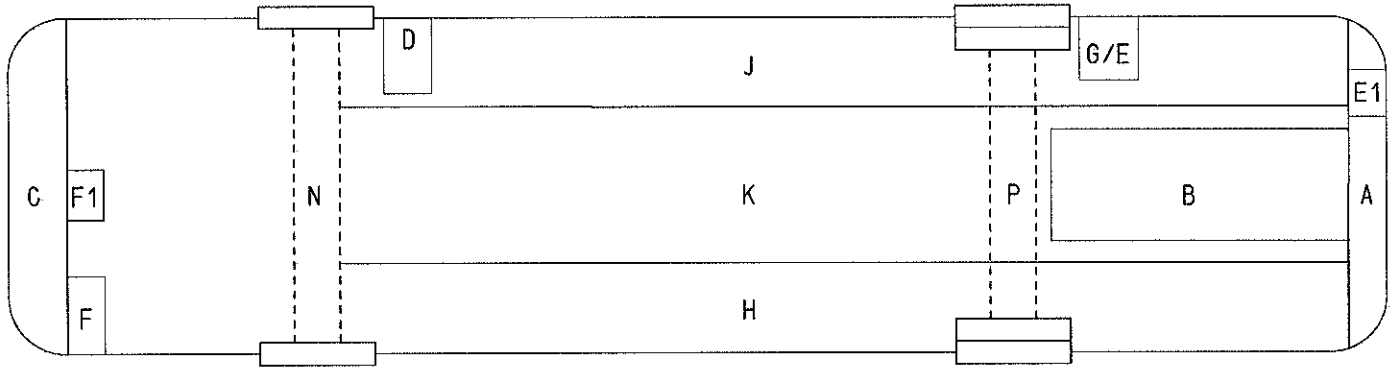
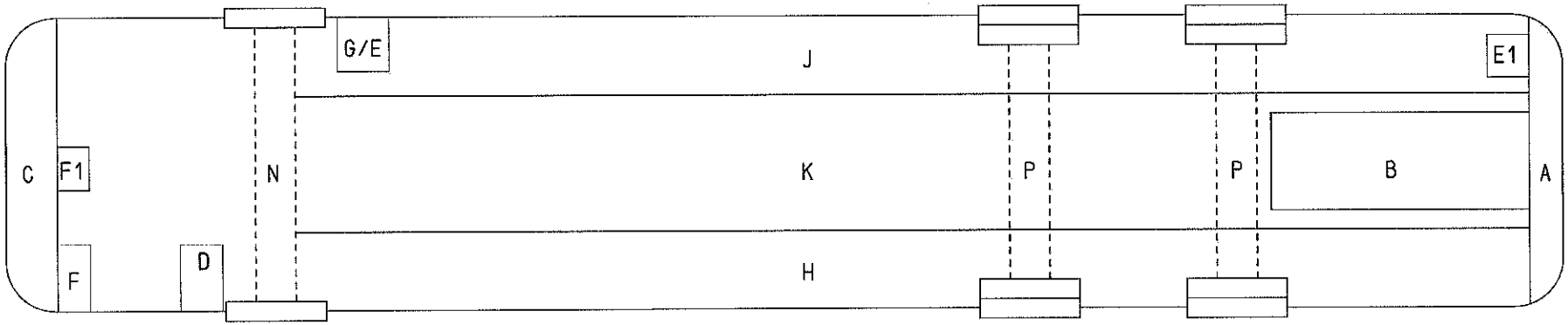
Oznaczenie umiejscowienia złączy

A Tył
B Silnik, skrzynia biegów,(EDC7 sterowanie silnikiem)
C Ściana przednia
D Główna tablica elektryczna
E Schowek akumulatorów
E1 Płyta-boczna tablica elektryczna
F Deska rozdzielcza kierowcy
F1 Podłączenie deski rozdzielczej
G Skrzynka akumulatorów
H Lewa strona pojazdu
J Prawa strona pojazdu
K Część środkowa pojazdu
L Dach
N Oś przednia
O Oś środkowa
P Oś tylna

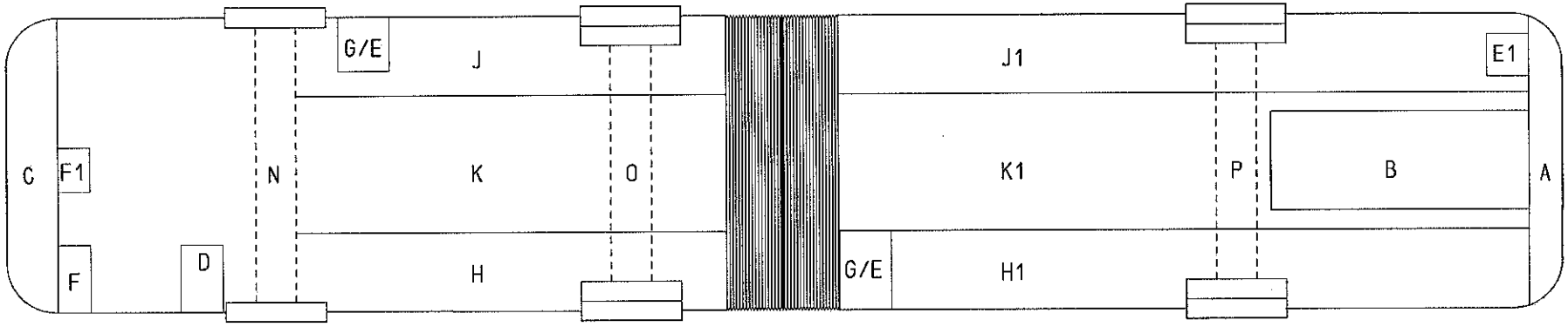
P12



A25/A26/A30



A23/A24



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	An-zahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Änderung (Beschreibung sh.Freigabeliste)
-	-	81.87299.A	09.09	—	—	—	mit neuem Orig. ☒ Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. W3056 (A2) 20.09 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 25.09 FORNF
Geprüft
Norm 22.10.09 Beste
Ko.-Abt.: FEPB FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Rozmieszczenie złączy elektrycznych TEPS

Sachnummer: 81.99289.6455 | Blatt 3

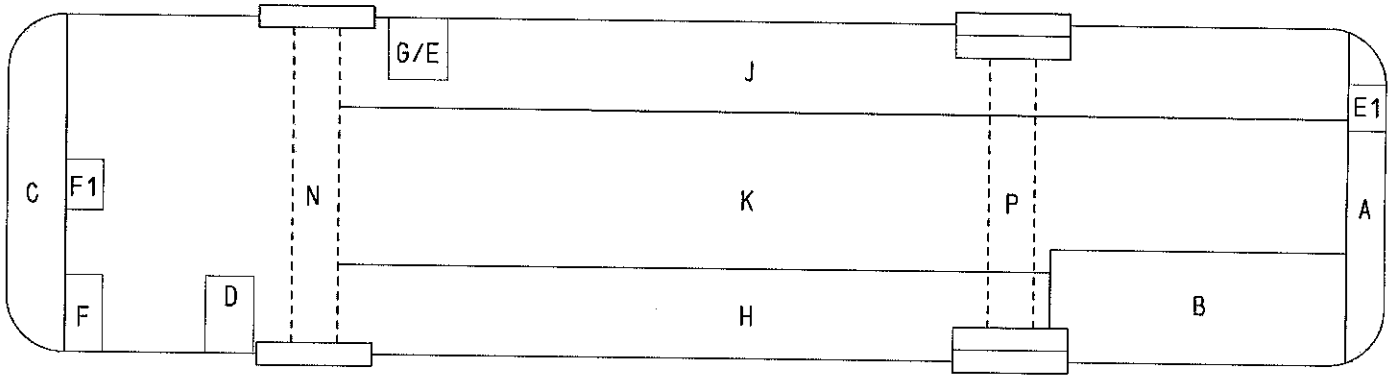
Entst.aus: 81.99289.8126 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Oznaczenie skrótów dla oznaczeń na schemat.

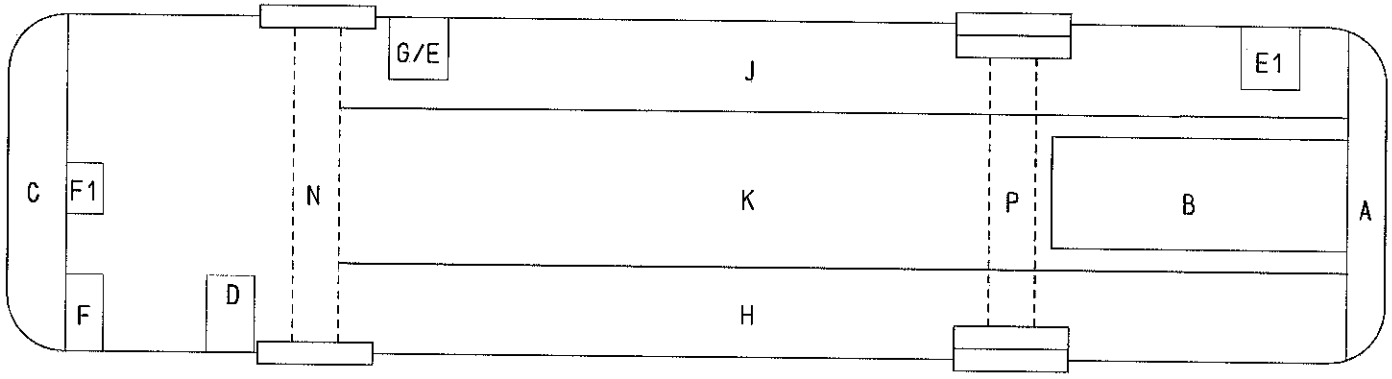
ANL	SP	Sterowanie rozrusznikiem
CNG	SP	Wyposażenie dla pojazdu CNG
CRT	SP	Układ katalizatora CRT
EBS	SP	EBS układ wspomagania
ECAM	SP	Przygotowanie powietrza ECAM
ECAS	SP	ECAS zawieszenie pneumatyczne
FS	SP	Rozłączanie tachografu po 72 godzinach
FGR/FGB		Włącznik FGR/FGB
GET	SP	Skrzynia biegów
GFZ	SP	Pojazd bazowy
HUS	SP	Przełącznik sygnału dźwiękowego
INST	SP	Deska rozdzielcza
KFH	SP	Podgrzewanie filtra paliwa
KWSS	SP	Poziom płynu chłodzącego tył
LENK	SP	Układ kierowniczy
LICHT	SP	Oświetlenie zewnętrzne
MMI	SP	MMI przy rozwiniętej desce rozdzielczej
ÖLVH	SP	Zasilanie olejen filtr hydrauliki z tyłu
ÖNF	SP	Uzupełnianie oleju
RET	SP	Hamulec hydrauliczny retarder
SCHULB	SP	Wyposażenie dla autobusu szkolnego
SGET	SP	Skrzynia biegów mechaniczna
SRF	SP	Sygnał cofania
SML	SP	Boczne światła obrysowe
STA/STO	SP	Silnik START/ STOP z tyłu pojazdu
VERS	SP	Zasilanie podwozia
WAB	SP	Odolejacz
WEGF	SP	Blokada odjazdu immobilajzer
ZBRO	SP	Główny komputer ZBRO i multipleksery

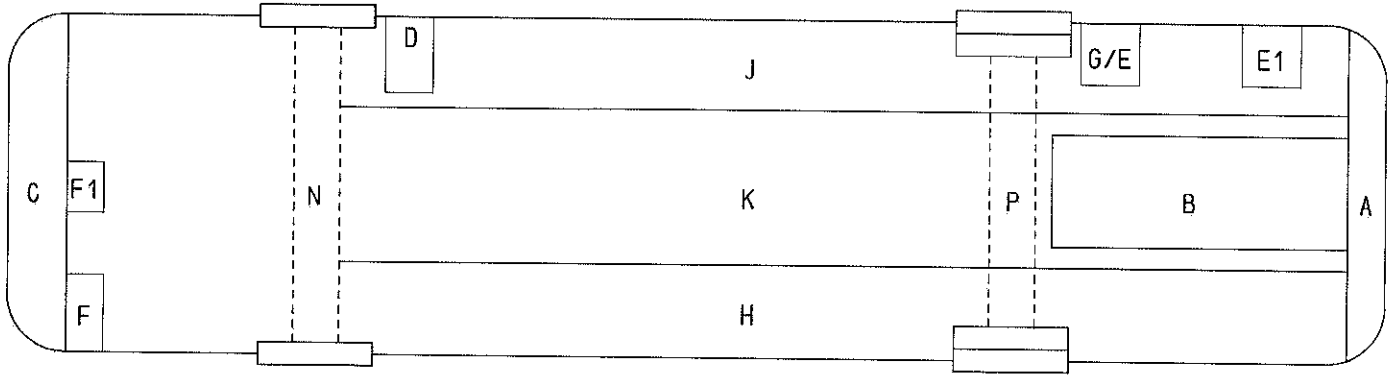
A37/A38



A20/A21/A22

R12/R13





Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.Freigabeliste)
-	-	81.87299.A	09.09				Änderung mit neuem Orig.

Erstfreigabe

Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | 20.09

Verw.: TEPS

Bearb.	25.09.	FORNF
Geprüft		
Norm	22.10.09	Beste
Ko.-Abt.	EEPS	FORNF

CAD-Za. RIOPLAN

Benennung: Rozmieszczenie złączy elektrycznych TEPS podwz.

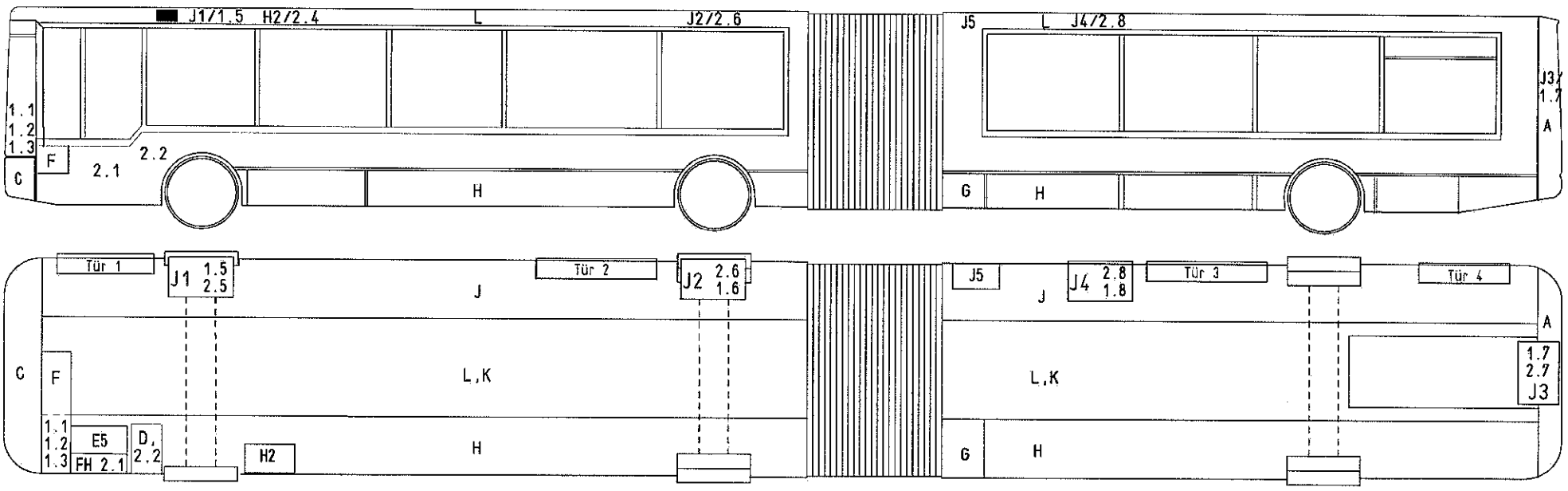
Sachnummer: 81.99289.6455

Blatt: 2

Ersatz aus: 81.99289.6126 | Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



OZNACZENIE SKRÓTÓW OZNACZEŃ NA SCHEMATÓW

AUFBAU	Plan elektr.połączenie podwozie nadwozie
BEDT	Plan elektr.deska rozdzielcza i boczna
BUGSHZG	Plan elektr. ogrzewanie przedniej szyby
DECKE	Plan elektr. dach
DKL	Plan elektr. luki dachowe
ENTW	Plan elektr. kasowniki
FZA	Plan elektr. tablice kierunkowe
GEN (1)(2)	Plan elektr. alternator (1) (2)
GFZ	Plan elektr. pojazd bazowy
HALT	Plan elektr. hamulec przystankowy
IBIS	Plan elektr. okablowanie IBIS
INST	Plan elektr. deska rozdzielcza kierowcy
IMPULS	Plan elektr. wzmacniacz impulsów
KLI	Plan elektr. klimatyzacja
LAUT	Plan elektr. głośniki
MOTR	Plan elektr. silnik z EDC MS 6.1 dodatkowo rozrusznik
MPLX	Plan elektr. zasilanie multiplekserów
RAH	Plan elektr. ogrzewanie wnętrza
TÜR (1)(2)(3)	Plan elektr. drzwi (1) (2) (3)
VERS	Plan elektr. zasilanie nadwozia
VERST	Plan elektr. wzmacniacz
WAKEUP	Plan elektr. zewn. Wake-up
ZUSH	Plan elektr. ogrzewanie dodatkowe

OZNACZENIE LOKALIZACJI

A	Tył	
C	Przód	
D	Główna centralka elektryczna	
F	Deska rozdzielcza kierowcy	
FH	Boczna deska rozdzielcza	
G	Schowek na akumulatory	
H	Lewy bok pojazdu	
H2	Rozdzielnica IBIS przedni człon	
J	Prawy bok pojazdu	
J1	Rozdzielnica 1	88.25441.6610
J2	Rozdzielnica 2	88.25441.6611
J3	Rozdzielnica tył	88.25441.6612
J4	Rozdzielnica 3	88.25441.6622
J5	Rozdzielnica IBIS tylny człon	
K	Podłoga	
L	Dach	

ROZMIESZCZENIE MULTIPLEKSERÓW

1.1	A411
1.2	A412
1.3	A413
1.5	A415
1.6	A416
1.7	A417
1.8	A418
2.1	A421
2.2	A422/A360
2.4	A424
2.5	A425
2.6	A426
2.7	A427
2.8	A428

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)
-	-	88.17161.0	08.06	—	—	—	

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 20.06 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: Lions City G TEPS
Bearb. 17.08 ROEVER
Geprüft KITT
Norm 15.09.06 Wendt
Ko.-Abt.: BTLR Simon

Benennung: Rozmieszczenie złączy elektrycznych TEPS nadwozie

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

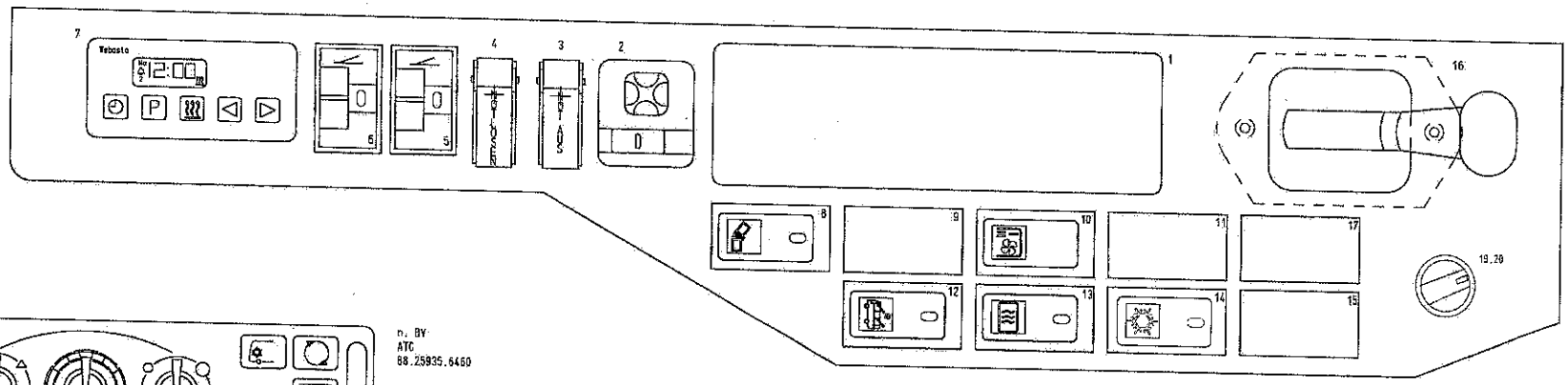
Sachnummer: 88.99290.0534 | Blatt 3

Entst.aus: 88.99289.6872 | Ers.für:

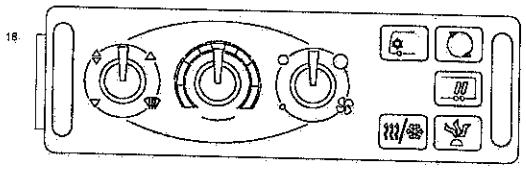
ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Wersja pełna

Kierunek jazdy ⟹



Pos. 1



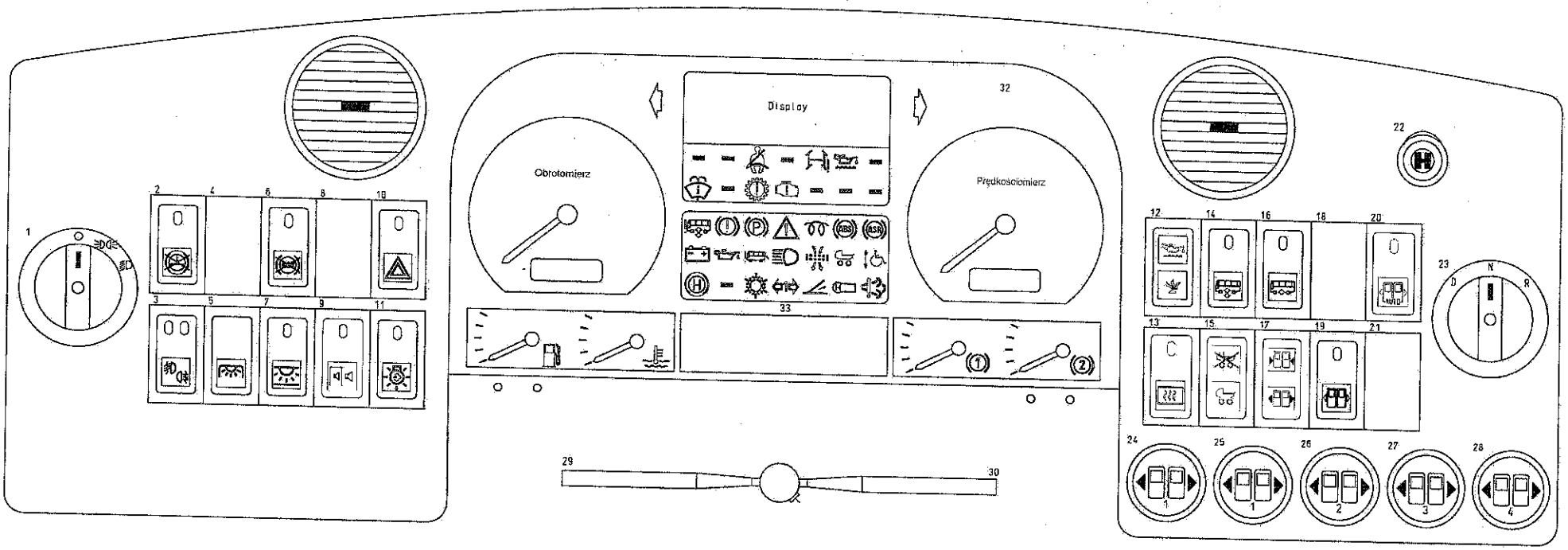
n. BY
ATC
88.25935.6460

Pos.	Nazwa funkcji
1	Sterownik klimatyzacji
2	Wlacznik regulacja lusterek
3	Wylacznik awaryjnego rozlaczenia
4	Wylacznik hamulec przystankowy
5	Wlacznik otwarcia wyjscie dachowe 1
6	Wlacznik otwarcia wyjscie dachowe 2+3+4
7	Sterownik ogrzewania dodatkowego
8	Przycisk ochrona zlamania pojazdu
9	
10	Wlacznik ogrzewanie podlogi kierowcy
11	
11	
12	Wlacznik wentylatorow przewietrzenie pojazd
13	Przycisk ogrzewanie lusterka, szyby b. kier
14	Włącznik klimatyzacji,rozłączenie kompresora
15	
16	Hamulec postojowy
17	
18	Wtyczka dwupolowa
19	Potencjometr wybor ustawienia ATC (temp. wnetrza)
20	Szyld reg. temperatury

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Aend.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Bezeichnung sh.Freigabeliste) Aenderung	Zeichn.-Ausf. n. N3056 A1	GAD-Zeichn. RUPLAN	Benennung
								Verw.:	Bearb.	**Panel boczny kierowcy**
									Gepr.	
									Norm	
									Konstr.-Abt.	
									MAN Bus GmbH Werk Salzgitter	Sachnummer / Blatt
							Ersttreigabe			
							Vergang (ankreuzen)			Entst. aus: / Ers. für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftliche Zustimmung des Urhebers verboten.



Pos.	Benennung
1	Wlacznik swiatla pozycyjne, mijania
2	Wylacznik hamulec skrzyni biegow
3	Wylacznik swiatel przeciwmglawych
4	Zaslepka
5	Wlacznik oswietlenie wewnetrzne
6	Przycisk rozlaczenia ASR
7	Wlacznik oswietlenie kasy biletowej
8	Zaslepka
9	Przycisk glosnik zewnetrzny
10	Swiatla awaryjne pojazdu
11	Przycisk test oswietlenia zewnetrznego
12	Lampka kontrolna
13	Wlacznik ogrzewanie tablic kierunkowych
14	Przycisk przyklek
15	Przycisk wózek dziecięcy
16	Przycisk podniesienie ponad poziom
17	Przycisk otwarcie-zamknięcie drzwi jednocześnie
18	Zaslepka
19	Wlacznik zezwolenia otwarcia drzwi
20	Włącznik automatyka drzwi
21	Zaslepka
22	Wlacznik hamulec przystankowy
23	Przelacznik przekladni skrzyni biegow
24	Przycisk otwarcia drzwi 1
25	Przycisk otwarcia drzwi 1
26	Przycisk otwarcia drzwi 2
27	Przycisk otwarcia drzwi 3
28	Przycisk otwarcia drzwi 4
29	Przelacznik kierunkowskaz, swiatla drogowe
30	Hamulec skrzyni biegow
32	Modul informacyjny, podstawowy
33	Wskaznik \ wyswietlacz swietlny funkcji
34	

Dok.-Pflicht u. Sicherheits-Kennz.: S — nach N 3010

Zust.	Abzahl	Aend.-Nr.	Datum	Name	Basehen	Norm	Beschreibung (Freigabestelle) / Aenderung / ggf. neue Zeichn.-Nr. / Erstfreigabe / Vorgang (Unterschrift)

Zeichn.-Ausf. n. N3058 | A1 | CAD-Zeichn. AUPLAN

Verw.:

TEPS
Baseline

Bearb.:
Gepr.:
Norm:
Konstr.-Abt.:

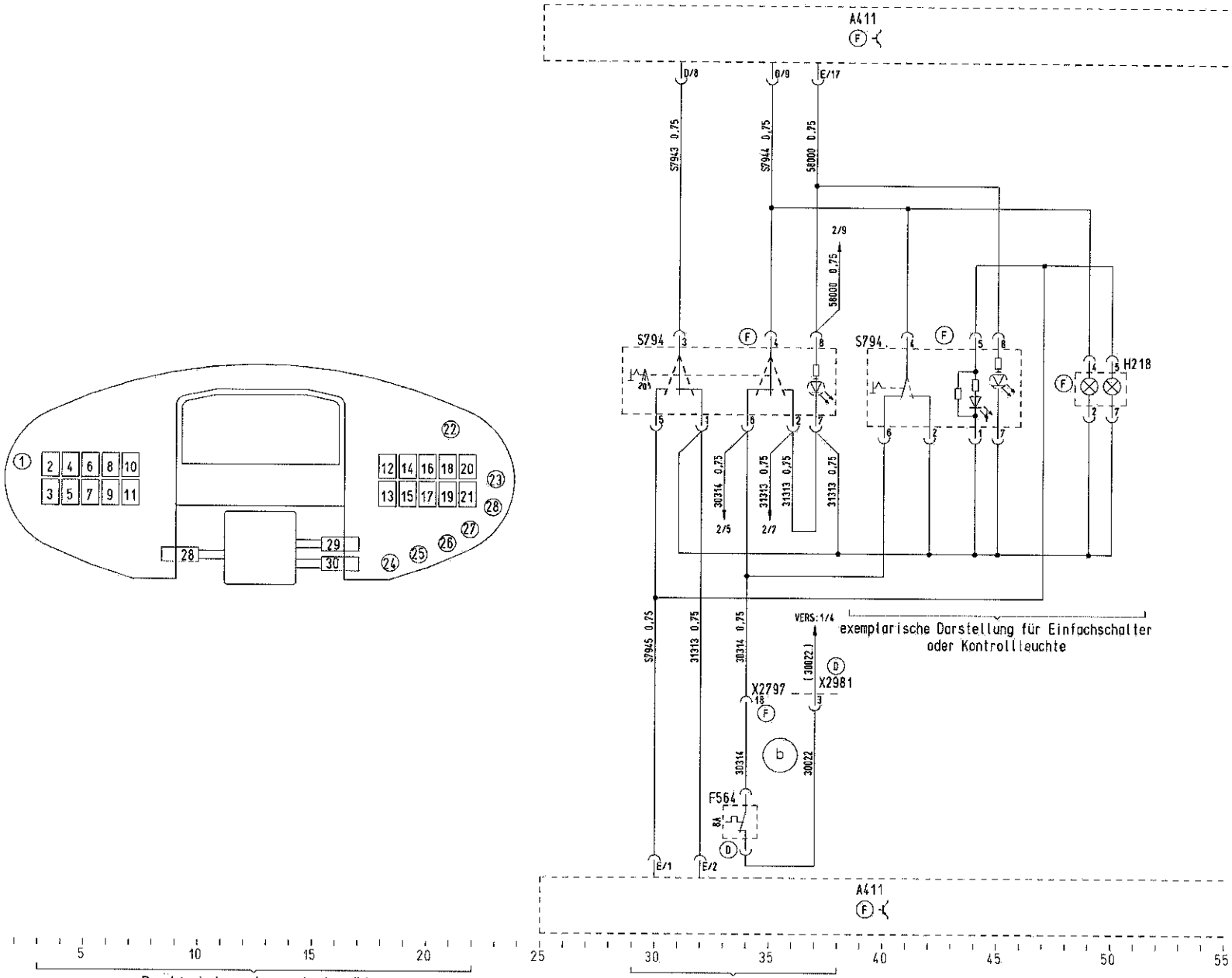
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Deska rozdzielcza

Sachnummer | Blatt

Entst. aus: | Ers. für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten (gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftliche Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A411	757	Multiplekser	1.1
F564	118	Bezpiecznik multipleksu kl. 30	
H218		Kontrolka KSW 1	
S794	725	Włącznik poz. 2	
S794	614	Nie zdefiniowany	
X2797		Wtyczka połączenie 2 zabudowa	
X2981	128	Rozdzielnica przewodu 30022	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A411 D/8	EIN_STATUS_08	E	H	
	Przełącznik/włącznik poz.2 do góry zał.			
A411 D/9	EIN_STATUS_09	E	H	
	Przełącznik/włącznik poz.2 na dół zał.			
A411 E/17	AUS_16_G2_HS	A	H	3A
	Oświetlenie lokalizacji włącznik/ przeł.			
A411 E/1	AUS_09_G2_HS	A	H	3A
	Włącznik /przycisk /pos. 2			
A411 E/2	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
b	-	88.16151.0	12.04	ROEVER			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n M3056 | A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 23.07 ROEVER
Geprüft
Norm KLOTOS HORNB
Ko.-Abt.: BMTR BARTE

Benennung: Plan deska rozdzielcza

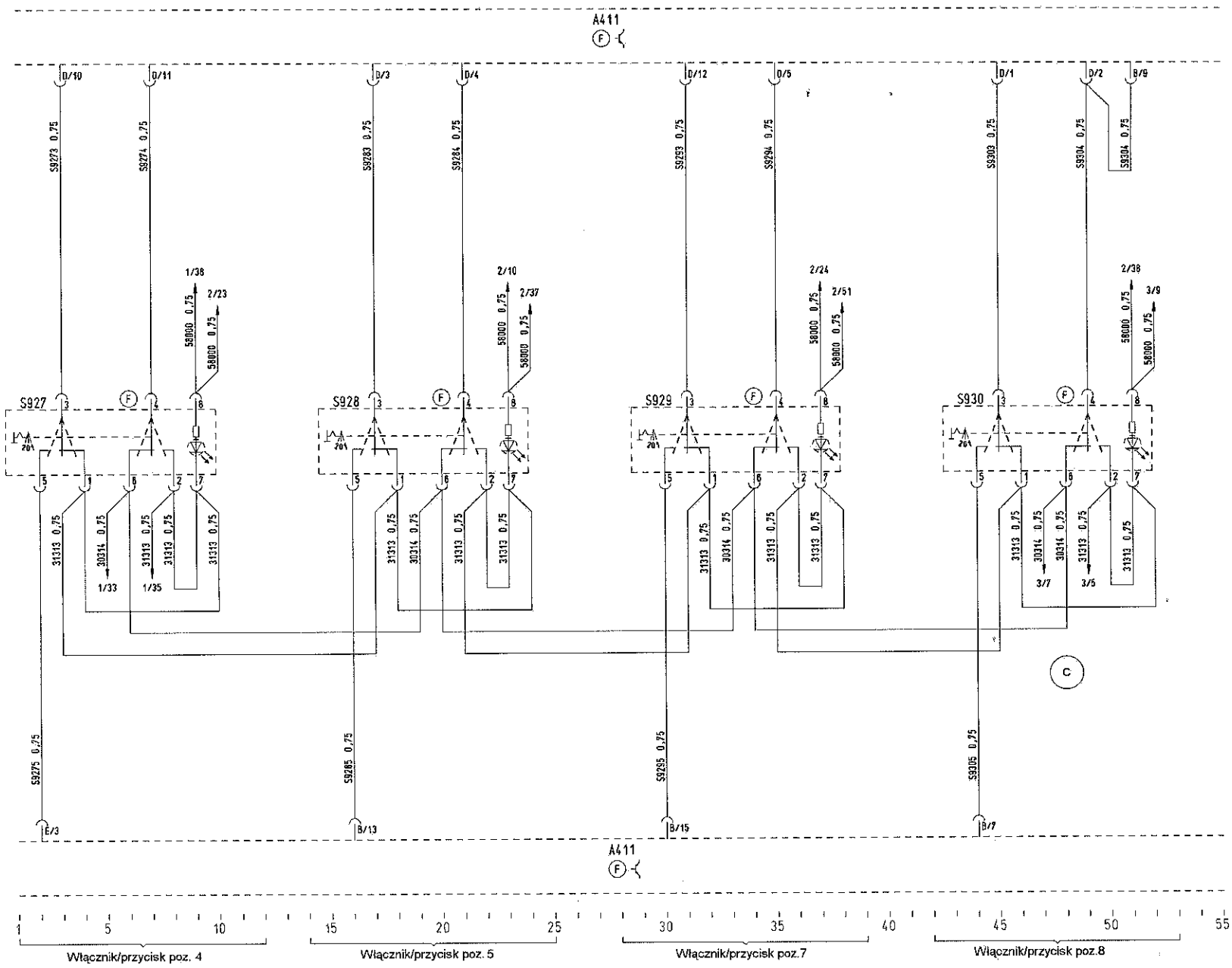
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer: 88.99289.6668 | Blatt 1 6

Ersatz aus: | Ersatz für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A411 757	Multiplekser	1.1
S927	Włącznik poz. 4	
S928	Włącznik poz. 5	
S929	Włącznik poz. 7	
S930	Włącznik poz. 8	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A411 D/10	EIN_STATUS_10	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 4 w górę załącz.			
A411 D/11	EIN_STATUS_11	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 4 w dół załącz.			
A411 D/3	EIN_STATUS_03	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 5 w górę załącz.			
A411 D/4	EIN_STATUS_04	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 5 w dół załącz.			
A411 D/12	EIN_STATUS_12	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 7 w górę załącz.			
A411 D/5	EIN_STATUS_05	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 7 w dół załącz.			
A411 D/1	EIN_STATUS_01	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 8 w górę załącz.			
A411 D/2	EIN_STATUS_02	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 8 w dół załącz.			
A411 B/9	AUS_05_61_HS	A	H	3A
	Kontrola poz. 8 w górę			
A411 E/3	AUS_10_62_HS	A	H	3A
	Włącznik przycisk kontrolka poz. 4			
A411 B/13	AUS_04_61_HS	A	H	3A
	Włącznik przycisk kontrolka poz. 5			
A411 B/15	AUS_03_61_HS	A	H	3A
	Włącznik przycisk kontrolka poz. 7			
A411 B/7	AUS_06_61_HS	A	H	3A
	Włącznik przycisk kontrolka poz. 8			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Bearbeitet	Norm
C	-	88.16187.0	02.05	ROEVER		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust n M3056 A2 2003 CAD-Zg RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 23.07 ROEVER
Geprüft
Norm 07.03.05 WENDT
Ko.-Abt.: BNTR BARTE

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan deska rozdzielcza

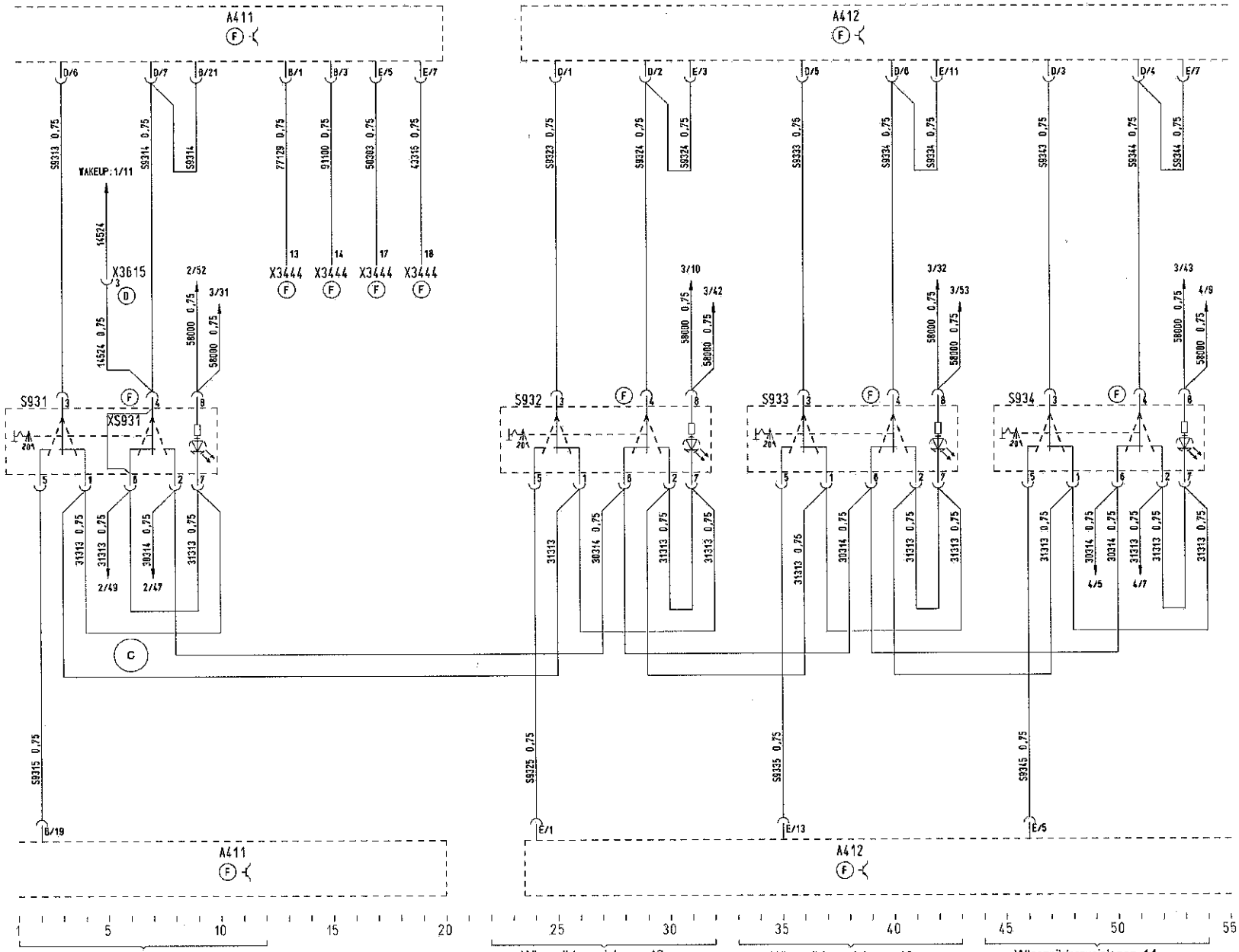
Sachnummer: 88.99289.6668

Blatt 2 / 6

Ersatzaus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A411	757	Multiplekser	1.1
A412	757	Multiplekser	1.2
S931	725	Włącznik poz.9	
S932	725	Włącznik poz.12	
S933	725	Włącznik poz.13	
S934	725	Włącznik poz.14	
X3444		Wtyczka poł. zabudowa (deska rozdziel.)	
X3615		Wtyczka poł. 2 zabudowa	
XS931		Mostek na włącz. S931	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Lost
	Funkcja			
A411 D/6	EIN_STATUS_06	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.9 w górę załącz.			
A411 D/7	EIN_STATUS_07	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.9 w dół załącz.			
A411 B/21	AUS_01_G1_HS	A	H	3A
	Kontrola poz. 9 w górę			
A411 B/1	AUS_06_G1_LS	A	L	3A
	Kontrolka wózek dziecięcy			
A411 B/3	AUS_07_G1_LS	A	L	3A
	Kontrolka wózka inwalidy			
A411 E/5	AUS_11_G2_HS	A	H	3A
	Silnik START			
A411 E/7	AUS_12_G2_HS	A	H	3A
	Silnik STOP			
A412 D/1	EIN_STATUS_01	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.12 w górę załącz.			
A412 D/2	EIN_STATUS_02	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.12 w dół załącz.			
A412 E/3	AUS_10_G2_HS	A	H	3A
	Kontrola poz. 12 góra			
A412 D/5	EIN_STATUS_05	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.13 w górę załącz.			
A412 D/6	EIN_STATUS_06	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.13 w dół załącz.			
A412 E/11	AUS_13_G2_HS	A	H	3A
	Kontrola poz. 13 góra			
A412 D/3	EIN_STATUS_03	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.14 w górę załącz.			
A412 D/4	EIN_STATUS_04	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.14 w dół załącz.			
A412 E/7	AUS_12_G2_HS	A	H	3A
	Kontrola poz. 14 góra			
A411 B/19	AUS_02_G1_HS	A	H	3A
	Włącznik/przycisk kontrolka poz. 9			
A412 E/1	AUS_09_G2_HS	A	H	3A
	Włącznik/przycisk kontrolka poz. 12			
A412 E/13	AUS_14_G2_HS	A	H	3A
	Włącznik/przycisk kontrolka poz. 13			
A412 E/5	AUS_11_G2_HS	A	H	3A
	Włącznik/przycisk kontrolka poz. 14			

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Bearbeiten	Norm
C	-	88.16187.0	02.05	ROEVER	—	—

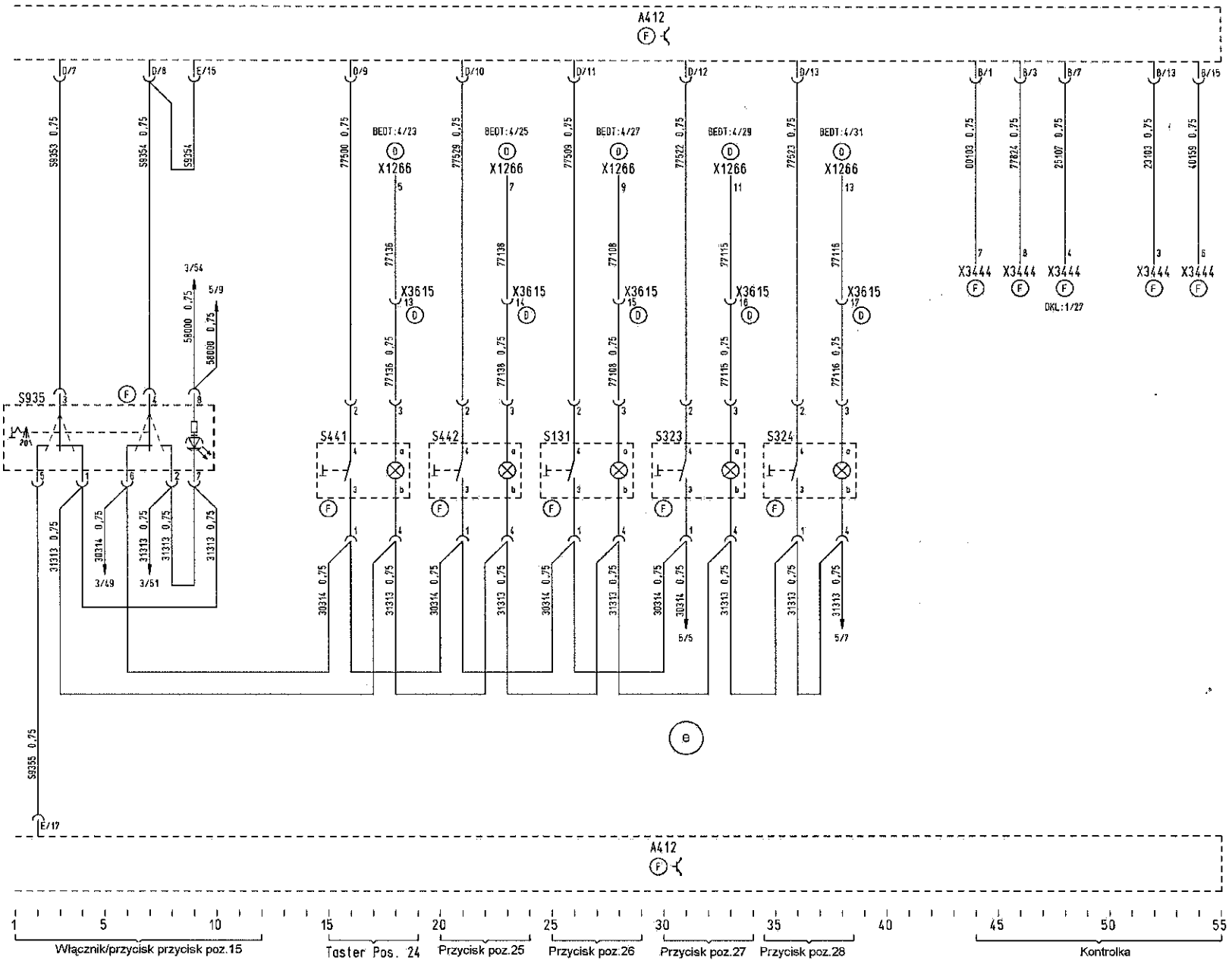
(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2003 CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 23.07 ROEVER
Geprüft
Norm 07.03.05 WENDT
Ko.-Abt.: BMTR BARTE

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan deska rozdzielcza
Sachnummer: 88.99289.6668
Blatt 3/6
Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A412	757	Multiplekser	1.2
S131		Przycisk kierowcy drzwi 2	
S323		Przycisk kierowcy drzwi 3	
S324		Przycisk kierowcy drzwi 4	
S441		Przycisk drzwi 1 - skrzydło przednie	
S442		Przycisk drzwi 1 - skrzydło tylnie	
S935	725	Włącznik poz. 15	
X1266		Wtyczka deska rozdzielcza boczna	
X3444		Wtyczka połączeniowa zabudowa deska	
X3615		Wtyczka połączeniowa 2 zabudowa	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A412 D/7	EIN_STATUS_07	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.15 w górę załącz.			
A412 D/8	EIN_STATUS_08	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.15 w dół załącz.			
A412 E/15	AUS_15_62_HS	A	H	3A
	Kontrolka poz. 15 góra			
A412 D/9	EIN_STATUS_09	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.15 w górę załącz.			
A412 D/10	EIN_STATUS_10	E	H	
	Przycisk drzwi 1 skrzy. tylnie poz.25			
A412 D/11	EIN_STATUS_11	E	H	
	Przycisk drzwi 2 poz.26			
A412 D/12	EIN_STATUS_12	E	H	
	Przycisk drzwi 3 poz.27			
A412 D/13	EIN_ANALOG_01	E	H	
	Przycisk drzwi 4 poz.28			
A412 B/1	AUS_08_61_LS	A	L	3A
	Kontrolka KSW1			
A412 B/3	AUS_07_61_LS	A	L	3A
	Kontrolka przystanku na życzenie			
A412 B/7	AUS_06_61_HS	A	H	3A
	Kontrolka pokrywa dachowa otwarta			
A412 B/13	AUS_04_61_HS	A	H	3A
	Kontrolka klimatyzacji			
A412 B/15	AUS_03_61_HS	A	H	3A
	Kontrolka hamulca przystankowego			
A412 E/17	AUS_16_62_HS	A	H	3A
	Włącznik/przycisk/podświetlenie poz.15			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung siehe Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vergang ankreuzen
B	-	88.16903.0	12.05	ROEVER			

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 23.07. ROEVER
Geprüft HILSE
Norm 02.0106 Hornb
Ko.-Abt.: BMTR Hilse

Benennung: Plan deska rozdzielcza

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

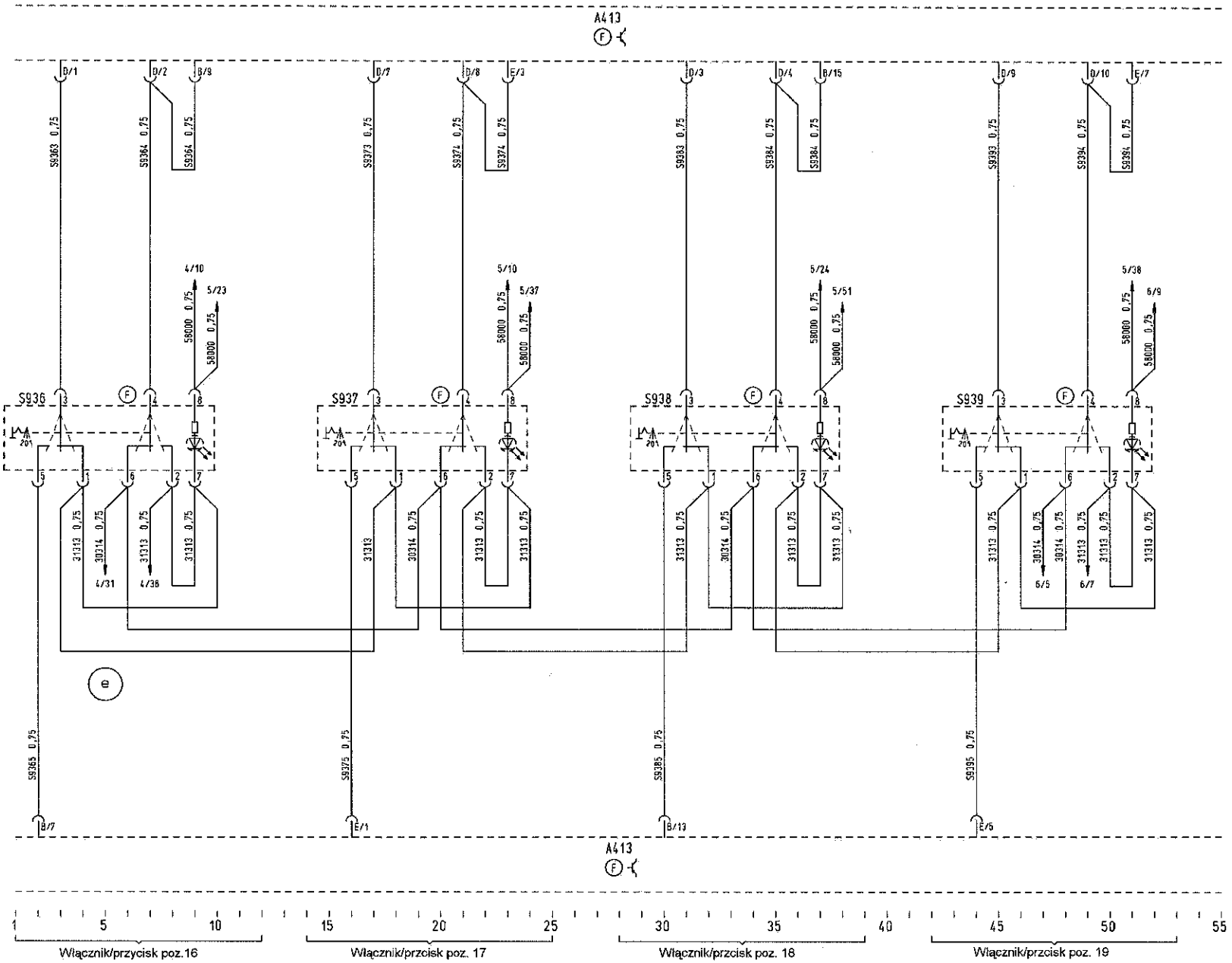
Sachnummer: 88.99289.6668

Blatt 4 / 6

Ersatz aus: | Ersatz für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm.



Legende

A413 757	Multipleks	1.3
S936	Włącznik poz. 16	
S937	Włącznik poz. 17	
S938	Włącznik poz. 18	
S939	Włącznik poz. 19	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A413 D/1	EIN_STATUS_01	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.16 do góry zał.			
A413 D/2	EIN_STATUS_02	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.16 w dół zał.			
A413 B/9	AUS_05_61_HS	A	H	3A
	Kontrola Pos 16 góra			
A413 D/7	EIN_STATUS_07	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.17 do góry zał.			
A413 D/8	EIN_STATUS_08	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.17 w dół zał.			
A413 E/3	AUS_10_62_HS	A	H	3A
	Kontrola poz.17 góra			
A413 D/3	EIN_STATUS_03	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.18 do góry zał.			
A413 D/4	EIN_STATUS_04	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.18 w dół zał.			
A413 B/15	AUS_03_61_HS	A	H	3A
	Kontrola poz.18 góra			
A413 D/9	EIN_STATUS_09	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.19 do góry zał.			
A413 D/10	EIN_STATUS_10	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.19 w dół zał.			
A413 E/7	AUS_12_62_HS	A	H	3A
	Kontrola poz.19 góra			
A413 B/7	AUS_06_61_HS	A	H	3A
	Włącznik/przycisk/oświetlenie poz. 16			
A413 E/1	AUS_09_62_HS	A	H	3A
	Włącznik/przycisk/oświetlenie poz. 17			
A413 B/13	AUS_04_61_HS	A	H	3A
	Włącznik/przycisk/oświetlenie poz. 18			
A413 E/5	AUS_11_62_HS	A	H	3A
	Włącznik/przycisk/oświetlenie poz. 19			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
e	-	88.16903.0	12.05	ROEVER			Änderung ☒ mit neuem Orig. Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2003 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb. 23.07 ROEVER
Geprüft
Norm 02.01.06 Hornb
Ko.-Abt.: BMTR Hüse

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

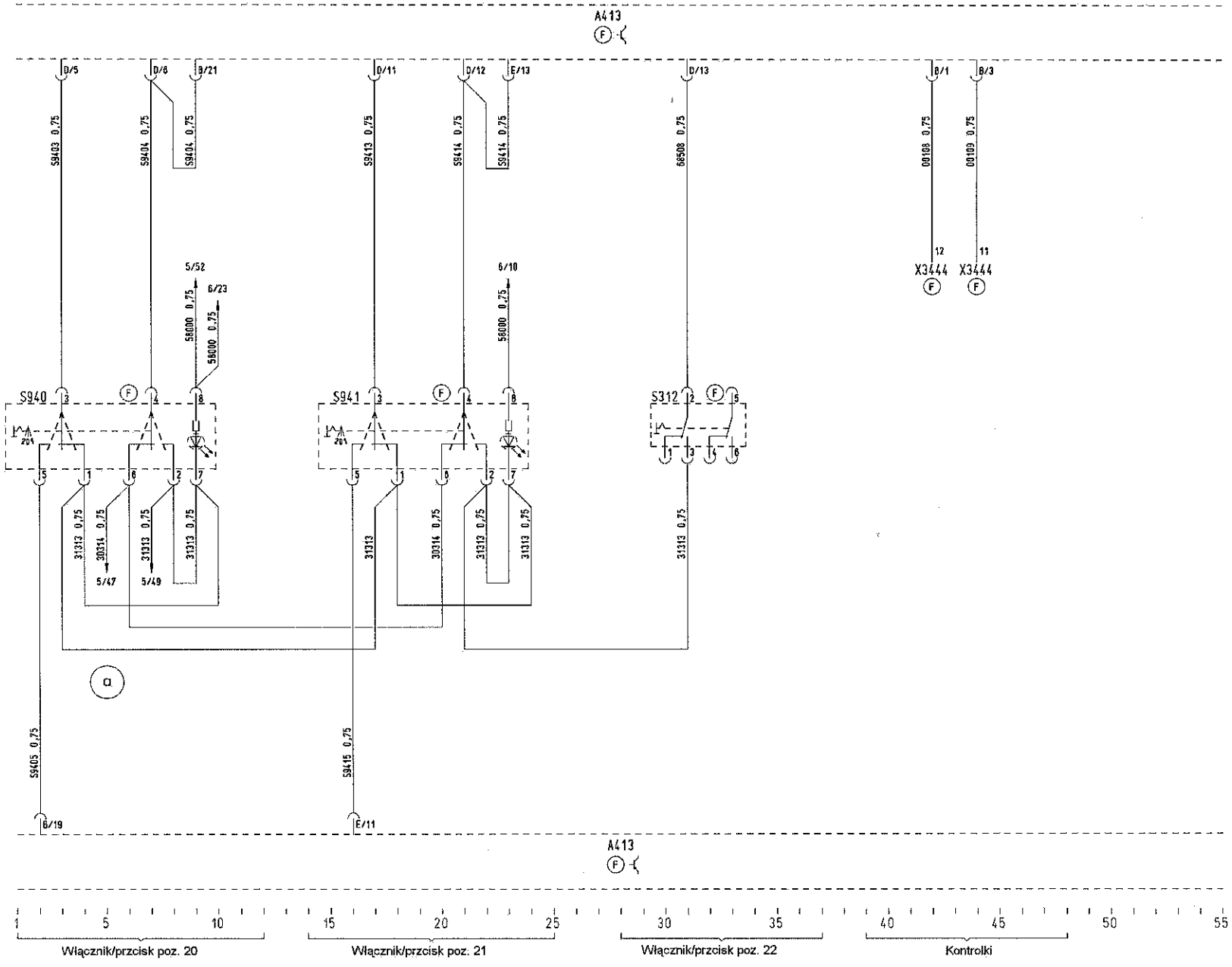
Benennung: Plan deska rozdzielcza

Sachnummer: 88.99289.6668

Blatt 5 / 6

Entsl.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A413	757	Multiplekser	1.3
S312	253	Włącznik hamulec przystankowy	
S940		Włącznik poz. 20	
S941		Włącznik poz. 21	
X3444		Wtyczka połączeniowa nadwozie (Deska rozdzielcza)	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcje			
A413 D/5	EIN_STATUS_05	E	H	
	Włacznik/przycisk poz.20 w górę załącz.			
A413 D/6	EIN_STATUS_06	E	H	
	Włacznik/przycisk poz.20 w dół załącz.			
A413 B/21	AUS_01_G1_HS	A	H	3A
	Kontrola pozycja poz.20 do góry			
A413 D/11	EIN_STATUS_11	E	H	
	Włacznik/przycisk poz.21 w górę załącz.			
A413 D/12	EIN_STATUS_12	E	H	
	Włacznik/przycisk poz.21 w dół załącz.			
A413 E/13	AUS_14_G2_HS	A	H	3A
	Kontrola poz. 21 w górę załącz.			
A413 D/13	EIN_ANALOG_01	E	L	
	Włącznik hamulca przystankowego			
A413 B/1	AUS_08_G1_LS	A	L	3A
	Kontrolka KSW 3			
A413 B/3	AUS_07_G1_LS	A	L	3A
	Kontrolka KSW 4			
A413 B/19	AUS_02_G1_HS	A	H	3A
	Włącznik/przycisk/oświetlenie poz.20			
A413 E/11	AUS_13_G2_HS	A	H	3A
	Włącznik/przycisk/oświetlenie poz.21			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
a	-	88.15860.0	05.04	ROEVER		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)
Mikro-fdm

Zeichn.-Ausf.: n. M3356 | A2 | 2003
Verw.: TEPS
Bearb. 23.07 ROEVER
Geprüft
Norm 6.06.04 WENDT
Ko.-Abt.: BMTR FRIED

CAD-Zg. RUPLAN

Benennung: Plan deska rozdzielcza

Sachnummer: 88.99289.6668

Blatt 6 / 6 Bl.

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Ersatzlaus: Ers.für:

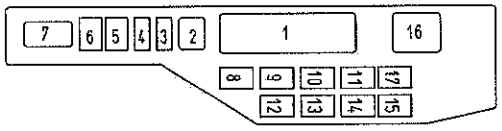
MAN-PROPRIETARY

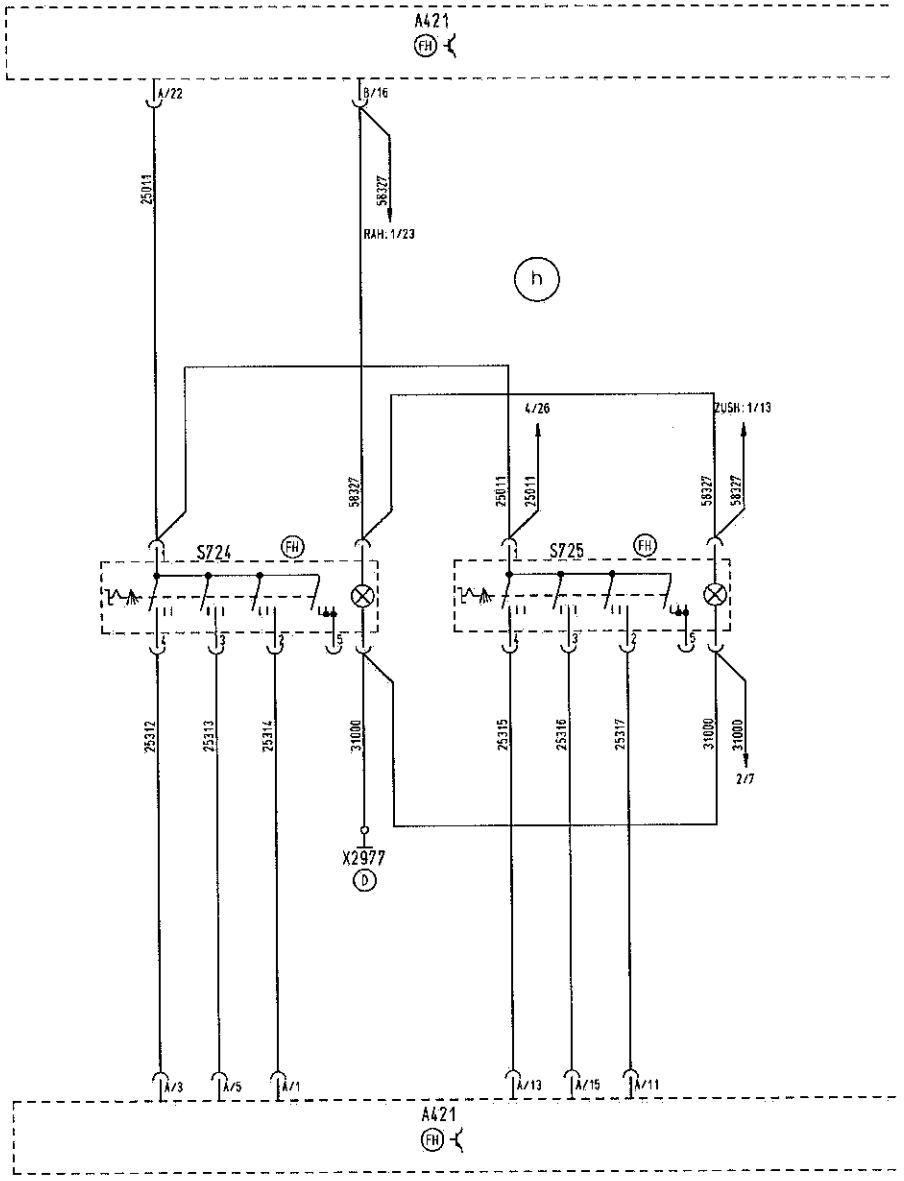
Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

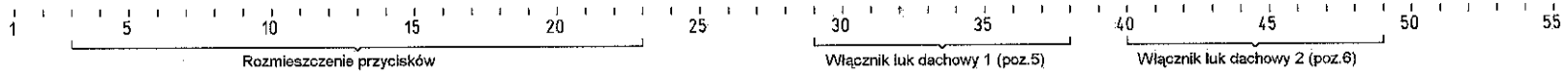
A421	755	Multiplekser	2.1
S724	114	Włącznik tablica boczna kierowcy poz. 5	
S725	114	Włącznik tablica boczna kierowcy poz. 6	
X2977		Punkt masowy HST (zabudowa)	





Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A421 A/22	AUS_01_G1_HS	A	H	3A
	Zasilanie włączników			
A421 B/16	AUS_11_G3_HS	A	H	5A
	Podświetlenie włączników/przycisków			
A421 A/3	EIN_STATUS_20	E		
	Pokrywa dachowa 1 tył otwarcie			
A421 A/5	EIN_STATUS_19	E	H	
	Pokrywa dachowa 1 przód i tył otwarcie			
A421 A/1	EIN_STATUS_21	E	H	
	Pokrywa dachowa 1 przód otwarcie			
A421 A/13	EIN_STATUS_17	E	H	
	Pokrywa dachowa 2 tył otwarcie			
A421 A/15	EIN_STATUS_16	E	H	
	Pokrywa dachowa 2 przód i tył otwarcie			
A421 A/11	EIN_STATUS_18	E	H	
	Pokrywa dachowa 2 przód otwarcie			



im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
h	-	33.80096.4	01.10	KEPA	—	—

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung
mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | ZUU3 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 25.07. ROEVER
Geprüft
Norm FLUZ10 Przyb
Ko.-Abt.: RTLR Busse

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

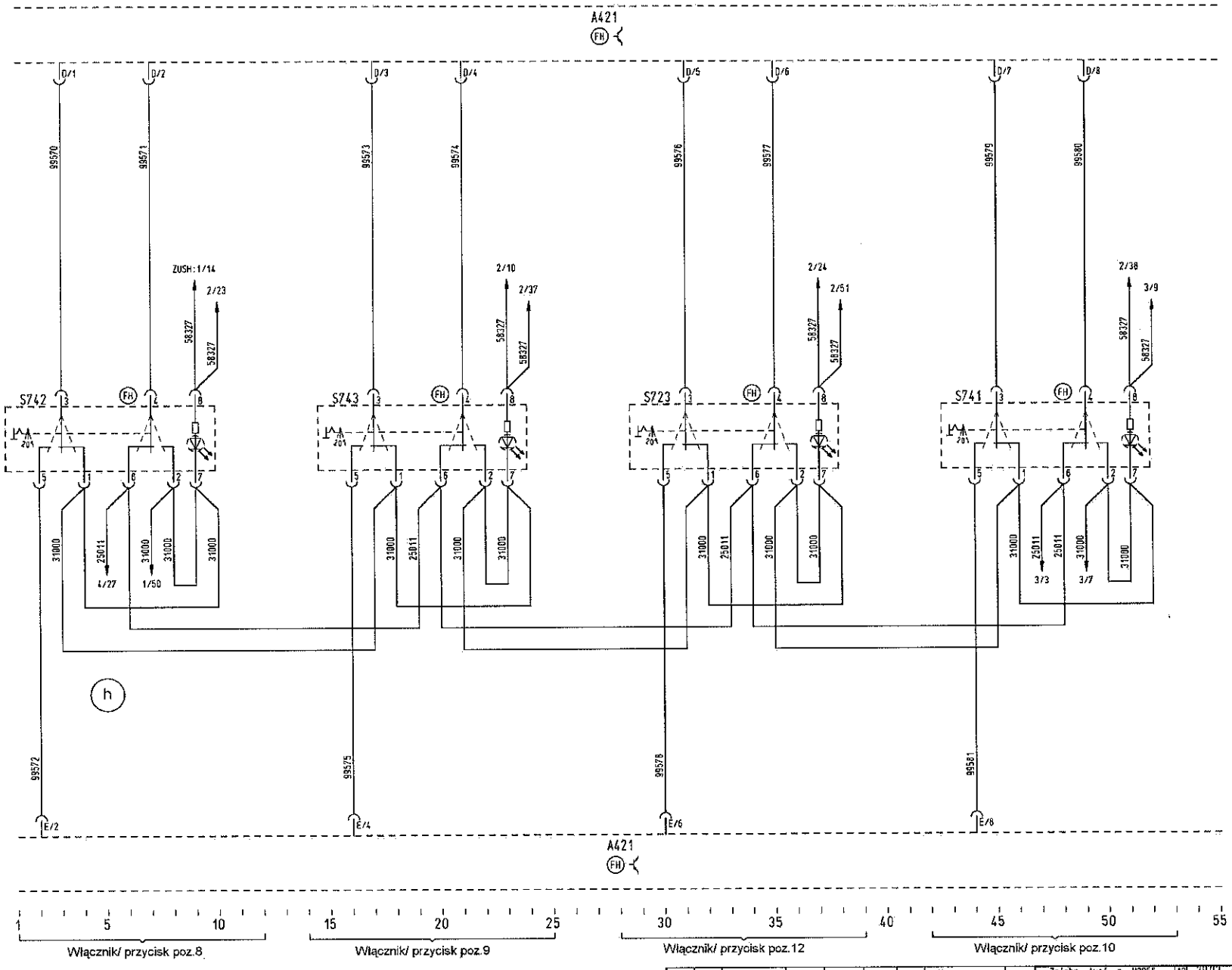
Benennung
Plan boczna tablica rozdzielcza kierowcy

Sachnummer
88.99289.6669

Blatt 1

Entst.aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A421	755	Multiplekser 2.1
S723		Włącznik boczna tablica boczna poz.12
S741		Włącznik boczna tablica boczna poz.10
S742		Włącznik boczna tablica boczna poz.8
S743		Włącznik boczna tablica boczna poz.9

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A421 D/1	EIN_STATUS_01	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.8 w górę załącz.			
A421 D/2	EIN_STATUS_02	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.8 w dół załącz.			
A421 D/3	EIN_STATUS_03	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.9 w górę załącz.			
A421 D/4	EIN_STATUS_04	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.9 w dół załącz.			
A421 D/5	EIN_STATUS_05	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.12 w górę załącz.			
A421 D/6	EIN_STATUS_06	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.12 w dół załącz.			
A421 D/7	EIN_STATUS_07	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.10 w górę załącz.			
A421 D/8	EIN_STATUS_08	E	H	
	Włącznik/przycisk poz.10 w dół załącz.			
A421 E/2	AUS_31_G5_HS	A	H	1A
	Włącznik/przycisk poz.8			
A421 E/4	AUS_29_G5_HS	A	H	1A
	Włącznik/przycisk poz.9			
A421 E/6	AUS_27_G5_HS	A	H	1A
	Włącznik/przycisk poz.12			
A421 E/8	AUS_25_G5_HS	A	H	1A
	Włącznik/przycisk poz.10			

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
h	-	33.80096.4	01.10	KEPA	—	—	Änderung ☒ mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2003 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb.	25.07	ROEVER
Geprüft		
Norm	11.02.10	Przyb
Ko.-Abt.:	BMTR	Busse

Benennung: Plan boczna tablica rozdzielcza kierowcy

Sachnummer: 88.99289.6669

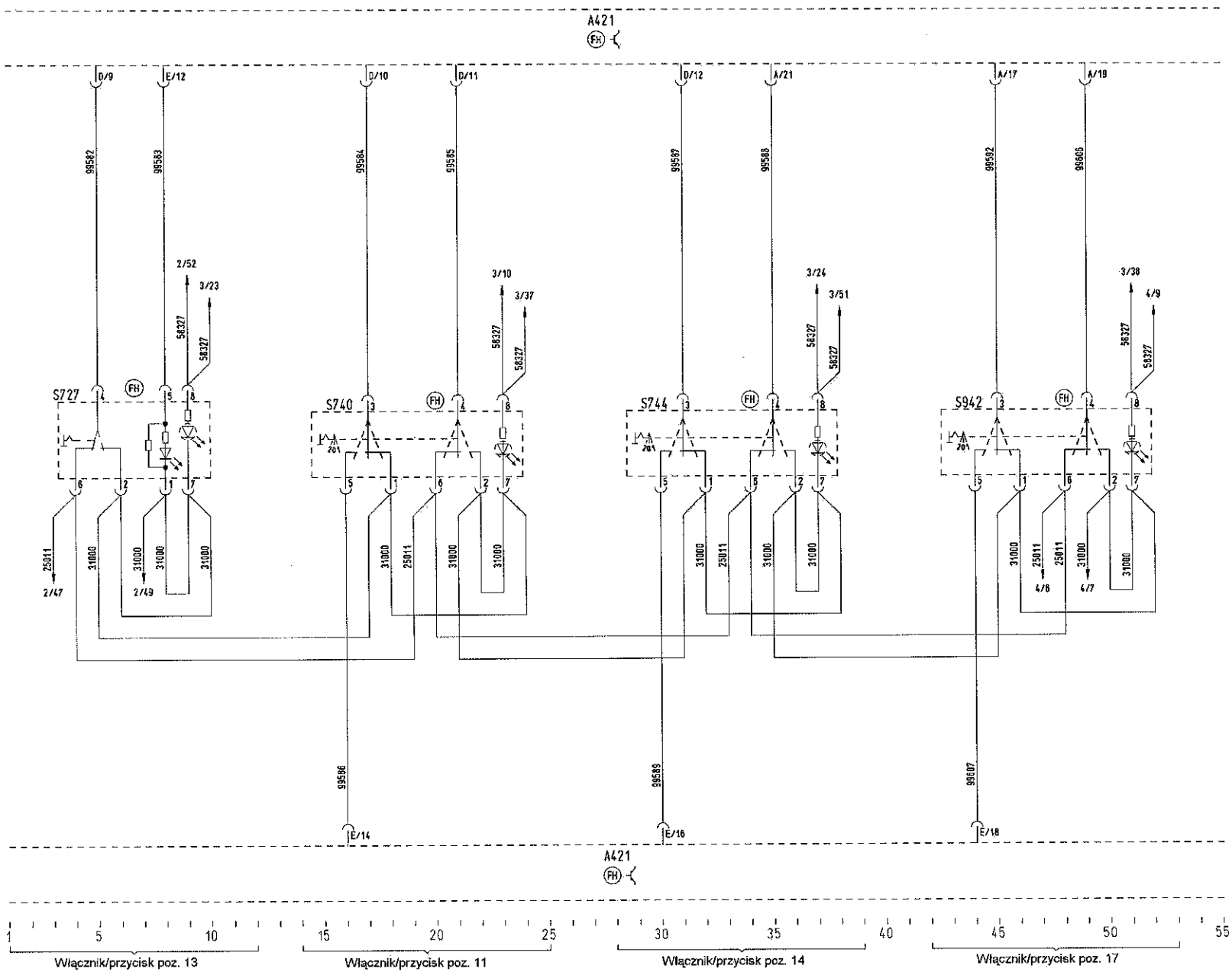
Blatt 2

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Entsl.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED

Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A421 755	Multiplekser	2.1
S727	Włącznik bocz.tablicy rozdziel. poz. 13	
S740	Włącznik bocz.tablicy rozdziel. poz. 11	
S744	Włącznik bocz.tablicy rozdziel. poz. 14	
S942	Włącznik bocz.tablicy rozdziel. poz. 17	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A421 D/9	EIN_STATUS_09	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 13 dół załącz.			
A421 E/12	AUS_23_65_HS	A	H	1A
	Kontrolka poz.13			
A421 D/10	EIN_STATUS_10	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 11 góra załącz.			
A421 D/11	EIN_STATUS_11	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 11 dół załącz.			
A421 D/12	EIN_STATUS_12	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 14 góra załącz.			
A421 A/21	EIN_STATUS_13	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 14 dół załącz.			
A421 A/17	EIN_STATUS_15	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 17 góra załącz.			
A421 A/19	EIN_STATUS_14	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 17 dół załącz.			
A421 E/14	AUS_21_65_HS	A	H	1A
	Włącznik/ przycisk poz. 11			
A421 E/16	AUS_19_65_HS	A	H	1A
	Włącznik/ przycisk poz. 14			
A421 E/18	AUS_17_65_HS	A	H	1A
	Włącznik/ przycisk poz. 17			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Besehen	Norm
-	-	88.15436.0	07.03			

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung
mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)
Mikrofilm

Zeichn.-Aust. n M3056 | A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: A37-TEPS
Bearb. 25.07 ROEVER
Geprüft
Norm 06.08.03 HORNB
Ko.-Abt.: BMTR FRIED

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung
Plan boczna tablica rozdzielcza kierowcy

Sachnummer
88.99289.6669

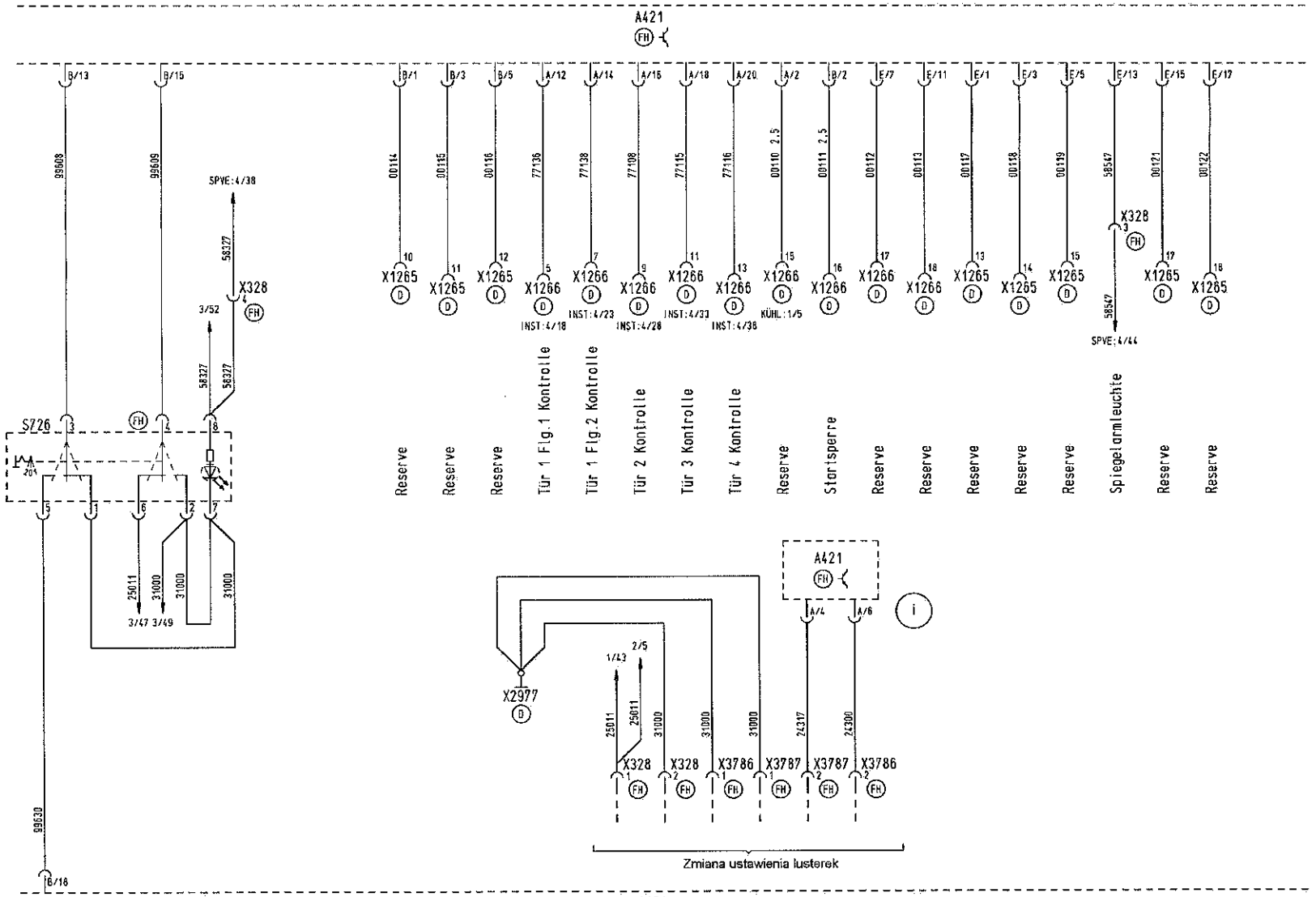
Blatt 3 von 4 Bl.

Ers.aus: Ers.für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gem§6 DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A421	755	Multiplekser	2.1
S726	725	Włącznik bocz.tablicy rozdziel. poz. 15	

X328	Wtyczka zasilanie regulacji lusterek
X1265	Wtyczka boczna tablica roz. kier.
X1266	Wtyczka boczna tablica roz. kier.
X2977	Punkt masy HST (zabudowa)
X3786	Wtyczka ogrzew. lusterek zew. prawa
X3787	Wtyczka ogrzew. lusterek zew. lewa

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A421 B/13	EIN_STATUS_24	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 15 góra załącz.			
A421 B/15	EIN_STATUS_23	E	H	
	Włącznik/przycisk poz. 15 dół załącz.			
A421 B/1	EIN_ANALOG_06	E		
	Rezerwa			
A421 B/3	EIN_ANALOG_05	E		
	Rezerwa			
A421 B/5	EIN_ANALOG_04	E		
	Rezerwa			
A421 A/12	AUS_06_G1_HS	A	H	3A
	Drzwi 1 skrzydło 1 kontrola			
A421 A/14	AUS_05_G1_HS	A	H	3A
	Drzwi 1 skrzydło 2 kontrola			
A421 A/16	AUS_04_G1_HS	A	H	3A
	Drzwi 2 kontrola			
A421 A/18	AUS_03_G1_HS	A	H	3A
	Drzwi 3 kontrola			
A421 A/20	AUS_02_G1_HS	A	H	3A
	Drzwi 4 kontrola			
A421 A/2	AUS_09_G2_HS	A	H	10A
	Rezerwa			
A421 B/2	AUS_16_G4_HS	A	H	10A
	Blokada rozruchu silnika			
A421 E/7	AUS_26_G5_LS	A	L	1A
	Rezerwa			
A421 E/11	AUS_24_G5_LS	A	L	1A
	Rezerwa			
A421 E/1	AUS_32_G5_LS	A	L	1A
	Rezerwa			
A421 E/3	AUS_30_G5_LS	A	L	1A
	Rezerwa			
A421 E/5	AUS_28_G5_LS	A	L	1A
	Rezerwa			
A421 E/13	AUS_22_G5_LS	A	L	1A
	Oświetlenie ramienia lusterka			
A421 E/15	AUS_20_G5_LS	A	L	1A
	Rezerwa			
A421 E/17	AUS_18_G5_LS	A	L	1A
	Rezerwa			
A421 A/4	AUS_08_G2_HS	A	H	3A
	Ogrzewanie lusterka zewnętrznego lewa			
A421 A/6	AUS_07_G2_HS	A	H	3A
	Ogrzewanie lusterka zewnętrznego prawa			
A421 B/18	AUS_10_G3_HS	A	H	5A
	Włącznik/przycisk poz. 15			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
i	-	33.03522.7	05.10	KEPA		

Beschreibung sh.Freigabeliste
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

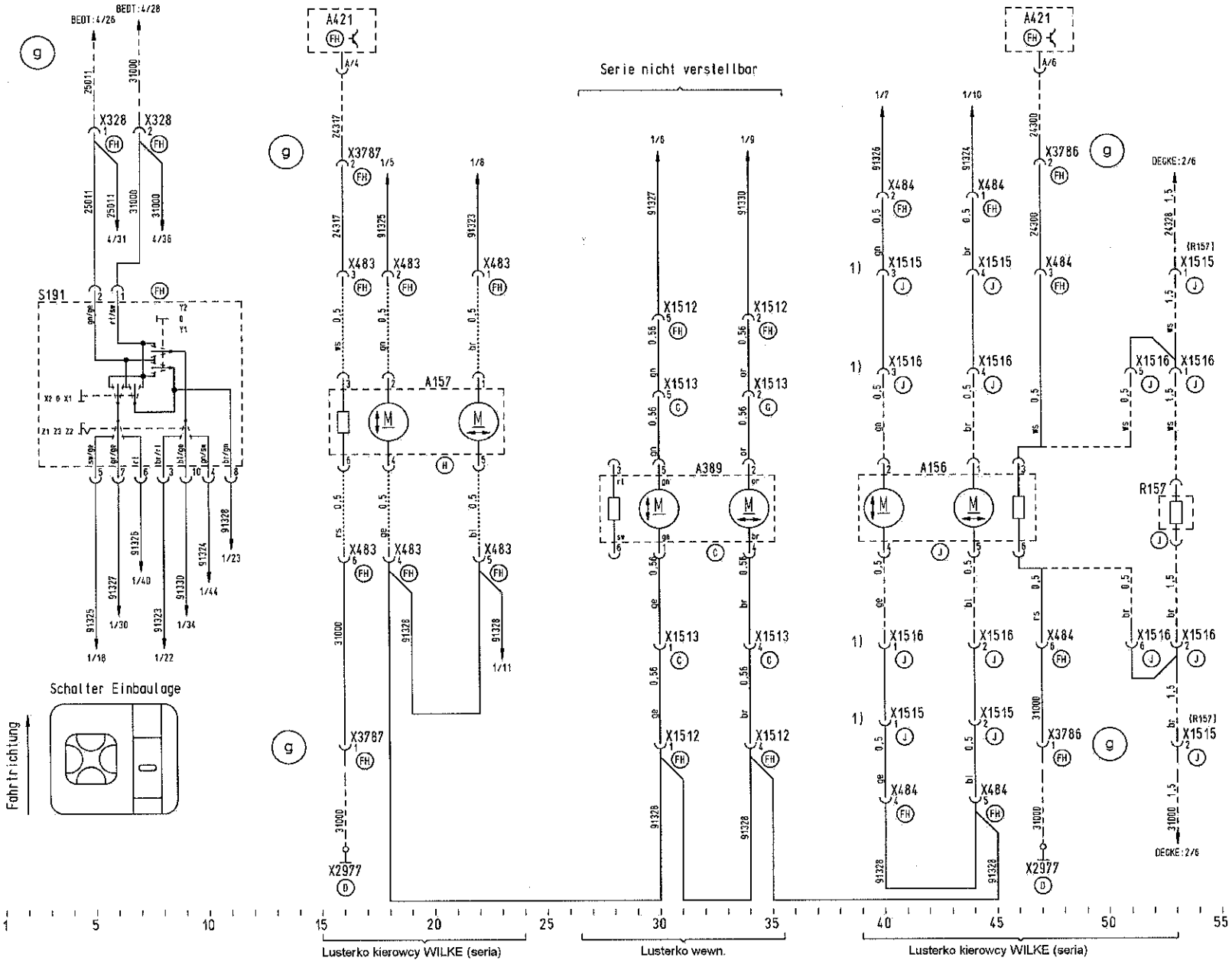
Zeichn.-Ausf. n. M3856 A2 2003
Verw.: A37-TEPS
Bearb. 25.07 ROEVER
Geprüft
Norm 20.05.10 Przyb
Kg.-Abt.: BMTR Busse

CAD-Zg. RUPLAN
Benennung: Plan boczna tablica rozdzielcza kierowcy
Sachnummer: 88.99289.6669
Blatt: 4
Ers.aus: Ers.für:

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A156		Lusterko prawe
A157		Lusterko lewe
A389		Lusterko wewnętrzne
A421	755	Multiplekser 2.1
R157	127	Ogrzewanie szyby drzwi 1 skrzydło przód
S191	182	Włącznik regulacji ustawienia lusterka
X328		Wtyczka zasilania reg. lusterek
X483		Wtyczka lusterka lewego
X484		Wtyczka lusterka prawego
X1512		Wtyczka ogrzewania lusterka
X1513		Wtyczka ogrzewania lusterka
X1515		Wtyczka lusterka prawego
X1516		Wtyczka lusterka prawego
X2977		Punkt masy HST zabudowa
X3786		Wtyczka ogrzewania lusterka prawego
X3787		Wtyczka ogrzewania lusterka lewego

Obłożenie pinów ZBRO/MUX

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A421 A/4	AUS_08_G2_HS	A	H	3A
	Ogrzewanie lusterka lewa strona			
A421 A/6	AUS_07_G2_HS	A	H	3A
	Ogrzewanie lusterka prawa strona			

A157: Wilke (Serie)

	↑	↓	→	←
gn	+	−		
ge	−	+		
br			+	−
bl			−	+

A156: Wilke (Serie)

	↑	↓	→	←
gn	+	−		
ge	−	+		
br			+	−
bl			−	+

A389

	↑	↓	→	←
gn	+	−		
ge	−	+		
or			+	−
br			−	+

------ Część dostarczana lusterko

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
g	-	33.80096.4	01.10	KEPA		

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 ZU03 CAD-Zg RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 28.10 RÖEVER
Geprüft
Norm 11.02.10 Przyb
Ko.-Abt.: BMTR Busse

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan elektryczna regulacja lusterek

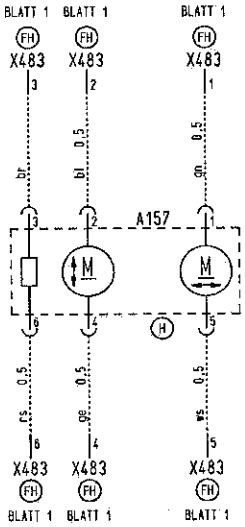
Sachnummer: 88.99289.6835 Blatt 1

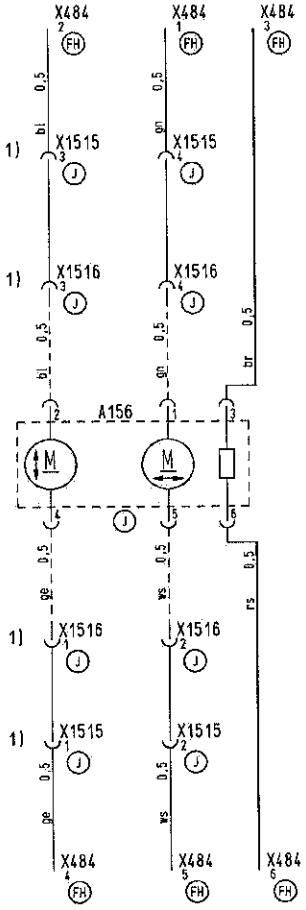
Entst.aus: 88.99289.4964 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

A156	Lusterko prawe
A157	Lusterko lewe
X483	Wtyczka lusterko lewe
X484	Wtyczka lusterko prawe
X1515	Wtyczka lusterko prawe
X1516	Wtyczka lusterko prawe





A157: Wilke (81.63700.6009)

	↑	↓	→	←
bl	+	−		
ge	−	+		
gn			+	−
ws			−	+

A156: Wilke (81.63700.6056)

	↑	↓	→	←
bl	+	−		
ge	−	+		
gn			+	−
ws			−	+

Im Originalmaßstab 100 mm

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Lusterko kierowcy "Wilke" (81.63700.6009)

Lusterko kierowcy "Wilke" (81.63700.6056)

C

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
c	-	88.16906.0	12.05	ROEVER	—	—

Beschreibung s.Freigabeliste
Änderung
mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2005
Verw.: TEPS

CAD-Zg. RUPLAN		
Bearb.	14.12.	ROEVER
Geprüft		GRUND
Norm	05.0106	Wendt
Ko.-Abt.: BTLR.		Selen

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

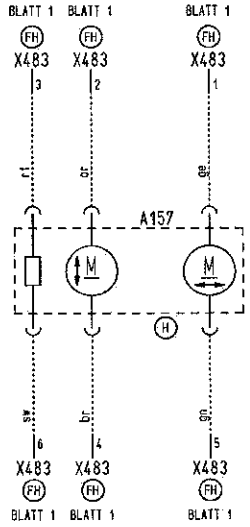
Benennung: Plan elektryczna regulacja lusterek

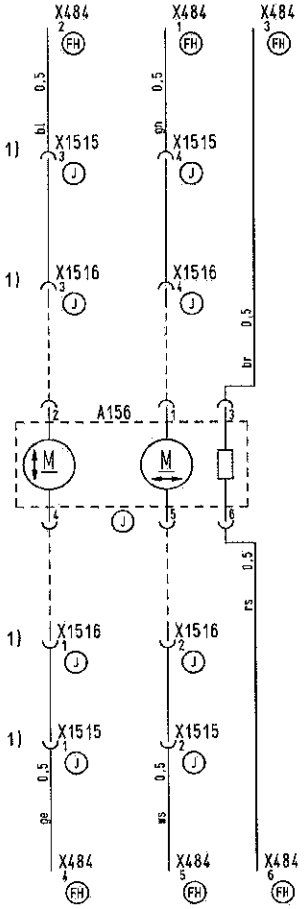
Sachnummer: 88.99289.6835

Blatt: 2

Ersatz aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.





A157: Mekra

	↑	↓	→	←
or	+	−		
br	−	+		
ge			+	−
gn			−	+

Lusterko kierowcy "Mekra"

Lusterko kierowcy "Mekra"

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
C	-	88.16906.0	12.05	ROEVER			Änderung ☒ mit neuem Orig. ☐ Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | Verw.: TEPS

Bearb.	19.12	ROEVER
Geprüft		GRUND
Norm	05.07.06	Wendt
Ko.-Abt.: BTLR		Selen

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

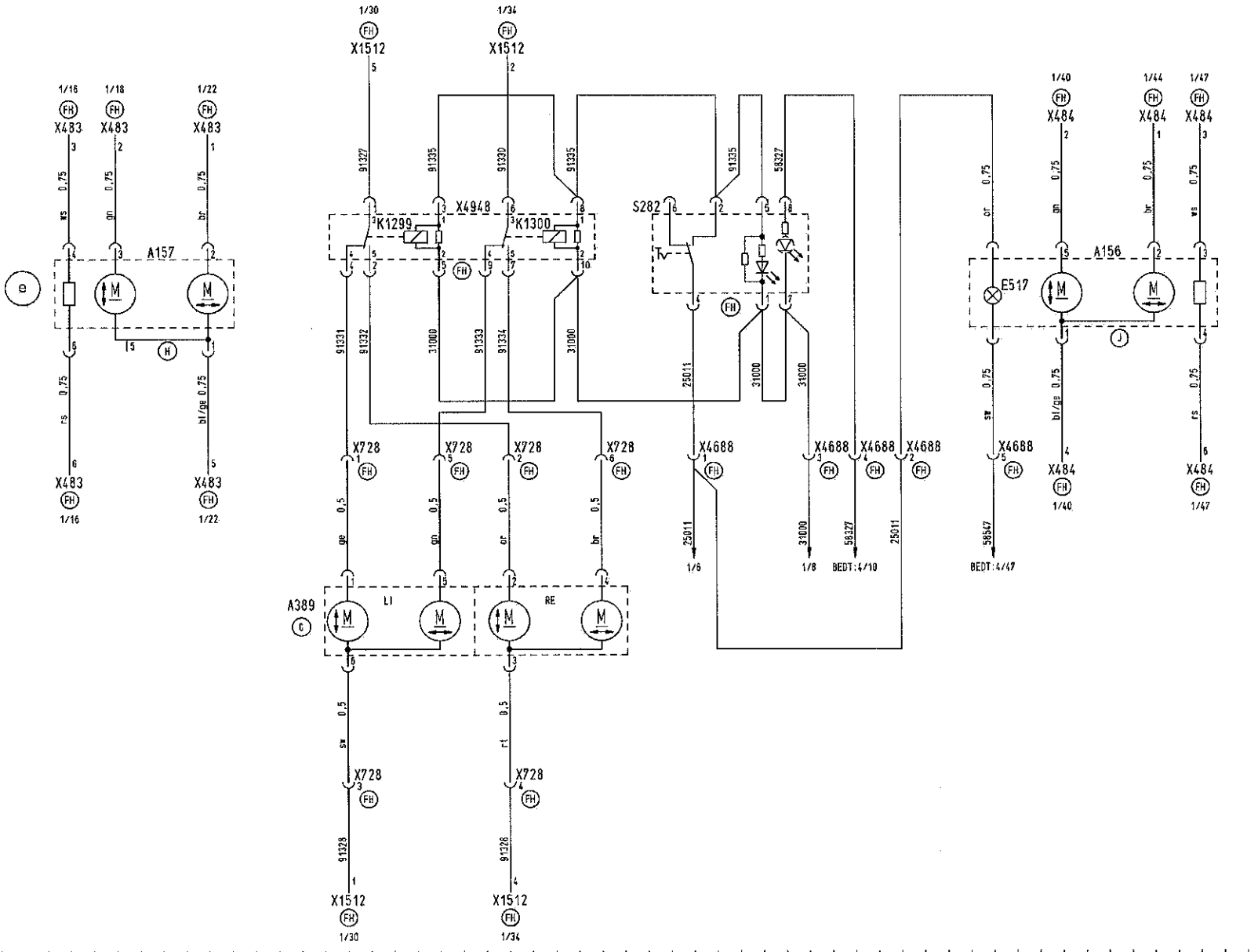
Benennung: Plan elektryczna regulacja lusterek

Sachnummer: 88.99289.6835 | Blatt: 3

Entst.aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A156	Lusterko prawe
A157	Lusterko lewe
A389	Lusterko wewnętrzne
E517	Oświwietlenie lusterka
K1299 283	Przekaźnik regulacji lusterka
K1300 283	Przekaźnik regulacji lusterka
S282 1048	Włącznik przełączania lusterek
X483	Wtyczka lusterka lewego
X484	Wtyczka lusterka prawego
X728	Wtyczka przełączania sterow. lusterek
X1512	Wtyczka dodatkowe lusterko
X4688	Wtyczka lusterka
X4948 203	Przekaźnik K1299, K1300

A157: Mekra

	↑	↓	→	←
gn	+	—		
bl/ge	—	+		
br			+	—
bl/ge			—	+

A156: Mekra

	↑	↓	→	←
gn	+	—		
bl/ge	—	+		
br			+	—
bl/ge			—	+

A389 LI: Mekra

	↑	↓	→	←
ge	+	—		
sw	—	+		
gn			+	—
sw			—	+

A389 RE: Mekra

	↑	↓	→	←
or	+	—		
rt	—	+		
br			+	—
rt			—	+

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Lusterko kierowcy Mekra (88.63700.6059) | Lusterko wewnętrzne Mekra (88.63730.6078) | Lusterko kierowcy Mekra (88.63700.6062)

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
e	-	88.17807.0	04.07	ROEVER			Änderung mit neuem Dfg.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3050 A2

Verw.: TEPS

Bearb.	13.02.	ROEVER
Geprüft		SIMON
Norm	31.05.07	Hamb
Ko.-Abt.: BLTS		Simon

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan elektryczna regulacja lusterek

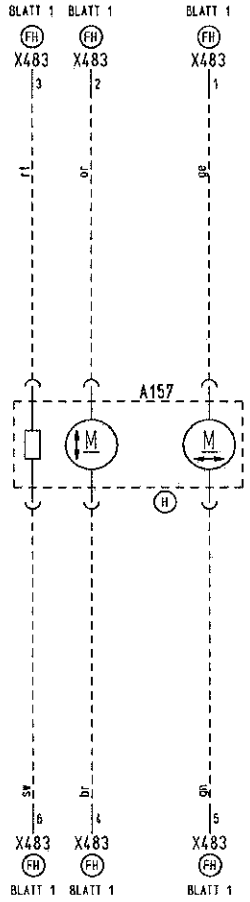
Sachnummer: 88.99289.6835

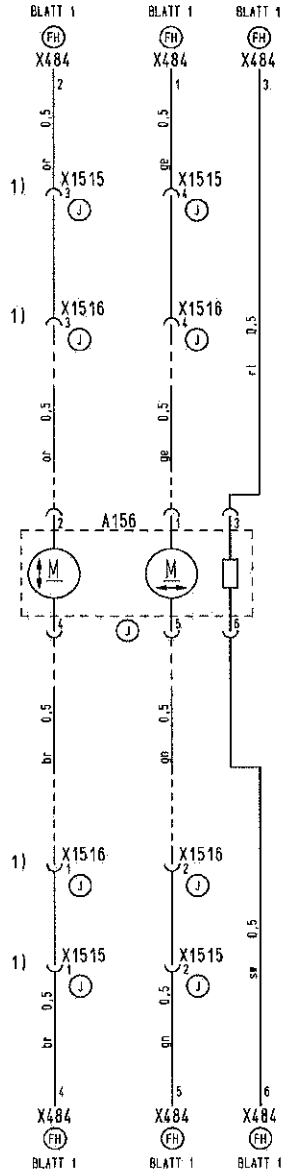
Blatt 4

Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm





Legende

A156	Lusterko prawe
A157	Lusterko lewe
X483	Wtyczka lusterko lewe
X484	Wtyczka lusterko prawe
X1515	Wtyczka lusterko prawe
X1516	Wtyczka lusterko prawe

A156: Mekra

	↑	↓	→	←
or	+	−		
br	−	+		
ge			+	−
gn			−	+

A157: Mekra

	↑	↓	→	←
or	+	−		
br	−	+		
ge			+	−
gn			−	+

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Lusterko kierowcy "Mekra" (83.63730.6522)

Lusterko kierowcy "Mekra" (83.63730.6526)

1m Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung
f	-	83.19289.0	.				☒ mit neuem Orig. ☐ Erstfreigabe

Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. W3056 | A2 | ZUDS | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb.	17.08.	SAHIN
Geprüft		
Norm	21.08.09	Cosar
Ko.-Abt.: BATK		Tunce

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan elektryczna regulacja lusterek

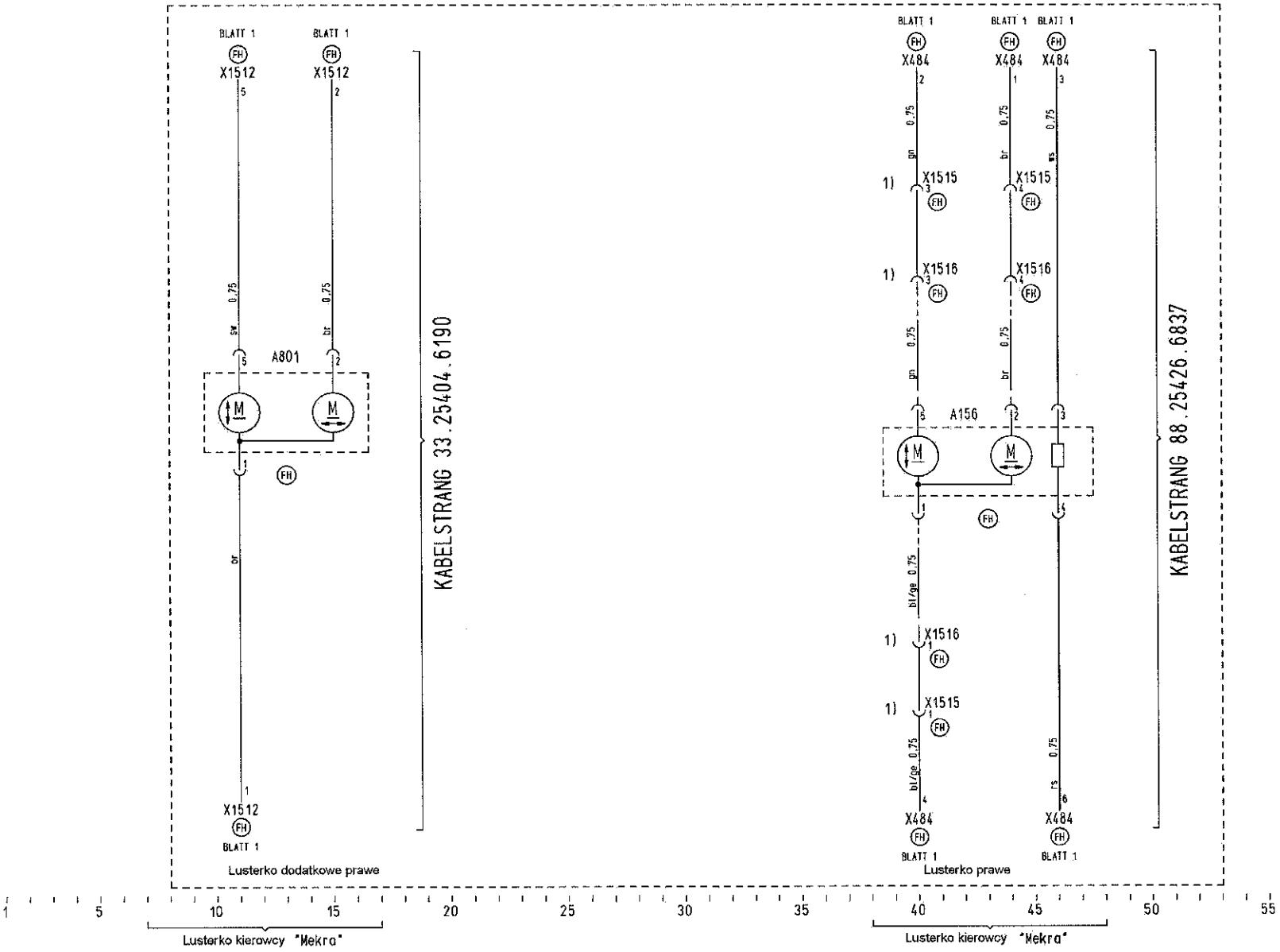
Sachnummer: 88.99289.6835

Blatt: 5

Entstaus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Lusterko 88.63700.6066



Legende

A156	Główne lusterko prawe
A801	Dodatkowe lusterko prawe
X484	Wtyczka lusterko prawe
X1512	Wtyczka lusterko dodatkowe
X1515	Wtyczka lusterko prawe
X1516	Wtyczka lusterko prawe

Querschnittsbezeichnung nur wenn ungleich 1^2 !

Strichl. Darstellung ist in anderen Ausstattungen enthalten.

Zusl.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)
f	-	83.19289.0	.	—	—	—	Erstfreigabe

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung ☒ mit neuem Orig.

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 2009 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb. 18.08 SAHIN
Geprüft
Norm 21.08.09 Cosar
Ko.-Abt.: BATK Tunce

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

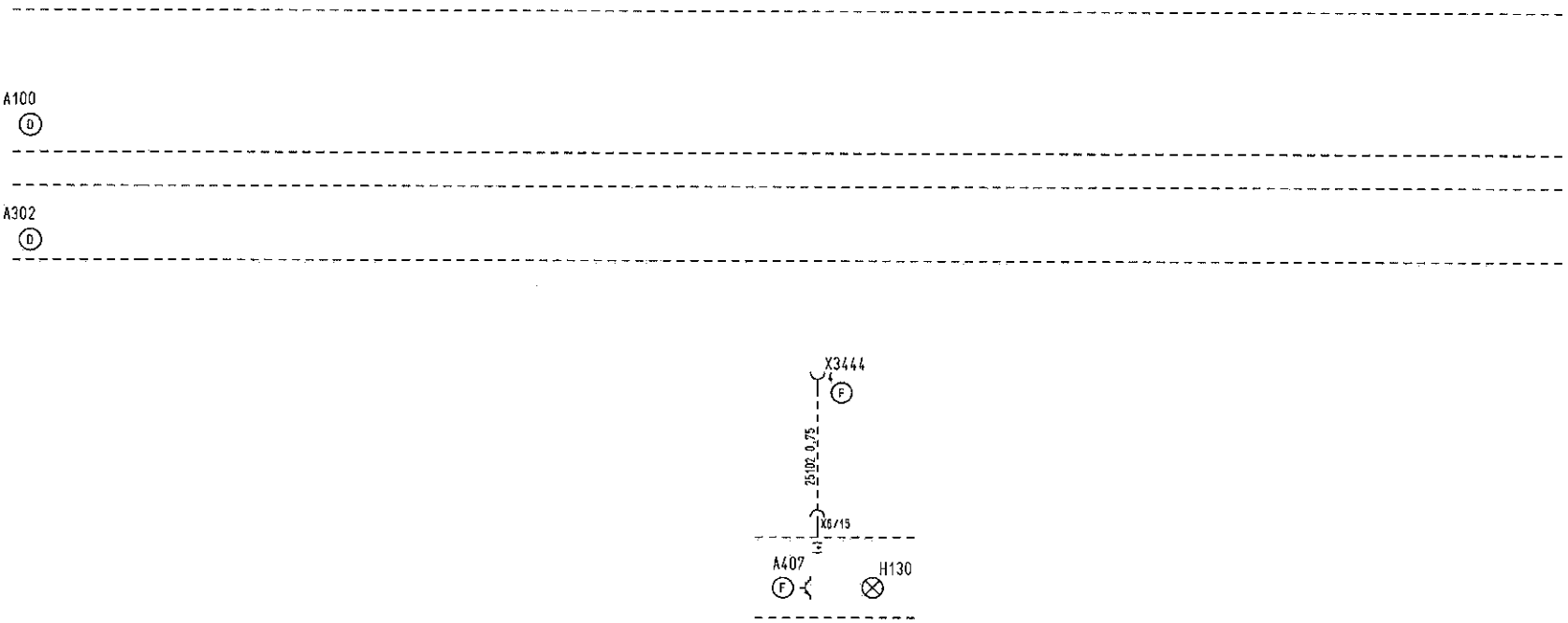
Benennung: Plan elektryczna regulacja lusterek

Sachnummer: 88.99289.6835 | Blatt 6

Entst.aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016: Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Główna centralka elektryczna
A302	352	Komputer główny 2
A407	342	Deska rozdzielcza
H130		Kontrolka pokryw dachowych
X3444		Wtyczka połączeniowa zabudowa deska rozdzielcza

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Kontrolka luk dachowy otwarty

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
-	-	81.86182.0	05.04	—	—	—		

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2

Verw.: TEPS

20.04	CAD-Zg.	RUPLAN
Bearb.	03.05	Fa.EKD
Geprüft		
Norm	11.08.04	V.AMM
Ko.-Abt.:	TSFB	GIRST

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

MAN-PROPRIETARY

Benennung: Plan kontrolka luków dachowych

Sachnummer: 81.99289.6046

Blatt 1 Bl.

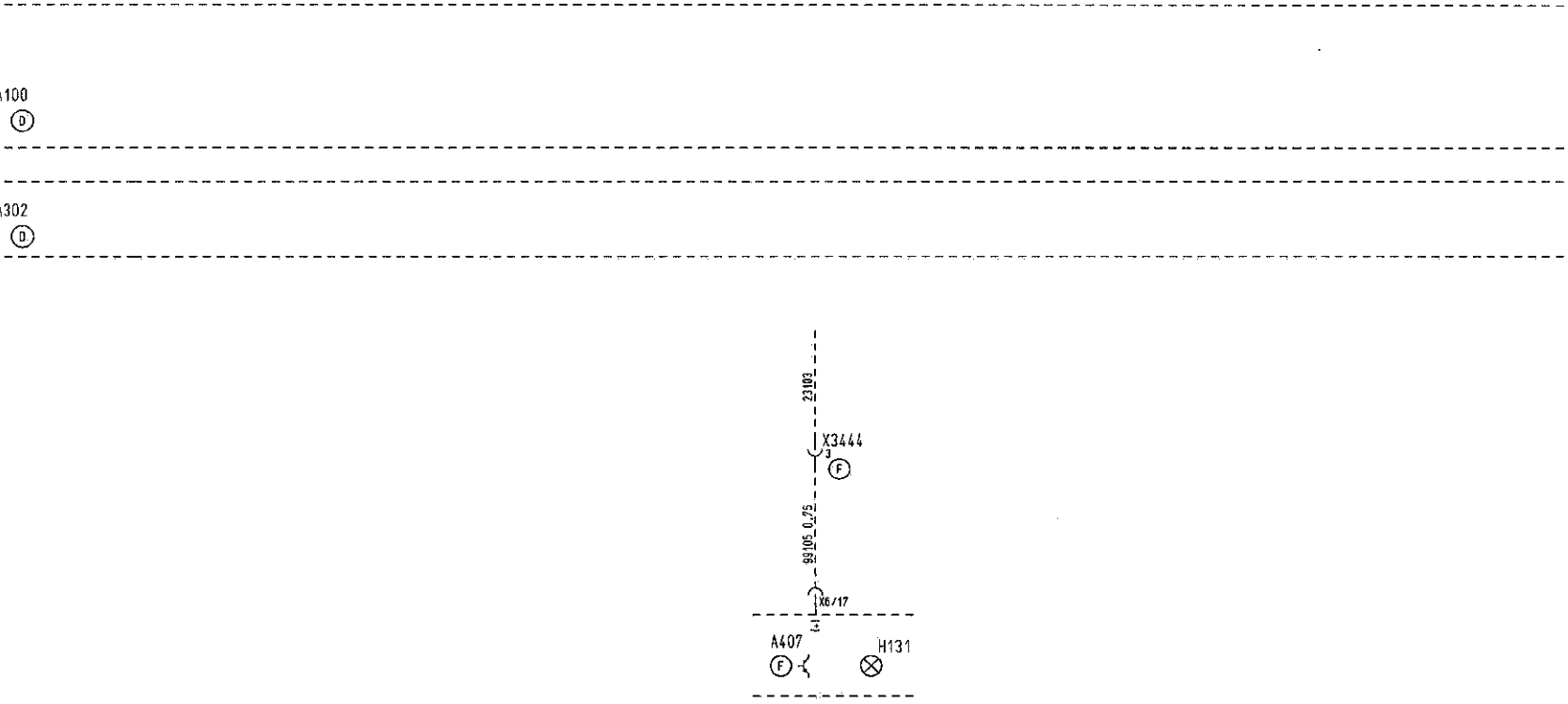
Entst.aus: Ers.für:

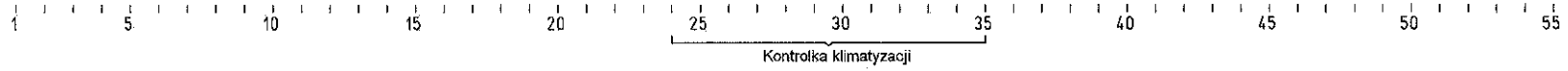
Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

A100	255	Główna centralka elektryczna
A302	352	Komputer główny 2
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
H131		Kontrolka funkcji klimatyzacji
X3444		Wtyczka połączeniowa zabudowa deska rozdzielcza





Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Änderung (Beschreibung s.Freigabeliste)	Mikrofilm
-	-	81.86182.0	05.04	—	—	—	mit neuem Orig. / Erstfreigabe	
							Vorgang (ankreuzen)	

Zeichn.-Ausf. n. N3056 A2 | 2004 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS Stadtbus

Bearb.	03.05	Fg.EKD
Geprüft		
Norm	11.08.04	V.AMM
Ko.-Abt.	TSFB	GIRST

Benennung: Plan kontrolka klimatyzacji

Sachnummer: 81.99289.6045

Blatt: 1 BL

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Entst.aus: | Ers.für:

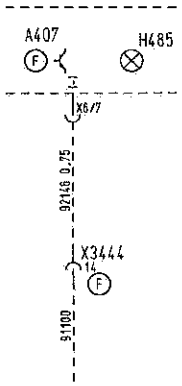
MAN-PROPRIETARY
Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Legende

A100	255	Główna centralka elektryczna
A302	352	Komputer główny 2
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
H485		Kontrolka inwalidy
X3444		Wtyczka połączeniowa zabudowa deska rozdzielcza

A100 (D)

A302 (D)



1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Kontrolka użycia przycisku inwalidy

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Mikrofilm
-	-	81.86182.0	05.04				

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. ☒ Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | ZV.04 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS Stadtbus

Bearb.	03.05	Fg.EKD
Geprüft		
Norm	11.08.04	V.AMM
Ko.-Abt.: TSFB		GIRST

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Plan kontrolka rampy inwalidy

Sachnummer: 81.99289.6052

Blatt 1 Bl.

Entst.aus: | Ers.für:

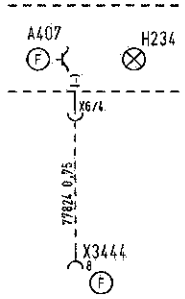
MAN-PROPRIETARY
Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Legende

A100	255	Główna centralka elektryczna
A302	352	Komputer główny 2
A407	342	Deska rozdzielcza
H234		Kontrolka użycia przycisków na żądanie
X3444		Wtyczka połączeniowa zabudowa deska rozdzielcza

A100 (D)

A302 (D)



1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Kontrolka użycia przycisku na poręczy

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
-	-	81.86182.0	05.04	—	—	—		

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | ZU.04 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb.	03.05	Fa. EKD
Geprüft		
Norm	11.08.04	V.AMM
Ko.-Abt.: TSER		GIRST

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Plan przystanek na żądanie

Sachnummer: 81.99289.6047

Blatt: 1 Bl.

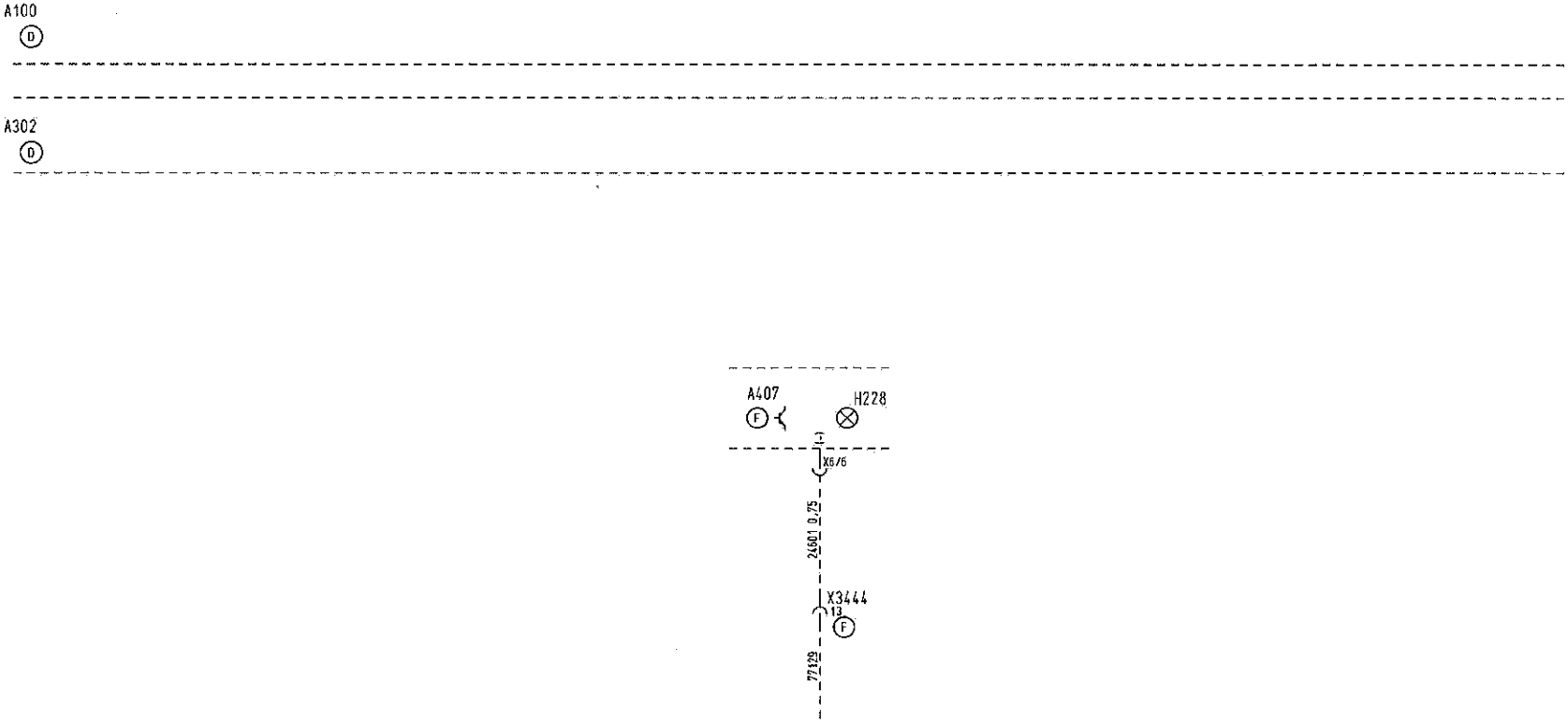
Ersatz aus: | Ers.für:

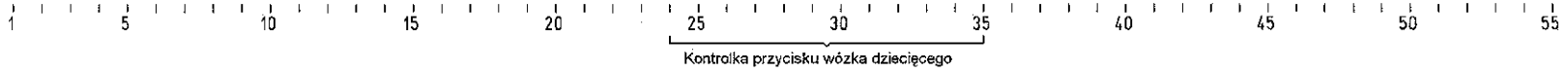
MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gem§0 DIN 34. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Legende

A100	255	Główna centralka elektryczna
A302	352	Komputer główny 2
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
H228		Kontrolka wózka dziecięcego
X3444		Wtyczka połączeniowa zabudowa deska rozdzielcza





Im Originalmaßstab 100 mm.

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste / Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
-	-	81.86182.0	05.04	—	—	—	X	

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 2004 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung: Plan kontrolka wózka dziecięcego

Verw.: TEPS Stadtbus

Bearb.	03.05	Fa.EKD
Geprüft		
Norm	11.08.04	V.AMM
Ke.-Abt.	TSEB	GIRST

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Sachnummer: 81.99289.6051 | Blatt 1 Bl.

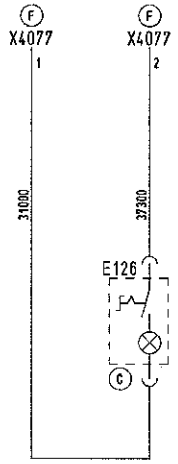
Entst.aus: | Ers.für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Legende

E126	117	Lampka do czytania przy kierowcy
X4077		Wtyczka łączeniowa 2 polowa klema 30



Lampa do czytania

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
-	-	88.22305.0	09.04					

Zeichn.-Ausf. n M3056 | A2 | 2004 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: A20 A21

Bearb.	13.09	SIEV
Geprüft		GOOT
Norm	14.08.04	HORNB
Ko.-Abt.: BTLR		FRIED

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan lampka do czytania

Sachnummer: 88.99289.7230 | Blatt 1 | Bl

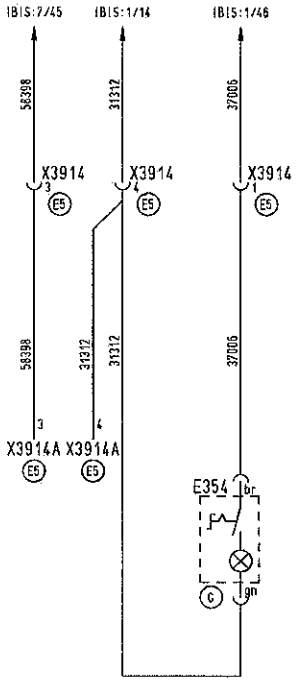
Entst.aus: 88.99289.5491 | Ers.für:

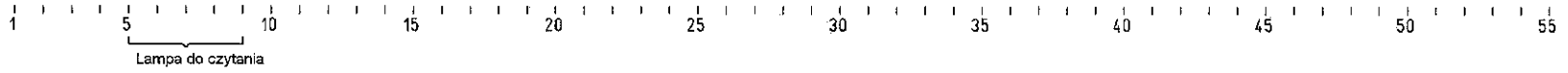
MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Legende

E354	117	Lampa do czytania
X3914		Wtyczka oświetlenie skrzynka nad głową kierowcy





Im Originalmaßstab 190 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
-	-	33.02039.0	08.06	—	—	—	Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. a. M3056	A2	20.06	CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS	Bearb.	07.08	NACKOW
	Geprüft		
	Norm	24.08.06	Przyb
	Ko.-Abt.: TEPE		Skrzy

Benennung: Plan lampa do czytania

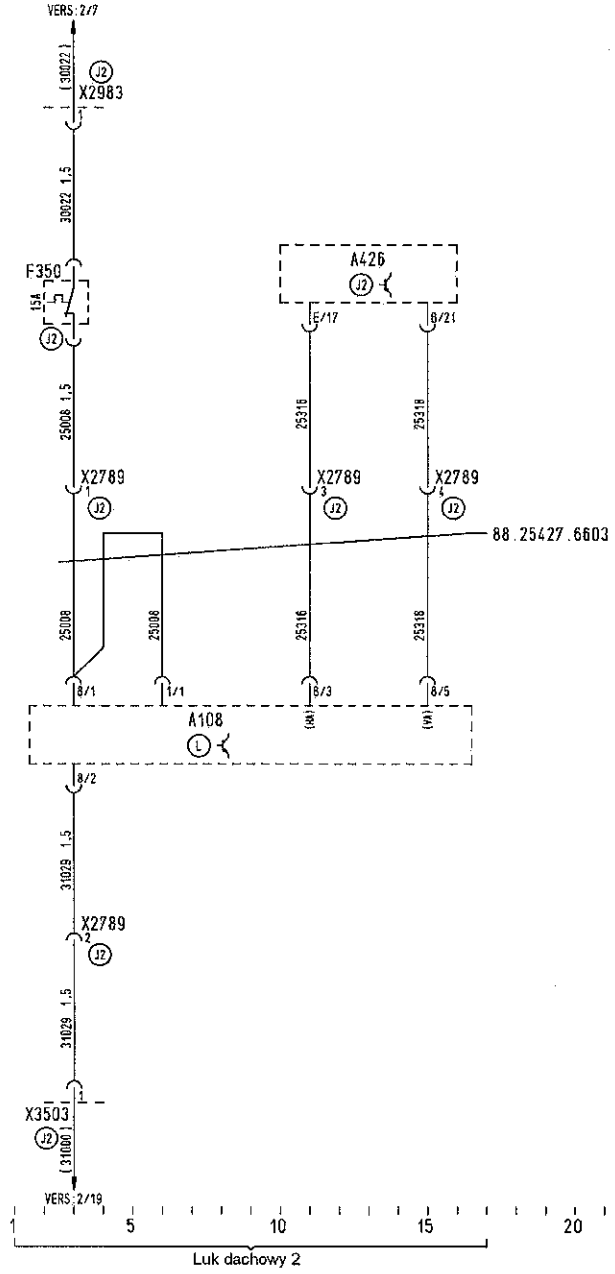
Sachnummer: 33.99290.8028

Blatt: 1

Entst.aus: 88.99289.7234 | Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte verbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A108	108	Pokrywa dachowa 2
A426	757	Multiplekser 2.6
F350	129	Bezpiecznik luk dachowy 2
X2789		Wtyczka luk dachowy zasilanie
X2983	128	Rozdzielnica przewodu 30022
X3503	128	Rozdzielnica przewodu 31000

Obłożenie pinów ZBRO/Multiplex

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A426 E/17	AUS_16_G2_HS	A	H	3A
	Luk dachowy tylni otwarty			
A426 B/21	AUS_01_G1_HS	A	H	3A
	Luk dachowy przedni otwarty			

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste) Änderung
-	-	88.17563.0	11.06				mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. W3056 A2 | ZU06 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb.	14.11.	SIEV
Geprüft		KITT
Norm	21.11.06	Wendt
Ko.-Abt.: BTLR		Simon

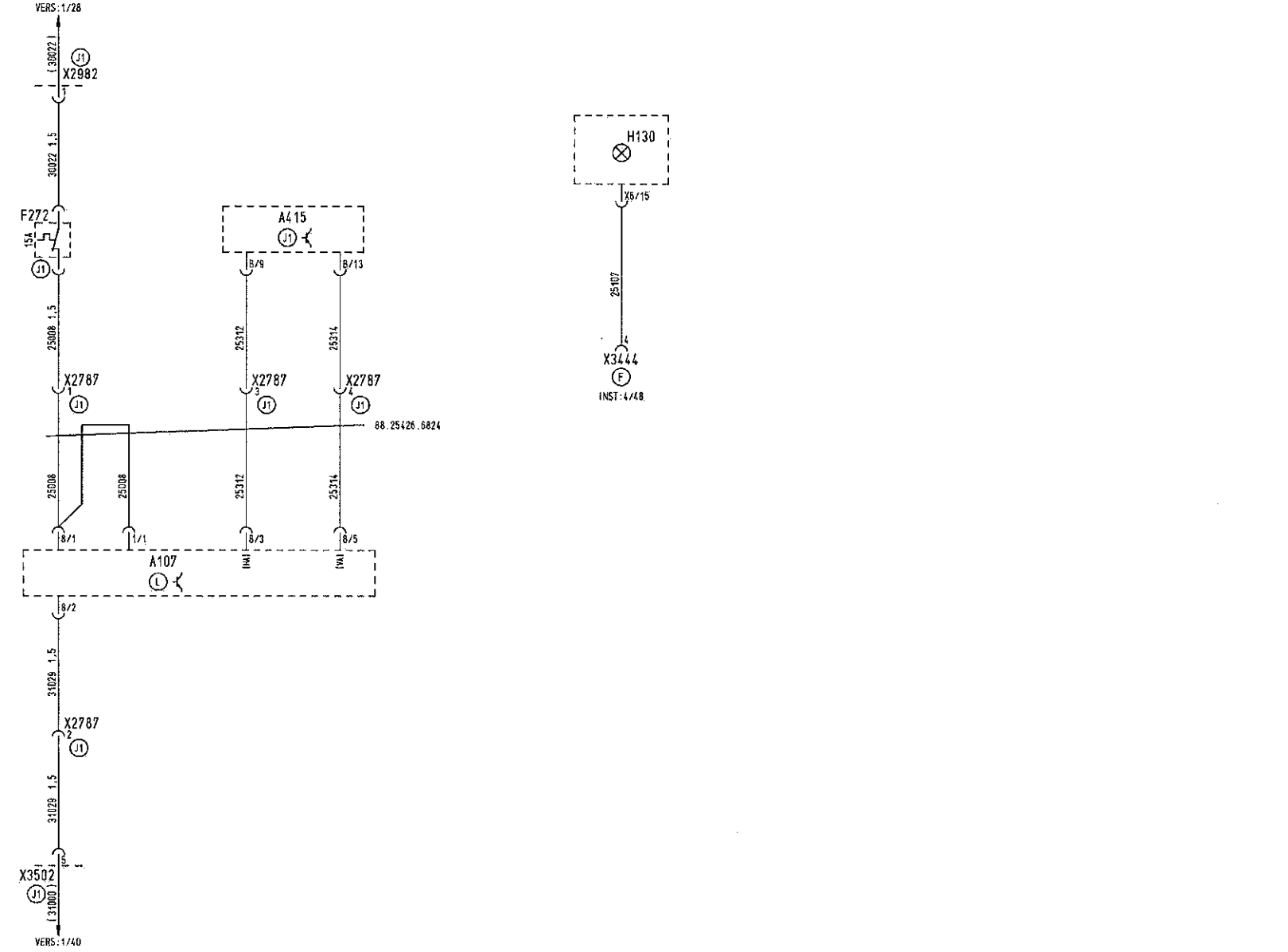
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan luk dachowy 2

Sachnummer: 88.99290.0654 | Blatt: 1

Entst.aus: 88.99289.6943 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A107	108	Luk dachowy 1
A415	757	Multiplekser 1.5
F272	129	Bezpiecznik luku dachowego
		Kontrolka luku dachowego
H130	105	Wtyczka luku dachowego
X2787		Wtyczka luk dachowy zasilanie
X2982	128	Rozdzielnik przewodu 30022
X3444		Wtyczka połącz. zabudowa deska kier.
X3502	128	Rozdzielnik przewodu 31000

Obłożenie pinów ZBRO/Multiplex

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A415 B/9	AUS_05_61_HS	A	H	3A
	Luk dachowy tył otwarty			
A415 B/13	AUS_04_61_HS	A	H	3A
	Luk dachowy przód otwarty			

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Luk dachowy 1

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste
-	-	88.17161.0	06.06				Änderung mit neuem Drg.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 A2 ZOUb CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb.	23.06	ROEVER
Geprüft		KITTL
Norm	06.07.06	Hornb
Ko.-Abt.: BTLR		Simon

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

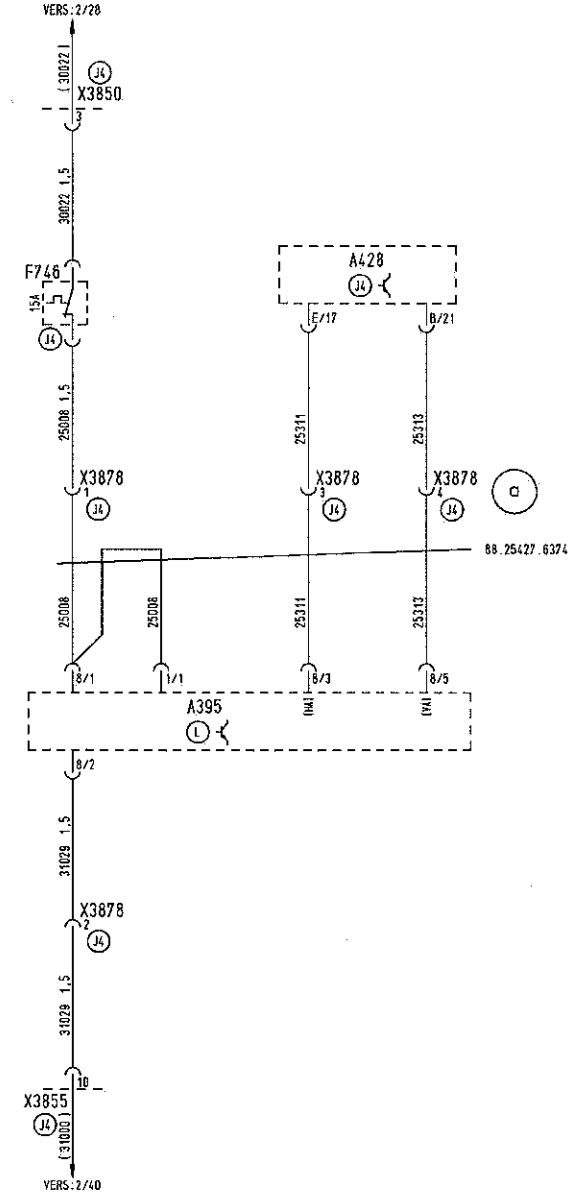
Benennung: Plan luk dachowy 1

Sachnummer: 88.99290.0431

Blatt 1

Entst.aus: 88.99289.6942 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A395	108	Luk dachowy 3
A428	757	Multiplekser 2.8
F746	129	Bezpiecznik luku dachowego
X3850	128	Rozdzielnik przewodu 30022
X3855	128	Rozdzielnik przewodu 31000
X3878		Wtyczka połączeniowa luku dachowego

Obłożenie pinów ZBRO/Multiplex

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A428 E/17	AUS_16_62_HS	A	H	3A
	Luk dachowy tył otwarty			
A428 B/21	AUS_01_61_HS	A	H	3A
	Luk dachowy przód otwarty			

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
0	-	88.17588.0	11.06	ROEVER		

[Beschreibung s.Freigabeliste]
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | Az. 2006 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 14.09. ROEVER
Geprüft KITTL
Norm 24.2006 Wendt
Ko.-Abt.: BTLR Pinen

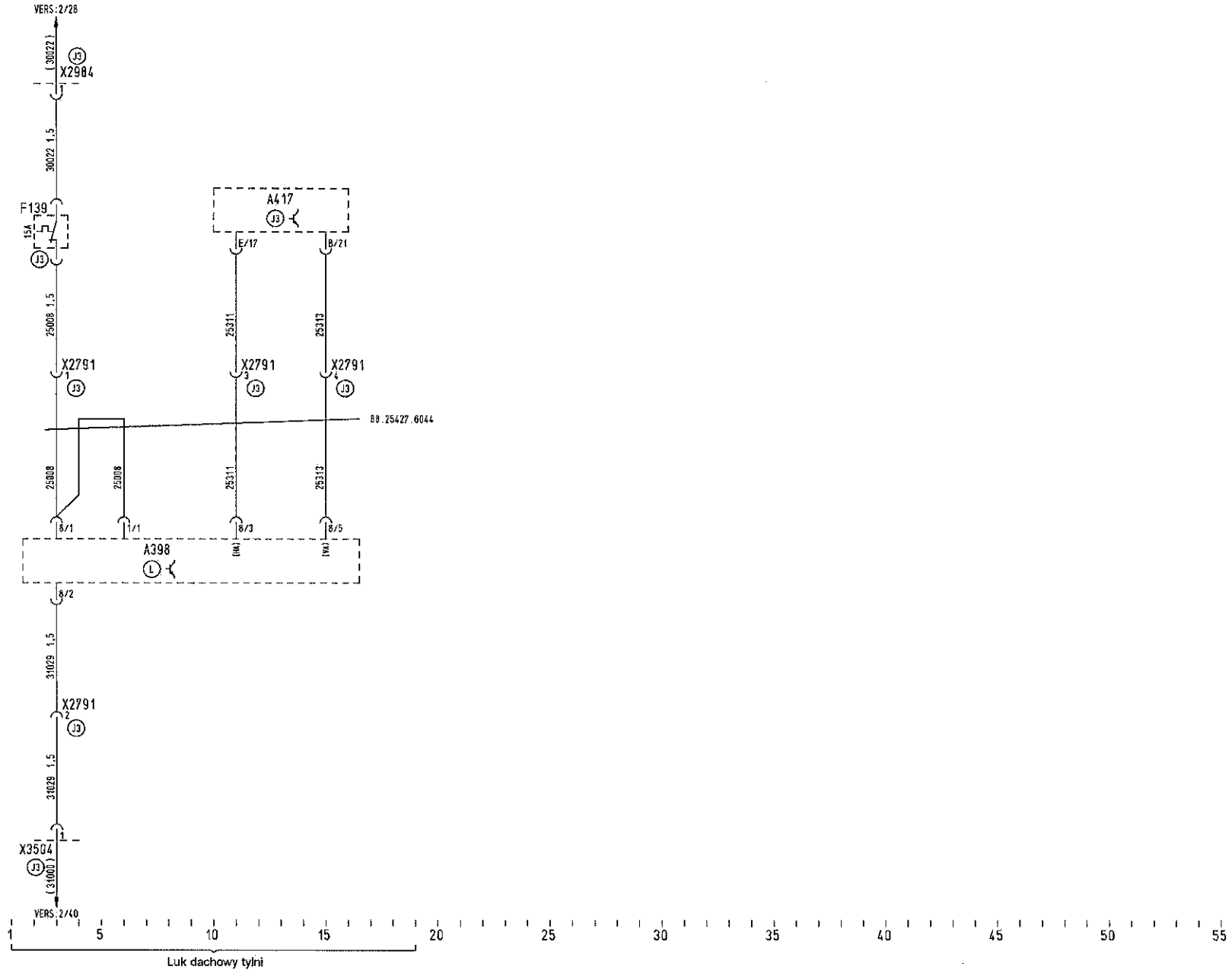
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan luk dachowy 3

Sachnummer: 88.99290.0579 | Blatt 1

Ersatzaus: 88.99289.6947 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A398	108	Dachklappe 4
A417	757	Multiplex Knoten 1.7
F139	129	Sicherung Dachklappen
X2791		Stv. Dachklappe Spannungsversorgung
X2984	128	Verteiler Ltg. 30022
X3504	128	Verteiler Ltg. 31000

Obłożenie pinów ZBRO/Multiplex

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A417 E/17	AUS_16_62_HS	A	H	3A
	Dachluke hinten auf			
A417 B/21	AUS_01_61_HS	A	H	3A
	Dachluke vorn auf			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Änderung (Beschreibung s.h.Freigabeliste)
-	-	88.17161.0	06.06				mit neuem Orig. Erstfreigabe
							Vorgang ankreuzen!

Zeichn.-Ausf. n. N3056 | A2 | ZUB | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.:	Bearb.	24.06 ROEVER
	Geprüft	KITT
TEPS	Norm	25.06.06 Horns
	Ko.-Abt.: BTLR	Simon

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan luk dachowy tylni

Sachnummer: 88.99290.0427 | Blatt: 1

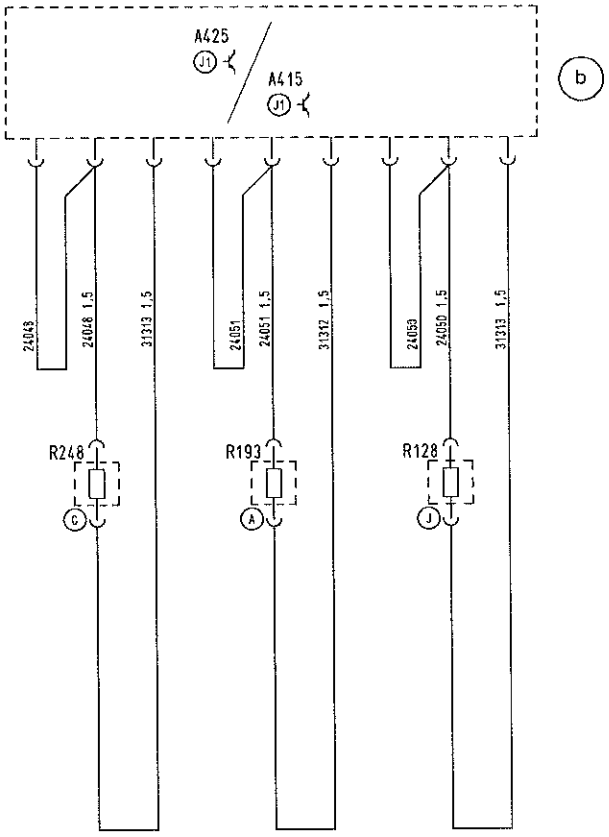
Ersatzaus: 88.99289.6944 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

A425	757	Multiplekser	2.5
R128	101	Ogrzewanie szyby prawej	
R193	101	Ogrzewanie szyby tylnej	
R248	101	Ogrzewanie szyby czołowej	



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
b	-	33.K3167.0	03.09	PLEWCZ			

Zeichn.-Ausf. n. M3056 (A2)

Verw.: TEPS

2005	CAD-Zg.	RUPLAN
Bearb.	26.04	MILCZE
Geprüft		
Norm	22.04.09	Nowic
Ko.-Abt.:	TLPE	Skrzy

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan mata grzejna wyświetlacz przedni

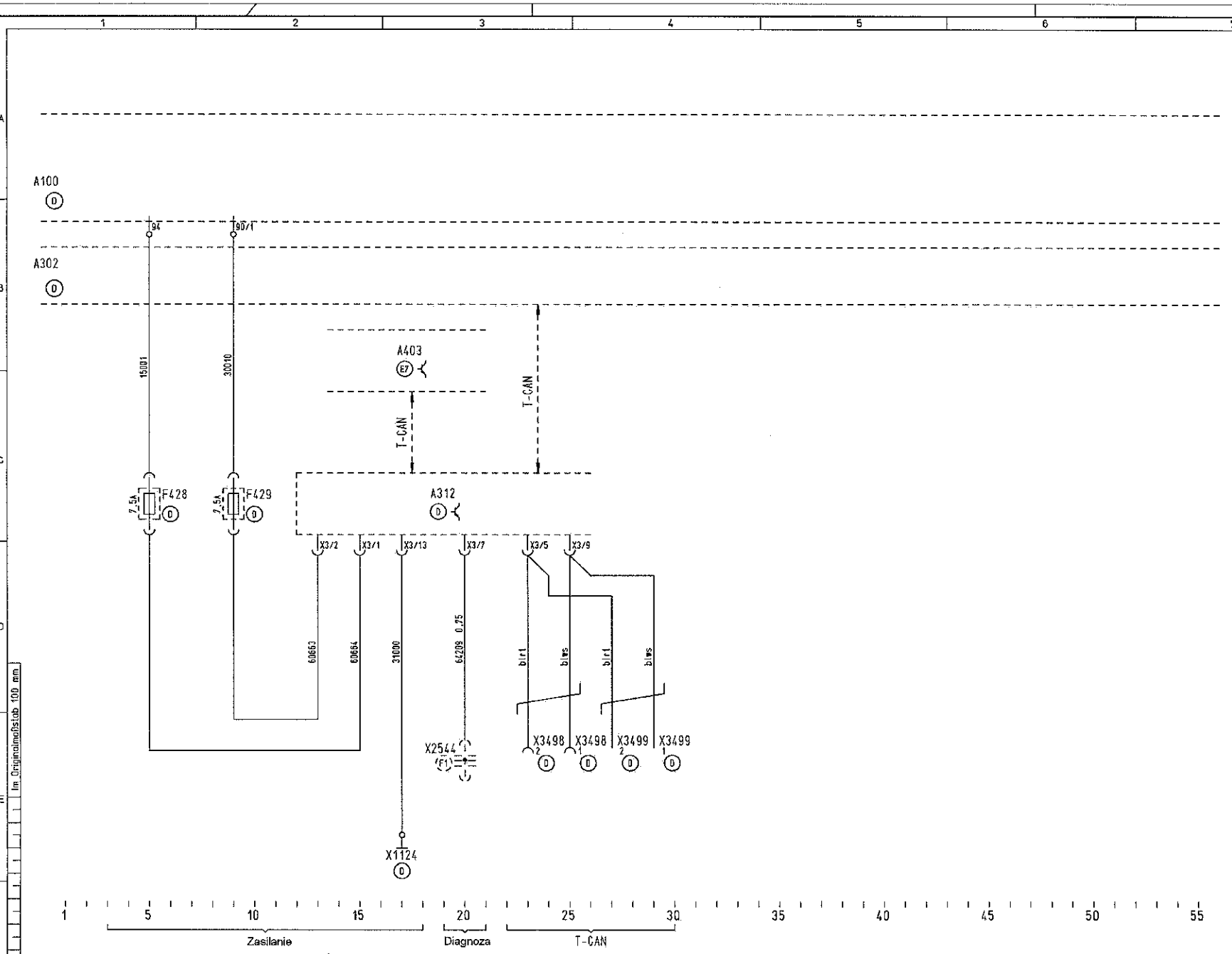
Sachnummer: 33.99289.8630

Blatt: 1

Entst.aus: 33.99289.8557 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED

Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Główna centralka elektryczna
	255	
A302	352	Komputer główny drugi
A312	397	Specjalny moduł sterujący
A403	339	FFR
F428	162	Bezpiecznik KSM (kl.15)
F429	162	Bezpiecznik KSM (kl.30)
X1124		Punkt masowy przy HST
X2544	246	Rozdzielnik potęcjału 21-pol K-przyłącze
X3498		Wtyczka T-CAN
X3499		Wtyczka T-CAN

Im Originalmaßstab 100 mm

Zusl.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)
C	-	81.88200.0	07.05	FORNF.			

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 2004 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 27.04 HUBER
Geprüft
Norm 02.08.05 v Amm
Ko.-Abt.: TSFB FORNF
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München
Benennung: Plan KSM
Sachnummer: 81.99289.6042
Blatt 1
Entst.aus: 81.99192.1590 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Oznaczenie	1.1 (A411) Moki
1	B/1	77129	Kind¥agKon_OBL	Kontrolka KW
2	B/3	91100	Halt¥unB_K_OBL	Kontrolka funkcji inwalidy
3	B/7	S9305	S/T/K_P08__OBH	Poz. 8
4	B/9	S9304	S/T___P08o_OBH	Poz. 8 góra
5	B/13	S9285	InnBel___K_OBH	Poz. 5
6	B/15	S9295	ZahltBel_K_OBH	Poz. 7
7	B/19	S9315	S/T/K_P09__OBH	Poz. 9
8	B/21	S9314	Kontr_P09o_OBH	Kontrola poz.9 góra
9	E/1	S7945	S/T___P01__OBH	Poz. 1
10	E/3	S9275	S/T/K_P04__OBH	Poz. 4
11	E/5	50303	MotorStart_OBH	Silnik START
12	E/7	43315	MotorStopp_OBH	Silnik STOP
13	E/11			
14	E/13			
15	E/15			
16	E/17	58000	InstrBel___OBH	Podświetlenie włącznika/przycisku
1	D/1	S9303	S/T___P08o_IBH	Kontrola poz.8 góra załączone
2	D/2	S9304	S/T___P08u_IBH	Poz. 8 dół załączone
3	D/3	S9283	InnBel1____IBH	Poz. 5 góra załączone
4	D/4	S9284	InnBel2____IBH	Poz. 5 góra załączone
5	D/5	S9294	ZahltBel___IBH	Poz. 7 góra załączone
6	D/6	S9313	S/T___P09o_IBH	Poz. 9 góra załączone
7	D/7	S9314	S/T___P09u_IBH	Poz. 9 dół załączone
8	D/8	S7943	S/T___P02o_IBH	Poz. 2 góra załączone
9	D/9	S7944	S/T___P02u_IBH	Poz. 2 dół załączone
10	D/10	S9273	S/T___P04o_IBH	Poz. 4 góra załączone
11	D/11	S9274	S/T___P04u_IBH	Poz. 4 dół załączone
12	D/12	S9293	ZahltBel2__IBH	Poz. 7 góra załączone
13	D/13			
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Minus	1.1 (A411) Moki
1	B/2			
2	B/4			
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12			
7	B/14			
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2	31313	Masa	Masa grupa 2
14	E/4			
15	E/6			
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12			
20	E/14			
21	E/16			
22	E/18			

Lfd.Nr	Pin	Przewód	Oznaczenie	1.2 (A412) Moki
1	B/1	00103	Kon_KSW1___OBH	Kontrolka KSW1
2	B/3	77824	Halt¥un_K__OBL	Kontrolka HW
3	B/7	25107	DachKl_Kon_OBH	Kontrolka DKL otwarte
4	B/9			
5	B/13	23103	Klima_Kon__OBH	Kontrolka klimatyzacji
6	B/15	40159	AnfSp_An_K_OBH	Kontrolka HSB
7	B/19			
8	B/21			
9	E/1	S9325	S/T/K_P12__OBH	Poz. 12
10	E/3	S9324	Kontr_P12o_OBH	Kontrola poz. 12 góra
11	E/5	S9345	Bus_HebÜNg_OBH	Poz. 14
12	E/7	S9344	Kontr_P14o_OBH	Kontrola poz. 14 góra
13	E/11	S9334	Kontr_P13o_OBH	Kontrola poz. 13 góra
14	E/13	S9335	S/T/K_P13__OBH	Poz. 13
15	E/15	S9354	Kontr_P15o_OBH	Kontrola poz.15 góra
16	E/17	S9355	Bli_SchulK_OBH	Poz.15
1	D/1	S9323	S/T___P12o_IBH	Poz. 15 góra załączone
2	D/2	S9324	S/T___P12u_IBH	Poz. 12 dół załączone
3	D/3	S9343	Bus_HebÜN__IBH	Poz. 14 góra załączone
4	D/4	S9344	Bus_WSenk__IBH	Poz. 14 dół załączone
5	D/5	S9333	S/T___P13o_IBH	Poz. 13 góra załączone
6	D/6	S9334	S/T___P13u_IBH	Poz. 13 dół załączone
7	D/7	S9353	S/T___P15o_IBH	Poz. 15 góra załączone
8	D/8	S9354	Bli_Schul__IBH	Poz. 15 dół załączone
9	D/9	77500	Tür1_F1_T__IBH	Przycisk drzwi 1 skrz. 1 poz.24
10	D/10	77529	Tür1_T_____IBH	Przycisk drzwi 1 skrz. 2 poz.25
11	D/11	77509	Tür2_T_____IBH	Przycisk drzwi 2 poz.26
12	D/12	77522	Tür3_T_____IBH	Przycisk drzwi 3 poz.27
13	D/13	77523	Tür4_T_____IW	Przycisk drzwi 4 poz.28
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Masse	1.2 (A412) Moki
1	B/2			
2	B/4			
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12			
7	B/14			
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2			
14	E/4			
15	E/6			
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12			
20	E/14			
21	E/16			
22	E/18			

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Oznaczenie	1.3 (A413) Moki
1	B/1	00108	Kon_KSW3___OBH	Kontrolka KSW3
2	B/3	00109	Kon_KSW4___OBH	Kontrolka KSW4
3	B/7	S9365	S/T/K_P16__OBH	Poz. 16
4	B/9	S9364	Kontr_P16o_OBH	Kontrola poz. 16 do góry
5	B/13	S9385	Kneel_obg__OBH	Poz. 18
6	B/15	S9384	Kontr_P18o_OBH	Kontrola poz. 18 do góry
7	B/19	S9405	S/T/K_P20__OBH	Poz. 20
8	B/21	S9404	Kontr_P20o_OBH	Kontrola poz. 20 do góry
9	E/1	S9375	KindWag_K__OBH	Poz. 17
10	E/3	S9374	Kontr_P17o_OBH	Kontrola poz. 17 do góry
11	E/5	S9395	S/T/K_P19__IBH	Poz. 19
12	E/7	S9394	Kontr_P19o_OBH	Kontrola poz. 19 do góry
13	E/11	S9415	S/T/K_P21__OBH	Poz. 21
14	E/13	S9414	Kontr_P21o_OBH	Kontrola poz. 21 do góry
15	E/15			
16	E/17			
1	D/1	S9363	S/T___P16o_IBH	Poz. 16 góra załączone
2	D/2	S9364	S/T___P16u_IBH	Poz. 16 dół załączone
3	D/3	S9383	Kneel_Auf__IBH	Poz. 18 góra załączone
4	D/4	S9384	Kneel_Ab___IBH	Poz. 18 dół załączone
5	D/5	S9403	S/T___P20o_IBH	Poz. 20 góra załączone
6	D/6	S9404	S/T___P20u_IBH	Poz. 20 dół załączone
7	D/7	S9373	KindWag_L__IBH	Poz. 17 góra załączone
8	D/8	S9374	KindWag____IBH	Poz. 17 dół załączone
9	D/9	S9393	S/T___P19o_IBH	Poz.19 góra załączone
10	D/10	S9394	S/T___P19u_IBH	Poz. 19 dół załączone
11	D/11	S9413	S/T___P21o_IBH	Poz. 21 góra załączone
12	D/12	S9414	S/T___P21u_IBH	Poz. 21 dół załączone
13	D/13	88508	HaltStBr___IW	Włącznik HSB
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Masse	1.3 (A413) Moki
1	B/2			
2	B/4			
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12			
7	B/14			
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2			
14	E/4			
15	E/6			
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12			
20	E/14			
21	E/16			
22	E/18			

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Oznaczenie	1.4 (A414) KSW
1	B/1			
2	B/3			
3	B/7			
4	B/9			
5	B/13			
6	B/15			
7	B/19			
8	B/21			
9	E/1			
10	E/3			
11	E/5			
12	E/7			
13	E/11			
14	E/13			
15	E/15			
16	E/17			
1	D/1			
2	D/2			
3	D/3			
4	D/4			
5	D/5			
6	D/6			
7	D/7			
8	D/8			
9	D/9			
10	D/10			
11	D/11			
12	D/12			
13	D/13			
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Masa	1.4 (A414) KSW
1	B/2			
2	B/4			
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12			
7	B/14			
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2			
14	E/4			
15	E/6			
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12			
20	E/14			
21	E/16			
22	E/18			

Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Aend.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.Freigabeliste)
-	-	33.K4126.5	07.10				Aenderung
							mit neuer Änderung
							X Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A1 | 20.10 | CAD-Zeichn. RUPLAN

Verw.: A23 3939

Bearb.	29.07.	FIGAJD
Gepr.		
Norm	10.08.10	(Gwl
Konstr.-Abt.	EEBB	Busse

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan obłożenie pinów komputery multiplex

Sachnummer: 33.99292.8785

Blatt: 1

Entst. aus: 33.99292.8761 | Ers. für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte verbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftliche Zustimmung des Urhebers verboten.

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Oznaczenie	2.1 (A421) boczna tablica rozdzielcza
1	A/1	25314	DachKl1_vo_IBH	Luk dachowy 1 przód otwarty
2	A/2	00110	Kühlbox___OBH	Rezerwa
3	A/3	25312	DachKl1_hi_IBH	Luk dachowy 1 tył otwarty
4	A/4	24317	SpiegHz_li_OBH	Ogrzewanie lusterka lewego
5	A/5	25313	DachKl1_Mi_IBH	Ogrzewanie 1 przód tył otwarte
6	A/6	24300	SpiegHz_re_OBH	Ogrzewanie lusterka prawego
7	A/11	25317	DachKl2_vo_IBH	Luk dachowy 2 przód otwarty
8	A/12	77136	Tür1_F1_K__OBH	Drzwi 1 skrzydło 1 kontrola
9	A/13	25315	DachKl2_hi_IBH	Luk dachowy 2 tył otwarty
10	A/14	77138	Tür1_Kon___OBH	Drzwi 1 skrzydło 2 kontrola
11	A/15	25316	DachKl2_Mi_IBH	Ogrzewania przód i tył otwarte
12	A/16	77108	Tür2_Kon___OBH	Drzwi 2 kontrola
13	A/17	99592	S/T___P17o_IBH	Włącz./Przycisk poz.17 góra załączony
14	A/18	77115	Tür3_Kon___OBH	Drzwi 3 kontrola
15	A/19	99606	S/T___P17u_IBH	Włącz./Przycisk poz.17 dół załączony
16	A/20	77116	Tür4_Kon___OBH	Drzwi 4 kontrola
17	A/21	99588	S/T___P14u_IBH	Włącz./Przycisk poz.14 dół załączony
18	A/22	25011	SpiegHzSch_OBH	Zasilanie włączników
19	B/1	00114	Reserve____IW	Rezerwa
20	B/2	00111	Startsp____OBH	Blokada rozruchu
21	B/3	00115	Reserve____IW	Rezerwa
22	B/4			
23	B/5	00116	Reserve____IW	Rezerwa
24	B/6			
25	B/11			
26	B/12			
27	B/13	99608	S/T___P15o_IBH	Włącz./Przycisk poz.15 góra załączony
28	B/14	24019	FahSitzHzg_OBH	Ogrzewanie siedzenia kierowcy
29	B/15	99609	ZusHzgSch___IBH	Włącz./Przycisk poz.15 dół załączony
30	B/16	58327	InstrBel2__OBH	Podświetlenie włącznika/ przycisku
31	B/17	24550	ZusHzgUhr__IBH	Ogrzewanie dod. sterowanie zegarem
32	B/18	99630	ZusHzgKon__OBH	Włącznik/przycisk poz.15
33	D/1	99570	S/T___P8o__IBH	Włącz./Przycisk poz.8 góra załączony
34	D/2	99571	S/T___P8u__IBH	Włącz./Przycisk poz.8 dół załączony
35	D/3	99573	S/T___P9o__IBH	Włącz./Przycisk poz.9 góra załączony
36	D/4	99574	S/T___P9u__IBH	Włącz./Przycisk poz.9 dół załączony
37	D/5	99576	DachBL_____IBH	Włącz./Przycisk poz.12 góra załączony
38	D/6	99577	DachEL_____IBH	Włącz./Przycisk poz.12 dół załączony
39	D/7	99579	Pod_Hz_St1_IBH	Włącz./Przycisk poz.10 góra załączony
40	D/8	99580	Pod_Hz_St2_IBH	Włącz./Przycisk poz.10 dół załączony
41	D/9	99582	SpiegHz_____IBH	Włącz./Przycisk poz.13 dół załączony
42	D/10	99584	S/T___P11o_IBH	Włącz./Przycisk poz.11 góra załączony
43	D/11	99585	S/T___P11u_IBH	Włącz./Przycisk poz.11 dół załączony
44	D/12	99587	S/T___P14o_IBH	Włącz./Przycisk poz.14 góra załączony
45	D/13			
46	D/14			
47	E/1	00117	Reserve____OBL	Rezerwa
48	E/2	99572	S/T___P8___OBH	Włącznik/przycisk poz.8
49	E/3	00118	Reserve____OBL	Rezerwa
50	E/4	99575	S/T___P9___OBH	Włącznik/przycisk poz.9
51	E/5	00119	Reserve____OBL	Rezerwa
52	E/6	99578	DachEL_K___OBH	Włącznik/przycisk poz.12
53	E/7	00112	Reserve____OBL	Rezerwa
54	E/8	99581	Pod_Hz_K___OBH	Włącznik/przycisk poz.10
55	E/11	00113	Reserve____OBL	Rezerwa
56	E/12	99583	SpiegHz_K__OBH	Kontrolka poz.13
57	E/13	58547	SpiegLicht_OBL	Oświetlenie ramienia lusterka
58	E/14	99586	S/T___P11___OBH	Włącznik/przycisk poz.11
59	E/15	00121	Reserve____OBL	Rezerwa
60	E/16	99589	S/T___P14__OBH	Włącznik/przycisk poz.14
61	E/17	00122	Reserve____OBL	Rezerwa
62	E/18	99607	S/T___P17__OBH	Włącznik/przycisk poz.17

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Oznaczenie	2.2 (A422) HST
1	B/1			
2	B/3			
3	B/7	77122	SummFSB/T__OBH	Brzęczyk hamulec postojowy
4	B/9	68515	AnfSp_Anf__OBH	HSB dla EBS
5	B/13	60526	KlimaLLDrA_OBH	Podniesienie wolnych obrotów
6	B/15	24357	Pod_Hz_St1_OBH	Grzejnik pod podestem kierowcy poz. 1
7	B/19	24358	Pod_Hz_St2_OBH	Grzejnik pod podestem kierowcy poz. 2
8	B/21	24534	RaumHz_____OBH	Ogrzewanie wnętrza poz. 2
9	E/1	60525	MotorLeerL_OBH	Wolne obroty sil. (gran, ziaman. przeg.)
10	E/3	77192	Tür_rot____OBH	Otwarcie drzwi
11	E/5	14538	BattHouptS_OBH	Główny wyłącznik akumulatorów
12	E/7	66302	LenkVerst__OBH	Przestawienie kolumny kierowniczej
13	E/11	49512	Bll_Schul__OBH	Autobus szkolny
14	E/13			
15	E/15	60524	MotorHomR__OBH	Redukcja momentu obrotowego
16	E/17	24524	RaumH1_____OBH	Ogrzewanie wnętrza poz. 1
1	D/1	15010	ZündSch15__IBH	Stacyjka 2
2	D/2	99131	HydroÖlSt__IBL	Poziom oleju napęd hydrostat. wentyl.
3	D/3	50319	ZündSch50__IBH	Stacyjka kl.50
4	D/4	59102	LIMA2_____IBL	Silnik pracuje z alternatora LIMA
5	D/5	58000	StandL_____IBH	Światło kl. 58
6	D/6	15007	ZündSchR15_IBH	Stacyjka 1
7	D/7	59000	LIMA1_____IBL	Silnik pracuje z alternatora LIMA
8	D/8	14308	ECE36_____IBH	ECE wyłącznik bezpieczeństwa
9	D/9	90148	Kon_NIL____IBH	Kontrolka NIL
10	D/10	70011	Kneel_Schl_IBH	Włącznik na kluczyk ECAS
11	D/11	68125	AnfSp_akl__IBH	HSB aktywny
12	D/12	43547	GetÖlTemp__IBH	Olej w skrzyni za gorący
13	D/13			
14	D/14	16142	FestStBr1__IW	FSB (Włącznik)

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Masse	2.2 (A422) HST
1	B/2			
2	B/4			
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12			
7	B/14	31312	Masa	Masa grupa 1
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2			
14	E/4			
15	E/6			
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12			
20	E/14			
21	E/16			
22	E/18			

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Oznaczenie	2.3 (A423) KSW
1	B/1			
2	B/3			
3	B/7			
4	B/9			
5	B/13			
6	B/15			
7	B/19			
8	B/21			
9	E/1			
10	E/3			
11	E/5			
12	E/7			
13	E/11			
14	E/13			
15	E/15			
16	E/17			
1	D/1			
2	D/2			
3	D/3			
4	D/4			
5	D/5			
6	D/6			
7	D/7			
8	D/8			
9	D/9			
10	D/10			
11	D/11			
12	D/12			
13	D/13			
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Masse	2.3 (A423) KSW
1	B/2			
2	B/4			
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12			
7	B/14			
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2			
14	E/4			
15	E/6			
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12			
20	E/14			
21	E/16			
22	E/18			

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Oznaczenie	2.4 (A424) IBIS-Modul
1	B/1	(37656)	IBIS_TÜr___OBL	Kryterium drzwi
2	B/3	(37559)	IBIS_Zünd__OBL	..Stacyjka zapłon
3	B/7	(37518)	IBIS_ein___OBH	Samozałączenie IBIS stacyjka
4	B/9	(37329)	IBIS_Kl58__OBH	Światła postojowe
5	B/13	(37021)	IBIS_Entw__OBH	Zasilanie kasowników
6	B/15	(37568)	IBIS_FZA___OBH	Zasilanie tablic kierunk. LCD
7	B/19	(37567)	IBIS_ein_F_OBH	Zasilania CB radia
8	B/21	(37517)	IBIS_ein_2_OBH	Załączenie "Zündung"
9	E/1	(37560)	IBIS_Tür___OBH	..Kryterium drzwi
10	E/3	(37561)	IBIS__HW___OBH	..przycisk na żądanie
11	E/5	(37562)	IBIS_ELA___OBH	Nagłośnienie wewnątrz
12	E/7	(37563)	IBIS_LSA___OBH	Przełączanie na nagłośnienie na zew.
13	E/11	(37564)	IBIS_Funk__OBH	nadawanie radio CB
14	E/13	(58398)	IBIS_Euro__OBH	Oświetlenie skrzynki nad kierowcą
15	E/15	(37566)	IBIS_Überf_OBH	Zgłoszenie przycisku bezpieczeństwa
16	E/17	(37569)	IBIS_K623__OBH	Rezerwa A424
1	D/1	(37514)	IBIS_ein___IBH	Samozałączenie
2	D/2	(37552)	IBIS_ELA_F_IBL	Urządzenie głosnomówiące
3	D/3	(62532)	IBIS_SP_NL_IBL	..Urządzenie głośnomówiące NL30
4	D/4	(62534)	IBIS_Überf_IBL	Zgłoszenie przycisku bezpieczeństwa
5	D/5	(00314)	IBIS_Res05_IBH	Rezerwa A424
6	D/6	(00315)	IBIS_Res06_IBH	Rezerwa A424
7	D/7	(00316)	IBIS_FZA___IBL	Cod. K995-Przy ukl. ostrz. zas. tablic
8	D/8	(00317)	IBIS_LED___IBL	Cod. K995-Zasilanie tablic kierunkowych
9	D/9	(00318)	IBIS_Mo1St_IBL	Cod. K331-Rozłączanie silnika
10	D/10	(00319)	IBIS_ein_F_IBL	Cod. K334-Dobieg 3 min
11	D/11	(00320)	IBIS_FSD___IBL	Cod. K764-Dobieg 3 min
12	D/12	(00321)	IBIS_Res12_IBH	Rezerwa A424
13	D/13	(00322)	IBIS_Res13__IW	Rezerwa A424
14	D/14	(00323)	IBIS_Res14__IW	Reserve A424

Lfd.Nr.	Pin	Przewód	Masse	2.4 (A424) IBIS-Modul
1	B/2			
2	B/4			
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12			
7	B/14			
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2			
14	E/4			
15	E/6			
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12			
20	E/14			
21	E/16			
22	E/18			

Original-Maßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Aend.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.K4126.5	07.10			

(Beschreibung s.Freigabeliste)
Aenderung
mit neuer Ifg.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. N3056 | A1 | 26.10 | CAD-Zeichn. RUPLAN
Verw.: A23 3939
Bearb. 29.07. FIOAJD
Gepr.
Norm 10.08.10 LGwl
Kenstr.-Akt. EEBB Russe

Benennung
Plan obłożenie pinów komputery multiplex

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer
33.99292.8785

Blatt 2

Ersatz aus: Ers. für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftliche Zustimmung des Urhebers verboten.

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Bezeichnung	1.5 (A415) płyta elektryczna J1
1	B/1			
2	B/3			
3	B/7	24565	TürSchHzg__0BH	Ogrzewanie szyby w drzwiach
4	B/9	25312	DachKl1_hi_0BH	Luk dachowy tył otwarty
5	B/13	25314	DachKl1_vo_0BH	Luk dachowy przód otwarty
6	B/15	58307	ZahlBel___0BH	Stolik do płacenia ośw. kierowcy
7	B/19	58320	InnBel1b_S_0BH	Oświetlenie wnętrza 30%
8	B/21	58304	InnBel1b_V_0BH	Oświetlenie wnętrza 100%
9	E/1	77750	Tür1_Noth__0BH	Cofnięcie zaworu bezpieczeńst.
10	E/3	77823	Tür_Spg_I1_0BH	Zasilanie przekaźnik drzwi 1
11	E/5	24318	FensthZg___0BH	Ogrzewnie szyby kierowcy lewa
12	E/7	77549	HoltWun_VW_0BH	Oznaczenie przycisku na żądan.
13	E/11	77854	FGZA_T1____0BH	..Tablica wewnętrzna drzwi 1
14	E/13	77712	FGZA_T2_K__0BH	..Tablica wew. kontr. drzwi 2
15	E/15	1 +24	FGZA_Vers1_0BH	..Tablica wewnętrzna zasilanie
16	E/17	58304	InnBel1b_V_0BH	Oświetlenie wnętrza 100%
1	D/1			
2	D/2			
3	D/3			
4	D/4			
5	D/5			
6	D/6			
7	D/7			
8	D/8			
9	D/9	77500	Tür1_Au_To_1BH	Przycisk drzwi 1 w zderzaku
10	D/10			
11	D/11			
12	D/12			
13	D/13			
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Bezeichnung	2.5 (A425) Życzenie klienta
1	B/1			
2	B/3			
3	B/7	99319	OELN_ein___0BH	..Uzupełnianie oleju załączone
4	B/9	24048	HeizMBug___0BH	..Mata grzejna przedni wyświet.
5	B/13	24050	HeizMRe____0BH	..Mata grzejna prawy wyświet.
6	B/15	24051	HeizMHe____0BH	..Mata grzejna tylni wyświet.
7	B/19	77917	WHTosVW____0BH	..Wskaźnik przyst. na żądanie
8	B/21	00002	R&G_ATC_Ko_0BH	..Kompresor klimatyzacji zał.
9	E/1	24048	HeizMBug1__0BH	..Mata grzejna przedni wyświet.
10	E/3	24050	HeizMRe1___0BH	..Mata grzejna prawy wyświet.
11	E/5	24051	HeizMHe1___0BH	..Mata grzejna tylni wyświet.
12	E/7	00003	R&G_ATC_Zu_0BH	..Ogrzewanie dodatkowe zał.
13	E/11	00001	R&G_ATC_KI_0BH	..Sterowanie ATC zał.
14	E/13	00004	R&G_ATC_Ec_0BH	..Klimatyzacja wersja ECO zał.
15	E/15	00005	R&G_UmwP_E_0BH	..Załączenie pompy obiegowej
16	E/17	00006	R&G_Res_1__0BH	..Rezerwa 1
1	D/1	16130	OELN_Kontr_1BL	..Kontrola Groeneveld
2	D/2			
3	D/3			
4	D/4			
5	D/5			
6	D/6			
7	D/7			
8	D/8			
9	D/9			
10	D/10			
11	D/11			
12	D/12			
13	D/13			
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Bezeichnung	1.6 (A416) Życzenie klienta
1	B/1			
2	B/3			
3	B/7	25329	DachVWEL___0BH	..Wywietrznik dachowy +
4	B/9	25328	DachVWBL___0BH	..Wywietrznik dachowy +
5	B/13	00008	R&G_TürFr__0BH	..Zezwolenie otwarcia drzwi
6	B/15	00009	R&G_HWInT__0BH	..Transparent drzwi załączony
7	B/19	00007	R&G_RET_E__0BH	..Retarder załączony
8	B/21	00010	R&G_HWRoKw_0BH	..Behinderl/Kl We załączony
9	E/1	69000	Knick_Spg__0BH	Zasilanie sterowania przegubem
10	E/3	69300	KnickHohDd_0BH	Zaw. magn. stałe tłum. przeg.
11	E/5	69301	KnickBypDd_0BH	Zaw. magn. stałe tłum. przeg.
12	E/7	00011	R&G_Kneel__0BH	..Przyklęk ECAS załączony
13	E/11	00012	R&G_Res_2__0BH	..Rezerwa 2
14	E/13			
15	E/15			
16	E/17			
1	D/1	69100	KnickÖlSt__1BL	Czujnik poz. oleju obrotnica
2	D/2	69500	KnickW>48__1BL	Włącznik zgięcie przegubu 48 st.
3	D/3	69504	KnickW<17__1BL	Włącznik zgięcie przegubu 17 st.
4	D/4			
5	D/5			
6	D/6			
7	D/7			
8	D/8			
9	D/9			
10	D/10			
11	D/11			
12	D/12			
13	D/13			
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Bezeichnung	2.6 (A426) Płyta elektryczna J2
1	B/1			
2	B/3			
3	B/7	77891	HoltWunNob_0BH	..Zasilanie radiotelefonu
4	B/9	77892	HoltWunN_K_0BH	..Sygnał zwrotny radiotelefonu
5	B/13	58321	InnBel2a_S_0BH	Oświetlenie wnętrza 30%
6	B/15	58305	InnBel2a_V_0BH	Oświetlenie wnętrza 100%
7	B/19	91002	Rampe_Vers_0BH	..Zaś. czujnik zbliżeniowy
8	B/21	25316	DachKl2_vo_0BH	Luk dachowy przód otwarty
9	E/1	77750	Tür2_Noth__0BH	Funkcja powr. zaworu bezpiecz.
10	E/3			
11	E/5			
12	E/7			
13	E/11	58321	InnBel2b_S_0BH	Oświetlenie wnętrz 100%
14	E/13	58305	InnBel2b_V_0BH	Oświetlenie wnętrz 100%
15	E/15			
16	E/17	25316	DachKl2_hi_0BH	Luk dachowy tył otwarty
1	D/1	77890	HoltWunNob_1BH	..Sygnał radiotelefon spięty
2	D/2	91503	Rampe_g_o__1BH	..Rampa cała wysunięta
3	D/3			
4	D/4			
5	D/5			
6	D/6			
7	D/7			
8	D/8			
9	D/9			
10	D/10			
11	D/11			
12	D/12			
13	D/13			
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Masse	1.5 (A415) Płyta elektryczna J1
1	B/2	2 GND	Masse Gruppe1	Masa grupa 1
2	B/4	31312	Masse	Masa grupa 1
3	B/6	31312	Masse	Masa grupa 1
4	B/8	31312	Masse	Masa grupa 1
5	B/10	31312	Masse	Masa grupa 1
6	B/12			
7	B/14			
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2	31313	Masse	Masa grupa 2
14	E/4			
15	E/6	31312	Masse	Masa grupa 2
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12			
20	E/14			
21	E/16	31313	Masse	Masa grupa 2
22	E/18	31313	Masse	Masa grupa 2

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Masse	2.5 (A425) Życzenie klienta
1	B/2	31312	Masse	Masa grupa 1
2	B/4			
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12	31312	Masse	Masa grupa 1
7	B/14			
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2	31313	Masse	Masa grupa 2
14	E/4	31313	Masse Gruppe2	Masa grupa 2
15	E/6			
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12			
20	E/14			
21	E/16			
22	E/18			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Masse	1.6 (A416) Życzenie klienta
1	B/2	31312	Masse	Masa grupa 1
2	B/4			
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12			
7	B/14			
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2	31313	Masse	Masa grupa 2
14	E/4	31313	Masse	Masa grupa 2
15	E/6	31313	Masse	Masa grupa 2
16	E/8	31313	Masse	Masa grupa 2
17	E/10	31313	Masse	Masa grupa 2
18	E/12			
20	E/14			
21	E/16			
22	E/18			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Masse	2.6 (A426) Płyta elektryczna J2
1	B/2	31312	Masse	Masa grupa 1
2	B/4	31000	Masse	Masa grupa 1
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12			
7	B/14	31312	Masse	Masa grupa 1
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2	31313	Masse	Masa grupa 1
14	E/4			
15	E/6			
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12	31313	Masse	Masa grupa
20	E/14	31313	Masse	Masa grupa 2
21	E/16			
22	E/18			

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Aend.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.K4126.5	07.10			

(Beschreibung s.Freigabeliste)
Aenderung
mit neuer Dig
X Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M2056 | A1 | 2010 | CAD-Zeichn. RUPLAN
Verw.: A23 3939
Bearb. 29.07. FIGAJO
Gepr.
Norm 20.08.10 UGwl
Konstr.-Abt. EEBB Busse

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan obłożenie pinów komputery multiplex

Sachnummer: 33.99292.8785 | Blatt 3

Ersatz aus: | Ers. für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftliche Zustimmung des Urhebers verboten.

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Bezeichnung	1.7 (A417) Płyta elektryczna J3
1	B/1			
2	B/3			
3	B/7	25329	DachEL_____0BH	Wywietrznik dachowy +
4	B/9	24618	ZusHzgMotL_0BH	Silnik pracuje
5	B/13	71311	RückFL_Sum_0BH	..Przekaźnik cofania
6	B/15	58330	InnBel2g_V_0BH	Oświetlenie wnętrza 100%
7	B/19	77750	Tür4_Noth__0BH	Cofnięcie funkcji zaworu bezpiecz.
8	B/21	25313	DachK14_vo_0BH	Luk dachowy przód otwarty
9	E/1			
10	E/3	25328	DachBL_____0BH	Wentylator wdmuchowy dachowy +
11	E/5	24621	UmwälzPp_a_0BH	Pompa obiegowa załaczona
12	E/7	24574	ZusHzgSpar_0BH	Układ oszczęd. ogrz. dodat.
13	E/11	58329	InnBel2f_S_0BH	Oświetlenie wnętrza 30%
14	E/13	58328	InnBel2f_V_0BH	Oświetlenie wnętrza 100%
15	E/15	24617	ZusHzgUhr__0BH	Urządz. grzew. dodatk. załącz.
16	E/17	25311	DachK14_hi_0BH	Luk dachowy tył otwarty
1	D/1	16162	Feuer_Lamp_1BH	..Meldunek o pożarze kontrolka
2	D/2			
3	D/3			
4	D/4			
5	D/5			
6	D/6	24112	ZusHzgKon__1BH	Kontrola urządzenie dodat. ogrzew.
7	D/7			
8	D/8			
9	D/9			
10	D/10			
11	D/11			
12	D/12			
13	D/13			
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Bezeichnung	2.7 (A427) KSW
1	B/1			
2	B/3			
3	B/7			
4	B/9			
5	B/13			
6	B/15			
7	B/19			
8	B/21			
9	E/1			
10	E/3			
11	E/5			
12	E/7			
13	E/11			
14	E/13			
15	E/15			
16	E/17			
1	D/1			
2	D/2			
3	D/3			
4	D/4			
5	D/5			
6	D/6			
7	D/7			
8	D/8			
9	D/9			
10	D/10			
11	D/11			
12	D/12			
13	D/13			
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Bezeichnung	1.8 (A418) KSW
1	B/1			
2	B/3			
3	B/7			
4	B/9			
5	B/13			
6	B/15			
7	B/19			
8	B/21			
9	E/1			
10	E/3			
11	E/5			
12	E/7			
13	E/11			
14	E/13			
15	E/15			
16	E/17			
1	D/1			
2	D/2			
3	D/3			
4	D/4			
5	D/5			
6	D/6			
7	D/7			
8	D/8			
9	D/9			
10	D/10			
11	D/11			
12	D/12			
13	D/13			
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Bezeichnung	2.8 (A428) KSW
1	B/1			
2	B/3			
3	B/7	1 +24	FGZA_Vers2_0BH	..FGZA_Zasilanie
4	B/9	24524	RaumH1_NW__0BH	Ogrzewanie wnętrza poziom 1
5	B/13	58329	InnBel2d_S_0BH	Oświetlenie wnętrza 30%
6	B/15	77713	FGZA_Tür3__0BH	..FGZA drzwi 3
7	B/19	24534	RaumH2_NW__0BH	Ogrzewanie wnętrza poziom 2
8	B/21	25313	DachK13_vo_0BH	Luk dachowy przód otwarty
9	E/1	77714	FGZA_Tür4__0BH	..FGZA drzwi 4
10	E/3	77737	HaltWun_NW_0BH	Wskaźnik przystanku na żądanie
11	E/5	77750	Tür3_Noth__0BH	Cofnięcie zaworu bezpieczeństwa
12	E/7	77917	WHTasNW____0BH	..Wskaźnik przystanku na żądanie
13	E/11	58328	InnBel2e_V_0BH	Oświetlenie wnętrza 30%
14	E/13	58328	InnBel2d_V_0BH	Oświetlenie wnętrza 100%
15	E/15			
16	E/17	25311	DachK13_hi_0BH	Luk dachowy tył otwarty
1	D/1	24619	RaumH1_NW__1BH	Ogrzewanie wnętrza poziom 1
2	D/2	24620	RaumH2_NW__1BH	Ogrzewanie wnętrza poziom 2
3	D/3	23300	KlimaKompr_1BH	Kompresor załączony
4	D/4	60150	OELN_Sign__1BL	Wskaźnik oleju aut. olejenie silnika
5	D/5			
6	D/6			
7	D/7			
8	D/8			
9	D/9			
10	D/10			
11	D/11			
12	D/12			
13	D/13			
14	D/14			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Masse	1.7 (A417) Płyta elektryczna J3
1	B/2	31312	Masse	Masa grupa 1
2	B/4	31312	Masse	Masa grupa 1
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12			
7	B/14			
8	B/16	31312	Masse	Masa grupa 1
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2			
14	E/4			
15	E/6			
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12	31313	Masse	Masa grupa
20	E/14	31313	Masse	Masa grupa 2
21	E/16	31313	Masse	Masa grupa 2
22	E/18			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Masse	2.7 (A427) KSW
1	B/2			
2	B/4			
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12			
7	B/14			
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2			
14	E/4			
15	E/6			
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12			
20	E/14			
21	E/16			
22	E/18			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Masse	1.8 (A418) KSW
1	B/2			
2	B/4			
3	B/6			
4	B/8			
5	B/10			
6	B/12			
7	B/14			
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2			
14	E/4			
15	E/6			
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12			
20	E/14			
21	E/16			
22	E/18			

Lfd.Nr.	Pin	Leitung	Masse	2.8 (A428) KSW
1	B/2	2 GND	Masse Gruppe1	Masa grupa 1
2	B/4	31312	Masse	Masa grupa 1
3	B/6	31312	Masse	Masa grupa 1
4	B/8	31312	Masse	Masa grupa 1
5	B/10	31312	Masse	Masa grupa 1
6	B/12			
7	B/14	31312	Masse	Masa grupa 1
8	B/16			
9	B/18			
9	B/20			
11	B/22			
12	E/2			
14	E/4			
15	E/6	31313	Masse	Masa grupa 2
16	E/8			
17	E/10			
18	E/12	31313	Masse	Masa grupa
20	E/14	31313	Masse	Masa grupa 2
21	E/16	31312	Masse	Masa grupa 2
22	E/18			

Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Aend.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.K4126.5	07.10			

(Beschreibung s.Freigabeliste)
Aenderung
mit neuer frig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. D M3056 A1 20 10
Verw.: A23 3939

Bearb.	25.07.	FIGAJD	
Gepr.			
Norm	KLOB.10	LGwl	
Konstr.-Abt.	EEBB	Busse	

CAD-Zeichn. RUPLAN

Benennung: Plan obłożenie pinów komputery multiplex

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer: 33.99292.8785

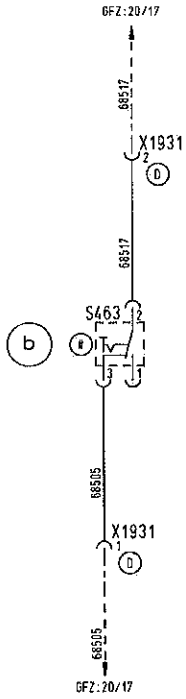
Blatt: 4

Ersatz aus: Ers. für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftliche Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

S463	101	Włącz. awaryj. zwolnienie ham. przystan.
X1931		Mostek ham. przystan. awaryjne rozłącz.



Im Originalmaßstab 100 mm

Awaryjny wyłącznik hamulca przystankowego

Zust.	An-zahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
b	-	33.03522.1	11.09	ANDRZE			Änderung ☒ mit neuem Orig. ☐ Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | ZUU4 | CAD-Za. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb.	07.05	SIEV.
Geprüft		
Norm	02.2009	Przyb
Ko.-Abt.	BTLR	Busse

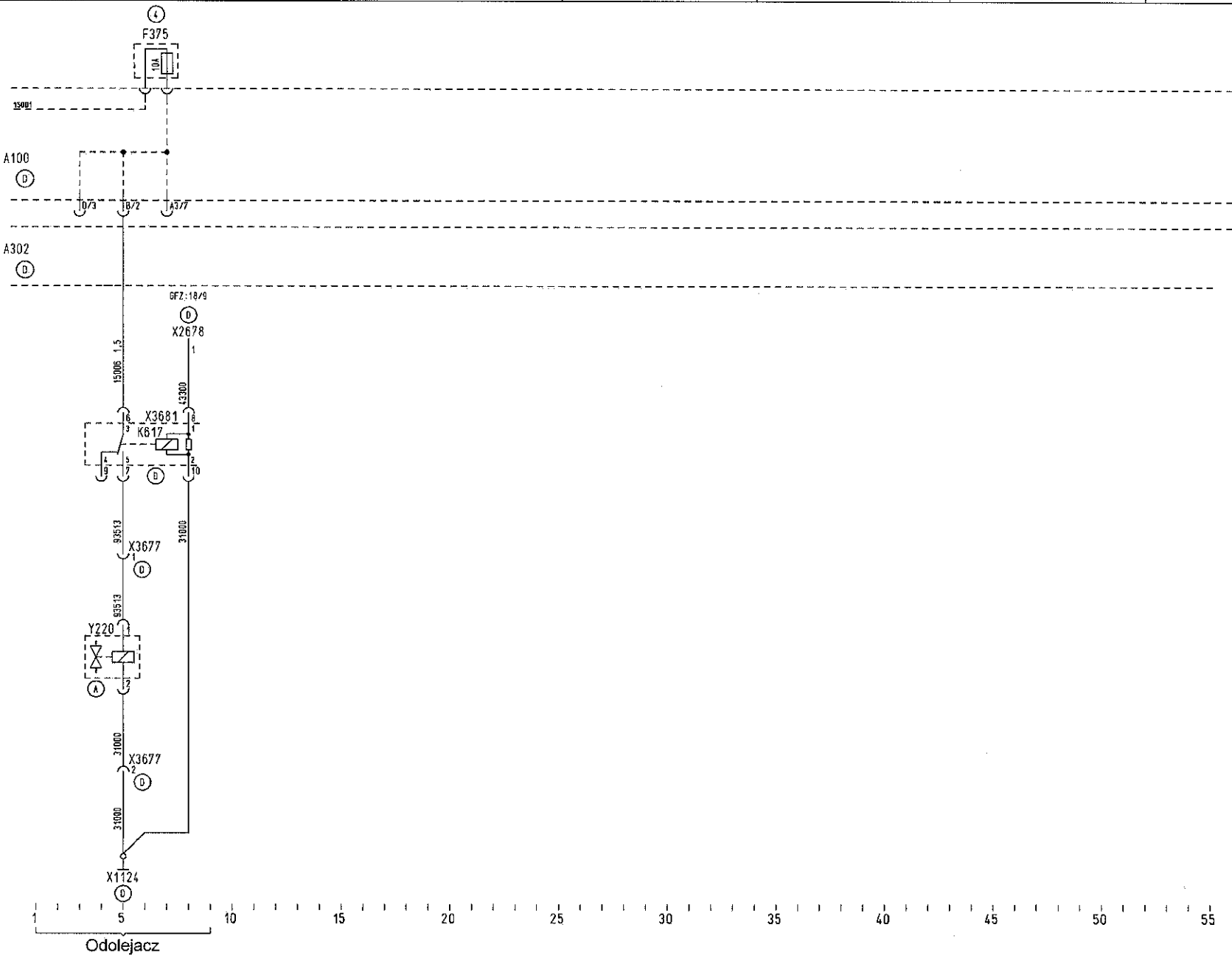
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Odblokowanie awaryjne hamulca przystankowego

Sachnummer: 88.99289.7082 | Blatt 1

Entst.aus: 81.99289.6013 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Centralka elektrycza
A302		Komputer główny 2
F375	163	Bezpiecznik (kl.15) zewnętrzny
K617	283	Przekaźnik odolejacza
X1124		Punkt masowy przy HST
X2678		Wtyczka światło stop
X3677		Wtyczka odwadniacz
X3681	203	Przekaźnik K617,
Y220	150	Odolejacz

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
b	-	81.86182.0	07.04	FORNF.			Erstfreigabe	

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig.

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: A35/A37/A38 A20/A21/A22 R12/R13

Bearb. 27.06. HUBER
Geprüft
Norm 1.08.04 V.AMM
Ko.-Abt.: ISFB GIRST

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

MAN-PROPRIETARY

Benennung: Plan odolejacz

Sachnummer: 81.99289.5980

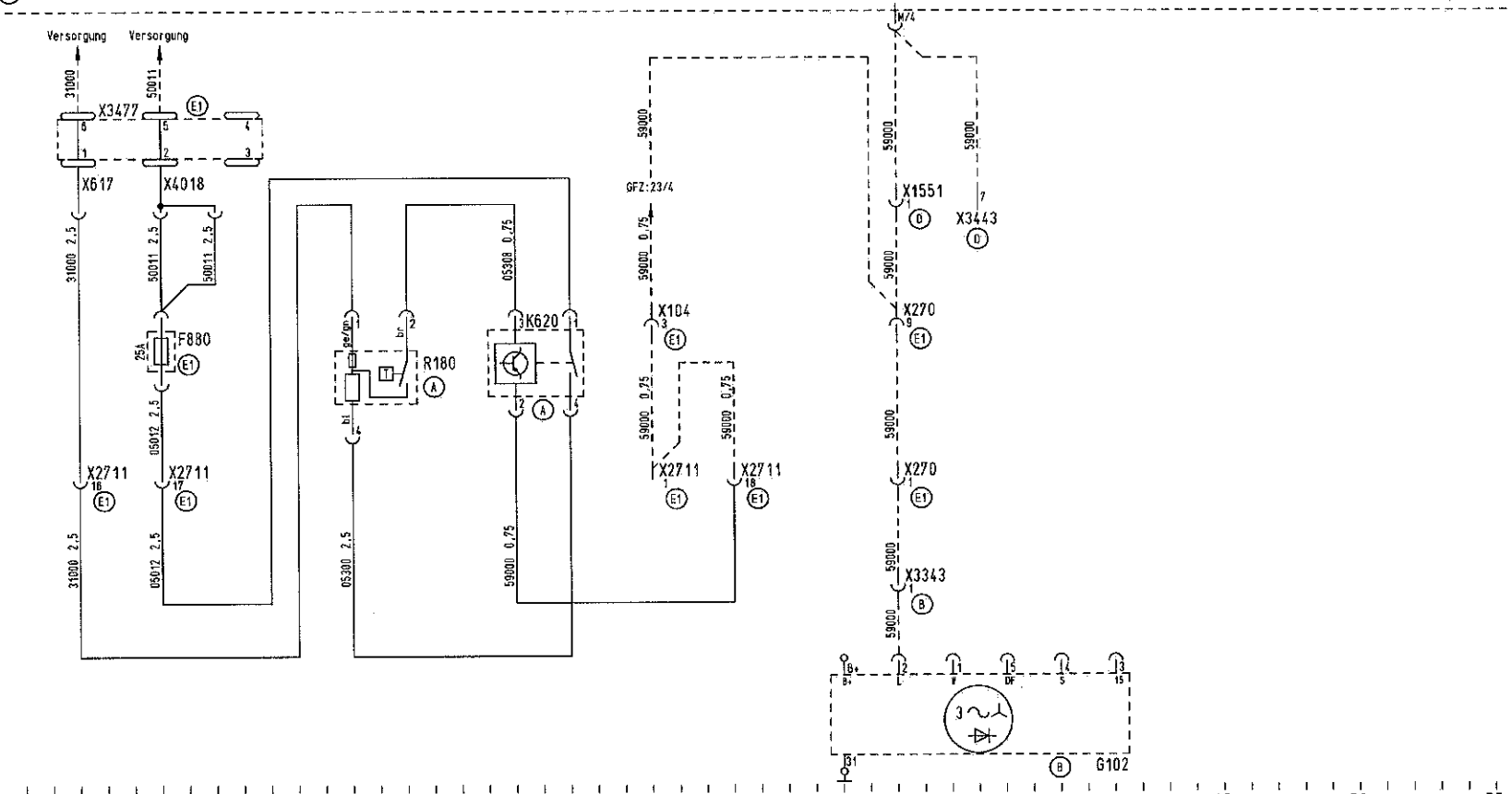
Blatt 1 Bl.

Entst.aus: Ers.für:

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Legende

A100	255	Centralka elektryczna
A302		Komputer główny 2
	352	
F880	166	Bezpiecznik ogrzewania paliwa separat.
G102	114	Alternator 1
K620	299	Przekaźnik ogrzewania filtra
R180	162	Ogrzewanie filtra paliwa prod. Separ
X104		Wtyczka gł. tablica - płyta elekt. 1
X270		Wtyczka płyta elektryczna 1 - alternator
X617	128	Rozdzielnik przewodu 31000
X1551		Wtyczka poł. silnik/EDC/skrzynia bieg.II
X2711		Wtyczka poł. ogrzewania filtra paliwa
X3343		Wtyczka poł. silnik /EDC 1
X3443		Wtyczka poł. 1 zabudowa (HST)
X3477	127	Listwa poł. silnika w skrzynce poł. tył
X4018	128	Rozdzielnik przewodu 50011



Ogrzewanie filtra paliwa Separ

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeblatt
a	-	81.86712.1	06.06	TAPORD			Änderung mit neuem Orig
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | ZU.05 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 18.05 Fa.EKO
Geprüft
Norm 07.11.06 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORNF

Benennung: Plan ogrzewanie seraratora paliwa

Sachnummer: 81.99289.6141 | Blatt 1

Ersatz aus: 81.99289.5924 | Ers.für:

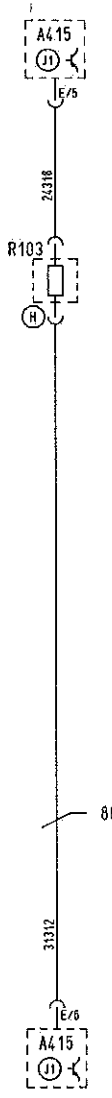
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

A415	757	Multiplekser	1.5
R103	104	Ogrzewanie okna kierowcy	



Obłożenie pinów ZBRO/ Multipleks

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A415 E/5	AUS_11_62_HS Ogrzewanie okna kierowcy	A	H	3A
A415 E/6	MINUS_62 Masa grupa 2			

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Szyba kierowcy ogrzewana

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
-	-	88.17161.0	06.06				Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n: M3056 | Az: ZU06 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb.	15.06.	ROEVER
Geprüft		KITTL
Norm	29.06.06	Hornb
Ko.-Abt.: BTLR		Simon

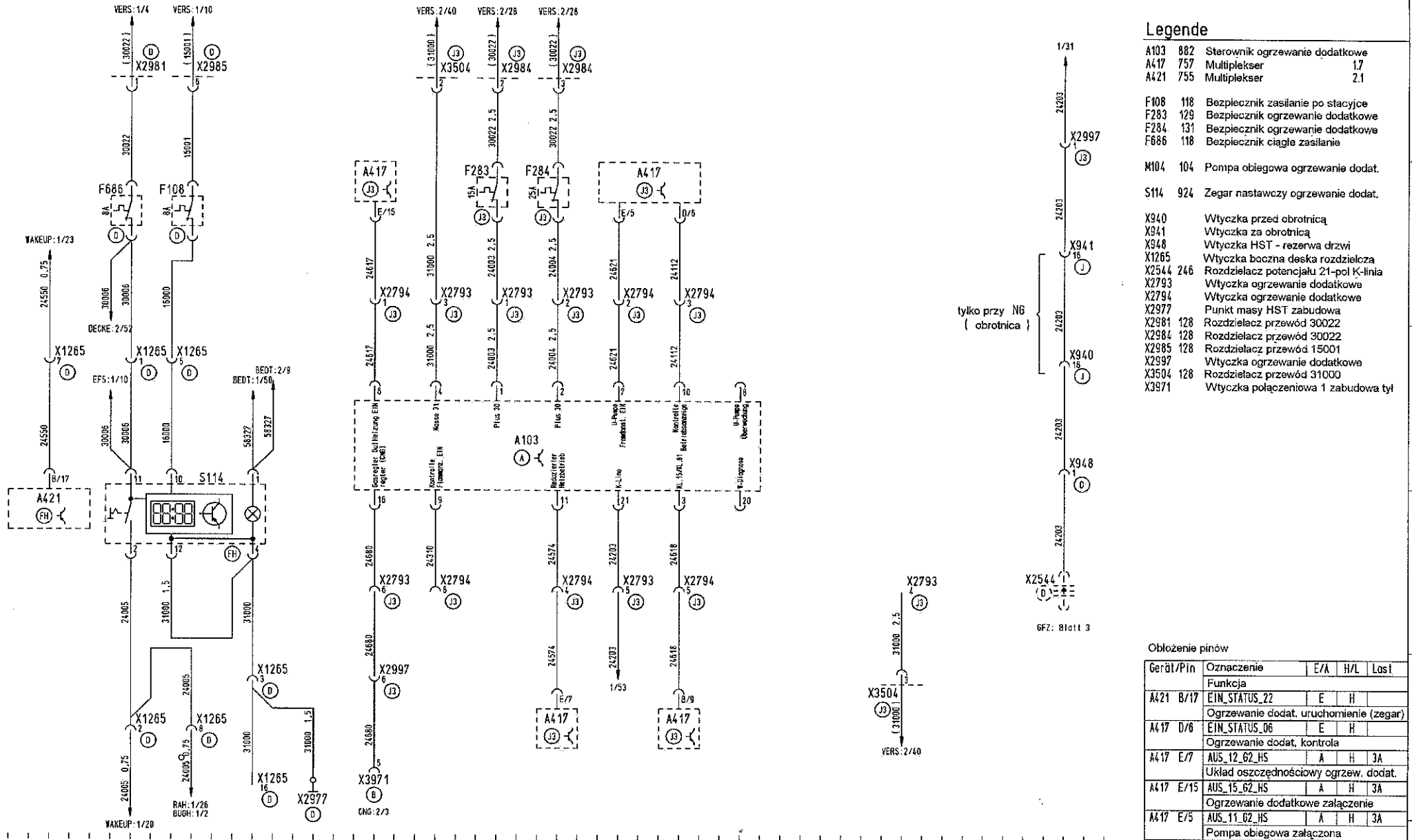
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan ogrzewanie okna kierowcy

Sachnummer: 88.99290.0404 | Blatt: 1

Entst.aus: 88.99289.5451 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A103	882	Sterownik ogrzewanie dodatkowe
A417	757	Multiplekser 1.7
A421	755	Multiplekser 2.1
F108	118	Bezpiecznik zasilanie po stacyjce
F283	129	Bezpiecznik ogrzewanie dodatkowe
F284	131	Bezpiecznik ogrzewanie dodatkowe
F686	118	Bezpiecznik ciągłe zasilanie
M104	104	Pompa obiegowa ogrzewanie dodat.
S114	924	Zegar nastawczy ogrzewanie dodat.
X940		Wtyczka przed obrotnicą
X941		Wtyczka za obrotnicą
X948		Wtyczka HST - rezerwa drzwi
X1265		Wtyczka boczna deska rozdzielcza
X2544	246	Rozdzielacz potencjału 21-pol K-linia
X2793		Wtyczka ogrzewanie dodatkowe
X2794		Wtyczka ogrzewanie dodatkowe
X2977		Punkt masy HST zabudowa
X2981	128	Rozdzielacz przewód 30022
X2984	128	Rozdzielacz przewód 30022
X2985	128	Rozdzielacz przewód 15001
X2997		Wtyczka ogrzewanie dodatkowe
X3504	128	Rozdzielacz przewód 31000
X3971		Wtyczka połączeniowa 1 zabudowa tył

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A421 B/17	EIN_STATUS_22	E	H	
	Ogrzewanie dodat. uruchomienie (zegar)			
A417 D/6	EIN_STATUS_06	E	H	
	Ogrzewanie dodat, kontrola			
A417 E/7	AUS_12_G2_HS	A	H	3A
	Układ oszczędnościowy ogrzew. dodat.			
A417 E/15	AUS_15_G2_HS	A	H	3A
	Ogrzewanie dodatkowe załączenie			
A417 E/5	AUS_11_G2_HS	A	H	3A
	Pompa obiegowa załączona			
A417 B/9	AUS_05_G1_HS	A	H	3A
	Silnik pracuje			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	36.51607.2	08.08			

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 20.08 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 12.08 SKRZY
Geprüft
Norm 26.09.08 Przyb
Ko.-Abt.: BLPT Skrzy

Benennung: Plan ogrzewanie dodatkowe

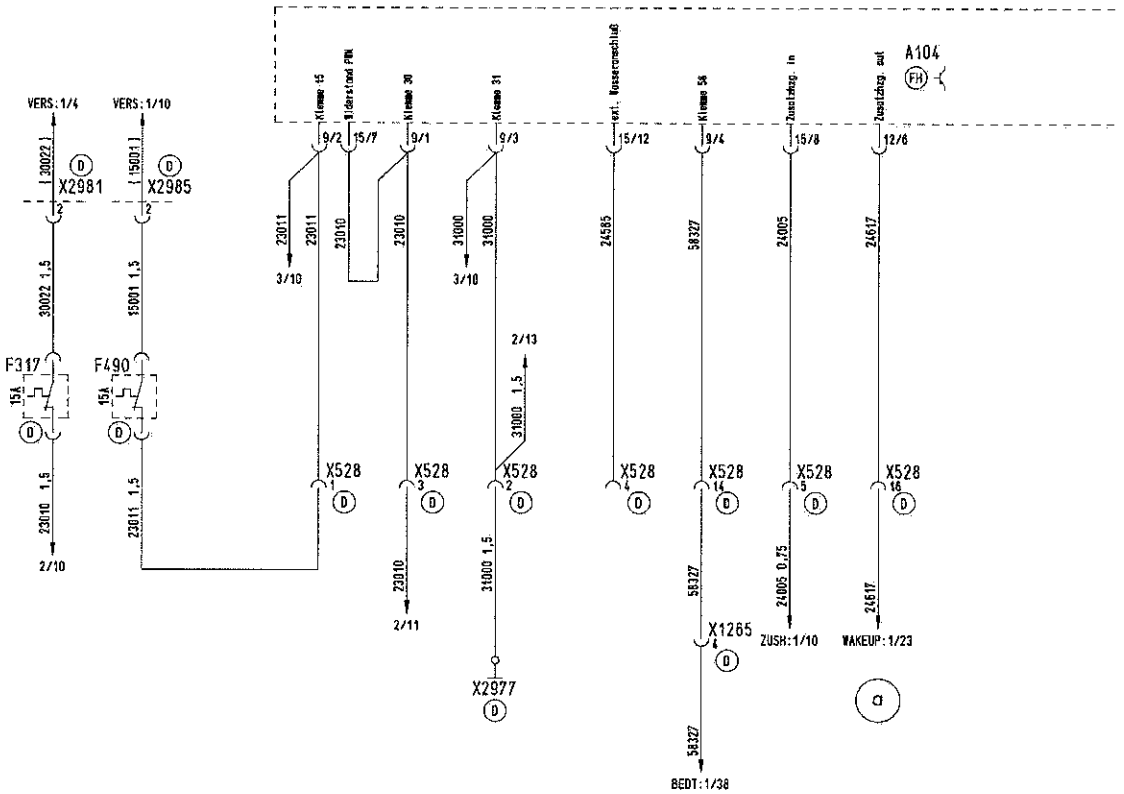
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Sachnummer: 33.99290.8587 | Blatt 1

Entst.aus: 88.99289.6903 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm.



Legende

A104	569	Sterownik klimatyzacji autobusu
F317	129	Bezpiecznik elem. sterujący klimatyzacją
F490	129	Bezpiecznik ogrzewanie wnętrza
X528		Wtyczka poł. HST- ogrz. wnętrza/klima
X1265		Wtyczka poł. panel sterownika
X2977		Punkt masy HST zabudowa
X2981	128	Rozdzielnik przewodu 30022
X2985	128	Rozdzielnik przewodu 15001

Im Originalmaßstab 100 mm

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Zasilanie

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr	Datum	Name	Gesehen	Norm
a	-	88.16469.0	06.05	ROEVER	—	—

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf., n. M3056 AZ 2004
Verw.:
TEPS-NG

CAD-Zg.	RUPLAN	
Bearb.	05.01	ROEVER
Geprüft		GRUND
Norm	04.07.05	Wendt
Ko.-Abl.:	BNTR	Simon

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

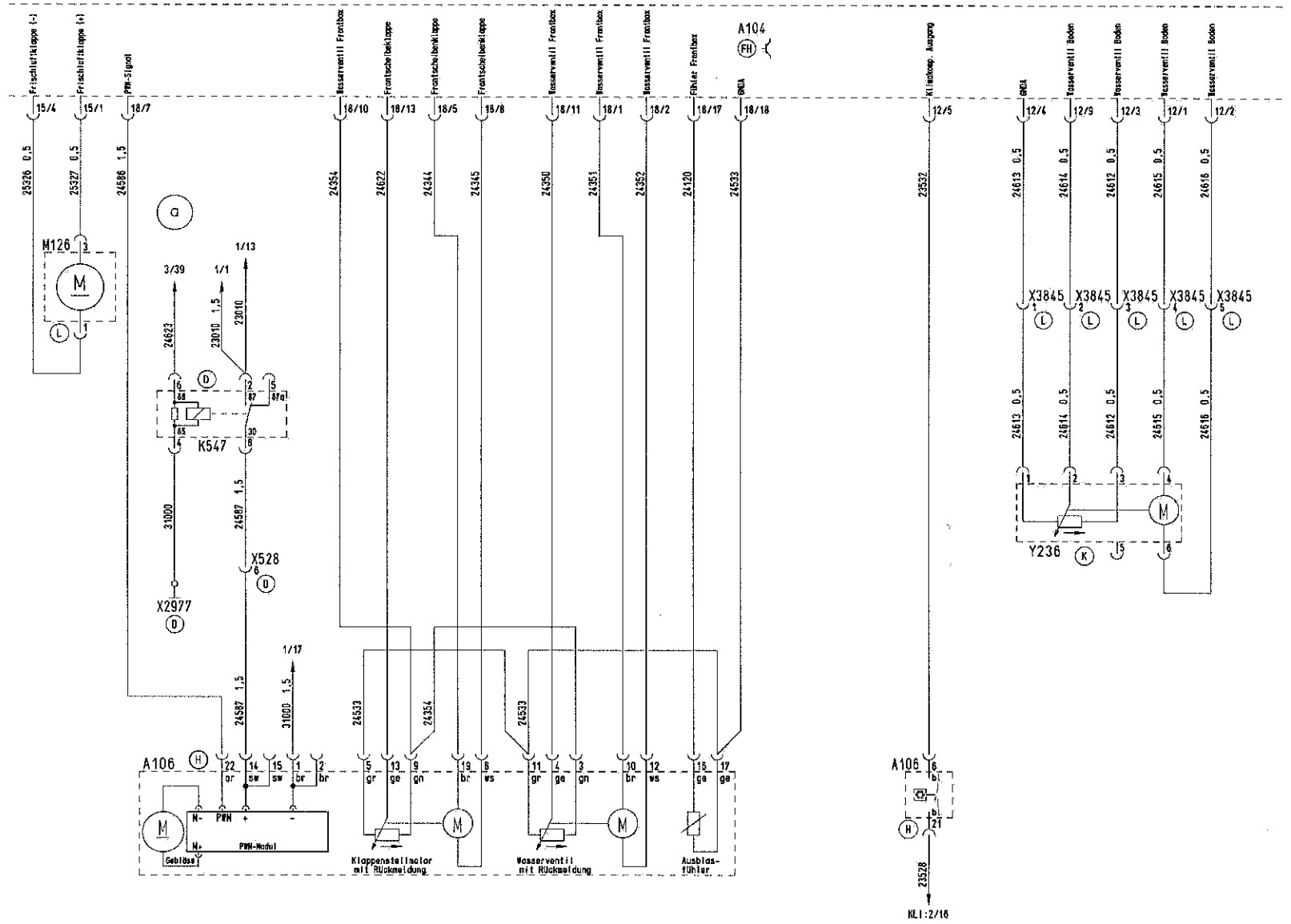
Benennung: Plan ogrzewanie wnętrza

Sachnummer: 88.99289.6901

Blatt 1 6

Ersatz aus: 88.99289.6439 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A104	569	Sterownik klimatyzacja
A106	572	Nagrzewnica przedniej ściany
K547	281	Przekaźnik ogrze.przed.ściany zasil.
M126		Silnik nastawczy klapa przewietrz, przód
X528		Wtyczka poł. HST-ogrzew. wnętrz./klim.
X2977		Masa HST (zabudowa)
X3845		Wtyc.poł. zawór wodny człon przed. podł.
Y236	221	Zawór ciepła woda (przestrz. pasażer.)

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Änderung (Beschreibung sh.Freigabeliste)
a	–	88.16469.0	06.05	ROEVER			stift neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. N3056 A2 | Verw.: TEPS-NG

Bearb.	05.01	ROEVER
Geprüft		GRUND
Norm	04.07.05	Wendt
Ko.-Abt.	BMTR	Simon

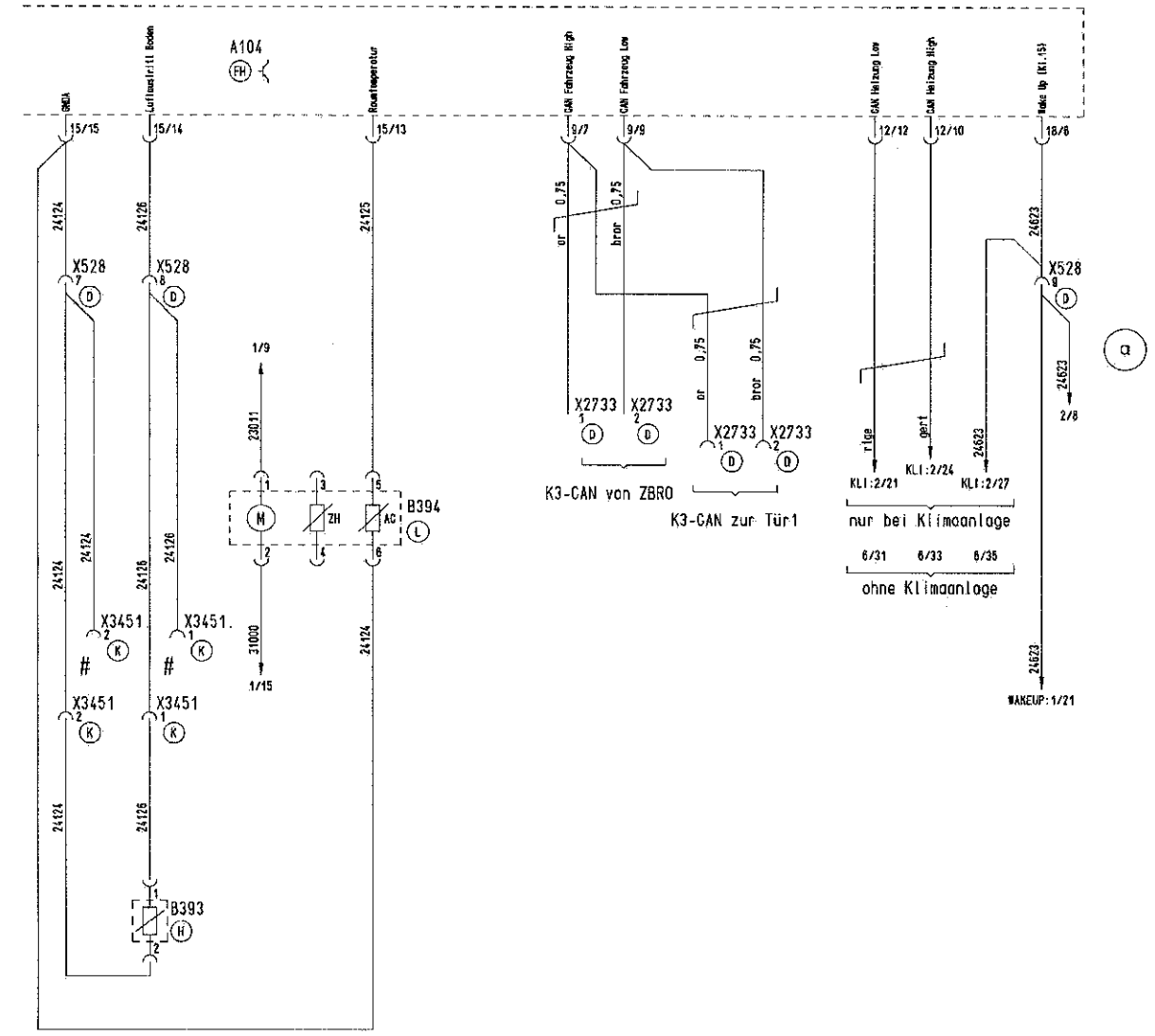
CAD-Za. RUPLAN | Benennung: Plan ogrzewanie wnętrza

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer: 88.99289.6901 | Blatt 2/5

Entstaus: 88.99289.6439 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A104	589	Sterownik klimatyzacja przodu pojazdu
B393	202	Czujnik temp.obieg wewnęt. - klimat.
B394	302	Czujnik temperatury przód
X528		Wtyczka poł. HST-ogrzewanie/klimat.
X2733		Wtyczka K3-CAN
X3451		Wtyczka czujnik tem. obieg wew.-klimat.

Ogrzewanie wnętrza czlon przedni

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
a	-	88.16469.0	06.05	ROEVER		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2004 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS-NG
Bearb. 05.01 ROEVER
Geprüft GRUND
Norm 04.07.05 Wendt
Ko.-Abt.: BMTR Simon

Benennung: Plan ogrzewanie wnętrza

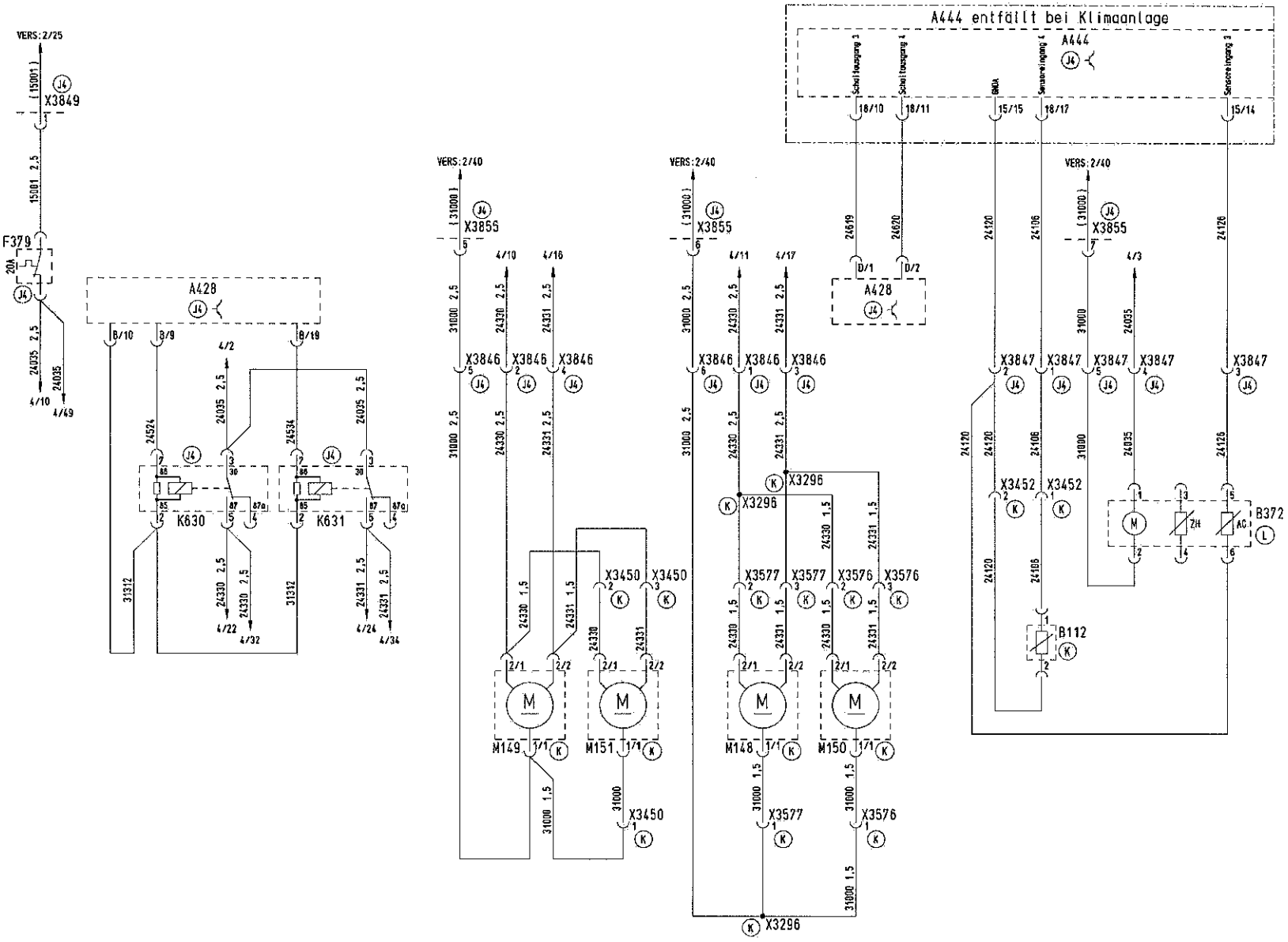
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer: 88.99289.6901 | Blatt 3/5

Ersatzaus: 88.99289.6827 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A428	757	MUltiplekser	2.8
A444	576	Rozdzielacz ogrzew. wnętrza człon tylny	
B112	202	Czujnik temperatury tył	
B372	302	Czujnik temp. wnętrza tylny człon	
F379	123	Bezp. ogrzew. pod podest. człon tylny	
K630	100	Przekaźnik dolna nagrzewnica stopień 1	
K631	100	Przekaźnik dolna nagrzewnica stopień 2	
M148		Wentylator 3 prawy	
M149		Wentylator 3 lewy	
M150		Wentylator 4 prawy	
M151		Wentylator 4 lewy	
X3296		Skrzynka połącz.	
X3450		Wtyczka pol. wentyl. nagrzewnicy	
X3452		Wtyc.poł. czujnik tem. obieg wew.-klimat.	
X3576		Wtyczka pol. wentylator nagrzewnicy	
X3577		Wtyczka poł. wentylator nagrzewnicy	
X3846		Wtyczka poł. płyta elektr. ogrzew. wnętr.	
X3847		Wtyczka poł. płyta elektr. ogrzew. wnętr.	
X3849	128	Rozdzielnik przewodu 15001	
X3855	128	Rozdzielnik przewodu 31000	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A428 B/10	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A428 B/9	AUS_05_G1_HS	A	H	3A
	Ogrzewanie wnętrza stopień 1			
A428 B/19	AUS_02_G1_HS	A	H	3A
	Ogrzewanie wnętrza stopień 2			
A428 D/1	EIN_STATUS_01	E	H	
	Ogrzewanie wnętrza stopień 1			
A428 D/2	EIN_STATUS_02	E	H	
	Ogrzewanie wnętrza stopień 2			

Ogrzewanie wnętrza tylny człon

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
-	-	88.22303.0	01.04					

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2004 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS-NG

Bearb.	05.01	ROEVER
Geprüft		GRUND
Norm	11.06.04	WENDT
Kg.-Abt.: BMTR		WIZM

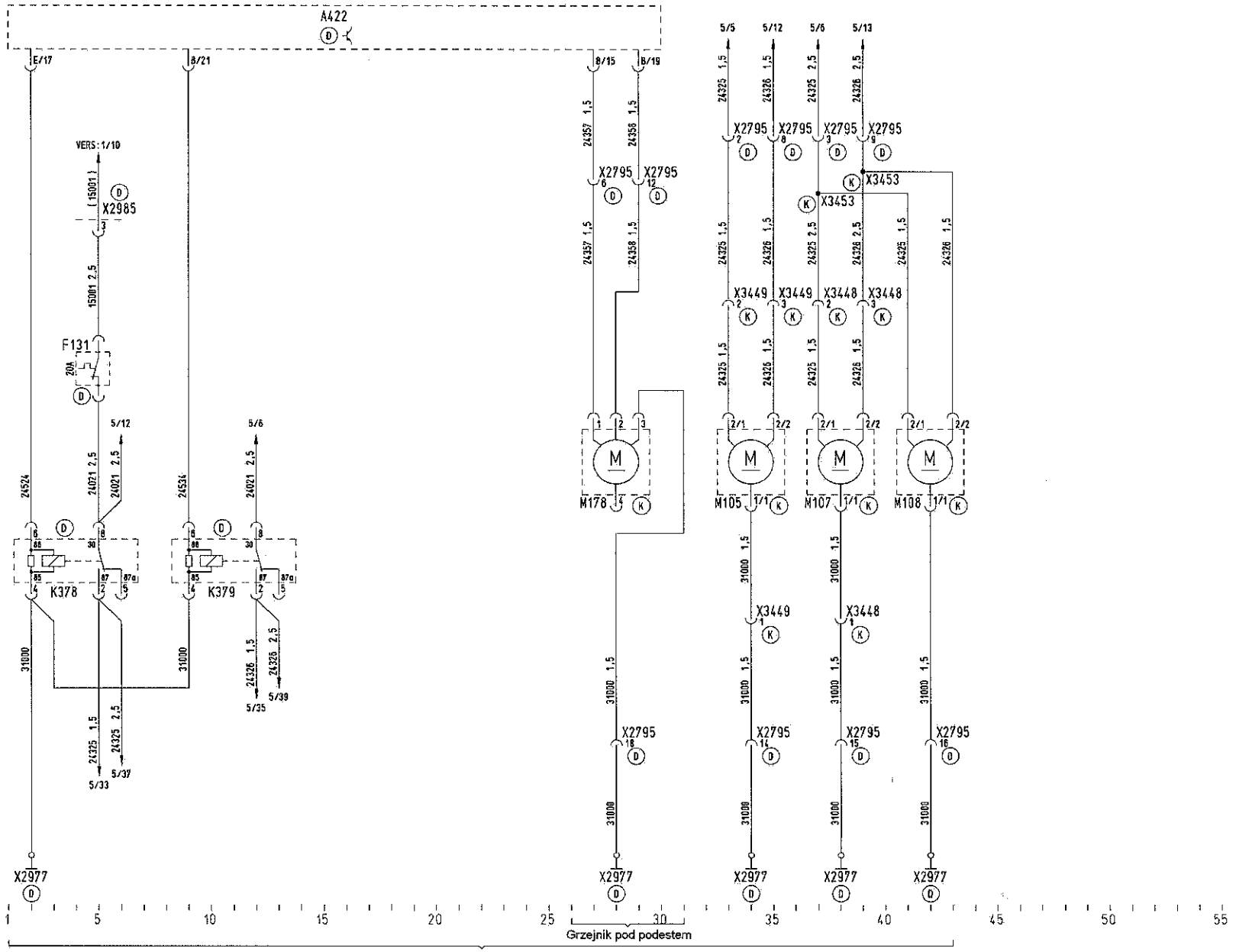
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan ogrzewanie wnętrza

Sachnummer: 88.99289.6901 | Blatt 4 / 6 Bl

Ersatzaus: 88.99289.6677 | Ers.für:

MAN-PROPRIETARY
Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.



Legende

A422	757	Multipleks	2.2
F131	130	Bezpiecznik wentylatory nagrzewnic	
K378	281	Przekaźnik nagrzewnic dolny poziom 1	
K379	281	Przekaźnik nagrzewnic dolny poziom 2	
M105		Wentylator nagrzewnicy	
M107		Wentylator nagrzewnicy	
M108		Wentylator nagrzewnicy	
M178		Wentylator nagrzewnicy w podeście	
X2795		Wtyczka połącz. ogrzewanie wnętrza	
X2977		Punkt masy HST zabudowa	
X2985	128	Rozdzielnik przewodu 15001	
X3448		Wtyczka połącz. wentylator nagrzewnicy	
X3449		Wtyczka połącz. wentylator nagrzewnicy	
X3453		Skrzynka połączeniowa	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A422 E/17	AUS_16_62_HS	A	H	3A
	Ogrzewanie wnętrza poziom 1			
A422 B/21	AUS_01_61_HS	A	H	3A
	Ogrzewanie wnętrza poziom 2			
A422 B/15	AUS_03_61_HS	A	H	3A
	Grzejnik pod podestem stopień 1			
A422 B/19	AUS_02_61_HS	A	H	3A
	Grzejnik pod podestem stopień 2			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Bearbeitet	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
-	-	88.22303.0	01 04					

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2004
Verw.: TEPS-NG
Bearb. 05.01 ROEVER
Geprüft GRUND
Norm WENDT
Kp.-Abt.: RMTR WIZM
CAD-Zg. RUPLAN

Benennung: Plan ogrzewanie wnętrza

Sachnummer: 88.99289.6901
Blatt 5 / 6 Bl.

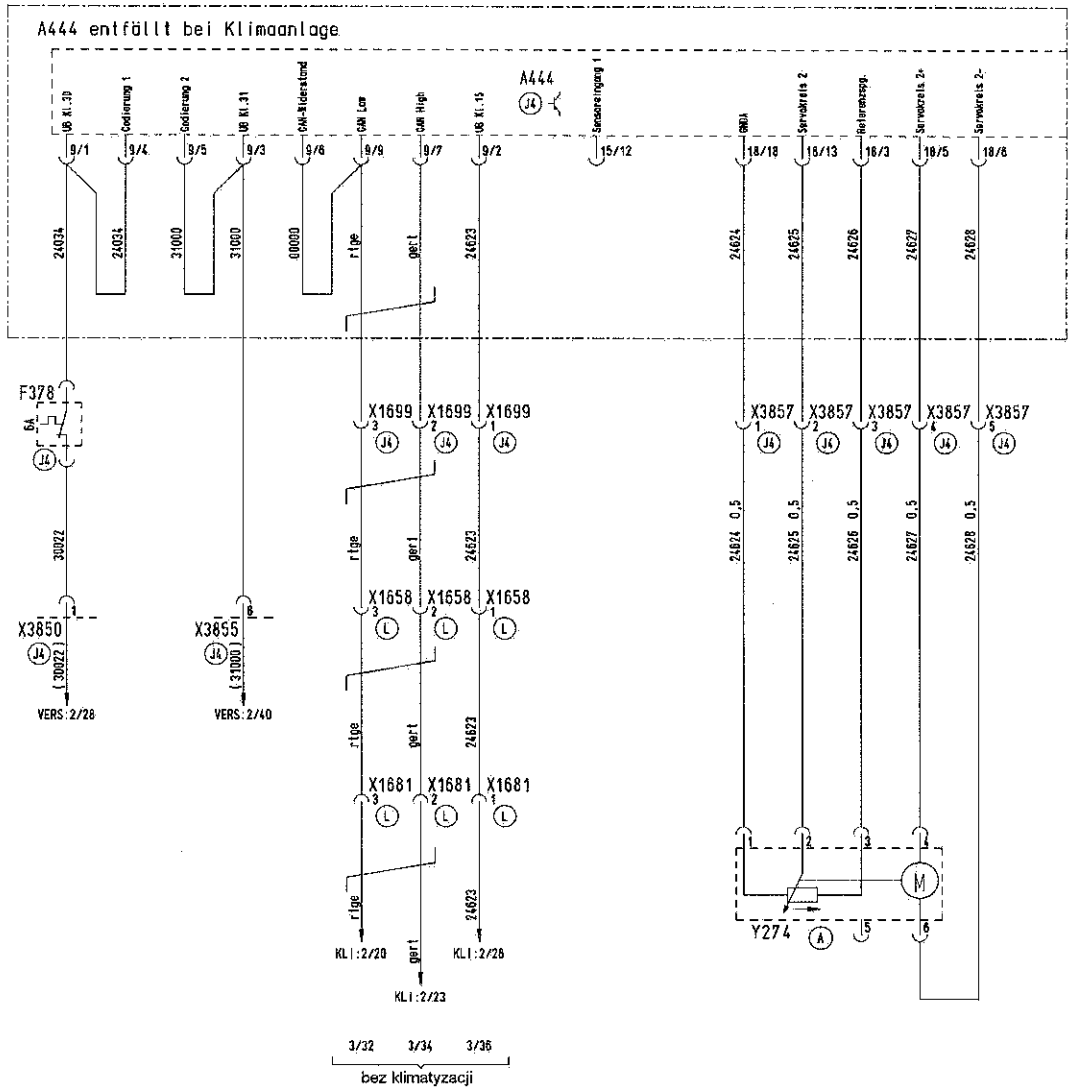
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

MAN-PROPRIETARY

Entstaus: 88.99289.6439 | Ers.für:

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A444	576	Dolne rozgalęzienie ogrzew. wnętrza człon tylny
F378	117	Bezpiecznik rozgałęzienie dolne ogrzewania wnętrza tylny człon
X1658		Wtyczka płyta (ogrzew.) - tylny człon
X1681		Wtyc. przed. człon klima/ogrzew.-obrot.
X1699		Wtyczka płyta ogrzewanie - człon tylny
X3850	128	Rozdzielnik przewodu 30022
X3855	128	Rozdzielnik przewodu 31000
X3857		Wtyczka połącz. zawór wodny człon tylny w dachu
Y274	221	EP-zawór ogrzewanie

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Zasilanie/ kodowanie | Ogrzewanie CAN | Zawór ogrzewania tylny człon

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	And.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	88.22303.0	01.04			

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen) Mikrofilm

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 7004 CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS-NG
Bearb. 05.01 RÜCKER
Geprüft GRUND
Norm 1106.04 WENDT
Ko.-Abt.: BNTR WIZM

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

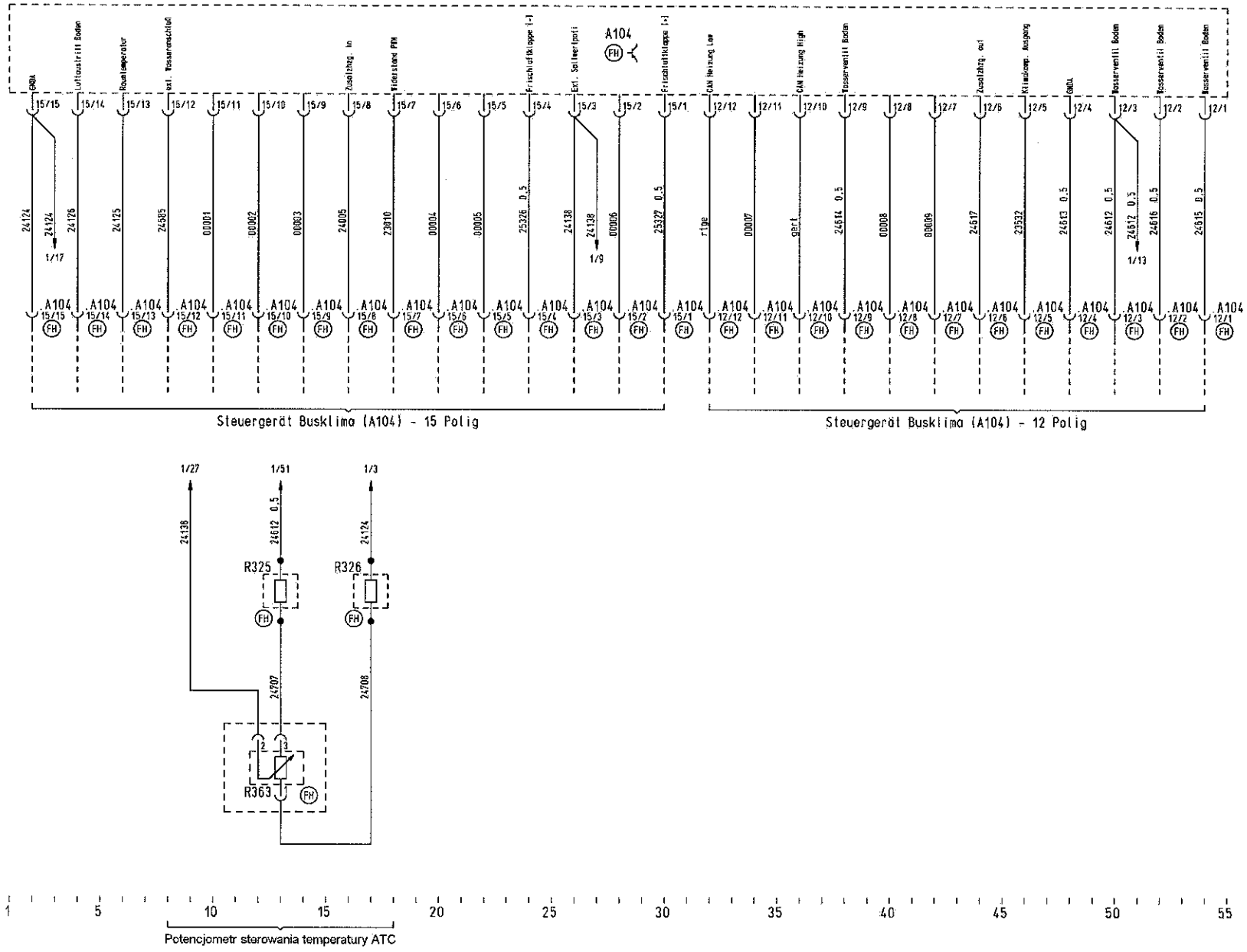
Benennung: Plan ogrzewanie wnętrza

Sachnummer 88.99289.6901 Blatt 6 6 Bl.

Ersatz aus: 88.99289.6877 Ers.für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.



Legende

A104		Sterownik klimatyzacji
A104	569	Sterownik klimatyzacji
R325		Grupa oporowa - potencjał
R326		Grupa oporowa - potencjał
R363		Potencjometr nastawczy ATC temperatura zadana

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.K4292.9	07.10	—	—	—

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 (A2)
Verw.: TEPS

20.10	CAD-Zg.	RUPLAN
Bearb.	13.07	KEPA
Geprüft		
Norm	20.07.10	JGwt
Kp.-Abt.:	FEBB	Busse

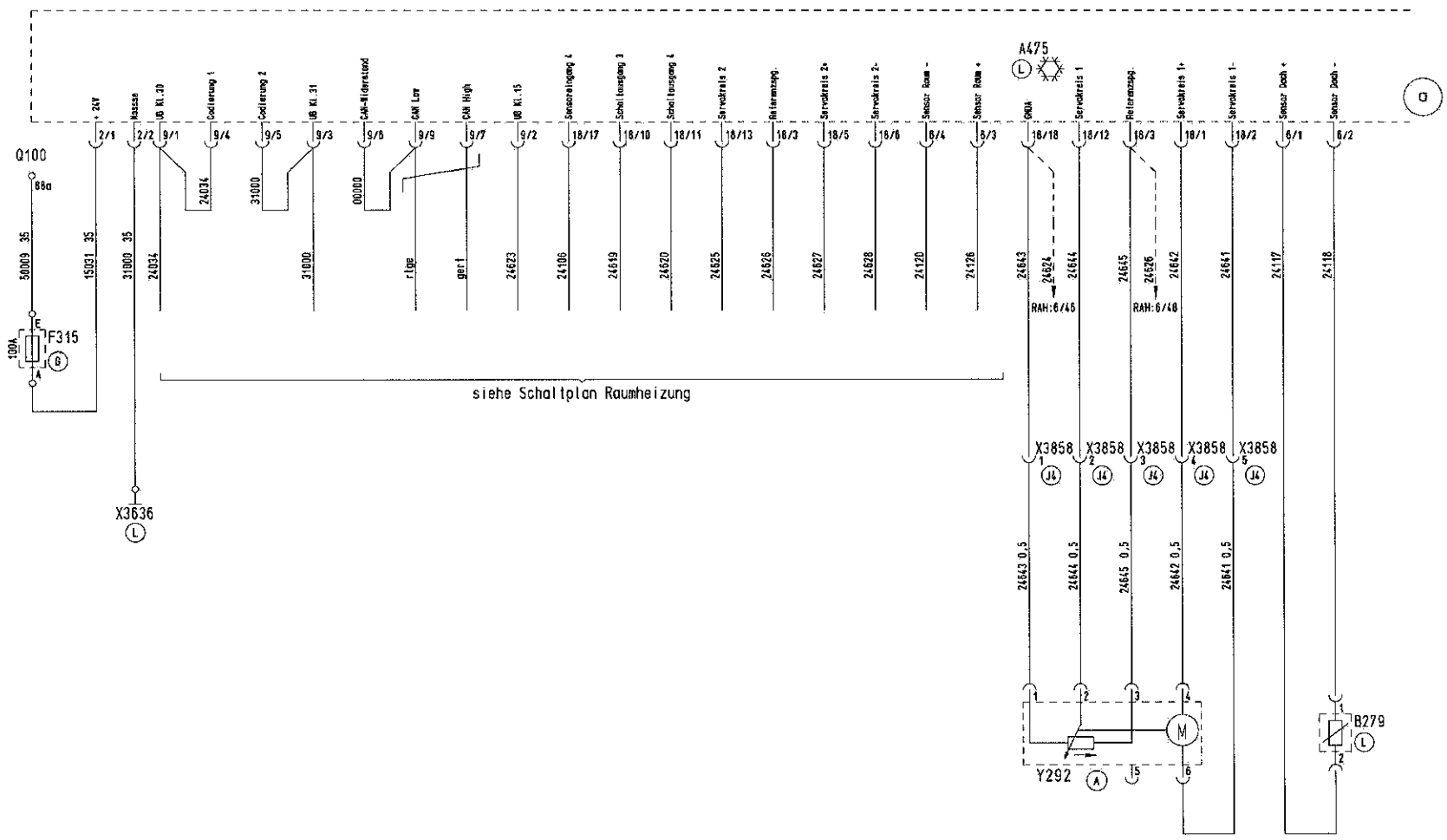
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung
Plan ATC potencjometr ustawienia zadanej temperatury

Sachnummer 33.99292.8878
Blatt 1
Entst.aus: 88.99289.6901 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A475	577	Klimatyzacja tylny człon
B279	202	Czujnik temperatury wyj. pow.(1) dach
F315	176	Bezpiecznik klimatyzacja
Q100		Główny wyłącznik prądu przy akumulat.
X3636		Masa klimatyzacji
X3858		Wtyczka pol zawór wodny tylny człon dach
Y292	221	Zawór 1 ciepłej wody dach tylny człon

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Zasilanie/kodowanie | Ogrzewanie CAN | Sterowanie wentylatory przy podłodze | Zawór ogrzewanie wnętrza tylny człon | Zawór ogrzewanie dachowe tylny człon | Czujnik

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
a	-	88.15939.0	06.04	ROEVER		

Beschreibung sh.Freigabeliste
Änderung mit neuem Orig
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)
Mikrofilm

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2004 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung
Verw.: TEPS-NG
Bearb. 16.02 ROEVER
Geprüft GRUND
Norm 05.07.04 WENDT
Ko.-Abt.: BMTR BARTE

Układ klimatyzacji

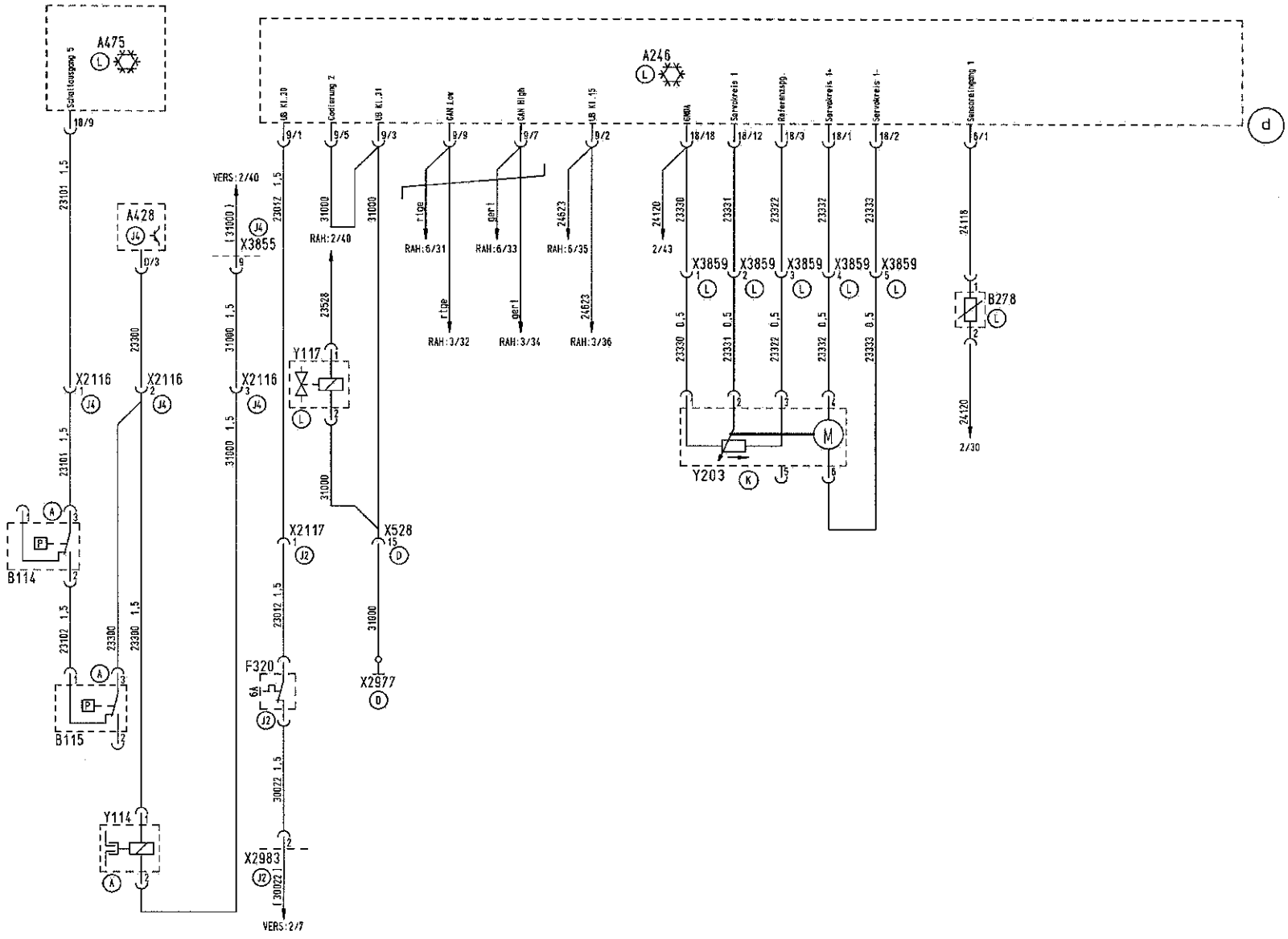
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer 88.99289.6971 | Blatt 1 | 3 Bl.

Entst.aus: 88.99289.6902 | Ers.für:

MAN-PROPRIETARY
Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A246	577	Klimatyzacja
	576	
A428	757	Multiplekser 2.8
A475	577	Klimatyzacja tylny człon
B114	453	Czujnik podciśnienia
B115	454	Czujnik nadciśnienia
B278	202	Czujnik temperatury wyjście pow. 2 dach
F320	117	Bezpiecznik rozdział klimatyzacji
X528		Wtyczka poł. HST-ogrzewanie wew./klim
X2116		Wtyczka płyta urządzeń klimat. tylny czł.
X2117		Wtyczka płyta urządzeń klimat.
X2977		Masa HST (zabudowa)
X2983	128	Rozdział przewodu 30022
X3855	128	Rozdział przewodu 31000
X3859		Wtyczka poł. zawór wodny przedni człon dach
Y114	106	Sprzęgło elektromagnetyczne klimatyz.
Y117	199	EP-zawór klimatyzacja kierowcy
Y203	221	Zawór (1) ciepłej wody w dachu

Obłożenie pinów

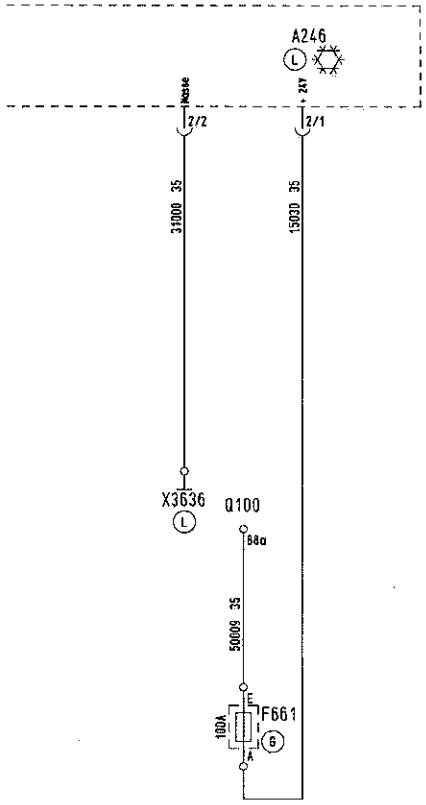
Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A428 D/3	EIN_STATUS_03	E	H	
	Kompresor załączony			

d	-	36.51607.2	08.08	ROEVER				[Beschreibung s.Freigabeliste]
								Änderung
								mit neuem Orig.
								Erstfreigabe
Zust.	An-zahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm		Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 [A2] 2004 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung
Verw.: TEPS-NG
Bearb. 16.02. ROEVER
Geprüft
Norm 26.09.08 Przyb
Ko.-Abt. BMTR Skrzy
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter
Układ klimatyzacji
Sachnummer 88.99289.6971
Blatt 2
Ersatz aus: 88.99289.6902 | Ersatz für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

	A246	577	Klimatyzacja
a	F661	176	Bezpiecznik klimatyzacja
	Q100		Główny wyłącznik prądu akumulatorów
	X3636		Masa klimatyzacji

Im Originalmaßstab 100 mm.

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
0	-	88 15939.0	06.04	ROEVER			Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Mikrofilm

Zeichn.-Ausf.-nr. N3056 A2 2004
Verw.: TEPS-NG

CAD-Zg.	RUPLAN	
Bearb.	16.02.	ROEVER
Geprüft		GRUND
Norm	05.07.04	WENDT
Kp.-Abt.: EMTR		BARTE

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Układ klimatyzacji

Sachnummer: 88.99289.6971

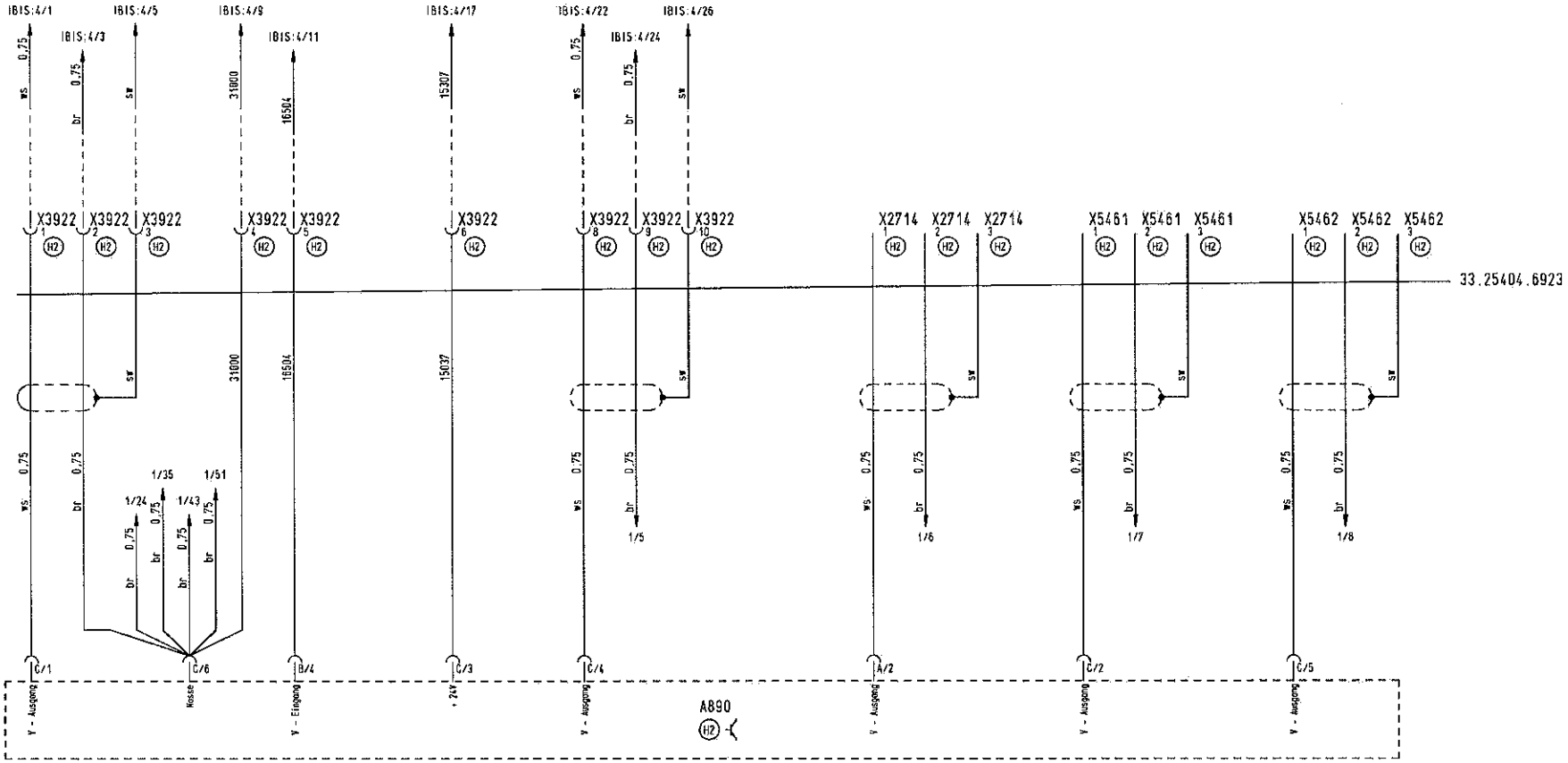
Blatt 3 / 3 Bl

Ersatz aus: 88.99289.6305 Ers. für:

MAN-PROPRIETARY
Alle Rechte vorbehalten gem§8 DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Legende

A890	828	Wzmacniacz impulsu Kienzle 5 części
X2714		Wtyczka poł. impuls drogi
X3922		Wtyczka poł. wzmacniacz impulsu drogi
X5461		Wtyczka poł. impuls drogi
X5462		Wtyczka poł. impuls drogi



Zusl.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig.	
-	-	33.K3860.6	03.10	—	—	—	☒ Erstfreigabe	
							Vorgang (ankreuzen)	

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 ZU 10
Verw.: TEPS
Bearb. 01.03 PIJAND
Geprüft
Norm 05.03.10 Przyb
Ko.-Abt.: FEBR-Z Busse
CAD-Zg. RUPLAN

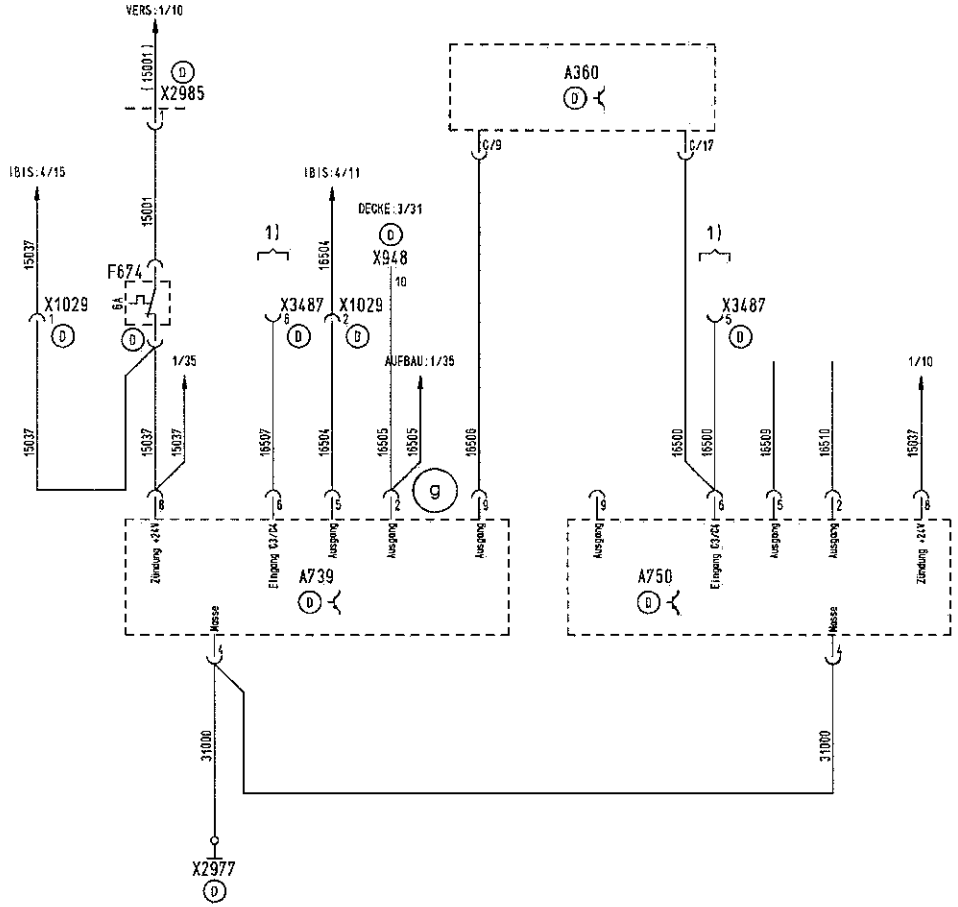
Benennung: Wzmacniacz sygnału drogi

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Sachnummer: 33.99292.8517
Blatt: 1
Entst.aus: 88.99289.7359 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A360	281	Główny komputer multipleks (ZBRO)
A739	761	Wzmacniacz impulsu
A750	761	Wzmacniacz impulsu C3
F674	117	Bezpiecznik rozdzielacz impulsu
X948		Wtyczka poł. HST-drzwi rezerwa
X1029		Wtyczka poł. HST-IBIS
X2977		Masa HST (zabudowa)
X2985	128	Rozdzielacz przewodu 15001
X3487		Wtyczka poł. podłącz. 2 zabud. (HST)

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Lost
A360 C/9	EIN_C4	E		
	Sygnał prędkości C3			
A360 C/17	EIN_C3	E		
	Sygnał prędkości (rezerwa)			

Uwaga do 1);

Plan pojazd podstawowy : 81.99289.5996 Blatt 11
81.99289.6025 Blatt 10
81.99289.6117 Blatt 10
81.99289.6213 Blatt 10

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

C4 wzmacniacz C3 wzmacniacz

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
g	-	88.17318.0	08.06	ROEVER	—	—

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. N3056 A2 2003 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 27.01. ROEVER
Geprüft HILSE
Norm 25.08.06 Hamb
Ko.-Abt. BMTR Fried
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Wzmacniacz impulsu drogi i prędkości

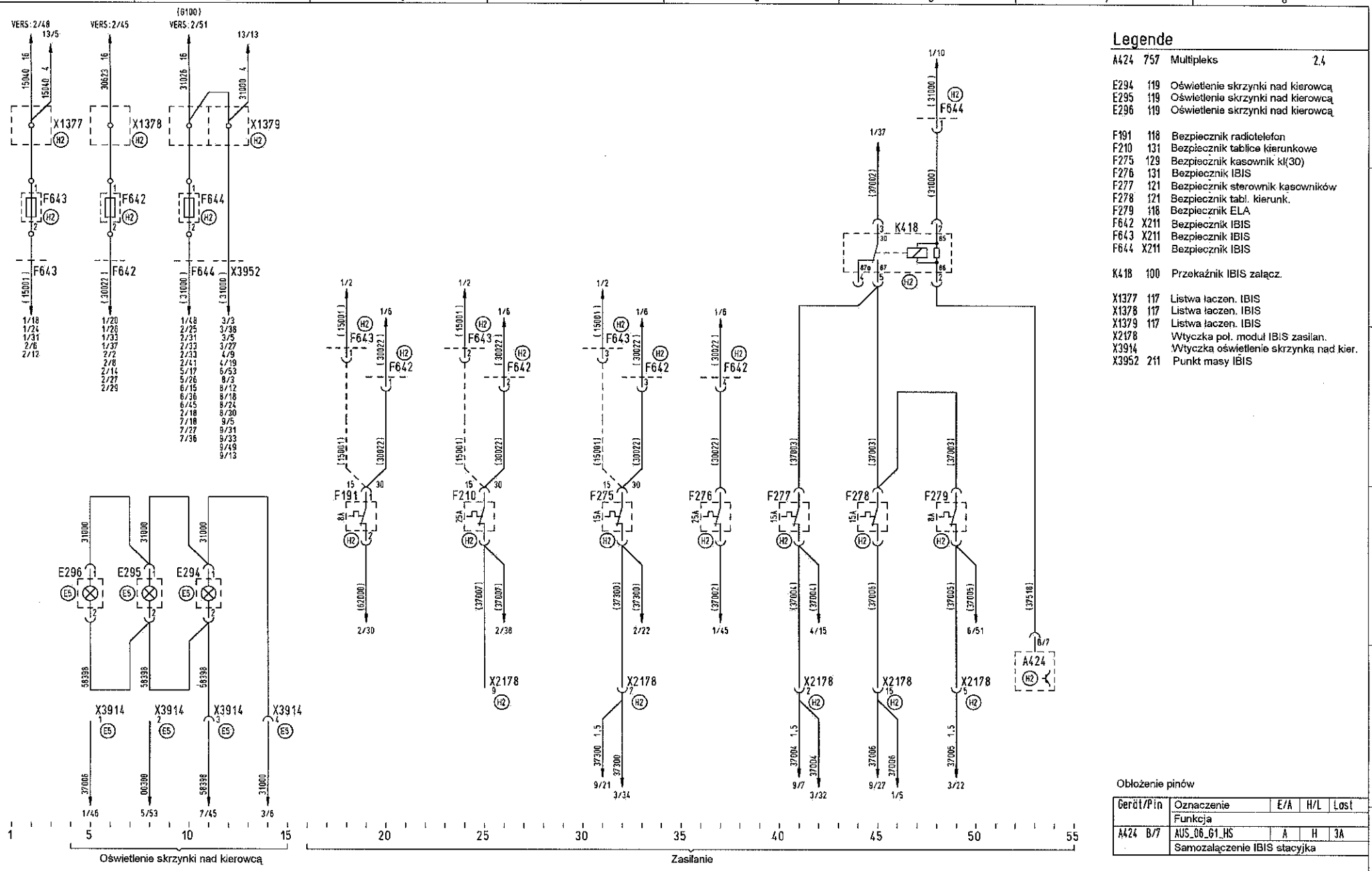
Sachnummer: 88.99289.6496

Blatt 1

Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A424	757	Multipleks 2,4
E294	119	Oświetlenie skrzynki nad kierowcą
E295	119	Oświetlenie skrzynki nad kierowcą
E296	119	Oświetlenie skrzynki nad kierowcą
F191	118	Bezpiecznik radiotelefon
F210	131	Bezpiecznik tablice kierunkowe
F275	129	Bezpiecznik kasownik kl(30)
F276	131	Bezpiecznik IBIS
F277	121	Bezpiecznik sterownik kasowników
F278	121	Bezpiecznik tabl. kierunk.
F279	118	Bezpiecznik ELA
F642	X211	Bezpiecznik IBIS
F643	X211	Bezpiecznik IBIS
F644	X211	Bezpiecznik IBIS
K418	100	Przekaźnik IBIS załącz.
X1377	117	Listwa łaczen. IBIS
X1378	117	Listwa łaczen. IBIS
X1379	117	Listwa łaczen. IBIS
X2178		Wtyczka poł. modul IBIS zasilan.
X3914		Wtyczka oświetlenie skrzynka nad kier.
X3952	211	Punkt masy IBIS

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A424 B/7	AUS_06_G1_HS	A	H	3A
	Samozalączenie IBIS stacyjka			

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.K4308.2	07.10			

(Beschreibung s.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

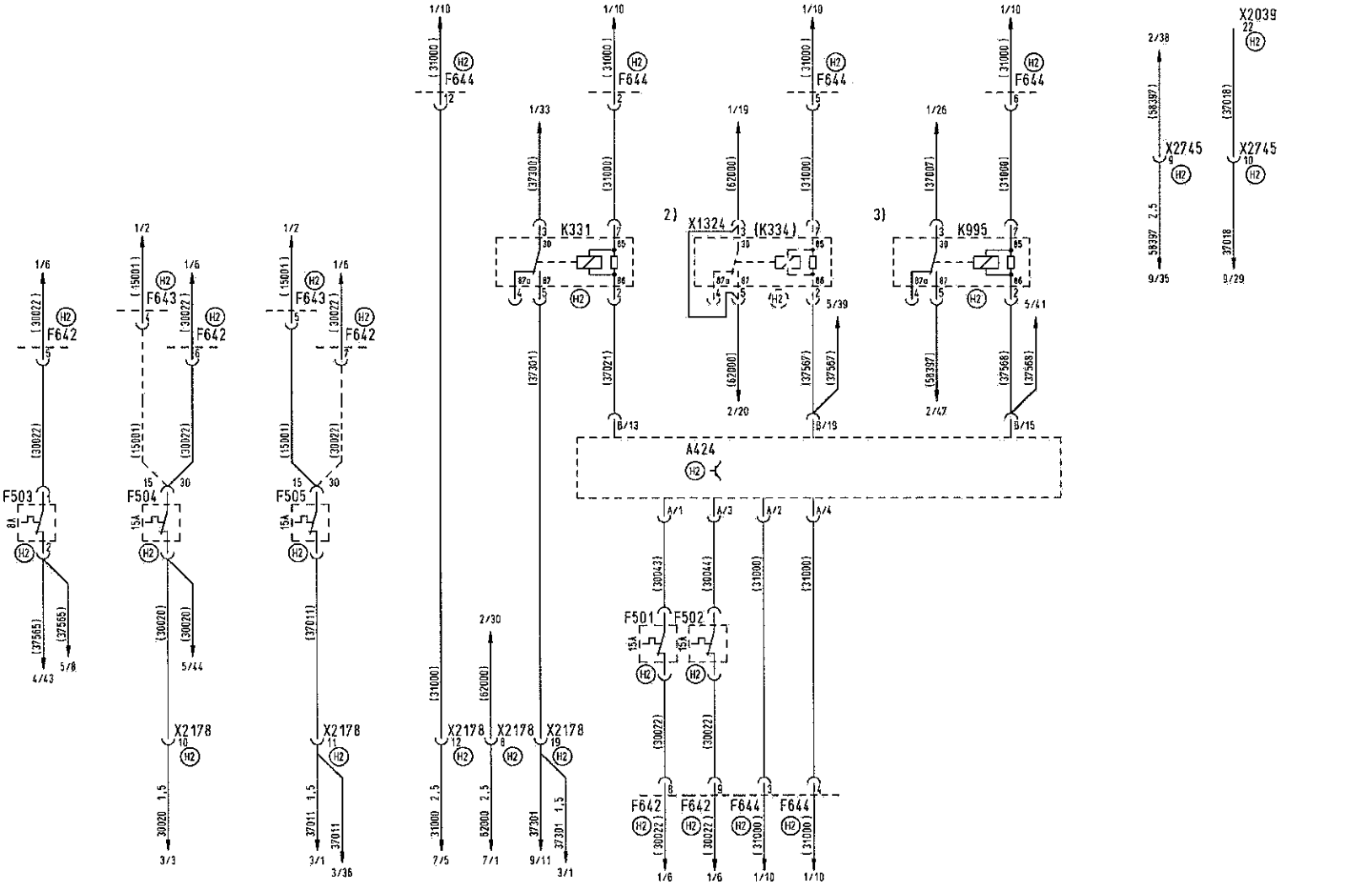
Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 20.10
Verw.: TEPS Warszawa 2010
Bearb. 21.07. PIOTRO
Geprüft
Norm 26.07.10 JGwi
Ko.-Abt.: EEBB-/PM

Benennung: Okablowanie IBIS

Sachnummer: 33.99292.8907
Blatt: 1
Ersatzus: 88.99289.7001 Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A424	757	Multiplekser 2.4
F501	129	Bezpiecznik multiplekser IBIS 1
F502	129	Bezpiecznik multiplekser IBIS 2
F503	118	Bezpiecznik przekaźnik IBIS
F504	121	Bezpiecznik IBIS rezerwa
F505	121	Bezpiecznik IBIS rezerwa
F642	X211	Bezpiecznik IBIS
F643	X211	Bezpiecznik IBIS
F644	X211	Bezpiecznik IBIS
K331	100	Przekaźnik kasownik
K334	100	Przekaźnik radiotelefon
K995	100	Przekaźnik tablice kier.
X1324	103	Mostek radiotelefon - zaplon
X2039		Wtyczka poł. IBIS sygnał
X2178		Wtyczka poł. moduł IBIS zasilanie
X2745		Wtyczka poł. IBIS kodowanie

Obłożenie pinów

	Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
		Funkcja			
1)	A424 B/13	AUS_04_G1_HS	A	H	3A
		Zasilanie kasowniki			
1)	A424 B/19	AUS_02_G1_HS	A	H	3A
		Zasilanie radiotelefon			
1) 3)	A424 B/15	AUS_03_G1_HS	A	H	3A
		Oświetlenie tablic kier./zasilanie LCD			
	A424 A/1	PLUS_G1			
		Zasilanie plus grupa 1			
	A424 A/3	PLUS_G2			
		Zasilanie plus grupa 2			
	A424 A/2	MINUS_G1			
		Masa grupa 1			
	A424 A/4	MINUS_G2			
		Masa grupa 2			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste / Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
-	-	33.K4308.2	07.10				

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 ZU.10
Verw.: TEPS Warszawa 2010
Bearb. 21.07 PIOTRO
Geprüft
Norm 26.07.10 USW
Ko.-Abt.: EEBB-/PM

CAD-Za RUPLAN

Benennung: Okablowanie IBIS

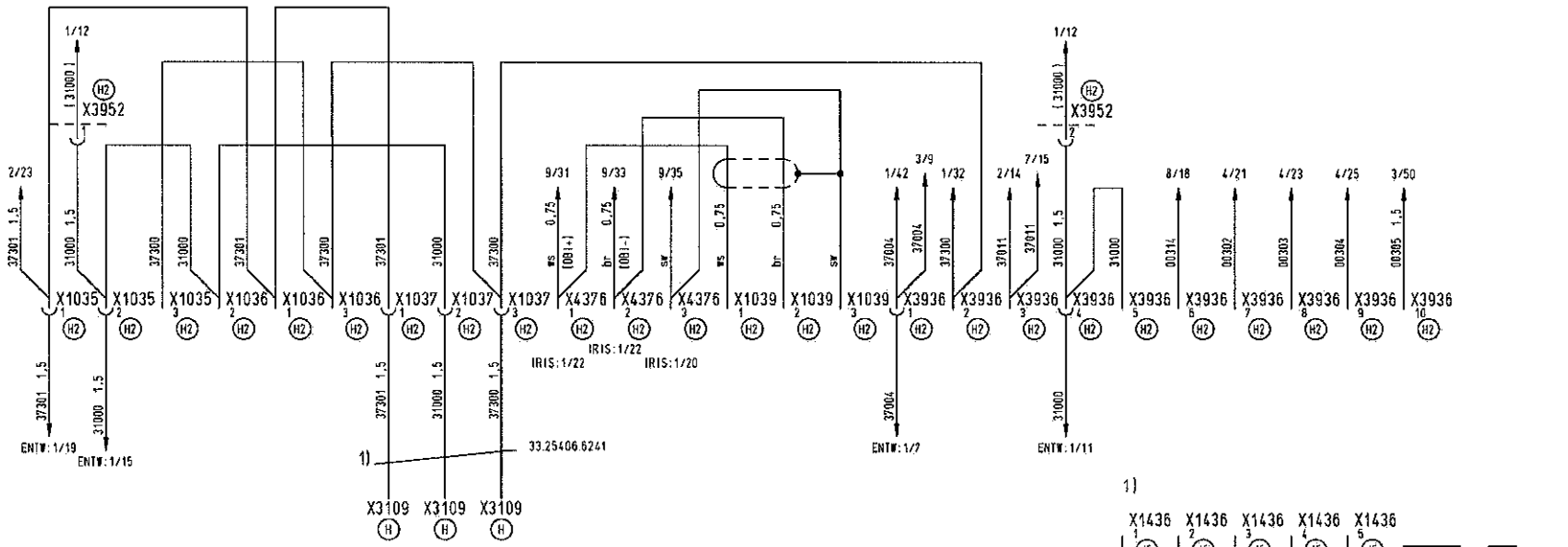
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Sachnummer: 33.99292.8907 Blatt 2

Entst.aus: 88.99289.7001 Ers.für:

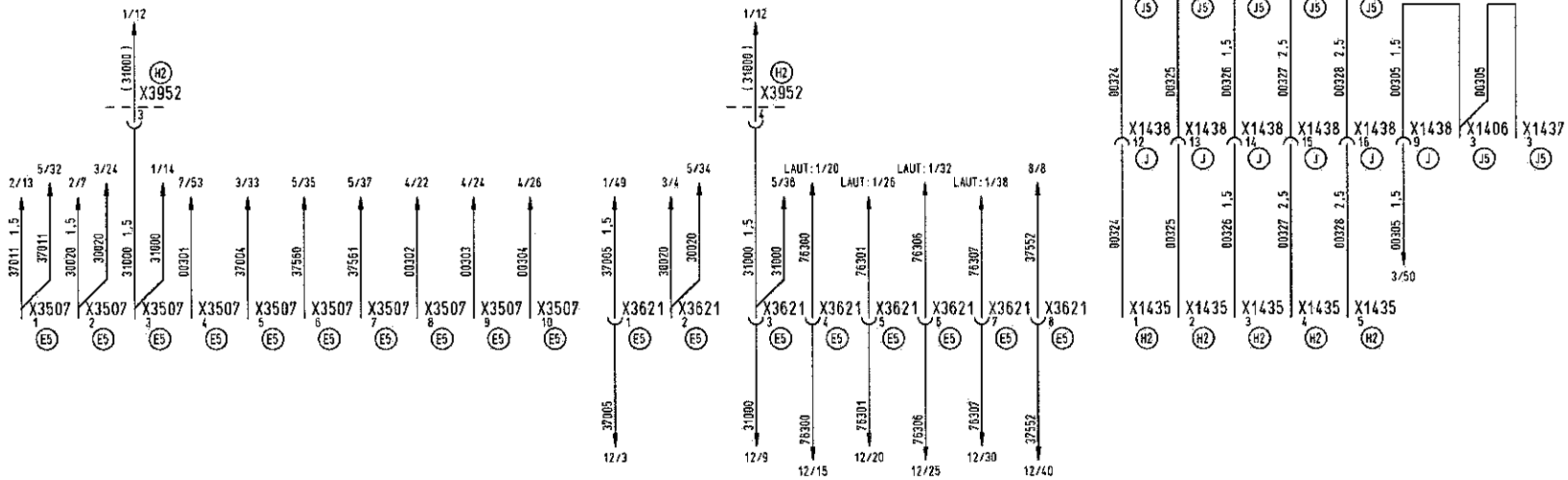
ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

X1035		Rozdzielnik zasilanie IBIS
X1036		Rozdzielnik zasilanie IBIS
X1037		Rozdzielnik zasilanie IBIS
X1039		Wtyczka połączeniowa OBI
X1406		Verteiler Entwerter Versorgung
X1435		Rezerwa IBIS człon przedni
X1436		Rezerwa IBIS człon tylni
X1437		Rozdzielacz IBIS zasilanie człon tylny
X1438		Wtyczka IBIS przed obrot. na prawo
X3109		Wtyczka pol. automat jazdy
X3507		Wtyczka poł. dodat. urządz. IBIS
X3621		Wtyczka poł. ELA/radio
X3936		Wtyczka poł. dodat. urządz.
X3952	211	Punkt masy IBIS
X4376		Wtyczka poł. iR-optyka



1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Przygotowanie dodatkowych urządzeń w skrzynce nad kier. | Urządz. gł. mów.,radio | Rezerwa NG

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Änderung (Beschreibung sh.Freigabeliste) mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
-	-	33.K4308.2	07.10				

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | ZU10 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS Warszawa 2010

Bearb.	21.07	PIOTRO
Geprüft		
Norm	26.07.10	JSwi
Ko.-Abt.:	EEBB-PM	

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Benennung: Okablowanie IBIS

Sachnummer: 33.99292.8907 | Blatt: 3

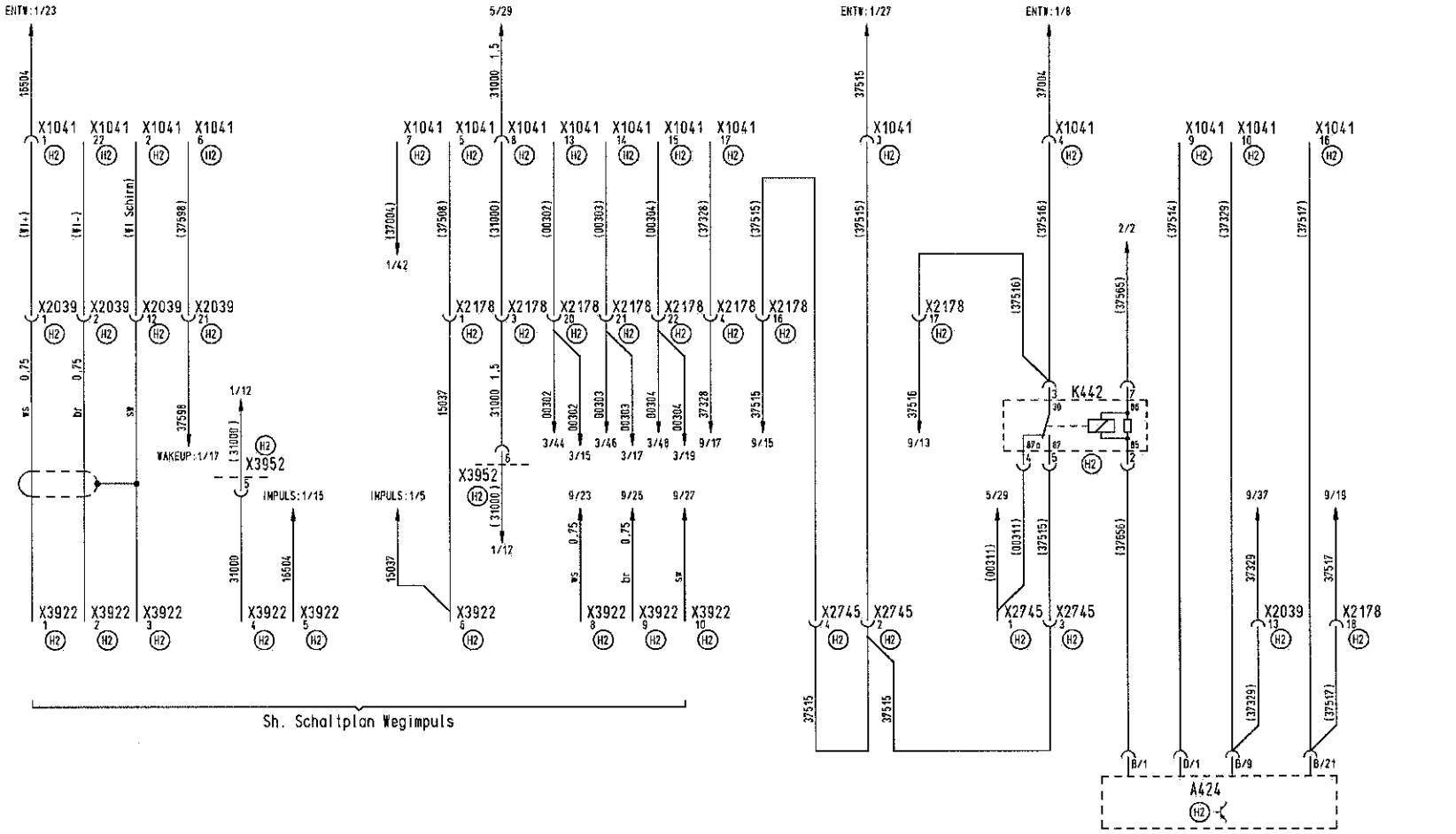
Entstaus: 88.99289.7001 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

A424	757	Multipleks	2.4
K442	100	Przekaźnik kryterium drzwi	
X1041		Wtyczka poł. IBIS kryterium	
X2039		Wtyczka poł. IBIS sygnały	
X2178		Wtyczka poł. IBIS- moduł- zasil.	
X2745		Wtyczka poł. IBIS kodowanie	
X3922		Wtyczka poł. wzmacniacz impulsu drogi	
X3952	211	Punkt masy IBIS	



Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A424 B/1	AUS_08_G1_LS	A	L	3A
	kryterium drzwi			
A424 D/1	EIN_STATUS_01	E		
	Samozałączenie			
A424 B/9	AUS_05_G1_HS	A	H	3A
	Światła postojowe			
A424 B/21	AUS_01_G1_HS	A	H	3A
	Kryterium włączenia zapłonu			

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
-	-	33.K4308.2	07.10	—	—	—	Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | ZU 10 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS Warszawa 2010
Bearb. 21.07 PIOTRO
Geprüft
Norm 26.07.10 JUSWI
Ko.-Abt.: EE8B-ZPM

Benennung: Okablowanie IBIS

Sachnummer: 33.99292.8907 | Blatt 4

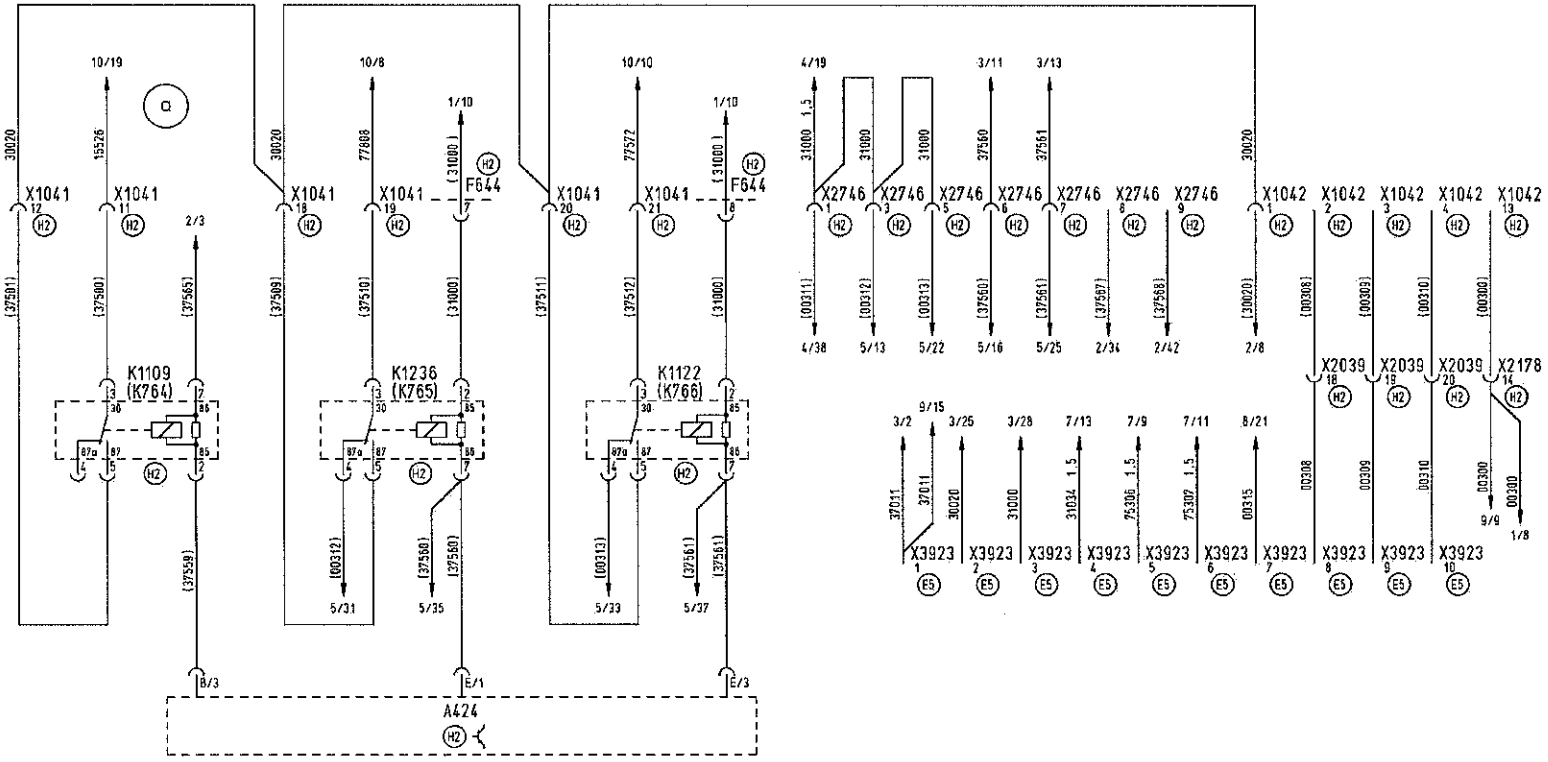
Entstaus: 88.99289.7001 | Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznań

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

A424	757	Multiplekser	2.4
F644	X211	Bezpiecznik IBIS	
K764	100	Przekaźnik ELA - kryterium	
K765	100	Przekaźnik IBIS wejście sterow. 1	
K766	100	Przekaźnik IBIS wejście sterow. 2	
K1109	100	Przekaźnik stacyjka załącz.	
K1122	100	Przekaźnik przystanku na żądanie	
K1236	100	Przekaźnik kryterium drzwi	
X1041		Wtyczka poł. IBIS kryterium	
X1042		Wtyczka poł. ELA kryterium	
X2039		Wtyczka poł. IBIS sygnał	
X2178		Wtyczka poł. IBIS zasilanie modułu	
X2746		Wtyczka poł. IBIS	
X3923		Wtycz. poł. dodat. urządz. skrzyn.nad kier.	



Przygotowanie dodat. urządz. skrzynka nad kierowcą np tel. komórk.

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A424 B/3	AUS_07_G1_LS Zapłon	A	L	3A
A424 E/1	AUS_09_G2_HS Ktyterium drzwi	A	H	3A
A424 E/3	AUS_10_G2_HS Przycisk na żądanie	A	H	3A

1)

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
a	-	33.K4308.7	08.10	PIOTRO	—	—	Änderung mit neuem Orig. ☒ Erstfreigabe ☐ Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 20.10 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung

Verw.: TEPS Warszawa 2010

Bearb.	21.07	PIOTRO
Geprüft		
Norm	04.08.10	Lgwi
Ko.-Abt.: EEBB-APML		

Okablowanie IBIS

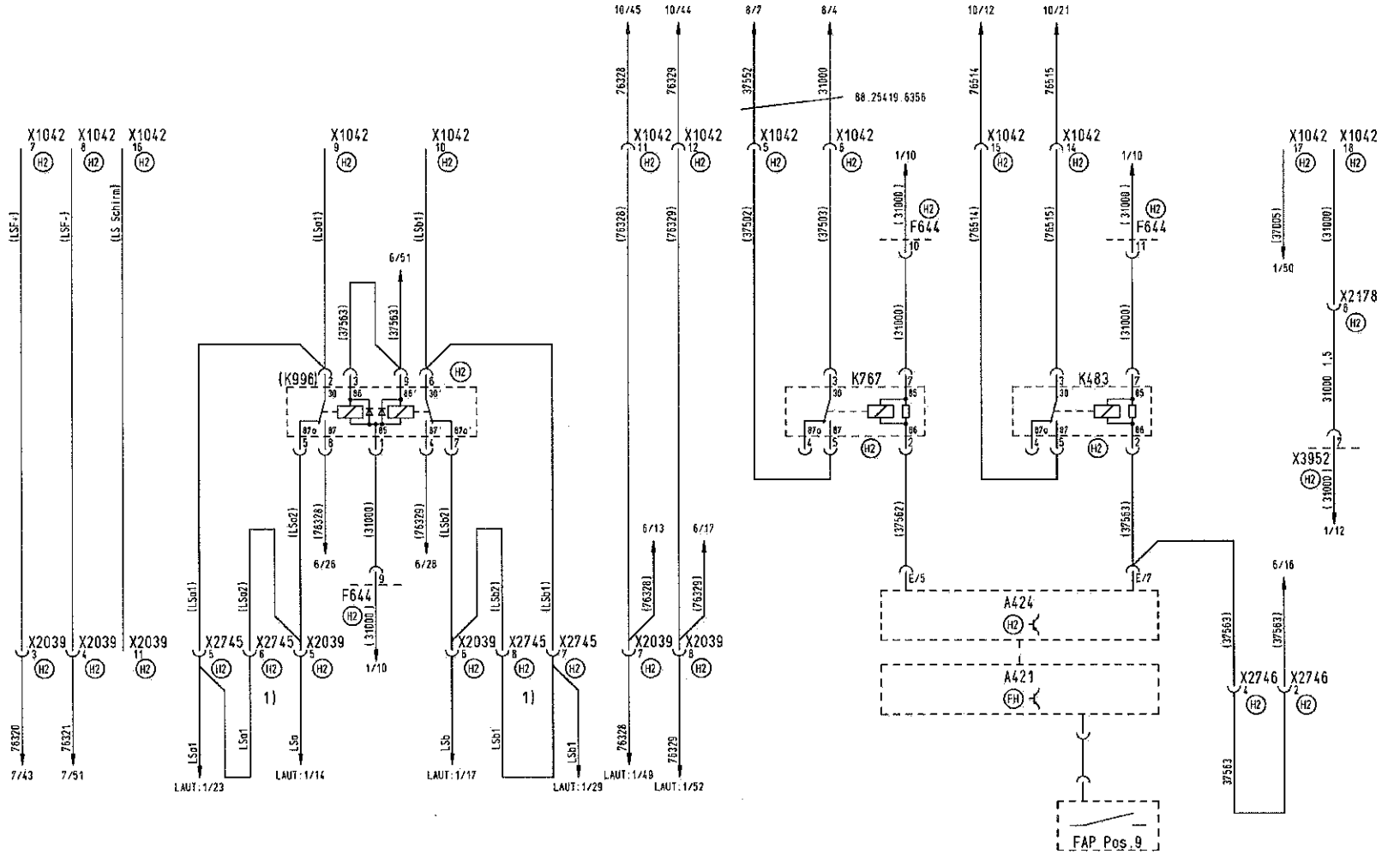
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznań

Sachnummer: 33.99292.8907 | Blatt: 5

Entst.aus: 88.99289.7001 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte verbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A421	755	Multiplekser	2.1
A424	757	Multiplekser	2.4
F644	X211	Bezpiecznik IBIS	
K483	100	Przekaźnik głośnik zewnętrzny	
K767	100	Przekaźnik przycisk mikrofonu	
K996	191	Przekaźnik IBIS	
X1042		Wtyczka poł. ELA kryterium	
X2039		Wtyczka poł. sygnały IBIS	
X2178		Wtyczka poł. zas. modułu IBIS	
X2745		Wtyczka poł. kodowanie IBIS	
X2746		Wtyczka poł. IBIS	
X3952	211	Masa IBIS	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A424 E/5	AUS_11_GZ_HS	A	H	3A
	Wewnętrzny układ nagłośnienia			
A424 E/7	AUS_12_GZ_HS	A	H	3A
	Przełączanie na zewnętrzny głośnik			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.K4308.2	07.10			

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung
alt: neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

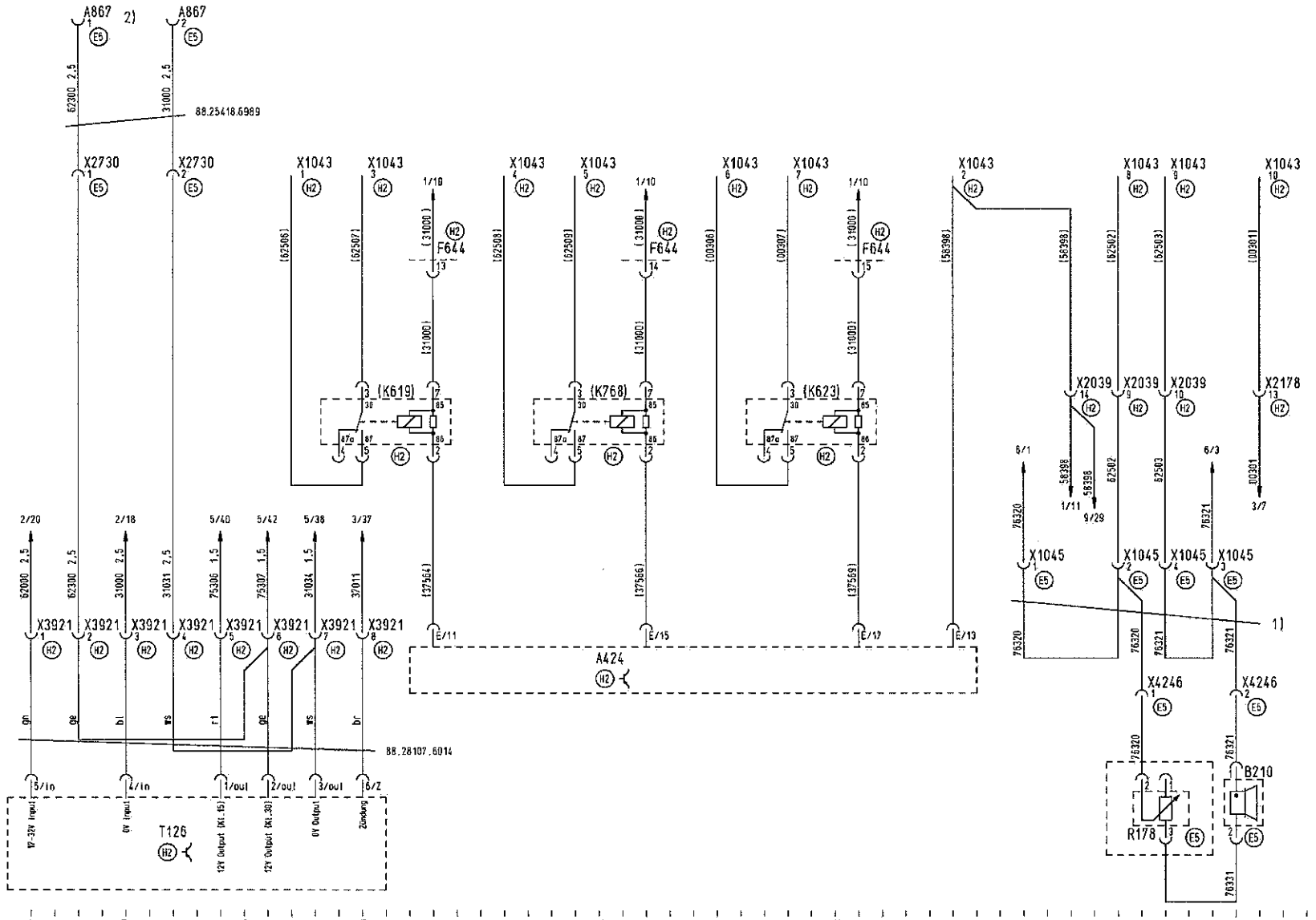
Zeichn.-Ausf. n. M3055 | A2 | 2010 | CAD-Za: RUPLAN
Verw.:
TEPS Warszawa 2010
Bearb. 21.07 PIOTRO
Geprüft
Norm 26.07.10 JGwt
Ko.-Abt.: EEBB-APML

Benennung: Plan okablowanie IBIS

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Sachnummer: 33.99292.8907
Blatt: 6
Ersatz aus: 88.99288.7001 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A424	757	Multiplekser	2.4
A867		Radiotelefon	
B210	216	Błośnik kierowcy	
F644	X211	Bezpiecznik IBIS	
K619	100	Przekaźnik wysłania inform.	
K623	100	Przekaźnik podtrzymania zapowiadania	
K768	100	Przekaźnik przycisku napadowego	
R178	120	Potencjometr dla kontroli głośników	
T126	132	Przetwornica 24V/12V	

X1043	Wtyczka poł. radiotel. kryterium
X1045	Wtyczka poł. głośnik radiotelefonu
X2039	Wtyczka poł. sygnał IBIS
X2178	Wtyczka poł. zas. modułu IBIS
X2730	Zasilanie radiotelefonu
X3921	Wtyczka poł. przetwornicy
X4246	Wtyczka poł. potencjometr głoś. kier.

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A424 E/11	AUS_13_G2_HS Radiotel. wyjście	A	H	3A
A424 E/15	AUS_15_G2_HS Alarm/napad	A	H	3A
A424 E/17	AUS_16_G2_HS Rezerwa A424	A	H	3A
A424 E/13	AUS_14_G2_HS Oświetlenie skrzynki nad kierowcą	A	H	3A

-	-	33.K4308.2	07.10	—	—	—		
Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | ZD10 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS Warszawa 2010
Bearb. 21.07 PIOTRO
Geprüft
Norm 26.07.10 JGwt
Kg.-Abt.: EEBB-APM

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

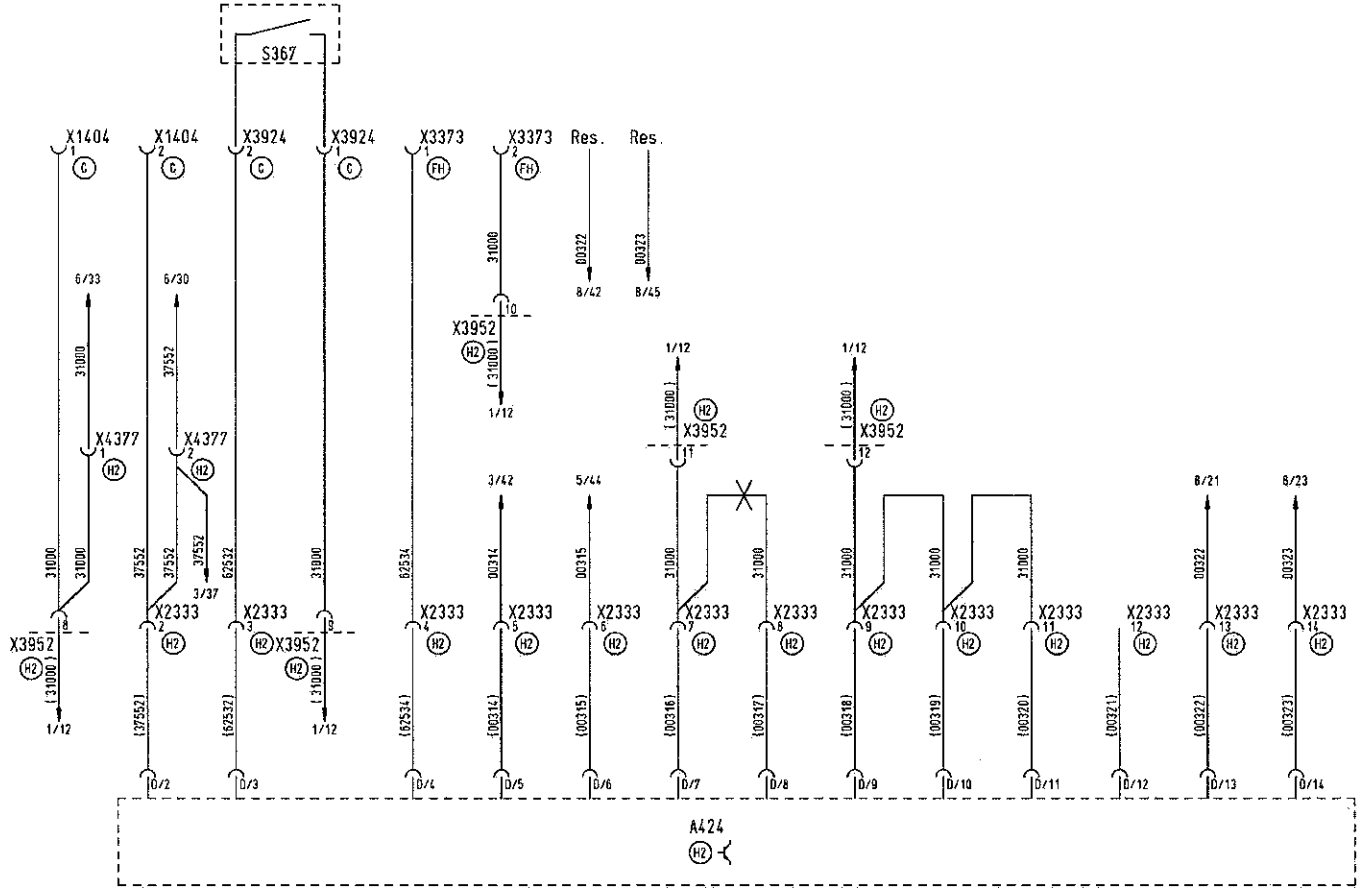
Benennung: Plan okablowanie IBIS
Sachnummer: 33.99292.8907
Blatt: 7
Ersatz aus: 88.99289.7001 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

A424	757	Multiplekser	2.4
Res.		Wtyczka rezerwowa	
S367		Przycisk nożny zapowiadanie	
X1404		Wtycz. poł. przycisk nożny układ zapow.	
X2333		Wtyczka poł. A424 wejścia	
X3373		Wtyczka poł. alarm	
X3924		Wtyczka poł. przycisk nożny radiotel.	
X3952	211	Masa IBIS	
X4377		Wtyczka poł. przekaźnik zapowiadania	



Obłożenie pinów

	Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
		Funkcja			
	A424 D/2	EIN_STATUS_02	E		
		Zapowiadanie			
	A424 D/3	EIN_STATUS_03	E		
		Zapowiad. NL 30			
	A424 D/4	EIN_STATUS_04	E		
		Alarm napad			
	A424 D/5	EIN_STATUS_05	E		
		Rezerwa A424			
	A424 D/6	EIN_STATUS_06	E		
		Rezerwa A424			
1)	A424 D/7	EIN_STATUS_07	E		
		Kod.K995 - ośw.tablic inform. ukł. oszcz.			
1)	A424 D/8	EIN_STATUS_08	E		
		Kod.K995 - zaś.tablic inform. (LCD/LED)			
1)	A424 D/9	EIN_STATUS_09	E		
		Kod.K331 - rozłączenie przy uruch. sil.			
1)	A424 D/10	EIN_STATUS_10	E		
		Kod. K334 - dobieg 3 min			
1)	A424 D/11	EIN_STATUS_11	E		
		Kod. K764 - dobieg 3 min			
	A424 D/12	EIN_STATUS_12	E		
		Rezerwa A424			
	A424 D/13	EIN_ANALOG_01	E		
		Rezerwa A424			
	A424 D/14	EIN_ANALOG_02	E		
		Rezerwa A424			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)
-	-	33.K4308.2	07.10				

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | ZU 10 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS Warszawa 2010

Bearb. 21.07 P101RO
Geprüft
Norm 26.07.10 JGwi
Ko.-Abt.: EEBB-APM

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Benennung: Plan okablowanie IBIS

Sachnummer: 33.99292.8907

Blatt: 8

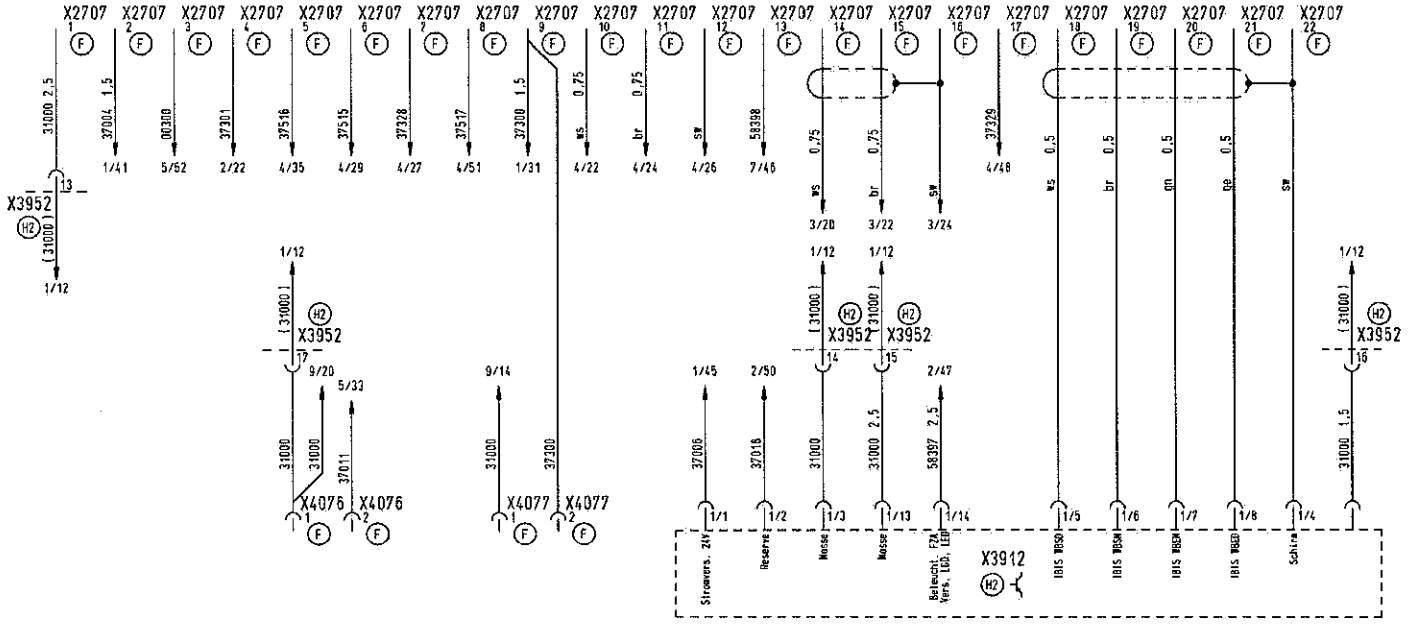
Ersatz aus: 88.99289.7001 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

X2707	Wtyczka poł. drukarka tacho kierowcy
X3912 229	Rozdzielacz płyta elektr. 12x14 polowa
X3952 211	Masa IBIS
X4076	Wtyczka poł. 2 pol. Kl 15 skrzynka FL
X4077	Wtyczka poł. 2 pol. Kl 30 skrzynka FL



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Bearbeitung	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
-	-	33.K4308.2	07.10				Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. o. M3056 | A2 | 2010 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS Warszawa 2010
Bearb. 21.07 PIOTRO
Geprüft
Norm 26.07.10 JGwi
Ko.-Abt.: EEBB-/PMI

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

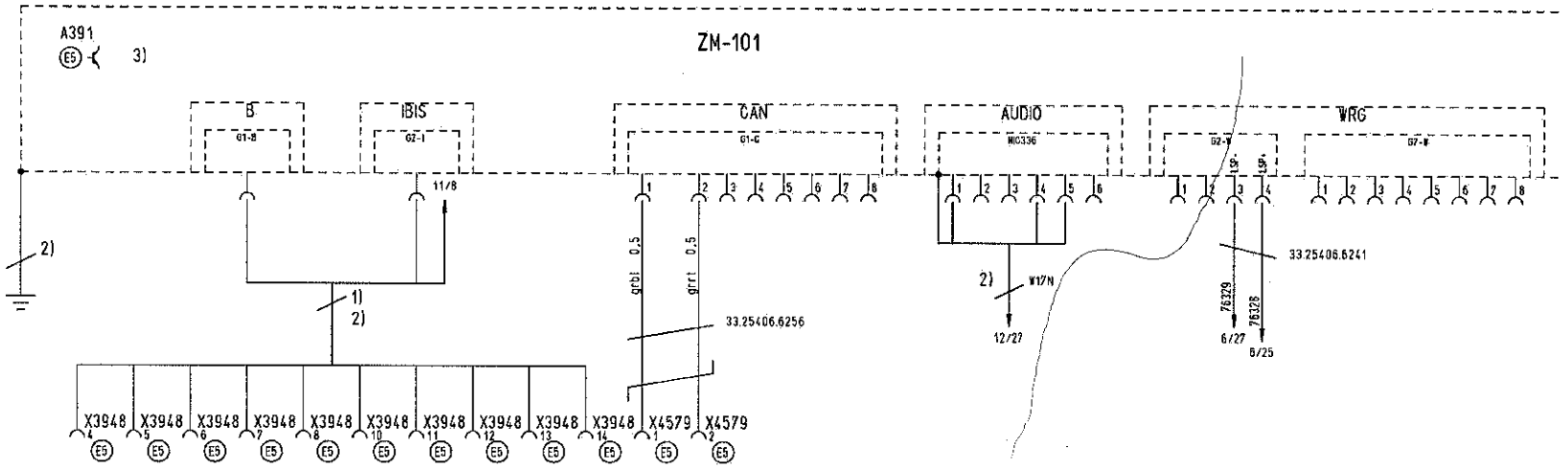
Benennung: Plan okablowanie IBIS

Sachnummer: 33.99292.8907 | Blatt 9

Entst.aus: 88.99289.7001 | Ers.für:

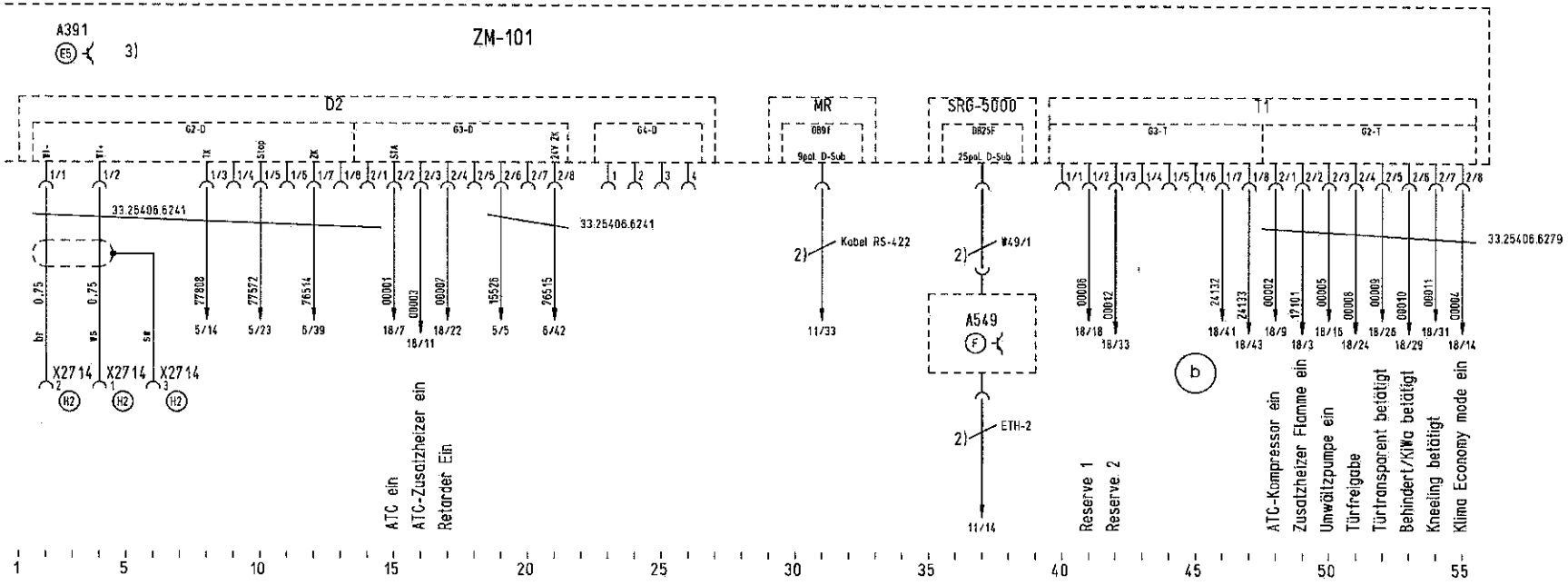
ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A391	Ramka 19"
A549	Sterownik SRG 5000 P/3
X2714	Wtyczka poł. impuls drogi
X3948	Wtyczka poł. sterow. tablic kier.
X4579	Wtyczka poł. Bus FM



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
b	-	33.K4308.9	08.10	PIOTRO	—	—	Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3055 | A2 | ZU 10 | CAD-Za RUPLAN

Verw.: TEPS Warszawa 2010

Bearb.	22.07	PIOTRO
Geprüft		
Norm	10.08.10	WOLCI
Ko.-Abt.:	EEBB-APM	

Benennung: Plan okablowanie IBIS

Sachnummer: 33.99292.8907

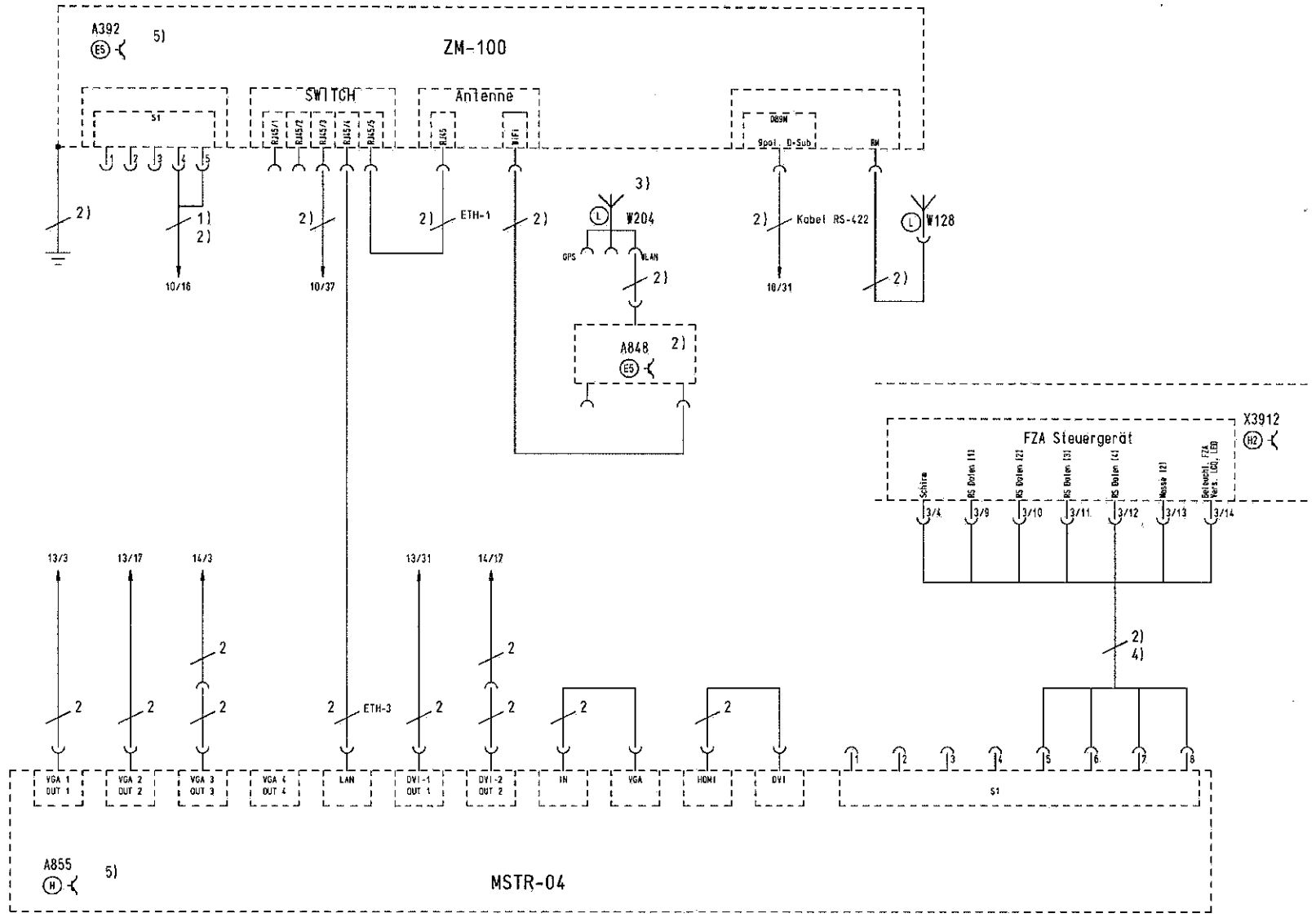
Blatt: 10

Entst.aus: | Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A391		Ramka 19"
A392		Ramka 19"
A848		Spliter antenowy
A855		Sterownik tablic kierunkowych
W128	100	Antena radiotelefonu
W204		Antena kombi GPS/WLAN/GSM
X3912	229	Rozdzielnik płyta elektr. 12x14 pol.

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)
-	-	33.K4308.2	07.10	—	—	—	

Zeichn.-Ausf. n. M3055 A2 2010 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS Warszawa 2010

Bearb.	22.07	PIOTRO
Geprüft		
Norm	26.07.10	JGwi
Ko.-Abt.:	FEBB-7	PJM

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Benennung: Plan okablowanie IBIS

Sachnummer: 33.99292.8907

Blatt: 11

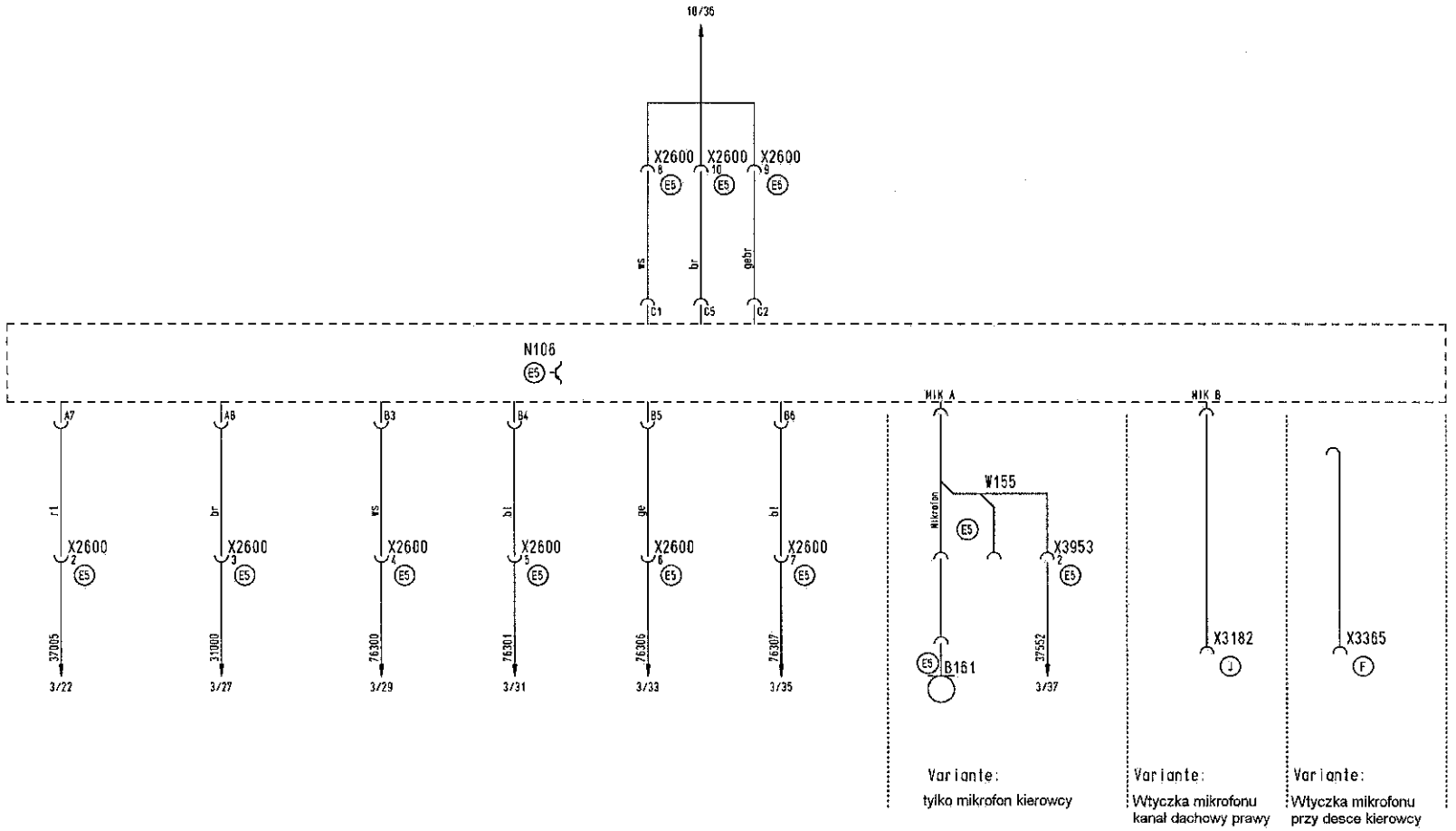
Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED

Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

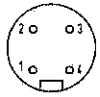
Legende

B161	133	Mikrofon kierow.
N106	121	Wzmacniacz audio
W155	150	Wiązka adaptera mikrofonu
X2600		Wtyczka poł. wzmacniacz N106(X1600)
X3182		Wtyczka poł. mikrofonu
X3365		Wtyczka poł. mikrofonu
X3953		Wtyczka poł. wiąz. adapt. układ zapow.



Wtyczka mikrofonu:

1 - NF+
2 - MIK ein
3 - Masa
4 - NF-



Zusl.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)
-	-	33.K4308.2	07.10	—	—	—	

Zeichn.-Ausf. n. W3056 A2 2010 | CAD-Za RUPLAN
Verw.: TEPS Warszawa 2010
Bearb. 22.07 PIOTRO
Geprüft
Norm 26.07.10 JGwi
Ko.-Abt.: EEBB-ZPM

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznań

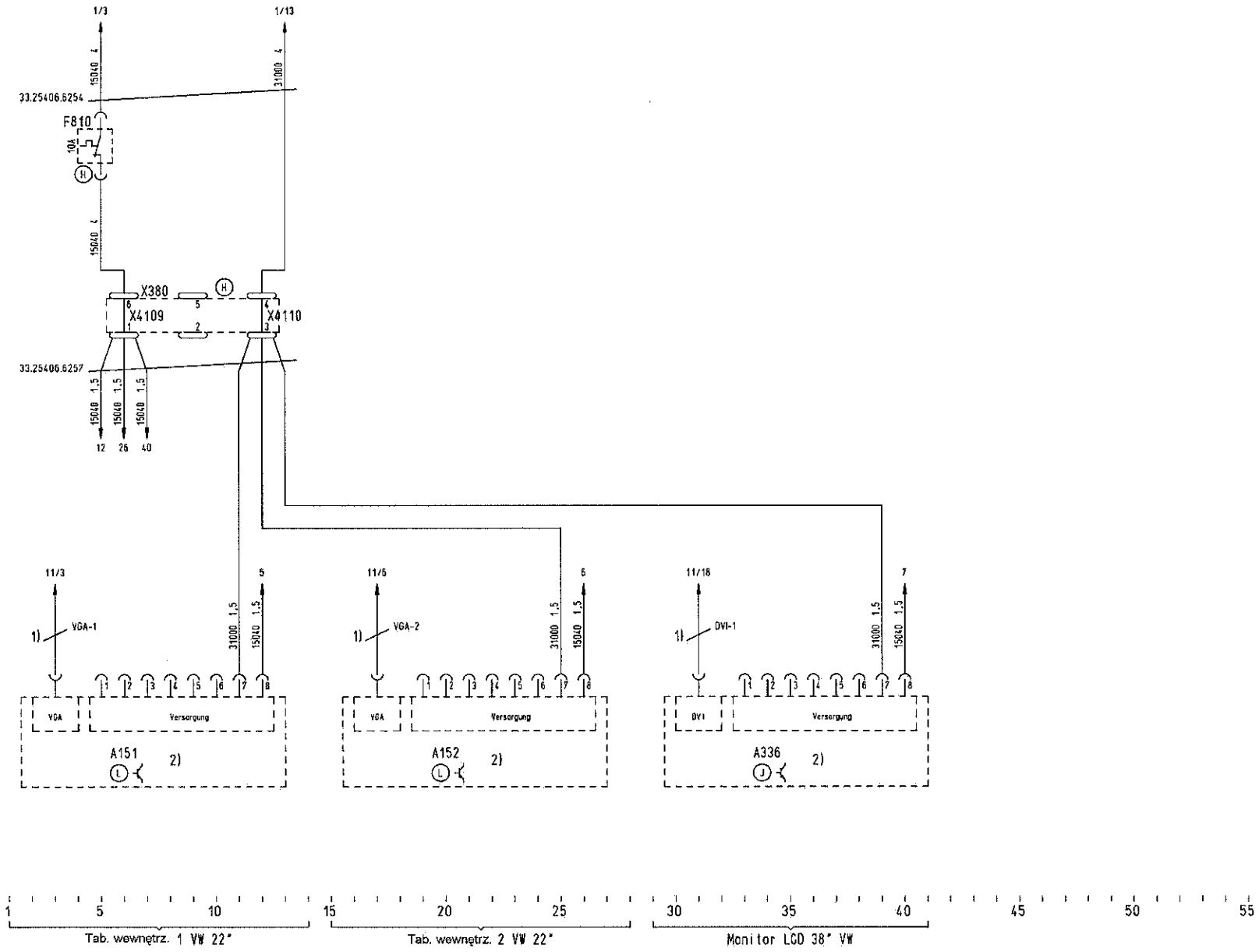
Benennung: Plan okablowanie IBIS

Sachnummer: 33.99292.8907 | Blatt 12

Ersatz aus: 88 99289 6977 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab: 100 mm



Legende

A151		Monitor 1
A152		Monitor 2
A336		Monitor 3
F810	122	Bezpiecznik zasilanie IBIS
X380	127	Rozgałęźnik monitora
X4109	129	Mostek na listwie łączeniowej
X4110	129	Mostek na listwie łączeniowej

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)
-	-	33.K4308.2	07.10	—	—	—	Erstfreigabe

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig.

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2010 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS Warszawa 2010

Bearb. 23.07 PIOTRO
Geprüft
Norm 26.07.10 JGwi
Ko.-Abt.: EEBB-4 PJM

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Benennung: Plan okablowanie IBIS

Sachnummer: 33.99292.8907

Blatt 13

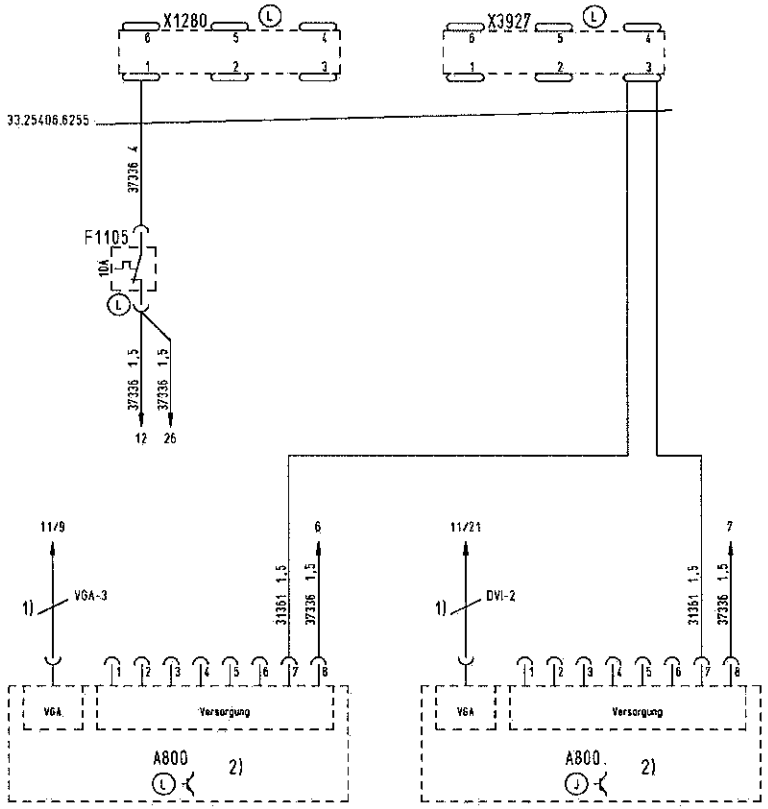
Entst.aus: Ers.für:

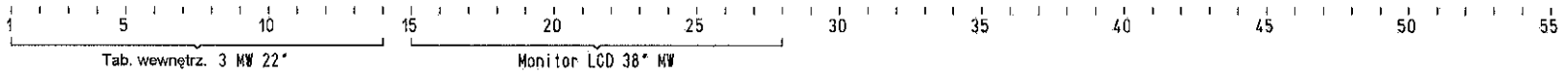
ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

A800		Monitor MW 22"
A800.		Monitor MW 38"
F1105	122	Bezp. monitora - MW
X1280	127	Listwa łącz. dla połączenia w obrotnicy
X3927	127	Listwa łącz. dla połączenia w obrotnicy





Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.K4308.2	07.10			

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 AZ 20.10
Verw.:
TEPS Warszawa 2010

Bearb.	23.07	PIOTRO
Geprüft		
Norm	26.07.10	JGwt
Ko.-Abt.:	EEBB-ZPML	

CAD-Zg. RUPLAN

Benennung: Plan okablowanie IBIS

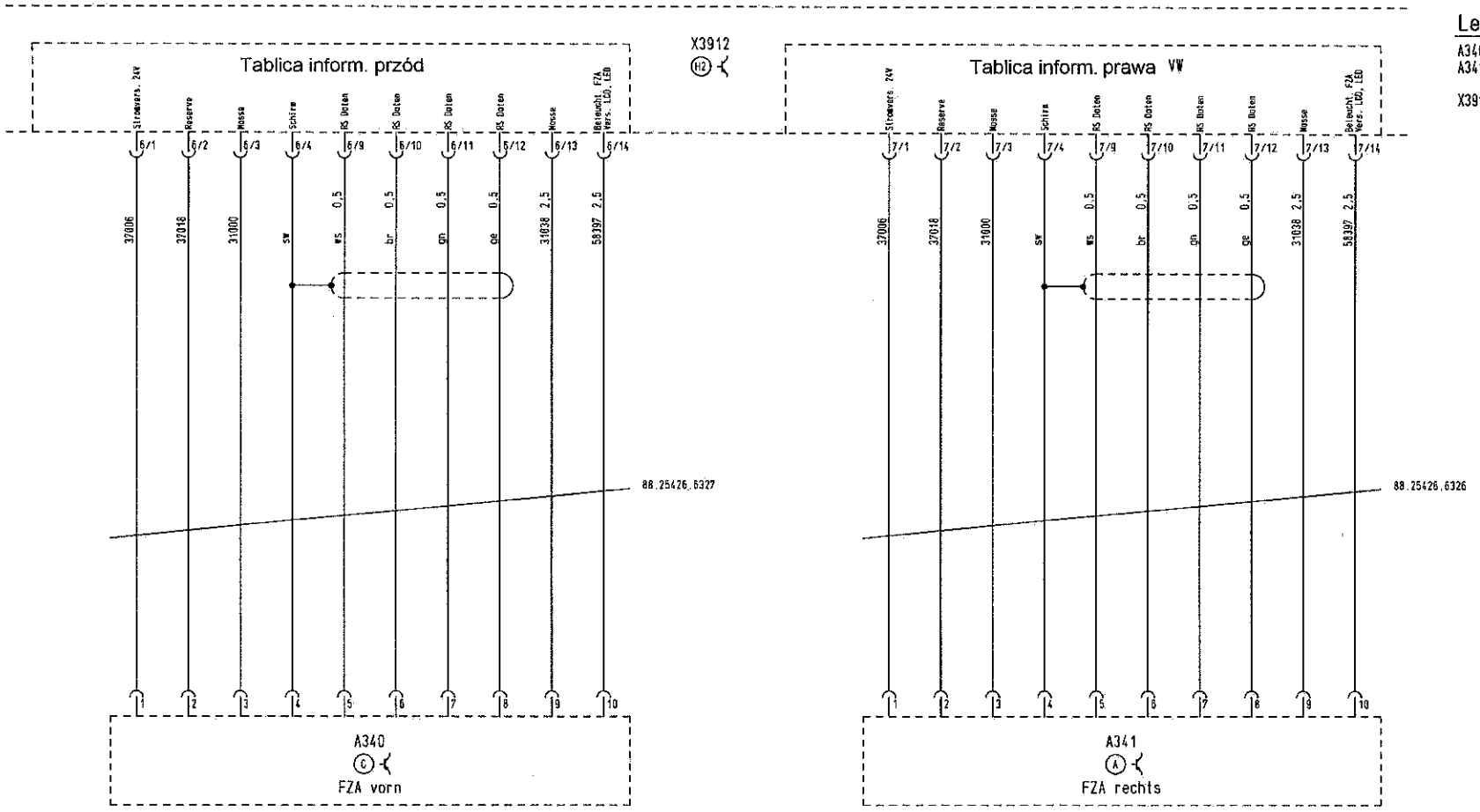
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznań

Sachnummer: 33.99292.8907

Blatt: 14

Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A340	395	Tablica informacyjna przód poj.
A341	395	Tablica informacyjna prawa
X3912	229	Płyta elektryczna poł. 12x14 pol.

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

n. BV

Zusl.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.K4308.2	07.10			

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2010 | CAD-Za: RUPLAN
Verw.: TEPS Warszawa 2010
Bearb. 24.07 PIOTRO
Geprüft
Norm 26.07.10 LGSwI
Ko.-Abt.: EEBB-ZPM

Benennung: Plan okablowanie IBIS

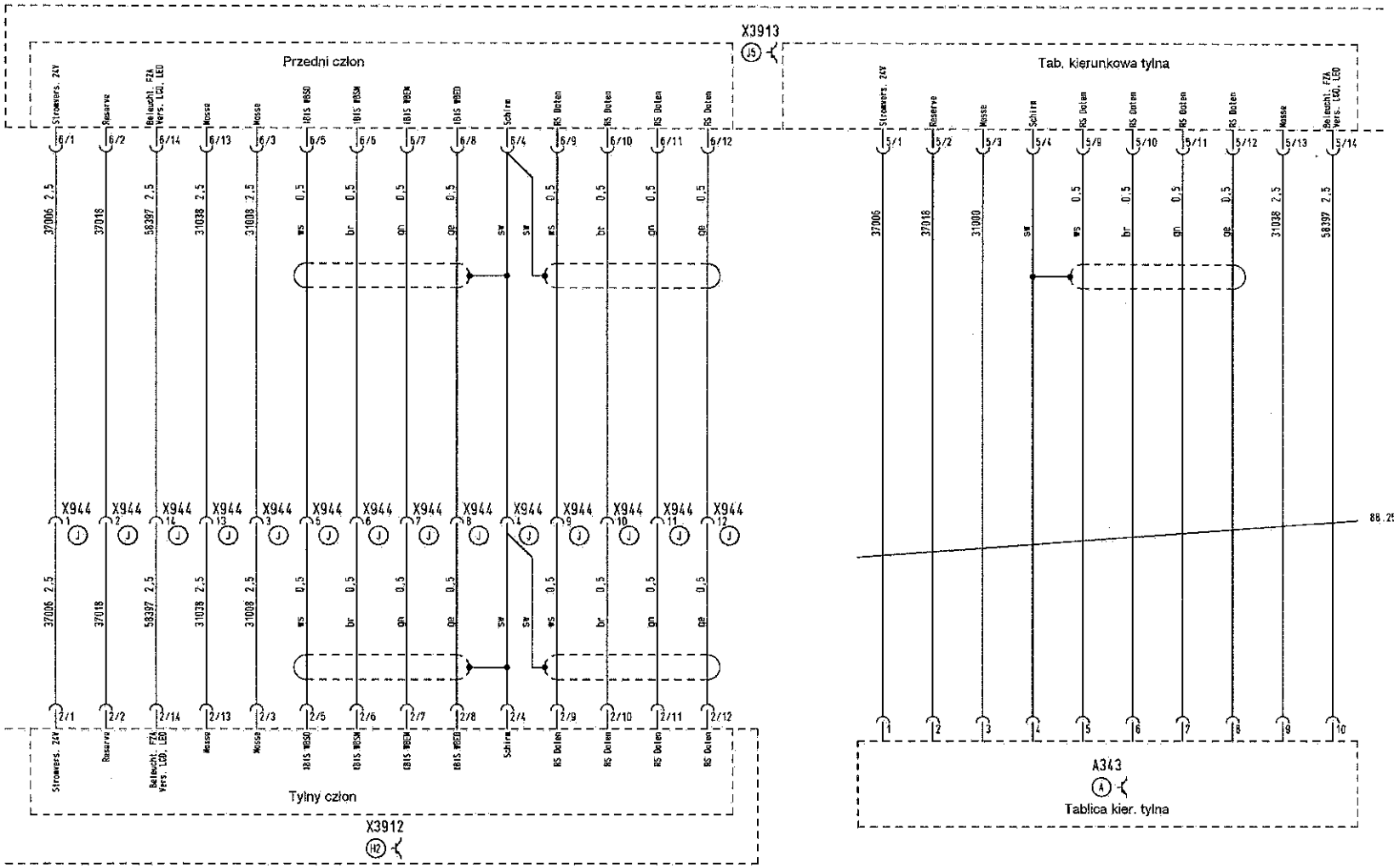
Sachnummer: 33.99292.8907

Blatt: 15

Entst aus: 88.99289.7991 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A343	395	Tablica kierunkowa tylna
X944		Wtyczka poł. przed obrotnicą
X3912	229	Płyta połącz.elekt. 12x14 pol
X3913	228	Płyta połącz.elekt. 6x14 pol

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.K4308.2	07.10			

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2
Verw.: TEPS Warszawa 2010

ZF10	CAD-Zg. RUPLAN	
Bearb.	24.07.	PIOTRO
Geprüft		
Norm	25.07.10	JGwi
Ko.-Abt.:	FEBB-ZPML	

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Benennung: Plan okablowanie IBIS

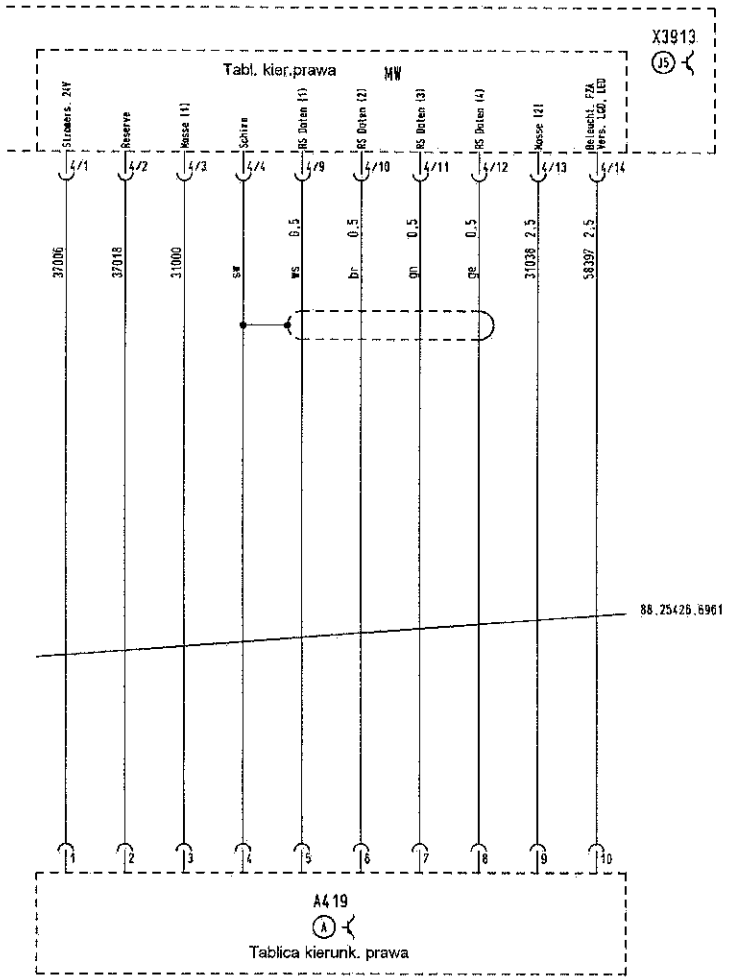
Sachnummer: 33.99292.8907

Blatt: 16

Entstaus: 88.99289.7991 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A419	395	Tab. kierunk. prawa człon tylny
X3913	228	Płyta elektryczna podł. 6x14 pol.

Im Originalmaßstab 100 mm

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

n. BV

Zusl.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.K4308.2	07.10	—	—	—

(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | 2010 | CAD-Za RUPLAN
Verw.: TEPS Warszawa 2010
Bearb. 24.07 PIOTRO
Geprüft
Norm 26.07.10 USWI
Ko.-Abt.: EEBB-ZPM

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

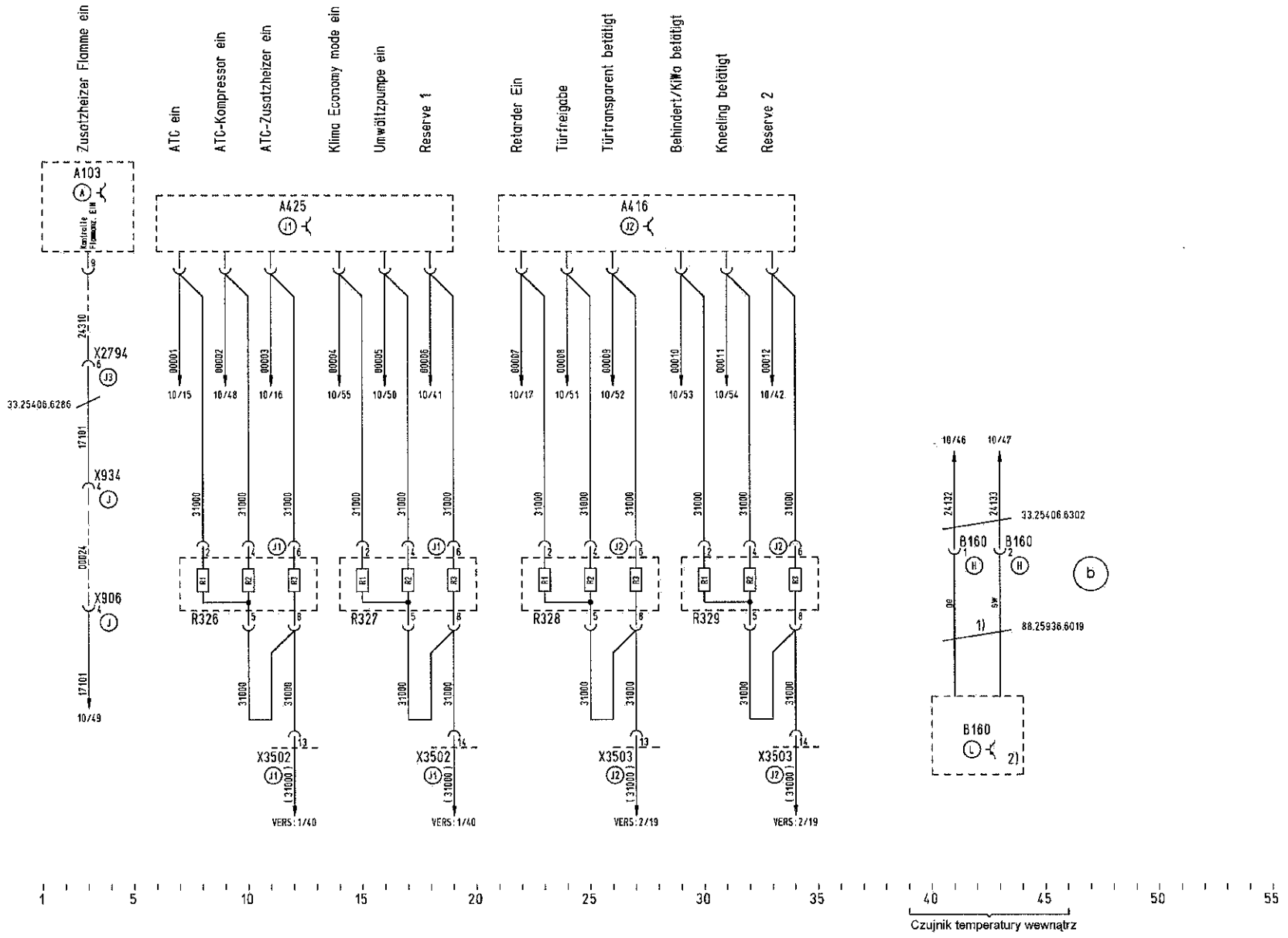
Benennung: Plan okablowanie IBIS

Sachnummer: 33.99292.8907

Blatt: 17

Entst aus: 88.99289.7991 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A103	882	Sterownik ogrzew.dodatk.	
A416	757	Multiplekser	1.6
A425	757	Multiplekser	2.5
B160		Czujnik temperatury	
R326	126	Grupa oporowa potecjał	
R327	126	Grupa oporowa potecjał	
R328	126	Grupa oporowa potecjał	
R329	126	Grupa oporowa potecjał	
X906		Wtyczka połacz.drzwi 1 rezerwa	
X934		Wtyczka połacz.drzwi 4 rezerwa	
X2794		Wtyczka połacz.ogrzew. dodatkowe	
X3502	128	Rordzielnik przewodu 31000	
X3503	128	Rordzielnik przewodu 31000	

Zusl.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
b	-	33.K4308.9	08.10	PIOTRO			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2010 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS Warszawa 2010

Bearb. 03.08 PIOTRO
Geprüft
Norm 10.08.10 WOJCI
Ko.-Abt.: EEBB-7PM

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznań

Benennung: Plan okablowanie IBIS

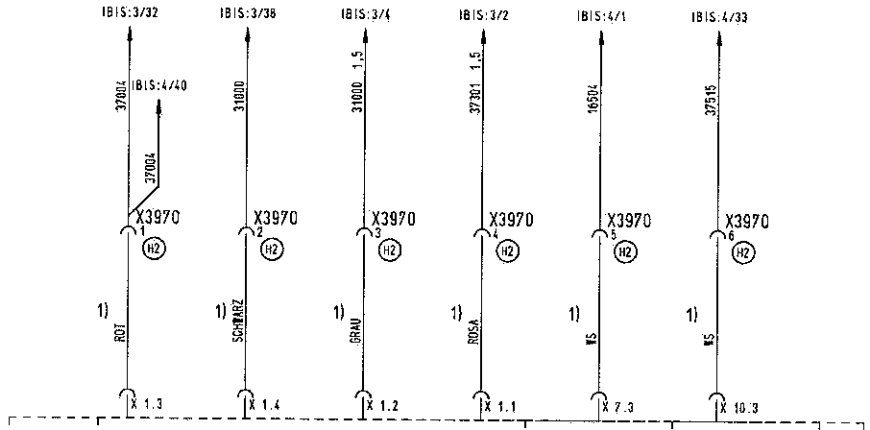
Sachnummer: 33.99292.8907

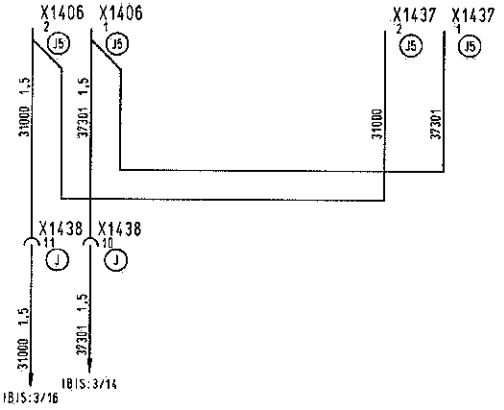
Blatt 18

Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm





Legende

A348	Kasownik przód
A349	Kasownik środkowy
A350	Kasownik tył
A397	Kasownik 4
A631	Sterownik kasowników nad kierowcą
A671	Syntax rozdzielacz sygnałów
A677	Port podczerwieni
X1406	Rodzielnik zasilanie kasowników
X1437	Rozdzielnik zasilanie IBIS
X1438	Wtyczka IBIS przed obrotnicą prawa str.
X3970	Wtyczka sterownik kasowników

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Zusl.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
-	-	33.K4292.8	07.10				Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3D55 | A2 | 2010 | CAD-Za RUPLAN

Verw.: TEPS NG

Bearb.	14.07	PIOTRO
Geprüft		
Norm	15.07.10	JGwi
Kg.-Abt.:	EEBB-ZPM	

Benennung: Plan kasowniki

Sachnummer: 33.99292.8885

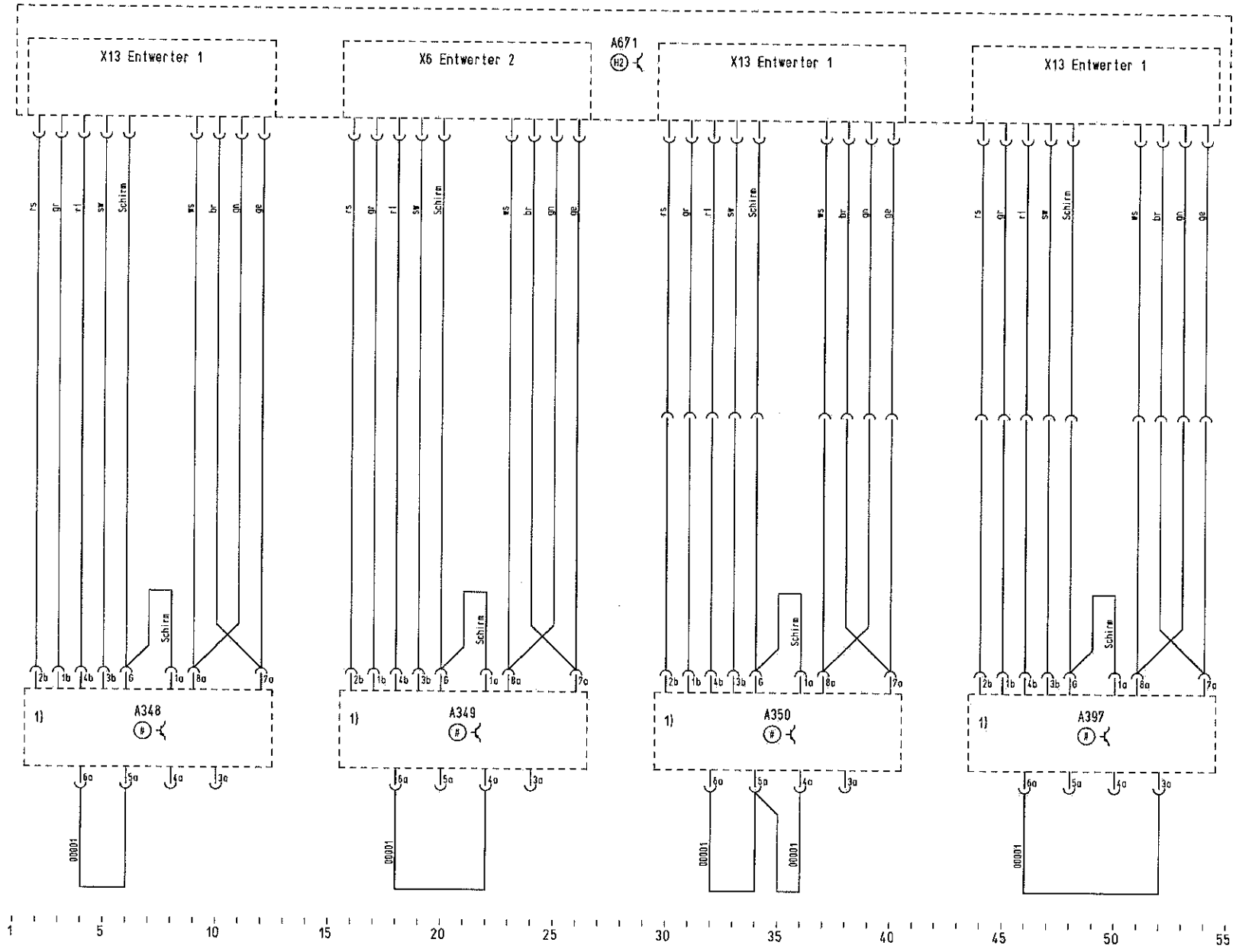
Blatt: 1

Ersatzaus: 33.99289.8904 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A348	Kasownik przód
A349	Kasownik środkowy
A350	Kasownik tylni
A397	Kasownik4
A671	Rozdzielacz sygnałowy Syntax

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
→	-	33.K4292.8	07.10	—	—	—	Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. W3055 | A2 | ZU 1U | CAD-Zg RUPLAN

Verw.: TEPS NG

Bearb.	14.07	PIOTRO
Geprüft		
Norm	15.07.10	BGwi
Ko.-Abt.: EEBB-/PM		

Benennung: Plan kasowniki

Sachnummer: 33.99292.8885 | Blatt 2

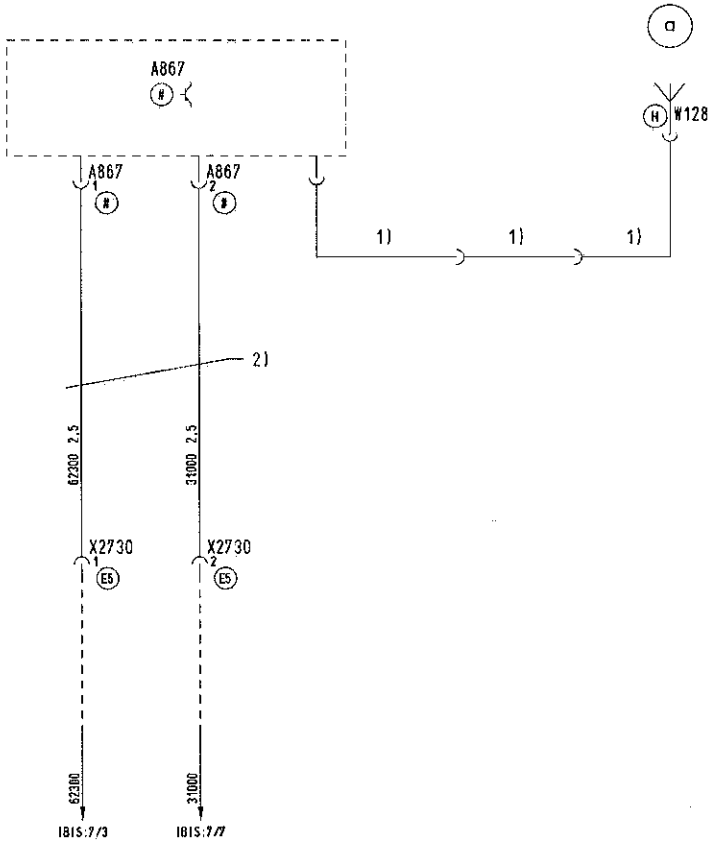
Entst.aus: 88.99289.7005 | Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

A867		Radiotelefon
W128	100	Antena radiotelefonu
X2730		Zasilanie radiotelefonu



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
a	-	88.16187.0	02.05	ROEVER	—	—

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung
mit neuem Orig
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2004
Verw.:
TEPS

Bearb.	05.10	STEV
Geprüft		MRASEK
Norm	07.03.05	WENDT
Kp.-Abt.: BTLR		BARTE

CAD-Za. RUPLAN

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

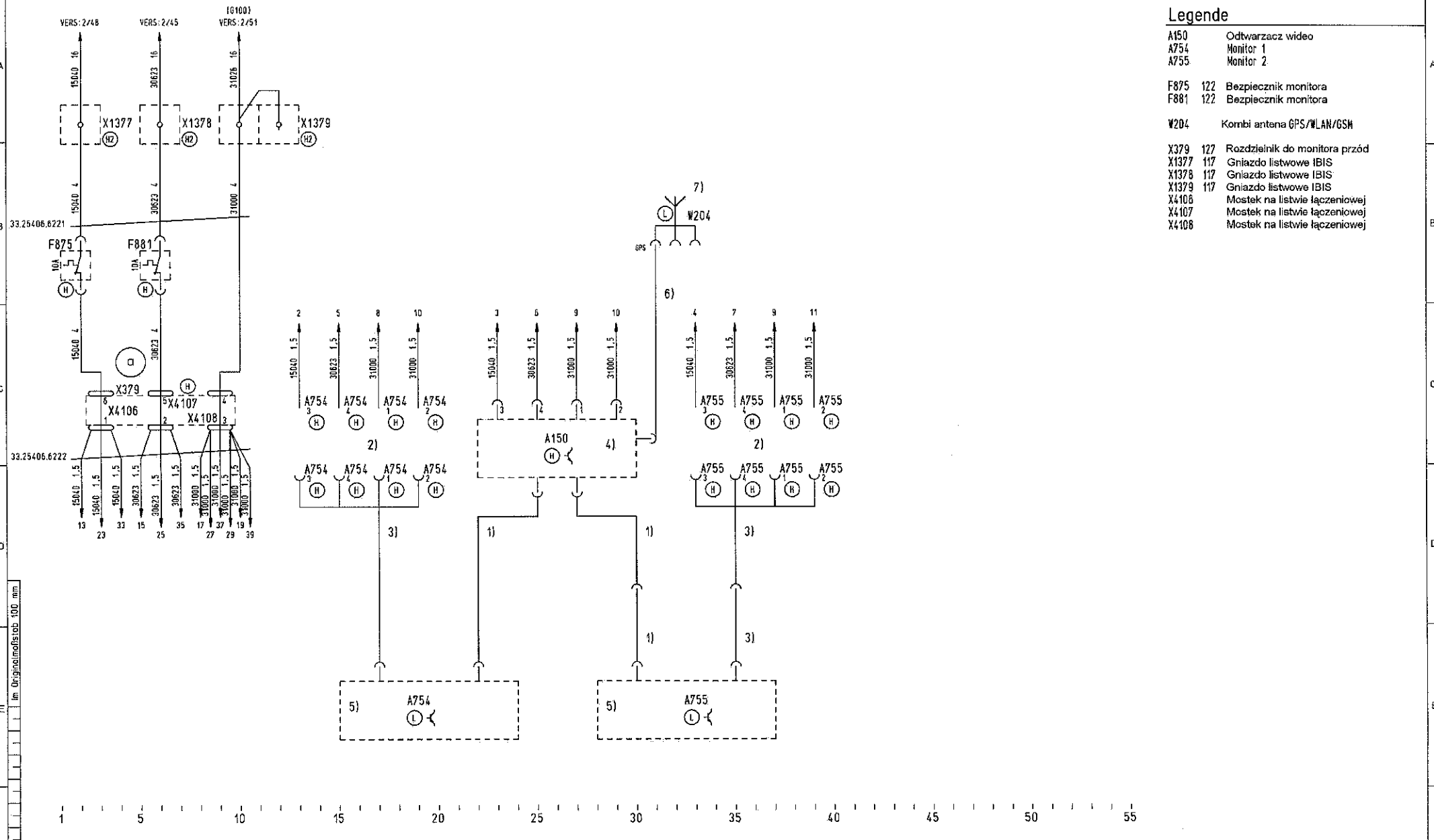
Benennung
Przygotowanie do montażu radiotelefonu

Sachnummer
88.99289.7160

Blatt 1

Ersatzaus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A150		Odtwarzacz wideo
A754		Monitor 1
A755		Monitor 2
F875	122	Bezpiecznik monitora
F881	122	Bezpiecznik monitora
W204		Kombi antena GPS/WLAN/GSM
X379	127	Rozdzielnik do monitora przód
X1377	117	Gniazdo listwowe IBIS
X1378	117	Gniazdo listwowe IBIS
X1379	117	Gniazdo listwowe IBIS
X4106		Mostek na listwie łączeniowej
X4107		Mostek na listwie łączeniowej
X4108		Mostek na listwie łączeniowej

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeblatt)
a	-	33.K4308.2	07.10	MILCZE			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | 20.10 | CAD-Za RUPLAN
Verw.:
Warschau
Warszawa
Bearb. 16.07 PIOTRO
Geprüft
Norm 26.07.10 JGwi
Ko.-Abt.: EEBR-APM

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznań

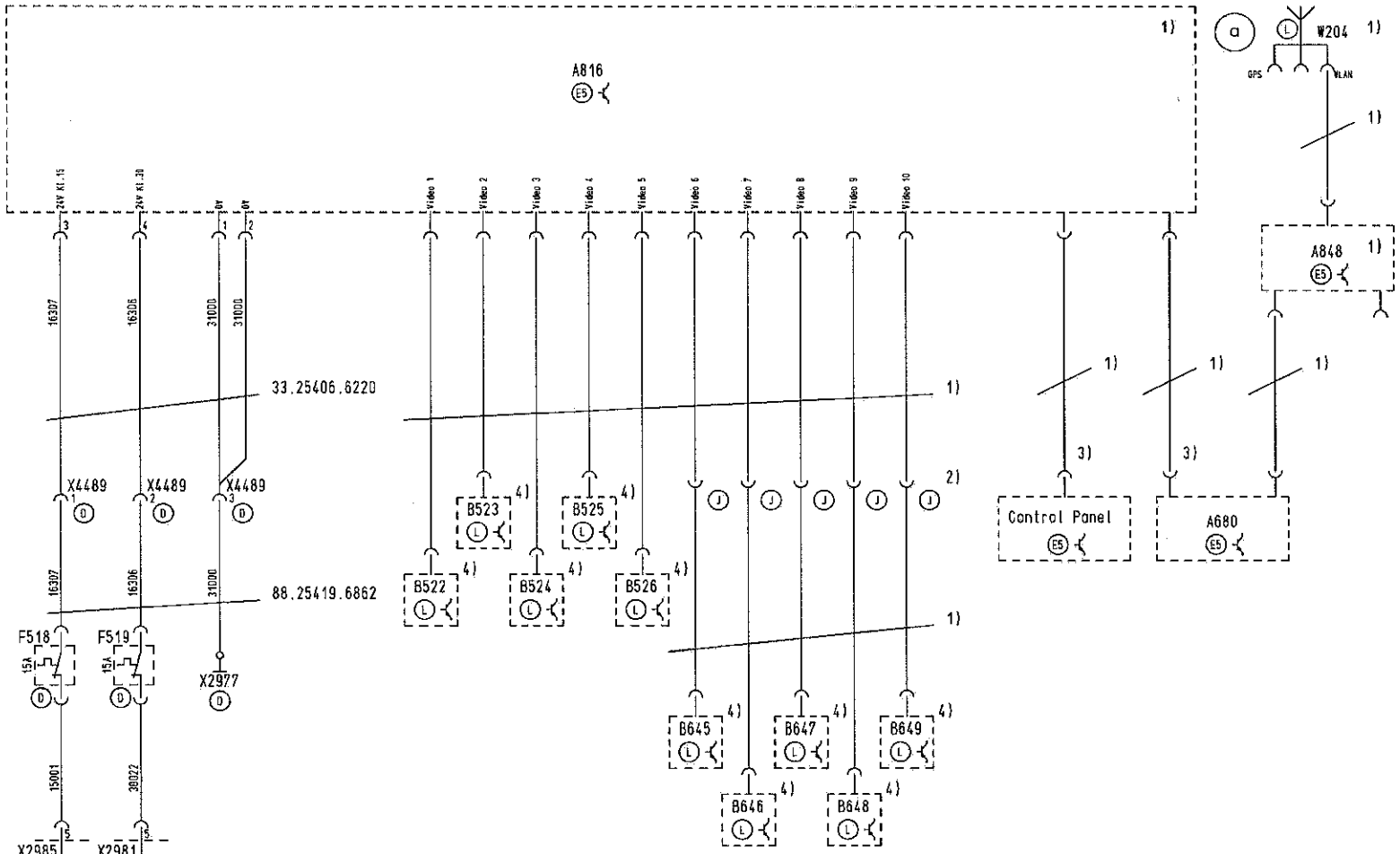
Benennung: System wizualizacji reklam

Sachnummer: 33.99292.8889

Blatt: 1

Entst.aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A680		WLAN-moduł
A816		Rejestrator cyfrowy
A848		Spliter antenowy
B522		Kamera monitoringu 1
B523		Kamera monitoringu 2
B524		Kamera monitoringu 3
B525		Kamera monitoringu 4
B526		Kamera monitoringu 5
B645		Kamera monitoringu 6
B646		Kamera monitoringu 7
B647		Kamera monitoringu 8
B648		Kamera monitoringu 9
B649		Kamera monitoringu 10
F518	121	Bezpiecznik zasilanie monitoringu 15
F519	121	Bezpiecznik zasilanie monitoringu 30
W204		Kombi antena GPS/WLAN/GSM
X2977		Masa HST (zabudowa)
X2981	128	Rozdzielacz przewodu 30022
X2985	128	Rozdzielacz przewodu 15001
X4489		Wtyczka poł. układ monitoringu

Zusl.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)	
a	-	33.K4308.2	07.10	MILCZE			Änderung	☒ mit neuem Orig
							Erstfreigabe	
							Vorgang (ankreuzen)	

Zeichn.-Ausf. n. W3056 | A2 | 2010 | CAD-Za: RUPLAN | Benennung

Verw.: Warschau

Bearb.	15.07	MILCZE
Geprüft		
Norm	26.07.10	JGWI
Ka.-Abt.	EFBB-ZPM	

Monitoring pojazdu

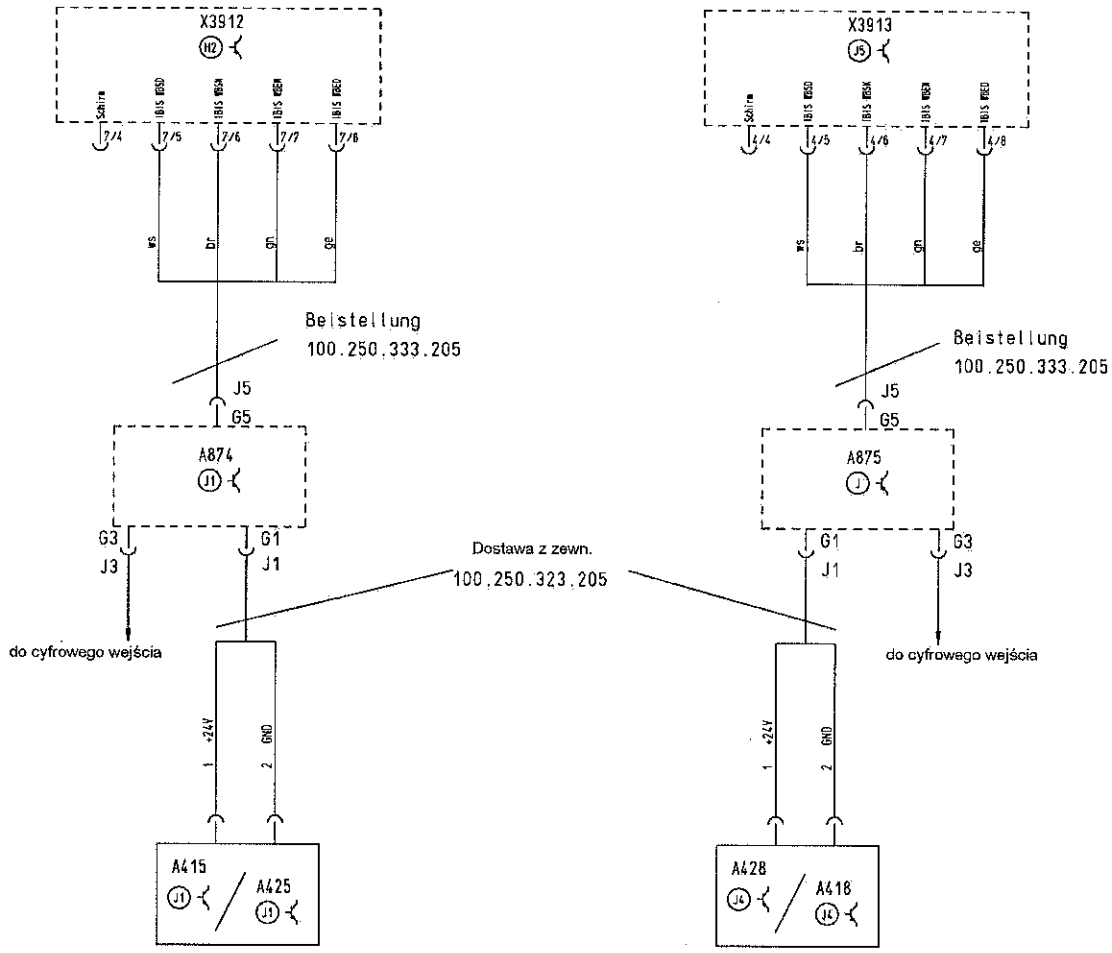
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Sachnummer: 33.99292.8887 | Blatt: 1

Entst.aus: 88.99289.7954 | Ers.für:

ALL RIGHTS REserved
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A415	757	Multiplekser	1.5
A418	757	Multiplekser	1.8
A425	757	Multiplekser	2.5
A428	757	Multiplekser	2.8
A874		Analizator A TSL-998	
A875		Analizator B TSL-998	
X3912	229	Rozdzielnica płyta elektryczna 12x14 pol.	
X3913	228	Rozdzielnica płyta elektryczna 6x14 pol.	

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.K4292.6	07.10			

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2010
Verw.:
Bearb. 10.07 KRUCZY
Geprüft
Norm 13.07.10 JGWT
Ko.-Abt.: EEBB-2 Busse

CAD-Za RUPLAN

Benennung: Plan bramki liczące DILAX

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Sachnummer: 33.99292.8876

Blatt 1

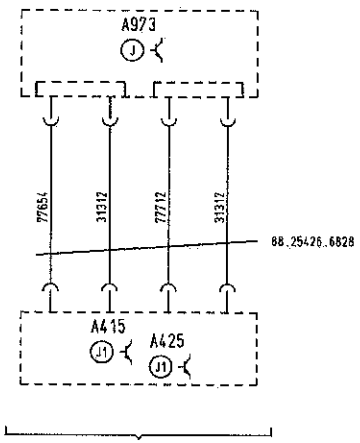
Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

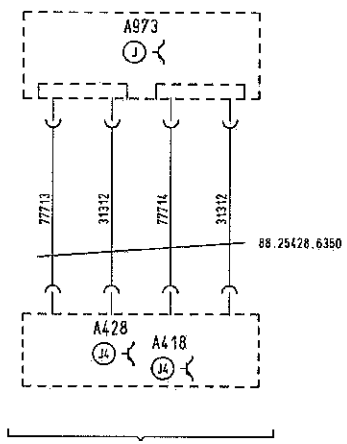
Legende

A415	757	Multiplekser	1.5
A418	757	Multiplekser	1.8
A425	757	Multiplekser	2.5
A428	757	Multiplekser	2.8
A973		Sterownik cyfrowe wejście	

Drzwi 1, 2 sygnał dla cyfrowego wejścia



Drzwi 3, 4 sygnał dla cyfrowego wejścia



im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)
-	-	33.K4292.6	07.10				

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | ZU 10 | CAD-Za: RUPLAN
Verw.: | Bearb. 10.07 KRUCZY | Geprüft | Norm 13.07.10 UGwf | Ko.-Abt.: FEBB-/Busse

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznań

Benennung: Plan bramki liczące Dilax

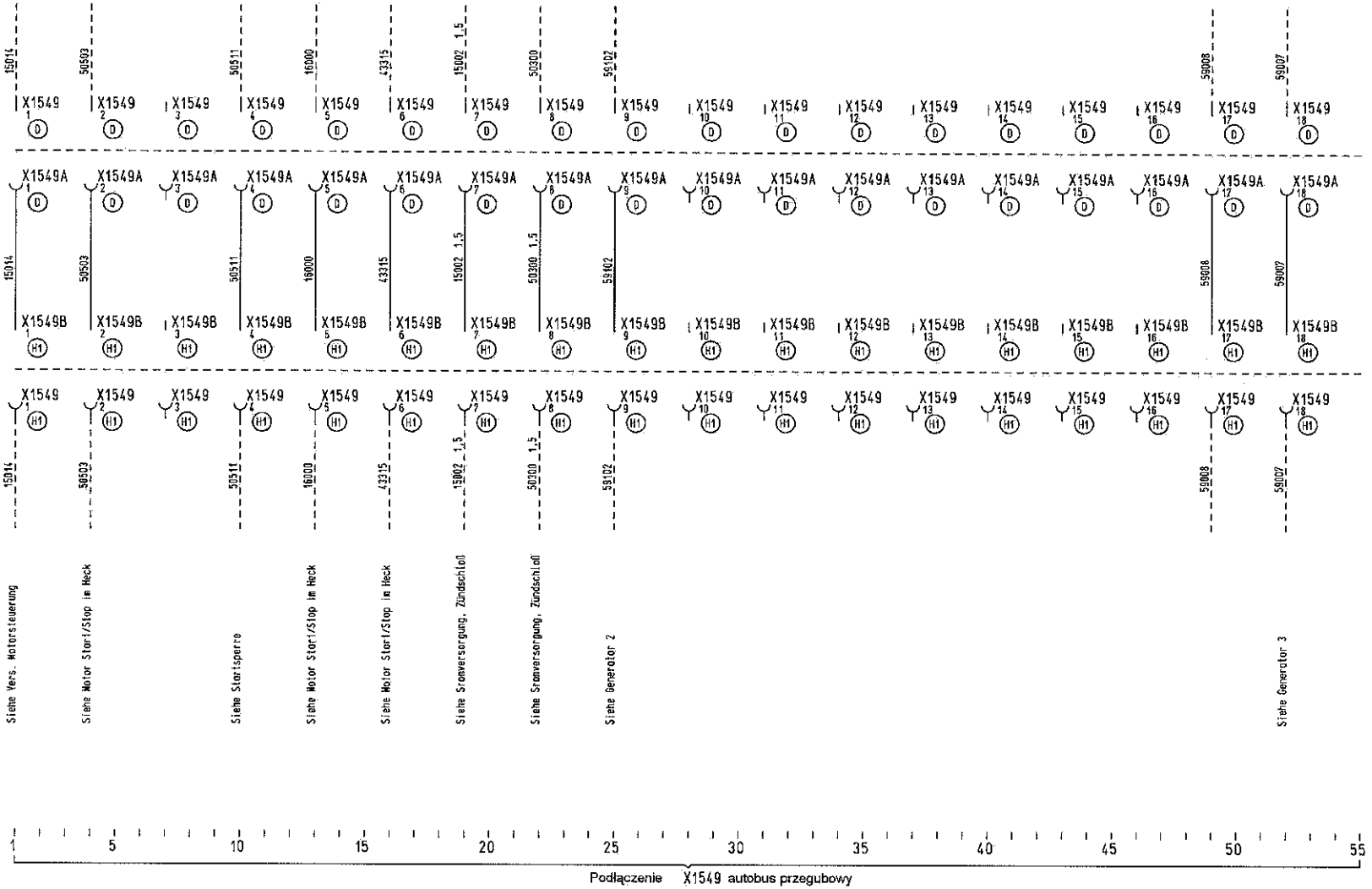
Sachnummer: 33.99292.8876 | Blatt: 2

Ersatz aus: 33.99292.8521 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

X1549	Wtyczka poł. sil/EDC/skrzynia bieg.
X1549A	Wtyczka poł. sil/EDC/skrzynia bieg.(HST)
X1549B	Wtyczka poł. sil/EDC/skrzynia bieg.(obrot)



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste
g	-	81.86951.0	01.07	FG.EKD			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Ze[chn.-Ausf. n. M3055 A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS Gelenkbus
Bearb. 03.07 FORNF
Geprüft
Norm 29.01.07 SCHEI
Ko.-Abt.: TSEB FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Plan pojazd przegubowy

Sachnummer: 81.99289.5982

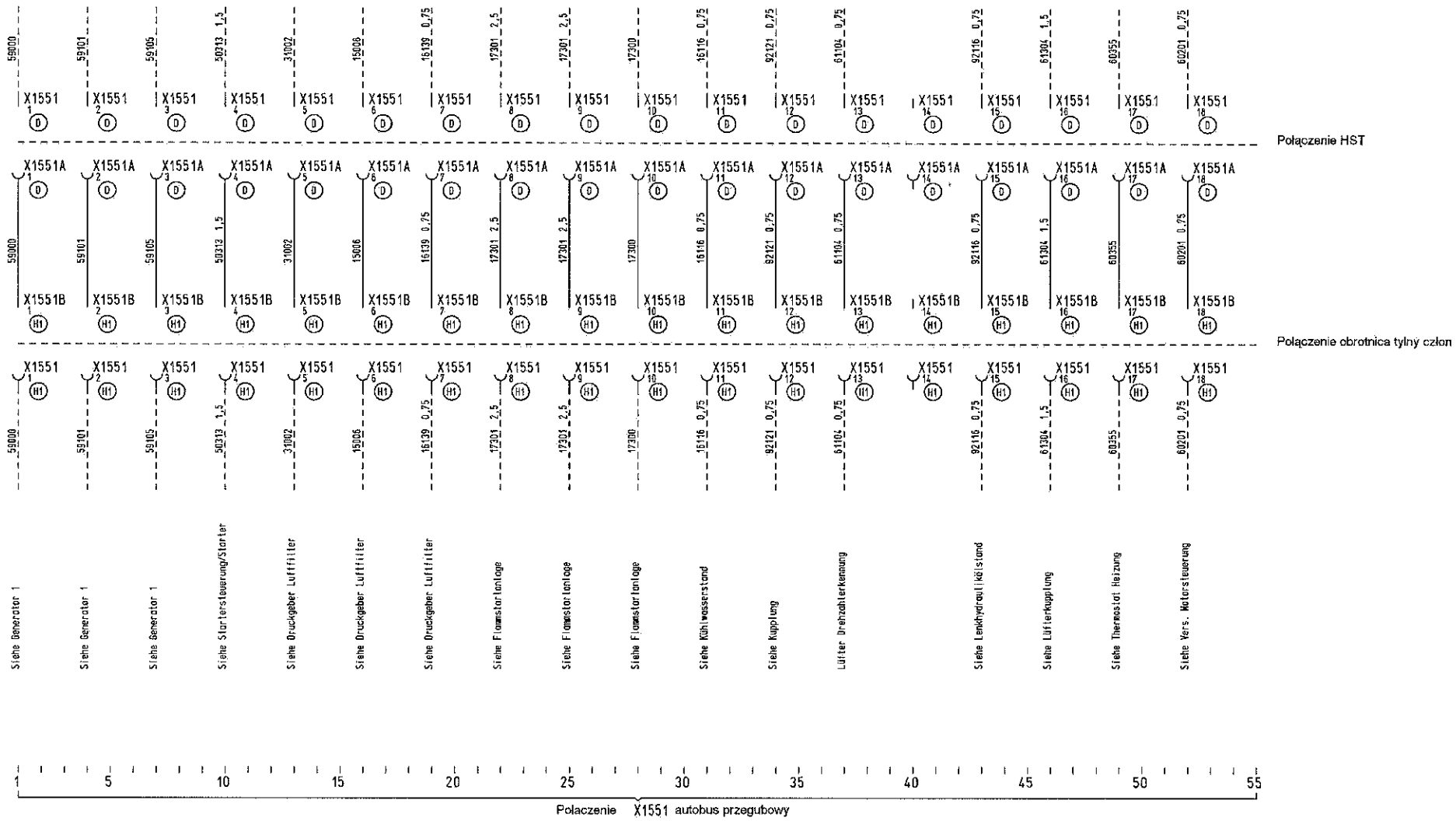
Blatt 1

Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

X1551	Wtyczka poł. sil/EDC/skrzynia bieg.
X1551A	Wtyczka poł. sil/EDC/skrzynia bieg.(HST)
X1551B	Wtyczka poł. sil/EDC/skrzynia bieg.(obrot)



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
h	-	81.87429.D	03.08	FORNF.		

(Beschreibung sh Freigabeliste)
Änderung
☒ mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS Gelenkbus
Bearb. 03.07 FORNF.
Geprüft
Norm 5.04.08 v Amm
Kp.-Abt.: TSFB FORNF

Benennung: Plan pojazd przegubowy

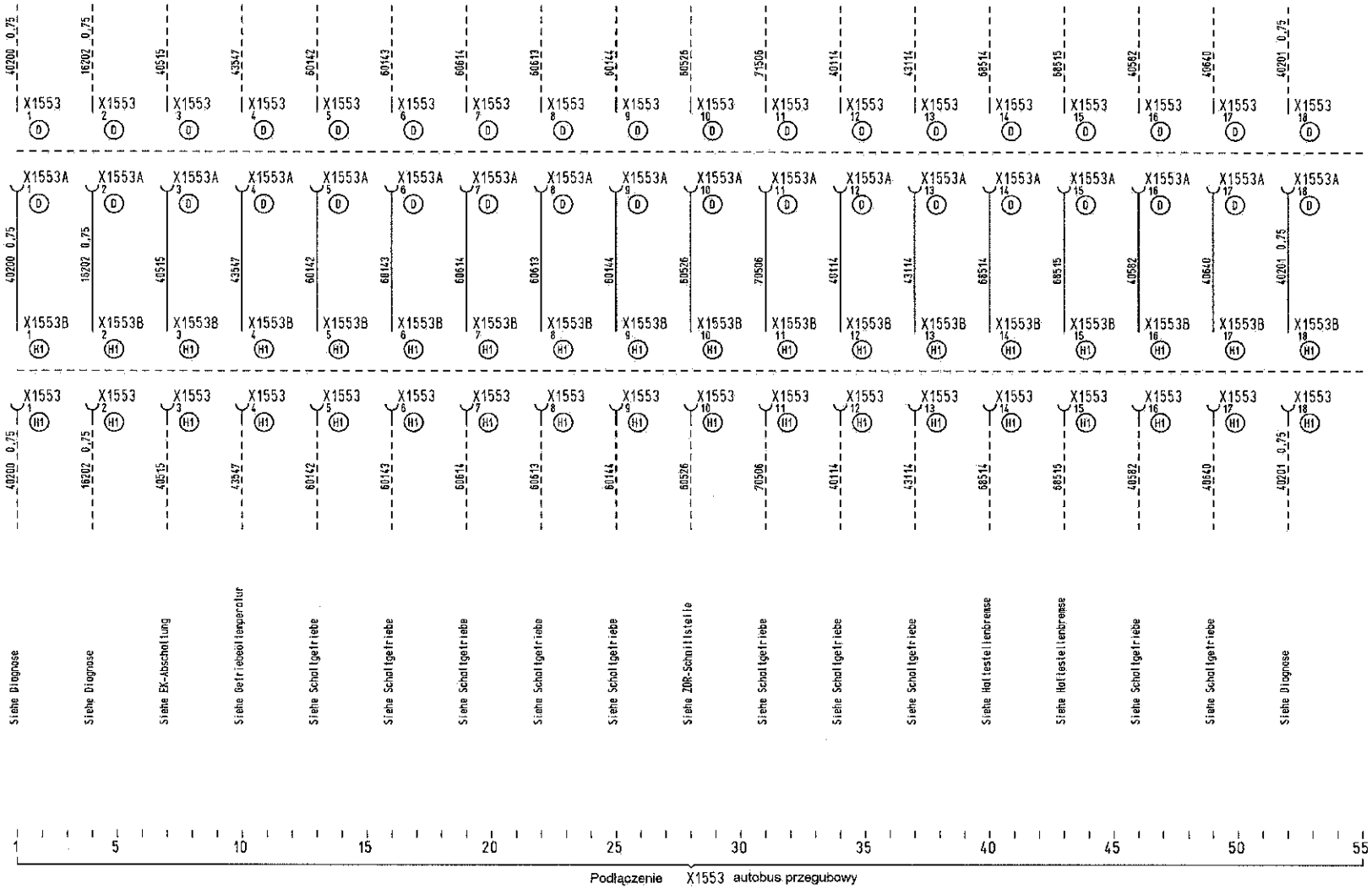
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Sachnummer: 81.99289.5982
Blatt: 2
Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

X1553	Wtyczka poł. sil/EDC/skrzynia bieg.
X1553A	Wtyczka poł. sil/EDC/skrzynia bieg.(HST)
X1553B	Wtyczka poł. sil/EDC/skrzynia bieg.(obrot)



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Mikrofilm
-	-	81.88153.0	07.03				

(Beschreibung s.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Ersatzfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 AZ 2003
Verw.: TEPS Gelenkbus
Bearb. 03.07 FORNE
Prüft
Norm 24.02.04 V.AMM
Ko.-Abt. TSEB GIRST
CAD-Zg. RUPLAN

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

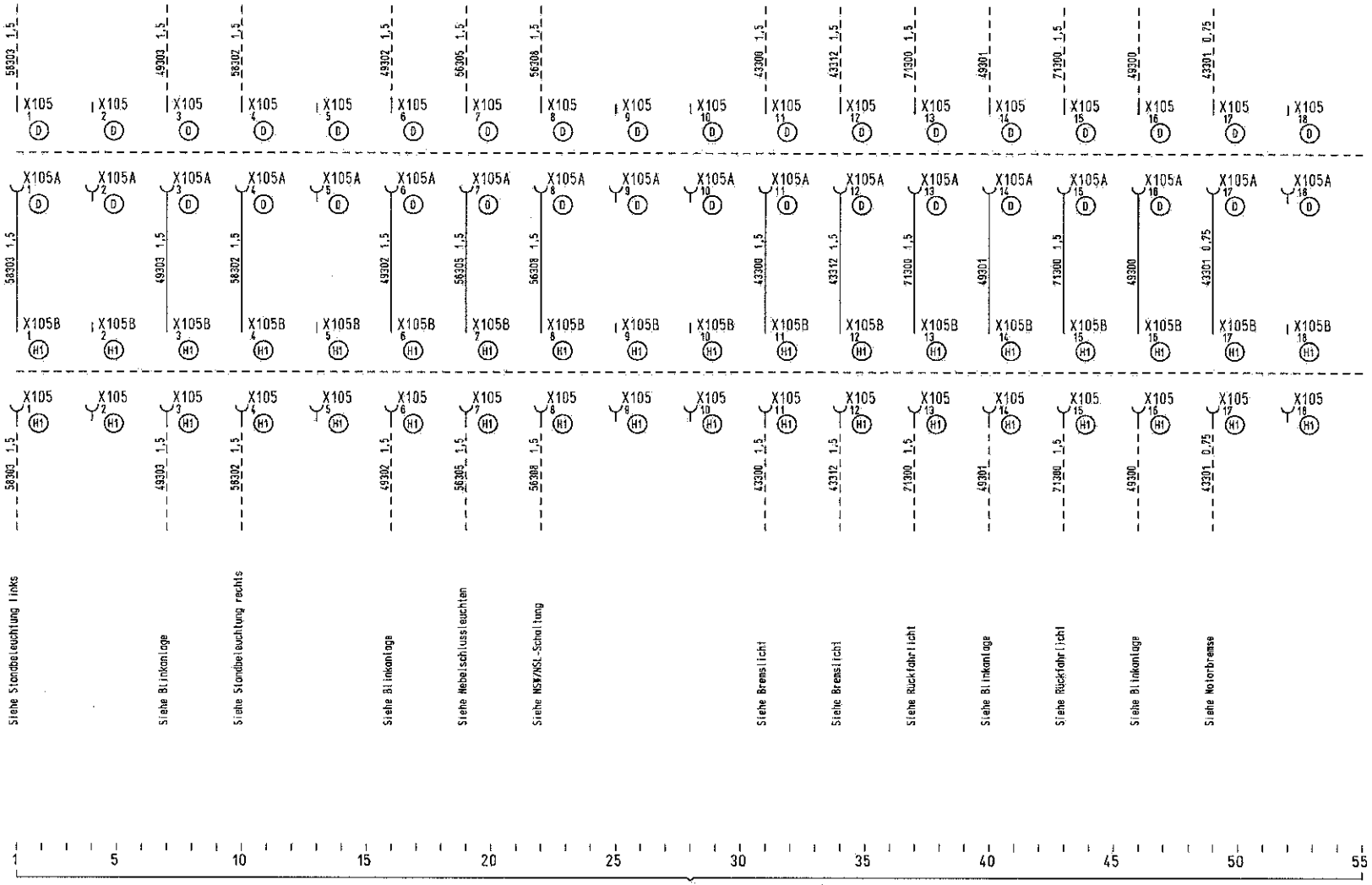
Benennung: Plan pojazd przegubowy
Sachnummer: 81.99289.5982
Blatt 3 Bl.
Entst.aus: Ers.für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Legende

X105	Wtyczka poł. centralka - HST
X105A	Wtyczka poł. centralka - HST (HST)
X105B	Wtyczka poł. centralka - HST (obrot.)



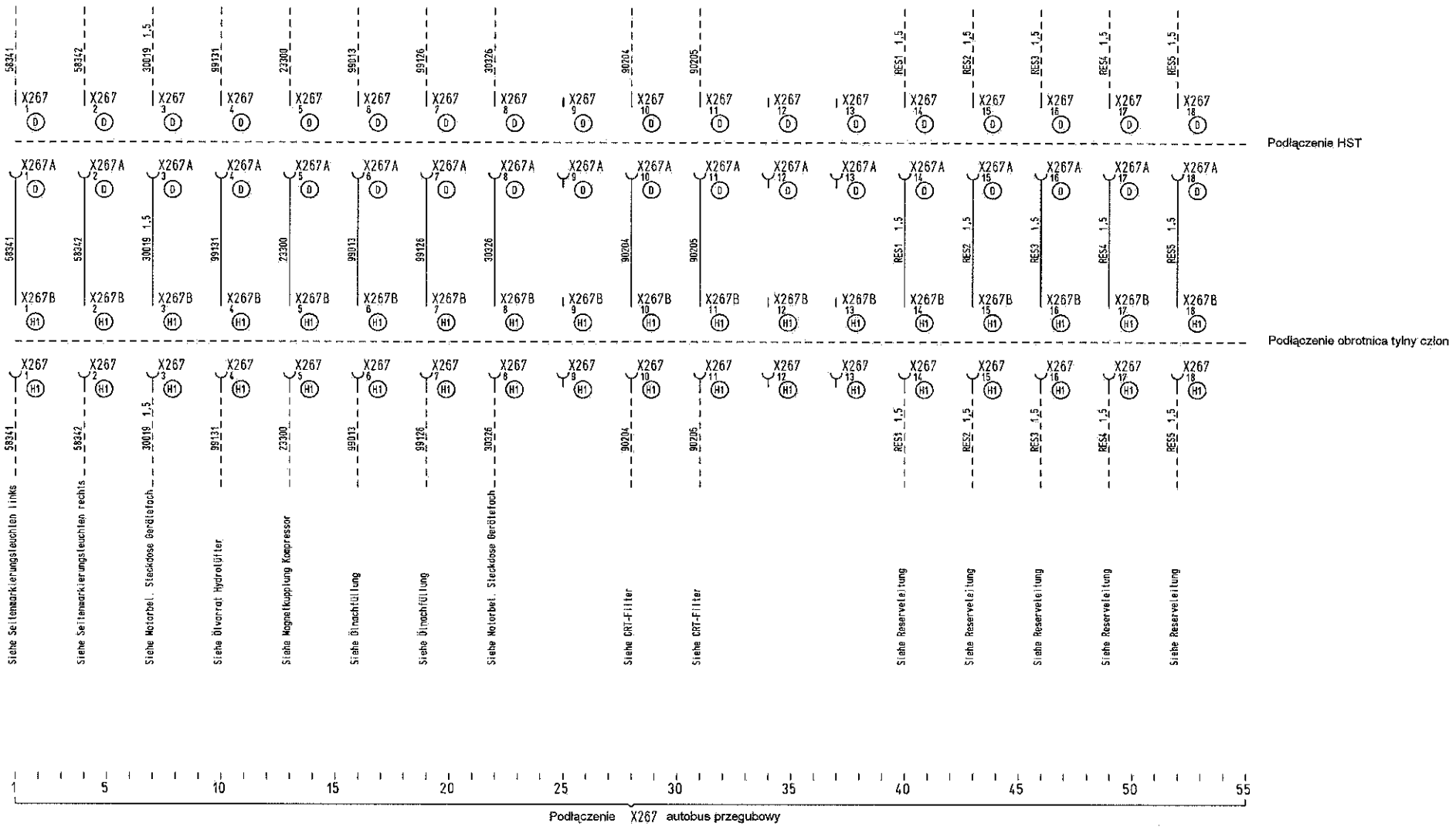
Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste / Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
a	-	81.86091.0	03.04	Fa. EKD				

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | ZU 03
Verw.: TEPS Gelenkbus
CAD-Zg. RUPLAN | Bearb. 03.07 FORNE | Prüft | Norm 01.06.04 V.AMM | Ko.-Abt. TSEB GIRST
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München
Benennung: Plan pojazd przegubowy
Sachnummer: 81.99289.5982
Blatt 4 BL
Entst.aus: | Ers.für:

MAN-PROPRIETARY
Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Legende

X267	Wtyczka pol. centralka - HST
X267A	Wtyczka pol. centralka - HST (HST)
X267B	Wtyczka pol. centralka - HST (obrot.)



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste	Mikrofilm
a	-	81.86091.0	03.04	Fa.EKD			Änderung mit neuem Orig.	
							Erstfreigabe	

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2003

Verw.: TEPS Gelenkbus

Bearb.	03.07	FÖRNF.
Geprüft		
Norm	01.06.04	V.AMM
Ko.-Abt.:	TSEB	GIRST

CAD-Zg. RUPLAN

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

MAN-PROPRIETARY

Benennung: Plan pojazd przegubowy

Sachnummer: 81.99289.5982

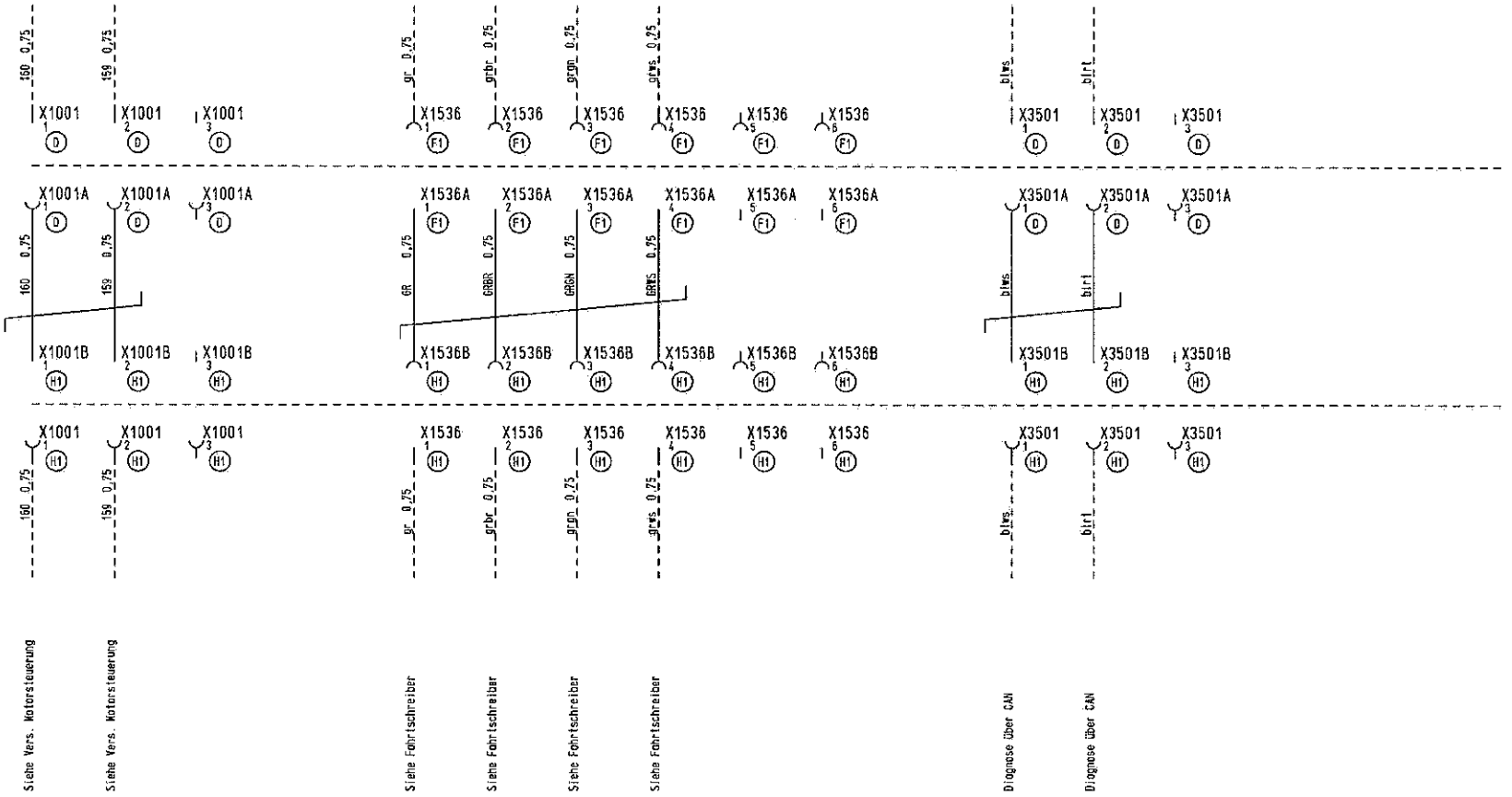
Blatt 5 Bl.

Entst.aus: Ers.für:

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Legende

X1001	Wtyczka poł. CAN regul. silnika
X1001A	Wtyczka poł. CAN regul. silnika (HST)
X1001B	Wtyczka poł. CAN regul. silnika (DKZ)
X1536	Wtyczka poł. tachograf
X1536A	Wtyczka poł. tachograf (HST)
X1536B	Wtyczka poł. tachograf (obrot.)
X3501	Wtyczka poł. adapt. T-CAN
X3501A	Wtyczka poł. adapt. T-CAN (HST)
X3501B	Wtyczka poł. adapt. T-CAN (obrot.)



1 5 10 — Podłączenie X1001 autobus przegubowy

15 20 25 30 35 — Podłączenie X1536 autobus przegubowy

40 45 50 55 — Podłączenie X3501 autobus przegubowy

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
h	-	81.87429.0	03.08	FORNF		

Änderung mit neuem Orig. / Ersatzfreigabe / Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 20.03 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS Gelenkbus
Bearb. 03.07 FORNF
Prüft
Norm 06.03.08 v.Amm
Ko.-Abt.: TSEB FORNF

Benennung: Plan pojazd przegubowy

Sachnummer: 81.99289.5982

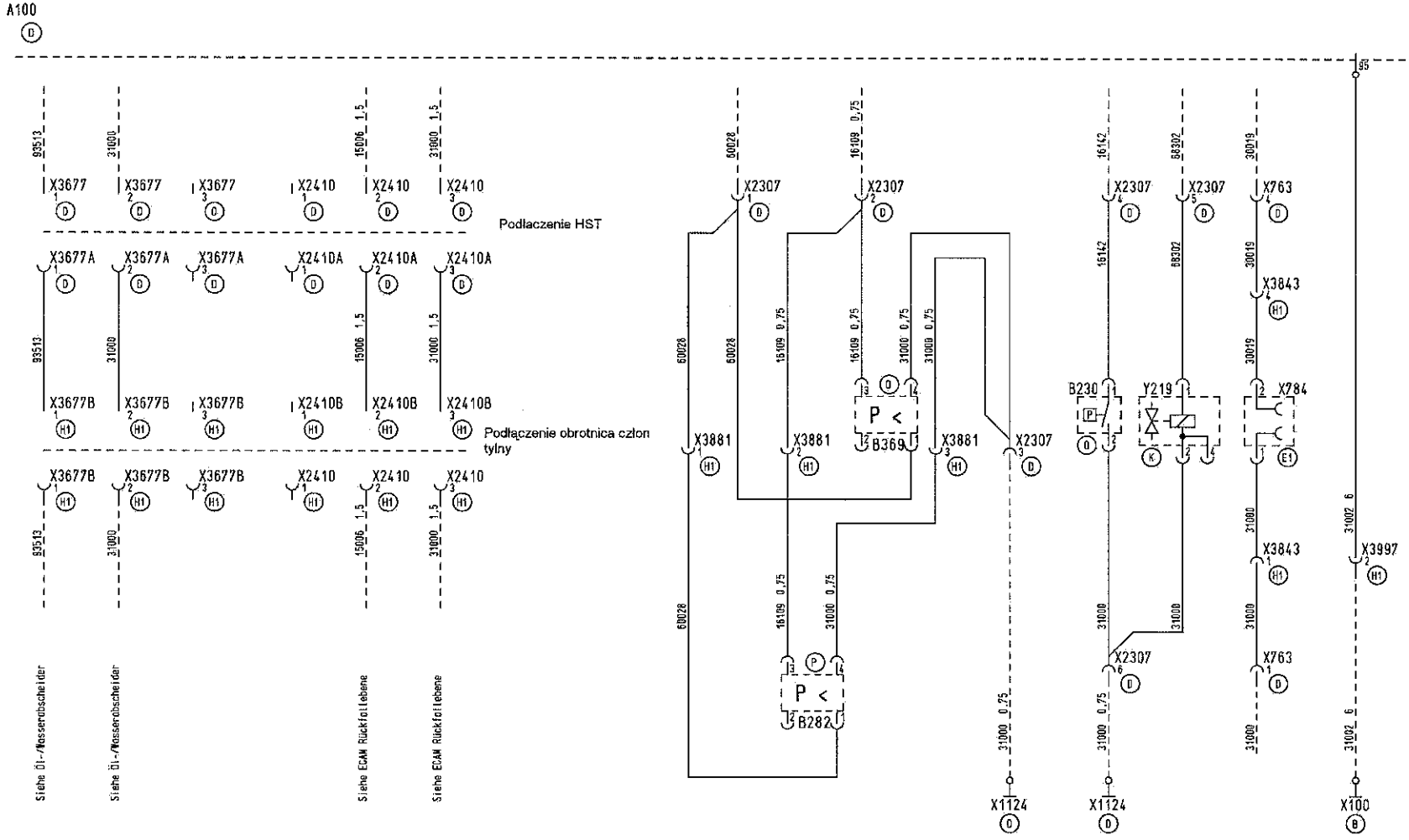
Blatt 6

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten, gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Centralka elektryczna
B230	198	Włącznik ciś. ham. post. załączony
B282	276	Włącznik ciś. kontrola ham. postojowy (człon tylny)
B369	276	Włącznik kontrola hamulec postojowy
X100		Podłączenie masy silnik
X763		Podłączenie elektr. włącznik gł. akum.
X784	107	Wtyczka skrzynka akumulatorów
X1124		Punkt masowy przy HST
X2307		Wtyczka poł. hamul. postojowy
X2410		Wtyczka poł. ECAM zwrot II
X2410A		Nie zdefiniowane!
X2410B		Nie zdefiniowane!
X3677		Podłączenie osuszacz pow
X3677A		Nie zdefiniowane!
X3677B		Nie zdefiniowane!
X3843		Wtyczka podł. włącznik gł. akumulatorów obrotnica
X3881		Wtyczka poł. ham. postojowy (człon siln.)
X3997		Wtyczka poł. przewód 31002
Y219	127	Zawór EP regulacja kolumny kierow.

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
h	-	81.87429.0	03.08	FORNF.		

[Beschreibung sh.Freigabeliste]
Änderung mit neuem Grig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS Gelenkbus
Bearb. 15.12. FORNF.
Geprüft
Norm 06.03.08 v.Amm
Ko.-Abt.: TSFB FORNF.

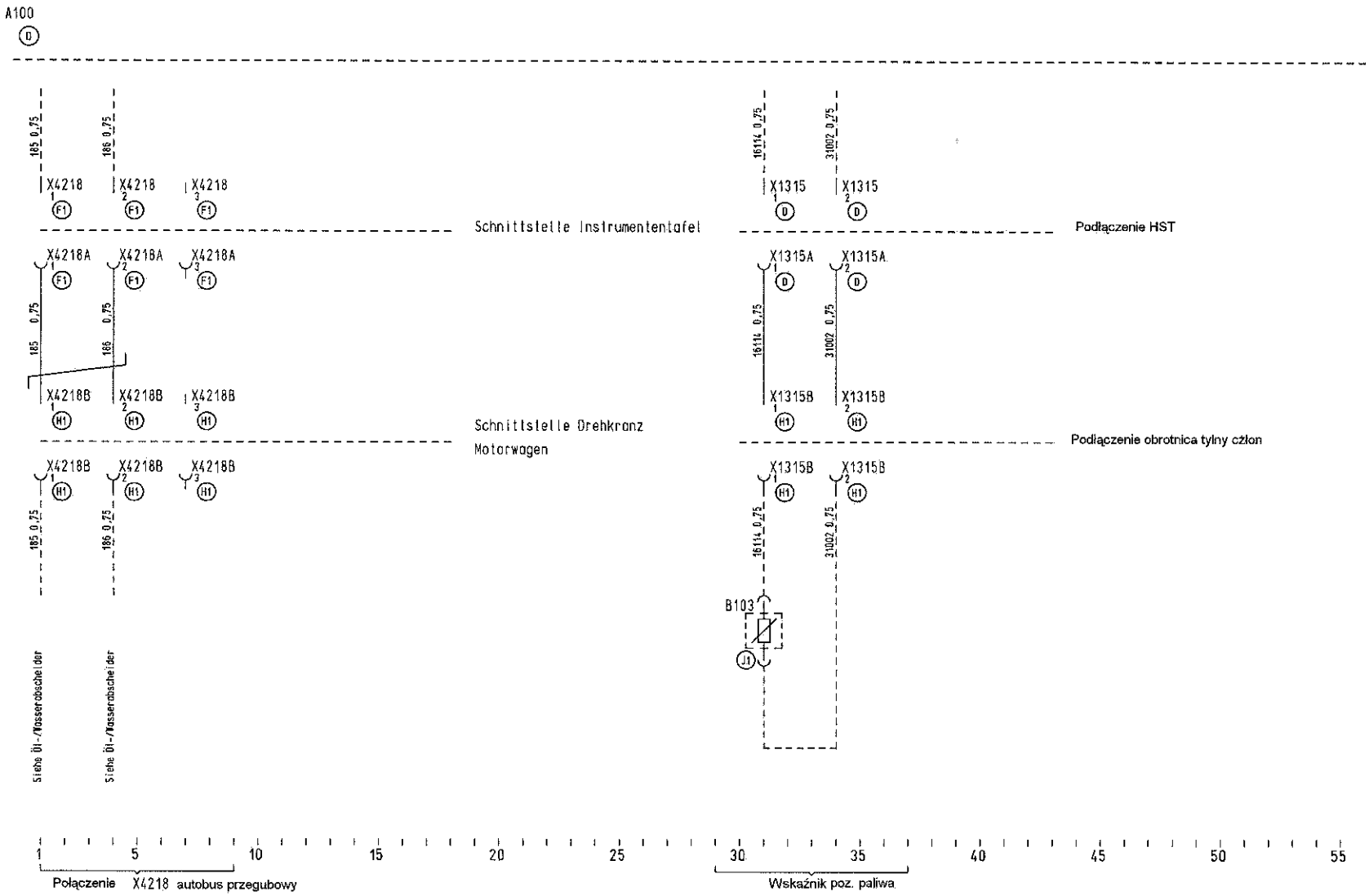
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Plan pojazd przegubowy
Sachnummer: 81.99289.5982
Blatt: 7
Ersatz für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

A100 255	Centralka elektryczna
B103 263	Czujnik poz. paliwa
X1315	Wtyczka poł. czujnik poz. paliwa
X1315A	Wtyczka poł. czujnik poz. paliwa (HST)
X1315B	Wtyczka poł. czujnik poz. paliwa (obrot.)
X4218	Wtycz. poł. skrzyn. tył OBD-CAN
X4218A	Wtycz. poł. skrzyn. tył OBD-CAN (deska)
X4218B	Wtycz. poł. skrzyn. tył OBD-CAN (obrot.)



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung s.h.Freigabeliste
f	-	81.86543.0	08.05	Fq.EKD			Änderung ☒ mit neuem Orig. ☐ Ersatzfreigabe

Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056	A2	2004	CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS Gelenkbus	Bearb.	30.09	Fq.EKD
	Geprüft		
	Norm	25.08.05	SCHEI
	Ko.-Abt.:	TSER	BURA

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Plan pojazd przegubowy

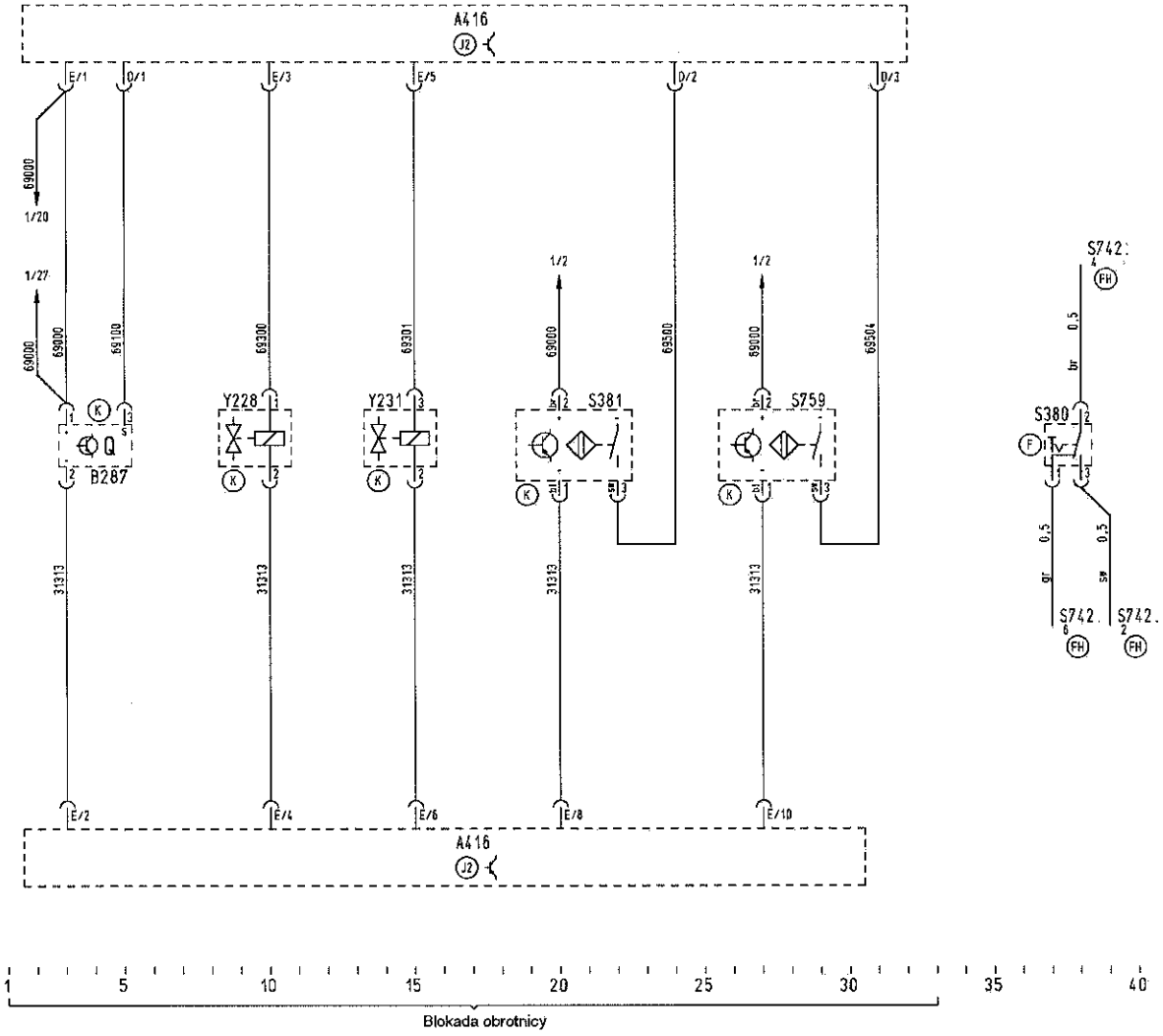
Sachnummer: 81.99289.5982

Blatt: 8

Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A416	757	Multiplekser	1.6
A426	757	Multiplekser	2.6
B287	258	Włącznik poziomu oleju blokady obrot.	
S380	101	Włącznik blokady tłumienia obrotnicy	
S381	353	Włącznik zbliżeniowy tłumienia obrot.	
S742.		Włącznik na bocznej tablicy poz. 8	
S759	353	Włącznik zbliżeniowy redukcji mocy	
Y228	183	Zawór magn.obrotnicy (wysokie tłum.)	
Y231	184	Zawór magn. obrotnicy tzw Bypass	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A416 E/1	AUS_09_G2_HS	A	H	3A
	Zasilanie blokada przeguba			
A416 D/1	EIN_STATUS_01	E	L	
	Czujnik poziomu oleju w obrotnicy			
A416 E/3	AUS_10_G2_HS	A	H	3A
	Zawór magn. stałe tłumienie 60km/h			
A416 E/5	AUS_11_G2_HS	A	H	3A
	Zawór magn. stałe tłumienie			
A416 D/2	EIN_STATUS_02	E	L	
	Włącznik kąt zgięcia 48°			
A416 D/3	EIN_STATUS_03	E	L	
	Włącznik kąt zgięcia 17°			
A426 E/2	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A426 E/4	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A426 E/6	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A426 E/8	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A426 E/10	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)
-	-	33.80089.7	01.10	—	—	—	Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe

(Beschreibung sh.Freigabeliste)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2010 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: A23-TEPS

Bearb. 06.01. KRUCZY
Geprüft
Norm 28.01.10 Przyb
Kp.-Abt.: EEBB Busse

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

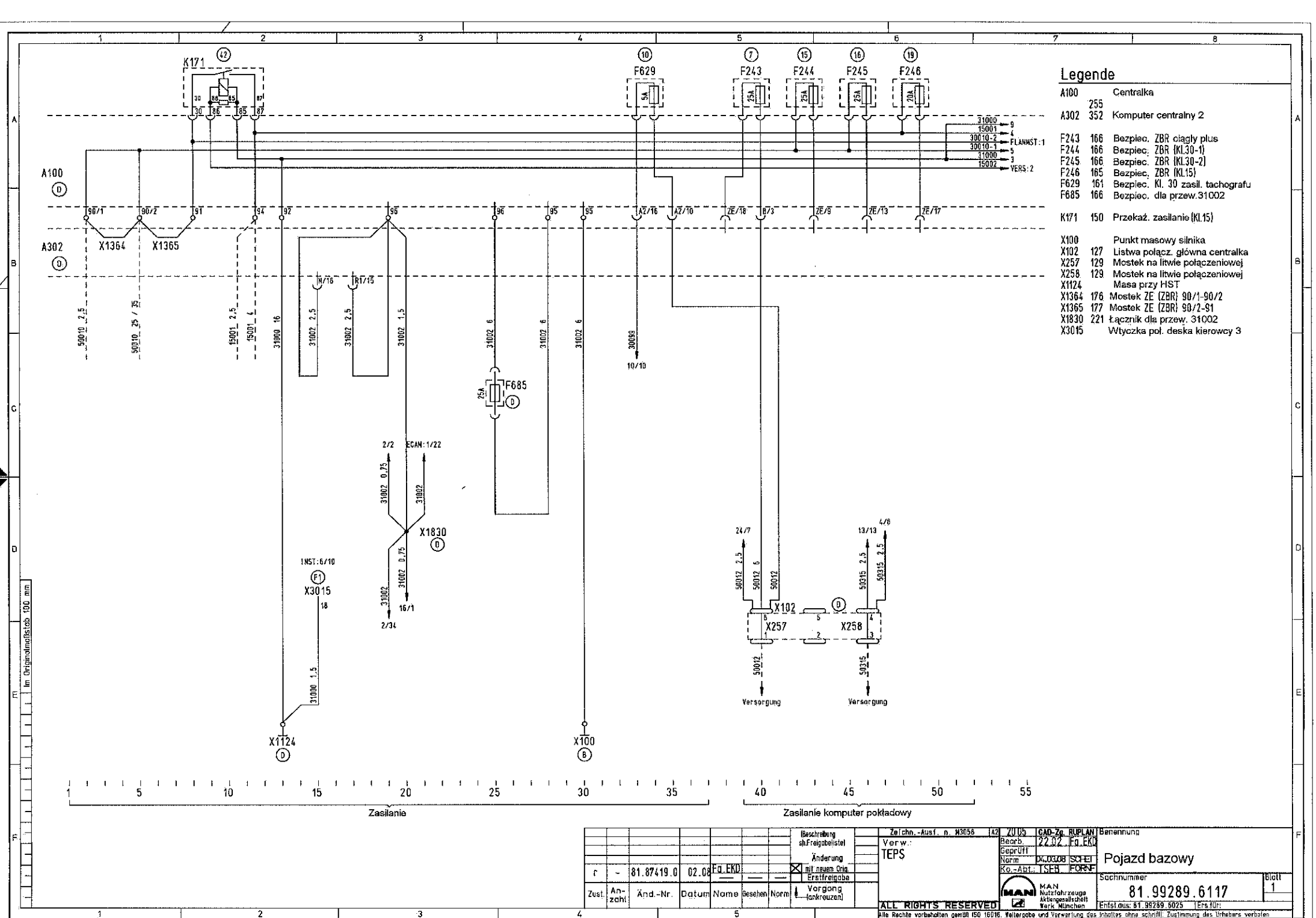
Benennung: Plan blokowanie obrotnicy

Sachnummer: 33.99292.8421

Blatt 1

Entst.aus: 88.99289.6869 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100		Centralka
	255	
A302	352	Komputer centralny 2
F243	166	Bezpiec. ZBR ciągły plus
F244	166	Bezpiec. ZBR (KL30-1)
F245	166	Bezpiec. ZBR (KL30-2)
F246	165	Bezpiec. ZBR (KL15)
F629	161	Bezpiec. Kl. 30 zasil. tachografu
F685	166	Bezpiec. dla przew.31002
K171	150	Przekaź. zasilanie (KL15)
X100		Punkt masowy silnika
X102	127	Listwa połącz. główna centralka
X257	129	Mostek na litwie połączeniowej
X258	129	Mostek na litwie połączeniowej
X1124		Masa przy HST
X1364	176	Mostek ZE (ZBR) 90/1-90/2
X1365	177	Mostek ZE (ZBR) 90/2-91
X1830	221	Łącznik dla przew. 31002
X3015		Wtyczka poł. deska kierowcy 3

							(Beschreibung s.h.Freigabeliste)	Änderung
r	-	81.87419.0	02.08	Fq.EKD	—	—	—	mit neuem Orig.
								Erstfreigabe
Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm		Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2005 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02 Fq.EKD
Geprüft
Norm 04.03.08 SCHEI
Ko.-Abt.: TSEB FORNF

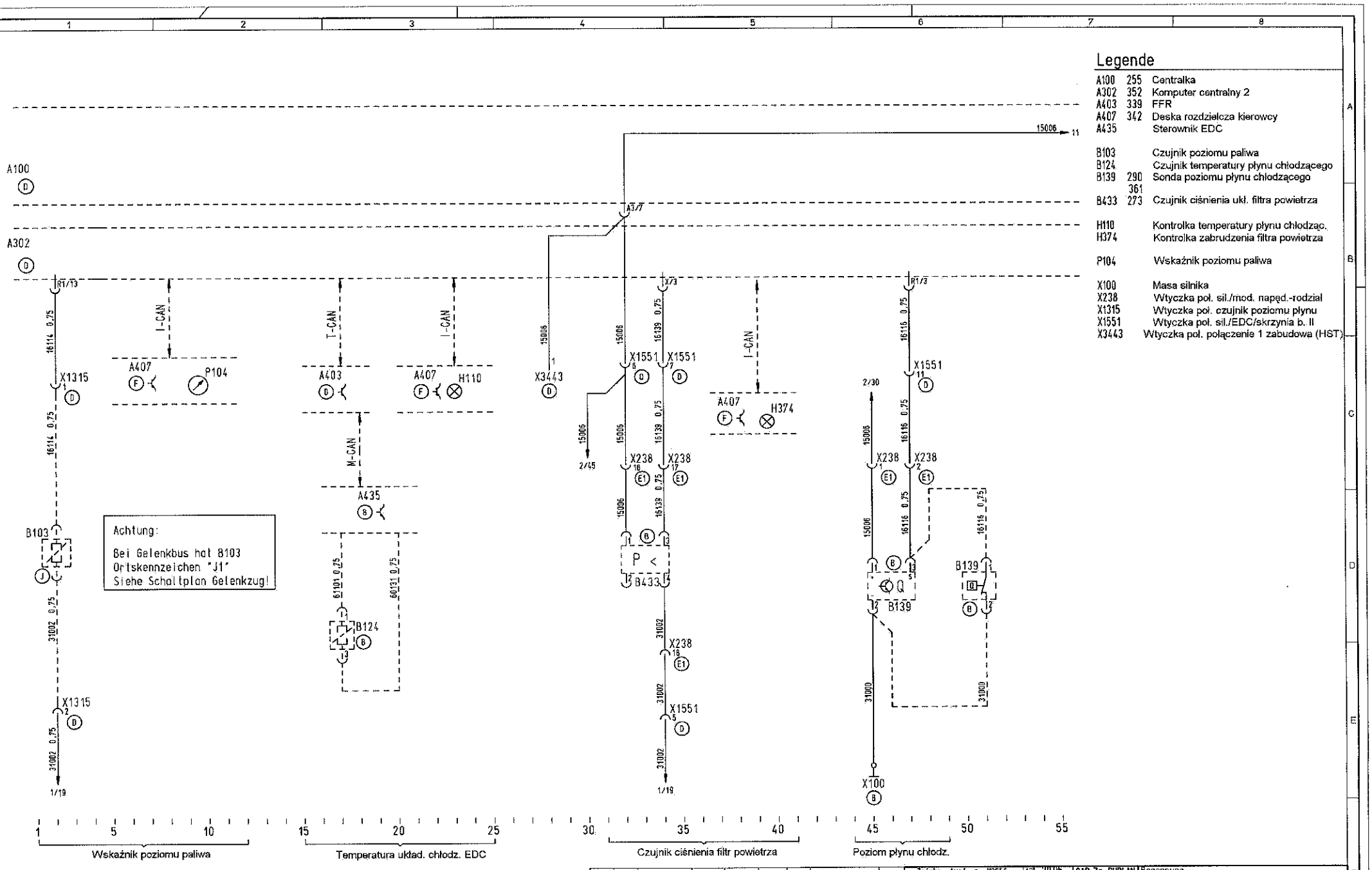
Benennung: Pojazd bazowy

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Sachnummer: 81.99289.6117 | Blatt 1

Entst.aus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	Komputer centralny 2
A403	339	FFR
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
A435		Sterownik EDC
B103		Czujnik poziomu paliwa
B124		Czujnik temperatury płynu chłodzącego
B139	290 361	Sonda poziomu płynu chłodzącego
B433	273	Czujnik ciśnienia ukł. filtra powietrza
H110		Kontrolka temperatury płynu chłodząc.
H374		Kontrolka zabrudzenia filtra powietrza
P104		Wskaźnik poziomu paliwa
X100		Masa silnika
X238		Wtyczka poł. sil./mod. napęd.-rodział
X1315		Wtyczka poł. czujnik poziomu płynu
X1551		Wtyczka poł. sil./EDC/skrzynia b. II
X3443		Wtyczka poł. połączenie 1 zabudowa (HST)

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste
b	-	81.86538.0	08.05	Fa.EKD			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

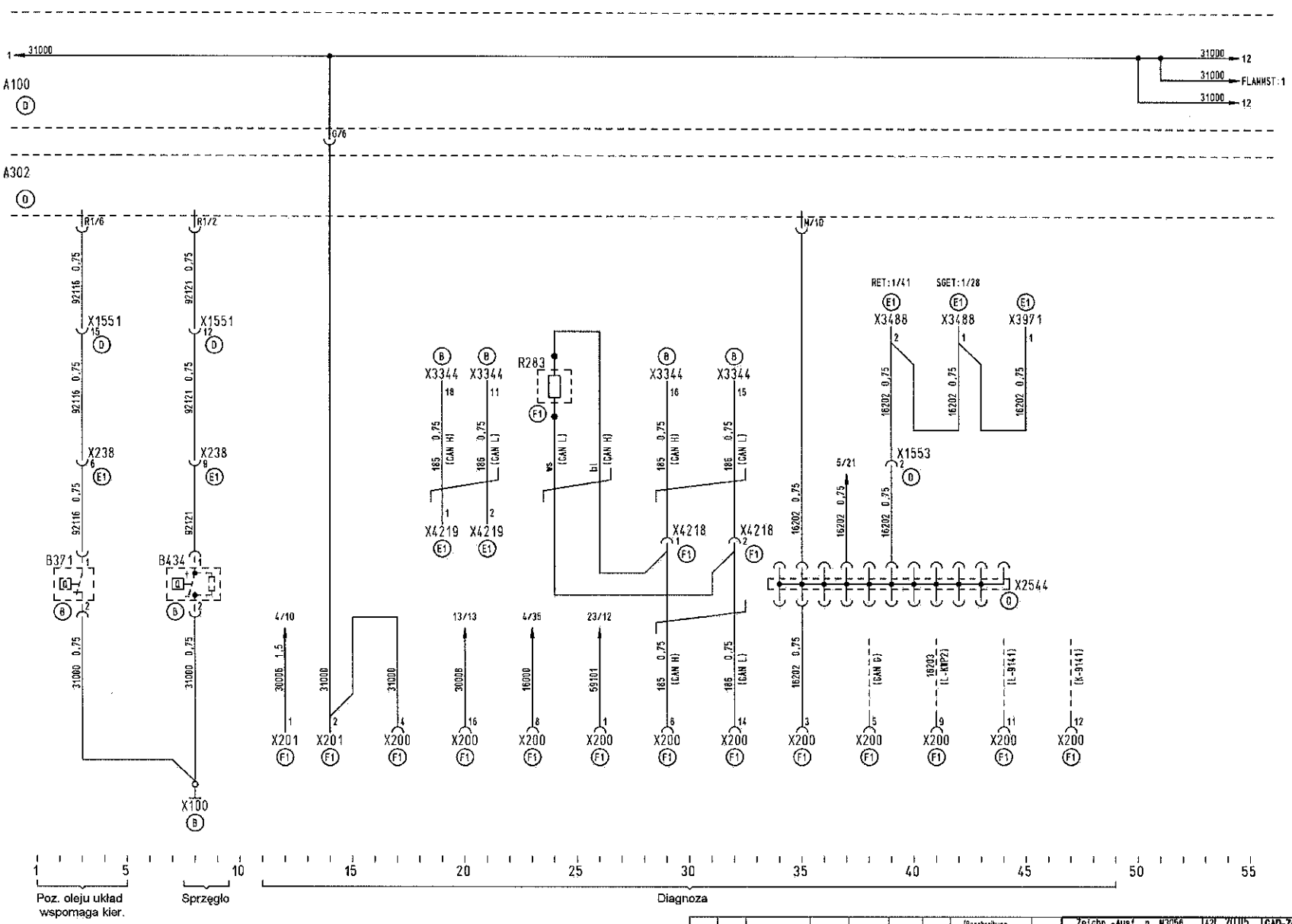
Zeichn.-Ausf. n. M3056 | AZ 2005 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02 Fa.EKD
Geprüft
Norm 25.10.05 v.Amm
Ko.-Abt.: TSEB BAUER

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Pojazd bazowy
Sachnummer: 81.99289.6117
Blatt: 2
Entst.aus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	Komputer centralny 2
B371	318	Włącznik zbiornik oleju ukł. wspom
B434	272	Sonda płynu wspomagania sprzęgła
R283	122	Opór zamykający HD OBD-CAN
X100		Masa silnika
X200	253	Wtyczka diagnoza
X201		Wtyczka zasilanie - diagnoza
X238		Wtyczka poł. silnik/moduł napęd - rozdz.
X1551		Wtyczka poł. silnik/EDC/skrznia b. II
X1553		Wtyczka poł. silnik/EDC/skrznia b. III
X2544	246	Rozdzielacz potencjału 21-pol K-linia
X3344		Wtyczka poł. silnik/EDC 2
X3488		Wtyczka poł. komora silnika CAN/diagnoz.
X3971		Miejsce łączenia 1 zabudowa (tył)
X4218		Wtyczka poł. HST-OBD-diagnoza
X4219		Wtyczka poł. skrzynka tył-OBD-CAN

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste / Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
-	-	81.86380.0	02.05	—	—	—	

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 2005 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung

Verw.: TEPS

Bearb. 22.02 Fa.EKD
Geprüft
Norm 18.05.05 v.Amm
Ko.-Abt.: TSFB FORNF

Pojazd bazowy

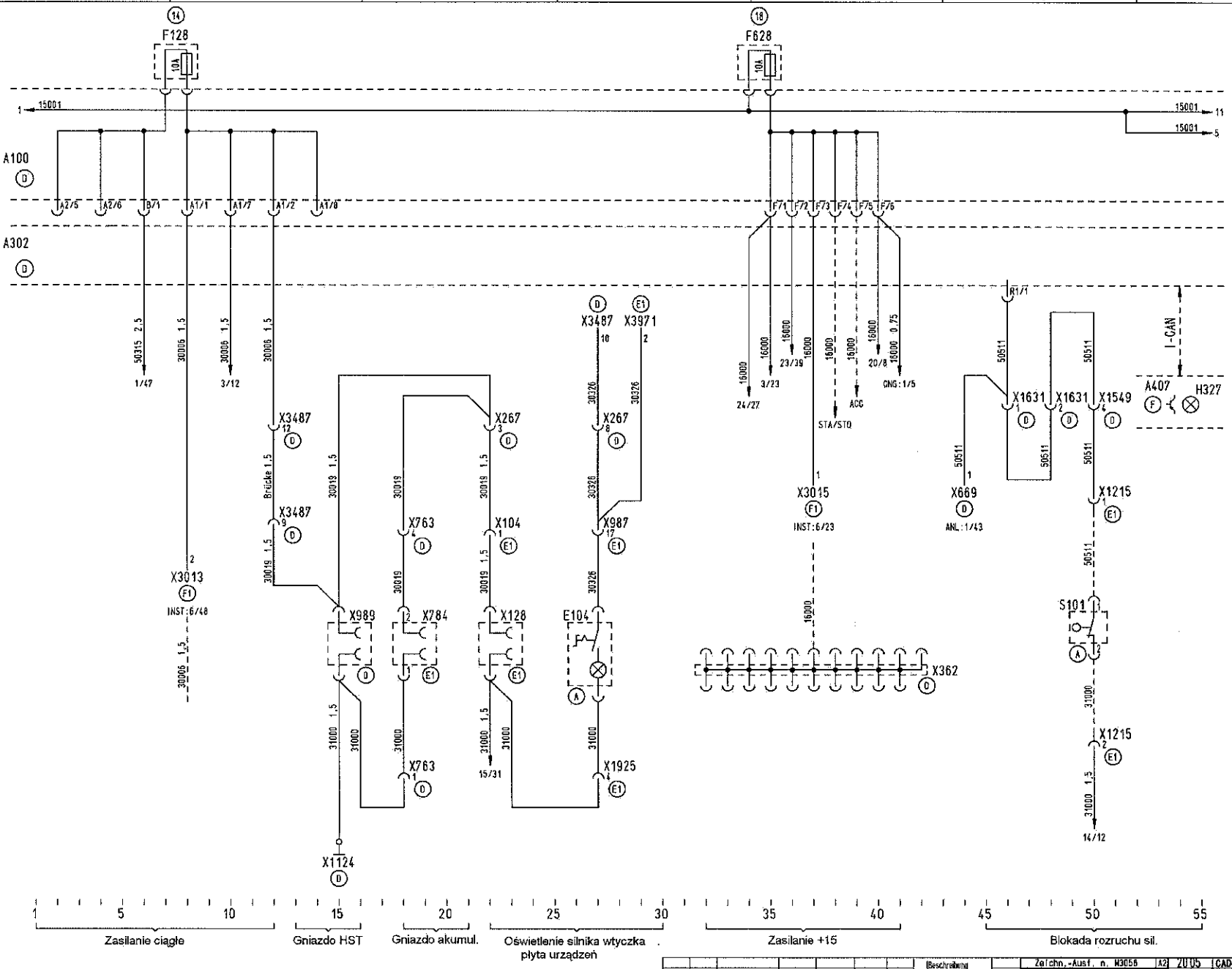
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Sachnummer 81.99289.6117 | Blatt 3

Entst.aus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

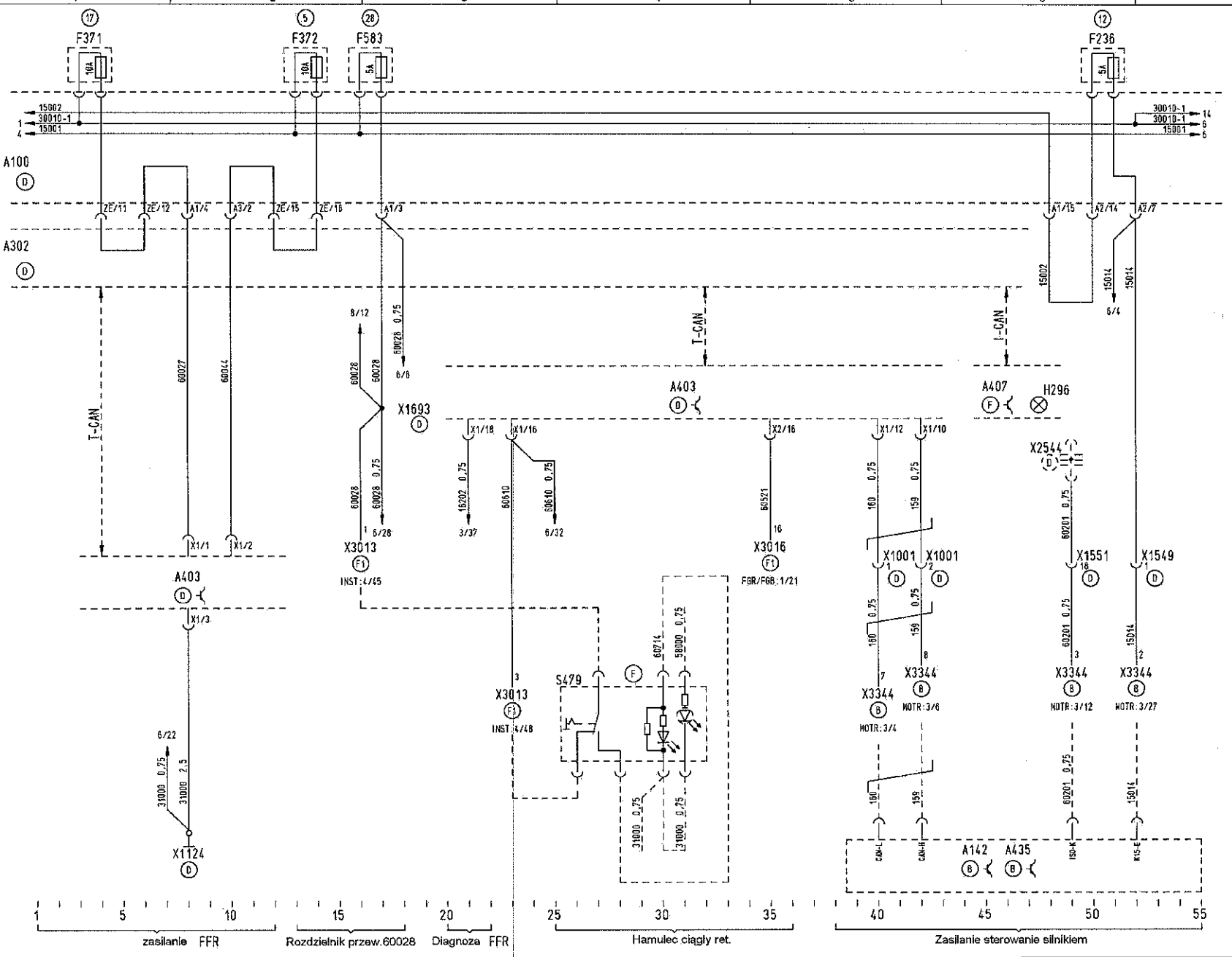
A100		Centralka
	255	
A302	352	Komputer centralny 2
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
E104	151	Oświetlenie komory silnika
F128	163	Bezpiecznik ciągłe zasilanie
F628	163	Bezpiecz. kl 15
H327		Kontrolka blokada rozruchu sil
S101	1012	Włącznik blokady rozruchu
X104		Wtyczka poł. głów. płyta elek. - płyta 1
X128	107	Wtyczka na płycie elektrycznej 1
X267		Wtyczka poł. głów. płyta elek. -HST
X362		Rozdzielacz przewód 16000
X669		Wtyczka poł. blokada rozruchu
X763		Wtyczka poł. główny wyłącznik akum.
X784	172	Wtyczka skrzynka akumulatorów
X987		Wtyczka poł. główna rodzielnia - tył poj.
X989	107	Wtyczka HST
X1124		Masa przy HST
X1215		Wtyczka poł. główna płyta - silnik st./stop
X1549		Wtyczka poł. silnik/EDC/skrzynia I
X1631		Wtyczka poł. blokada rozruchu
X1925		Wtyczka poł. tylne - płyta urządzeń
X3013		Wtyczka poł. deska kierow. 1
X3015		Wtyczka poł. deska kierow. 3
X3487		Wtyczka poł. połącz. 2 zabudowa (HST)
X3971		Wtyczka poł. połącz. 1 zabudowa (tył)

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste / Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
n	-	81.86951.0	11.06	Fa.EKD			

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 2005 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02 Fa.EKD
Geprüft
Norm 30.01.07 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORNF
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Pojazd bazowy
Sachnummer: 81.99289.6117
Blatt 4
Entst.aus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten



Legende

A100	255	Centralka
A142		Sterownik regulacji silnika
A302	352	Komputer centralny 2
A403	339	FFR
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
A435		Sterownik EDC
F236	161	Bezpiecz. regulacja sil. (Kl.15)
F371	163	Bezpiecz. FFR (Kl.30)
F372	163	Bezpiecz. FFR (Kl.15)
F583	161	Bezpiecz. FFR (Kl.15) włącznik/sensor
H296		Kontrolka EDC (uszkodzenie)
S479		Włącznik hamulec ciągły
X1001		Wtyczka CAN- regulacja silnika
X1124		Masa przy HST
X1549		Wtyczka poł. silnik/EDC/skrzyn. bieg. I
X1551		Wtyczka poł. silnik/EDC/skrzyn. bieg. II
X1693	221	Łącznik przewodu 60028
X2544	246	Rozdzielnik potecjału 21-pol linia K
X3013		Wtyczka łącz deska kierowcy 1
X3016		Wtyczka łącz deska kierowcy 4
X3344		Wtyczka łącz. silnik/EDC 2

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
n	-	81.86951.0	11.06	Fa.EKD		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung
mit neuem Orig
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2
Verw.: TEPS
2005 CAD-Zg. RUPLAN
Bearb. 22.02 Fa.EKD
Geprüft
Norm 29.01.07 SCHET
Ko.-Abt.: TSFB FORNF

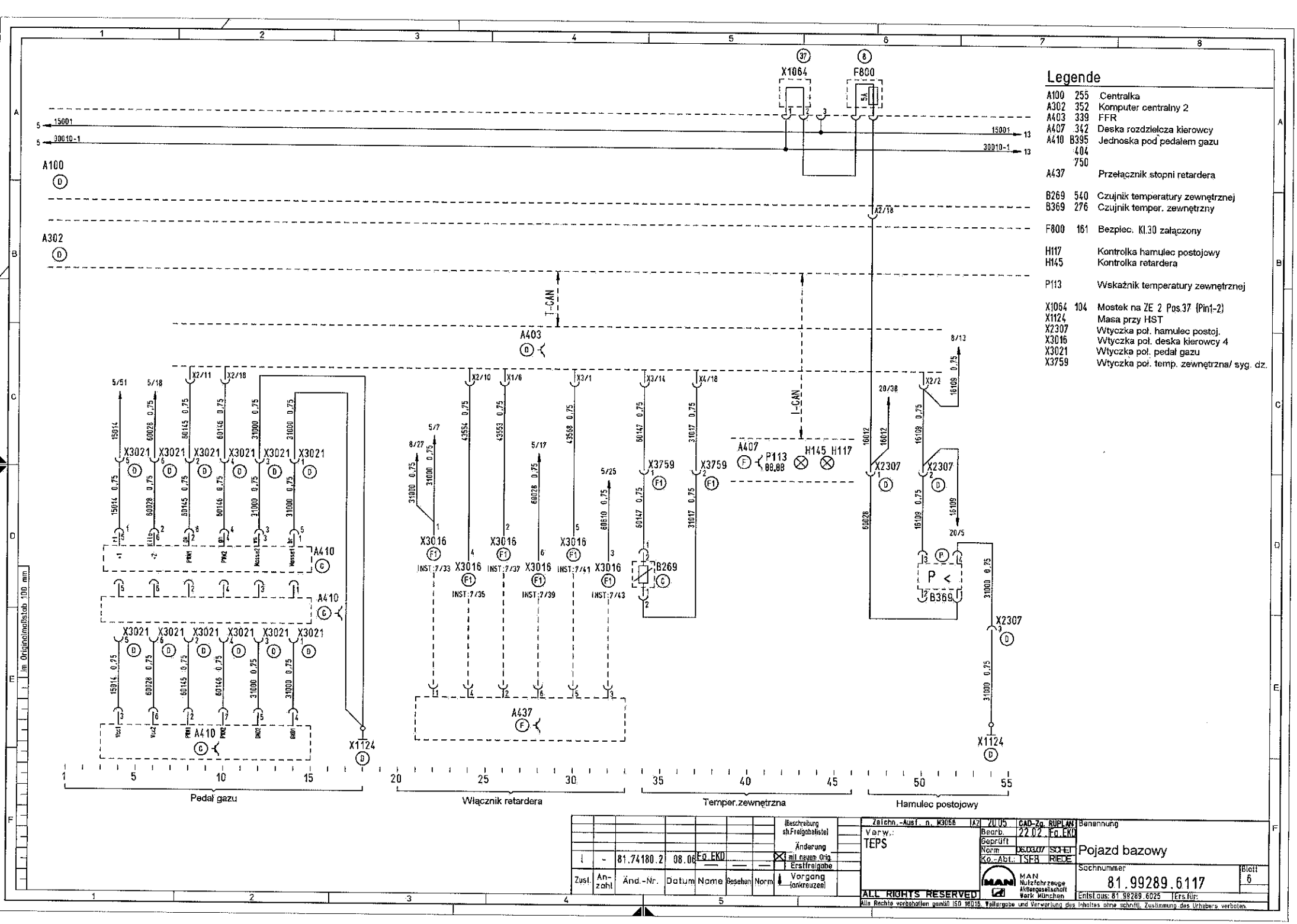
Benennung
Pojazd bazowy

Sachnummer 81.99289.6117
Blatt 5
Entst.aus: 81.99289.6025 Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	Komputer centralny 2
A403	339	FFR
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
A410	B395	Jednoska pod pedałem gazu
	404	
	750	
A437		Przełącznik stopni retardera
B269	540	Czujnik temperatury zewnętrznej
B369	276	Czujnik temper. zewnętrzny
F800	161	Bezpiec. Kl.30 załączony
H117		Kontrolka hamulec postojowy
H145		Kontrolka retardera
P113		Wskaźnik temperatury zewnętrznej
X1064	104	Mostek na ZE 2 Pos.37 (Pin1-2)
X1124		Masa przy HST
X2307		Wtyczka poł. hamulec postoj.
X3016		Wtyczka poł. deska kierowcy 4
X3021		Wtyczka poł. pedał gazu
X3759		Wtyczka poł. temp. zewnętrzna/ syg. dz.

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
1	-	81.74180.2	08.06	Fg.EKD			Änderung mit neuem Orig
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056	A2	20.05	CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS		Bearb. 22.02.	Fg.EKD
		Geprüft	
		Norm 06.03.07	SCHEI
		Ko.-Abt. TSFB	RIEDE

Benennung: Pojazd bazowy

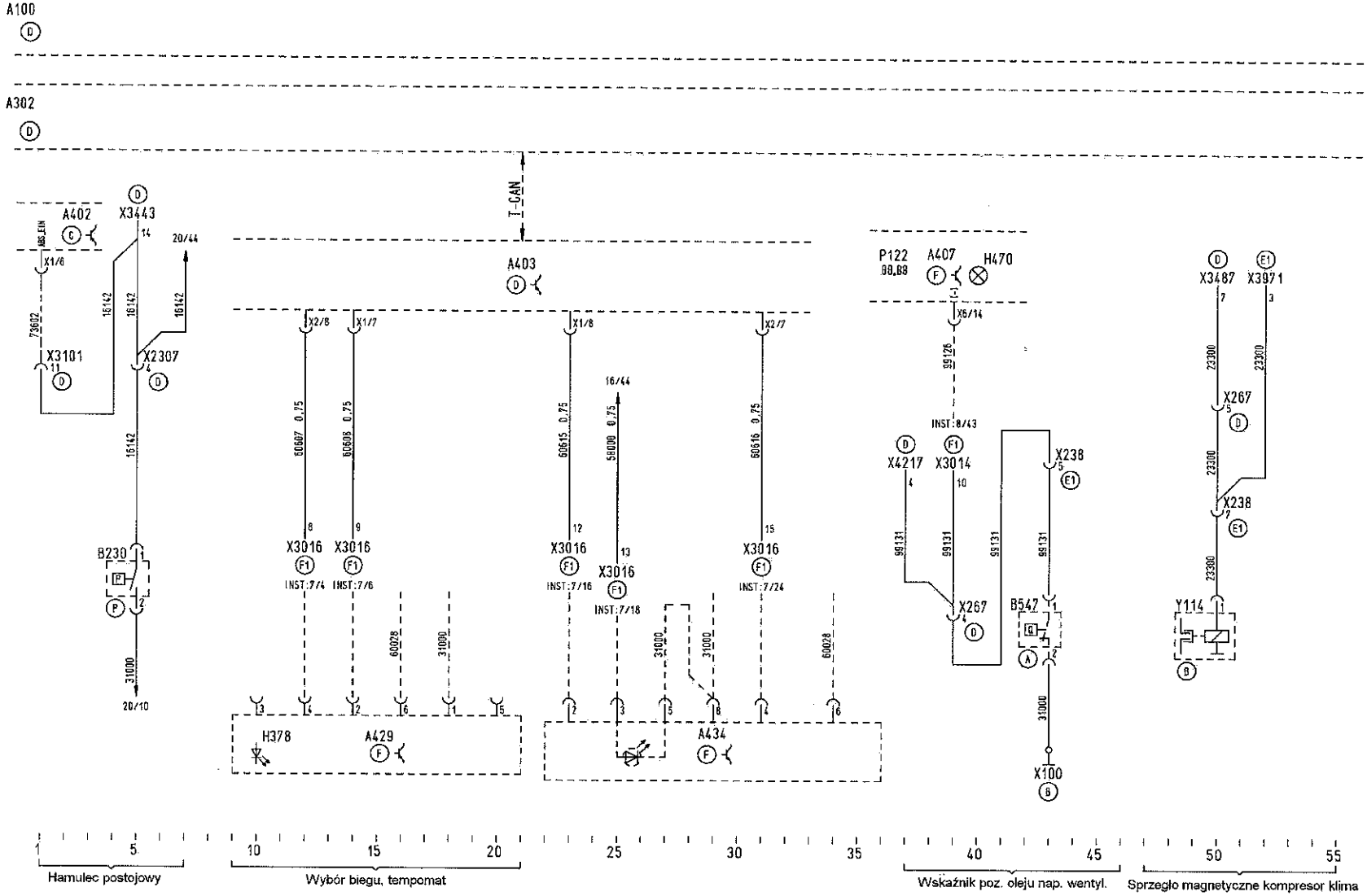
Sachnummer: 81.99289.6117

Blatt: 6

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Ersatz aus: 81.99289.6025 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	Komputer centralny 2
A402	671	Sterownik EBS
A403	339	FFR
A407	342	Deska kierowcy
A429		Przełącz. przy kierow. tempom./ skr. bieg
A434		Włącznik kierowcy skrzynia bieg.
B230	198	Włącznik ciśnieniowy ham. post. załąc.
B547	318	Włącznik poziom oleju hydr. wentyl.
H378		Kontrolka FGR/FGB (LED)
H470		Kontrolka poz. oleju hydr. wentyl.
P122		Wskaźnik biegu
X100		Masa silnika
X238		Wtyczka poł. silnik/moduł nap. - rozdział
X267		Wtyczka poł. płyta łącz. -HST
X2307		Wtyczka poł. ham. postojowy
X3014		Wtyczka poł. deska kierowcy 2
X3016		Wtyczka poł. deska kierowcy 4
X3101		Wtyczka poł. EBS - HST
X3443		Wtyczka poł. złącze 1 zabudowa (HST)
X3487		Wtyczka poł. złącze 2 zabudowa (HST)
X3971		Wtyczka poł. złącze 1 zabudowa (tył)
X4217		Wtyczka poł. złącze 3 zabudowa (HST)
Y114	139	Sprzęgło magnetyczne kompresor klima

1 5 — Hamulec postojowy

10 15 20 — Wybór biegu, tempomat

40 45 — Wskaźnik poz. oleju nap. wentyl.

50 55 — Sprzęgło magnetyczne kompresor klima

Zust	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
0	-	81.87026.1	03.07	Eq.EKD		

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 2005 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02 Eq.EKD
Geprüft
Norm 07.03.07 SCHEI
Ko.-Abt.: TSEB FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft München

Benennung: Pojazd bazowy

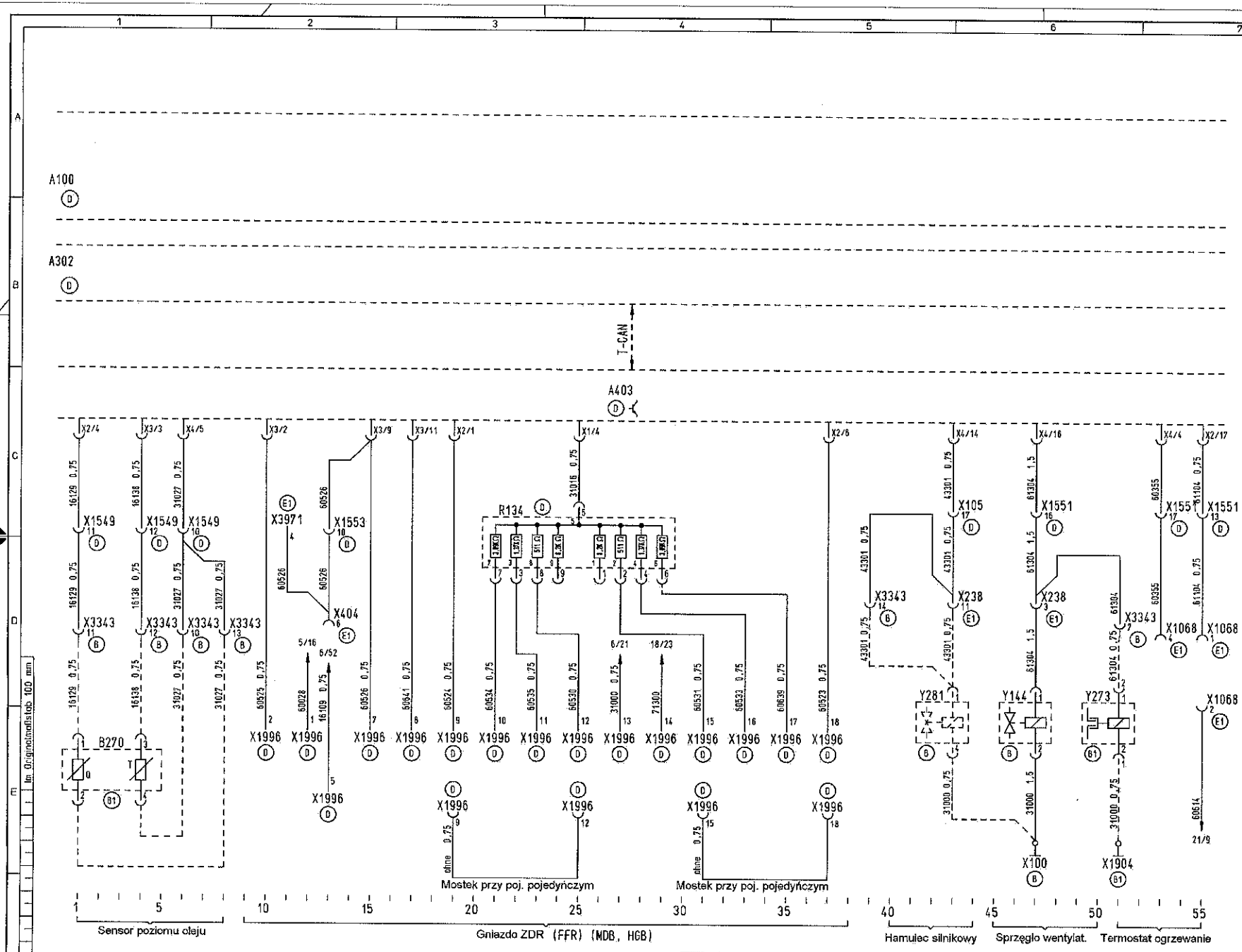
Sachnummer: 81.99289.6117

Blatt 7

Ersatz aus: 81.99289.6025 | Ersatz für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	Główny komputer 2
A403	339	FFR
B270	338	Czujnik poz. oleju
R134	146	Grupa oporowa EDC
X100		Masa silnika
X105		Wtyczka poł. gówna płyta elek. - HST
X238		Wtyczka poł. silnik. moduł nap.-rozdział
X404		Wtyczka poł. skrzynia biegów
X1068		Wtyczka poł. główna płyta elek. - tył
X1549		Wtyczka poł.sil./EDC/skrz. bieg. I
X1551		Wtyczka poł.sil./EDC/skrz. bieg. II
X1553		Wtyczka poł.sil./EDC/skrz. bieg. III
X1904		Trzpień gwintowany M6 (MP-skrzynka)
X1996		Wtyczka poł.ZDR - wtyczka (FFR)
X3343		Wtyczka poł. silnik/EDC1
X3971		Wtyczka poł. gniazdo 1 zabudowa (tył)
Y144	229	Zawór regulacji napędu wentylatora
Y273	190	Sprzęgło magnetyczne wentylatora
Y281	188	Zawór magntyczny ham. silnikowy/EVB

FFR-Pins	X3/2	X3/9	X2/1
ZDR0			
ZDR1	X		
ZDR2		X	
ZDR3	X	X	
ZDR4			X
ZDR5	X		X
ZDR6		X	X
ZDR6	X	X	X

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)
n	-	81.86951.0	11.06	Fa.EKD			Erstfreigabe

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung ☒ mit neuem Orig.

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2005 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb. 22.02 Fa.EKD
Geprüft
Norm 29.01.07 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORNF

Benennung: Pojazd bazowy

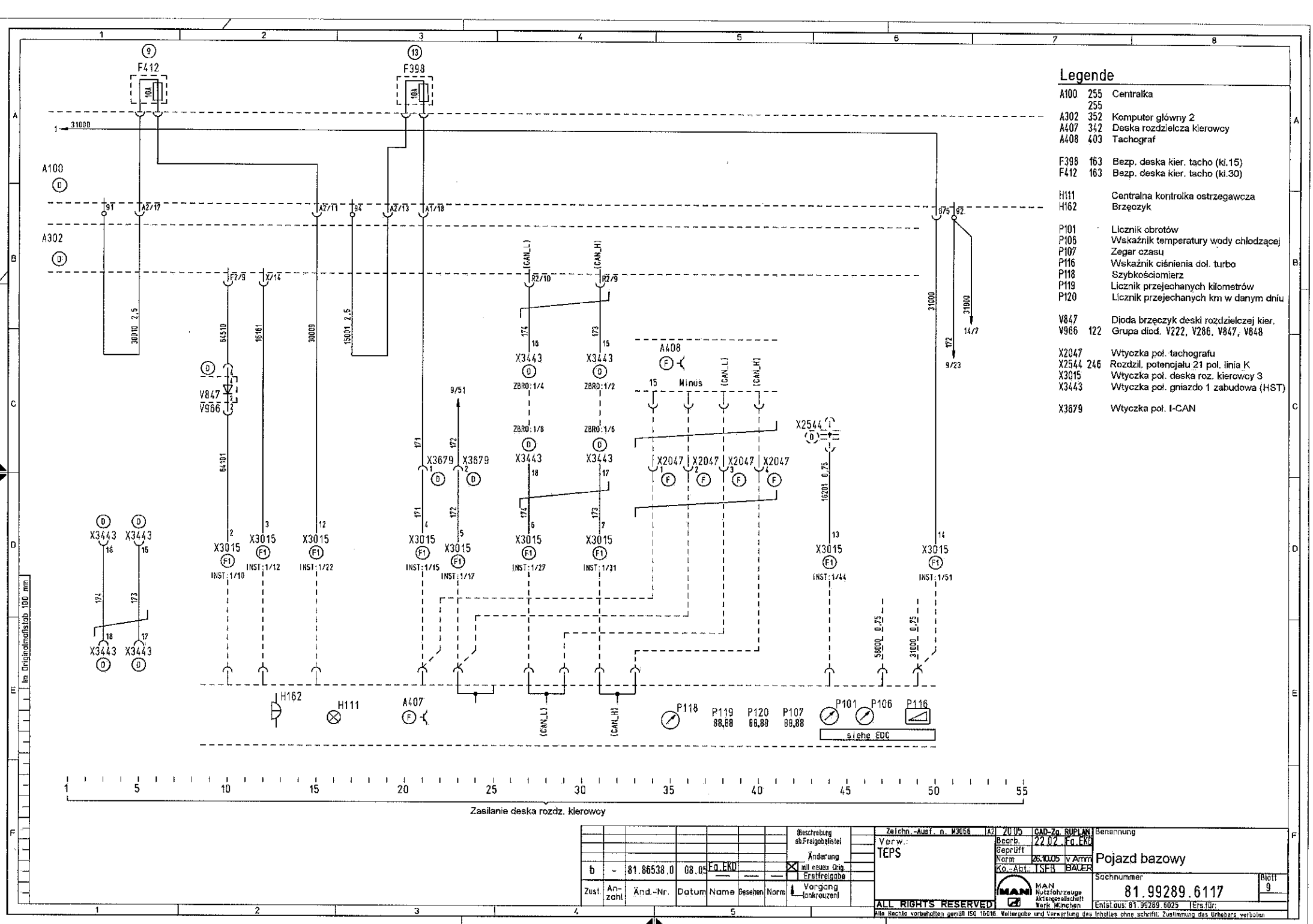
Sachnummer: 81.99289.6117 Blatt 8

Entst.aus: 81.99289.6025 Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Centralka
	255	
A302	352	Komputer główny 2
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
A408	403	Tachograf
F398	163	Bezp. deska kier. tacho (kl.15)
F412	163	Bezp. deska kier. tacho (kl.30)
H111		Centralna kontrolka ostrzegawcza
H162		Brzęczyk
P101		Licznik obrotów
P106		Wskaźnik temperatury wody chłodzącej
P107		Zegar czasu
P116		Wskaźnik ciśnienia dol. turbo
P118		Szybkościomierz
P119		Licznik przejechanych kilometrów
P120		Licznik przejechanych km w danym dniu
V847		Dioda brzęczyk deski rozdzielczej kier.
V966	122	Grupa diod. V222, V286, V847, V848
X2047		Wtyczka poł. tachografu
X2544	246	Rozdzil. potencjału 21 pol. linia K
X3015		Wtyczka poł. deska roz. kierowcy 3
X3443		Wtyczka poł. gniazdo 1 zabudowa (HST)
X3679		Wtyczka poł. I-CAN

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.Freigabeliste)
b	-	81.86538.0	08.05	Fa.EKD			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang fankreuzen!

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2005 CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02 Fa.EKD
Geprüft
Norm 26.10.05 v.Arnim
Ko.-Abt.: TSFB BAUER

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Pojazd bazowy

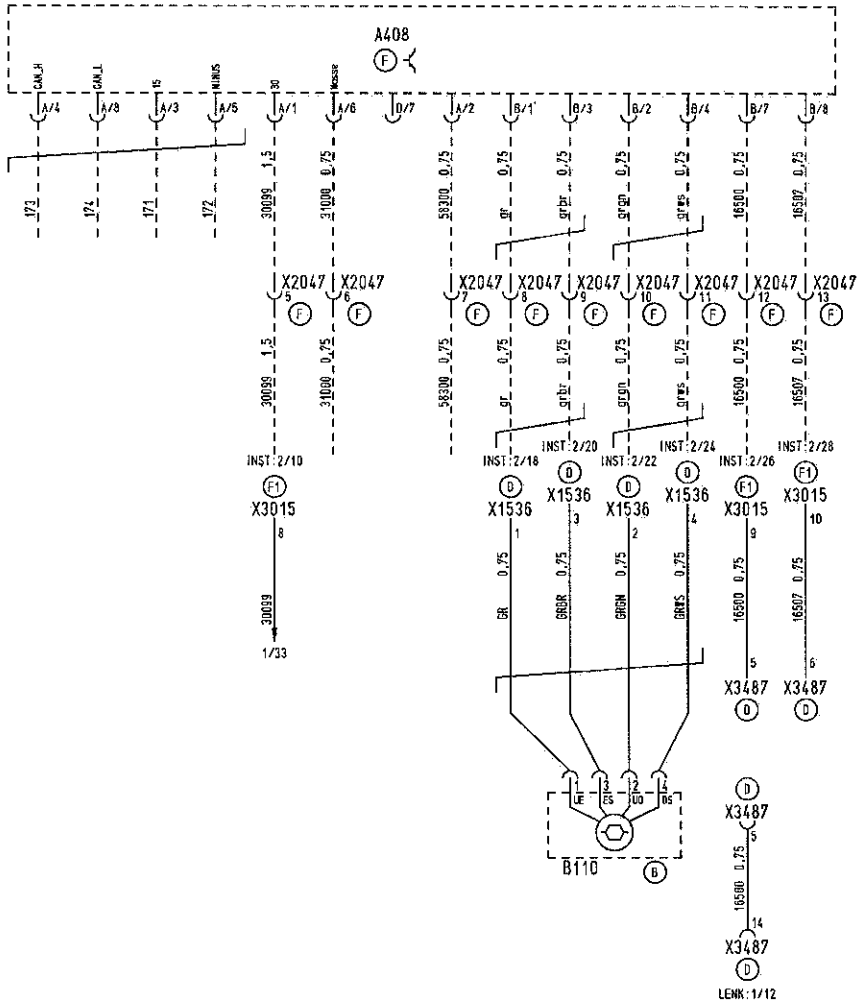
Sachnummer: 81.99289.6117

Blatt 9

Entst.aus: 81.99289.6025 Ers.für:

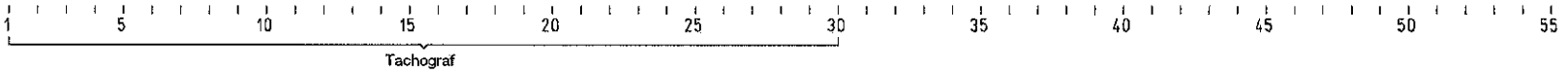
ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A408	403	Tachograf
B110	271	Nadajnik impulsu tachografu
X1536		Wtyczka poł. tachografu
X2047		Wtyczka poł. tachografu
X3015		Wtyczka poł. deska roz. kier. 3
X3487		Wtyczka poł. gniazdo 2 zabudowa (HST)



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
c	-	81.87419.0	02.08	Fg.EKD		

(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. W3056 | A2 | 2005 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02 Fg.EKD
Geprüft
Norm 04.03.08 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

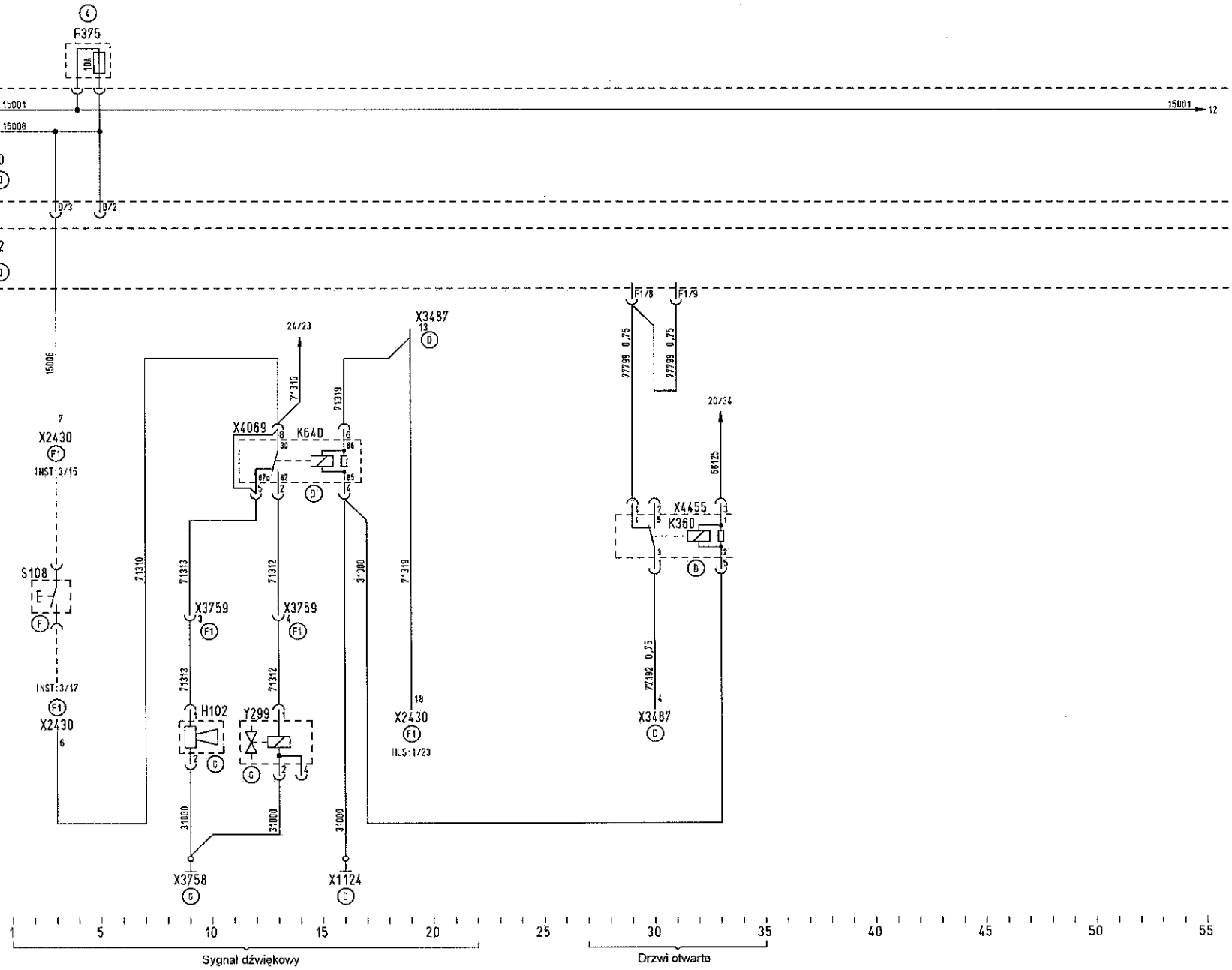
Benennung: Pojazd bazowy

Sachnummer: 81.99289.6117

Blatt 10

Entst.aus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	Komputer centralny 2
F375	163	Bezpiecz. (Kl.15)
H102	142	Sygnał dźwiękowy
K360	283	Przekaźnik hamulec przystankowy
K640	281	Przekaźnik sygnał dźwiękowy
S108		Włącznik przy kier.(kierunk.wycier. i reflektory)
X1124		Masa HST
X2430		Wtyczka poł. wł. przy kier/ stacyjka
X3487		Wtyczka poł. gniazdo 2 zabudowa (HST)
X3758		Masa podwozie przód
X3759		Wtyczka poł. temp.zew./syg. dźwiękowy
X4069	104	Mostek przekaźnik syg. dźwiękowy
X4455	203	Przekaźnik K360, K361
Y299	154	Zawór magnetyczny syg. dźwięk. pneum.

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)
0	-	81.87026.1	02.07	Fa.EKD			Erstfreigabe

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig.

Zeichn.-Ausf. n. M3056 (A2) 2005 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb. 22.02 Fa.EKD
Geprüft
Norm 07.03.07 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORNF

Benennung: Pojazd bazowy

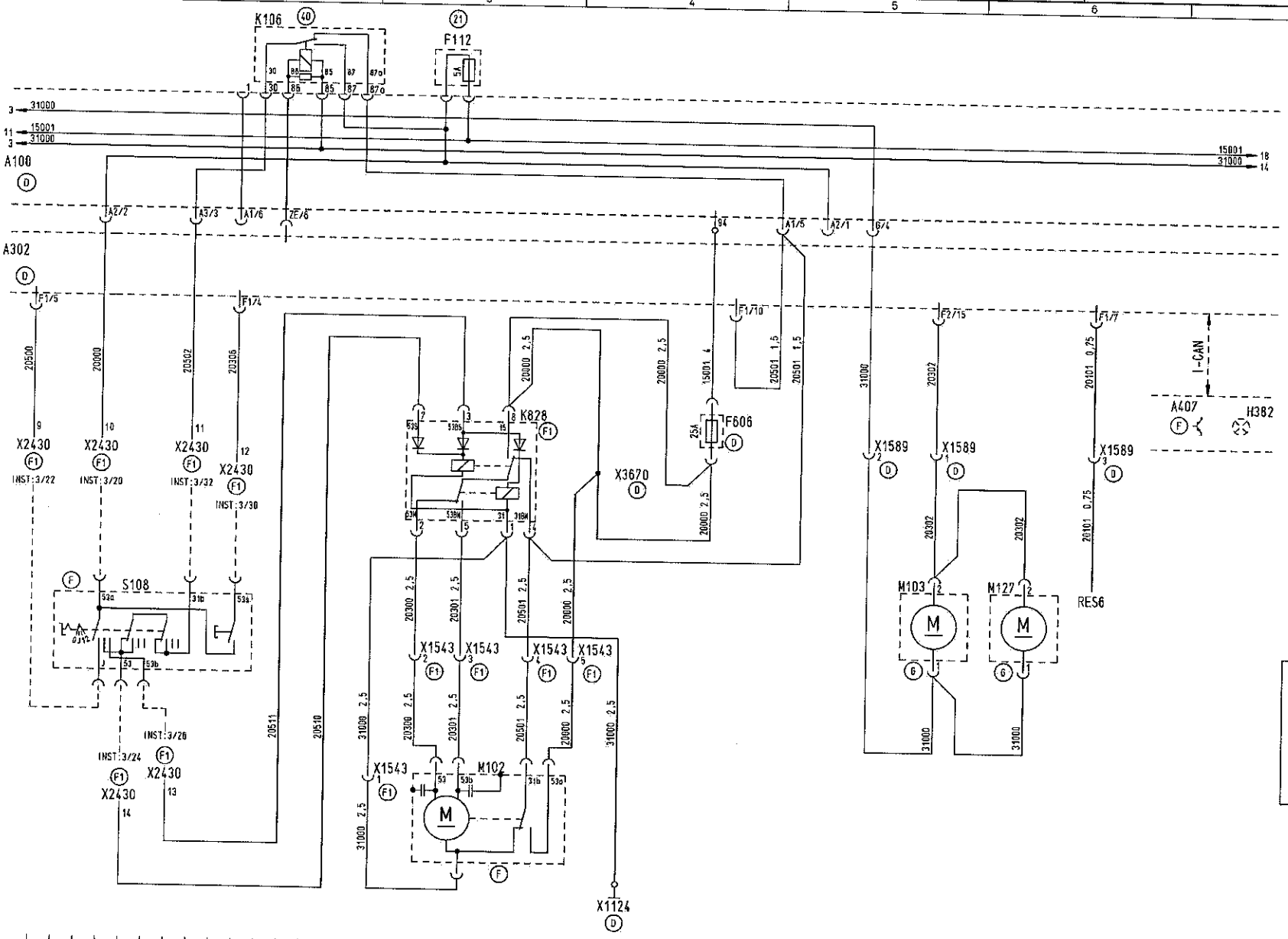
Sachnummer: 81.99289.6117

Blatt 11

Entst.aus: 81.99289.6025 Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	Komputer centralny 2
A407	342	Deska rozdzielcza
F112	161	Bezpiecznik układ spryskiwacza szyb
F606	166	Bezpiecznik układ wycieraczek szyb (przekaźnik obciążenia)
H382		Kontrolka poziom płynu w zb. spryskiw.
K106	244	Przekaźnik impuls wycieraczek
K828	298	Przekaźnik mocy wycieraczki
M102	170	Silnik wycieraczek
M103	103	Pompka spryskiwacza szyb
M127	103	2 pompka spryskiwacza szyb
RES6		Przewód rezerwowy we wiązce, wtyczka
S108		Włącznik przy kier. (kierunkowskazy.,wycier. i reflektrory)
X1124		Masa przy HST
X1543		Wtyczka poł. silnik wycieraczek
X1589		Wtyczka poł. pompka spryskiwacza
X2430		Wtyczka poł. przeł. pod kier./stacyjka
X3670	221	Łącznik przew. 20000

Obłożenie pinów dla M102:

Pin	Turysta	miejski
53	2	5
53b	3	6
31b	5	2
53a	4	3
31	1	1

q	-	81.86951.0	10.02	Eq.EKD
Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name

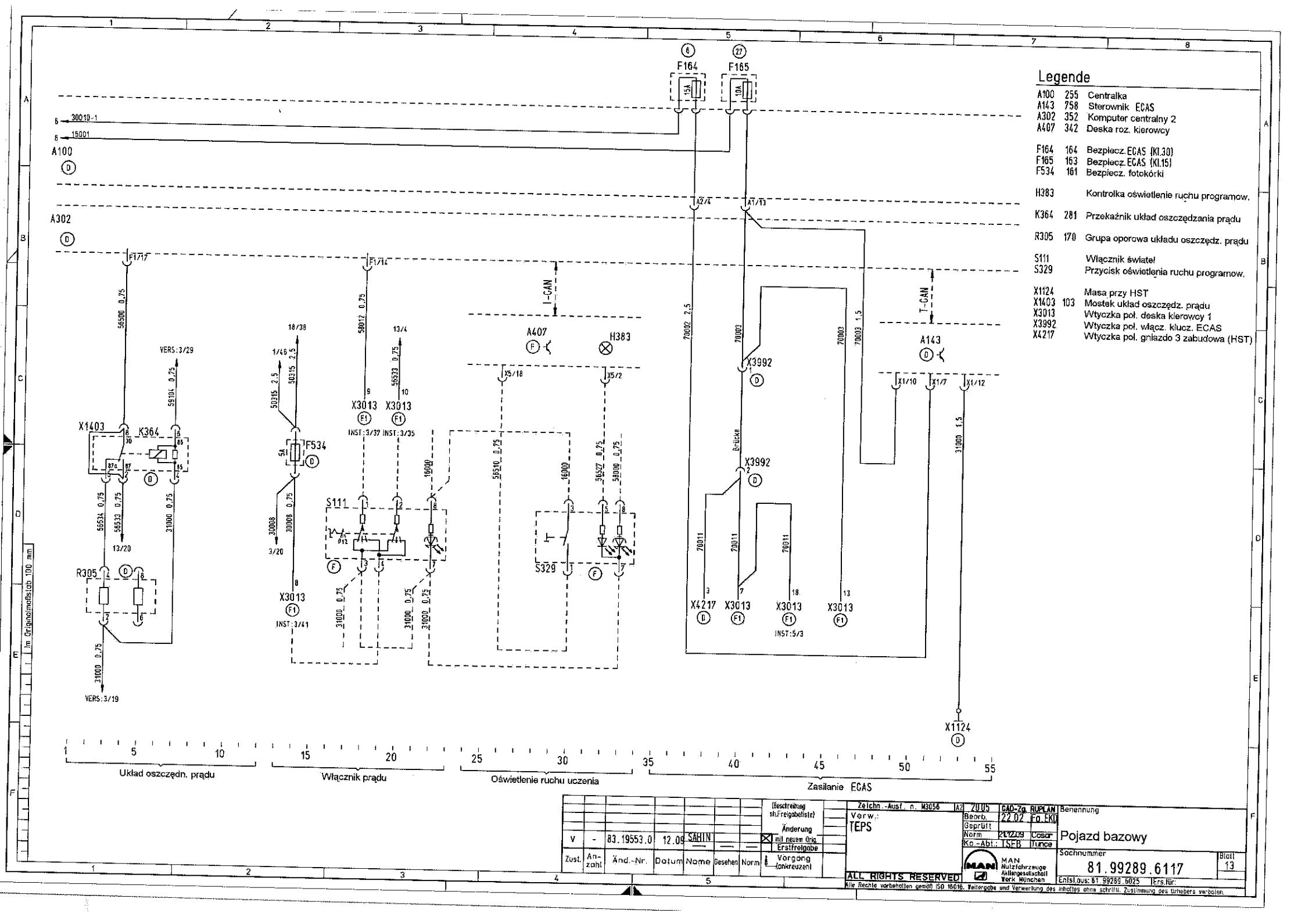
Beschreibung sh.Freigabeliste
Änderung
infl. neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. N3056 | A2 | 20.05 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02 Eq.EKD
Prüft
Norm 20.02.08 SCHEI
Ko.-Abt.: TSEIS FORNF

Benennung: Pojazd bazowy
Sachnummer: 81.99289.6117
Blatt 12
Entstaus: 81.99289.6025 | Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Centralka
A143	758	Sterownik ECAS
A302	352	Komputer centralny 2
A407	342	Deska roz. kierowcy
F164	164	Bezpiecz.ECAS (Kl.30)
F165	163	Bezpiecz.ECAS (Kl.15)
F534	161	Bezpiecz. fotokórki
H383		Kontrolka oświetlenie ruchu programow.
K364	281	Przekaźnik układ oszczędzania prądu
R305	170	Grupa oporowa układu oszczędz. prądu
S111		Włącznik świateł
S329		Przycisk oświetlenia ruchu programow.
X1124		Masa przy HST
X1403	103	Mostek układ oszczędz. prądu
X3013		Wtyczka poł. deska kierowcy 1
X3992		Wtyczka poł. włącz. klucz. ECAS
X4217		Wtyczka poł. gniazdo 3 zabudowa (HST)

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
V	-	83.19553.0	12.09	SAHIN		

(Beschreibung s.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 | AZ 2005 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02 Fa.EKD
Geprüft
Norm 24.12.09 Cesar
Ko.-Abt.: TSEB Tunce

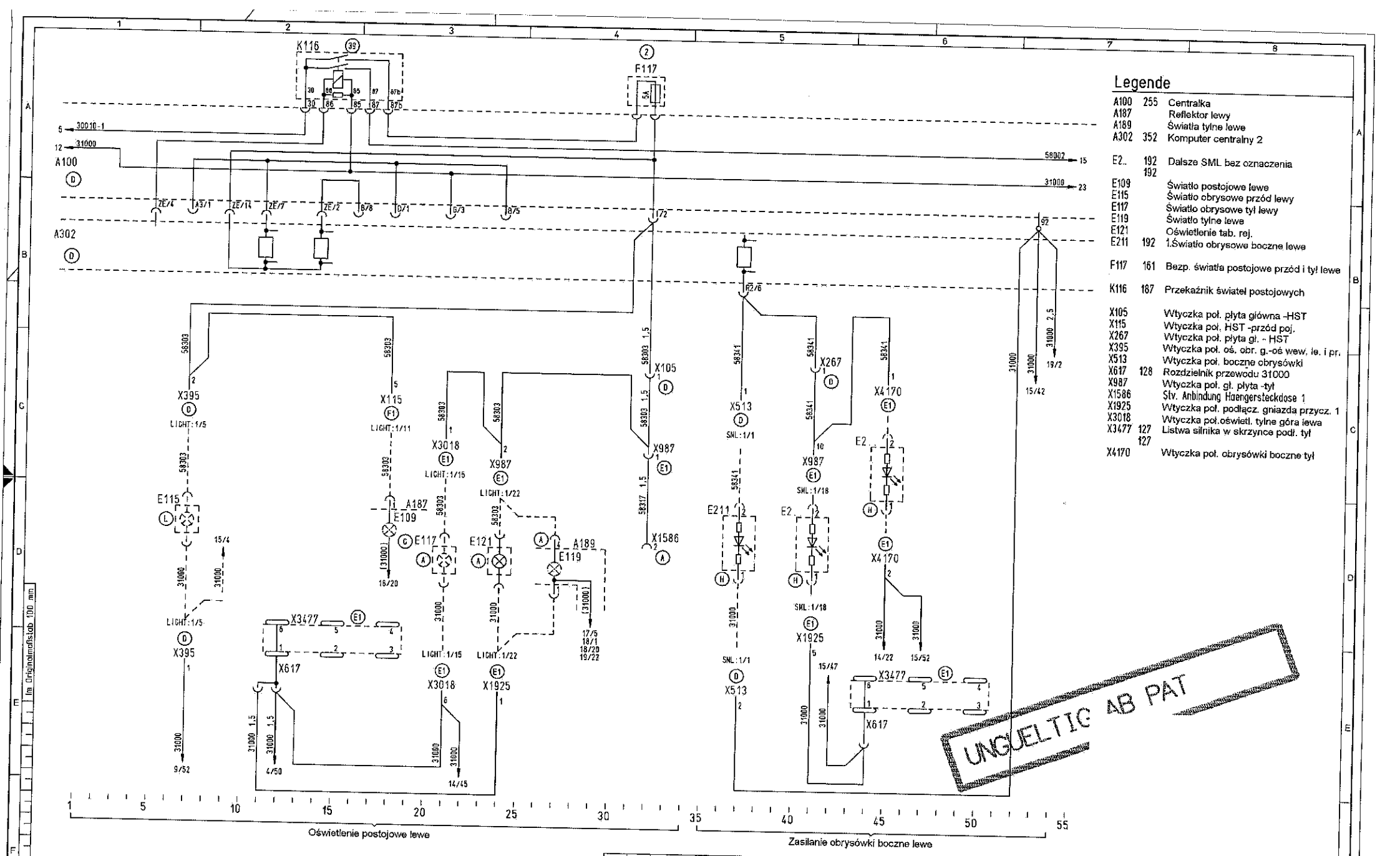
Benennung: Pojazd bazowy

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Sachnummer: 81.99289.6117
Blatt: 13
Entst.aus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Centralka
A187		Reflektor lewy
A189		Światła tylne lewe
A302	352	Komputer centralny 2
E2..	192	Dalsze SML bez oznaczenia
	192	
E109		Światło postojowe lewe
E115		Światło obrysowe przód lewy
E117		Światło obrysowe tył lewy
E119		Światło tylne lewe
E121		Oświetlenie tab. rej.
E211	192	1.Światło obrysowe boczne lewe
F117	161	Bezp. światła postojowe przód i tył lewe
K116	187	Przekaźnik świateł postojowych
X105		Wtyczka poł. płyta główna -HST
X115		Wtyczka poł. HST -przód poj.
X267		Wtyczka poł. płyta gł. - HST
X395		Wtyczka poł. oś, obr. g.-oś wew. le. i pr.
X513		Wtyczka poł. boczne obrysówki
X617	128	Rozdzielnik przewodu 31000
X987		Wtyczka poł. gł. płyta -tył
X1586		Stv. Anbindung Haengersteckdose 1
X1925		Wtyczka poł. podłącz. gniazda przycz. 1
X3018		Wtyczka poł.oświetl. tylne góra lewa
X3477	127	Listwa silnika w skrzynce podł. tył
	127	
X4170		Wtyczka poł. obrysówki boczne tył

UNGUELTIG AB PAT

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.Freigabeliste)
b	-	81.86538.0	09.05	Fq.EKD			Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe

Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2005 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02 Fq.EKD
Geprüft
Norm 25.10.05 v.Amm
Kg.-Abt.: TSFB BAUER

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Pojazd bazowy

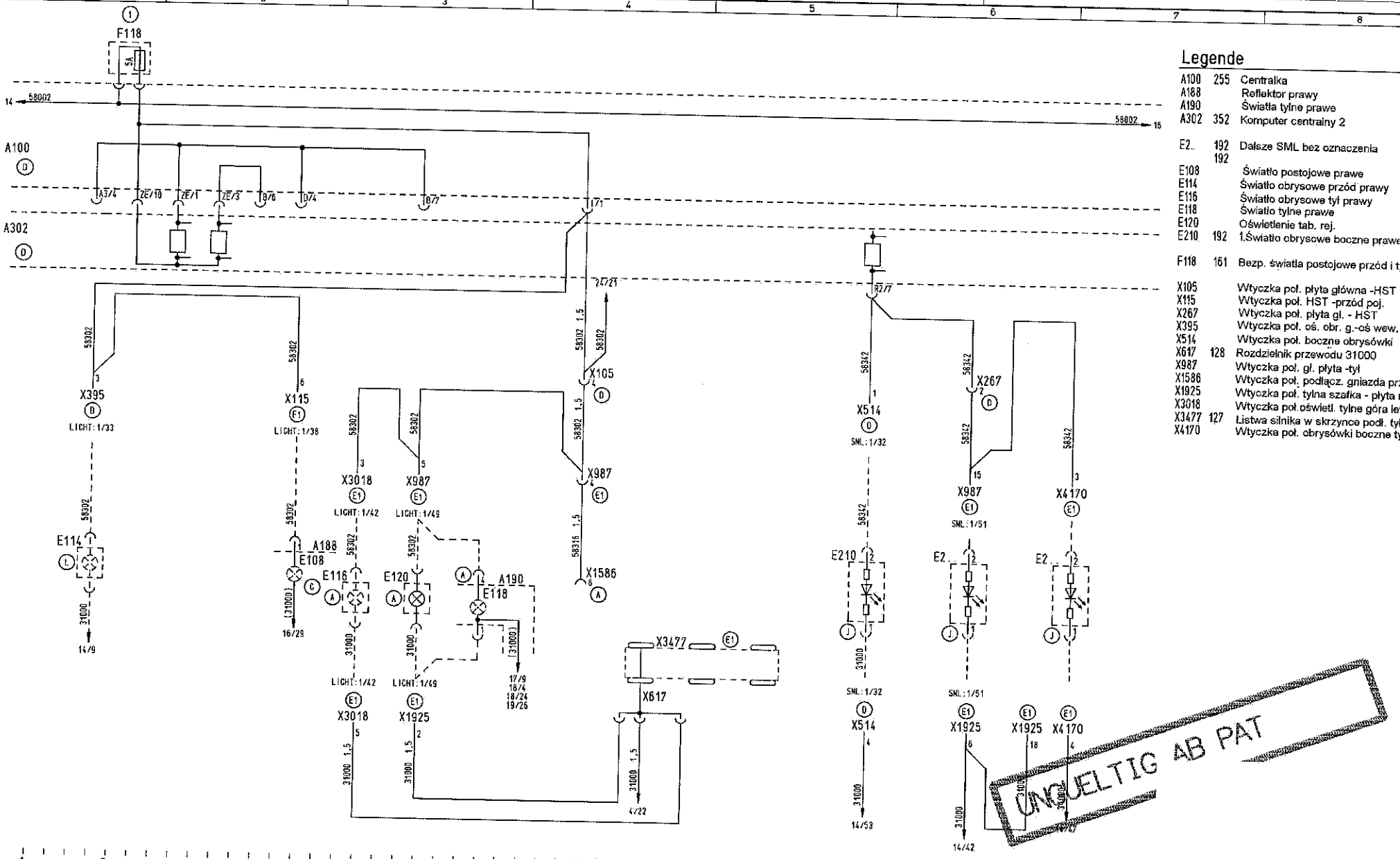
Sachnummer: 81.99289.6117

Blatt: 14

Entst.aus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Centralka
A188		Reflektor prawy
A190		Światła tylne prawe
A302	352	Komputer centralny 2
E2..	192	Dalsze SML bez oznaczenia
	192	
E108		Światło postojowe prawe
E114		Światło obrysowe przód prawy
E116		Światło obrysowe tył prawy
E118		Światło tylne prawe
E120		Oświetlenie tab. rej.
E210	192	1.Światło obrysowe boczne prawe
F118	161	Bezp. światła postojowe przód i tył praw.
X105		Wtyczka poł. płyta główna -HST
X115		Wtyczka poł. HST -przód poj.
X267		Wtyczka poł. płyta gł. - HST
X395		Wtyczka poł. oś. obr. g.-oś wew. le. i pr.
X514		Wtyczka poł. boczne obrysówki
X617	128	Rozdzielnik przewodu 31000
X987		Wtyczka poł. gł. płyta -tył
X1586		Wtyczka poł. podłącz. gniazda przycz. 1
X1925		Wtyczka poł. tylna szafka - płyta roz.
X3018		Wtyczka poł.oświetl. tylne góra lewa
X3477	127	Listwa silnika w skrzynce podł. tył
X4170		Wtyczka poł. obrysówki boczne tył

UNGUELTIG AB PAT

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste
i	-	81.86449.3	03.06	FORNF.			Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe

Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 20.05 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02 Fa.EKD
Geprüft
Norm 14.03.06 v.Amm
Ko.-Abt.: TSEB FORNF

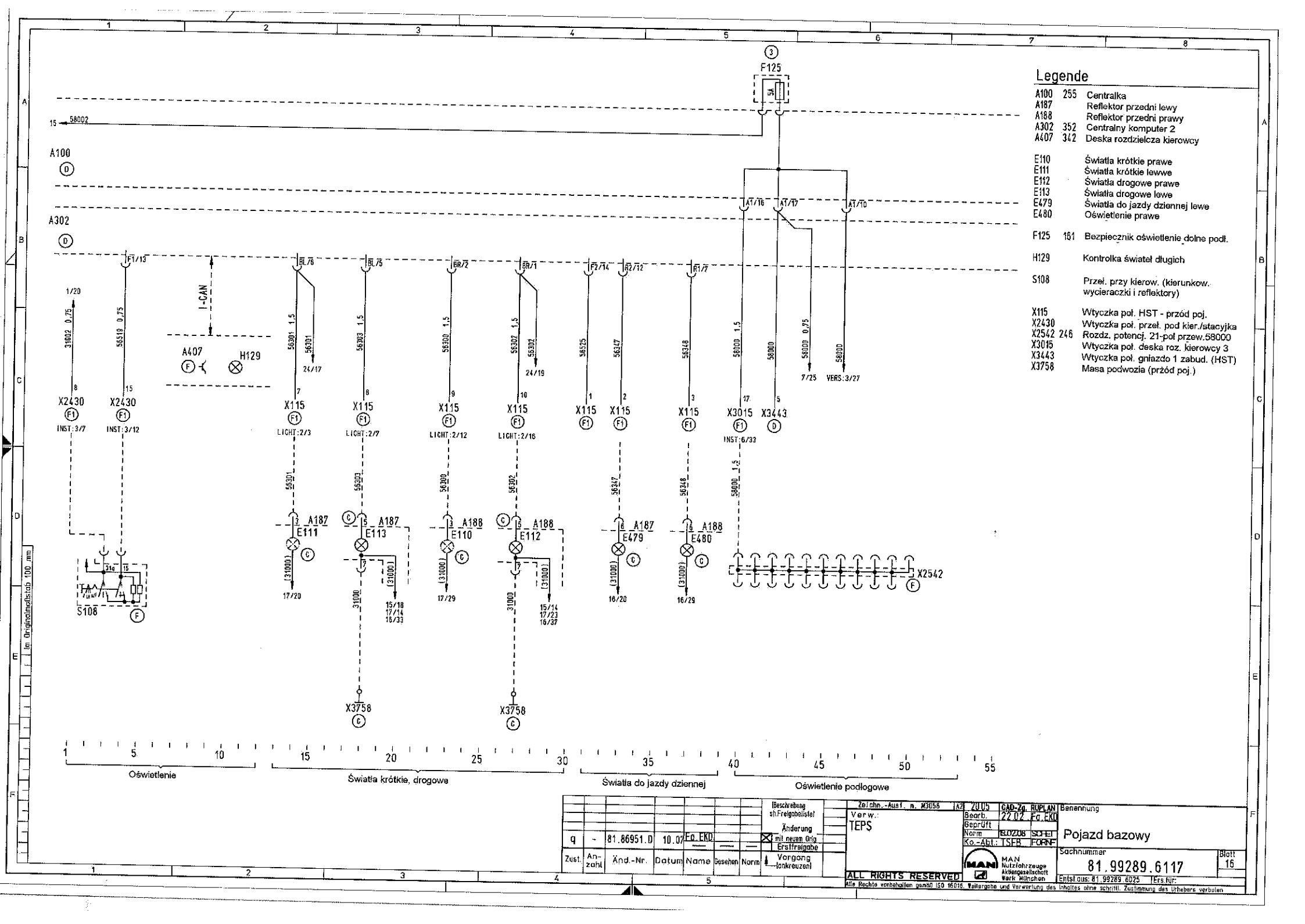
Benennung: Pojazd bazowy

Sachnummer: 81.99289.6117

Blatt 15

Entstaus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Centralka
A187		Reflektor przedni lewy
A188		Reflektor przedni prawy
A302	352	Centralny komputer 2
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
E110		Światła krótkie prawe
E111		Światła krótkie lewwe
E112		Światła drogowe prawe
E113		Światła drogowe lewe
E479		Światła do jazdy dziennej lewe
E480		Oświetlenie prawe
F125	161	Bezpiecznik oświetlenie dolne podł.
H129		Kontrolka świateł długich
S108		Przeł. przy kierow. (kierunkow. wycieraczki i reflektory)
X115		Wtyczka poł. HST - przód poj.
X2430		Wtyczka poł. przeł. pod kier./stacyjka
X2542	246	Rozdz. potencj. 21-poł przew.58000
X3015		Wtyczka poł. deska roz. kierowcy 3
X3443		Wtyczka poł. gniazdo 1 zabud. (HST)
X3758		Masa podwozia (przód poj.)

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste
q	-	81.86951.D	10.07	Fa. EKD			Änderung mit neuem Orig
							Erstfreigabe
							Vorgang lönkreuzen

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2005 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02 Fa. EKD
Geprüft
Norm BLOZ08 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORNF

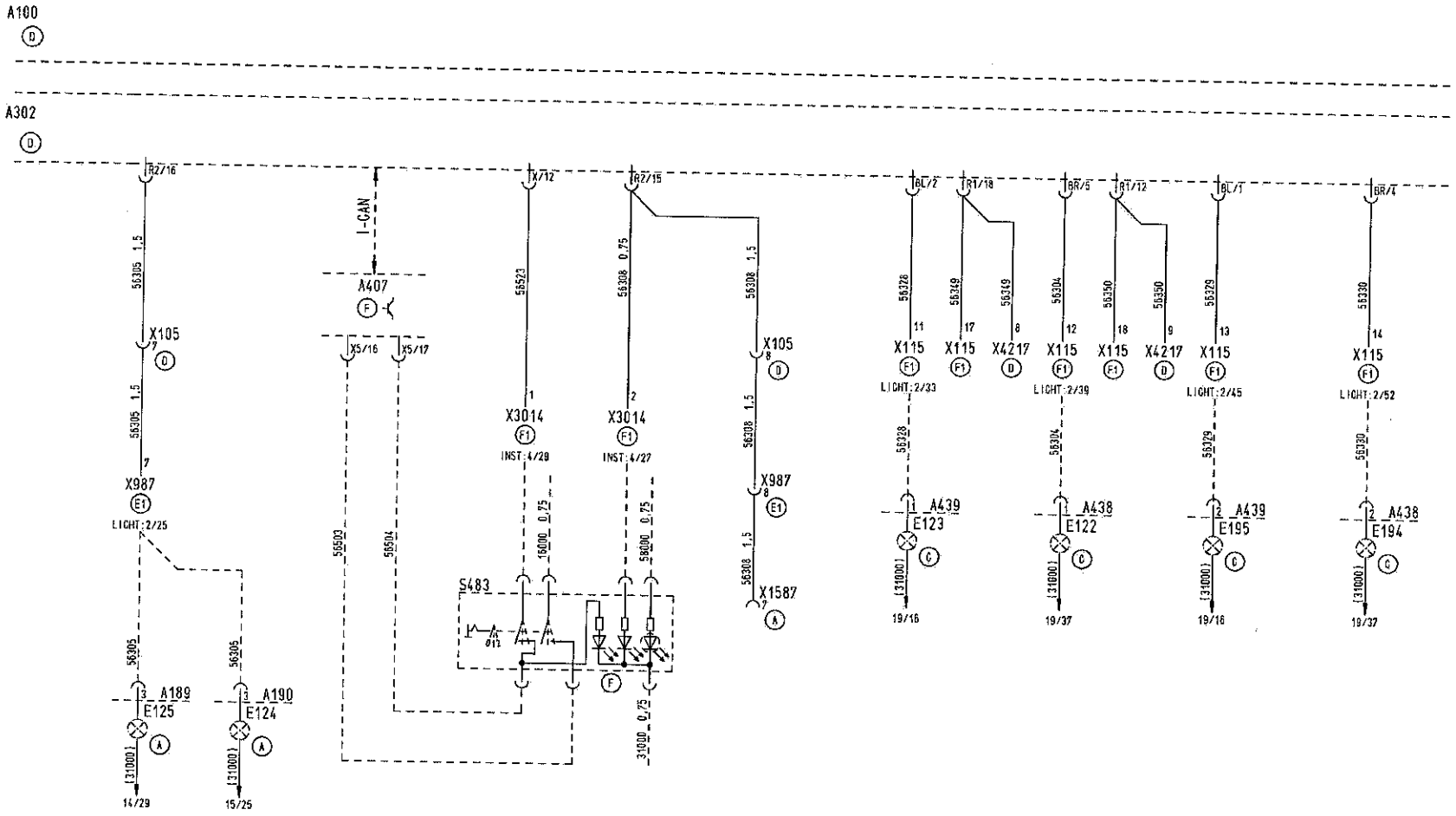
Pojazd bazowy

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft München

Sachnummer 81.99289.6117 | Blatt 16

Entst.aus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten



Legende

A100	255	Centralka
A189		Światła pozyc. tylne lewe
A190		Światła pozyc. tylne prawe
A302	352	Centralny komputer 2
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
A438		Oświetlenie prawe
A439		Oświetlenie lewe
E122		Św. przeciwmgielne prawe
E123		Św. przeciwmgielne lewe
E124		Św. przeciwmgielne tylne prawe
E125		Św. przeciwmgielne tylne lewe
E194		Światła drogowe dolne prawe
E195		Światła drogowe dolne lewe
S483		Włącznik/przycisk NSW/NSL
X105		Wtyczka poł. płyta gł. HST
X115		Wtyczka poł. HST - przód poj.
X987		Wtyczka poł. płyta główna - tył
X1587		Wtyczka poł. podł. gniazda przyczepy 2
X3014		Wtyczka poł. deska roz. kierowcy 2
X4217		Wtyczka poł. gniazdo 3 zabud. (HST)

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Św. przeciwmg. tylne

NSW/NSL-włącznik

Światła przeciwgielne/ dodatkowe św. drogowe

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
n	-	81.86951.0	11.06	Eg. EKD		

(Beschreibung s. Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang ankreuzen

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | 20'05 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02. Eg. EKD
Geprüft
Norm 2501.07 SCHEI
Ko.-Abt.: ISFB FORNF

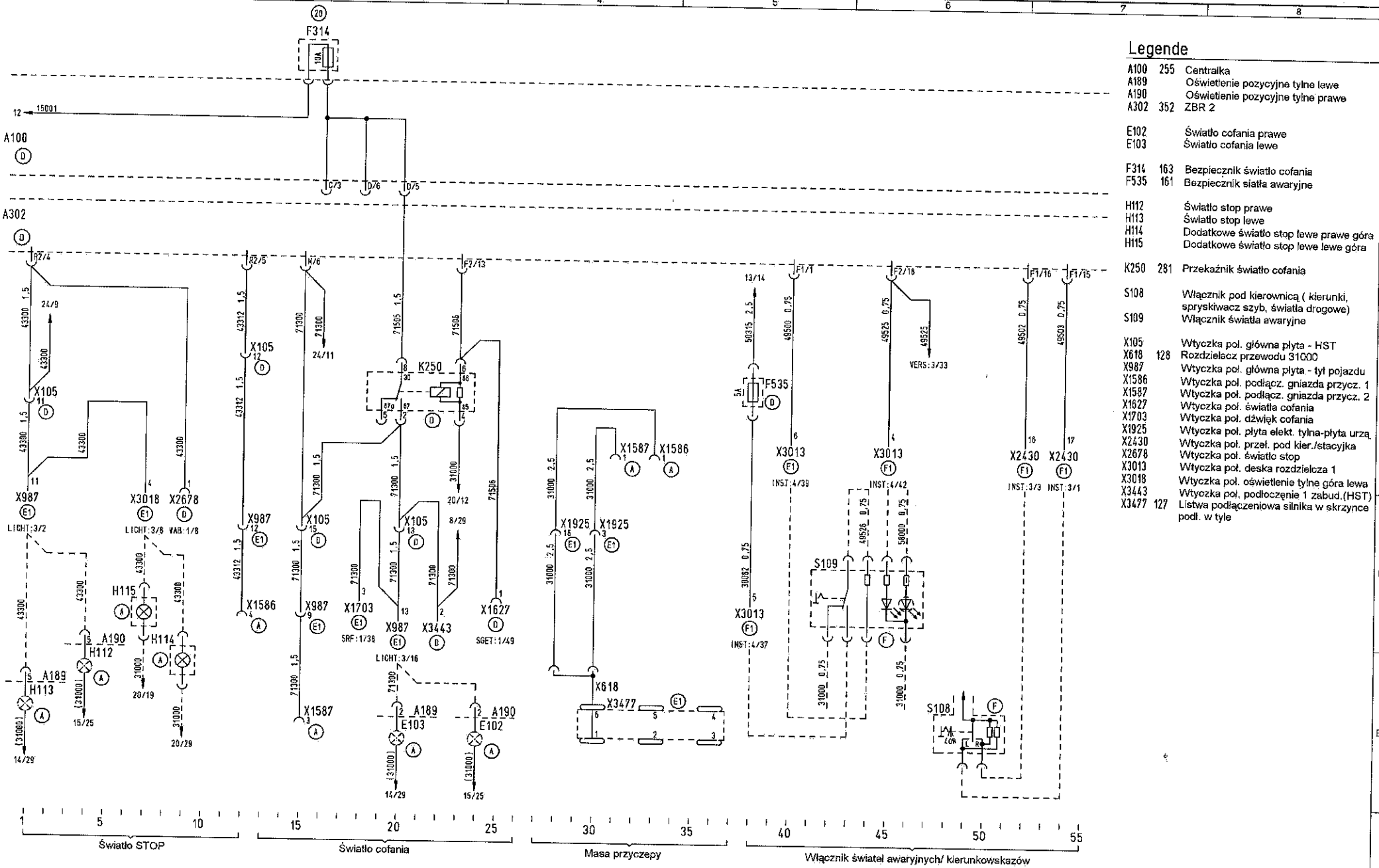
Pojazd bazowy

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Sachnummer 81.99289.6117 | Blatt 17

Entst.aus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Centralka
A189		Oświetlenie pozycyjne tylne lewe
A190		Oświetlenie pozycyjne tylne prawe
A302	352	ZBR 2
E102		Światło cofania prawe
E103		Światło cofania lewe
F314	163	Bezpiecznik światło cofania
F535	161	Bezpiecznik siatła awaryjne
H112		Światło stop prawe
H113		Światło stop lewe
H114		Dodatkowe światło stop lewe prawe góra
H115		Dodatkowe światło stop lewe lewe góra
K250	281	Przekaźnik światło cofania
S108		Włącznik pod kierownicą (kierunki, spryskiwacz szyb, światła drogowe)
S109		Włącznik światła awaryjne
X105		Wtyczka poł. główna płyta - HST
X618	128	Rozdzielacz przewodu 31000
X987		Wtyczka poł. główna płyta - tył pojazdu
X1586		Wtyczka poł. podłącz. gniazda przycz. 1
X1587		Wtyczka poł. podłącz. gniazda przycz. 2
X1627		Wtyczka poł. światła cofania
X1703		Wtyczka poł. dźwięk cofania
X1925		Wtyczka poł. płyta elekt. tylna-płyta urzą.
X2430		Wtyczka poł. przeł. pod kier./stacyjka
X2678		Wtyczka poł. światło stop
X3013		Wtyczka poł. deska rozdzielcza 1
X3018		Wtyczka poł. oświetlenie tylne góra lewa
X3443		Wtyczka poł. podłoczenie 1 zabud.(HST)
X3477	127	Listwa podłączeniowa silnika w skrzynce podł. w tyle

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste!
n	-	81.86951.0	11.06	Fa.EKD			Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe

Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 20.05 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb. 22.02 Fa.EKD

Geprüft

Norm 29.01.07 SCHEI

Ko.-Abt.: TSER FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

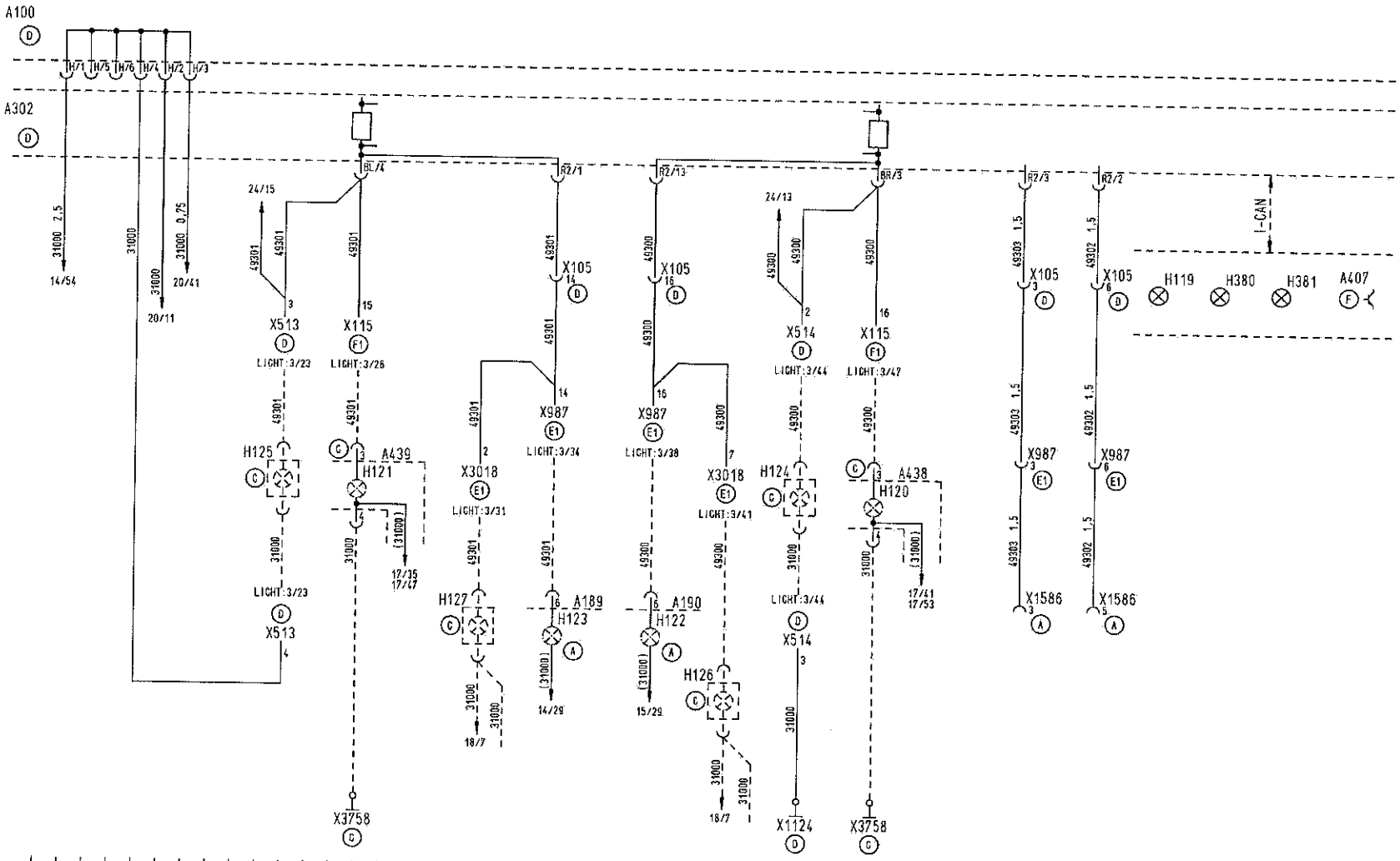
Benennung: Pojazd bazowy

Sachnummer: 81.99289.6117

Blatt 18

Entst.aus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten



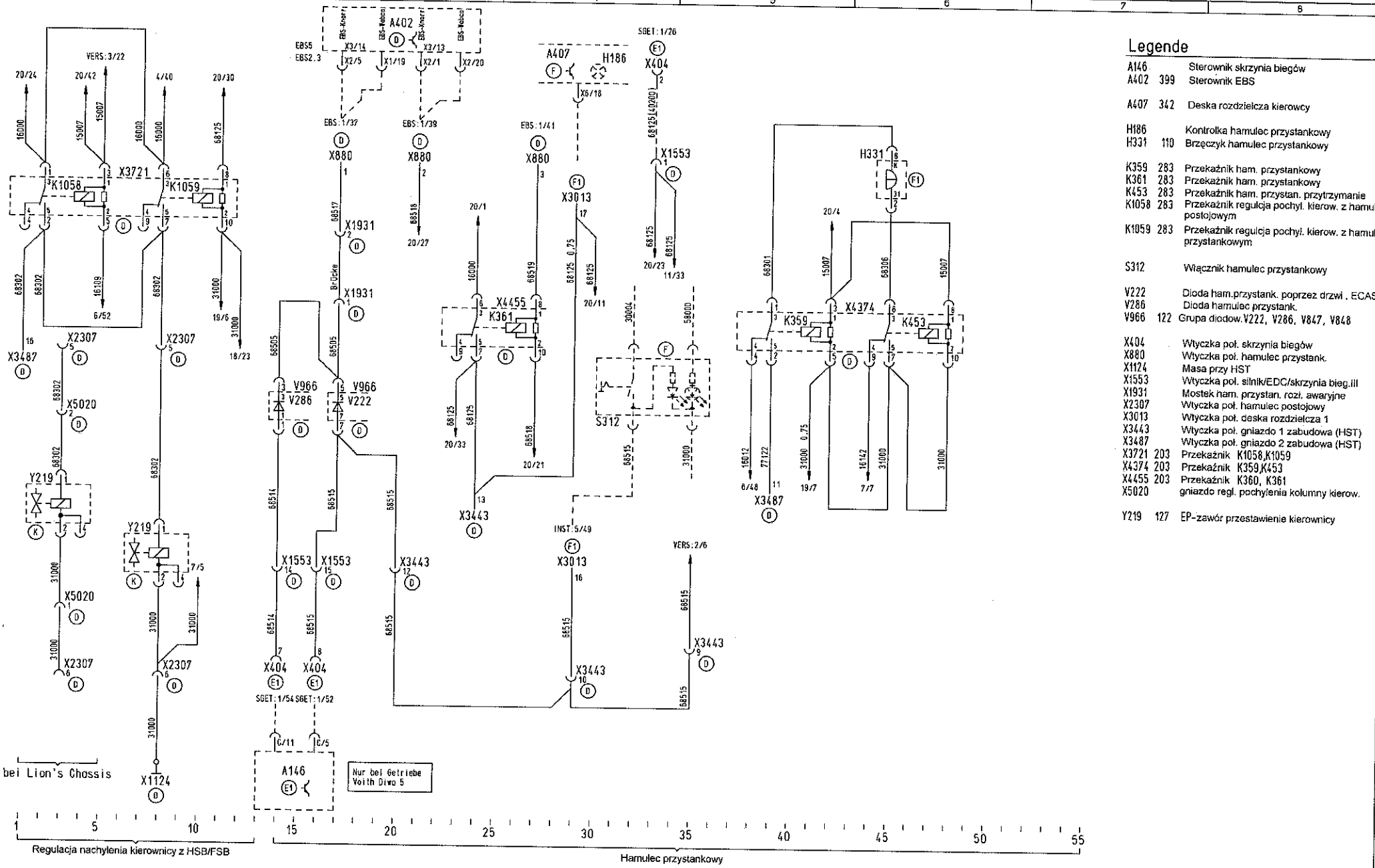
Legende

A100	255	Centralka
A189		Światła poz. tylne lewe
A190		Światła poz. tylne prawe
A302	352	ZBR2
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
A438		Oświetlenie prawe
A439		Oświetlenie lewe
H119		Kontrolka kierunkowskaz przyczepy
H120		Kierunkowskazy przód prawy
H121		Kierunkowskazy przód lewy
H122		Kierunkowskazy tył prawy
H123		Kierunkowskazy tył lewy
H124		Kierunkowskaz boczny prawy
H125		Kierunkowskaz boczny lewy
H126		Kierunkowskazy tył prawy góra
H127		Kierunkowskazy tył lewy góra
H380		Kontrolka kierunk. tylny człon prawa str.
H381		Kontrolka kierunk. tylny człon lewa str.
X105		Wtyczka poł. główna płyta - HST
X115		Wtyczka poł. HST- przód poj.
X513		Wtyczka poł. boczne kierunkowskazy
X514		Wtyczka poł. boczne kierunkowskazy
X987		Wtyczka poł. gł. płyta - tył pojazdu
X1124		Masa przy HST
X1586		Wtyczka poł. podł. gniazda przyczepy 1
X3018		Wtyczka poł. św. pozyc. góra lewa strona
X3758		Masa podwozie przód

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste / Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
a	-	81.86380.0	05.05	FORNF.			

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 20.05 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02 Fg.EKD
Geprüft
Norm 20.06.05 v Amm
Ko.-Abt.: TSFB FORNF
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München
Benennung: Pojazd bazowy
Sachnummer: 81.99289.6117
Blatt 19
Entst.aus: 81.99289.6025 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten



Legende

A146		Sterownik skrzynia biegów
A402	399	Sterownik EBS
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
H186		Kontrolka hamulec przystankowy
H331	110	Brzęczyk hamulec przystankowy
K359	283	Przekaźnik ham. przystankowy
K361	283	Przekaźnik ham. przystankowy
K453	283	Przekaźnik ham. przystan. przytrzymanie
K1058	283	Przekaźnik regulcja pochyl. kierow. z hamul. postojowym
K1059	283	Przekaźnik regulcja pochyl. kierow. z hamul. przystankowym
S312		Włącznik hamulec przystankowy
V222		Dioda ham.przystank. poprzez drzwi , ECAS
V286		Dioda hamulec przystank.
V966	122	Grupa diodow.V222, V286, V847, V848
X404		Wtyczka poł. skrzynia biegów
X880		Wtyczka poł. hamulec przystank.
X1124		Masa przy HST
X1553		Wtyczka pol. silnik/EDC/skrzynia bieg.III
X1931		Mostek ham. przystan. rozł. awaryjne
X2307		Wtyczka poł. hamulec postojowy
X3013		Wtyczka poł. deska rozdzielcza 1
X3443		Wtyczka poł. gniazdo 1 zabudowa (HST)
X3487		Wtyczka poł. gniazdo 2 zabudowa (HST)
X3721	203	Przekaźnik K1058,K1059
X4374	203	Przekaźnik K359,K453
X4455	203	Przekaźnik K360, K361
X5020		gniazdo regl. pochylenia kolumny kierow.
Y219	127	EP-zawór przestawienie kierownicy

t	-	81.88227.H	03.09	FORNF				(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
								Änderung mit neuem Orig.
								Erstfreigabe
Zusl.	An-zahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm		Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. H3056 | A2 | ZU05 | CAD-Zg RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb. 22.02 Fg EKO

Geprüft

Norm 04.04.09 Weske

Ko.-Abt.: TSEB FORNF

Benennung: Pojazd bazowy

Sachnummer: 81.99289.6117

Blatt: 20

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Ersatz aus: 81.99289.6025 | Ers für:

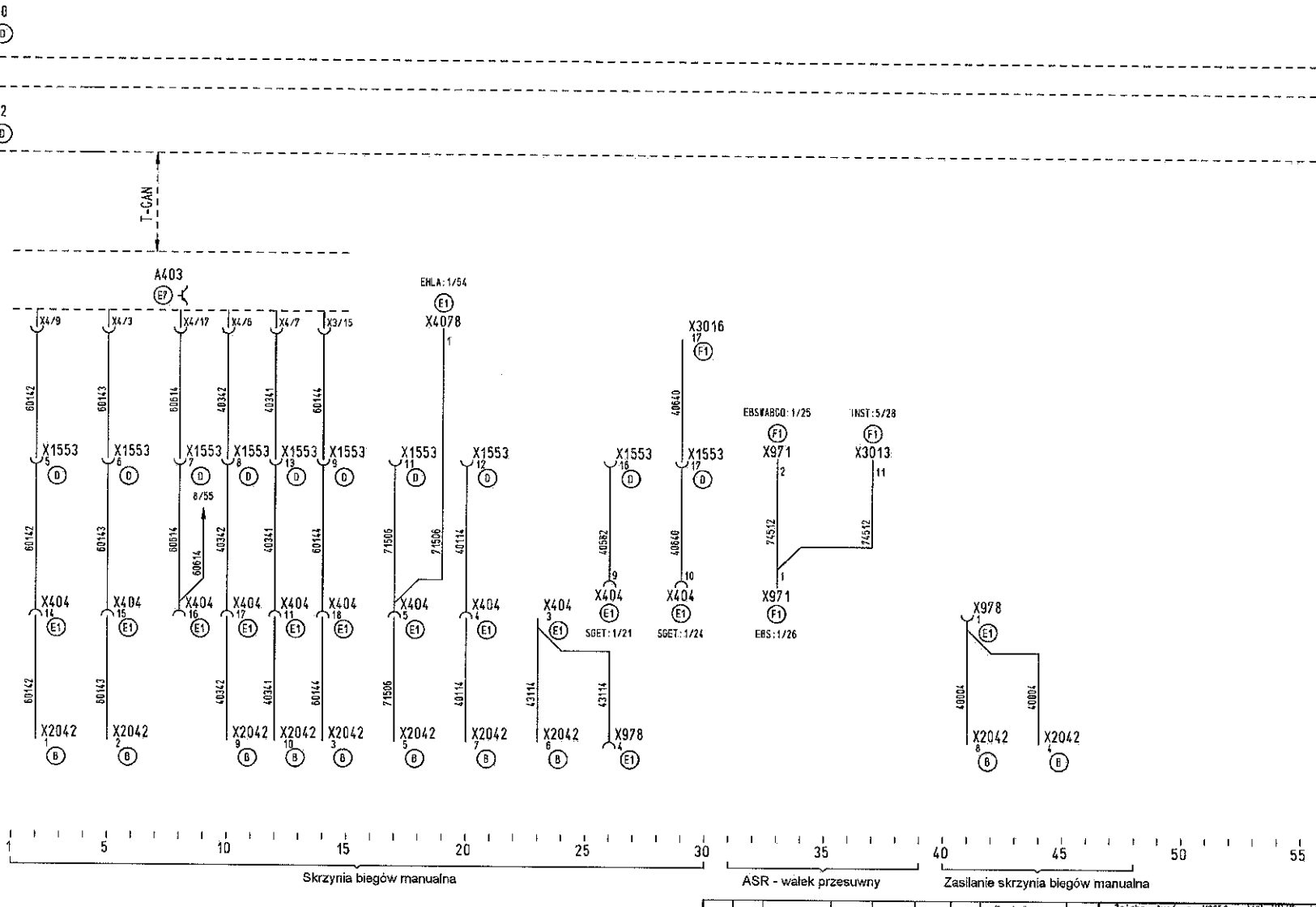
ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

A100	255	Centralka
A302	352	ZBR 2
A403	339	FFR

X404	Wtyczka poł. skrzynia biegów
X971	Wtyczka poł.przycisk ASR
X978	Wtyczka poł. zabudowa skrzynia biegów
X1553	Wtyczka poł. silnik/EDC/skrzynia b. III
X2042	Wtyczka poł. adaptacja skrzyn. biegów
X3013	Wtyczka poł. deska roz. kierowcy 1
X3016	Wtyczka poł. deska roz. kierowcy 4
X4078	Wtyczka poł. EHLA rama



p	-	81.86951.C	06.07	KRATGH			
Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	

(Beschreibung s.Freigabeliste)
Änderung
mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf., n. M3056 | A2 | 2005 | CAD-Za: RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02. Fg.EKD
Geprüft
Norm 05.07.07 SOPET
Ko.-Abt.: TSEB FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Pojazd bazowy

Sachnummer: 81.99289.6117

Blatt 21

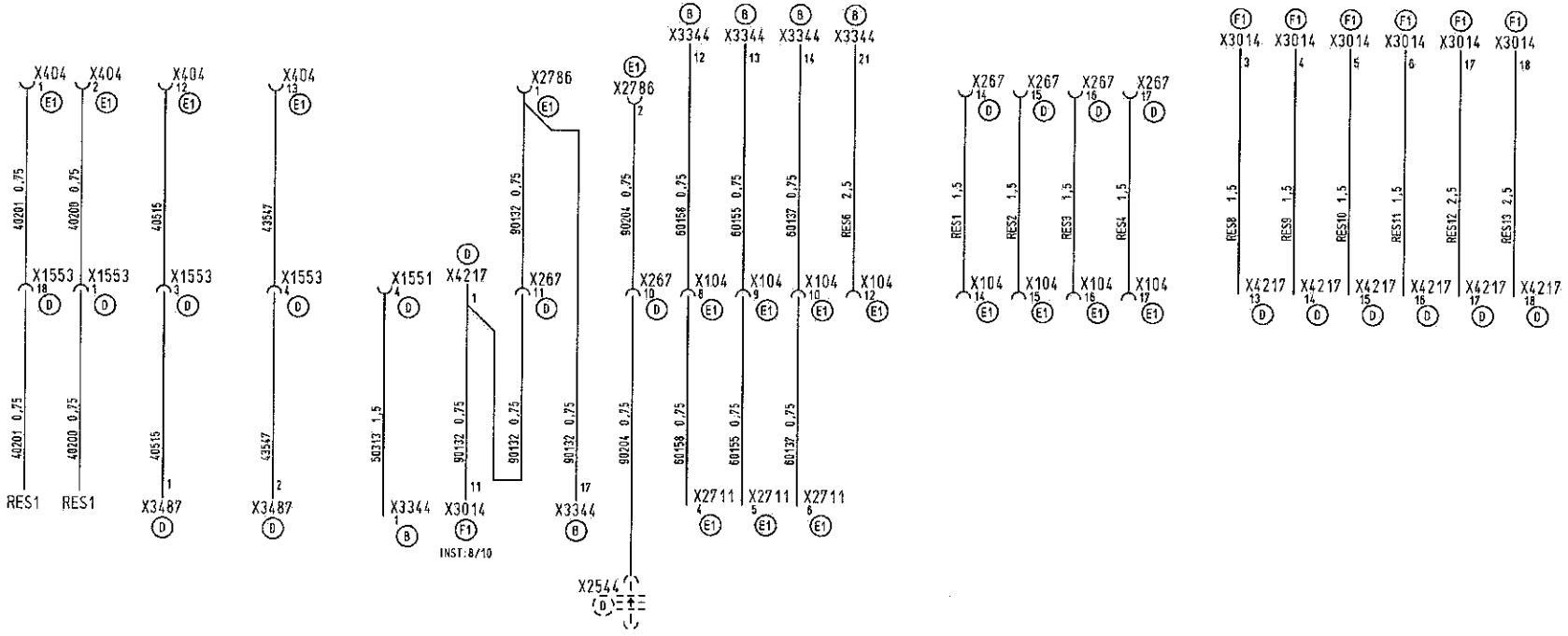
Entst.aus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

RES1	Przewody rezerw. w HST zrolowane
X104	Wtyczka poł. gł. płyta - płyta urządz.1
X267	Wtyczka poł. gł. płyta - HST
X404	Wtyczka poł. skrzynia biegów
X1551	Wtyczka poł. silnik/EDC/skrzynia bieg. II
X1553	Wtyczka poł. silnik/EDC/skrzynia bieg. III
X2544 246	Rozdzielacz potencjału 21-pol. linia K
X2711	Wtyczka poł. podgrzew. filtra paliwa
X2786	Wtyczka poł. adaptacja filtra CRT
X3014	Wtyczka poł. deska rozdzielcza 2
X3344	Wtyczka poł. silnik/EDC 2
X3487	Wtyczka poł. gniazdo 2 zabud. (HST)
X4217	Wtyczka poł. gniazdo 3 zabud. (HST)



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeblatt
b	-	81.86538.0	08.05	Fg.EKD			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 20.05 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.02. Fg.EKD
Geprüft
Norm 26.10.05 v.Amm
Ko.-Abt.: TSFB BAUER

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

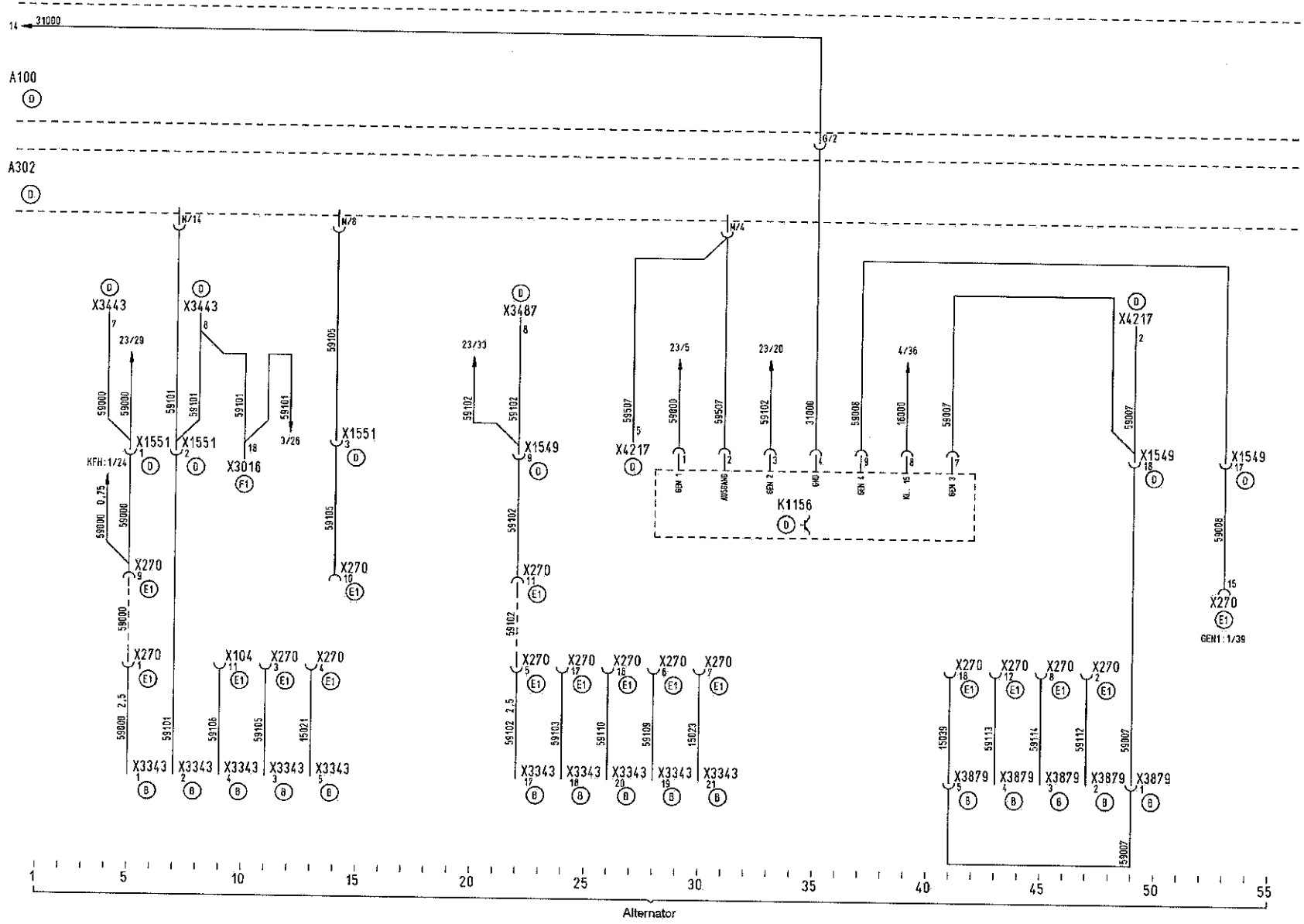
Benennung: Pojazd bazowy

Sachnummer: 81.99289.6117

Blatt 22

Entst.aus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	ZBR 2
K1156	313	Przekaźnik rozpoznania ładowania altern.
X104		Wtyczka poł. gł. roz.-płyta urządz. 1
X270		Wtyczka poł. płyta urządz.1 - alternator
X1549		Wtyczka poł. silnik/EDC/skrzynia bieg. I
X1551		Wtyczka poł. silnik/EDC/skrzynia bieg. II
X3016		Wtyczka poł. deska rozdzielcza 4
X3343		Wtyczka poł. silnik/EDC 1
X3443		Wtyczka poł. gniazdo 1 zabudowa (HST)
X3487		Wtyczka poł. gniazdo 2 zabudowa (HST)
X3879		Wtyczk poł. silnik/ 3. alternator
X4217		Wtyczk poł. gniazdo 3 zabudowa (HST)

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
k	-	81.N0774.B	05.06	FORNF			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2005 | CAD-Zg. NUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb.	22.02	Fg.EKD
Geprüft		
Norm	23.05.06	SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB		RIEDE

Benennung: Pojazd bazowy

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

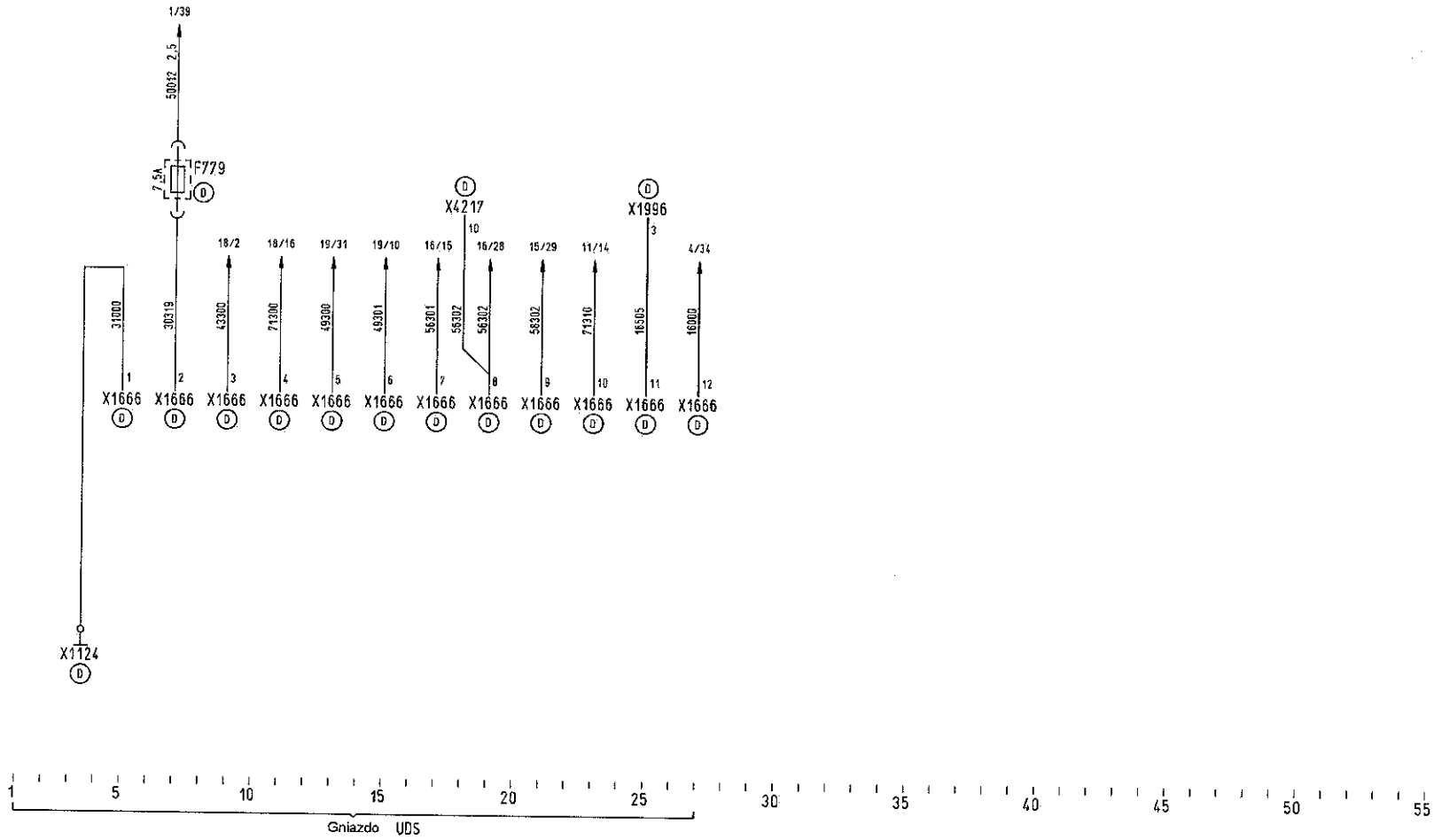
Sachnummer: 81.99289.6117 | Blatt 23

Ersatzaus: 81.99289.6025 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

F779	162	Bezpiecznik zapisanie zdarzeń
X1124		Masa przy HST
X1666		Wtyczka poł. USD
X1996		Wtyczka poł. połączenia ZDR (FFR)
X4217		Wtyczka poł. gniazdo 3 zabudowa (HST)



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)
n	-	81.86951.0	11.06	Fa.EKD			

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 20.05 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb.	31.05	FORNF.
Geprüft		
Norm	29.01.07	SCHEI
Ko.-Abt.:	TSFB	FORNF

Benennung: Pojazd bazowy

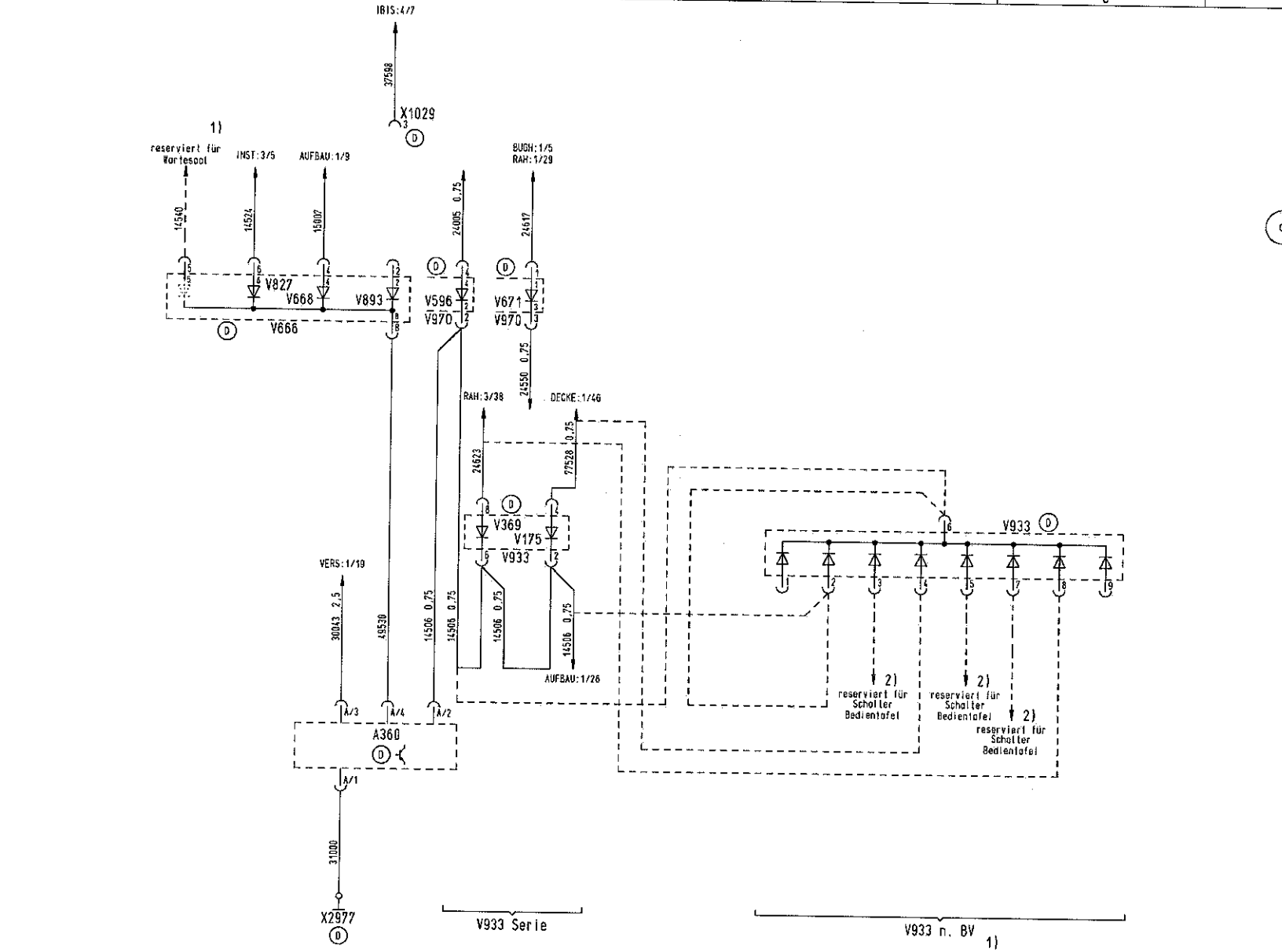
Sachnummer: 81.99289.6117 | Blatt 24

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Entst.aus: 81.99289.6117 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A360	281	Multiplekser gł. komputer (ZBRO)
V175		Dioda dodatkowe ogrzewanie
V369		Dioda dodatkowe ogrzewanie"Wake up"
V596		Diodawake-up
V666	118	Grupa diodowa
V668		Dioda
V671		DiodaWake up
V827		Dioda
V893		DiodaWake-up IBIS
V933	120	Grupa diodo.Wake-up (n. BV)
V970	122	Grupa diodo. V596, V671, V971, V972
X1029		Wtyczka poł. HST-IBIS
X2977		Masa HST (zabudowa)

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A360 A/3	PLUS			
	Zasilanie plus			
A360 A/4	EXT_WAKE_UP02	E	H	
	Zewnętrzny Wake-Up02 (rezerwa)			
A360 A/2	EXT_WAKE_UP01	E	H	
	Zewnętrzny Wake-Up01			
A360 A/1	MINUS			
	Przyłącze masy			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)
d	-	33.80202.0	05.10	BUSSE			☒ Änderung mit neuem Orig.

(Beschreibung sh.Freigabeliste)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2005 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb. 14.03 ROEVER
Geprüft
Norm 08.06.10 WO.CI
Kg.-Abt.: BILR Busse

Benennung: Zewnętrzny Wake-Up

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

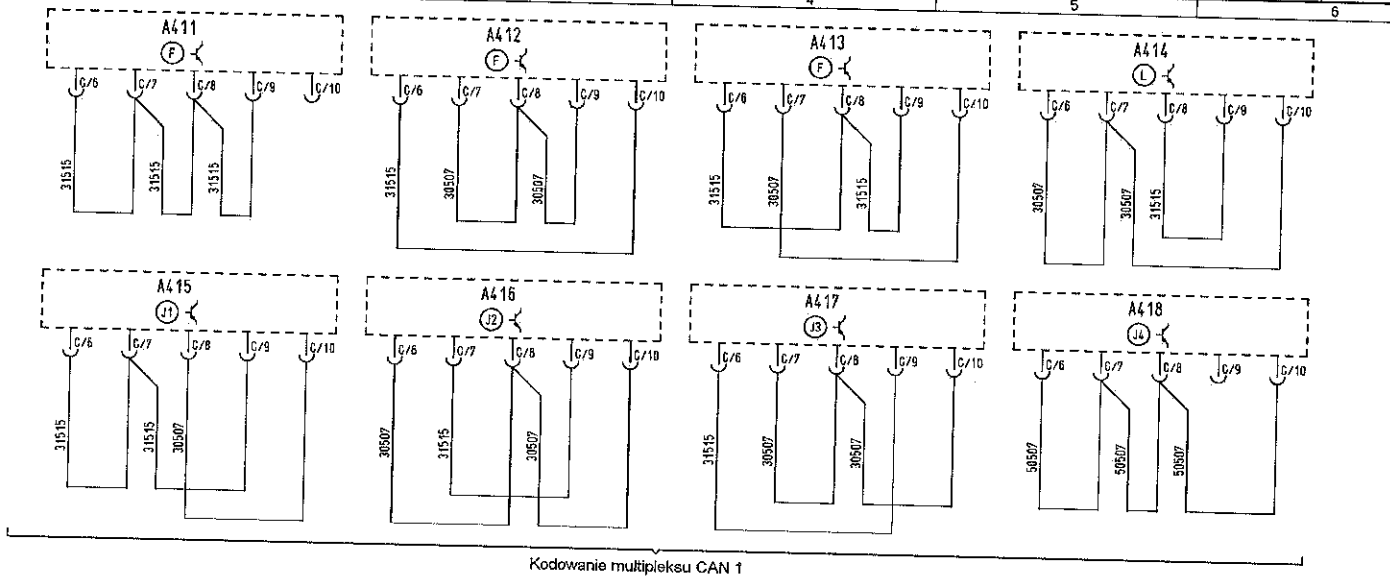
Sachnummer: 88.99289.7570

Blatt 1

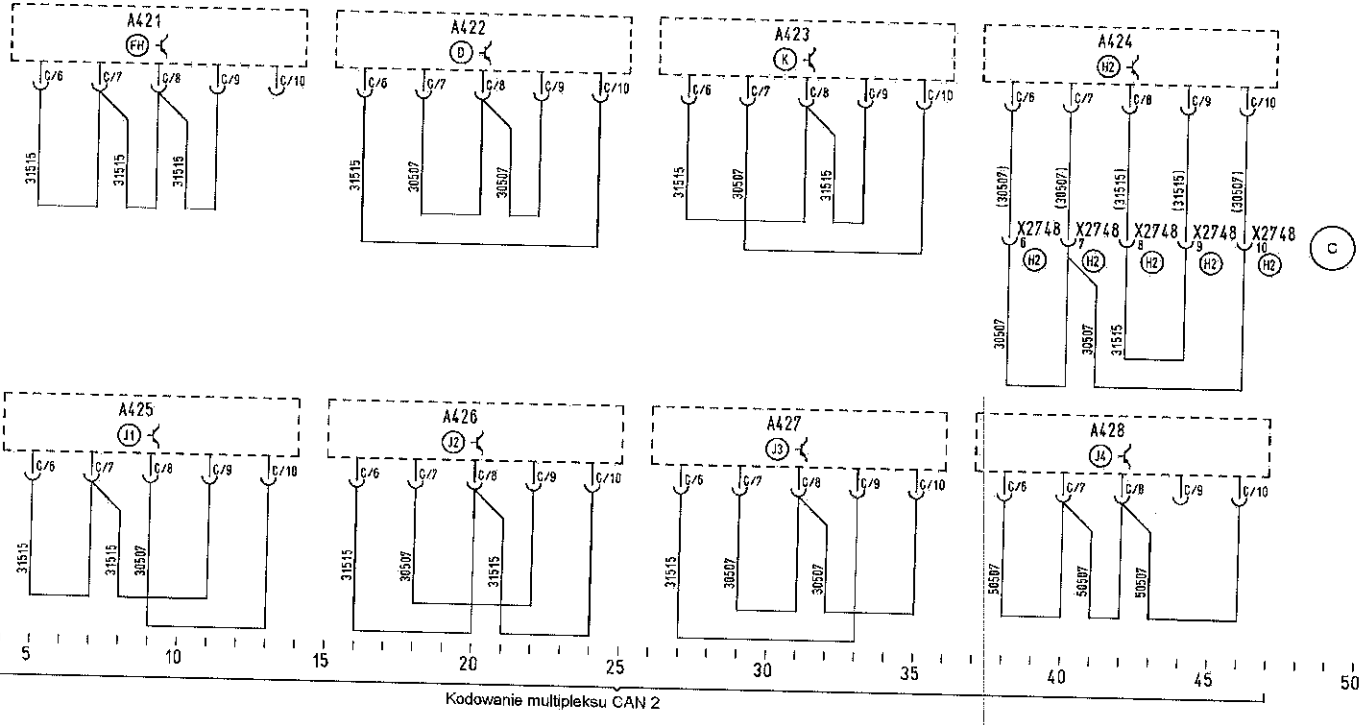
Entst.aus: 88.99289.6905 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016, Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Kodowanie multipleksu CAN 1



Kodowanie multipleksu CAN 2

Legende

A411	757	Multiplekser	1.1
A412	757	Multiplekser	1.2
A413	757	Multiplekser	1.3
A414	757	Multiplekser	1.4
A415	757	Multiplekser	1.5
A416	757	Multiplekser	1.6
A417	757	Multiplekser	1.7
A418	757	Multiplekser	1.8
A421	755	Multiplekser	2.1
A422	757	Multiplekser	2.2
A423	757	Multiplekser	2.3
A424	757	Multiplekser	2.4
A425	757	Multiplekser	2.5
A426	757	Multiplekser	2.6
A427	757	Multiplekser	2.7
A428	757	Multiplekser	2.8

X2748 Wtyczka kodowanie A424

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung s.h.Freigabeliste
C	-	88.17030.0	02.06	RDEVER			Änderung mit neuem Orig
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2007 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.:
Bearb. 08.10 RDEVER
Geprüft HILSE
Norm 10.03.06 Hamb
Ko.-Abt. BMTR Selen

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan kodowanie multiplekserów

Sachnummer: 88.99289.6408

Blatt 1 2

Ersatz aus: 88.99289.5073 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A411 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A411 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A411 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A411 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A411 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A412 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A412 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A412 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A412 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A412 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A413 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A413 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A413 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A413 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A413 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Bezeichnung / Funktion	E/A	H/L	Last
A414 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A414 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie wejście 02			
A414 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie wejście 03			
A414 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A414 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A415 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A415 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A415 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A415 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A415 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A416 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A416 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A416 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A416 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A416 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A417 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A417 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A417 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A417 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A417 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Bezeichnung / Funktion	E/A	H/L	Last
A418 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A418 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A418 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A418 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A418 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A421 C/6	EIN_ID_01	E/A		
	Kodowanie - wejście 01			
A421 C/7	EIN_ID_02	E/A		
	Kodowanie - wejście 02			
A421 C/8	EIN_ID_03	E/A		
	Kodowanie - wejście 03			
A421 C/9	AUS_ID_MINUS	E/A		
	Kodowanie wyjście minus			
A421 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A422 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A422 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A422 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A422 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A422 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A423 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A423 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A423 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A423 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A423 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A424 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A424 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A424 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A424 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A424 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A425 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A425 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A425 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A425 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A425 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A426 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A426 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A426 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A426 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A426 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A427 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A427 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A427 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A427 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A427 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A428 C/6	EIN_ID_01	E		
	Kodowanie - wejście 01			
A428 C/7	EIN_ID_02	E		
	Kodowanie - wejście 02			
A428 C/8	EIN_ID_03	E		
	Kodowanie - wejście 03			
A428 C/9	AUS_ID_MINUS	A		
	Kodowanie wyjście minus			
A428 C/10	AUS_ID_PLUS	A		
	Kodowanie wyjście plus			

Legende

A411	757	Multiplekser	1.1
A412	757	Multiplekser	1.2
A413	757	Multiplekser	1.3
A414	757	Multiplekser	1.4
A415	757	Multiplekser	1.5
A416	757	Multiplekser	1.6
A417	757	Multiplekser	1.7
A418	757	Multiplekser	1.8
A421	755	Multiplekser	2.1
A422	757	Multiplekser	2.2
A423	757	Multiplekser	2.3
A424	757	Multiplekser	2.4
A425	757	Multiplekser	2.5
A426	757	Multiplekser	2.6
A427	757	Multiplekser	2.7
A428	757	Multiplekser	2.8

(a)

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
a	-	88.13436.0	07.03	ROEVER		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung: ☒ mit neuem Orig. ☐ Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)
Mikrofilm

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 2002 | Verw.:

CAD-Zg.	RUPLAN	
Bearb.	08.10	ROEVER
Geprüft		
Norm	10.05.03	ROHNS
Ko.-Abt.:	BNTR	FRIED

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

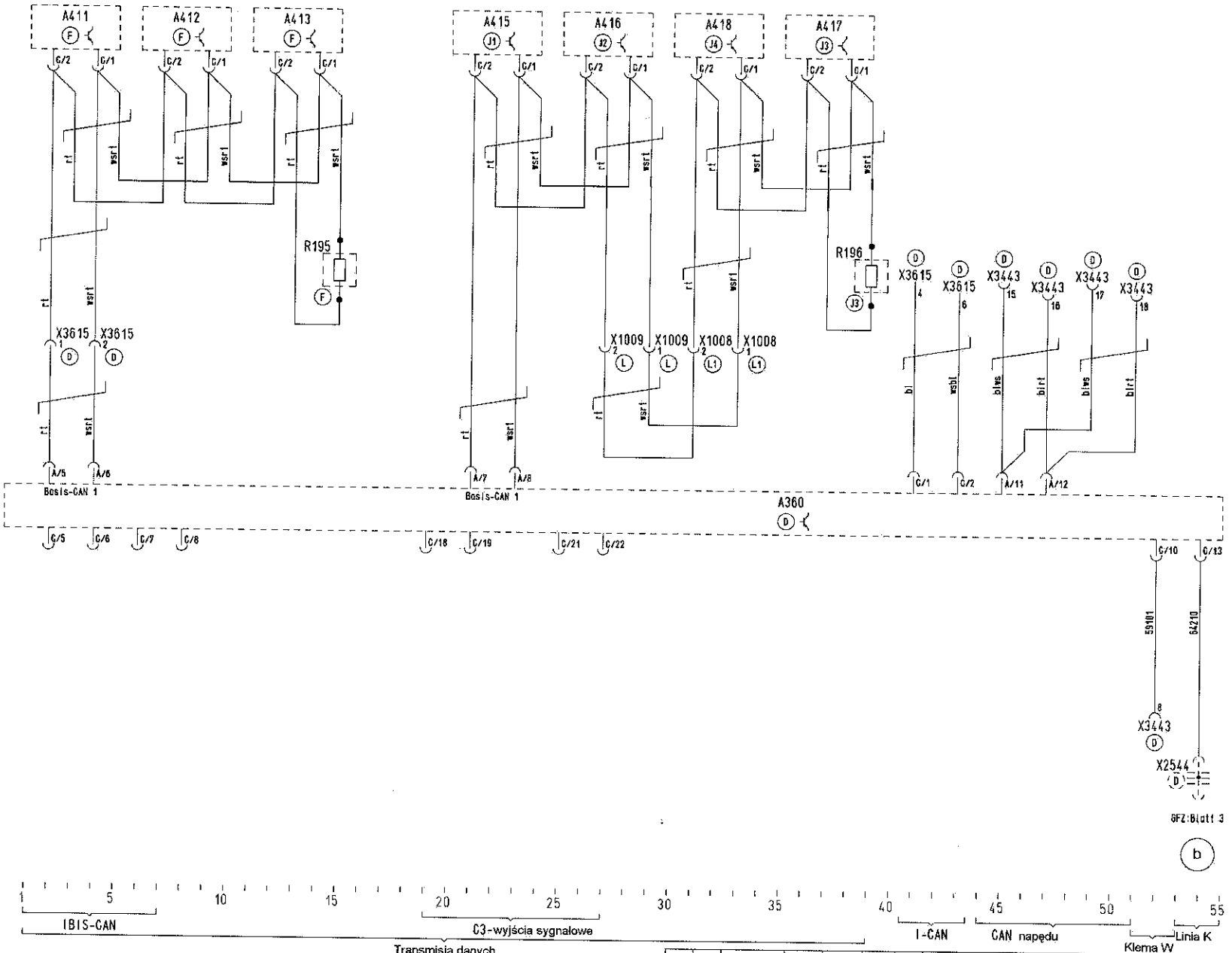
Benennung: Plan kodowanie multiplekserów

Sachnummer: 88.99289.6408

Blatt: 2 / 2 Bl

Ersatz aus: 88.99289.5073 | Ersatz für:

MAN-PROPRIETARY
Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.



Legende

A360	281	Komputer centralny	(ZBRO)
A411	757	Multiplekser	1.1
A412	757	Multiplekser	1.2
A413	757	Multiplekser	1.3
A415	757	Multiplekser	1.5
A416	757	Multiplekser	1.6
A417	757	Multiplekser	1.7
A418	757	Multiplekser	1.8
R195	122	Opornik zamyk. przód poj.obwód CAN 1	
R196	122	Opornik zamyk. tył poj.obwód CAN 1	
X1008		Gniazdo CAN	
X1009		Gniazdo CAN	
X2544	246	Rozdzielnik potencjału 21 pol. linia K	
X3443		Wtyczka pol gniazdo 1 zabudowa (HST)	
X3615		Wtyczka pol. gniazdo 2 zabudowa	

Obłożenie pinów ZBRO/Multipleks

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Lost
A411 C/2	CAN_H1 / CAN-Datenbus High1	E/A		
A411 C/1	CAN_L1 / CAN-Datenbus Low1	E/A		
A412 C/2	CAN_H1 / CAN-Datenbus High1	E/A		
A412 C/1	CAN_L1 / CAN-Datenbus Low1	E/A		
A413 C/2	CAN_H1 / CAN-Datenbus High1	E/A		
A413 C/1	CAN_L1 / CAN-Datenbus Low1	E/A		
A415 C/2	CAN_H1 / CAN-Datenbus High1	E/A		
A415 C/1	CAN_L1 / CAN-Datenbus Low1	E/A		
A416 C/2	CAN_H1 / CAN-Datenbus High1	E/A		
A416 C/1	CAN_L1 / CAN-Datenbus Low1	E/A		
A418 C/2	CAN_H1 / CAN-Datenbus High1	E/A		
A418 C/1	CAN_L1 / CAN-Datenbus Low1	E/A		
A417 C/2	CAN_H1 / CAN-Datenbus High1	E/A		
A417 C/1	CAN_L1 / CAN-Datenbus Low1	E/A		

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
b	-	88.16582.0	08.05	ROEVER			Änderung mit neuem Orig.

Ersatzfreigabe

Vorgang (ankreuzen)

Im Originalmaßstab 100 mm

Zeichn.-Ausf. n. N3056 | A2 | 7003 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung

Verw.: TEPS-NG

Bearb. 18.12 WITZM

Gepr.Uft

Norm 15.08.05 Wendt

Ko.-Abt.: BMTR Hüse

MAN Bus GmbH Werk Solzgitter

Połączenia CAN

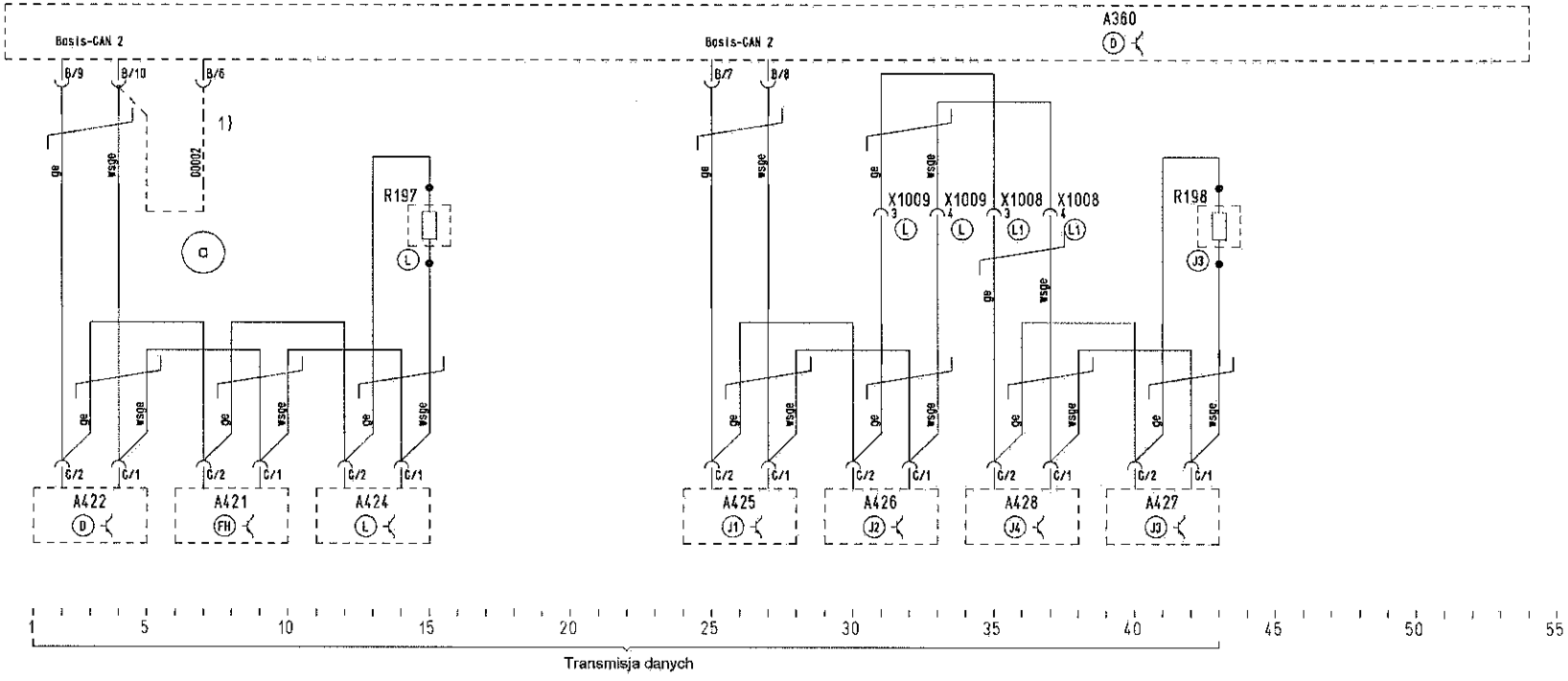
Sachnummer 88.99289.6871 | Blatt 1

Ersatzaus: 88.99289.6407 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

A360	281	Komputer centralny	(ZBRO)
A421	755	Multiplekser	2.1
A422	757	Multiplekser	2.2
A424	757	Multiplekser	2.4
A425	757	Multiplekser	2.5
A426	757	Multiplekser	2.6
A427	757	Multiplekser	2.7
A428	757	Multiplekser	2.8
R197	122	Opornik końcowy przód poj. obw. CAN 2	
R198	122	Opornik końcowy tył poj. obw. CAN 2	
X1008		Gniazdo CAN	
X1009		Gniazdo CAN	



Obłożenie pinów ZBRO/multipleks

Gerät/Pin	Oznaczenie / Funkcja	E/A	H/L	Last
A422 C/2	CAN_H1 CAN-Datenbus High1	E/A		
A422 C/1	CAN_L1 CAN-Datenbus Low1	E/A		
A421 C/2	CAN_H1 CAN-Datenbus High1	E/A		
A421 C/1	CAN_L1 CAN-Datenbus Low1	E/A		
A424 C/2	CAN_H1 CAN-Datenbus High1	E/A		
A424 C/1	CAN_L1 CAN-Datenbus Low1	E/A		
A425 C/2	CAN_H1 CAN-Datenbus High1	E/A		
A425 C/1	CAN_L1 CAN-Datenbus Low1	E/A		
A426 C/2	CAN_H1 CAN-Datenbus High1	E/A		
A426 C/1	CAN_L1 CAN-Datenbus Low1	E/A		
A428 C/2	CAN_H1 CAN-Datenbus High1	E/A		
A428 C/1	CAN_L1 CAN-Datenbus Low1	E/A		
A427 C/2	CAN_H1 CAN-Datenbus High1	E/A		
A427 C/1	CAN_L1 CAN-Datenbus Low1	E/A		

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
a	-	88 16190.0	01.05	ROEVER			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung
Verw.: TEPS-NG
Bearb. 18.12 WITZM.
Geprüft
Norm 31.01.05 WENDT
Ko.-Abt. EMTR WITZM

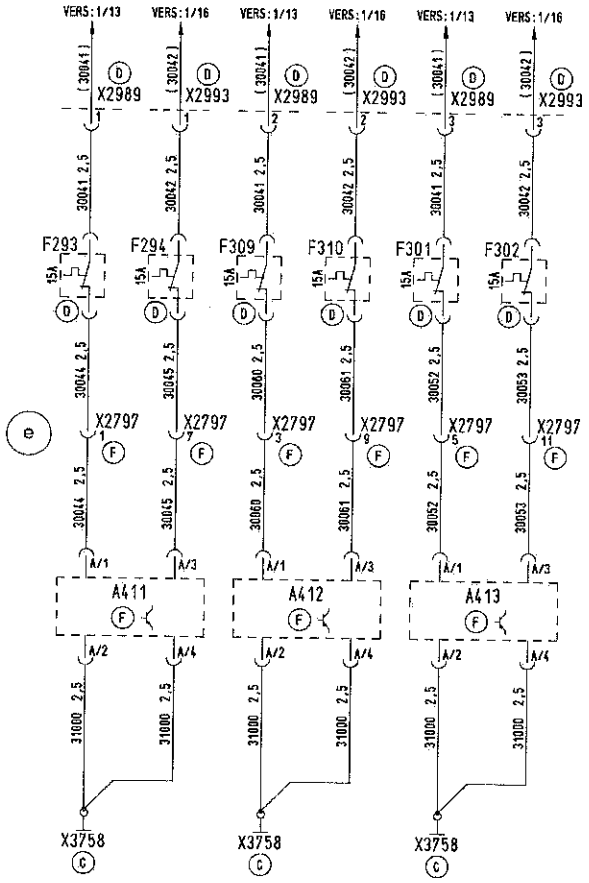
Połaczenia CAN

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer 88.99289.6871 | Blatt 2

Ersatz aus: 88.99289.6407 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Vervielfältigung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A411	757	Multiplekser	1.1
A412	757	Multiplekser	1.2
A413	757	Multiplekser	1.3
F293	129	Bezpiecznik multipleksera	
F294	129	Bezpiecznik multipleksera	
F301	129	Bezpiecznik multipleksera	
F302	129	Bezpiecznik multipleksera	
F309	129	Bezpiecznik multipleksera	
F310	129	Bezpiecznik multipleksera	
X2797		Wtyczka poł. podłączenie 2 zabudowa	
X2989	128	Rozdzielnik przewodu 30041	
X2993	128	Rozdzielnik przewodu 30042	
X3758		Masa podwozia przód pojazdu	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenia / Funkcja	E/A	H/L	Last
A411 A/1	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A411 A/2	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A411 A/3	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A411 A/4	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A412 A/1	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A412 A/2	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A412 A/3	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A412 A/4	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A413 A/1	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A413 A/2	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A413 A/3	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A413 A/4	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			

Zasilanie multipleksów (tylko przy desce rozdzielczej kierowcy)

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
e	-	88.16151.0	12.04	ROEVER		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

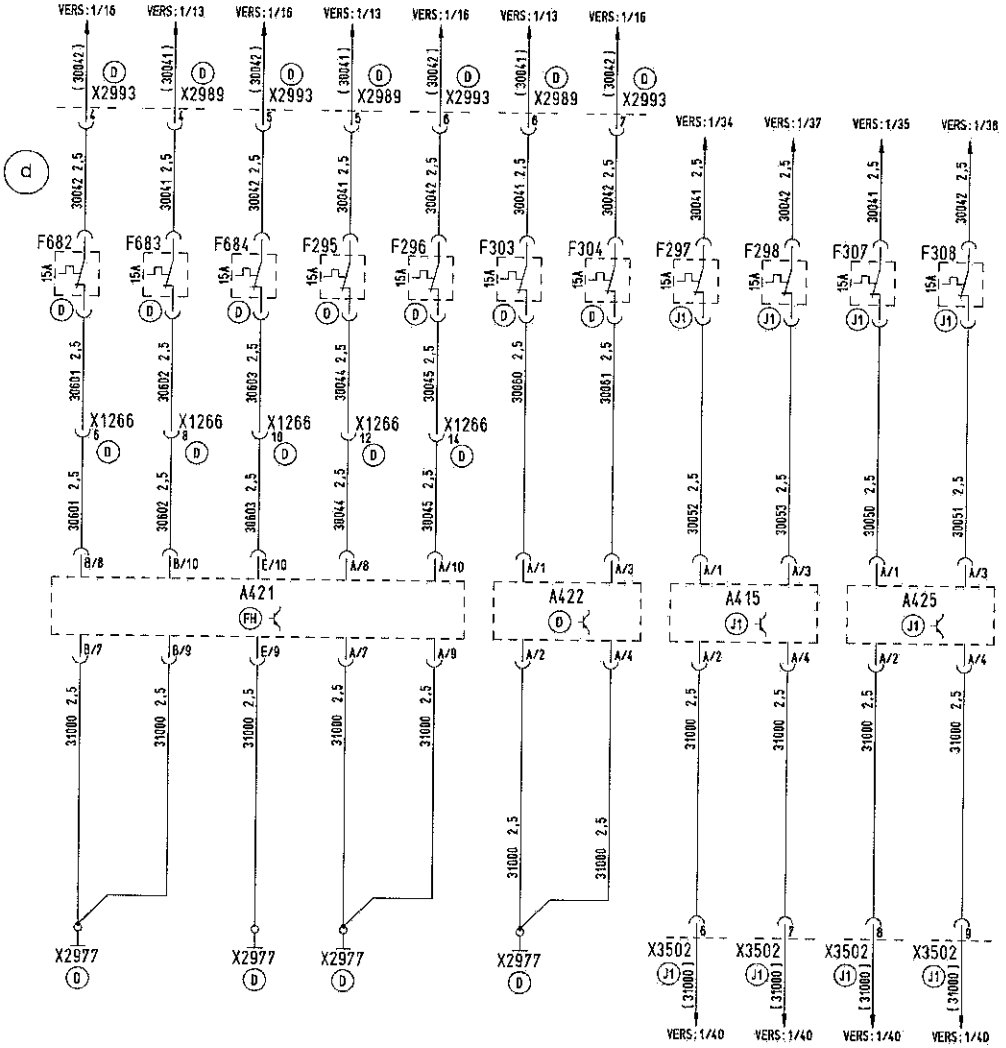
Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 24.03 ROEVER
Geprüft HILSE
Norm 10.0105 HORNS
Ko.-Abt.: BILR BARTE

Benennung: Zasilanie multipleksów

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer: 88.99289.6497
Blatt 1/3
Entst.aus: 88.99289.5073 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Zasilanie multipleksów

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A421 B/8	PLUS_G4			
	Zasilanie plus grupa 4			
A421 B/7	MINUS_G4			
	Masa grupa 4			
A421 B/10	PLUS_G3			
	Zasilanie plus grupa 3			
A421 B/9	MINUS_G3			
	Masa grupa 3			
A421 E/10	PLUS_G5			
	Zasilanie plus grupa 5			
A421 E/9	MINUS_G5			
	Masa grupa 5			
A421 A/8	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A421 A/7	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A421 A/10	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A421 A/9	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A422 A/1	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A422 A/2	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A422 A/3	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A422 A/4	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A415 A/1	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A415 A/2	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A415 A/3	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A415 A/4	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A425 A/1	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A425 A/2	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A425 A/3	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A425 A/4	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			

Legende

A415	757	Multiplekser	1.5
A421	755	Multiplekser	2.1
A422	757	Multiplekser	2.2
A425	757	Multiplekser	2.5
F295	129	Bezpiecznik multipleksera	
F296	129	Bezpiecznik multipleksera	
F297	129	Bezpiecznik multipleksera	
F298	129	Bezpiecznik multipleksera	
F303	129	Bezpiecznik multipleksera	
F304	129	Bezpiecznik multipleksera	
F307	129	Bezpiecznik multipleksera	
F308	129	Bezpiecznik multipleksera	
F682	129	Bezpiecznik multipleksera	
F683	129	Bezpiecznik multipleksera	
F684	129	Bezpiecznik multipleksera	
X1266		Wtyczka poł. boczna deska kierowcy	
X2977		Masa HST zabudowa	
X2989	128	Rozdzielnik przewodu 30041	
X2993	128	Rozdzielnik przewodu 30042	
X3502	128	Rozdzielnik przewodu 31000	

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
d	–	88.15964.0	07.04	ROEVER				

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung

Verw.: TEPS

Bearb.	24.03	ROEVER
Geprüft		HILSE
Norm	14.07.04	WENDT
Ko.-Abt.: BTLR		FRIED

Zasilanie multiplekserów

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

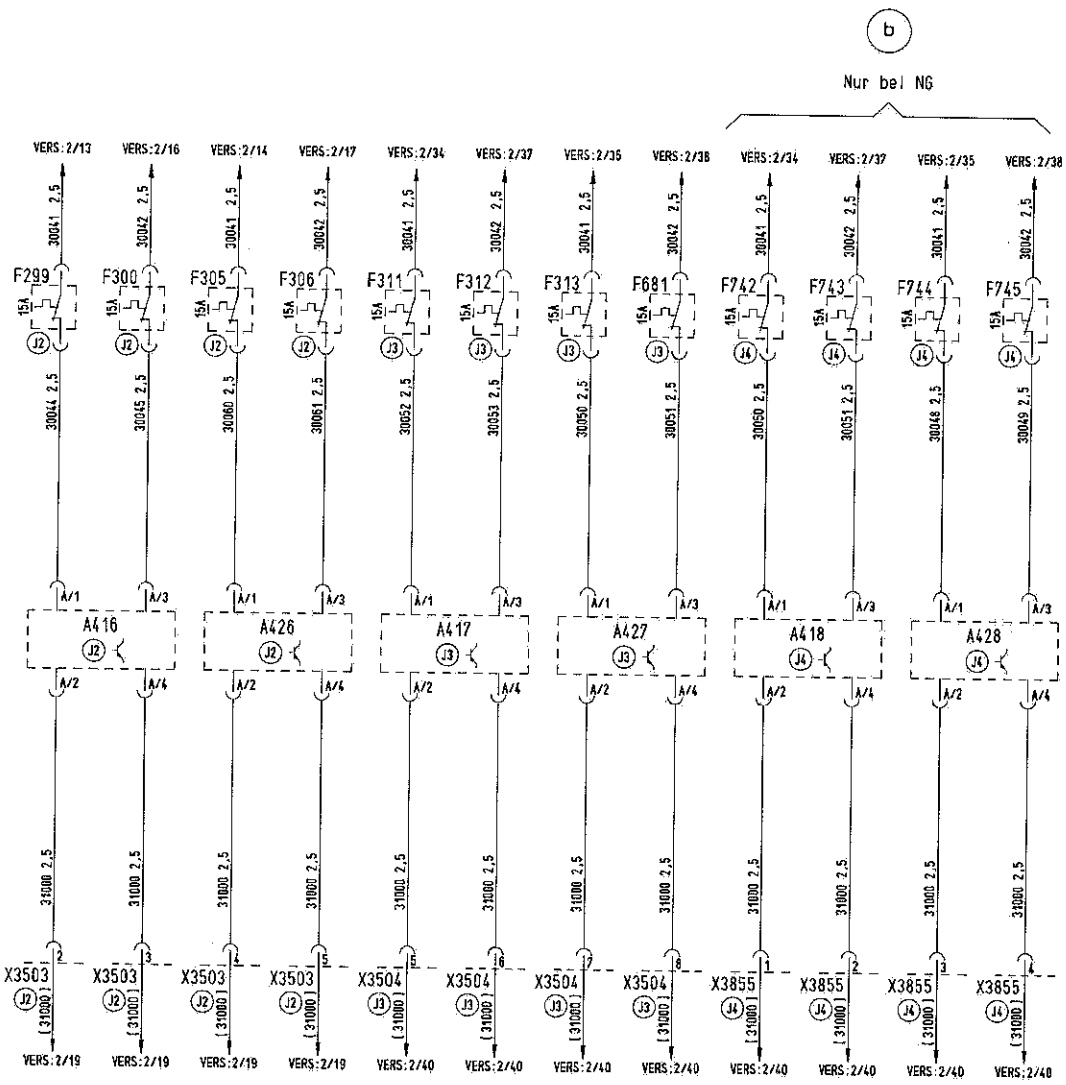
Sachnummer 88.99289.6497 | Blatt 2 | 3 Bl

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Entstaus: | Ers.für:

Im Originalmaßstab 100 mm



Obłożenie pinów

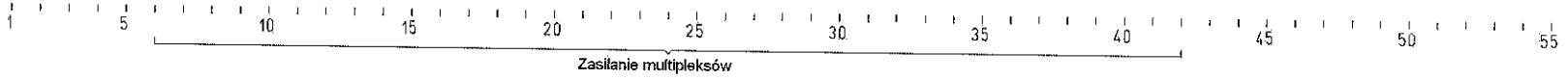
Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A416 A/1	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A416 A/2	MINUS_G1		H	
	Masa grupa 1			
A416 A/3	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A416 A/4	MINUS_G2		H	
	Masa grupa 2			
A426 A/1	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A426 A/2	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A426 A/3	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A426 A/4	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A417 A/1	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A417 A/2	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A417 A/3	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A417 A/4	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A427 A/1	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A427 A/2	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A427 A/3	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A427 A/4	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A418 A/1	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A418 A/2	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A418 A/3	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A418 A/4	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A428 A/1	PLUS_G1			
	Zasilanie plus grupa 1			
A428 A/2	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			
A428 A/3	PLUS_G2			
	Zasilanie plus grupa 2			
A428 A/4	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			

Legende

A416	757	Multiplekser	1.6
A417	757	Multiplekser	1.7
A418	757	Multiplekser	1.8
A426	757	Multiplekser	2.6
A427	757	Multiplekser	2.7
A428	757	Multiplekser	2.8

F299	129	Bezpiecznik multipleksera
F300	129	Bezpiecznik multipleksera
F305	129	Bezpiecznik multipleksera
F306	129	Bezpiecznik multipleksera
F311	129	Bezpiecznik multipleksera
F312	129	Bezpiecznik multipleksera
F313	129	Bezpiecznik multipleksera
F681	129	Bezpiecznik multipleksera
F742	129	Bezpiecznik multipleksera
F743	129	Bezpiecznik multipleksera
F744	129	Bezpiecznik multipleksera
F745	129	Bezpiecznik multipleksera

X3503	128	Rozdzielacz przewodu 31000
X3504	128	Rozdzielacz przewodu 31000
X3855	128	Rozdzielacz przewodu 31000



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
b	-	88.15714.0	01.04	WITZM				

Zeichn.-Ausf.: n M3056 | A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung:
Verw.: TEPS
Bearb. 24.03 ROEVER
Geprüft NITSE
Norm 24.03.04 HORNB
Ko.-Abt.: BMTR WIZM

Zasilanie multiplekserów

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer 88.99289.6497 | Blatt 3 | 3 Bl.

Entstaus: | Ers.für:

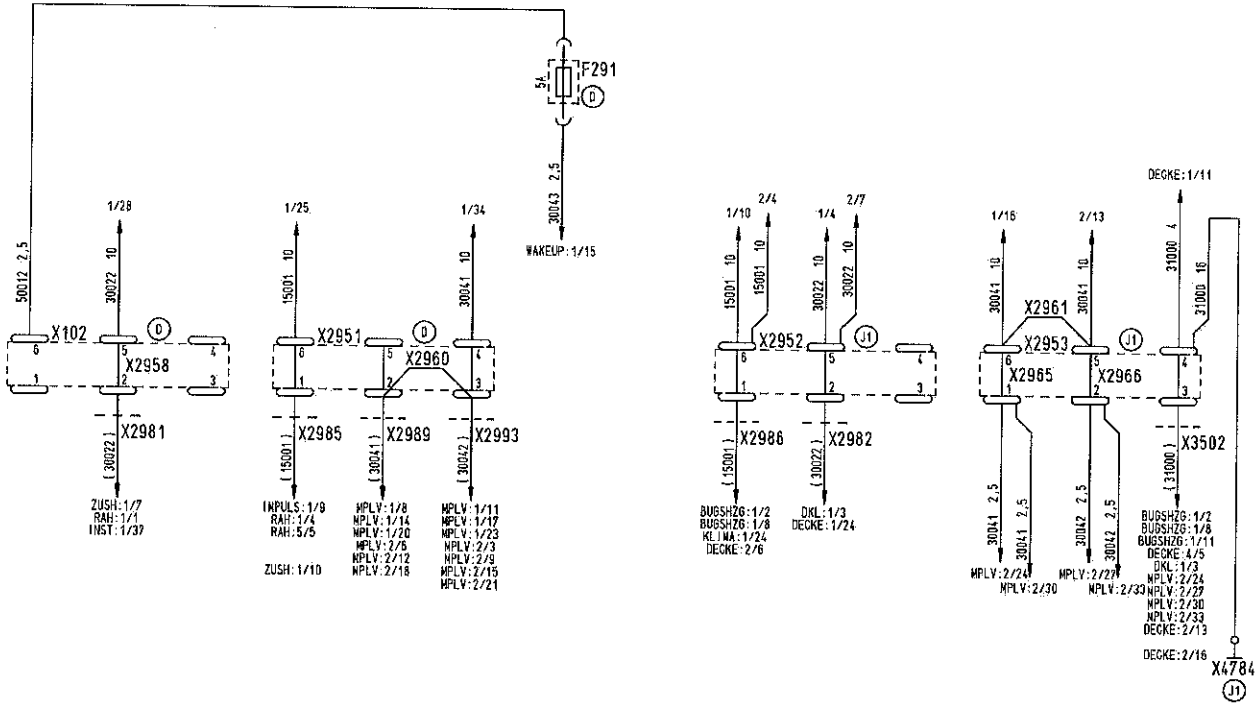
MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

F291	111	Zasilanie multipleks ZBRO
X102	127	Litwa połączeniowa HST
X2951	127	Listwa połączeniowa silnika HST(zabud.)
X2952	127	Listwa połączeniowa płyta urządzeń
X2953	127	Listwa połączeniowa płyta urządzeń
X2958	129	Mostek na listwie połączeniowej
X2960	179	Mostek na listwie połączeniowej
X2961	109	Mostek na listwie połączeniowej
X2965	129	Mostek na listwie połączeniowej
X2966	129	Mostek na listwie połączeniowej
X2981	128	Rodzielacz przewodu 30022
X2982	128	Rodzielacz przewodu 30022
X2985	128	Rodzielacz przewodu 15001
X2986	128	Rodzielacz przewodu 15001
X2989	128	Rodzielacz przewodu 30041
X2993	128	Rodzielacz przewodu 30042
X3502	128	Rodzielacz przewodu 31000
X4784		Masa dla płyty urządzeń 1



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Änderung (Beschreibung s.h.Freigabeliste)
-	-	88.17161.0	06.06				mit neuem Orig. / Erstfreigabe

Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2006 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS NG

Bearb.	15.06.	ROEVER
Geprüft		KITTL
Norm	13.07.06	Plamb
Ko.-Abt.: BTLR		Simon

Benennung: Zasilanie nadwozia

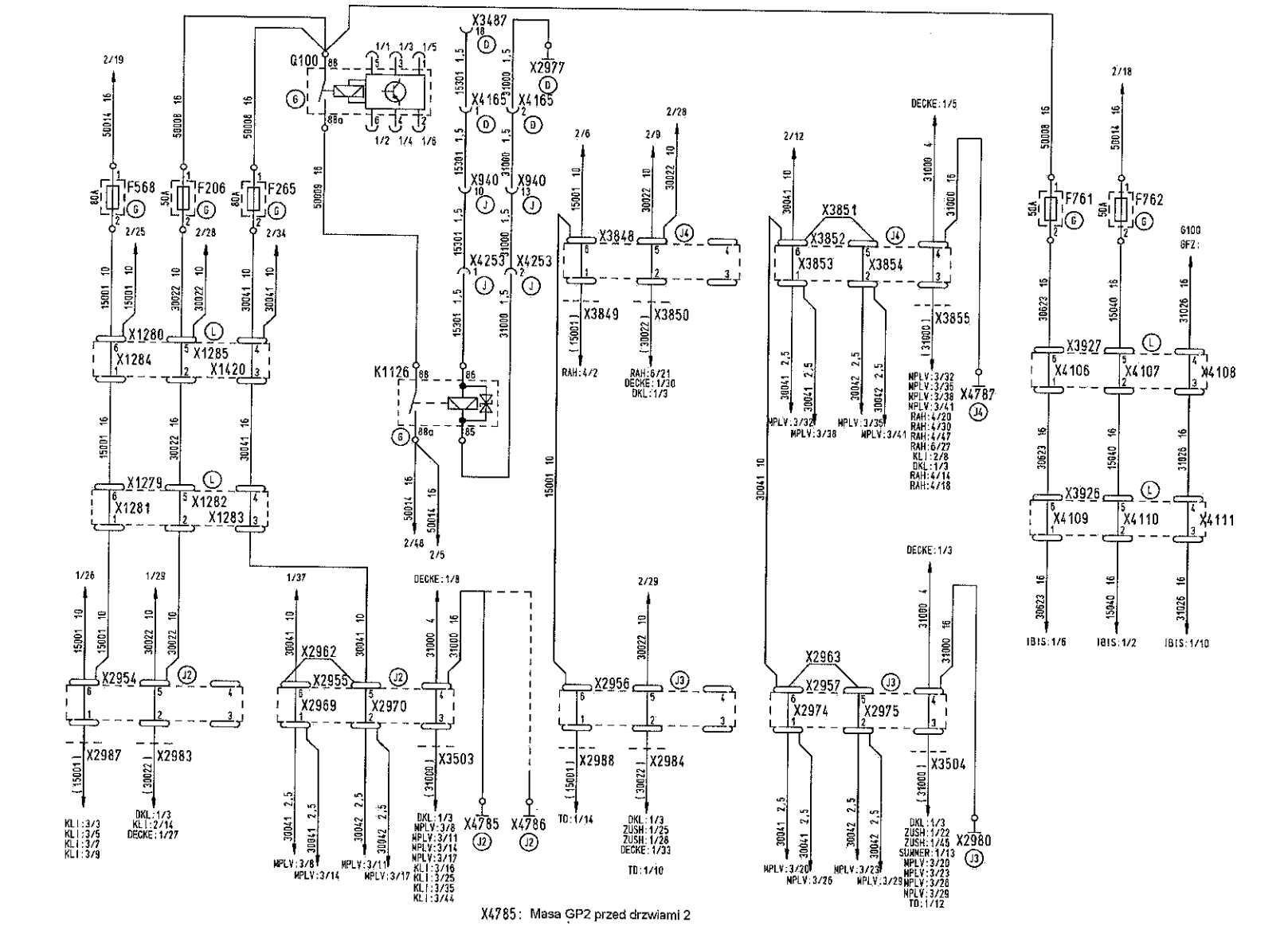
Sachnummer: 88.99290.0295 | Blatt: 1

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Entst.aus: 88.99289.7503 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



X4785: Masa GP2 przed drzwiami 2

X4786: Masa GP2 za drzwiami 2

Legende

F206	136	Bezpiecznik zabudowa
F265	137	Główny bezpiecznik główny komputer
F568	137	Bezpiecznik kl.15 zabudowa
F761	136	Bezpiecznik IBIS ciągle zasilanie
F762	136	Bezpiecznik IBIS plus po stacyjce
K1126	Q125	Przekaźnik kl.15 zabudowa
Q100	120	Główny wyłącznik baterii
X940		Wtyczka poł. przed obrotnicą
X1279	127	Listwa łączeniowa dla podłącznie obrotn.
X1280	127	Listwa łączeniowa dla podłącznie obrotn.
X1281	129	Mostek na listwie połączeniowej
X1282	129	Mostek na listwie połączeniowej
X1283	129	Mostek na listwie połączeniowej
X1284	129	Mostek na listwie połączeniowej
X1285	129	Mostek na listwie połączeniowej
X1420	129	Mostek na listwie połączeniowej
X2954	127	Listwa podłączeniowa płyta urządzeń
X2955	127	Listwa podłączeniowa płyta urządzeń
X2956	127	Listwa podłączeniowa płyta urządzeń
X2957	127	Listwa podłączeniowa płyta urządzeń
X2962	109	Mostek na listwie połączeniowej
X2963	109	Mostek na listwie połączeniowej
X2969	129	Mostek na listwie połączeniowej
X2970	129	Mostek na listwie połączeniowej
X2974	129	Mostek na listwie połączeniowej
X2975	129	Mostek na listwie połączeniowej
X2977		Masa HST (zabudowa)
X2980		Masa płyta urządzeń
X2983	128	Rodzielacz przewodu 30022
X2984	128	Rodzielacz przewodu 30022
X2987	128	Rodzielacz przewodu 15001
X2988	128	Rodzielacz przewodu 15001
X3487		Wtyczka poł. podłączenie 2 zabud. (HST)
X3503	128	Rodzielacz przewodu 31000
X3504	128	Rodzielacz przewodu 31000
X3848	127	Listwa podł. silnika płyta urządzeń 4
X3849	128	Rodzielacz przewodu 15001
X3850	128	Rodzielacz przewodu 30022
X3851	109	Mostek na listwie połączeniowej
X3852	127	Listwa podł. silnika płyta urządzeń 4
X3853	129	Mostek na listwie połączeniowej
X3854	129	Mostek na listwie połączeniowej
X3855	128	Rodzielacz przewodu 31000
X3926	127	Listwa podł. dla podłączenia obrotnicy
X3927	127	Listwa podł. dla podłączenia obrotnicy
X4106	129	Mostek na listwie połączeniowej
X4107	129	Mostek na listwie połączeniowej
X4108	129	Mostek na listwie połączeniowej
X4109	129	Mostek na listwie połączeniowej
X4110	129	Mostek na listwie połączeniowej
X4111	129	Mostek na listwie połączeniowej
X4165		Wtyczka podł. przekaźnik kl.15 zabud.
X4253		Wtyczka przekaźnik kl.15 zabud. DK
X4785		Masa dla płyty urządzeń 2 przed drzw. 2
X4786		Masa dla płyty urządzeń 2 za drzw. 2
X4787		Masa dla płyty urządzeń 3

Zust.	An-zahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.Freigabeliste)
-	-	88.17161.0	06.06				Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | ZU 06 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS NG

Bearb.	15.06	ROEVER
Geprüft		KITTL
Norm	19.07.06	Harnb
Ko.-Abt.: BTLR		Simon

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Zasilanie nadwozia

Sachnummer: 88.99290.0295 | Blatt 2

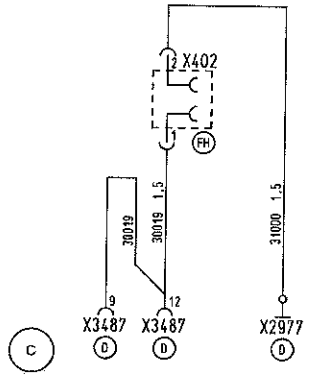
Ersatzaus: 88.99289.7503 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

X402	107	Gniazdo deska rozdzielcza kierowcy
X2977		Masa HST (zabudowa)
X3487		Wtyczka poł. podłącz. 2 zabudowa (HST)



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste
C	-	88.17030.0	02.06	ROEVER			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 20.04

Verw.:

Bearb.	13.09	SIEY
Geprüft		GODT
Norm	10.03.06	Hornb
Ko.-Abt.: BTER		Salen

CAD-Zg. RUPLAN

Benennung: Gniazdo 2 polowe

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer: 88.99289.7221

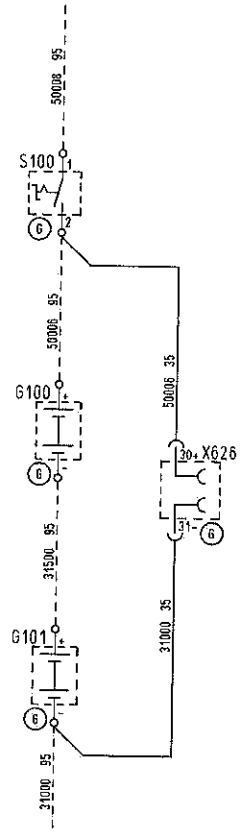
Blatt 1

Entst.aus: 88.99289.5467 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

G100	115	Akumulator 1
G101	115	Akumulator 2
S100	100	Wyłącznik ręczny prądu akumulatorów
X626	132	Wtyczka ładowania



Im Originalmaßstab 100 mm

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Zasilanie podwozia

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste / Änderung / mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang ankreuzen	Mikrofilm
-	-	81.86182.0	06.04					

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | 2004

Verw.:
TEPS
Reisebus
Stadtbus

Bearb.	30.06	FORNF
Geprüft		
Norm	11.08.04	VJAMM
Kg.-Abt.	LSFB	GIRST

CAD-Zg. RUPLAN

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Plan wtyczka ładowania z zewnątrz

Sachnummer: 81.99289.6067

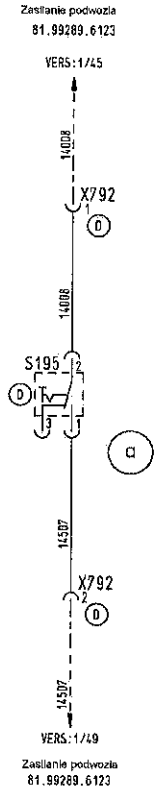
Blatt 1 Bl.

Entst.aus: | Ers.für:

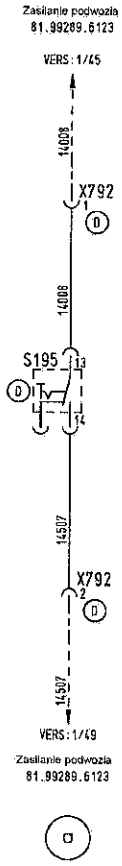
MAN-PROPRIETARY
Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Legende

S195	Włącznik wyłącznik bezpiecz.
X792	Wtyczka poł. wyłącznik bezpieczeństwa



Zsb. Kabelstrang Schalter Not/Aus
81.25455.6278
nach Schaltplan belegen
Schalter S195 n. BV



Im Originalmaßstab 100 mm

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Wyłącznik bezpiecz. ECE

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
a	-	88.17655.0	01.07	ROEVER			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2006 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.:	Bearb.	24.04 ROEVER
	Geprüft	SELENT
TEPS	Norm	23.01.07 Hamb
	Ko.-Abt.: BTLR	Selen

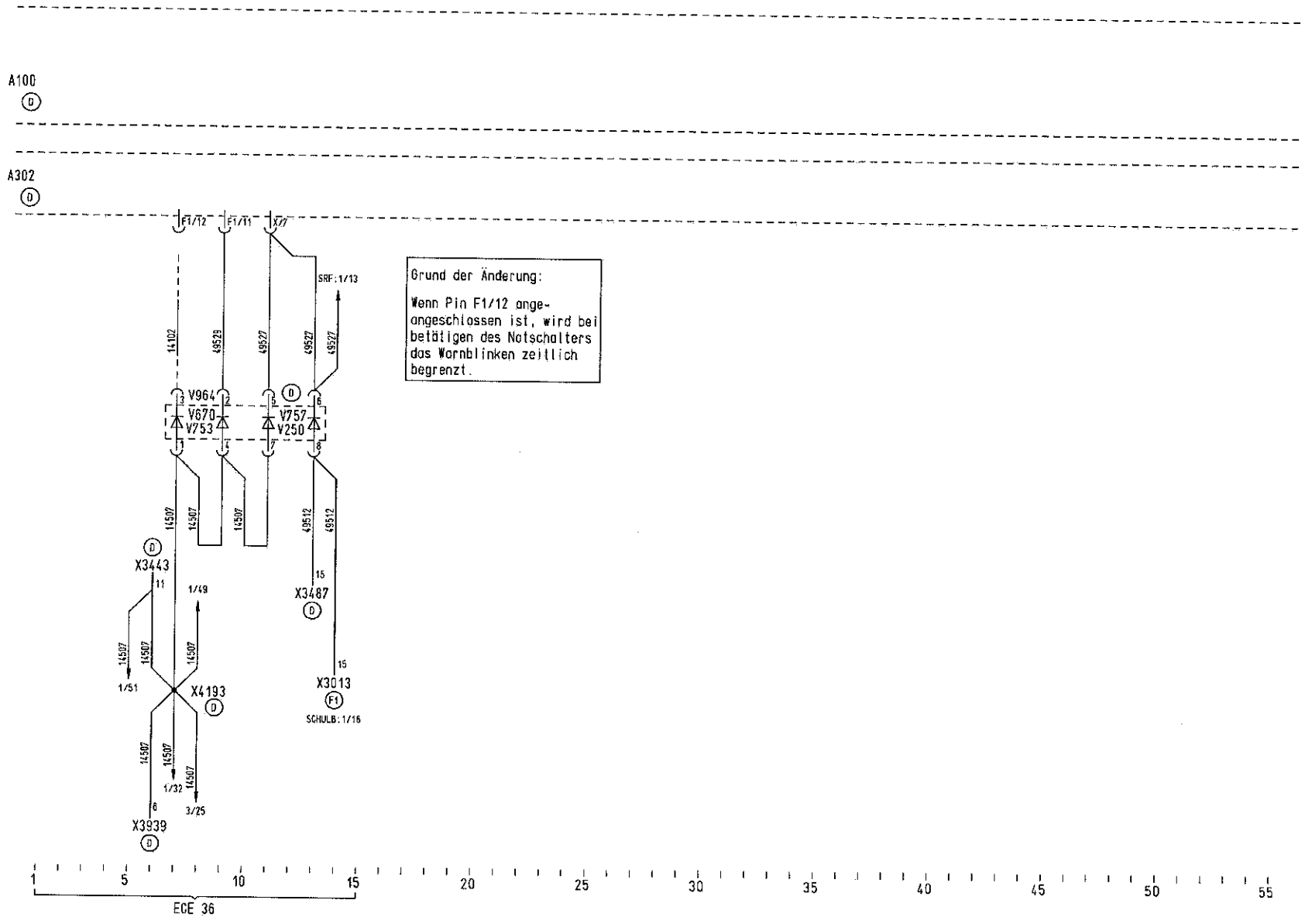
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Wyłącznik bezpieczeństwa ECE

Sachnummer: 88.99290.0281 | Blatt 1

Ersatz aus: 88.99289.7082 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Grund der Änderung:

Wenn Pin F1/12 ange-angeschlossen ist, wird bei betätigen des Notschalters das Warnblinken zeitlich begrenzt.

Legende

A100	255	Główna centralka elektryczna
A302	352	Komputer główny 2
V250		Diode Blinker Schulbusbereitschaft
V670		DiodaECE-R36
V753		DiodaECE-R36
V757		Dioda światła awaryjne zał.
V964	122	Grupa diod. V250, V670, V753, V757
X3013		Wtyczka deska kierowcy 1
X3443		Wtyczka przyłącze 1 zabudowa (HST)
X3487		Wtyczka przyłącze 2 zabudowa (HST)
X3939		Wtyczka główny wyłącznik prądu
X4193	221	Łącznik przew. 14507

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
-	-	81.86744.A	03.06	—	—	—	

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2

Verw.: TEPS Reisebus Stadtbus

20.06	CAD-Zg.	RUPLAN
Bearb.	27.03.	FORNF
Geprüft		
Norm	29.03.06	v Amm
Ko.-Abt.:	BTSF	FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Plan ZBR II podłączenie do ECE 36

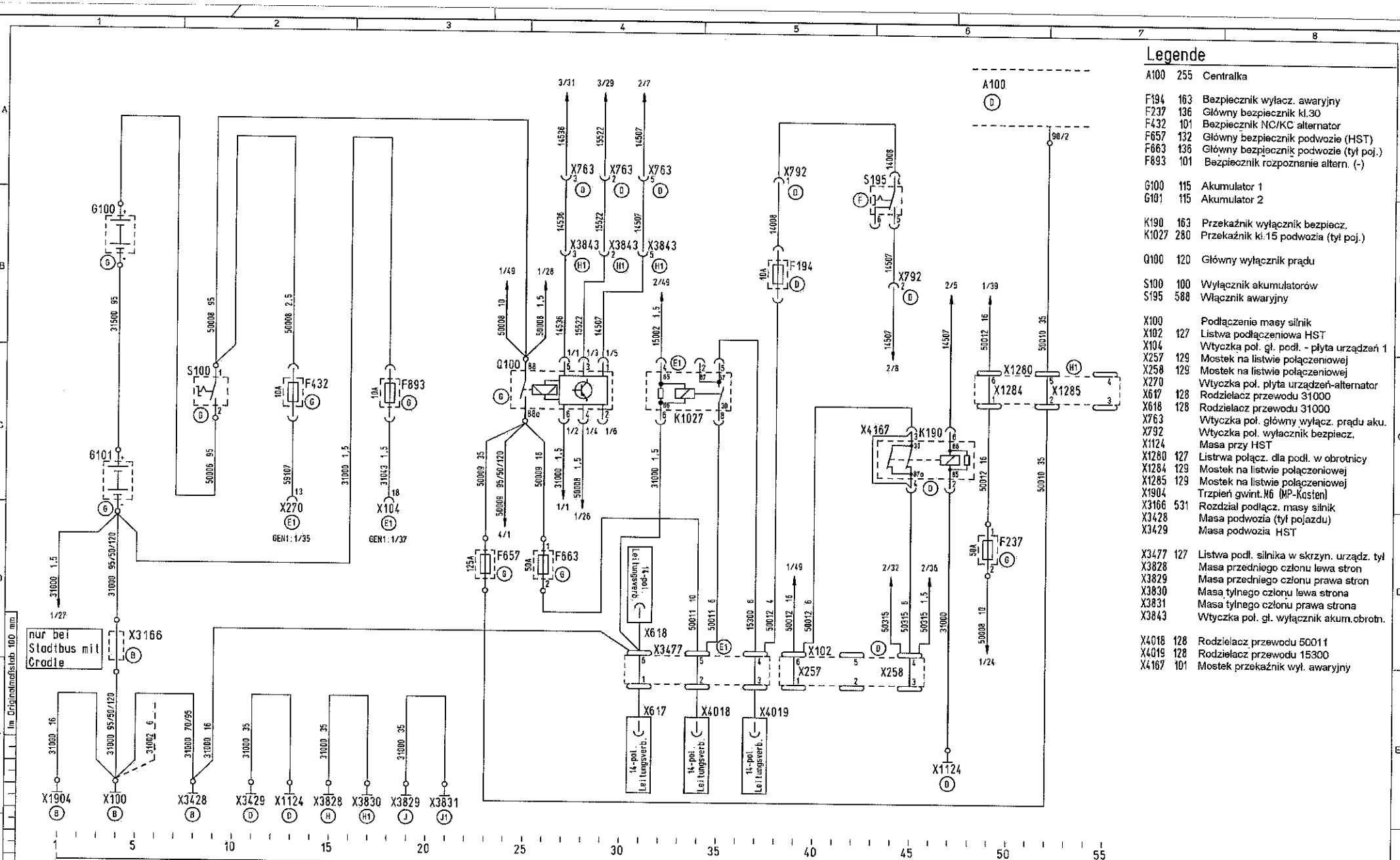
Sachnummer: 81.99289.6201

Blatt 1

Entst.aus: 81.99289.6123 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED

Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Centralka
F194	163	Bezpiecznik wyłącz. awaryjny
F237	136	Główny bezpiecznik kl.30
F432	101	Bezpiecznik NC/KC alternator
F657	132	Główny bezpiecznik podwozie (HST)
F663	136	Główny bezpiecznik podwozie (tył poj.)
F893	101	Bezpiecznik rozpoznanie altern. (-)
G100	115	Akumulator 1
G101	115	Akumulator 2
K190	163	Przekaźnik wyłącznik bezpiecz.
K1027	280	Przekaźnik kl.15 podwozia (tył poj.)
Q100	120	Główny wyłącznik prądu
S100	100	Wyłącznik akumulatorów
S195	588	Włącznik awaryjny
X100		Podłączenie masy silnik
X102	127	Listwa podłączeniowa HST
X104		Wtyczka poł. gł. podł. - płyta urządzeń 1
X257	129	Mostek na listwie połączeniowej
X258	129	Mostek na listwie połączeniowej
X270		Wtyczka poł. płyta urządzeń-alternator
X617	128	Rodzielacz przewodu 31000
X618	128	Rodzielacz przewodu 31000
X763		Wtyczka poł. główny wyłącz. prądu aku.
X792		Wtyczka poł. wyłacznik bezpiecz.
X1124		Masa przy HST
X1280	127	Listrwa połącz. dla podł. w obrotnicy
X1284	129	Mostek na listwie połączeniowej
X1285	129	Mostek na listwie połączeniowej
X1904		Trzpień gwint.M6 (MP-Kosten)
X3166	531	Rozdział podłącz. masy silnik
X3428		Masa podwozia (tył pojazdu)
X3429		Masa podwozia HST
X3477	127	Listwa podł. silnika w skrzyn. urządz. tył
X3828		Masa przedniego członu lewa stron
X3829		Masa przedniego członu prawa stron
X3830		Masa tylnego członu lewa strona
X3831		Masa tylnego członu prawa strona
X3843		Wtyczka poł. gł. wyłącznik akum.obrotn.
X4018	128	Rodzielacz przewodu 50011
X4019	128	Rodzielacz przewodu 15300
X4167	101	Mostek przekaźnik wył. awaryjny

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste! Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang ankreuzen
a	-	81.87171.0	04.07	FQ.EKD			

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2006 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS Getenkbus

Bearb. 13.11. Fg.EKD
Geprüft
Norm 11.06.07 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFR FORNF

Benennung: Zasilanie podwozia

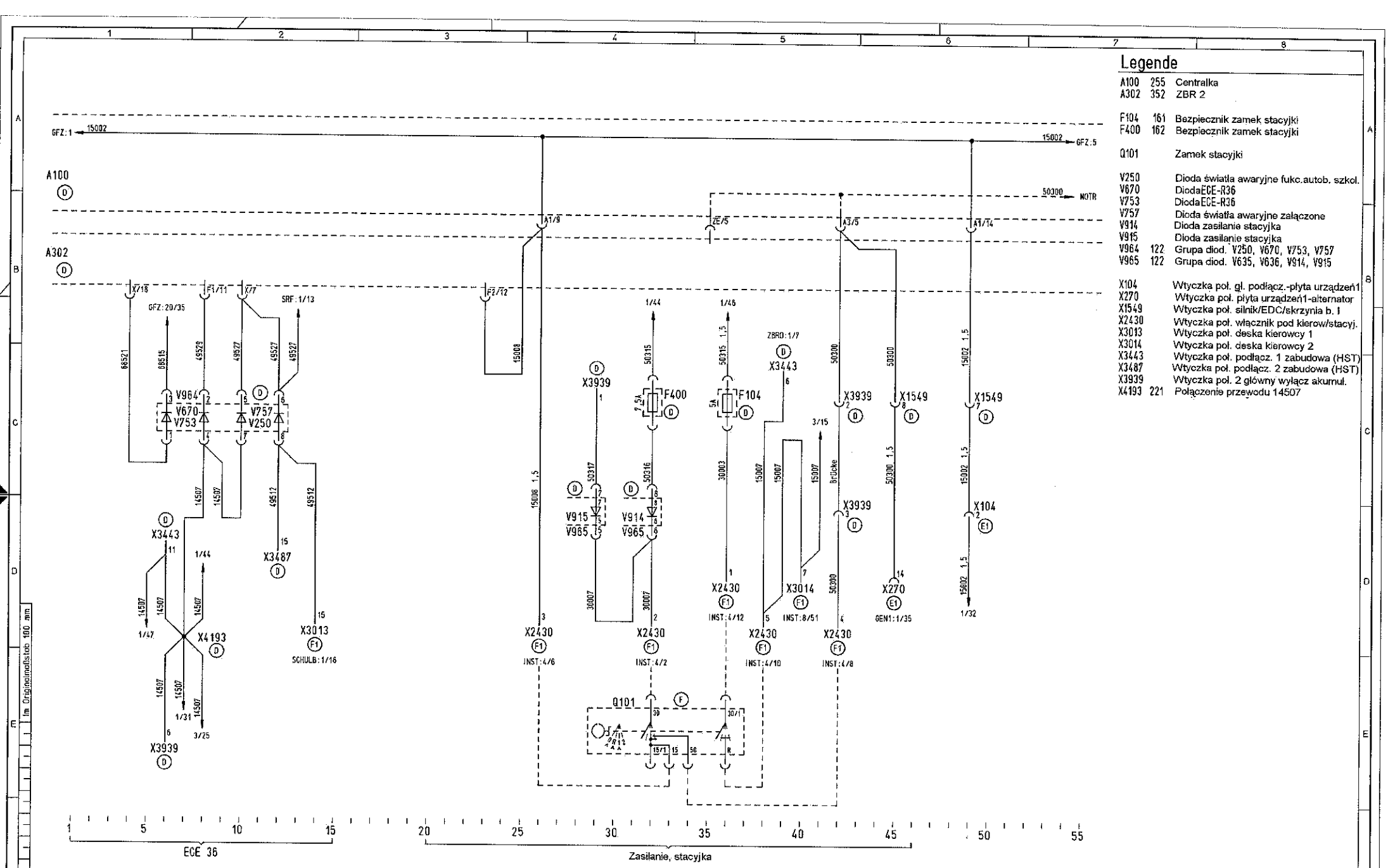
Sachnummer: 81.99289.6242

Blatt 1

Entstaus: 81.99289.8124 | Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	ZBR 2
F104	161	Bezpiecznik zamek stacyjki
F400	162	Bezpiecznik zamek stacyjki
Q101		Zamek stacyjki
V250		Dioda światła awaryjne fukc.autob. szkol.
V670		DiodaECE-R36
V753		DiodaECE-R36
V757		Dioda światła awaryjne załączone
V914		Dioda zasilanie stacyjka
V915		Dioda zasilanie stacyjka
V964	122	Grupa diod. V250, V670, V753, V757
V965	122	Grupa diod. V635, V636, V914, V915
X104		Wtyczka poł. gł. podłącz.-płyta urządzeń1
X270		Wtyczka poł. płyta urządzeń1-alternator
X1549		Wtyczka poł. silnik/EDC/skrzynia b. 1
X2430		Wtyczka poł. włącznik pod kierow/stacyj.
X3013		Wtyczka poł. deska kierowcy 1
X3014		Wtyczka poł. deska kierowcy 2
X3443		Wtyczka poł. podłącz. 1 zabudowa (HST)
X3487		Wtyczka poł. podłącz. 2 zabudowa (HST)
X3939		Wtyczka poł. 2 główny wyłącz akumul.
X4193	221	Połączenie przewodu 14507

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
b	-	81.87419.0	02.08	Fc.EKD		

(Beschreibung siehe Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2006 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS Gelenkbus
Bearb. 13.11. Fc.EKD
Geprüft
Norm DIN 30008 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Zasilanie podwozia

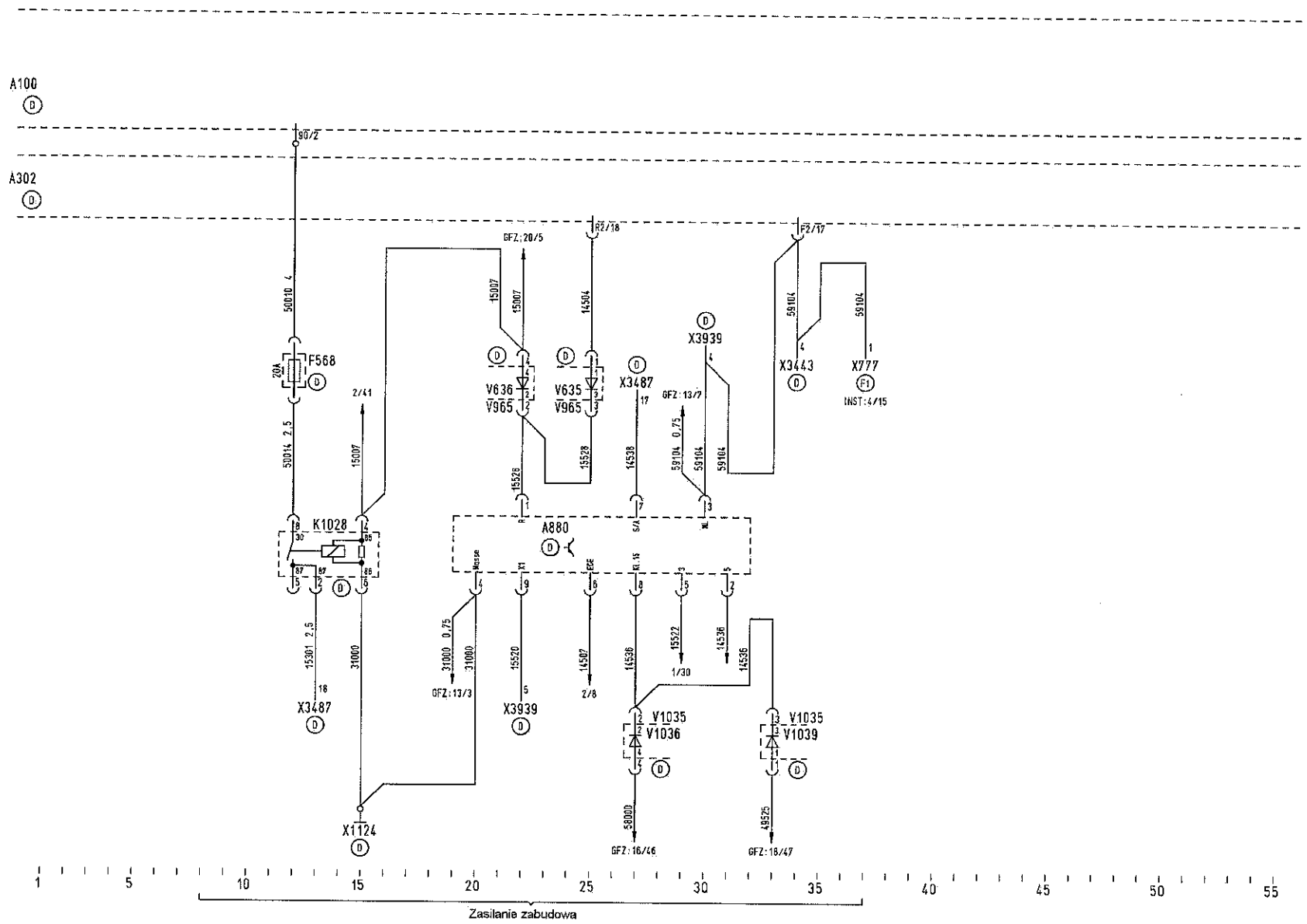
Sachnummer: 81.99289.6242

Blatt: 2

Entst.aus: 81.99289.6124 | Ersatz für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	ZBR 2
A880	821	Sterownik gł. wyłącznik prądu akum
F568	165	Bezpiecznik kl.15 zabudowa
K1028	280	Przekaźnik kl.15 zabudowa
V635		Dioda ZBR - rozłącz. akumulatorów
V636		Dioda kl.15 -rozałącz. akumulatorów
V965	122	Grupa diodo V635, V636, V914, V915
V1035	122	Grupa diodowa postój/św. awaryjne
V1036		Dioda światła postojowe zał.
V1039		Dioda św. awaryjne
X777		Wtyczka poł. HST-deska rozdzielcza
X1124		Masa przy HST
X3443		Wtyczka poł. podłącz. 1 zabud. (HST)
X3487		Wtyczka poł. podłącz. 2 zabud. (HST)
X3939		Wtyczka poł. 2 główny wyłącznik akum.

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	81.86951.0	11.06	—	—	—

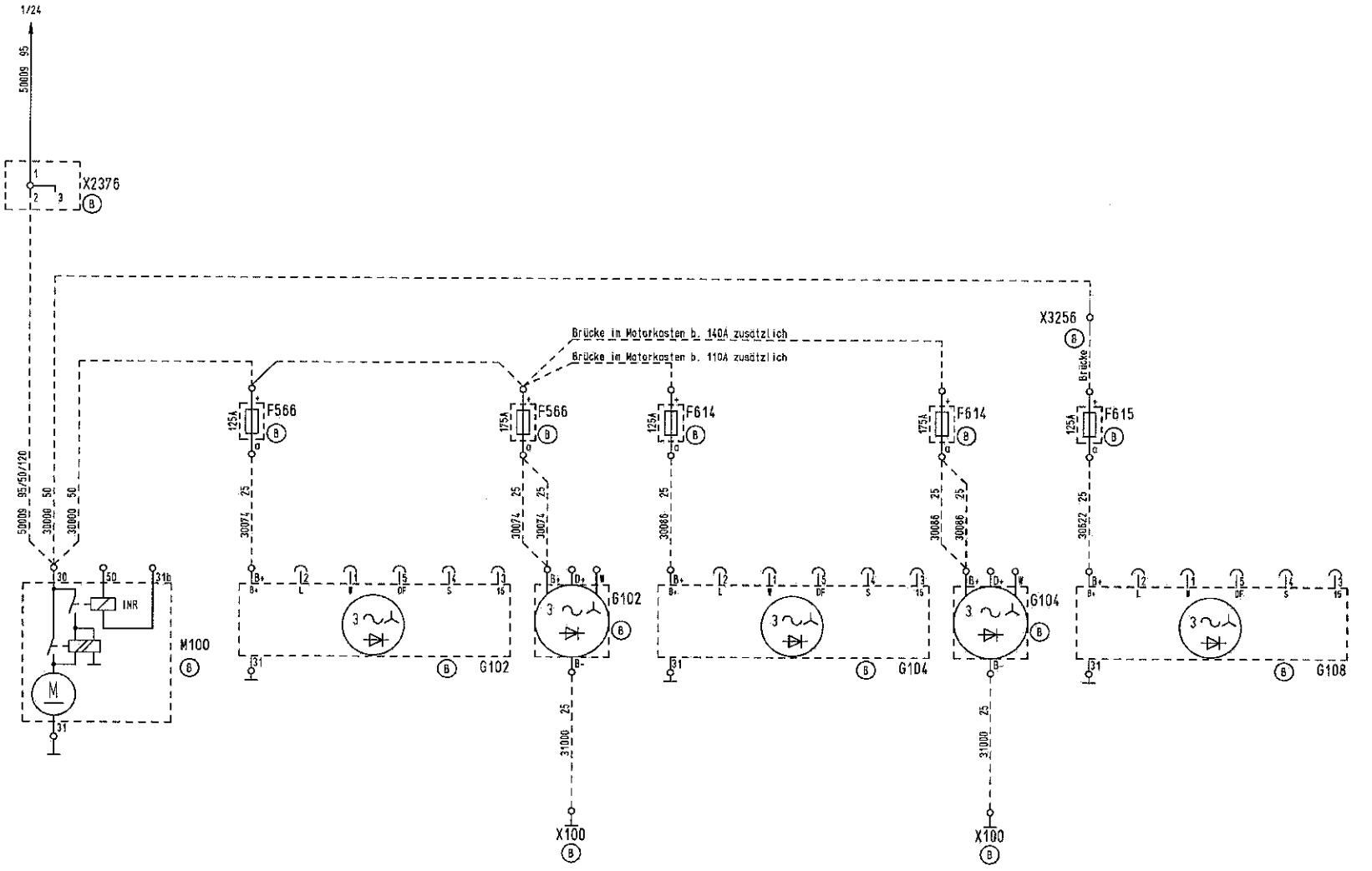
(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
☒ Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2006
Verw.: TEPS Gelenkbus
Bearb. 13.11 Fa.EKD
Geprüft
Norm 29.01.07 SCHET
Ko.-Abt.: TSFB FORNF
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München
Benennung: Zasilanie podwozia
Sachnummer: 81.99289.6242
Blatt 3
Entst.aus: 81.99289.6124 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

F566	132 134	Bezpiecznik obciążenia alternator 1
F614	132 134	Bezpiecznik obciążenia alternator 2
F615	132	Bezpiecznik obciążenia alternator 3
G102	101 117	Alternator 1
G104	101 117	Alternator 2
G108	121	Alternator 3
M100	144	Rozrusznik
X100		Masa silnika
X2376	218	Rozłączanie rozrusznika
X3256		Trzpień gwin. M10 (Power-Box)



Zusl.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Besehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
-	-	81.86951.0	11.06				Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

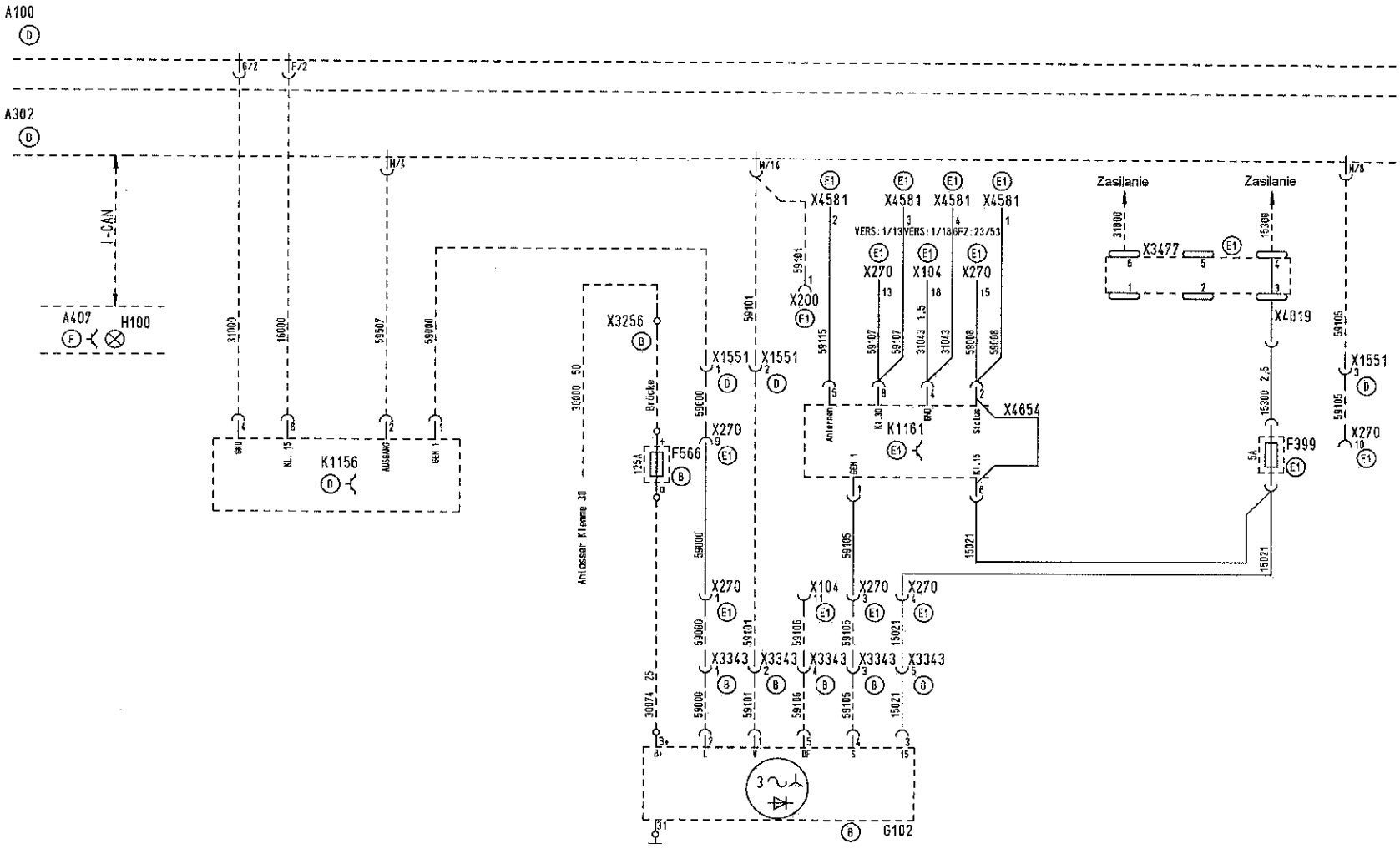
Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2006 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS Gelenkbus
Bearb. 13.11. Fa.EKD
Geprüft
Norm 2500007 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Zasilanie podwozie
Sachnummer: 81.99289.6242
Blatt: 4
Entst.aus: 81.99289.6124 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Centralka elektryczna
A302	352	Komputer centralny 2
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
F399	161	Bezpiecznik altern. (Kl.15)
F566	132	Bezpiecznik przeciążeniowy alternator 1
G102	114	Alternator 1
H100		Kontrolka ładowania
K1156	313	Przekaźnik alternatora
K1161	314	Przekaźnik regulacji alternatora
X104		Wtyczka główna wiązka - płyta elekt. 1
X200	253	Gniazdo diagnostyczne
X270		Wtyczka płyta elektr. 1 - alternator
X1551		Wtyczka silnik /EDC 1/skrzynia II
X3256		Trzpień gwintowany M10 (Power-Box)
X3343		Wtyczka silnik/EDC1
X3477	127	Listwa połącz. silnika w skrzynce tylnej
X4019	128	Rozdzielnica przewodu 15300
X4581		Wtyczka programowania przekaźnika regulacji alternatora
X4654	112	Mostek przekaźnik regulacji alternatora

Zust.	An-zahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste	
C	-	81.86794.0	05.06	FORNF			Änderung	
							☒ mit neuem Orig.	
							Erstfreigabe	
							Vorgang (ankreuzen)	

Zeichn.-Aust. n. M3056 | AZ 2005 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 23.02 Fa.EKD
Geprüft
Norm 17.05.06 SCHEI
Ko.-Abt.: TSPB FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

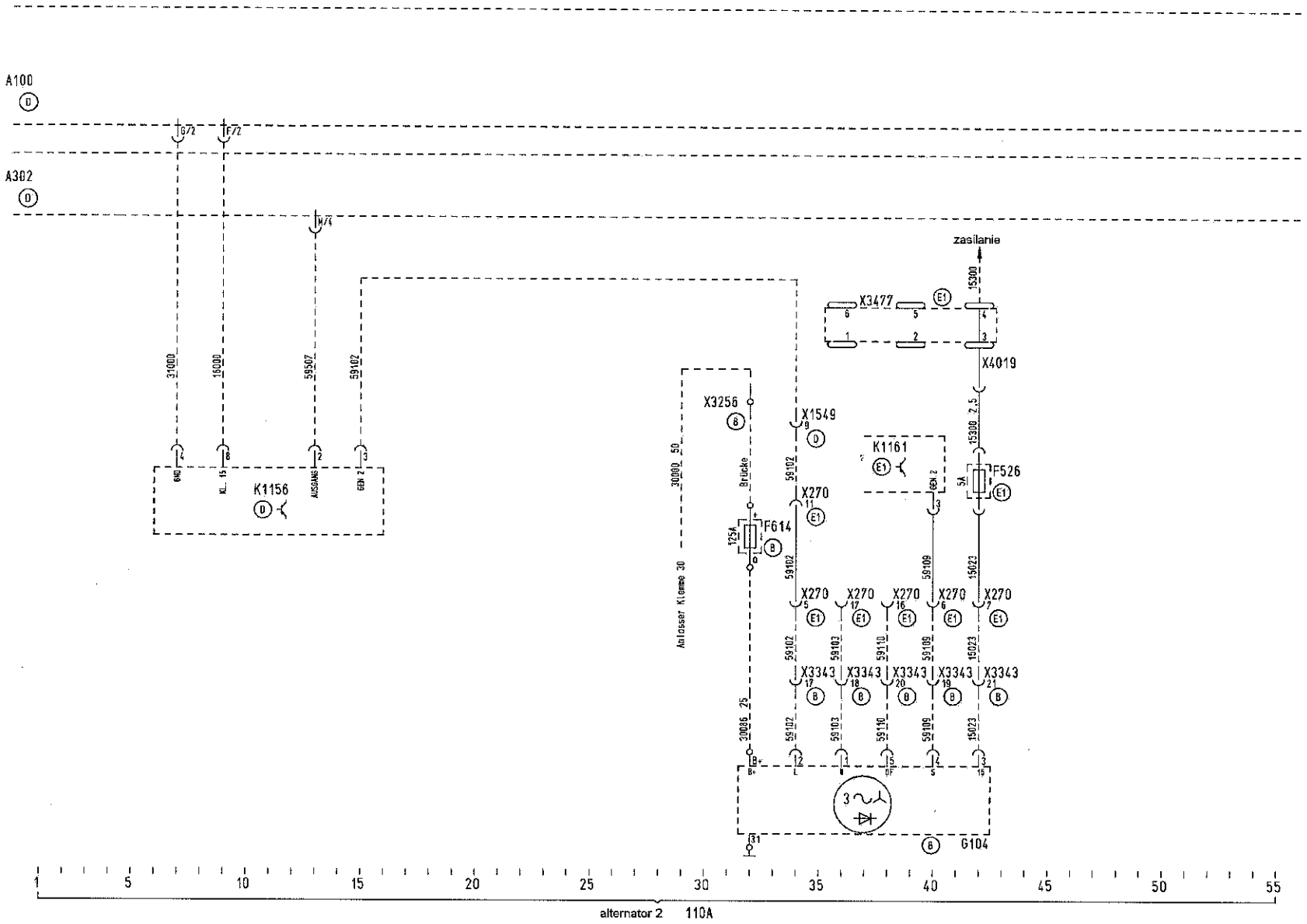
Benennung: Plan alternator 1 NCB

Sachnummer: 81.99289.6118 | Blatt 1

Ersatz aus: 81.99289.6019 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Główna centralka elektryczna
A302	352	Komputer centralny drugi
F526	161	Bezpiecznik alternator 2
F614	132	Bezpiecznik zasilania alternatora 2
G104	117	Alternator 2
K1156	313	Przekaźnik rozpoznania alternatora 2
K1161	314	Przekaźnik regulatora alternatora 2
X270		Wtyczka połączenia płyty elektrycznej 1 - alternator
X1549		Wtyczka silnik/EDC/skrzynia biegów I
X3256		Trzpień gwintowany M10 (Power -Box)
X3343		Wtyczka silnik/EDC 1
X3477		Listwa połaczeniowa w płycie z tyłu
X4019	128	Rozdzielnica przewodu 15300

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste / Änderung / mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
a	-	81.86712.1	06.06	TAPORD			

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 2005 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 23.02 Fa.EKD
Geprüft
Norm 07.11.06 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORNF

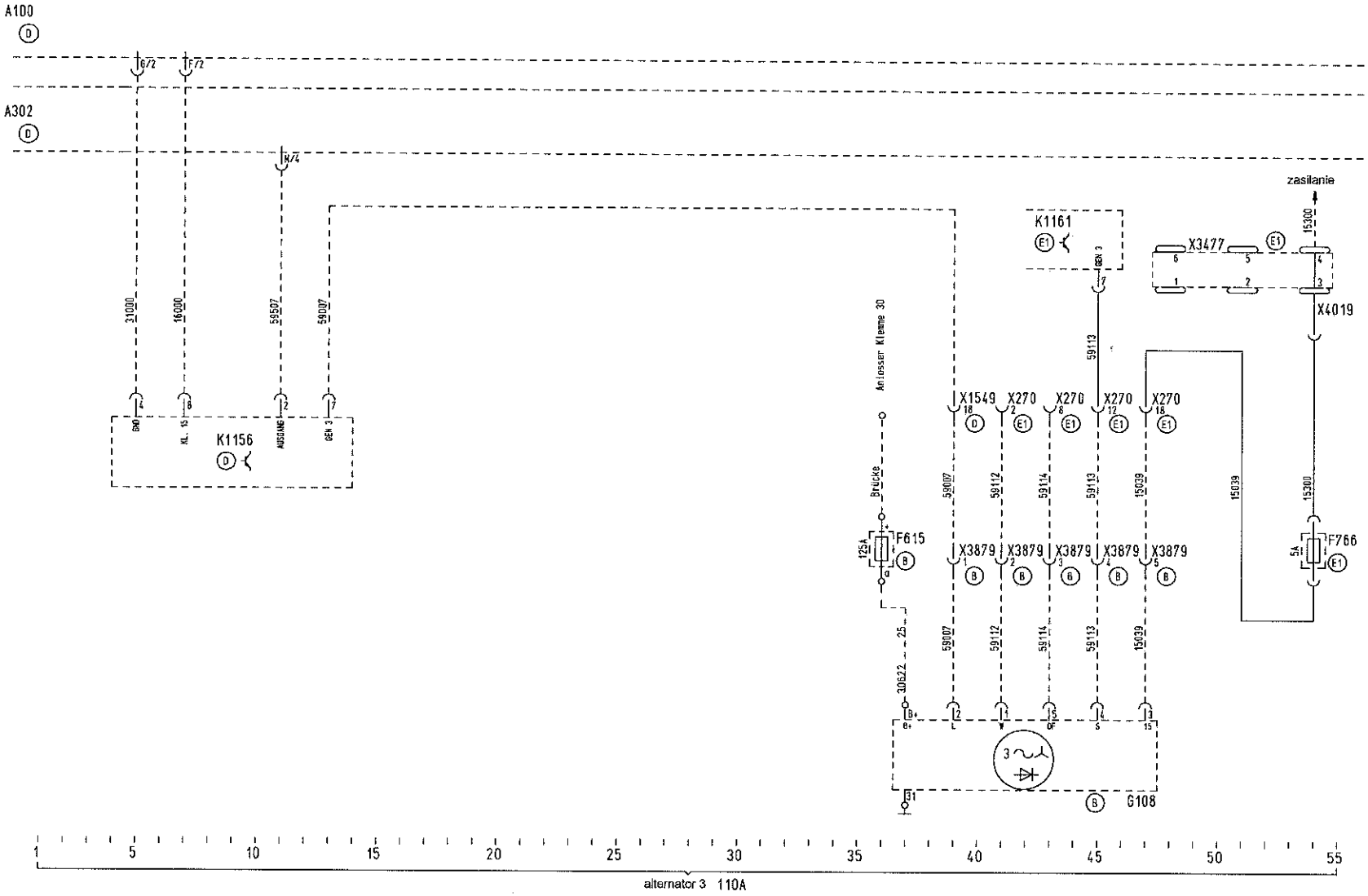
Benennung: Plan alternator 2 NCB

Sachnummer: 81.99289.6120 | Blatt 1

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Entst.aus: 81.99289.6021 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Cetralka elektryczna
A302	352	Komputer centralny 2
F615	132	Bezpiecznik zasilania alternatora 3
F766	161	Bezpiecznik alternatora 3
G108	121	Alternator 3
K1156	313	Przekaźnik rozpoznania alternatora
K1161	314	Przekaźnik regulatora alternatora 1
X270		Wtyczka płyta elektryczna 1 - alternator
X1549		Wtyczka silnik/EDC/skrzynia biegów I
X3477		Listwa połacz. w skrzynce połącz. z tyłu
X3879		Wtyczka silnik/ 3 alternator
X4019	128	Rozdzielnica przewód 15300

im Originalmaßstab 100 mm

Zust	An-zahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
b	-	81.87333.F	04.09	MAIER			Änderung mit neuem Orig
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. W3056 | A2 | ZUOS | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb. 23.02 Fg.EKD

Geprüft

Norm 26.05.09 SCHEI

Ko.-Abt.: TSFB FORN

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Plan alternator 3 NCB

Sachnummer: 81.99289.6122

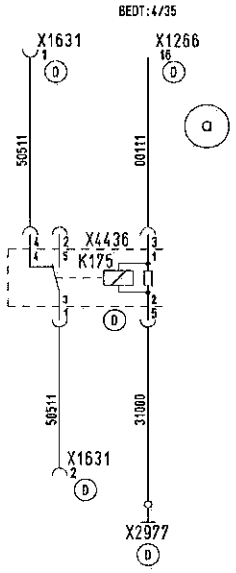
Blatt: 1

Entst.aus: 81.99289.6023 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

K175	283	Przekaźnik blokada rozruchu
X1266		Wtyczka boczna tab. rozdzielcza kierowcy
X1631		Wtyczka blokada rozruchu
X2977		Punkt masy główna centralka HST (zabud.)
X4436	203	Obudowa łączeniowa dla mikroprzekaźnika



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
a	-	88.16310.0	04.05	SIEV			Änderung: mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2005

Verw.:

Bearb.	16.02	SIEV
Geprüft		STRUB
Norm	11.04.05	Hamb
Ko.-Abt.: BTR		Hilse

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

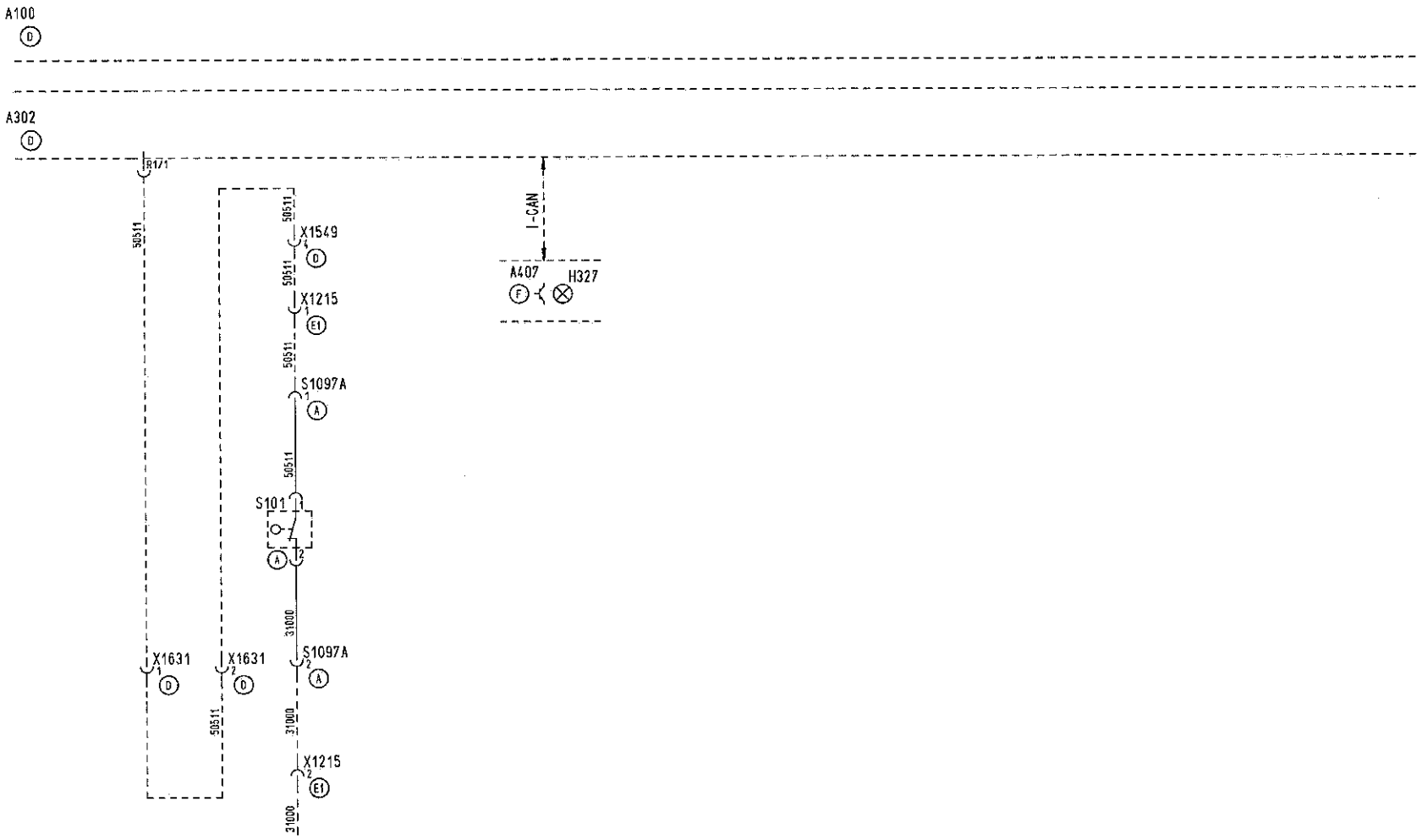
Benennung: Plan przygotowanie do blokady rozruchu

Sachnummer: 88.99289.7499

Blatt: 1

Entst.aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Centralka elektryczna
A302	352	Komputer główny 2
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
H327		Kontrolka blokady rozruchu
S101	1012	Włącznik blokady rozruchu
S1097A		nie zdefiniowano!
X1215		Wtyczka łącz. gł. centr.-silnik start/stop
X1549		Wtyczka łącz. silnik/EDC/skrzynia b. I
X1631		Wtyczka blokady rozruchu

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung siehe Freigabeliste)
-	-	81.88205.0	03.06				Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3055 | A2 | ZUG | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 06.03. Fa. EKD
Geprüft
Norm 21.04.06 v. Amm
Ko.-Abt.: TSEB RIEDE

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

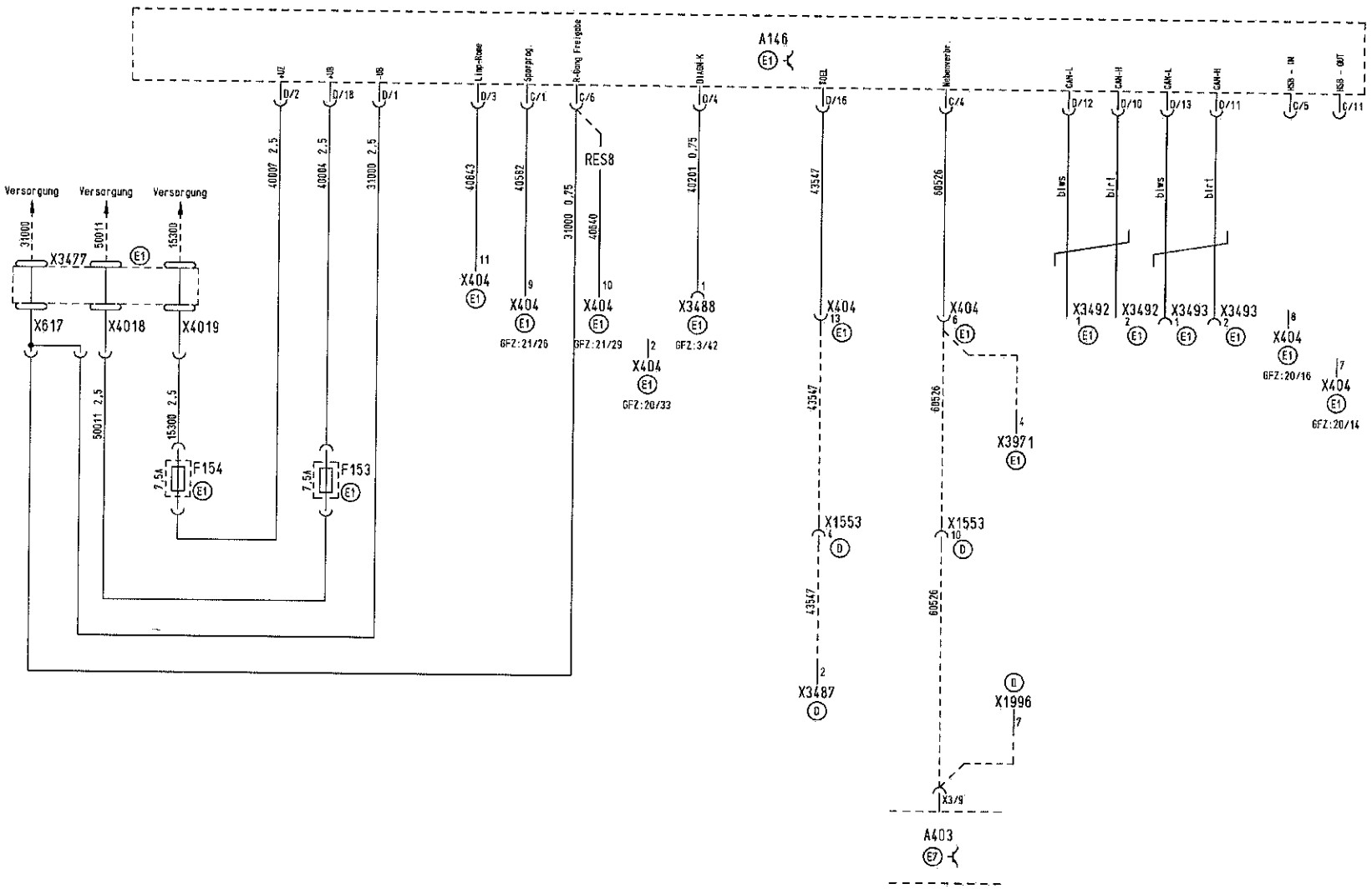
Benennung
Plan blokada rozruchu poprzez włącznik rolkowy

Sachnummer
81.99289.6194

Blatt 1

Entst. aus: 81.99289.5941 | Ers. für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A146	781	Sterownik skrzyni biegów
A403	339	FFR
F153	162	Bezpiecznik skrzynia biegów
F154	162	Bezpiecznik skrzynia biegów kl.15
RES8		Przypis na planie
X404		Wtyczka poł. skrzynia biegów
X617	128	Rozdzielnik przewodu 31000
X1553		Wtyczka poł. silnik/EDC/ skrzynia b. III
X1996		Wtyczka poł. podłącze ZDR (FFR)
X3477		Listwa podł. silnika w skrzynce urz. tył
X3487		Wtyczka poł. podł. 2 zabudowa (HST)
X3488		Wtyczka poł. komora silnika CAN/diagn.
X3492		Wtyczka poł. adaptacja T-CAN
X3493		Wtyczka poł. adaptacja T-CAN
X3971		Podłączenie 1 tył zabudowa 1 tył poj.
X4019	128	Rozdzielnik przewodu 15300

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung s.Freigabeliste
-	-	81.74729.1	03.06				Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang ankreuzen

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | ZU06 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS	Bearb.	30.03. FORNF
	Geprüft	
	Norm	08.05.06 SCHEI
	Ko.-Abt.: RTSF	FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Skrzynia biegów Voith DIWA 5

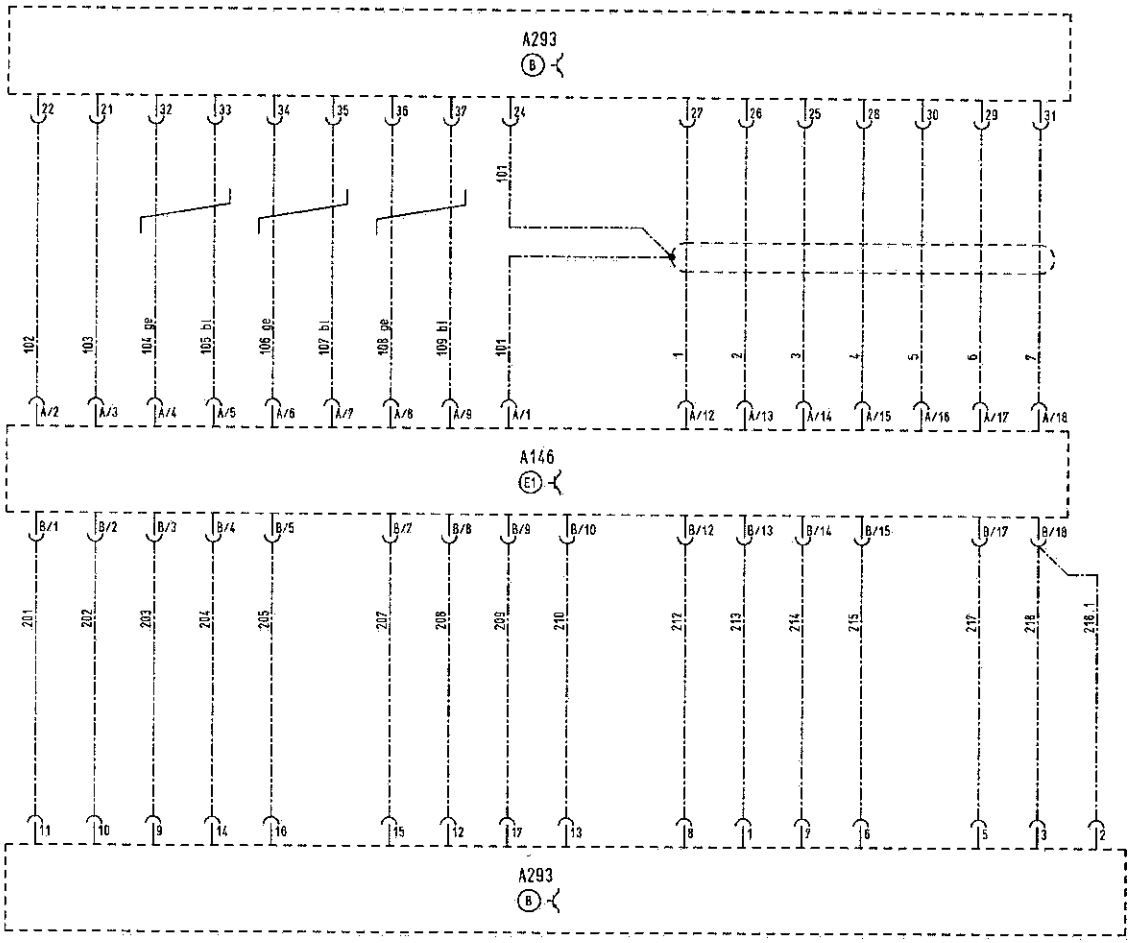
Sachnummer: 81.99289.6203 | Blatt 1

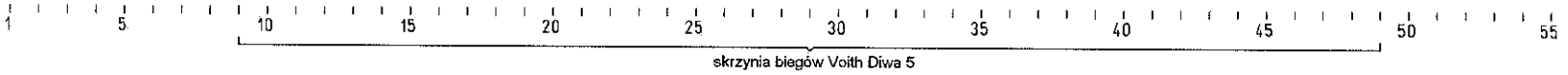
Entst.aus: 81.99289.5983 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

A146	781	Sterownik skrzynia biegów
A293		Skrzynia biegów





skrzynia biegów Voith Diwa 5

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	81.74729.1	03.06	—	—	—

(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. #3056 | A2 | 2006 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 30.03 FORNF
Geprüft
Norm 08.05.06 SCHEI
Ko.-Abt.: BTSF FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

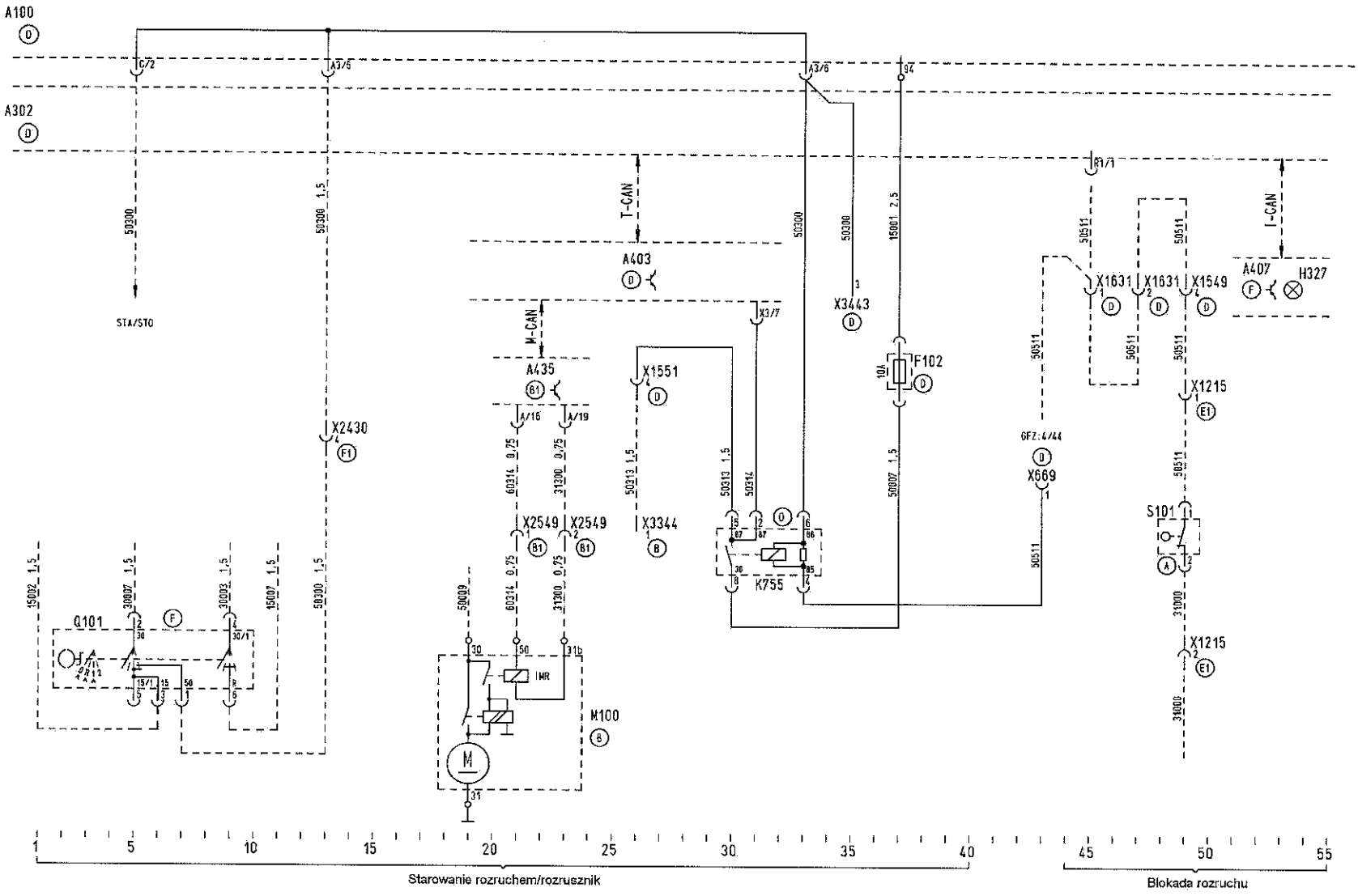
Benennung: Skrzynia biegów Voith Diwa 5

Sachnummer: 81.99289.6203

Blatt 2

Entst aus: 81.99289.5983 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	ZBR 2
A403	339	FFR
A407	342	Deska rozdzielcza
A435	526	Sterownik EDC
F102	163	Bezpiecznik sterowanie rozruchem
H327		Kontrolka blokada rozruchu
K755	280	Przekaźnik sterowanie rozruchem
M100	144	Rozrusznik
Q101	110	Stacyjka
S101	1012	Włącznik blokady rozruchu

X669	Wtyczka poł. blokada rozruchu
X1215	Wtyczka poł. gł. szafka - silnik Start/stop
X1549	Wtyczka poł. silnik/EDC/skrzynia b. I
X1551	Wtyczka poł. silnik/EDC/skrzynia b. II
X1631	Wtyczka poł. blokada rozruchu
X2430	Wtyczka poł. włącznik pod kier./stacyjka
X2549	Wtyczka poł. IMR (rozrusznik)
X3344	Wtyczka poł. silnik/EDC 2
X3443	Wtyczka poł. gniazdo 1 zabudowa (HST)

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
d	-	81.86798.0	11.06	Fo.EKD			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3055 A2

Verw.: TEPS

ZUOZ	CAD-Zg. RUPLAN		
Bearb.	26.09.	FORNE	
Geprüft			
Norm	01.12.06	SCHEI	
Ko.-Abt.:	TSER	FORNE	

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Sterowanie rozrusznikiem EDC 7

Sachnummer: 81.99289.5911

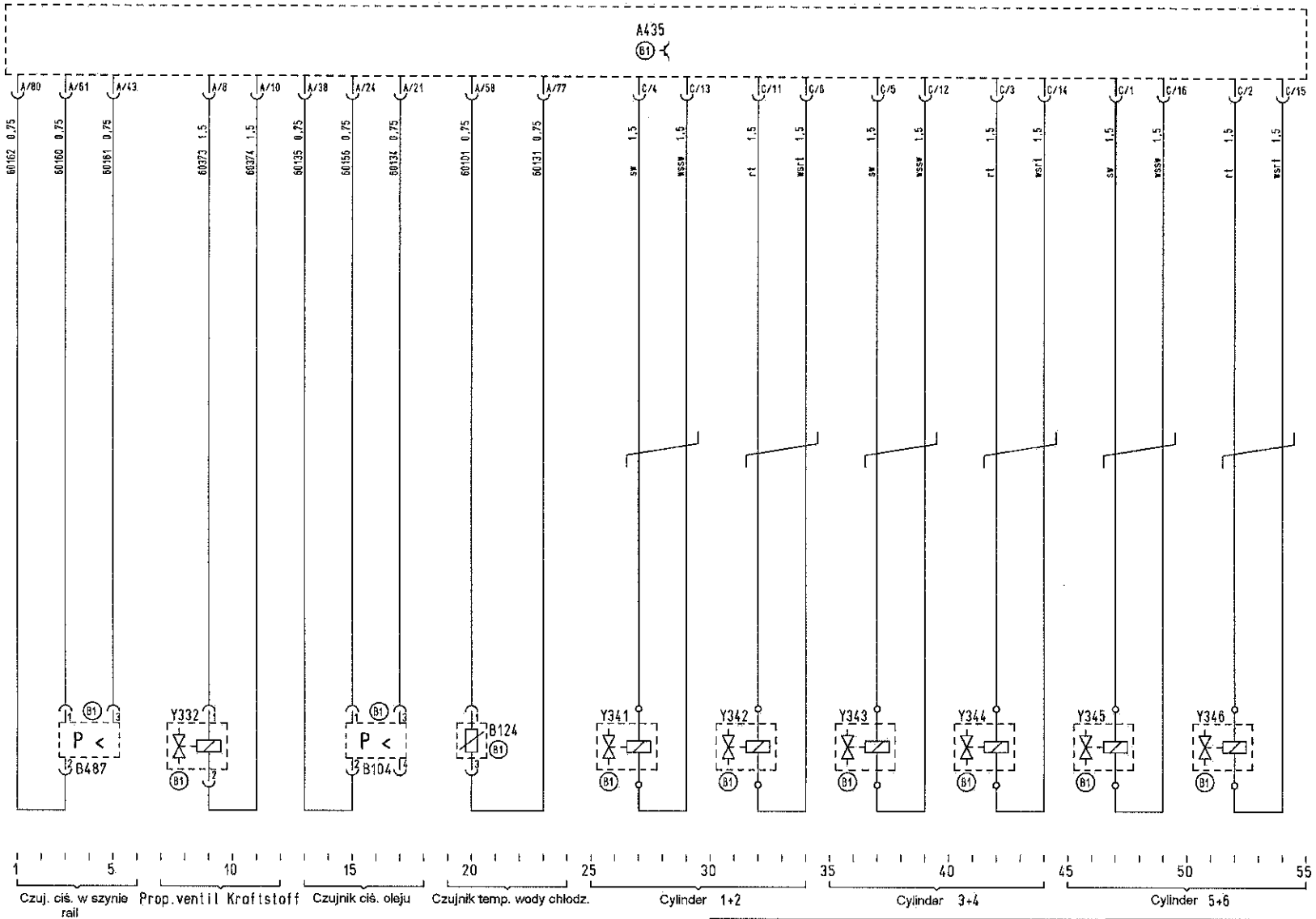
Blatt 1

Entst aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

A435	526	Sterownik EDC
B104	340	Czujnik ciśnienia oleju
B124	265	Czujnik temperatury woda chłodz
B487	342	Czujnik ciśnienia w szynie rail
Y332	215	Zawór proporcjonalny paliwa
Y341	216	Injektor 1.Cylinder
Y342	216	Injektor 2.Cylinder
Y343	216	Injektor 3.Cylinder
Y344	216	Injektor 4.Cylinder
Y345	216	Injektor 5.Cylinder
Y346	216	Injektor 6.Cylinder



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
d	-	81.87507.0	04.08	MAIER	—	—	Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang tankreuzent

Zeichn.-Ausf. n. W3056 | A2 | 2005 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS A20,R12 SERIE D2066 CR LUH 01-04

Bearb. 01.02. BAUER | Geprüft | Norm 27.05.08 SCHEI | Ko.-Abt.: TSFB FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Sterownie silnika EDC 7

Sachnummer: 81.99289.6110 | Blatt 1

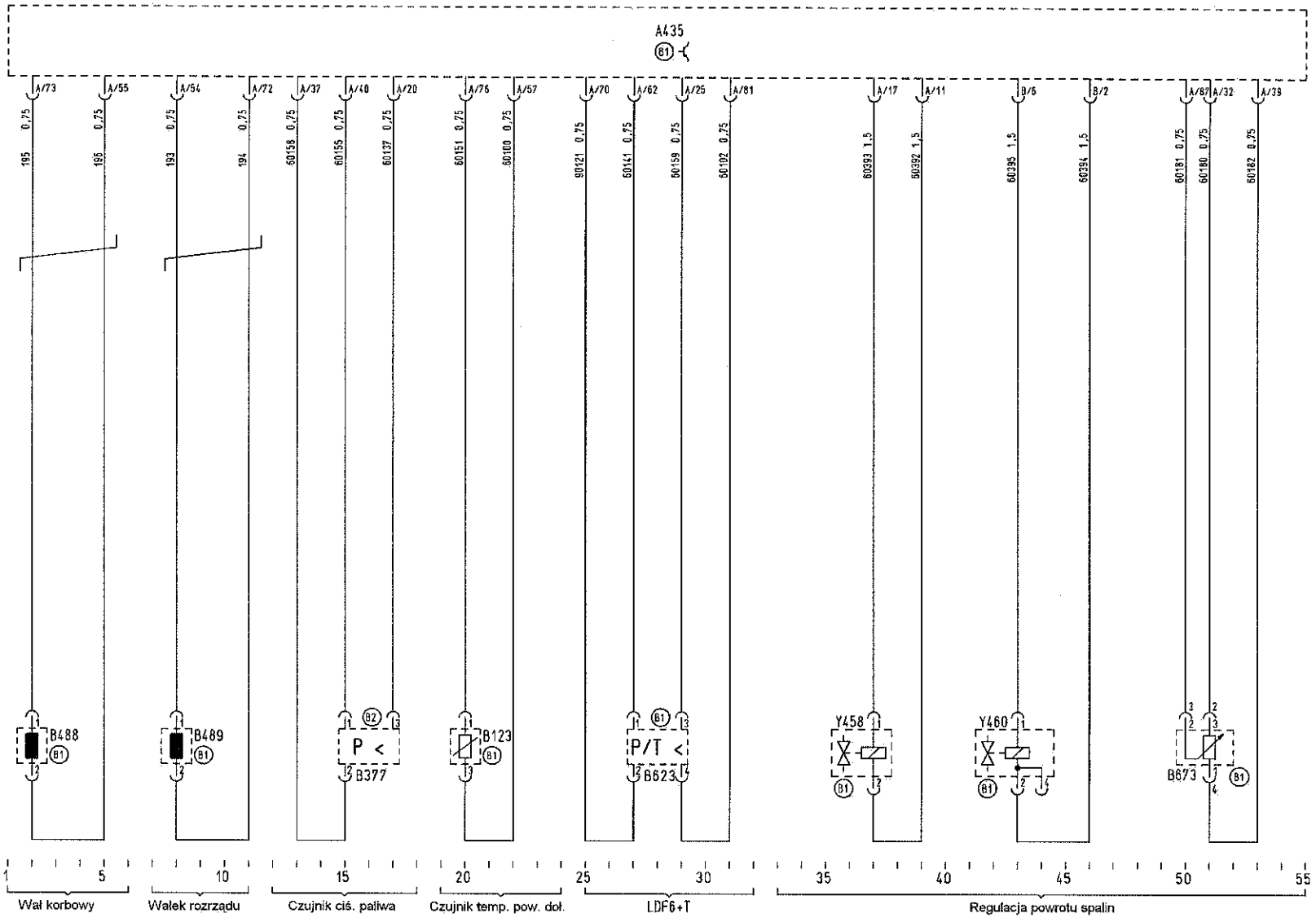
Ersatz aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

A435	526	Sterownik EDC
B123	341	Czujnik temp. pow. doł EDC/CNG
B377	333	Czujnik ciś. paliwa
B488	408	Czujnik obrotu
B489	408	Czujnik obrotu
B623	407	Czujnik ciś. doł./czujnik temper.
B673	416	Czujnik drogi E-AGR cylinder
Y458	254	Zawór proporcjonalny E-AGR
Y460	260	Zawór wyłącz. - E-AGR/EVB



Im Originalmaßstab 100 mm

							Beschreibung sh.Freigabeliste	
d	-	81.87507.0	04.08	MATERI	—	—	Änderung mit neuem Orig	
							Erstfreigabe	
Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)	

Zeichn.-Ausf. n. M3058 | A2 | 2005 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung

Verw.: TEPS A20,R12 SERIE D2066 CR LUH 01-04

Bearb.	01.02	BAUER
Geprüft		
Norm	27.05.08	SCHEL
Ko.-Abt.:	TSFB	FORNF

Sterowanie silnika EDC 7

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

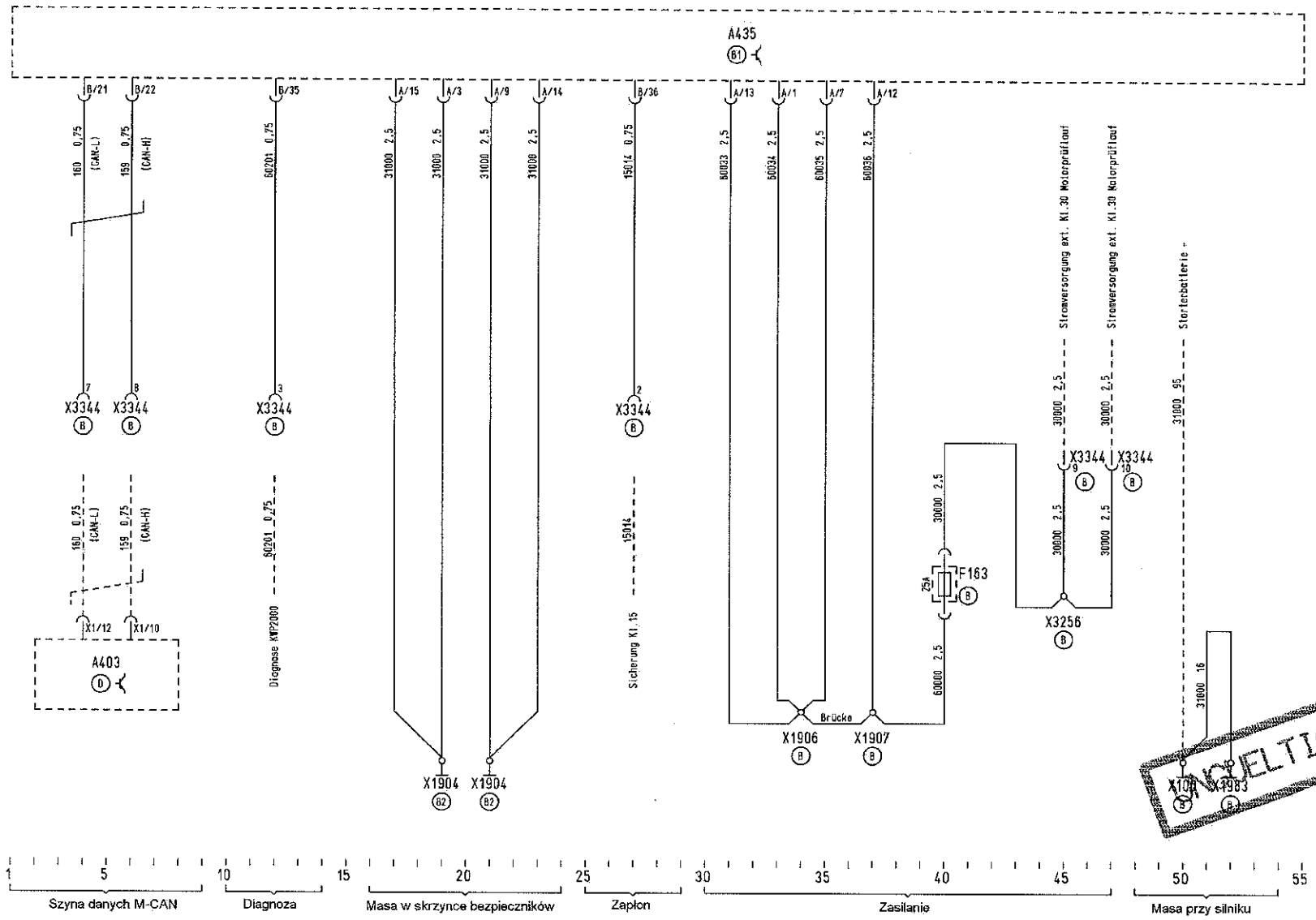
Sachnummer: 81.99289.6110 | Blatt 2

Entst.aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

A403	339	FFR
A435	526	Sterownik EDC
F163	105	Bezpiecznik regulacja silnika kl.30
X100		Masa silnika
X1904		Trzpień gwint.M6 (MP-Kasten)
X1906		Trzpień gwint.M6 (MP-Kasten)
X1907		Trzpień gwint.M6 (MP-Kasten)
X1983		Trzpień gwint.M6 (MP-Kasten)
X3256		Trzpień gwint.M10 (Power-Box)
X3344		Wtyczka silnik/EDC2



ANGELTIG AB PAT

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)
d	-	81.87507.0	04.08	MATERI			☒ mit neuem Orig.

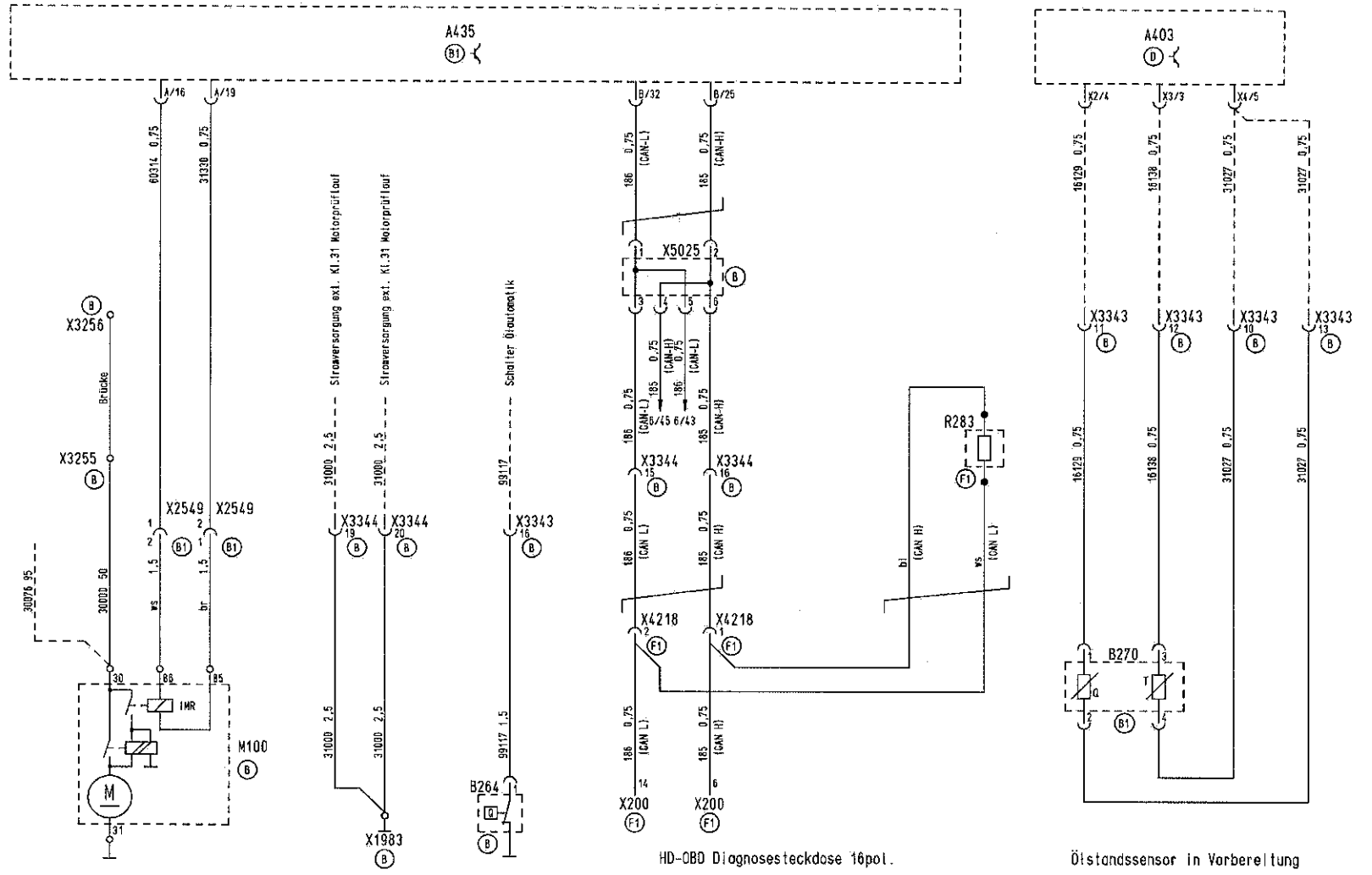
(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung
Erstfreigabe

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2005 CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS A20,R12 SERIE D2066 CR LUH 01-04
Bearb. 01.02. BAUER
Geprüft
Norm 27.05.08 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORNF
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Sterownie silnika EDC 7
Sachnummer: 81.99289.6110
Blatt: 3
Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A403	339	FFR
A435	526	Sterownik EDC
B264	193	Włącznik napełnienia uzupeł. oleju
B270	338	Czujnik poziomu oleju
M100	167	Rozrusznik
R283	122	Opornik zamykaj. HD OBD-CAN
X200		Wtyczka diagnoza
X1983		Trzpień gwin. M6 (MP-Kasten)
X2549		Wtyczka poł. IMR (rozrusznik)
X3255		Trzpień gwin. M10 (Power-Box)
X3256		Trzpień gwin. M10 (Power-Box)
X3343		Wtyczka poł. silnik EDC 1
X3344		Wtyczka poł. silnik EDC 2
X4218		Wtyczka poł. HST - OBD gniazdo diagn.
X5025	262	Rozdzielacz potencj. transm. OBD-CAN

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)
d	-	81.87507.0	04.08	MAIERI			Erstfreigabe

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung ☒ mit neuem Orig.

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2005 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS A20,R12 SERIE D2066 CR LUH 01-04

Bearb. 01.02. BAUER
Geprüft
Norm 27.05.08 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

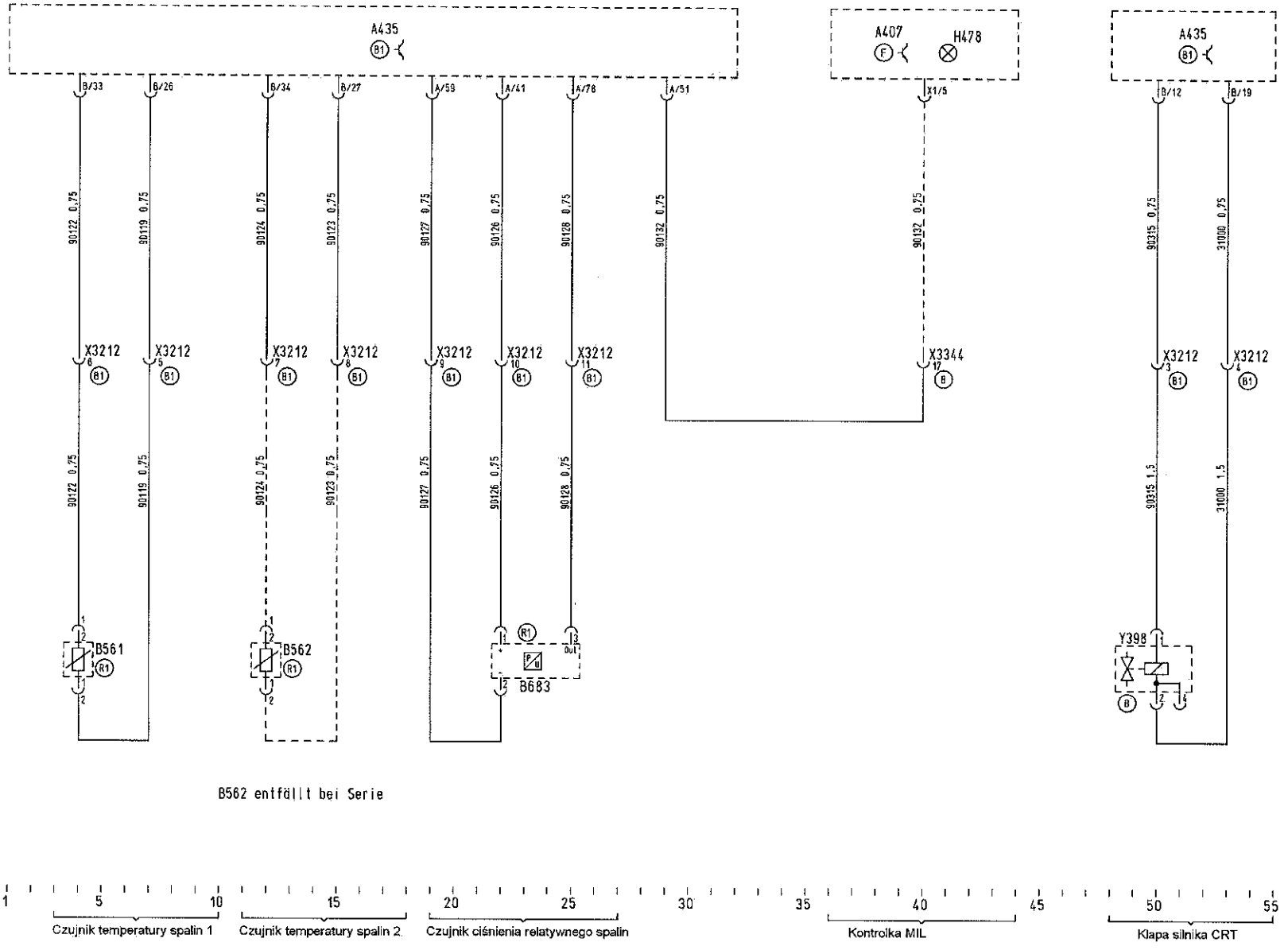
Benennung: Sterowanie silnika EDC 7

Sachnummer: 81.99289.6110 Blatt 4

Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
A435	526	Sterownik EDC
B561	421	Czujnik temp. spalin 1 (przed filtrem)
B562	421	Czujnik temp. spalin 2 (za filtrem)
B683	409	Czujnik ciśnienia relatywnego spalin
H478		Kontrolka filtra układu wydechowego (MIL)
X3212		Wtyczka poł. CRT/PM-Kat- klapa silnika
X3344		Wtyczka poł. silnik/EDC 2
Y398	126	Zawór magnetyczny CRT klapa silnika

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeblatt)
d	-	81.87507.0	04.08	MATERI	—	—	Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | 2005 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS A20,R12 SERIE D2066 CR LUH 01-04
Bearb. 01.02. BAUER
Geprüft
Norm 27.05.08 SCHEI
Ko.-Abt.: TSEB FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Sterowanie silnikiem EDC7

Sachnummer: 81.99289.6110

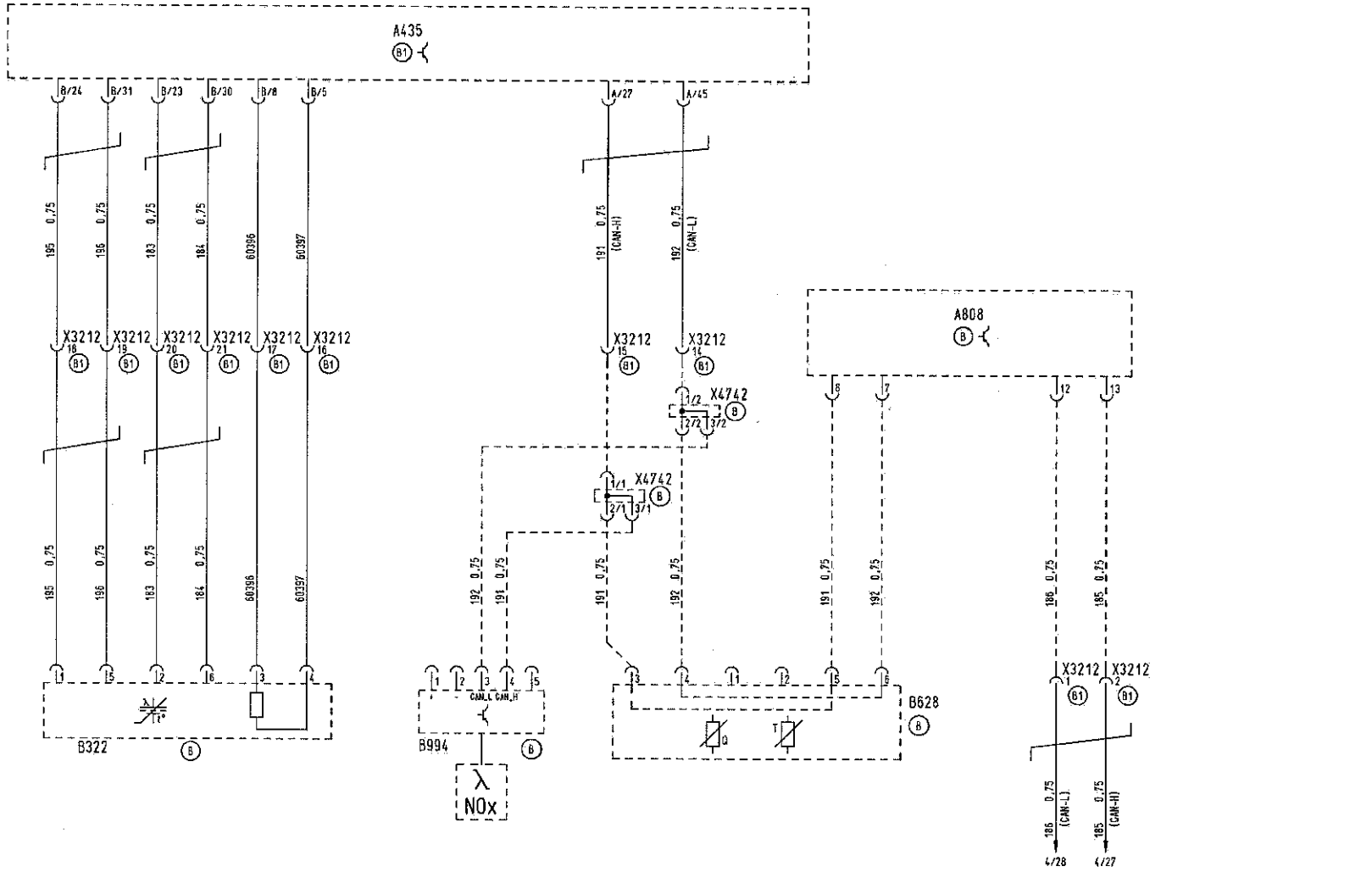
Blatt 5

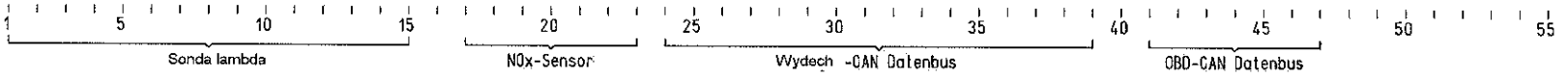
Entst.aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

A435 526	Sterownik EDC	
A808 680	Moduł	Denoxtronic
B322 441	Sonda lambda	
B628 545	Harnstoff-Napełnienie czujnik temperatury	
B994 438	NOx Sensor	
X3212	Wtyczka poł. CRT/PM-Kat - podł. silnika	
X4742 170	Rozdzielacz potencjału wydech-CAN/NOx czujnik	





Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
d	-	81.87507.0	04.08	MAIER	—	—

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2006 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS A20,R12 SERIE D2066 CR LUH 01-04
Bearb. 26.06 BAUER
Geprüft
Norm 27.05.08 SCHEIT
Ko.-Abt.: RTSF FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Sterowanie silnika EDC7

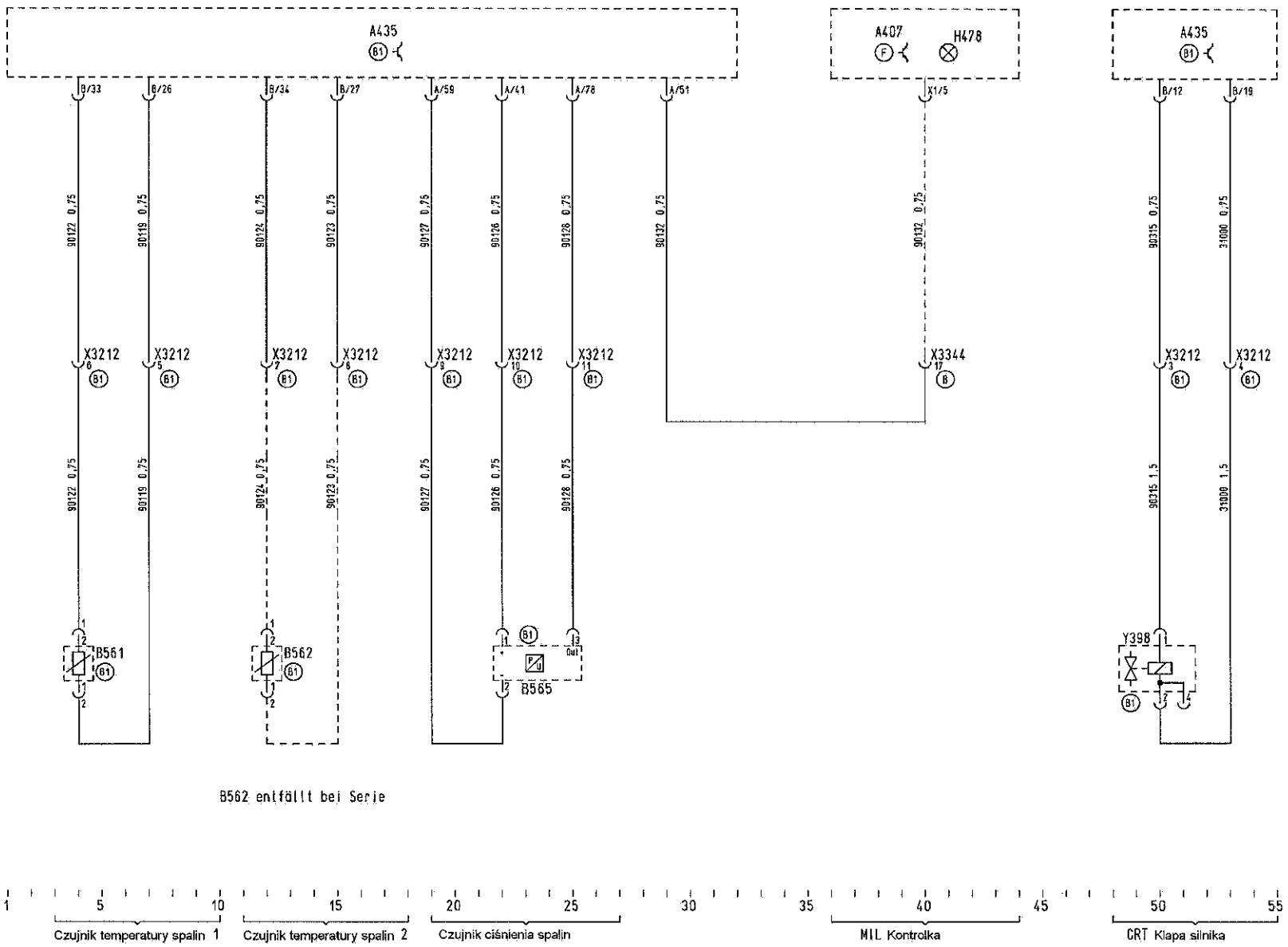
Sachnummer: 81.99289.6110

Blatt 6

Entst.aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
A435	526	Sterownik EDC
B561	421	Sensor temper. spalin 1 przed filtrem
B562	421	Sensor temper. spalin 2 za filtrem
B565	396	Czujnik różnicy ciśnienia spalin
H478		Kontrolka filtra wydechu spalin (MIL)
X3212		Wtyczka CRT/PM-Kat - przyłącze silnika
X3344		Wtyczka Silnik/EDC 2
Y398	126	Zawór magnetyczny CRT klapa silnika

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	81.87333.2	02.08	—	—	—

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung
mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3058 A2
Verw.:
TEPS
A2x, NAG SERIE
D2066LUH EEV
konv. Kühlung

		CAD-Zg.	RUPLAN
2008			
Bearb.	15.02	Fg.EKD	
Geprüft			
Norm	16.05.08	v Amm	
Ko.-Abt.:	TSFB	RIEDE	

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Plan filtr CRT z silnikiem D2066 LUH EEV

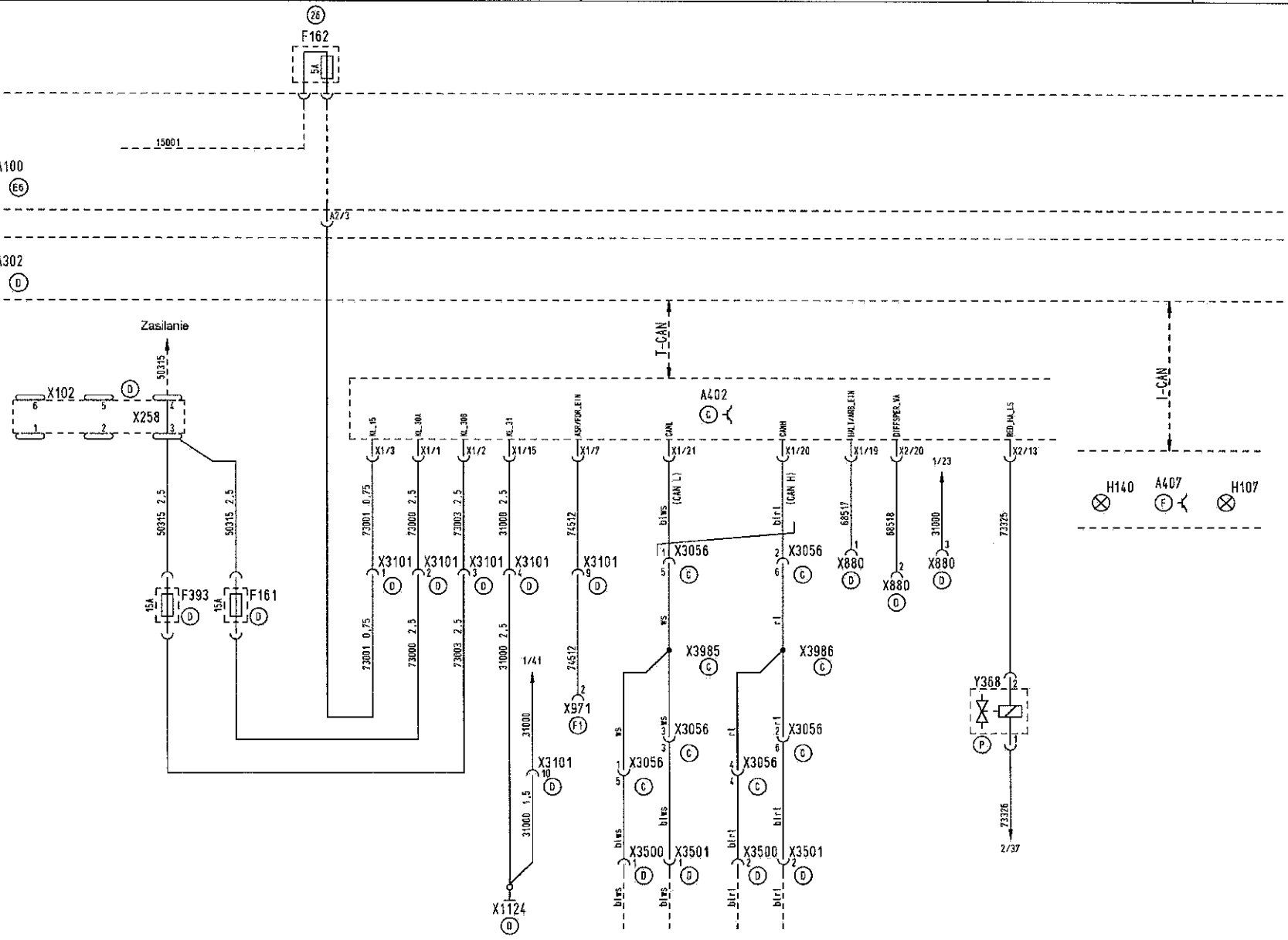
Sachnummer 81.99289.6288

Blatt 1

Entst.aus: 81.99289.6279 (Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Główna centralka elektryczna
A302	352	Komputer główny 2
A402	671	Sterownik EBS
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
F161	164	Bezpiecznik EBS zasilanie zawór regulacji ciśnienia
F162	161	Bezpiecznik EBS sterowanie
F393	164	Bezpiecznik zasilanie ABS
H107		Kontrolka ABS- przyczepa
H140		Kontrolka ASR informacja
X102	127	Listwa połaczeniowa gł. tab. elektr
X258	129	Mostek na listwie połaczeniowej
X880		Wtyczka hamulec przystankowy
X971		Wtyczka przycisk ASR
X1124		Punkt masy przy HST
X3056		Wtyczka adaptacyjna T-CAN
X3101		Wtyczka EBS HST
X3500		Wtyczka adaptacyjna T-CAN
X3501		Wtyczka adaptacyjna T-CAN
X3985	221	Łącznik przewód CAN L
X3986	221	Łącznik przewód CAN H
Y368	245	Zawór oporowy regulacyjny EBS/Wabco

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	81.87299.A	07.09			

(Beschreibung sh.Freigabeliste!)
Änderung mit neuem Orig
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2009 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.:	Bearb.	22.07	KRATSCH
TEPS Gelenkbus	Geprüft		
	Norm	22.10.09	Beste
	Kg.-Abt.:	EEHA	GIRST

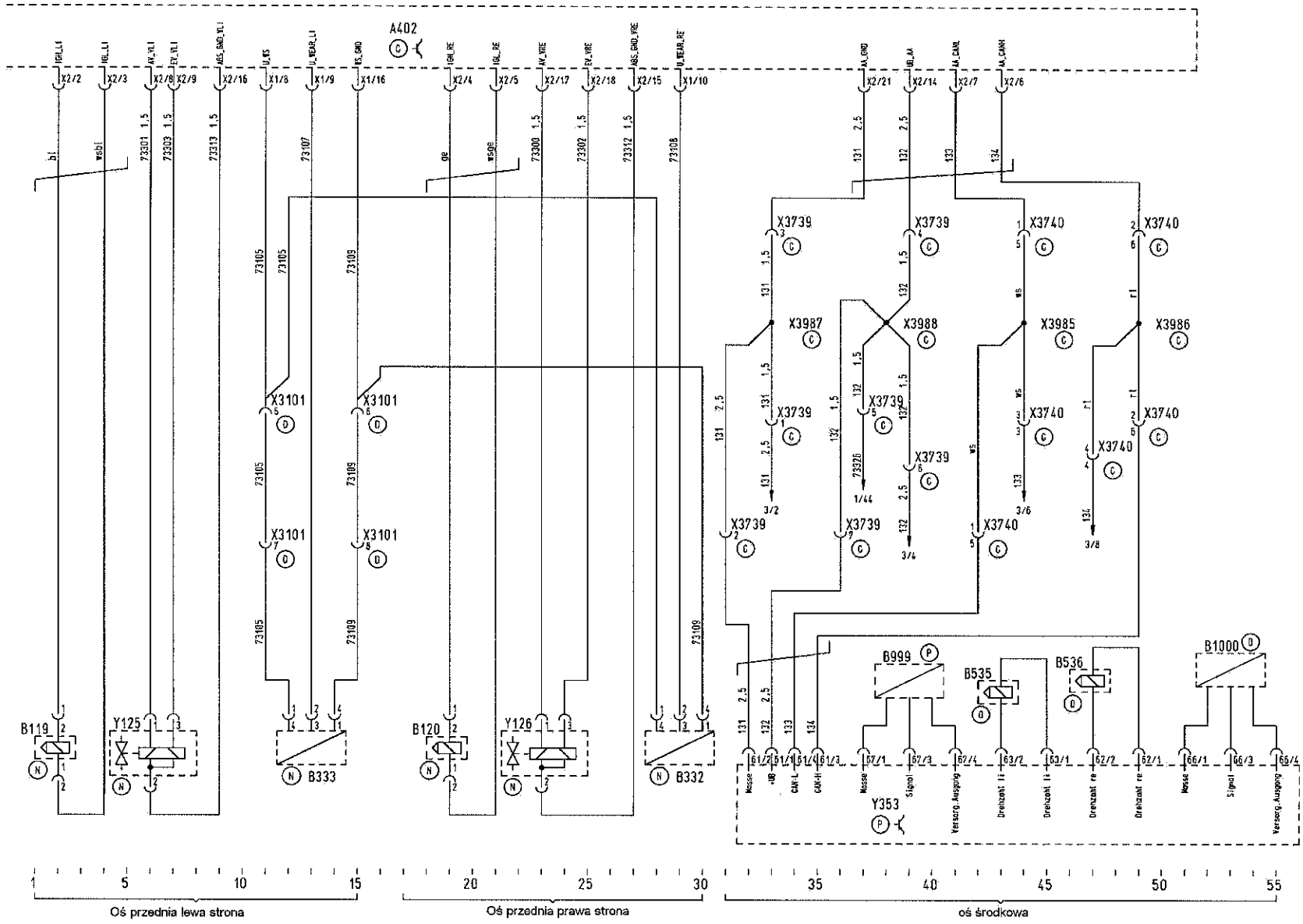
Benennung: Plan EBS - Wabco 6x2

Sachnummer: 81.99289.6428 | Blatt 1

Ersatzaus: 81.99289.6156 | Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A402	671	Sterownik EBS
B119	245	Czujnik obrotu oś przednia lewa strona
B120	246	Czujnik obrotu oś przednia prawa strona
B332	404	Czujnik gr. okładzin oś przednia prawa
B333	404	Czujnik gr. okładzin oś przednia lewa
B535	247	Czujnik obrotu 2 oś lewa strona
B536	248	Czujnik obrotu 2 oś prawa strona
B999	255	Czujnik gr. okładzin oś 2 lewa
B1000	254	Czujnik gr. okładzin oś 2 prawa
X3101		Wtyczka EBS HST
X3739		Wtyczka adaptacyjna EBS-CAN
X3740		Wtyczka adaptacyjna EBS-CAN
X3985		Łącznik przewódu CAN L
X3986		Łącznik przewódu CAN H
X3987	221	Łącznik przewódu 133
X3988	221	Łącznik przewódu 134
Y125	244	Zawór ciśnieniowy 1 oś lewa strona
Y126	244	Zawór ciśnieniowy 1 oś prawa strona
Y353	246	Moduł reg.ciś. 2 oś
y353 Y246		Bez definicji

Zust.	An-zahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
-	-	81.87299.A	07.09				

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2009 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS Getenkbus
Bearb. 24.07 KRAIGH
Geprüft
Norm 22.10.09 Beste
Kg.-Abt.: EEHA GIRST

Benennung: Plan EBS - Wabco 6x2

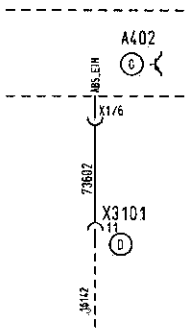
Sachnummer: 81.99289.6428 | Blatt 2

Entst.aus: 81.99289.6166 | Ers.für:

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

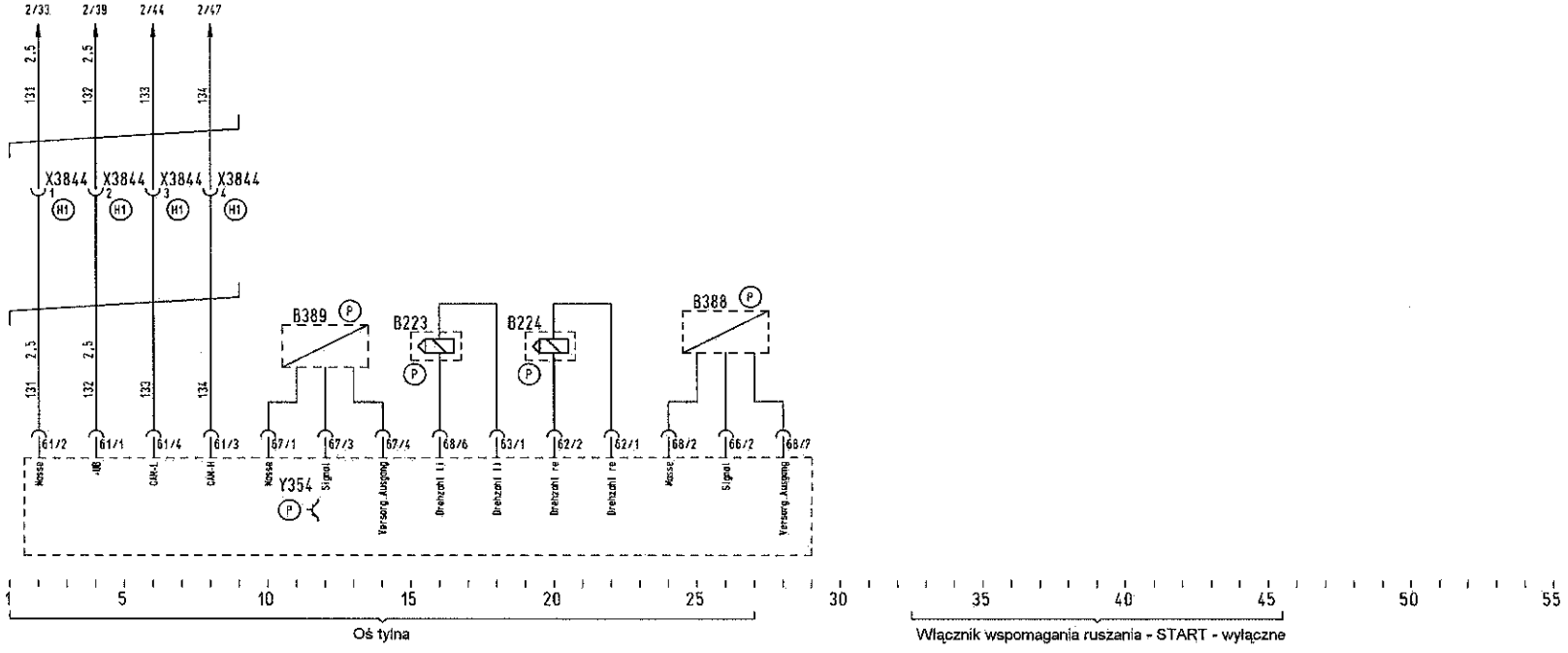
Im Originalmaßstab 100 mm



GFZ Bl.7

Legende

A402	671	Sterownik EBS
B223	247	Czujnik obrotu 3 osi lewa strona
B224	248	Czujnik obrotu 3 osi prawa strona
B388	254	Czujnik gr. okładzin 3 oś prawa strona
B389	255	Czujnik gr. okładzin 3 oś lewa strona
X3101		Wtyczka EBS - Główna tablica elektr.
X3844		Wtyczka EBS (człon silnikowy)
Y354	246	Modół regulacji ciśnienia 3 oś



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung s.h.Freigabeliste
-	-	81.87299.A	07.09	—	—	—	Änderung mit neuem Grig. Erstfreigabe

Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2009
Verw.: TEPS Gelenkbus
Bearb. 24.07 KRAISH
Geprüft
Norm 22.10.09 Beste
Ko.-Abt.: EEHA FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Plan EBS - Wabco 6x2

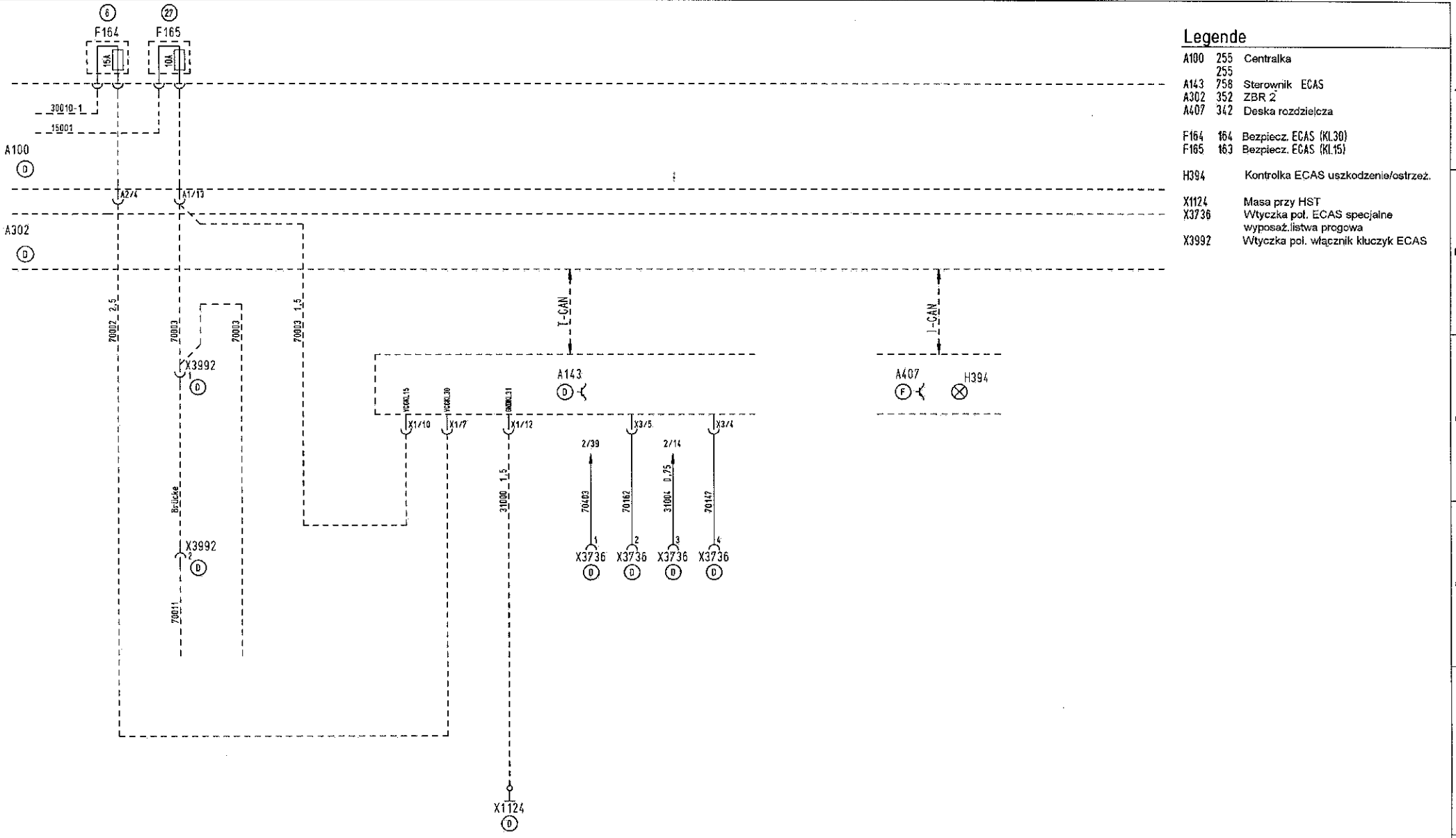
Sachnummer: 81.99289.6428

Blatt 3

Ersetzt aus: 81 99289 6166 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255 255	Centralka
A143	758	Sterownik ECAS
A302	352	ZBR 2
A407	342	Deska rozdzielcza
F164	164	Bezpiecz. ECAS (KL30)
F165	163	Bezpiecz. ECAS (KL15)
H394		Kontrolka ECAS uszkodzenie/ostrzeż.
X1124		Masa przy HST
X3736		Wtyczka pol. ECAS specjalne wyposaż.listwa progowa
X3992		Wtyczka pol. włącznik kluczyk ECAS

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung s.Freigabeliste / Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
b	-	81.86182.0	07.04	HUBER	—	—	☒	

Zeichn.-Ausf. n. M3055 | A2 | ZU03 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung

Verw.:
TEPS
Gelenkbus

Bearb.	03.12	FORNE
Geprüft		
Norm	TL08.04	VAMM
Ko.-Abt.	TSFB	GIRST

ECAS 6x2

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Sachnummer: 81.99289.5910 | Blatt 1 | Bl.

Ersatz aus: | Ersatz für:

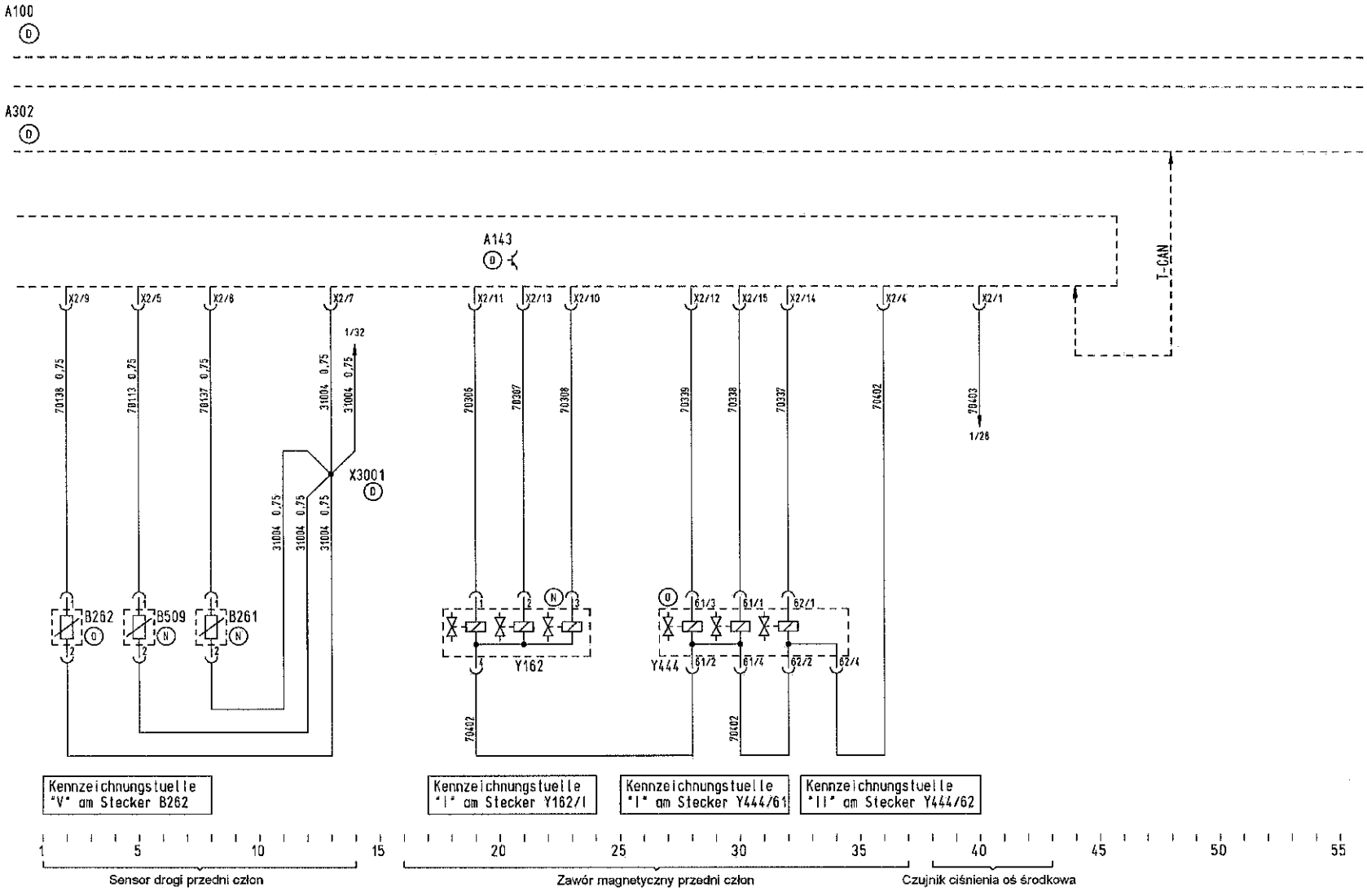
MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

A100	255	Centralka
A143	758	Sterownik ECAS
A302	352	ZBR2
B261	405	Czujnik drogi oś przednia prawa strona
B262	405	Czujnik drogi oś środkowa
B509	405	Czujnik drogi oś przednia lewa strona
X3001	221	Łącznik przewodu 31004
Y162	168	Zawór magnet. blokowy ECAS przed. oś
Y444	235	Zawór magnet. blokowy ECAS oś środk.



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
c	-	81.86680.2	04.06	LENNAR			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

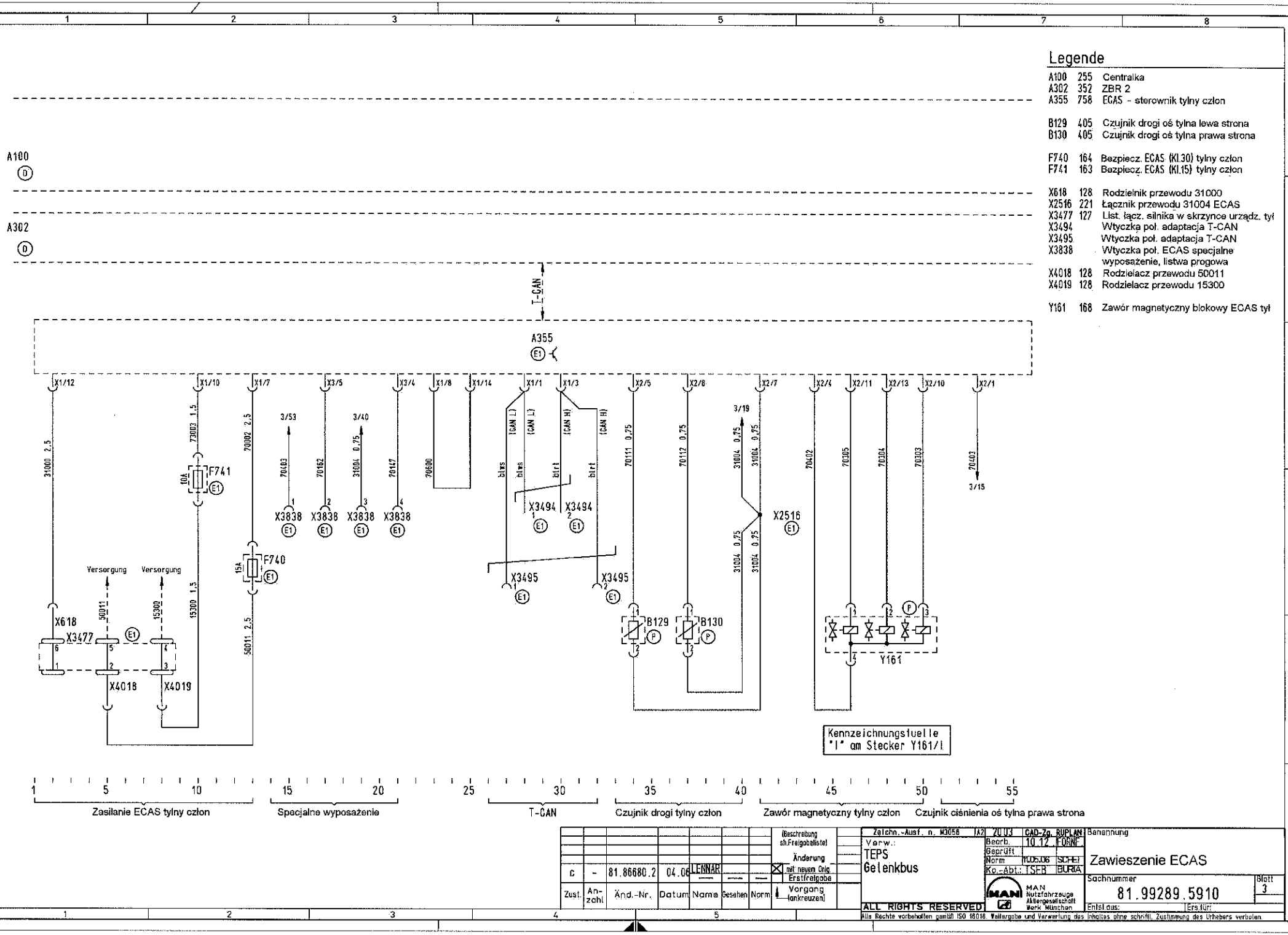
Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS Gelenkbus
Bearb. 03.12 FORNE
Geprüft
Norm 11.05.06 SCHEC
Ko.-Abt.: TSFB BURIA

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: ECAS 6x2
Sachnummer: 81.99289.5910
Blatt 2
Erst aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	ZBR 2
A355	758	ECAS - sterownik tylny człon
B129	405	Czujnik drogi oś tylna lewa strona
B130	405	Czujnik drogi oś tylna prawa strona
F740	164	Bezpiecz. ECAS (Kl.30) tylny człon
F741	163	Bezpiecz. ECAS (Kl.15) tylny człon
X618	128	Rodzielnik przewodu 31000
X2516	221	Łącznik przewodu 31004 ECAS
X3477	127	List. łącz. silnika w skrzynce urządz. tył
X3494		Wtyczka poł. adaptacja T-CAN
X3495		Wtyczka poł. adaptacja T-CAN
X3838		Wtyczka poł. ECAS specjalne wyposażenie, listwa progowa
X4018	128	Rodzielacz przewodu 50011
X4019	128	Rodzielacz przewodu 15300
Y161	168	Zawór magnetyczny blokowy ECAS tył

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)	
c	-	81.86680.2	04.06	LENNAR			Änderung	
							mit neuem Orig	☒
							Erstfreigabe	
							Vorgang (ankreuzen)	

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 20.03 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS Gelenkbus

Bearb.	10.12.	FORNE
Geprüft		
Norm	11.05.06	SCHEI
Kp.-Abt.: TSFB		BURIA

Benennung: Zawieszenie ECAS

Sachnummer: 81.99289.5910

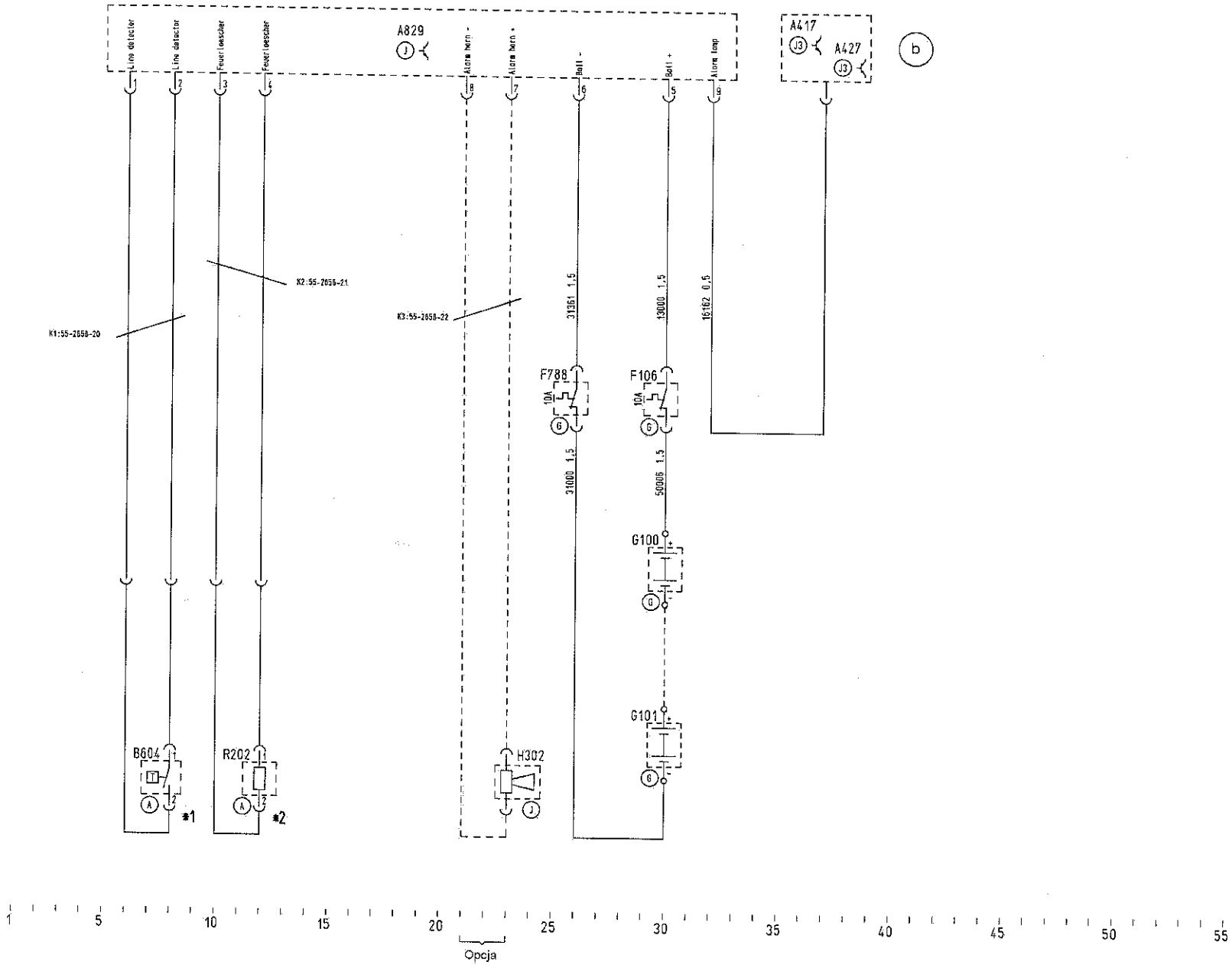
Blatt: 3

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Ersatz aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A417	757	Multiplekser	1.7
A427	757	Multiplekser	2.7
A829		Sterownik układu alarmowego	
B604	377	Sensor pożaru 1	
F106	122	Bezpiecznik świecy płomieniowej	
F788	122	Dysza bezpiecz. dla przewodu masowego	
G100	115	Akumulator 1	
G101	115	Akumulator 2	
H302	117	Alarm dźwiękowy	
R202		Element urucham. CO2	

*1 50-3253-19
*2 55-0101-00

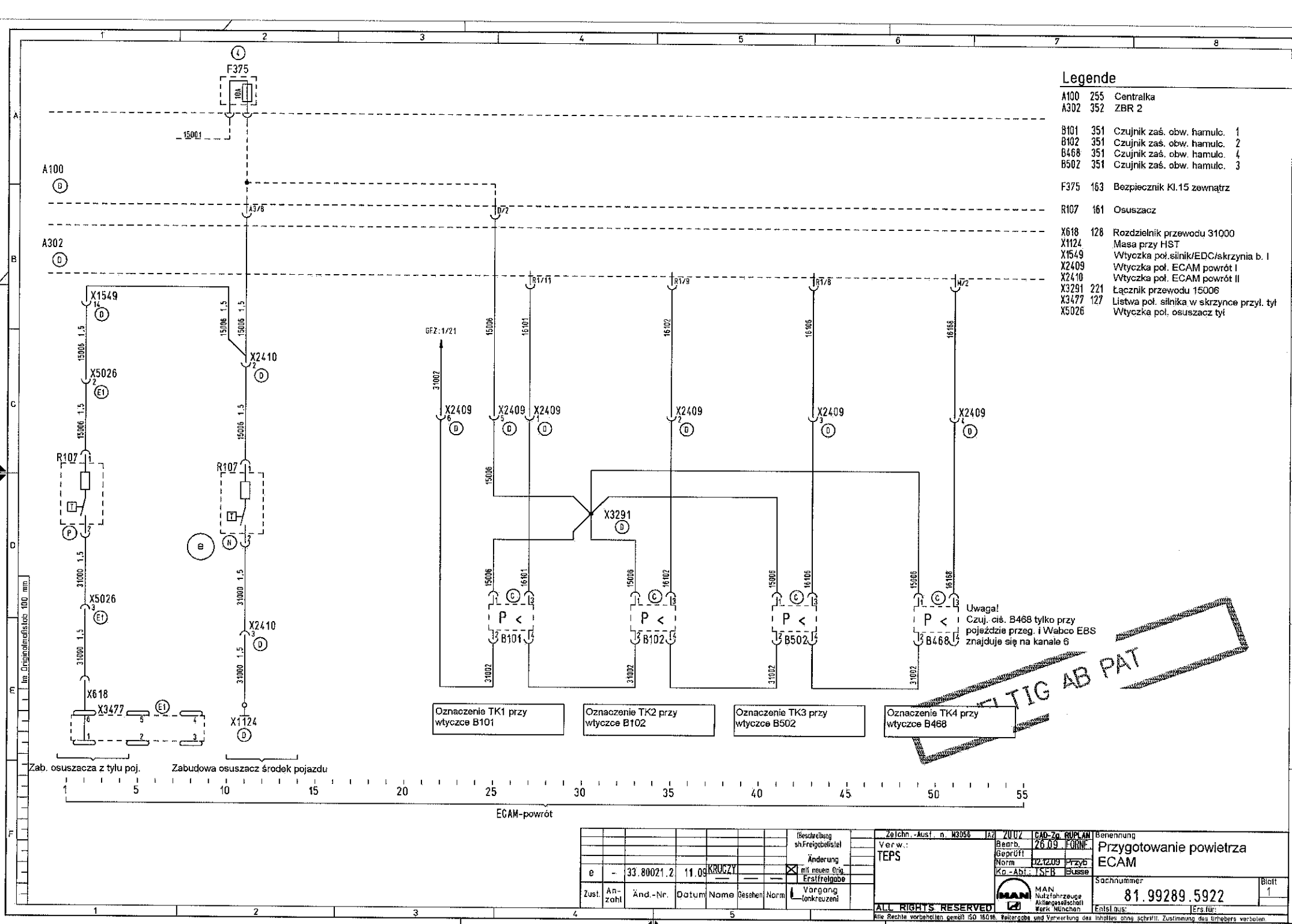
Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)
b	-	88.17161.0	07.06	ROEVER			

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 | 20.05 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: teps
Bearb. 29.08 PLEWCZ
Geprüft
Norm 21.07.06 Wendt
Ko.-Abt.: TLPE Hilse
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Benennung: Plan ostrzeganie o pożarze
Sachnummer: 33.99289.8788
Blatt 1
Entst.aus: 88.99289.7437 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	ZBR 2
B101	351	Czujnik zaś. obw. hamulc. 1
B102	351	Czujnik zaś. obw. hamulc. 2
B468	351	Czujnik zaś. obw. hamulc. 4
B502	351	Czujnik zaś. obw. hamulc. 3
F375	163	Bezpiecznik Kl.15 zewnątrz
R107	161	Osuszacz
X618	128	Rozdzielnik przewodu 31000
X1124		Masa przy HST
X1549		Wtyczka poł.silnik/EDC/skrzynia b. I
X2409		Wtyczka poł. ECAM powrót I
X2410		Wtyczka poł. ECAM powrót II
X3291	221	Łącznik przewodu 15006
X3477	127	Listwa poł. silnika w skrzynce przył. tył
X5026		Wtyczka poł. osuszacz tył

ETIG AB PAT

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
e	-	33.80021.2	11.09	KRUCZY		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (onkreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | 2002 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 26.09 FORNE
Geprüft
Norm 02.12.09 Przyb
Ko.-Abt.: TSFB Busse

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung
Przygotowanie powietrza ECAM

Sachnummer
81.99289.5922

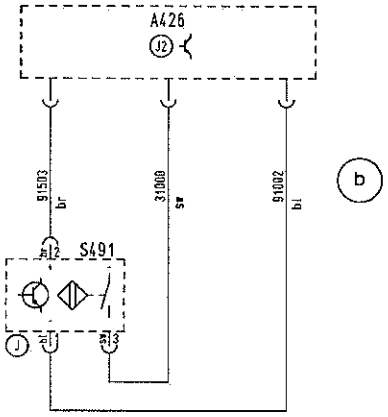
Blatt 1

Ersatz aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

A426	757	Multiplekser	2.6
S491		Włącznik dla rampy inwalidy	



1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Włącznik zbliżeniowy rampy inwal. drzwi 2

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung ☒ mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)
b	-	88.17318.0	07.06	ROEVER	—	—	

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2

Verw.: TEPS DD

		CAD-Zg.	RUPLAN
Bearb.	03.03	ROEVER	
Geprüft		KOCHY	
Norm	29.08.06	Hornb	
Ko.-Abt.:	BTLR	Fried	

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Rampa drugich drzwi

Sachnummer: 88.99289.6963

Blatt 1

Entst.aus: 33.99289.8235 Ers.für:

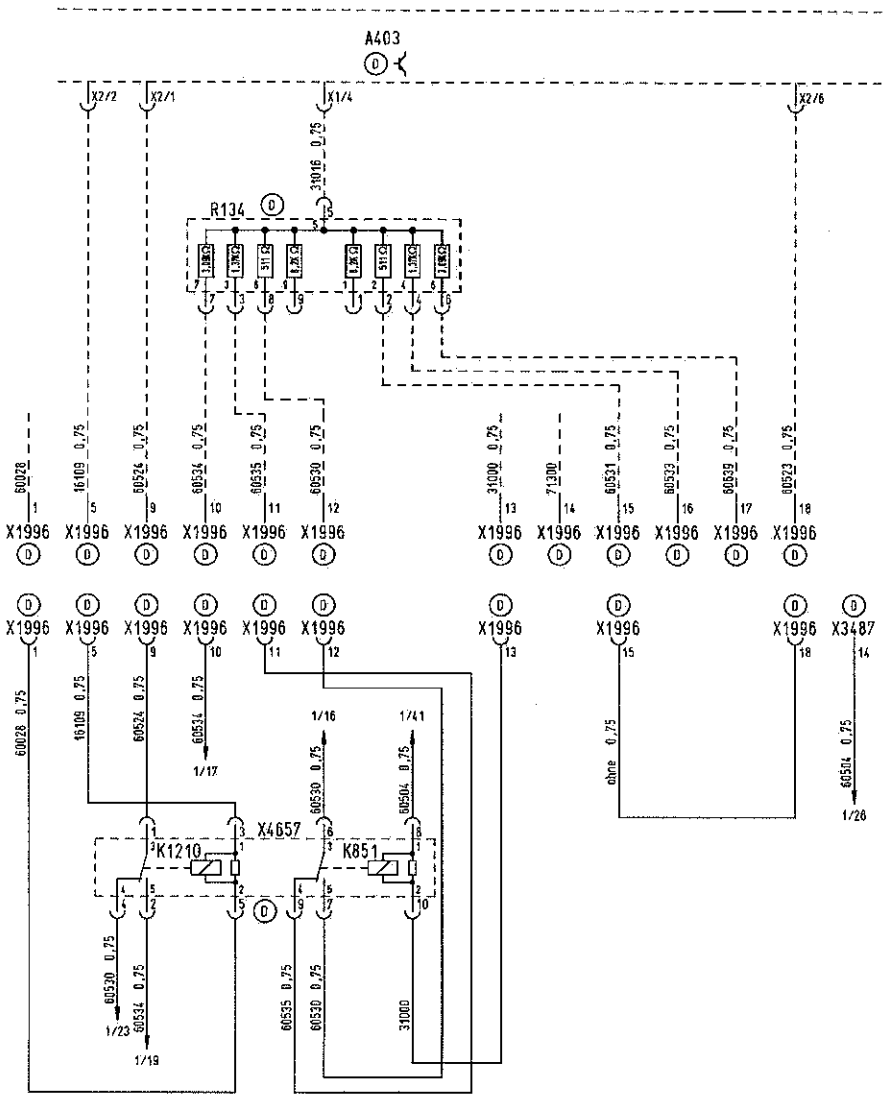
ALL RIGHTS RESERVED

Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

A403	339	FFR
K851	283	Przekaźnik redukcja moment. obr. sil.
K1210	283	Przekaźnik redukcja moment. obr. sil. redukcja hałasu
R134	146	Grupa oporowa EDC
X1996		Wtyczka poł. gniazdo ZDR (FFR
X3487		Wtyczka poł. gniazdo 2 zab. (HST)
X4657	203	Przekaźnik K1210, K851



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Änderung / Beschreibung sh.Freigabeblatt
a	-	81.86712.1	05.06	LENNAR			mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. o. M3056 A2 | ZUOS | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 06.12. Fg.EKD
Geprüft
Norm 07.1006 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORN

Benennung: Redukcja momentu obrotowego silnika

Sachnummer: 81.99289.6170 | Blatt 1

Entst.aus: | Ers.für:

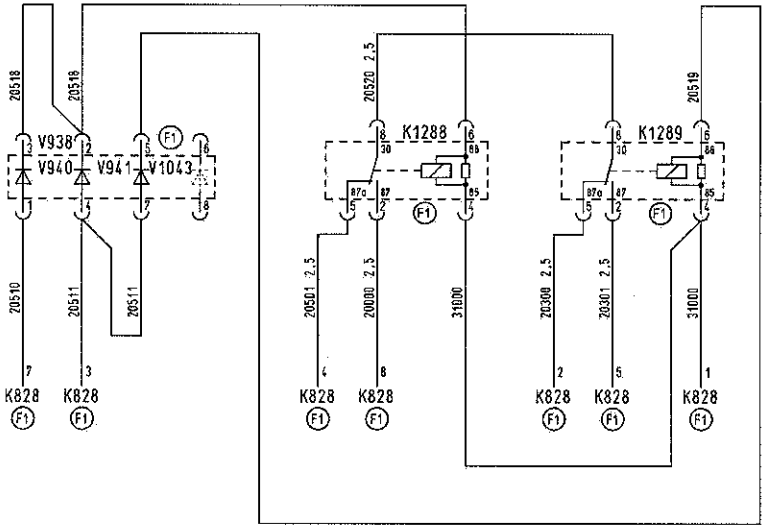
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

K828		Przekaźnik obciążenia wycieraczek szyb
K1288	281	Przekaźnik wycieraczek szyb
K1289	281	Przekaźnik wycieraczek szyb
V938	122	Grupa diodowa wycieraczki
V940		Dioda wycieraczek szyb 1 poziom
V941		Dioda wycieraczek szyb 2 poziom
V1043		Dioda wycieraczek szyb



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
-	-	81.86983.0	11.06				

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | 20.06 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 28.11. Fg. EKD
Geprüft
Norm 16.01.07 SCHEI
Ko.-Abt.: TSFB FORNF

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Adapter przekaźnik obciążenia wycieraczek szyb

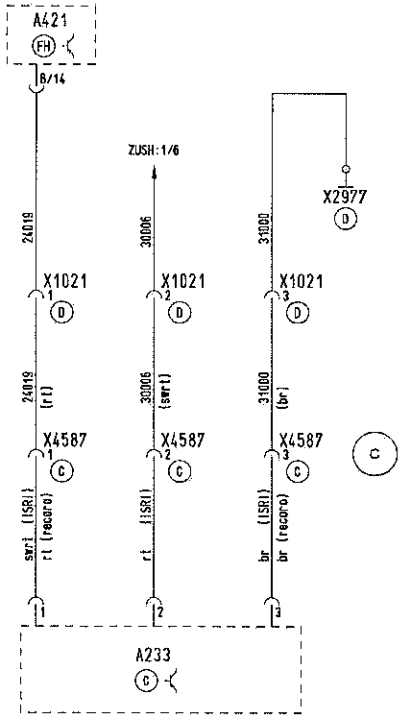
Sachnummer: 81.99289.6245 | Blatt 1

Ersatz aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

A233	Sitz Fahrerseite	
A421 755	Multiplex Knoten	2.1
X1021	Stv. Bedt - Fahrersitz	
X2977	Massepunkt HST (Aufbau)	
X4587	Stv. Fahrersitz	



Obłożenie pinów ZBRO/multipleks

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A421 B/14	AUS_12_G3_HS	A	H	5A
	Siedzenie kierowcy			

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Siedzenie kierowcy elektryczne z ogrzewaniem

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)
C	-	88.16594.0	08.05	ROEVER			

Zeichn.-Ausf. n M3056 A2 2004 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb. 21.01 WITZM
Geprüft
Norm 30.08.05 Wendt
Ko.-Abt.: BM Seien

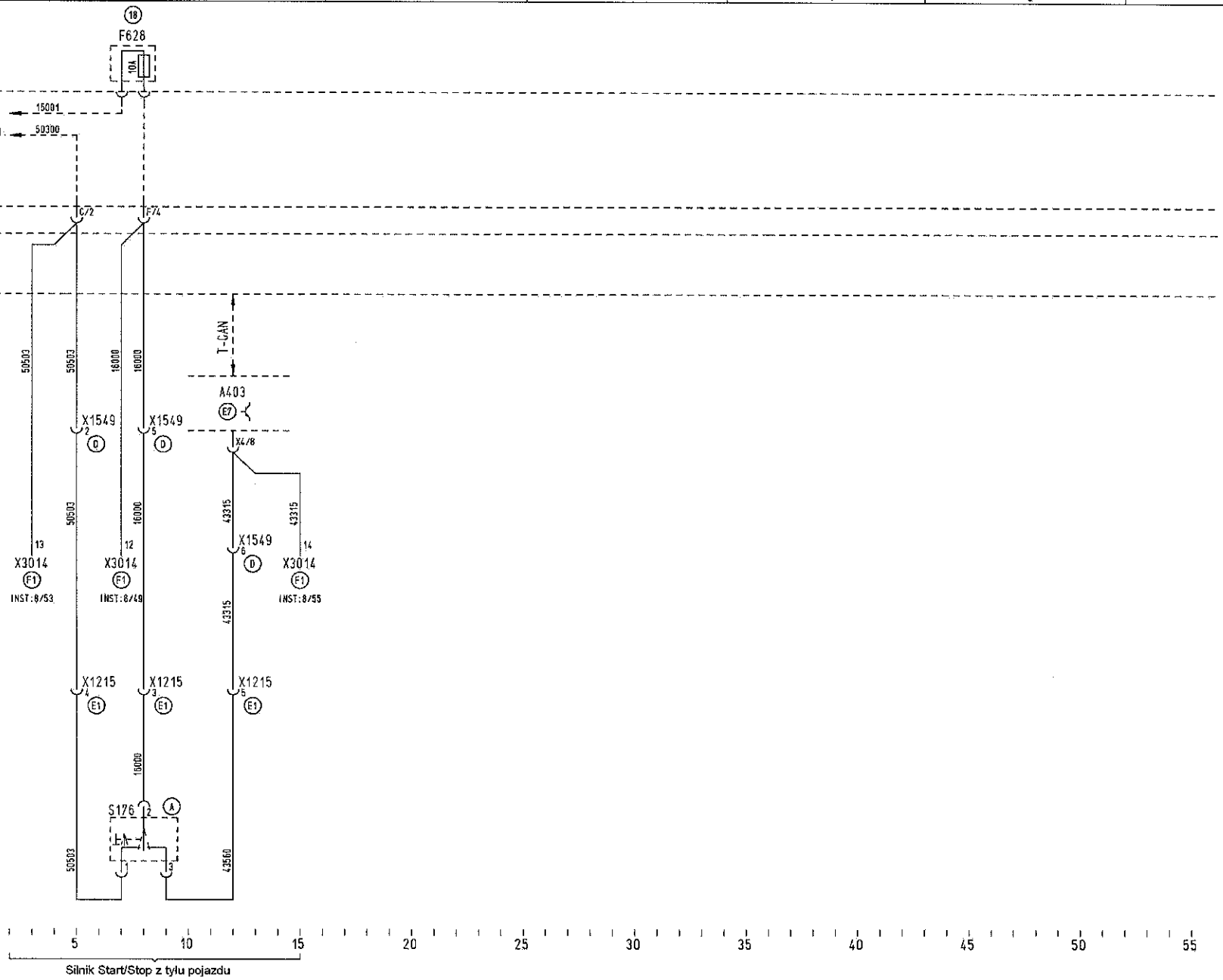
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Siedzenie kierowcy

Sachnummer 88.99289.6936 Blatt 1

Entst.aus: 88.99289.4702 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A100	255	Centralka
A302	352	ZBR 2
A403	339	FFR
F628	163	Bezpiecz.Kl. 15
S176	973	Włącznik silnikaSTART-STOP
X1215		Wtyczka poł. gł. złącze-silnik start/stop
X1549		Wtyczka poł.silnik/EDC/skrzynia b. I
X3014		Wtyczka poł. deska rozdzielcza 2

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Mikrofilm
d	-	81.86182.0	07.04	FORNF.			

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3055 | Az. 2002 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 26.09 FORNF.
Geprüft
Norm HLOBODA VJAMM
Ko.-Abt.: TSFB GIRST

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Silnik start/stop tył pojazdu

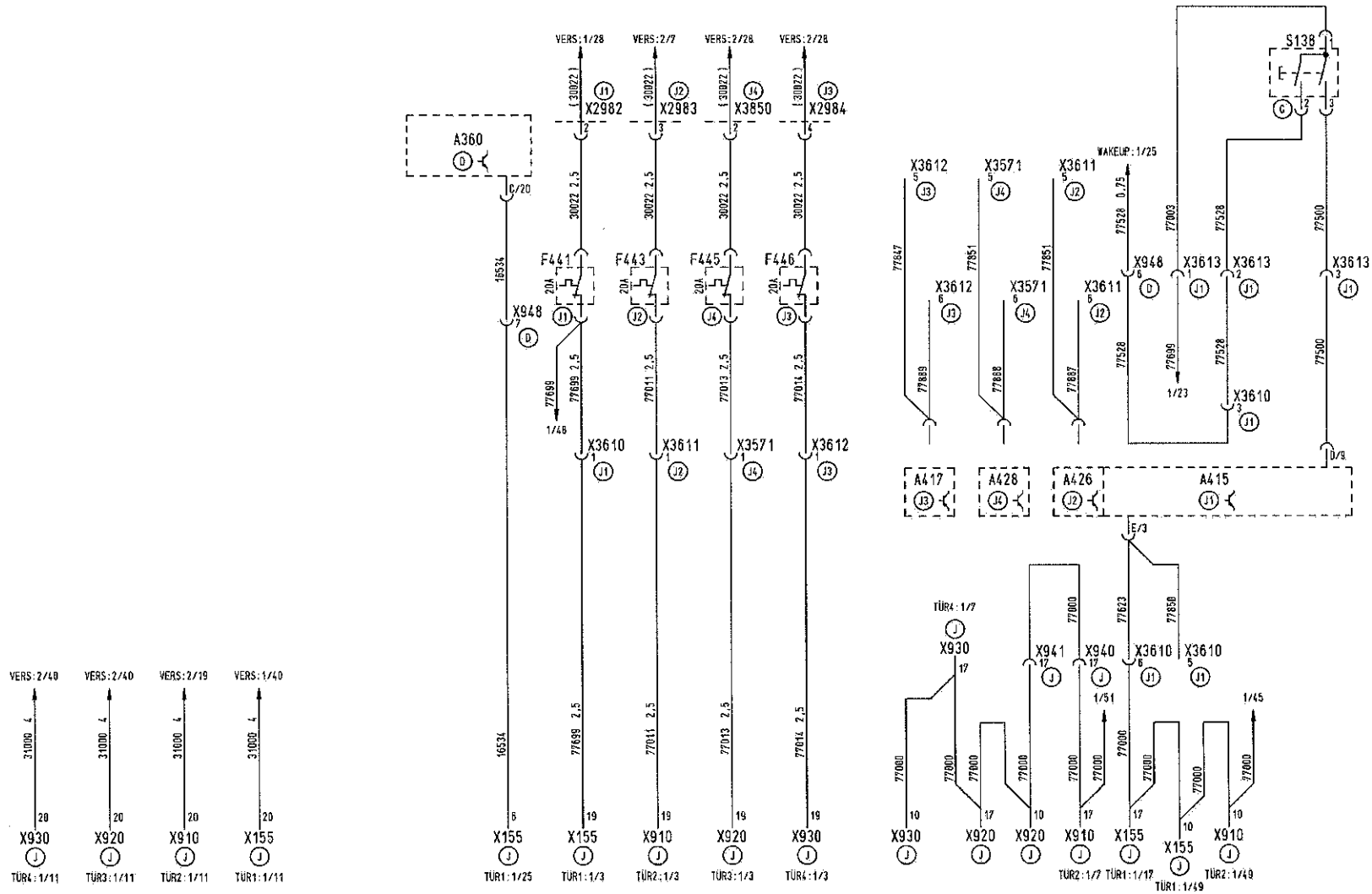
Sachnummer: 81.99289.5927

Blatt 1 Bl.

Ersatz aus: | Ersatz für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten



Legende

A360	281	Komputer centralny	(ZBRO)
A415	757	Multiplekser	1.5
A417	757	Multiplekser	1.7
A426	757	Multiplekser	2.6
A428	757	Multiplekser	2.8
F441	130	Bezpiecznik drzwi 1	
F443	130	Bezpiecznik drzwi 2	
F445	130	Bezpiecznik drzwi 3	
F446	130	Bezpiecznik drzwi 4	
S138	118	Zewnętrzny przycisk drzwi 1	
X155		Wtyczka w drzwiach 1	
X910		Wtyczka w drzwiach 2	
X920		Wtyczka w drzwiach 3	
X930		Wtyczka w drzwiach 4	
X940		Wtyczka przed obrotnicą	
X941		Wtyczka za obrotnicą	
X948		Wtycz. gł. tab. elek. HST - drzwi rezerwa	
X2982	128	Rozdzielnik przewodu 30022	
X2983	128	Rozdzielnik przewodu 30022	
X2984	128	Rozdzielnik przewodu 30022	
X3571		Wtyczka drzwi	
X3610		Wtyczka drzwi zasilanie	
X3611		Wtyczka drzwi zasilanie	
X3612		Wtyczka drzwi zasilanie	
X3613		Wtyczka przycisk zewnętrzny	
X3850	128	Rozdzielnik przewodu 30022	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Lost
	Funkcja			
A360 C/20	AUS_C3_D3	A		
	Sygnał prędkości 03 (rezerwa)			
A415 E/3	AUS_10_G2_HS	A	H	3A
	Zasilanie przekaźnik drzwi 1			
A415 D/9	EIN_STATUS_09	E		
	Przycisk zewnętrzny drzwi 1			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
-	-	88.22311.0	06.06				Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. W3058 | A2 | 2006 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS N6

Bearb.	06.06	ROEVER
Geprüft		KLER
Norm	20060505	Komb
Ko.-Abt.: BTLR		Klebs

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

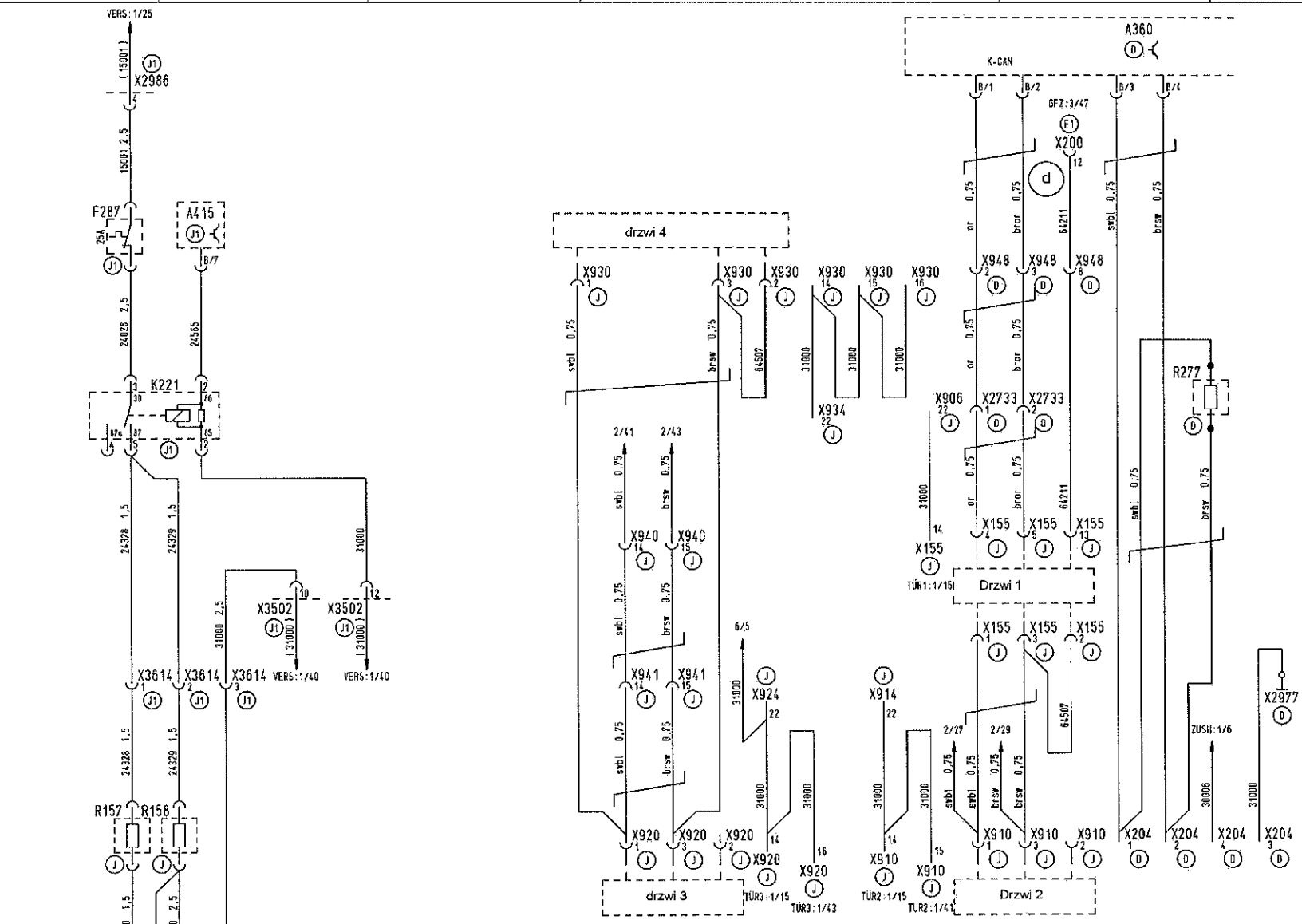
Benennung: Plan dach pojazd 4 drzwiowy

Sachnummer: 88.99290.0344 | Blatt: 1

Entst.aus: 88.99290.0132 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A360	281	Komputer główny (ZBRO)
A415	757	Multiplekser 1.5
F287	131	Bezpiecznik ogrzewania szyby drzwi
K221	100	Przekaźnik ogrzewania szyby
R157	127	Ogrzewanie okna drzwi 1 skrzydło przed.
R158	127	Ogrzewanie okna drzwi 1 skrzydło tylne
R277	122	Opornik zamykający CAN ogrzewania
X155		Wtyczka w drzwiach 1
X200	253	Wtyczka diagnoza
X204		Wtyczka diagnoza regulacja klimatyzacji
X906		Wtyczka drzwi 1 rezerwa
X910		Wtyczka drzwi 2
X914		Wtyczka drzwi 2 rezerwa
X920		Wtyczka drzwi 3
X924		Wtyczka drzwi 3 rezerwa
X930		Wtyczka drzwi 4
X934		Wtyczka drzwi 4 rezerwa
X940		Wtyczka przed obrotnicą
X941		Wtyczka za obrotnicą
X948		Wtyczka HST - drzwi rezerwa
X2733		Wtyczka K3-CAN
X2977		Masa HST w zabudowie
X2986	128	Rozdzielnik przewodu 15001
X3502	128	Rozdzielnik przewodu 31000
X3614		Wtyczka ogrzewania szyby

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A415 B/7	AUS_06_61_HS	A	H	3A
	Ogrzewanie szyby drzwi			
A360 B/1	CAN_H1_KAR	E/A		
	Połącznie CAN karoseria plus 1			
A360 B/2	CAN_L1_KAR	E/A		
	Połącznie CAN karoseria masa 1			
A360 B/3	CAN_H2_KAR	E/A		
	Połącznie CAN karoseria plus 2			
A360 B/4	CAN_L2_KAR	E/A		
	Połącznie CAN karoseria masa 2			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung s.Freigabeliste	Änderung mit neuem Orig.	Erstfreigabe	Vorgang (ankreuzen)
-	-	88.22311.0	06.06							

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | ZOB | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS NG
Bearb. 06.06 ROEVER
Geprüft KLEB
Norm 20.06.06 Hamb
Ko.-Abt.: BTLR Klebs

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

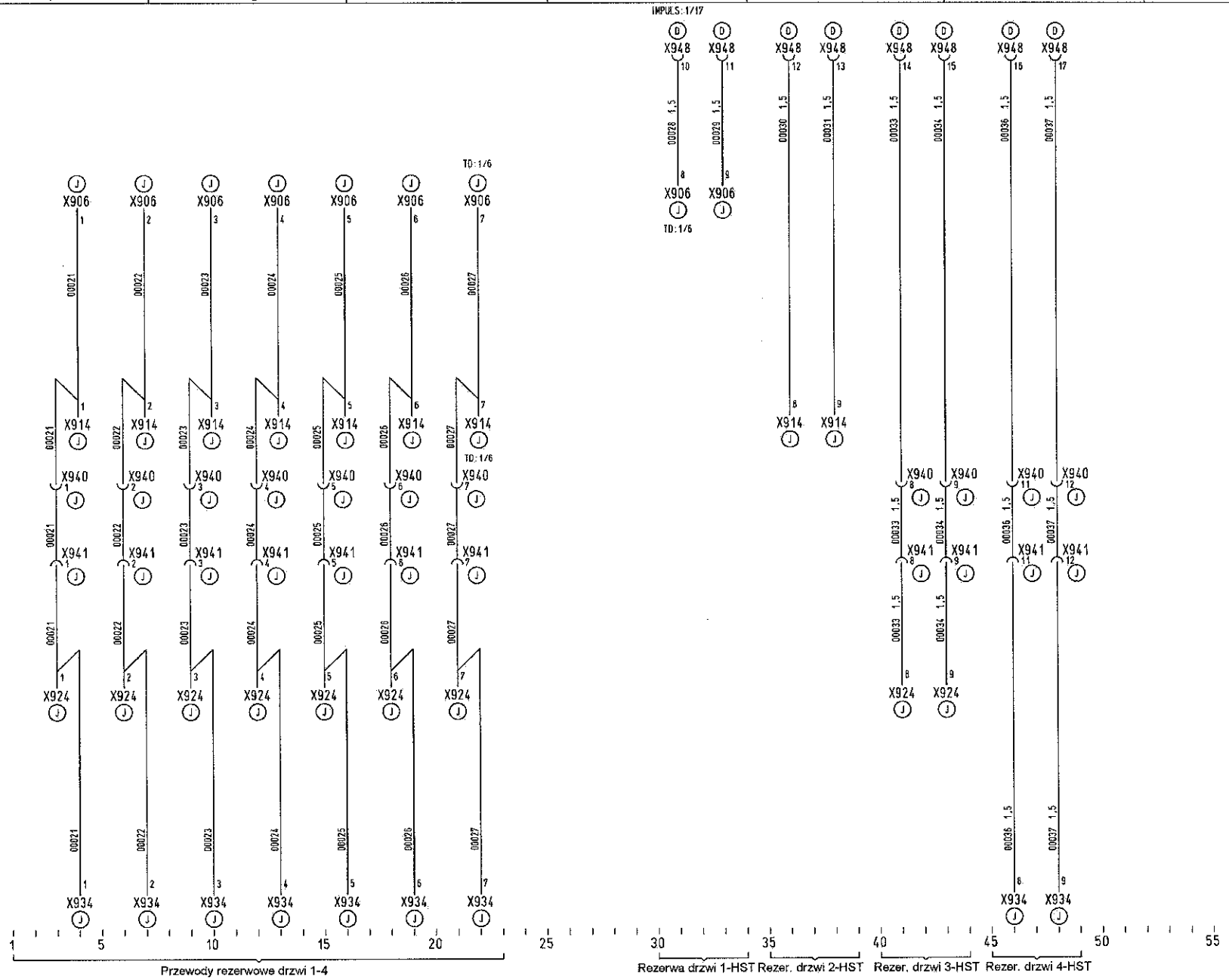
Benennung: Plan dach pojazd 4 drzwiowy

Sachnummer: 88.99290.0344 | Blatt 2

Ersatz aus: 88.99289.7021 | Ers für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

X906	Wtyczka drzwi 1 rezerwa
X914	Wtyczka drzwi 2 rezerwa
X924	Wtyczka drzwi 3 rezerwa
X934	Wtyczka drzwi 4 rezerwa
X940	Wtyczka przed obrotnicą
X941	Wtyczka za obrotnicą
X948	Wtyczka HST - drzwi rezerwa

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste / Änderung / mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
-	-	88.22311.0	06.06				

Zeichn.-Ausf. n: M3056 A2 | 20.06 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS NG
Bearb. 06.06 ROEVER
Geprüft KLEB.
Norm 20.06.06 Hamb
Ko.-Abt.: BTLR Klebe

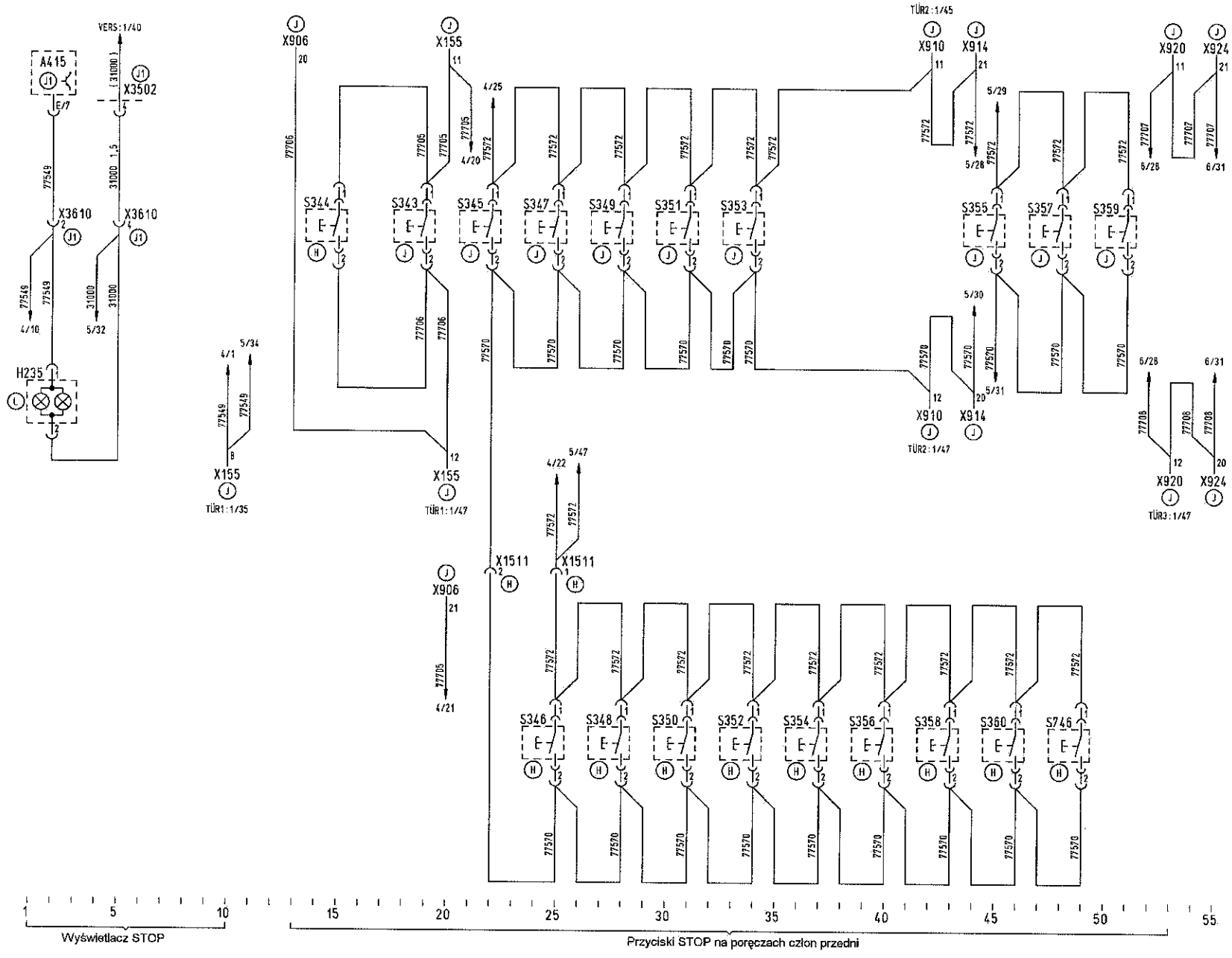
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan dach pojazd 4 drzwiowy

Sachnummer: 88.99290.0344 | Blatt 3

Ersatz aus: 88.99289.7021 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A415	757	Multiplekser	1.5
H235	136	Wyświetlacz górny pojazd STOP	
S343	290	Przycisk stop na poręczy	
S344	290	Przycisk stop na poręczy	
S345	290	Przycisk stop na poręczy	
S346	290	Przycisk stop na poręczy	
S347	290	Przycisk stop na poręczy	
S348	290	Przycisk stop na poręczy	
S349	290	Przycisk stop na poręczy	
S350	290	Przycisk stop na poręczy	
S351	290	Przycisk stop na poręczy	
S352	290	Przycisk stop na poręczy	
S353	290	Przycisk stop na poręczy	
S354	290	Przycisk stop na poręczy	
S355	290	Przycisk stop na poręczy	
S356	290	Przycisk stop na poręczy	
S357	290	Przycisk stop na poręczy	
S358	290	Przycisk stop na poręczy	
S359	290	Przycisk stop na poręczy	
S360	290	Przycisk stop na poręczy	
S746	290	Przycisk stop na poręczy	
X155		Wtyczka w drzwiach 1	
X906		Wtyczka drzwi 1 rezerwa	
X910		Wtyczka drzwi 2	
X914		Wtyczka drzwi 2 rezerwa	
X920		Wtyczka drzwi 3	
X924		Wtyczka drzwi 3 rezerwa	
X1511		Wtyczka pośrednia przycisk STOP lewa	
X3502	128	Rozdzielnik przewodu 31000	
X3610		Wtyczka drzwi zasilanie	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A415 E/7	AUS_12_G2_HS	A	H	3A
	Wyświetlacz STOP			

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.Freigabeliste)
-	-	88.22311.0	06.06				Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | ZUQb | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung

Verw.: TEPS NG

Bearb.	06.06	ROEVER
Geprüft		KLEB
Norm	20.06.06	Hornb
Ko.-Abt.: BTLR		Klebs

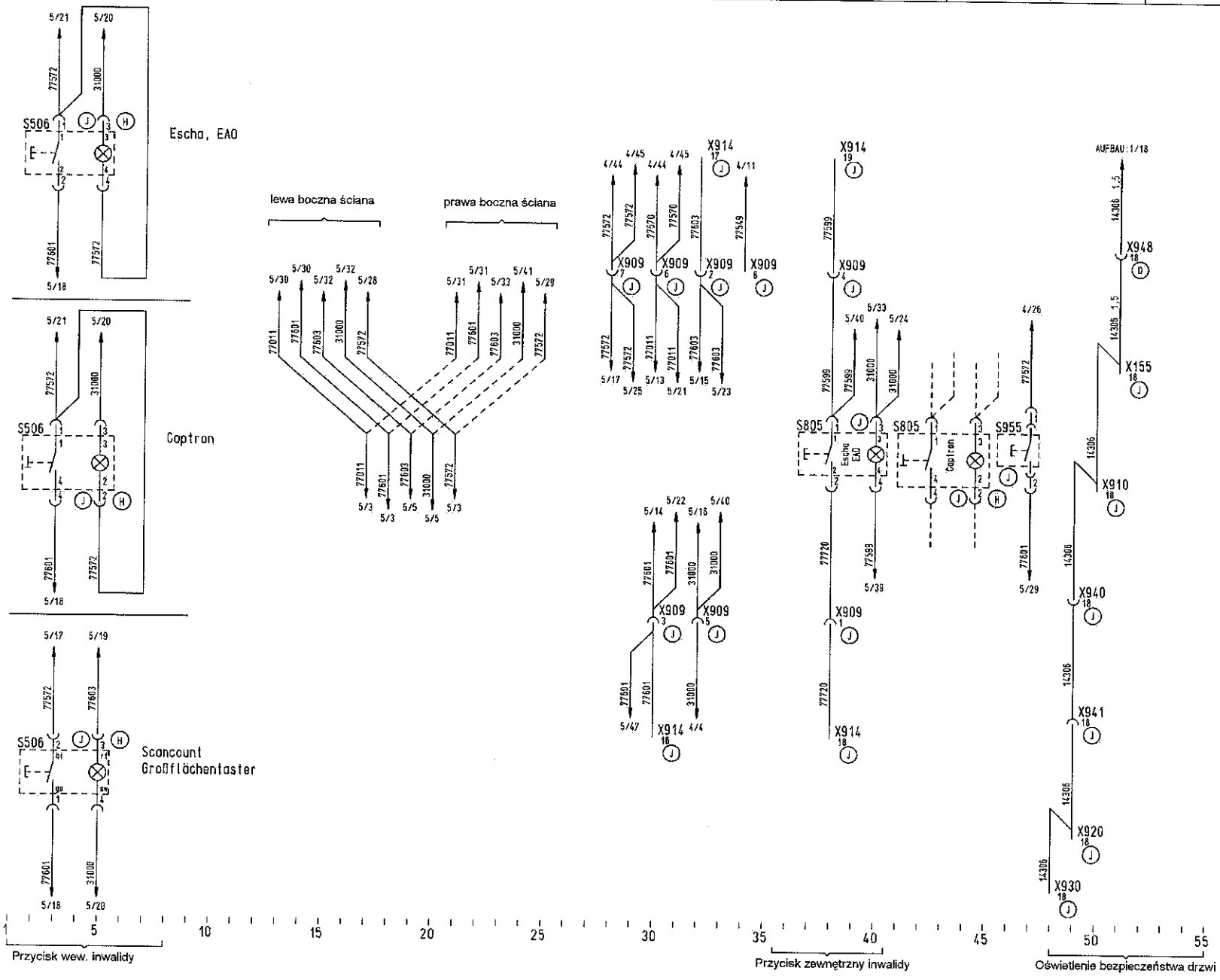
Plan dach pojazd 4 drzwiowy

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer: 88.99290.0344 | Blatt 4

Entst.aus: 88.99290.0132 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED.
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

S506		Przycisk wewnętrzny inwalidy
S805	287	Przycisk zewnętrzny inwalidy
S955	290	Przycisk dotykowy inwalidy
X155		Wtyczka w dzrwiach 1
X909		Wtyczka rampy inwalidy
X910		Wtyczka drzwi 2
X914		Wtyczka drzwi 2 rezerwa
X920		Wtyczka drzwi 3
X930		Wtyczka drzwi 4
X940		Wtyczka przed obrotnicą
X941		Wtyczka za obrotnicą
X948		Wtyczka HST - drzwi rezerwa

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Änderung (Beschreibung s.h.Freigabeliste)
-	-	88.22311.0	06.06				mit neuem Orig. Erstfreigabe

Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 | A2 | ZU 06 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS N6
Bearb. 06.06. ROEVER
Geprüft KLEB
Norm 2006.06 Horn6
Ko.-Abt.: BTLR Klebs

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

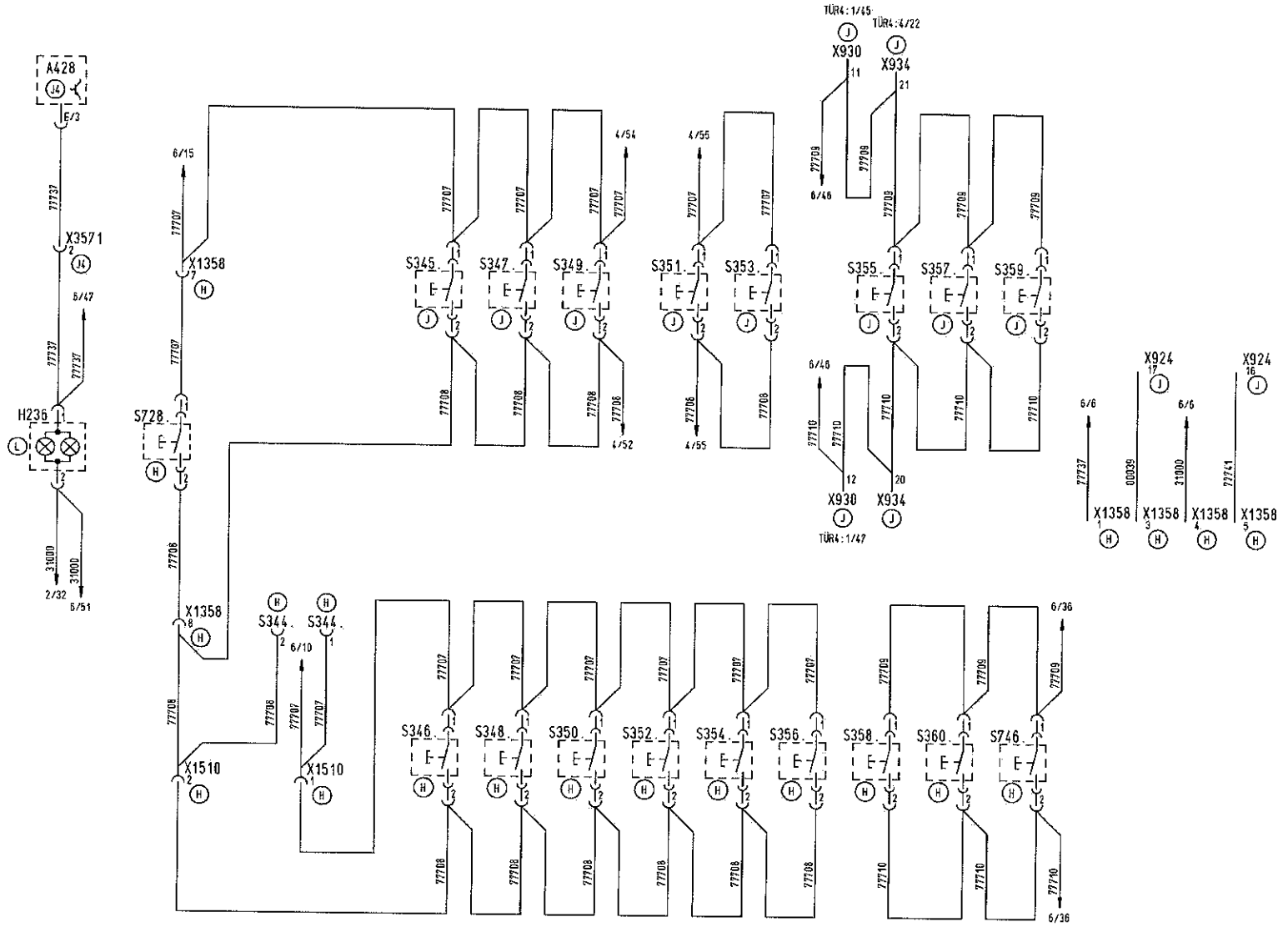
Benennung: Plan dach pojazd 4 drzwiowy

Sachnummer: 88.99290.0344 | Blatt 5

Entst.aus: 88.99290.0132 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A428	757	Multiplekser 2.8
H236	136	Wyświetlacz wewnętrzny STOP
S344.		Przycisk STOP na poręczy
S345.	290	Przycisk STOP na poręczy
S346.	290	Przycisk STOP na poręczy
S347.	290	Przycisk STOP na poręczy
S348.	290	Przycisk STOP na poręczy
S349.	290	Przycisk STOP na poręczy
S350.	290	Przycisk STOP na poręczy
S351.	290	Przycisk STOP na poręczy
S352.	290	Przycisk STOP na poręczy
S353.	290	Przycisk STOP na poręczy
S354.	290	Przycisk STOP na poręczy
S355.	290	Przycisk STOP na poręczy
S356.	290	Przycisk STOP na poręczy
S357.	290	Przycisk STOP na poręczy
S358.	290	Przycisk STOP na poręczy
S359.	290	Przycisk STOP na poręczy
S360.	290	Przycisk STOP na poręczy
S728.	290	Przycisk STOP na poręczy
S746.	290	Przycisk STOP na poręczy
X924		Wtyczka drzwi 3 rezerwa
X930		Wtyczka drzwi 4
X934		Wtyczka drzwi 4 rezerwa
X1358		Wtyczka transparent drzwi 3
X1510		Wtyczka pośrednia przycisk STOP prawy
X3571		Wtyczka drzwi

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A428 E/3	AUS_10_G2_HS	A	H	3A
	Informowanie o przystanku STOP			

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Przycisk STOP na miejscu inwalidy | Przycisk STOP na poręczy drzwi 3 | Przycisk STOP drzwi 4 | Przygotowanie miejsce inwalidy

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste
-	-	88.22311.0	06.06				Änderung alt neuem Orig
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 20.06 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS NG

Bearb.	06.06	ROEVER
Geprüft		KLEB
Norm	20.06.06	Hornb
Ko.-Abt.: BTLR		Klebs

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

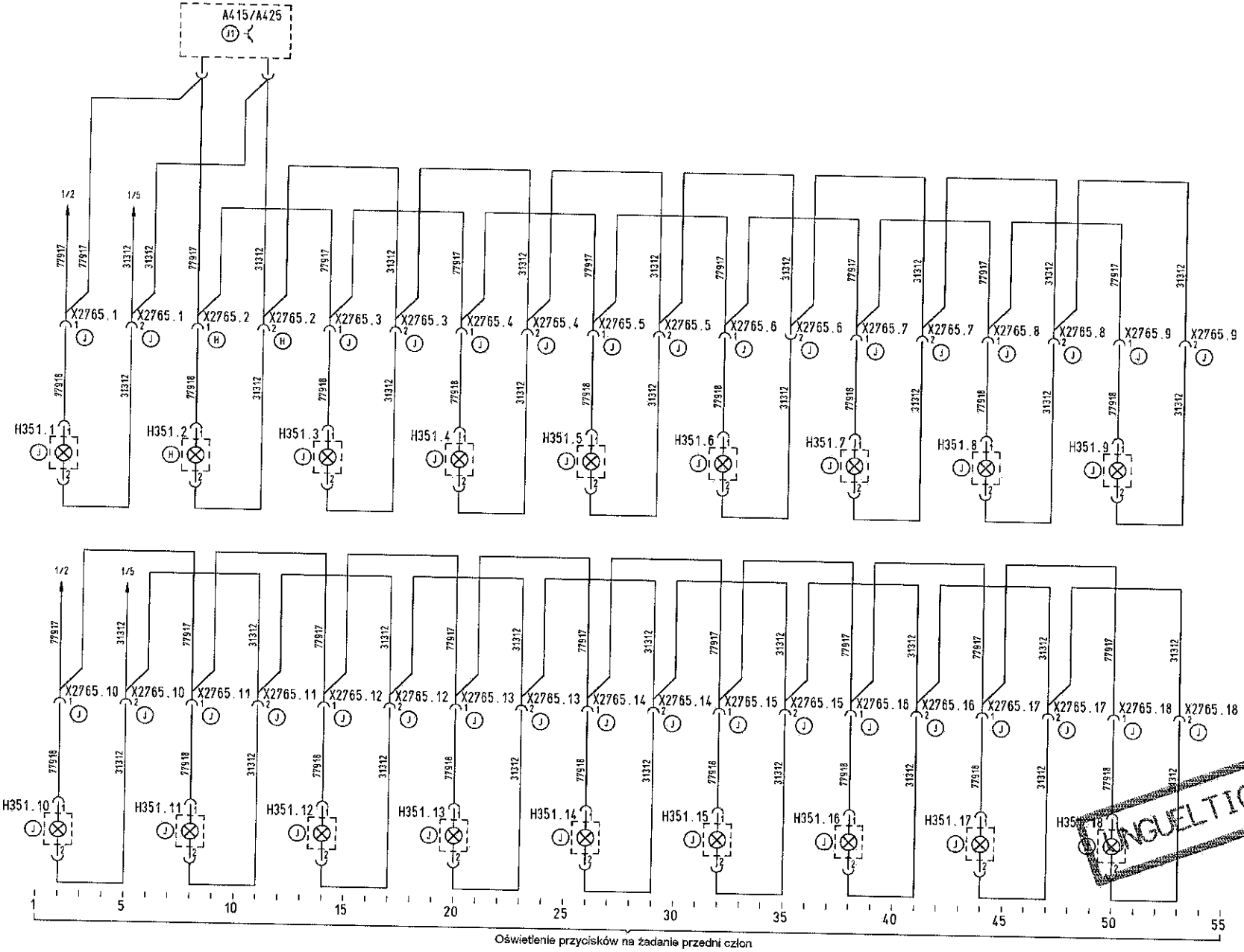
Benennung: Plan dach pojazd 4 drzwiowy

Sachnummer: 88.99290.0344

Blatt: 6

Entst.aus: 88.99289.7021 Ersatz für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Oświetlenie przycisków na żadanie przedni człon

Legende

A415/A425	Multiplekser
H351.1	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.2	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.3	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.4	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.5	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.6	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.7	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.8	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.9	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.10	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.11	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.12	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.13	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.14	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.15	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.16	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.17	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
H351.18	Oznaczenie przycisk na żądanie przód
X2765.1	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.2	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.3	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.4	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.5	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.6	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.7	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.8	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.9	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.10	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.11	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.12	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.13	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.14	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.15	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.16	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.17	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2765.18	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie

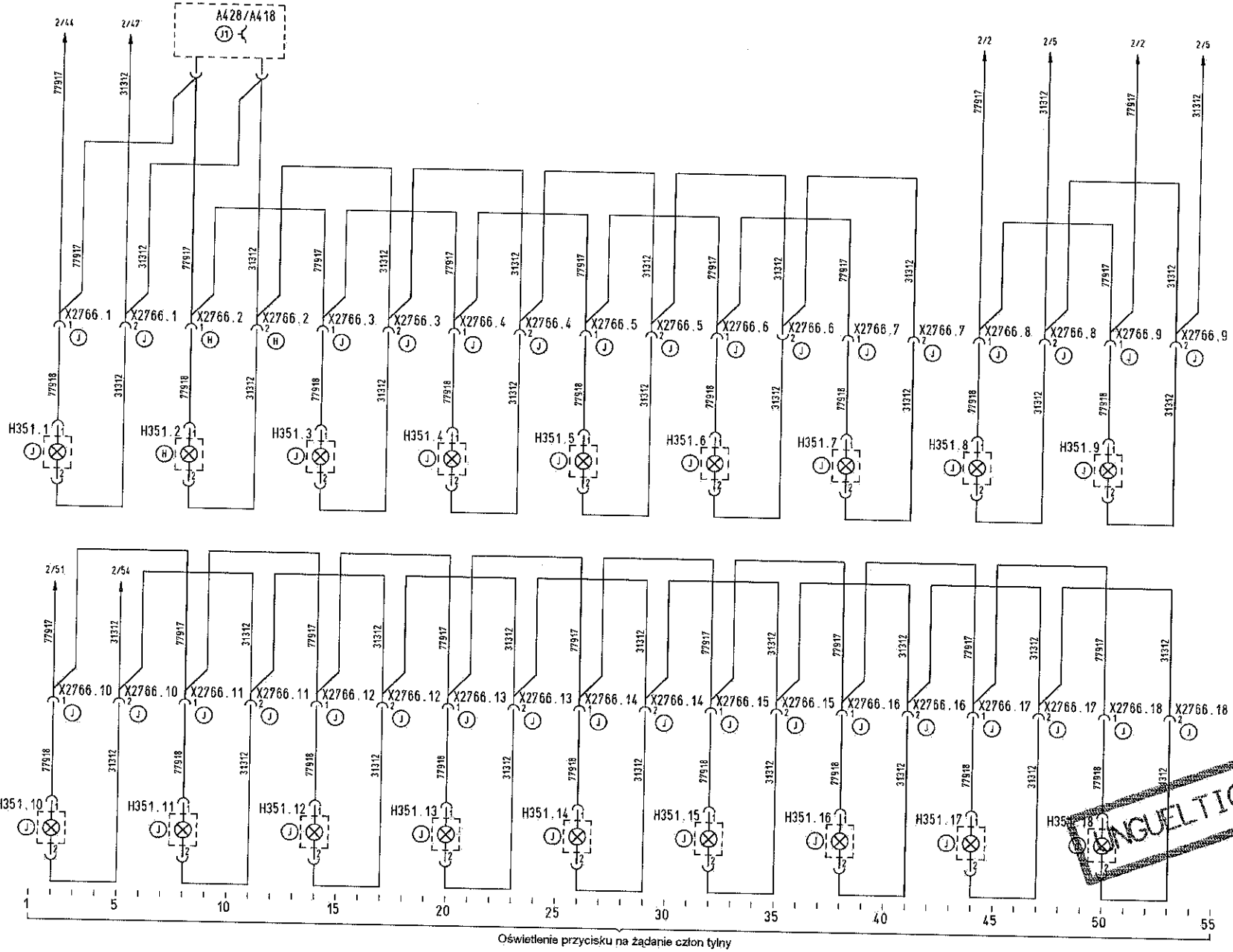
UNGUELTIG AB PAT

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
0	-	33.K4308.4	07.10	NIEWIE			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056	A2	ZUTU	CAD-Zg. RUPLAN	Benennung
Verw.:		Bearb.	14.07 NIEWIE	Przyciski na żądanie
TEPS NG		Geprüft		
		Norm	28.07.10 Kowi	
		Ko.-Abt.: EERB	Busse	
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter				Sachnummer 33.99292.8882 Blatt 1
				Ersatzaus: 88.99290.0344 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Oświetlenie przycisku na żądanie człon tylny

Legende

A418/A428 Multiplekser

H448.1	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.2	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.3	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.4	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.5	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.6	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.7	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.8	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.9	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.10	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.11	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.12	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.13	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.14	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.15	Oznaczenie przycisku na żądanie tył
H448.16	Oznaczenie przycisku na żądanie tył

X2766.1	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.2	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.3	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.4	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.5	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.6	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.7	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.8	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.9	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.10	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.11	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.12	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.13	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.14	Wtyczka poł. złącz, przycis. na żądanie
X2766.15	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie
X2766.16	Wtyczka poł. złącz. przycis. na żądanie

UNGUELTIG AB PAT

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm.
a	~	33.K4308.4	07.10	NIEVIE		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 20.10 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung

Verw.: TEPS NG

Bearb.	14.07	NIEVIE
Geprüft		
Norm	28.07.10	JGwi
Ko.-Abt.: EEBR		Busse

Przyciski na żądanie

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

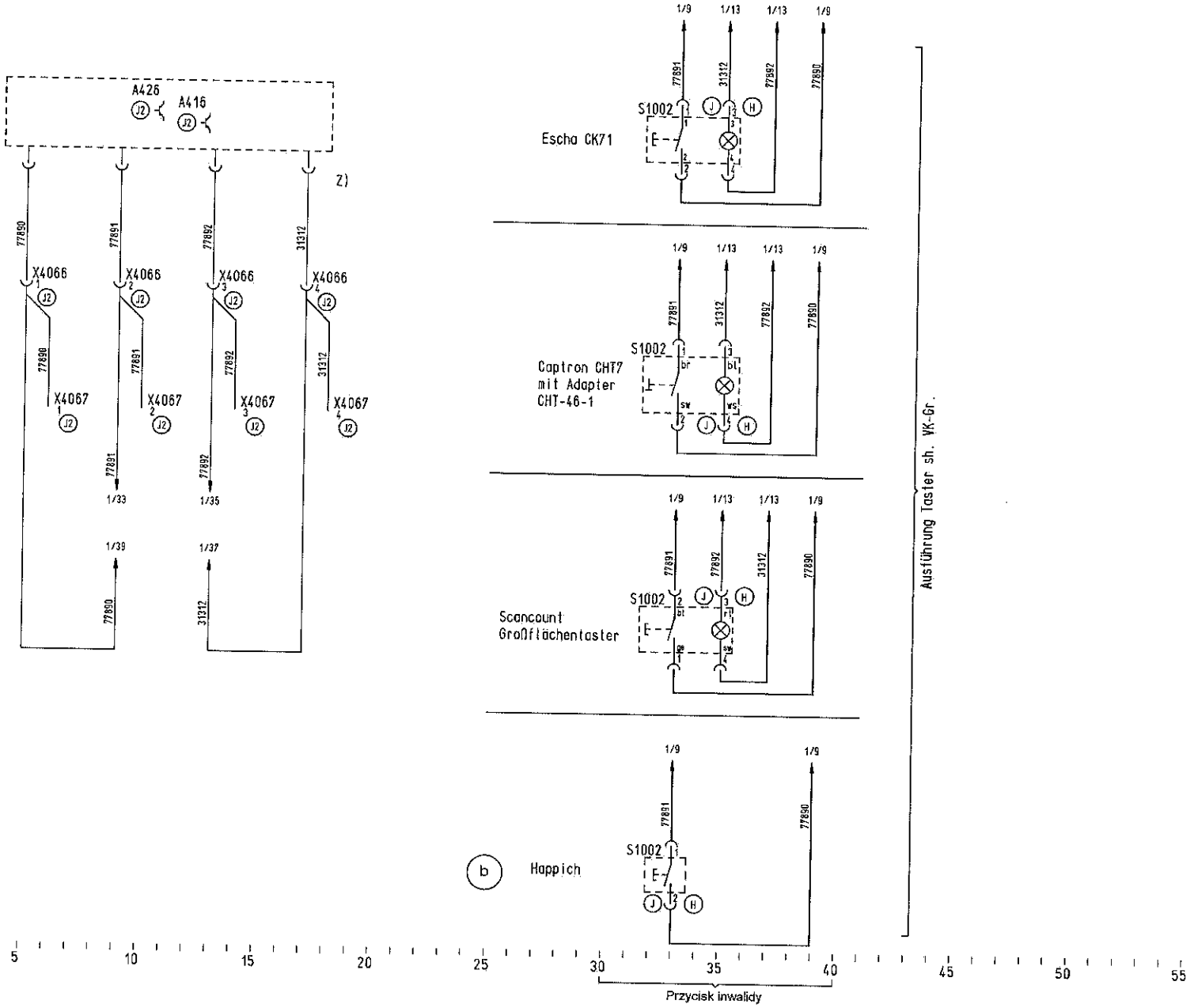
Sachnummer: 33.99292.8882

Blatt: 2

Ersatz aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A416	757	Multiplekser	1.6
A426	757	Multiplekser	2.6
S1002		Przycisk ścienny	
X4066		Wtyczka pol. przycisk ścienny	
X4067		Wtyczka pol. przycisk ścienny	

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Przycisk inwalidy

Im Originalmaßstab 180 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
b	-	88.16708.0	03.07	ROEVER			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056	A2	2005	CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS	Bearb.	15.04	SIEV
	Geprüft		GRUND
	Norm	23.03.07	Wendt
	Ko.-Abt.: BTLR		Simon

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

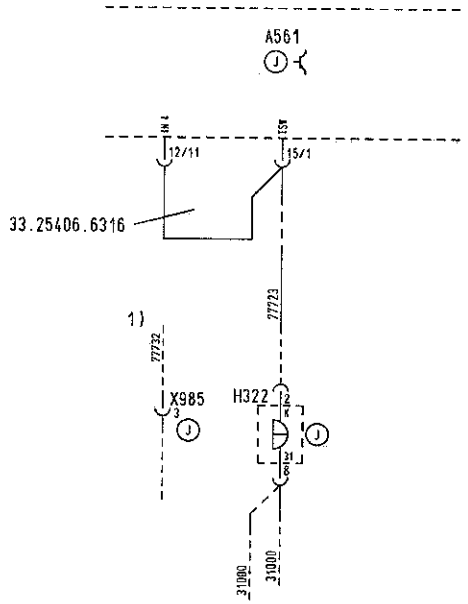
Benennung: Przycisk dla niepełnosprawnych

Sachnummer: 88.99289.7596

Blatt: 1

Entst aus: 88.99289.7070 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A561	599	Sterownik drzwi
H322	110	Brzęczyk zamknięcia drzwi
X985		Wtyczka kodowa drzwi

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Plan drzwi

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.K4371.3	08.10			

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
☒ Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. W3056 | A2 | 2010 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 12.08 NIEWIC
Geprüft
Norm 17.08.10 Przyb
Kg.-Abt.: EEBB - ZBusse

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

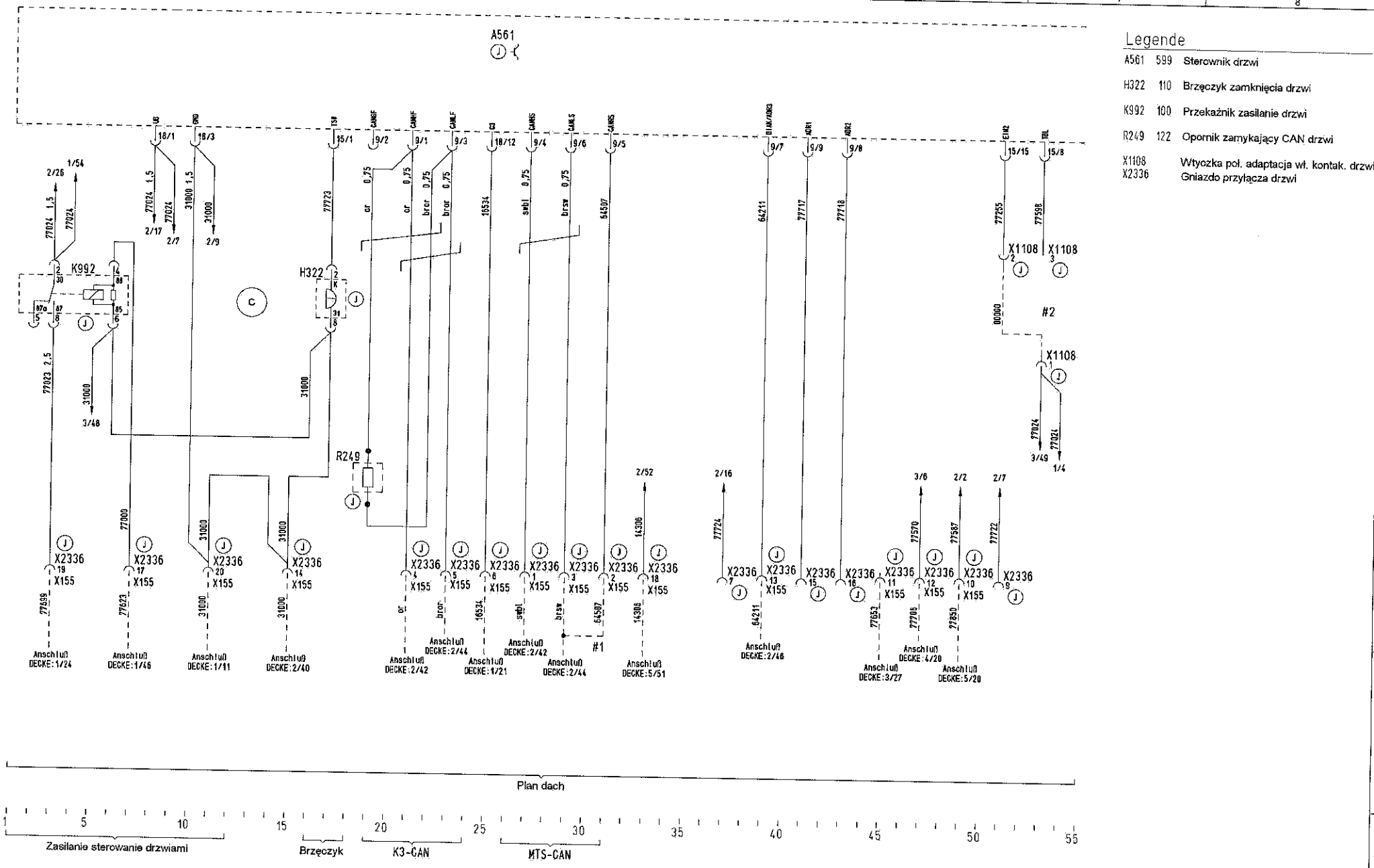
Benennung: Plan brzęczyk drzwi poprzez multipleks

Sachnummer: 33.99292.8969

Blatt 1

Entst.aus: 33.99290.8468 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Mikrofilm
C	-	88.15991.0	06.04	ROEVER			

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb.	22.04	ROEVER
Geprüft		LILL SF
Norm	23.06.04	WENDT
Ko.-Abt.	BMTR	KOHN

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

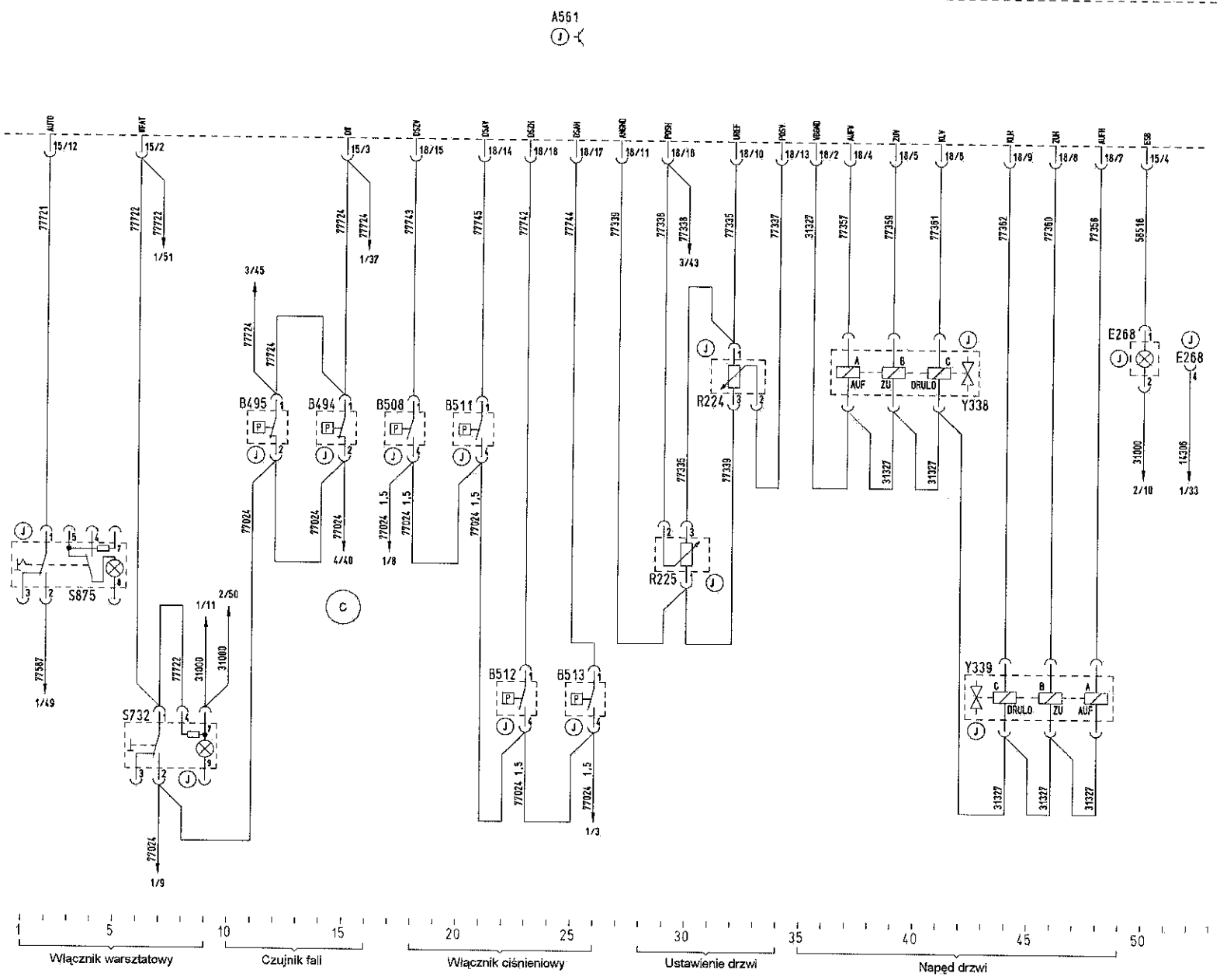
Benennung: Sterowanie drzwiami drzwi 1 MTS

Sachnummer: 88.99289.6543 | Blatt 1 | 4 Bl.

Ersatzaus: 88.99289.5357 | Ers.für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.



Legende

A561	599	Sterownik drzwi
B494	181	Włącznik fali pow. przednie skrzydło
B495	181	Włącznik fali pow. tylnie skrzydło
B508	112	Włącznik ciś. przed. skrzyd. zamknięcie
B511	112	Włącznik ciś. przed. skrzyd. otwarcie
B512	112	Włącznik ciś. tylne skrzyd. zamknięcie
B513	112	Włącznik ciś. tylne skrzyd.otwarcie
E268	149	Oświetlenie wejścia
R224	173	Potencjometr ustawienia drzwi skrzydło 1
R225	173	Zawór drzwi drzwi przednie skrzydło 2
S732	117	Przycisk warsztatowy
S875	102	Włączni ręczna automatyka
Y338	231	Zawór drzwi drzwi przednie skrzydło
Y339	231	Zawór drzwi drzwi tylnie skrzydło

c	-	88.15951.0	06.04	ROEVER				(Beschreibung sh.Freigabeliste)	
								Änderung mit neuem Orig.	☒
								Erstfreigabe	
								Vorgang (ankreuzen)	
Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm		Mikrofilm	

Zeichn.-Ausf. n. N3056 | A2 | 7003 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 22.04 ROEVER
Geprüft WILSE
Norm 21.06.04 WENDT
Ko.-Abt.: BMTR KOHY

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Sterowanie drzwiami drzwi 1 MTS

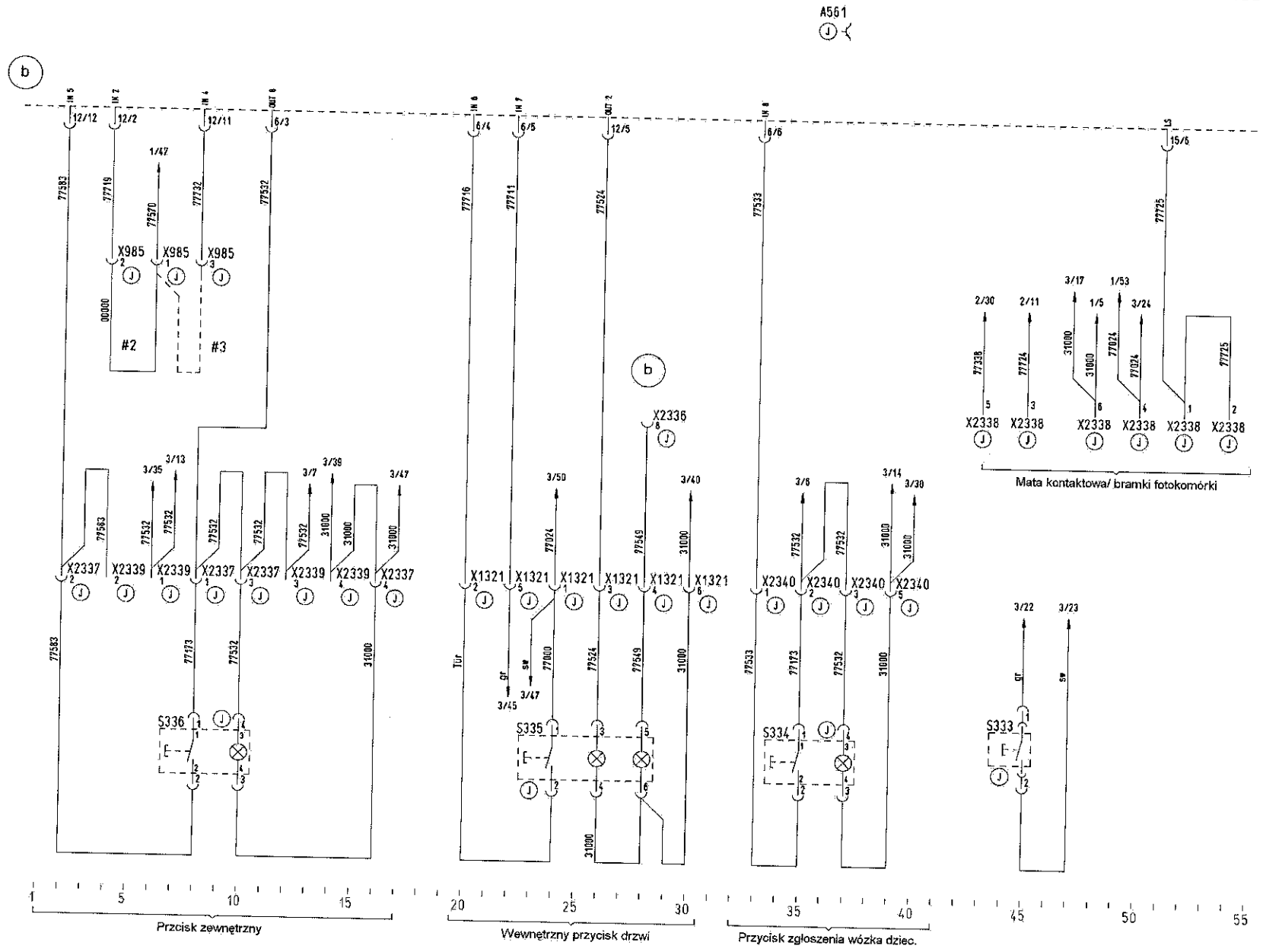
Sachnummer: 88.99289.6543 | Blatt 2 | 4 Bl.

Ersatz aus: 88.99289.5359 | Ersatz für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A561	599	Sterownik drzwi
S333	290	Przycisk wewn. wózek dziecięcy
S334	287	Przycisk zewn. wózek dziecięcy
S335	286	Transparent wewnętrzny
S336	287	Przycisk zewntrzny
X985		Wtyczka kodowa drzwi
X1321		Wtyczka poł. przycisk drzwi
X2336		Wtyczka łaczaca drzwi
X2337		Wtyczka poł. przycisków zew. przed drzw.
X2338		Wtyczka poł. bramki /mata kontak
X2339		Wtyczka poł. przyc. zew. za drzwiami
X2340		Wtyczka poł. przyc. zew. wózek dziecięc.

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
b	–	88.15714.0	02.04	ROEVER				

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2003

Verw.: TEPS

	CAD-Zg.	RUPLAN
Bearb.	22.04	ROEVER
Geprüft		HILSE
Norm	24.03.04	FORNB
Ko.-Abt.	BMTR	WIZM

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

MAN-PROPRIETARY

Benennung: Sterowanie drzwiami drzwi 1

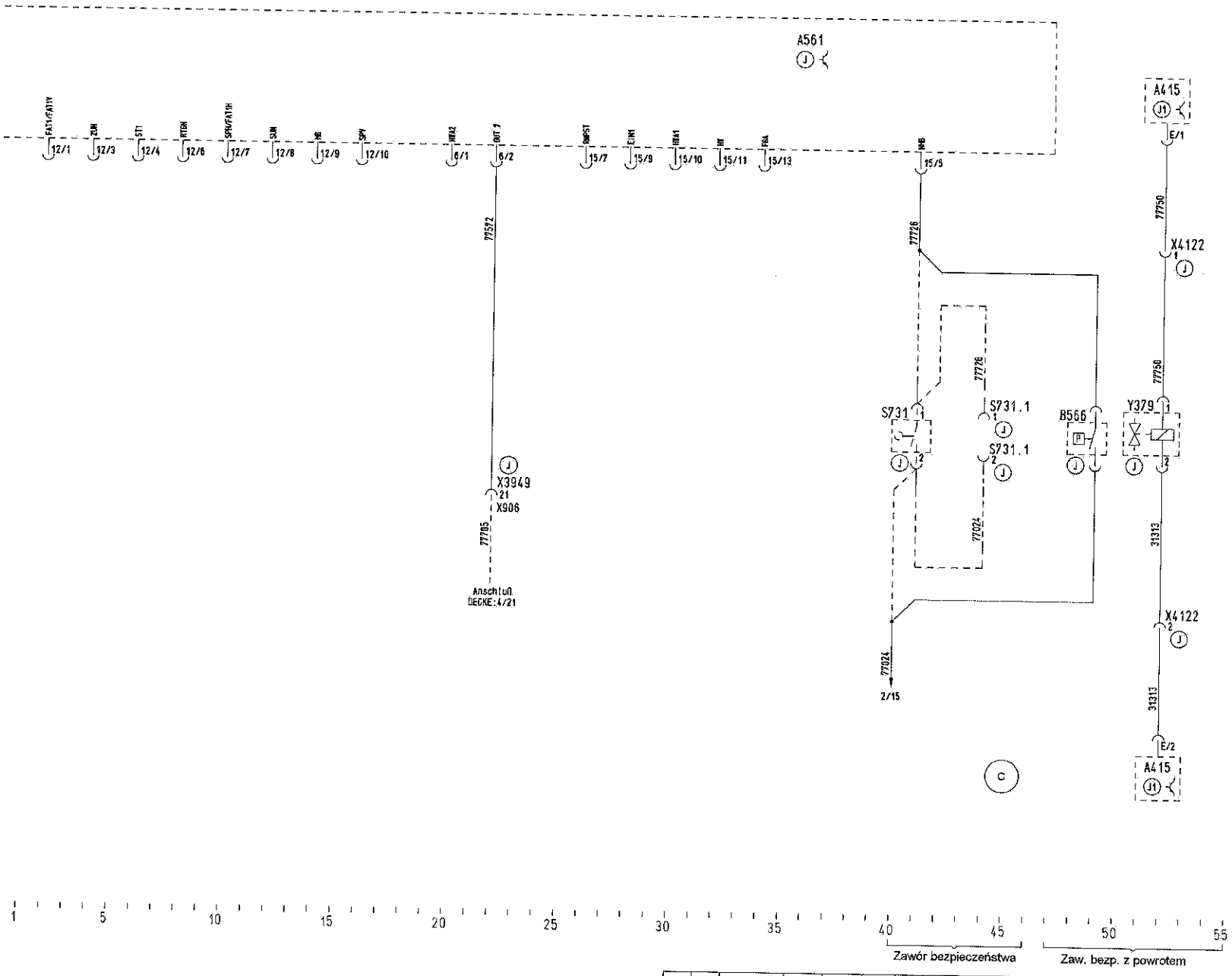
Sachnummer: 88.99289.6543

Blatt 3 / 4 Bl.

Entst.aus: 88.99289.5357 Ers.für:

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A415	757	Multiplekser	1.5
A561	599	Sterownik drzwi	
B566		Włącznik ciśnieniowy zawór bez.	
S731		Włącznik przy zaworze bezpieczeństwa	
S731.1		Włącznik przy zaworze bezpieczeństwa	
X3949		Wtyczka łączeniowa drzwi	
X4122		Wtyczka łącz. cofnięcie zaw. bezp.	
Y379		Zawór bezpieczeństwa	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A415 E/1	AUS_09_G2_HS	A	H	3A
	Cofnięcie zaworu bezpiecz.			
A415 E/2	MINUS_G2			
	Masa grupy 2			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
C	-	88.15951.0	06.04	ROEVER		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung
mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)
Mikrofilm

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2003
Verw.: TEPS
MAN-PROPRIETARY

CAD-Zg.	RUPLAN	
Bearb.	22.04	ROEVER
Geprüft		EITLSF
Norm	21.06.04	WENDT
Ko.-Abt.	BMTR	KOHN

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

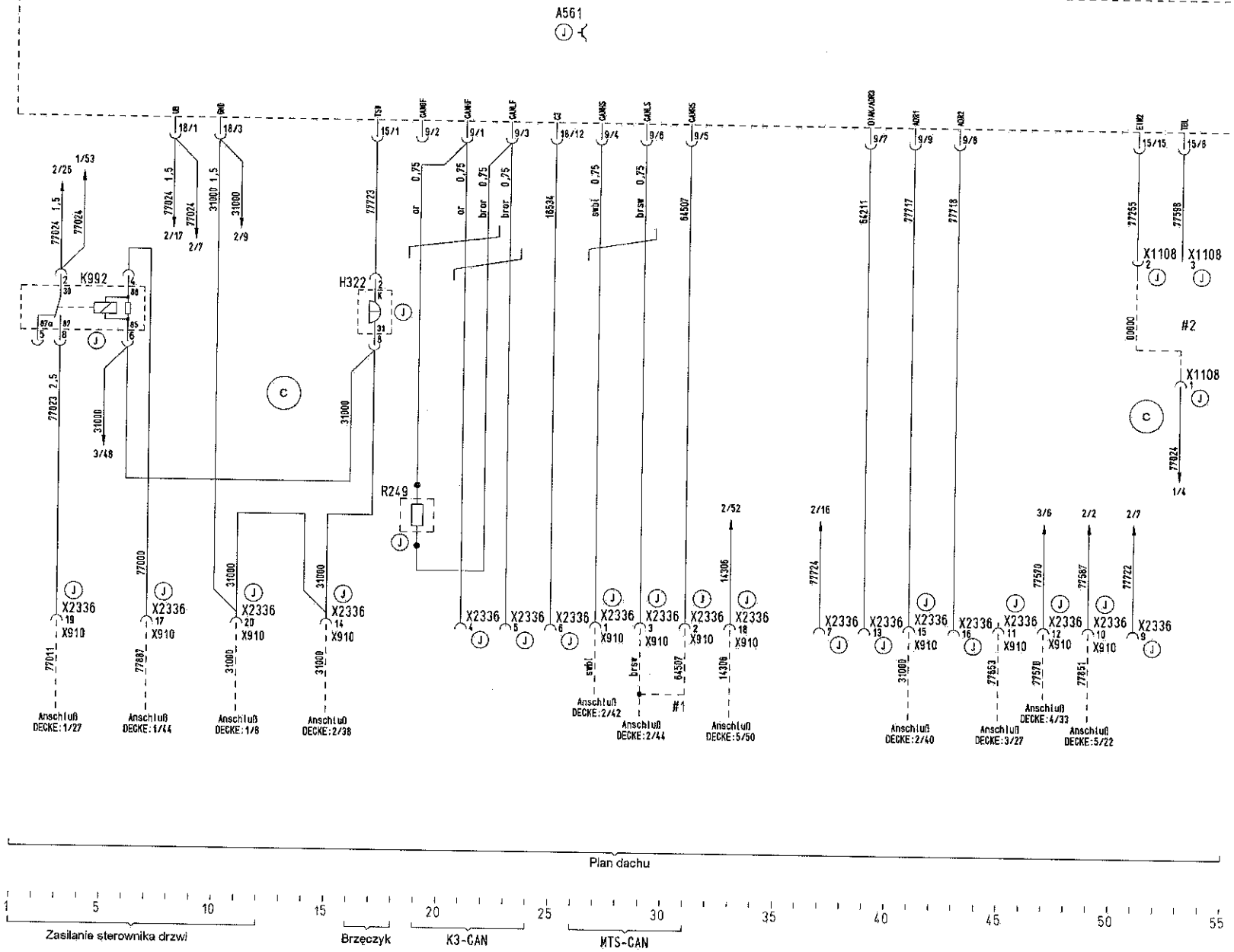
Benennung: Sterowanie drzwiami drzwi 1

Sachnummer: 88.99289.6543 | Blatt 4 | 4 Bl

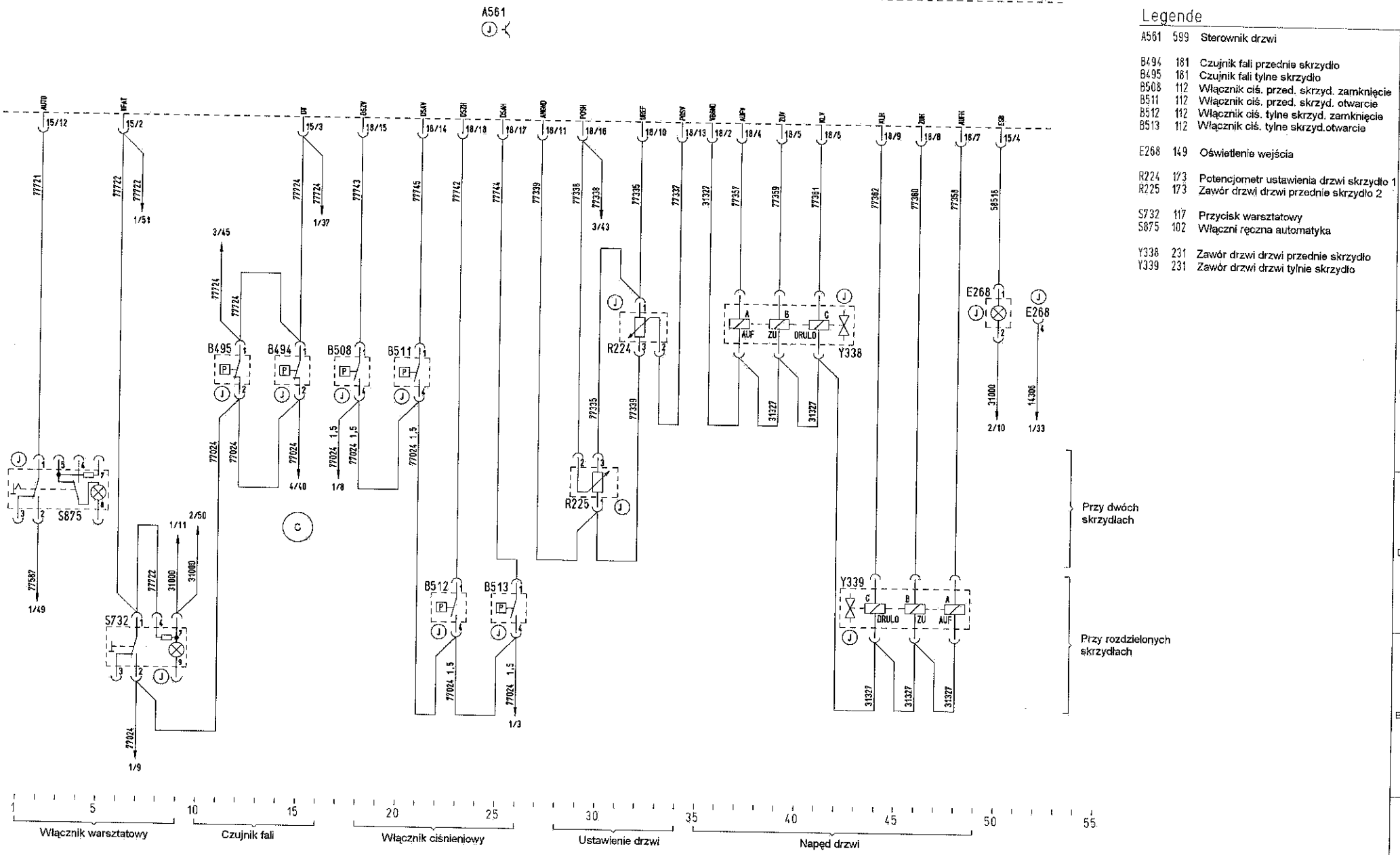
Ersatz aus: 88.99289.5357 | Ers.für:

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm


A561
Legende
A561 599 Sterownik drzwi
H322 110 Brzęczyk zamknięcia drzwi
K992 100 Przekaźnik zasilanie drzwi
R249 122 Opór zamykający drzwi CAN
X1108 Wtyczka poł. adaptacja włącznik drzwi
X2336 Wtyczka łącz. drzwi
K992
H322
R249
X1108
X2336
#1
#2
Anschluß DECKE:1/27
Anschluß DECKE:1/44
Anschluß DECKE:1/8
Anschluß DECKE:2/38
Anschluß DECKE:2/42
Anschluß DECKE:2/44
Anschluß DECKE:5/50
Anschluß DECKE:2/40
Anschluß DECKE:3/27
Anschluß DECKE:4/33
Anschluß DECKE:5/22
Plan dachu
Zasilanie sterownika drzwi
Brzęczyk
K3-CAN
MTS-CAN

| | | |



Legende

A561	599	Sterownik drzwi
B494	181	Czujnik fali przednie skrzydło
B495	181	Czujnik fali tylne skrzydło
B508	112	Włącznik ciś. przed. skrzyd. zamknięcie
B511	112	Włącznik ciś. przed. skrzyd. otwarcie
B512	112	Włącznik ciś. tylne skrzyd. zamknięcie
B513	112	Włącznik ciś. tylne skrzyd.otwarcie
E268	149	Oświetlenie wejścia
R224	173	Potencjometr ustawienia drzwi skrzydło 1
R225	173	Zawór drzwi drzwi przednie skrzydło 2
S732	117	Przycisk warsztatowy
S875	102	Włączni ręczna automatyka
Y338	231	Zawór drzwi drzwi przednie skrzydło
Y339	231	Zawór drzwi drzwi tylnie skrzydło

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
C	–	88.15951.0	06.04	ROEVER				

Zeichn.-Ausf. o. N3056 | A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 23.04 ROEVER
Geprüft ULSE
Norm 23.06.04 WENDT
Ko.-Abt.: BMTR KOHY

Benennung: Sterowanie drzwiami drzwi 2

Sachnummer: 88.99289.6545 | Blatt 2 4 Bl.

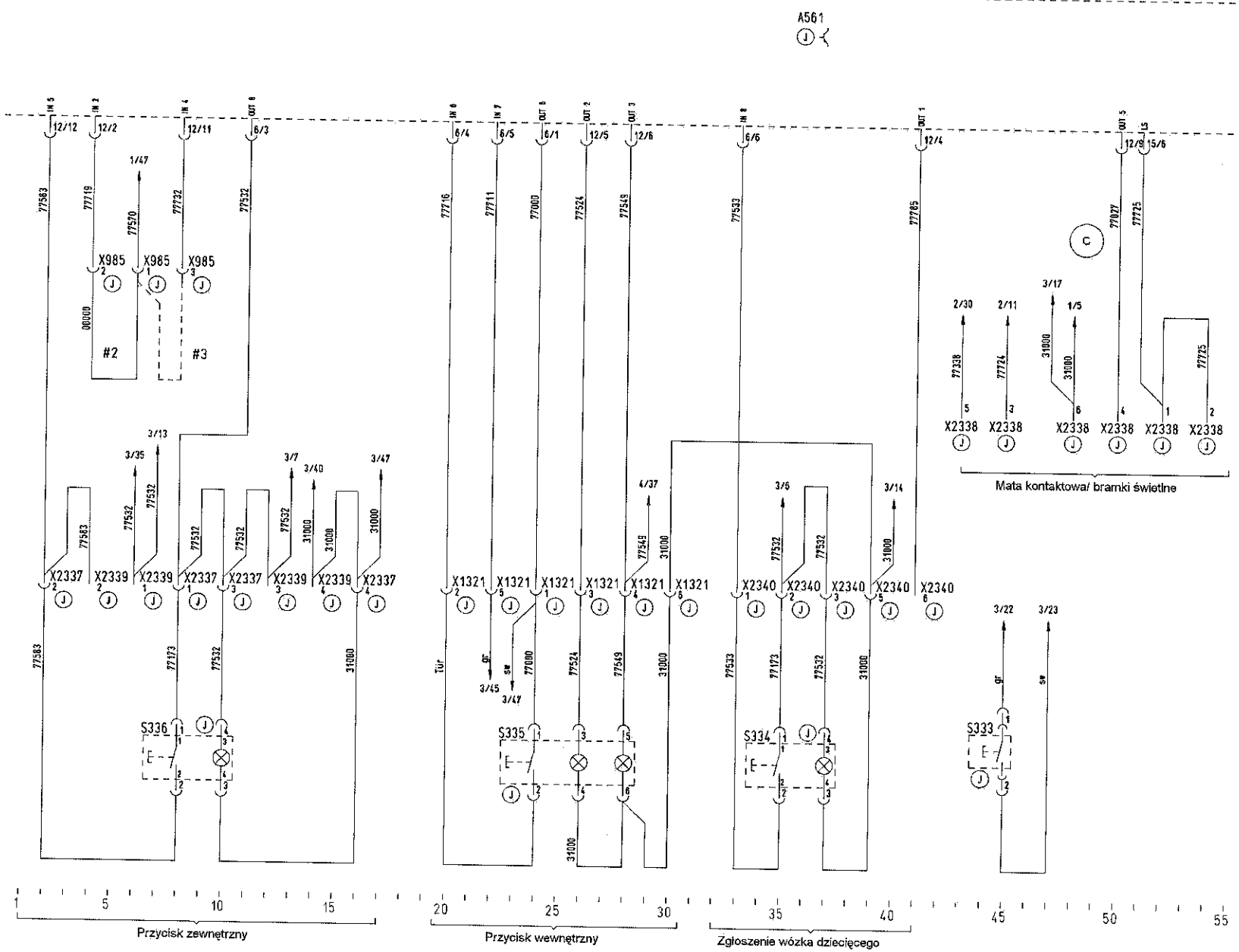
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Entstaus: 88.99289.5087 | Ers.für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten!

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A561	599	Sterownik drzwi
S333	290	Przycisk wewn. wózek dziecięcy
S334	287	Przycisk zewn. wózek dziecięcy
S335	286	Transparent wewnętrzny
S336	287	Przycisk zewntrzny
X985		Wtyczka kodowa drzwi
X1321		Wtyczka poł. przycisk drzwi
X2337		Wtyczka poł. przycisków zew. przed drzw
X2338		Wtyczka poł. bramki /mata kontak
X2339		Wtyczka poł. przyc. zew. za drzwiami
X2340		Wtyczka poł. przyc. zew. wózek dziecięc.

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
C	-	88.15951.0	06.04	ROEVER				

Zeichn.-Ausf. n M3056 | A2 | 2003 | CAD-Za. RUPLAN | Benennung
Verw.: TEPS
Bearb. 23.04. ROEVER
Geprüft HILSE
Norm 23.06.04 WENDT
Ko.-Abt.: BMTR KOHY

Sterowanie drzwiami drzwi 2

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

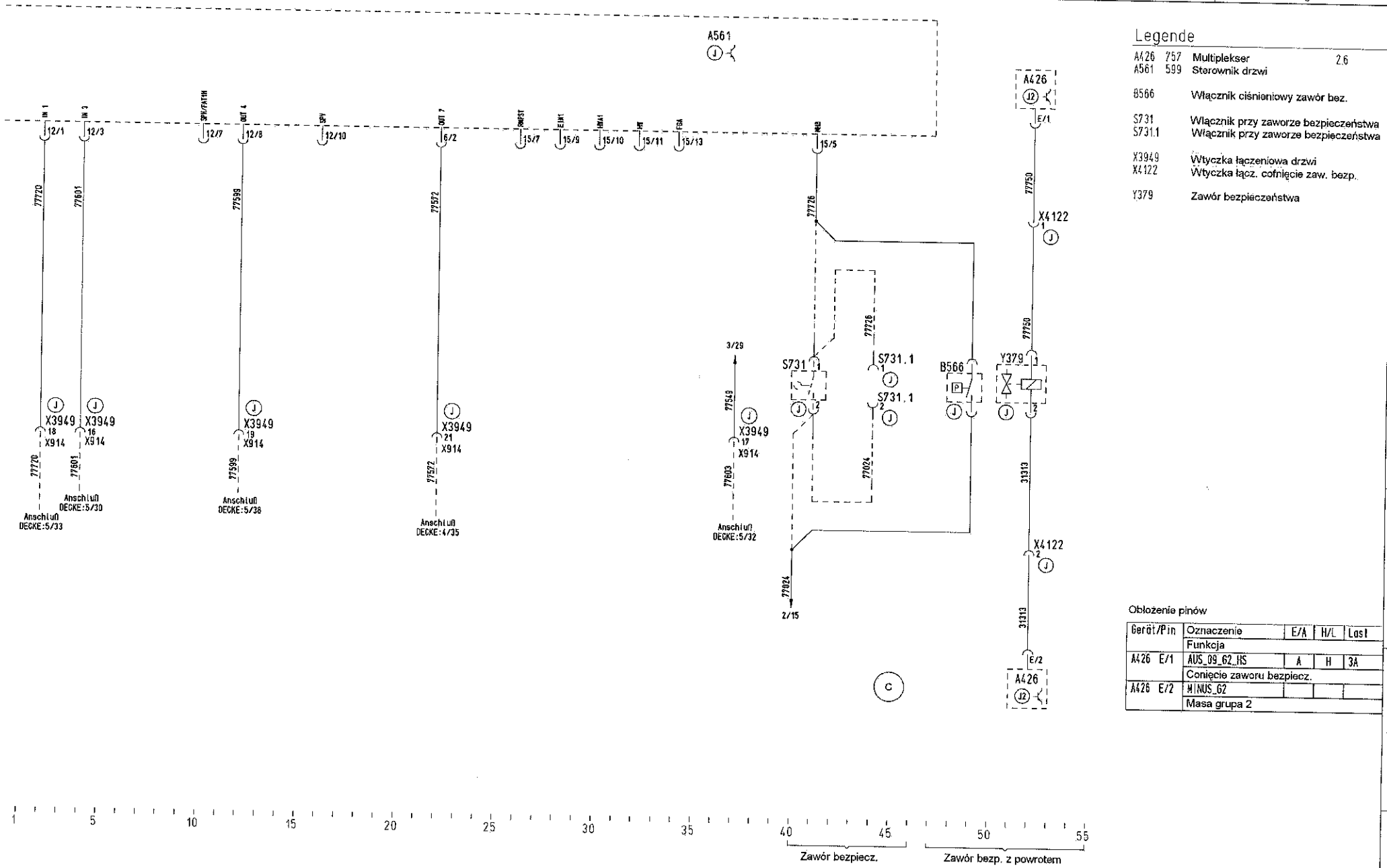
Sachnummer 88.99289.6545 | Blatt 3 4 81

Entst.aus: 88.99289.5087 | Ers.für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Im Originalmaßstab 180 mm



Legende

A426 757	Multiplekser	2.6
A561 599	Sterownik drzwi	
B566	Włącznik ciśnieniowy zawór bez.	
S731	Włącznik przy zaworze bezpieczeństwa	
S731.1	Włącznik przy zaworze bezpieczeństwa	
X3949	Wtyczka łączeniowa drzwi	
X4122	Wtyczka łącz. cofnięcie zaw. bezp.	
Y379	Zawór bezpieczeństwa	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A426 E/1	AUS_09_62_HS	A	H	3A
	Conięcie zaworu bezpiecz.			
A426 E/2	MINUS_62			
	Masa grupa 2			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
c	-	88.15951.0	06.04	ROEVER				

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2004 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung

Verw.: TEPS

Bearb.	19.02	ROEVER	
Geprüft		GRUND	
Norm	2406.04	WENDT	
Ko.-Abt.	BMTR	KOHY	

Sterowanie drzwiami drzwi 2

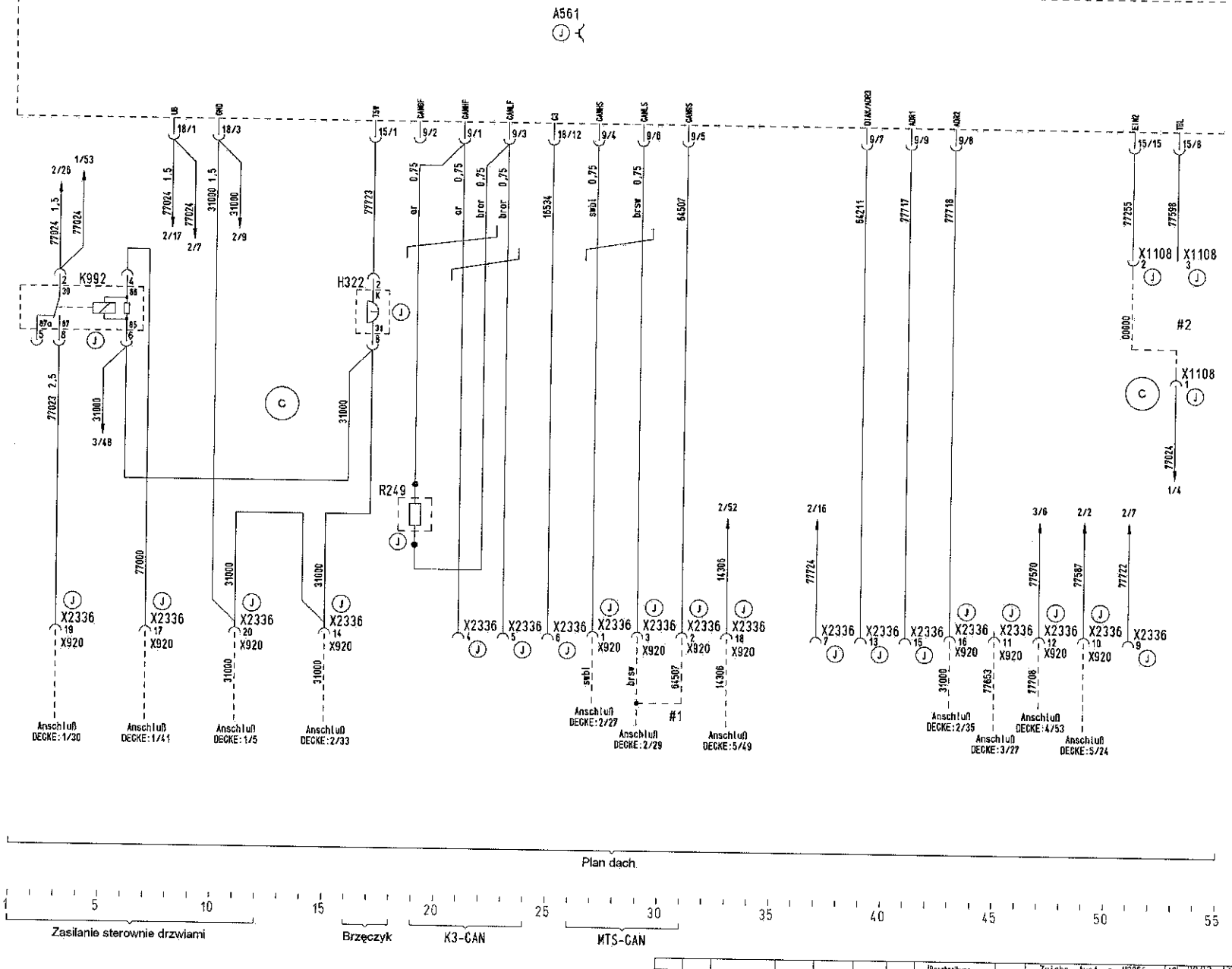
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer 88.99289.6545 | Blatt 4 | 4 Bl.

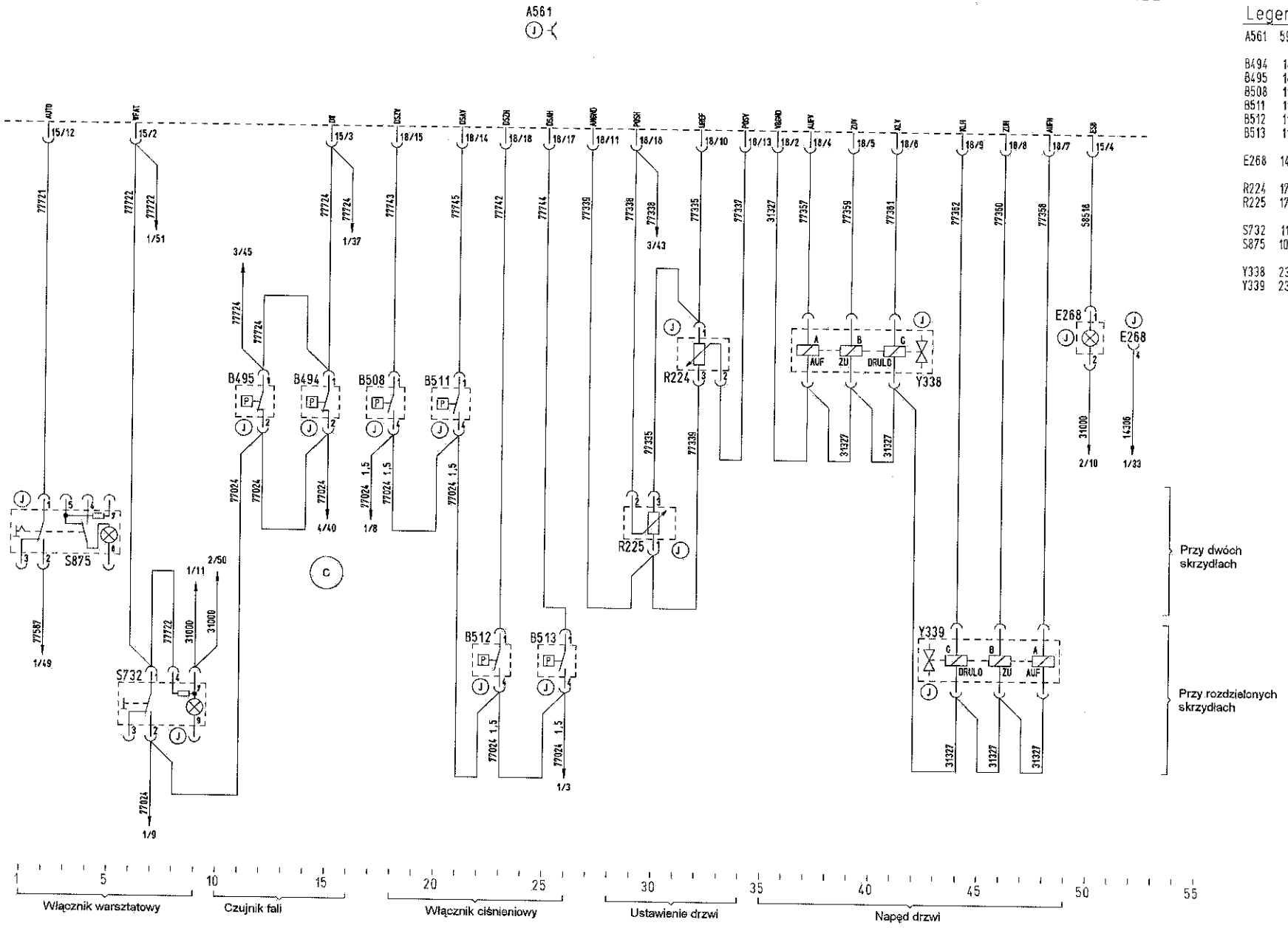
Ersatzaus: | Ers.für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.


A561
Legende
A561 599 Sterownik drzwi
H322 110 Brzęczyk zamknięcia drzwi
K992 100 Przekaźnik zasilanie drzwi
R249 122 Opornik zamykający CAN drzwi
X1108 Wtyczka poł. adaptacja wł. kontak. drzwi
X2336 Gniazdo przyłącza drzwi
K992
H322
R249
X1108
X2336
X920
#1
#2
Anschluß DECKE:1/30
Anschluß DECKE:1/41
Anschluß DECKE:1/5
Anschluß DECKE:2/33
Anschluß DECKE:2/27
Anschluß DECKE:2/29
Anschluß DECKE:5/49
Anschluß DECKE:2/35
Anschluß DECKE:3/27
Anschluß DECKE:4/53
Anschluß DECKE:5/24
Plan dach
Zasilanie sterownie drzwiami
Brzęczyk
K3-CAN
MTS-CAN

| | | |



Legende

A561	599	Sterownik drzwi
B494	181	Włącznik fali pow. przednie skrzydło
B495	181	Włącznik fali pow. tylnie skrzydło
B508	112	Włącznik ciś. przed. skrzyd. zamknięcie
B511	112	Włącznik ciś. przed. skrzyd. otwarcie
B512	112	Włącznik ciś. tylne skrzyd. zamknięcie
B513	112	Włącznik ciś. tylne skrzyd.otwarcie
E268	149	Oświetlenie wejścia
R224	173	Potencjometr ustawienia drzwi skrzydło 1
R225	173	Zawór drzwi drzwi przednie skrzydło 2
S732	117	Przycisk warsztatowy
S875	102	Włączni ręczna automatyka
Y338	231	Zawór drzwi drzwi przednie skrzydło
Y339	231	Zawór drzwi drzwi tylnie skrzydło

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
C	-	88.15951.0	06.04	ROEVER				

Zeichn.-Ausf. n. M3055 A2 7003 CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 24.04 ROEVER
Geprüft HILSE
Norm 23.06.04 WENDT
Ko.-Abt.: BMTR KCHY

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Sterowanie drzwiami drzwi 3

Sachnummer: 88.99289.6549

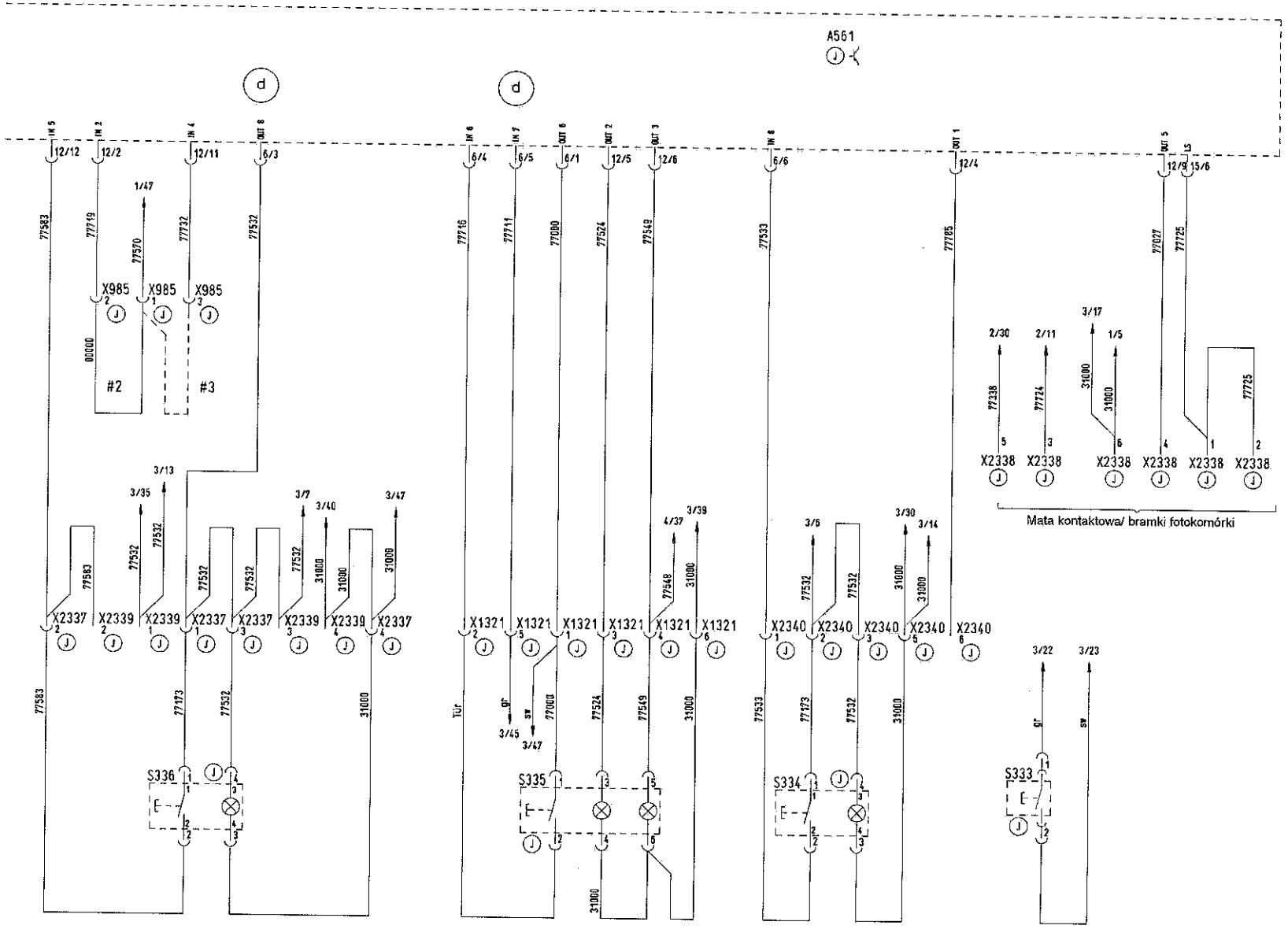
Blatt 2 / 4 Bl

Entsl.aus: 88.99289.5359 Ers.für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A561	599	Sterownik drzwi
S333	290	Przycisk wewn. wózek dziecięcy
S334	287	Przycisk zewn. wózek dziecięcy
S335	286	Transparent wewnętrzny
S336	287	Przycisk zewntrzny
X985		Wtyczka kodowa drzwi
X1321		Wtyczka poł. przycisk drzwi
X2337		Wtyczka poł. przycisk zew.przed drzwia
X2338		Wtyczka poł. bramki /mata kontak
X2339		Wtyczka poł. przyc. zew. za drzwiami
X2340		Wtyczka poł. przyc. zew. wózek dziecięc.

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
d	-	88.16240.0	03.05	ROEVER		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Dirig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2003 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung
Verw.: TEPS
Bearb. 24.04 ROEVER
Geprüft HILSE
Norm 21.03.05 WENDT
Ko.-Abt.: BMTR SPLEN

Sterowanie drzwiami drzwi 3

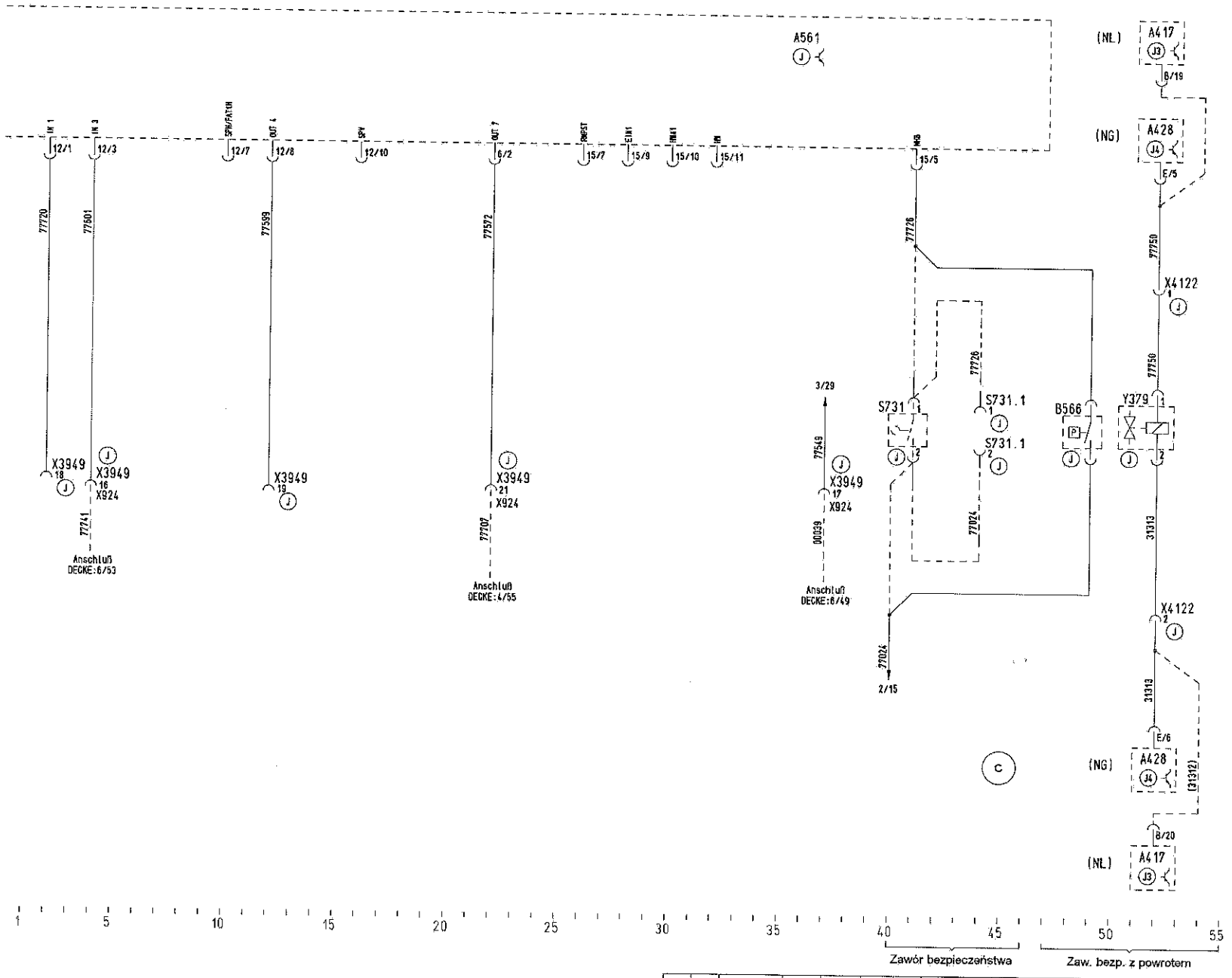
MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer 88.99289.6549 | Blatt 3/3

Ers.Lous: 88.99289.5359 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A428 757	Multiplekser	2.8
A561 599	Sterownik drzwi	
B566	Włącznik ciśnieniowy zawór bez.	
S731	Włącznik przy zaworze bezpieczeństwa	
S731.1	Włącznik przy zaworze bezpieczeństwa	
X3949	Wtyczka łączeniowa drzwi	
X4122	Wtyczka łącz. cofnięcie zaw. bezp.	
Y379	Zawór bezpieczeństwa	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A417 B/19	AUS_02_G1_HS	A	H	3A
	Powrót zaworu bezpieczeństwa			
A428 E/5	AUS_11_G2_HS	A	H	3A
	Powrót zaworu bezpieczeństwa			
A428 E/6	MINUS_G2			
	Masa grupa 2			
A417 B/20	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
C	-	88.15951.0	06.04	ROEVER				

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe

Zeichn.-Ausf. n. N3056 A2 2004 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb. 19.02 ROEVER
Geprüft GRUND
Norm 23.06.04 WENDT
Ko.-Abt. BMTR KOHY

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Sterownie drzwiami drzwi 3

Sachnummer: 88.99289.6549

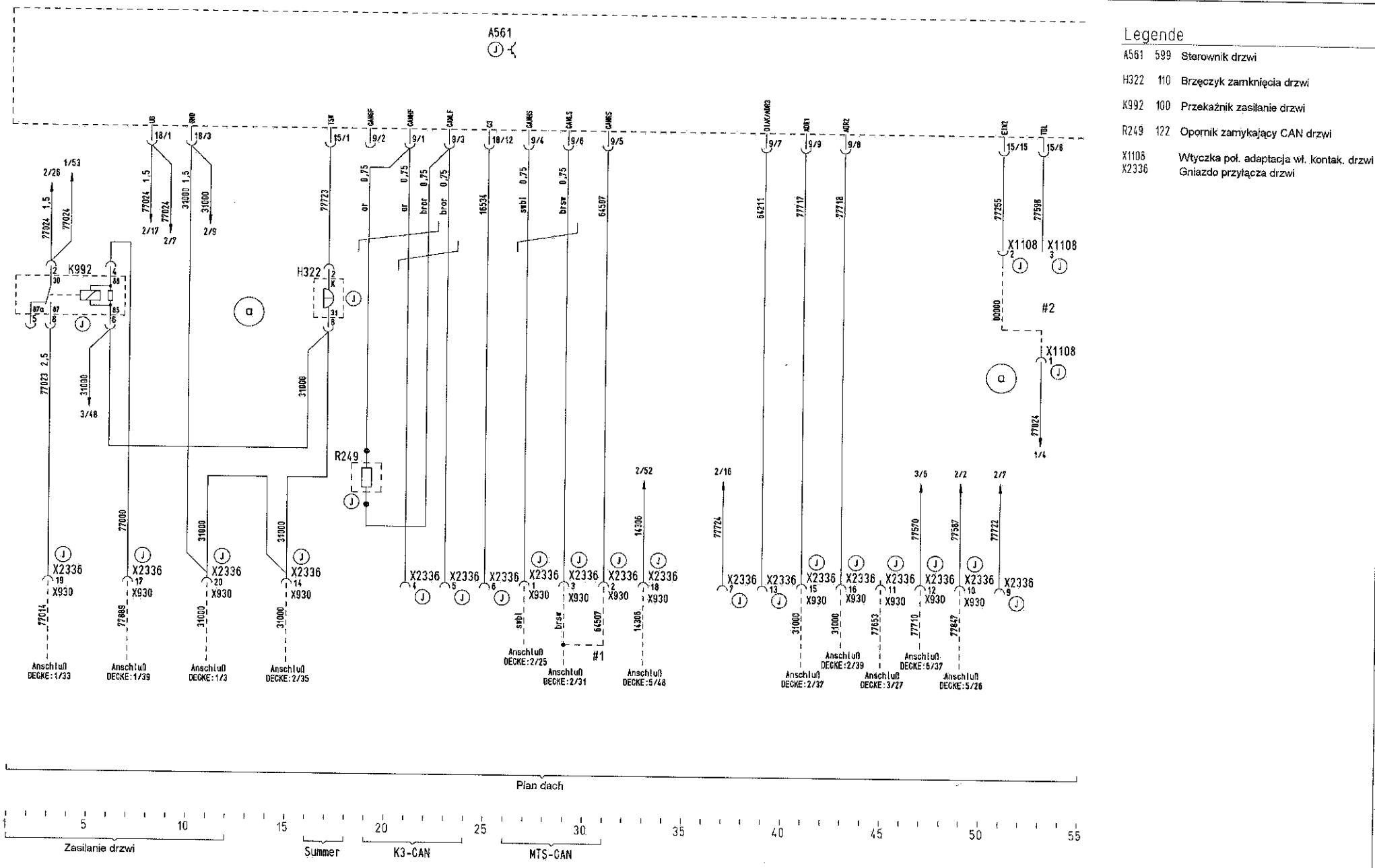
Blatt 4 / 4 Bl

Entst.aus: Ers.für:

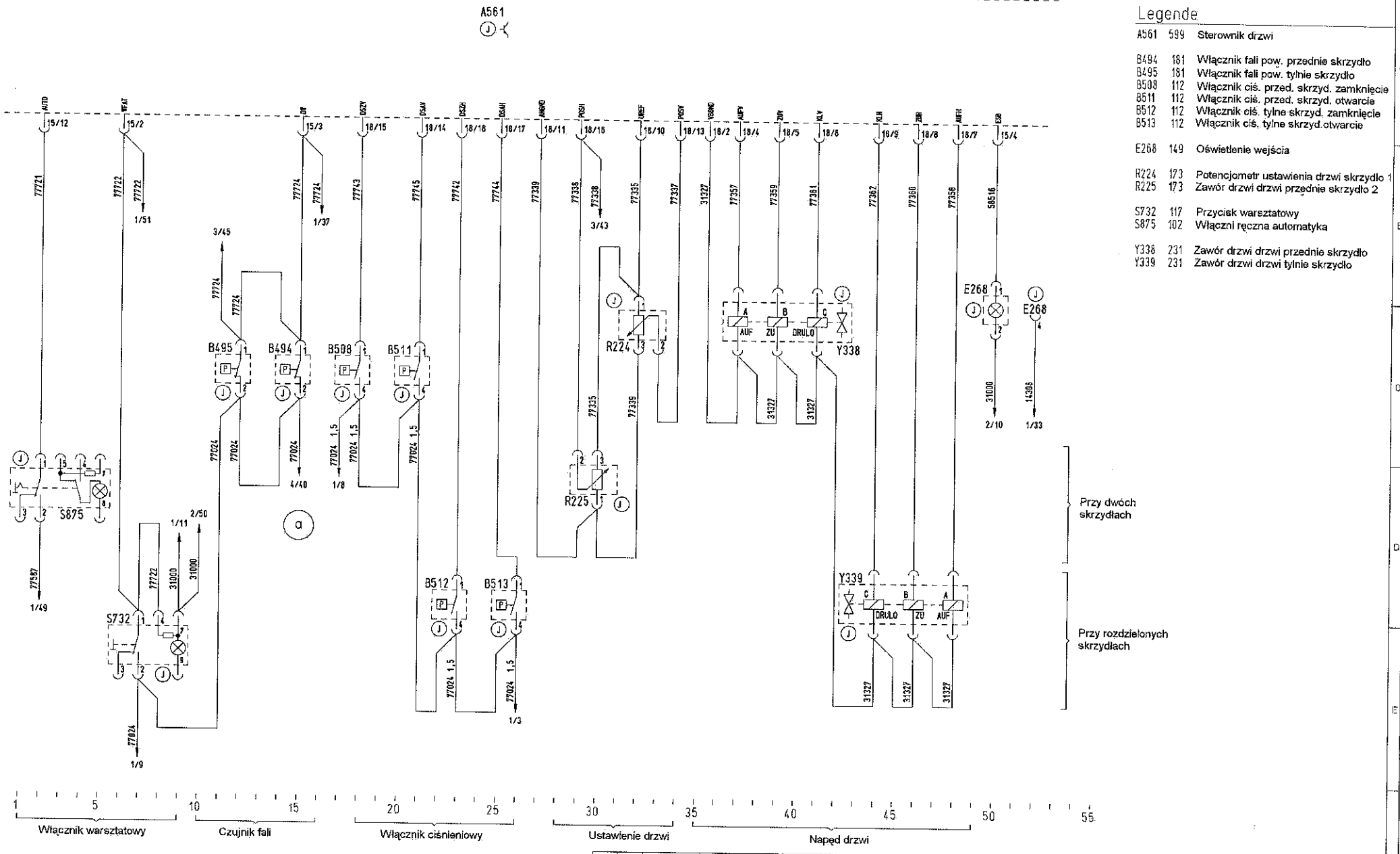
MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Im Originalmaßstab 100 mm


A561
Legende
A561 599 Sterownik drzwi
H322 110 Brzęczyk zamknięcia drzwi
K992 100 Przekaźnik zasilanie drzwi
R249 122 Opornik zamykający CAN drzwi
X1108 Wtyczka poł. adaptacja wł. kontak. drzwi
X2336 Gniazdo przyłącza drzwi
K992
H322
R249
X1108
X2336
X930
#1
#2
Anschluß DECKE:1/33
Anschluß DECKE:1/39
Anschluß DECKE:1/3
Anschluß DECKE:2/35
Anschluß DECKE:2/25
Anschluß DECKE:2/31
Anschluß DECKE:5/48
Anschluß DECKE:2/37
Anschluß DECKE:2/39
Anschluß DECKE:3/27
Anschluß DECKE:6/37
Anschluß DECKE:5/26
Plan dach
Zasilanie drzwi
Summer
K3-CAN
MTS-CAN

| | | |



Legende

A561	599	Sterownik drzwi
B494	181	Włącznik fali pow. przednie skrzydło
B495	181	Włącznik fali pow. tylnie skrzydło
B508	112	Włącznik ciś. przed. skrzyd. zamknięcie
B511	112	Włącznik ciś. przed. skrzyd. otwarcie
B512	112	Włącznik ciś. tylne skrzyd. zamknięcie
B513	112	Włącznik ciś. tylne skrzyd.otwarcie
E268	149	Oświetlenie wejścia
R224	173	Potencjometr ustawienia drzwi skrzydło 1
R225	173	Zawór drzwi drzwi przednie skrzydło 2
S732	117	Przycisk warsztatowy
S875	102	Włączni ręczna automatyka
Y338	231	Zawór drzwi drzwi przednie skrzydło
Y339	231	Zawór drzwi drzwi tylnie skrzydło

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
a	-	88.15951.0	06.04	ROEVER		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig
Erstfreigabe
Vorgang ankreuzen
Mikrofilm

Zeichn.-Aust n_M3056 [A2] 2004
Verw.: TEPS
Bearb. 29.03. ROEVER
Geprüft GRUND
Norm 23.06.04 WENDT
Ko.-Abt.: BMTR KOHY

CAD-Zg. RUPLAN

Benennung
Sterownie drzwiami drzwi 4

Sachnummer
88.99289.7022

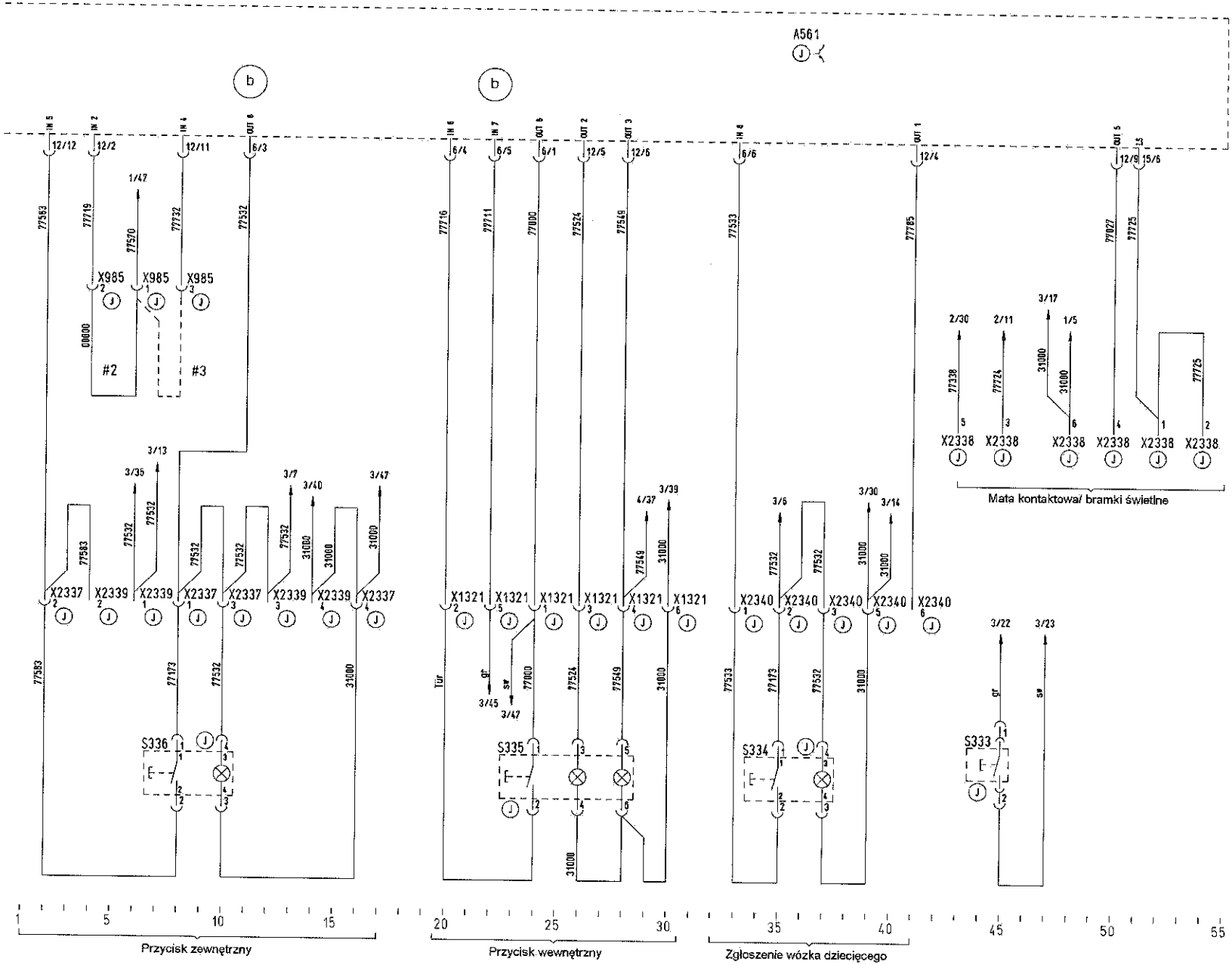
Blatt 2 4 Bl

Ers.aus: 88.99289.6569
Ers.für:

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.



Legende

A561	599	Sterownik drzwi
S333	290	Przycisk wewn. wózek dziecięcy
S334	287	Przycisk zewn. wózek dziecięcy
S335	286	Transparent wewnętrzny
S336	287	Przycisk zewntrzny
X985		Wtyczka kodowa drzwi
X1321		Wtyczka poł. przycisk drzwi
X2337		Wtyczka poł. przycisków zew. przed drzw
X2338		Wtyczka poł. bramki /mata kontak
X2339		Wtyczka poł. przyc. zew. za drzwiami
X2340		Wtyczka poł. przyc. zew. wózek dziecięc.

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
b	-	88.16240.0	03.05	ROEVER			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2004 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung
Verw.: TEPS
Bearb. 29.03 ROEVER
Geprüft GRUND
Norm 21.03.05 WENDT
Ko.-Abt. BMTR SELEN

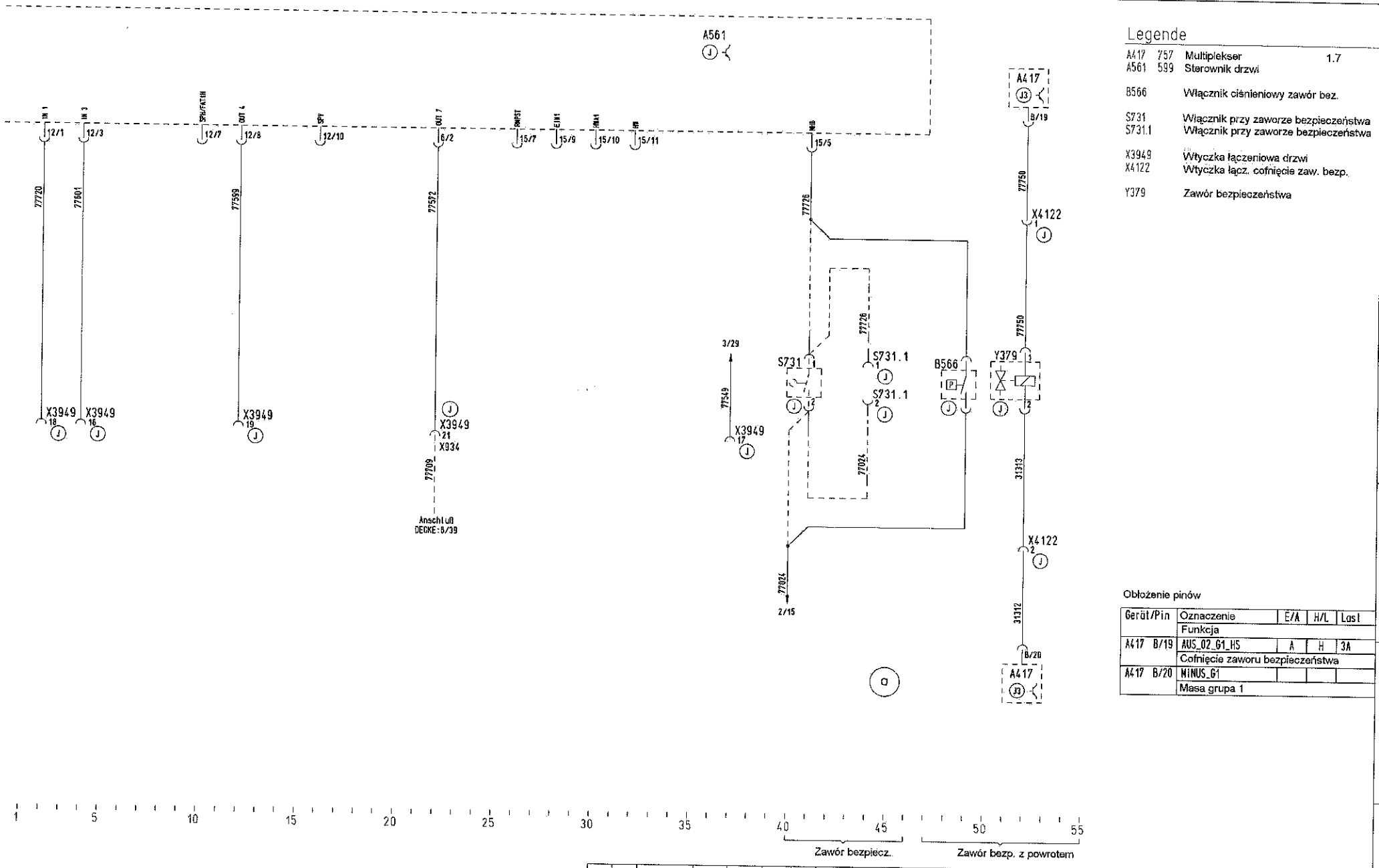
Sterownie drzwiami drzwi 4

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer 88.99289.7022 | Blatt 3/4

Entst.aus: 88.99289.6549 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A417 757	Multiplekser	1.7
A561 599	Sterownik drzwi	
B566	Włącznik ciśnieniowy zawór bez.	
S731	Włącznik przy zaworze bezpieczeństwa	
S731.1	Włącznik przy zaworze bezpieczeństwa	
X3949	Wtyczka łączeniowa drzwi	
X4122	Wtyczka łącz. cofnięcie zaw. bezp.	
Y379	Zawór bezpieczeństwa	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A417 B/19	AUS_02_G1_HS	A	H	3A
	Cofnięcie zaworu bezpieczeństwa			
A417 B/20	MiNUS_G1			
	Masa grupa 1			

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Mikrofilm
0	–	88.15951.0	06.04	ROEVER			

Beschreibung s.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. Erstfreigabe Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2004 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung

Verw.: TEPS

Bearb.	29.03.	ROEVER	
Geprüft		GRUND	
Norm	23.06.04	WENDT	
Ko.-Abt.:	BMTR	KOHV	

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sterowanie drzwiami drzwi 4

Sachnummer 88.99289.7022 | Blatt 4 | 4 Bl

Entst.aus: 88.99289.6549 | Ers.für:

MAN-PROPRIETARY

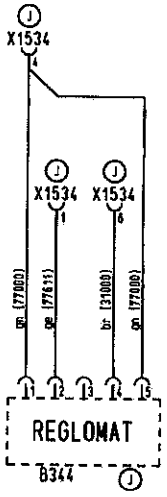
Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

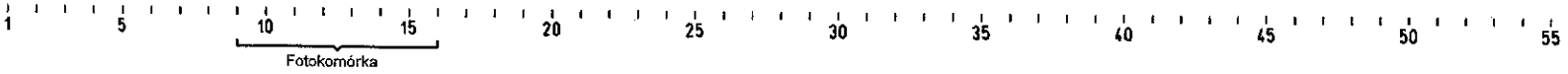
Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

B344	249	Fotokomórka/ włącznik / drzwi 1
X1534		Wtyczka drzwi 1 fotokomórka

Podłączenie plan drzwi





Zust	Anzahl	And -Nr	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
-	-	8 11557 0	06 99	—	—	—	☒ Erstfreigabe	

(Beschreibung sh Freigabeliste)
Änderung
mit neuem Orig.

Zeichn -Ausf n M3056 A2 1999

Verw
A20
A21

MAN-PROPRIETARY

Bearb	16.06	ROEVER
Geprüft	16.06	PIMENT
Norm	21.6.99	
Ko.-Abt.	BTE	

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Salzgitter

Benennung
Plan fotokomórka drzwi 1

Sachnummer
88.99289.4649

Blatt 1

Entst aus 88 99289 3288 Ers für

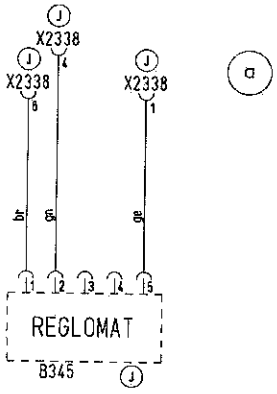
Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34 Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Im Originalmaßstab 100 mm

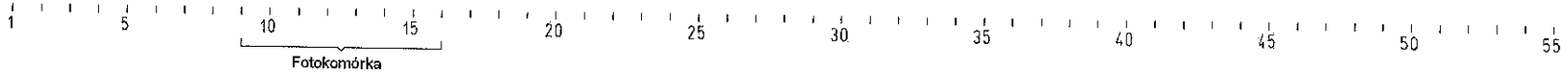
Legende

B345	Fotokórka/ przycisk/ drzwi 2
X2338	Wtyczka fotokórka / mata kontaktowa

Podłączenie plan drzwi



a



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
a	-	88.16151.0	12.04	ROEVER		

(Beschreibung s.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf.: n M3056 A2 2000
Verw.:

Bearb.	26.09	ROEVER
Geprüft		
Norm	000105	FORNB
Ko.-Abt.: BTE		BARTE

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan fotokomórka przy drzwiach 2

Sachnummer: 88.99289.5412

Blatt: 1

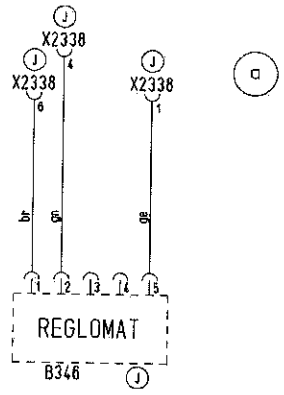
Entst.aus: 88.99289.4416 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

B346	Fotokomórka / przycisk/ drzwi 3
X2338	Wtyczka fotokórka/ mata kontaktowa

Podłączenie plan drzwi



a

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Fotokórka

Querschnittsbezeichnung nur wenn ungleich 1^2 !

Strichl. Darstellung ist in anderen Ausstattungen enthalten.

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung sh.Freigabeliste
a	-	88.16151.0	12.04	ROEVER			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. W3056 | Verw.:

A2	20.00	CAD-Zg. RUPLAN	
Bearb.	26.09	ROEVER	
Geprüft		WILSE	
Norm	KLOOS	HORNS	
Ko.-Abt.: BTE		BARTE	

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Plan fotokomórka drzwi 3

Sachnummer: 88.99289.5413 | Blatt 1

Entst.aus: 88.99289.4417 | Ers.für:

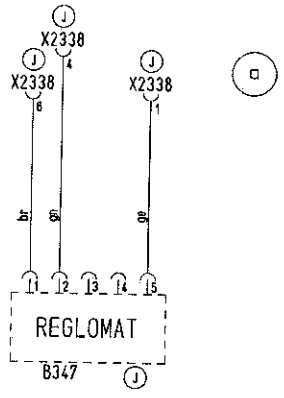
ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

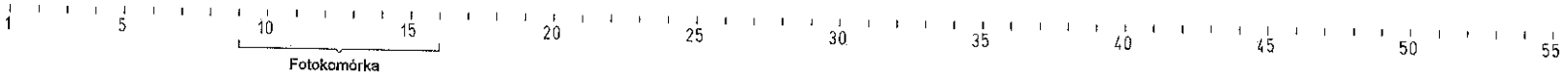
Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

B347	Fotokórka/ przycisk/drzwi 4
X2338	Wtyczka fotokórka/ mata kontaktowa

Podłączenie plan drzwi





Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.Freigabeliste)
a	-	88.16151.0	12.04	ROEVER			Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2003
Verw.:

CAD-Zg.	RUPLAN	
Bearb.	06.10	STEV
Geprüft		KLEB
Norm	10.05	HORNB
Kp.-Abt.	BMTR	BARTE

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

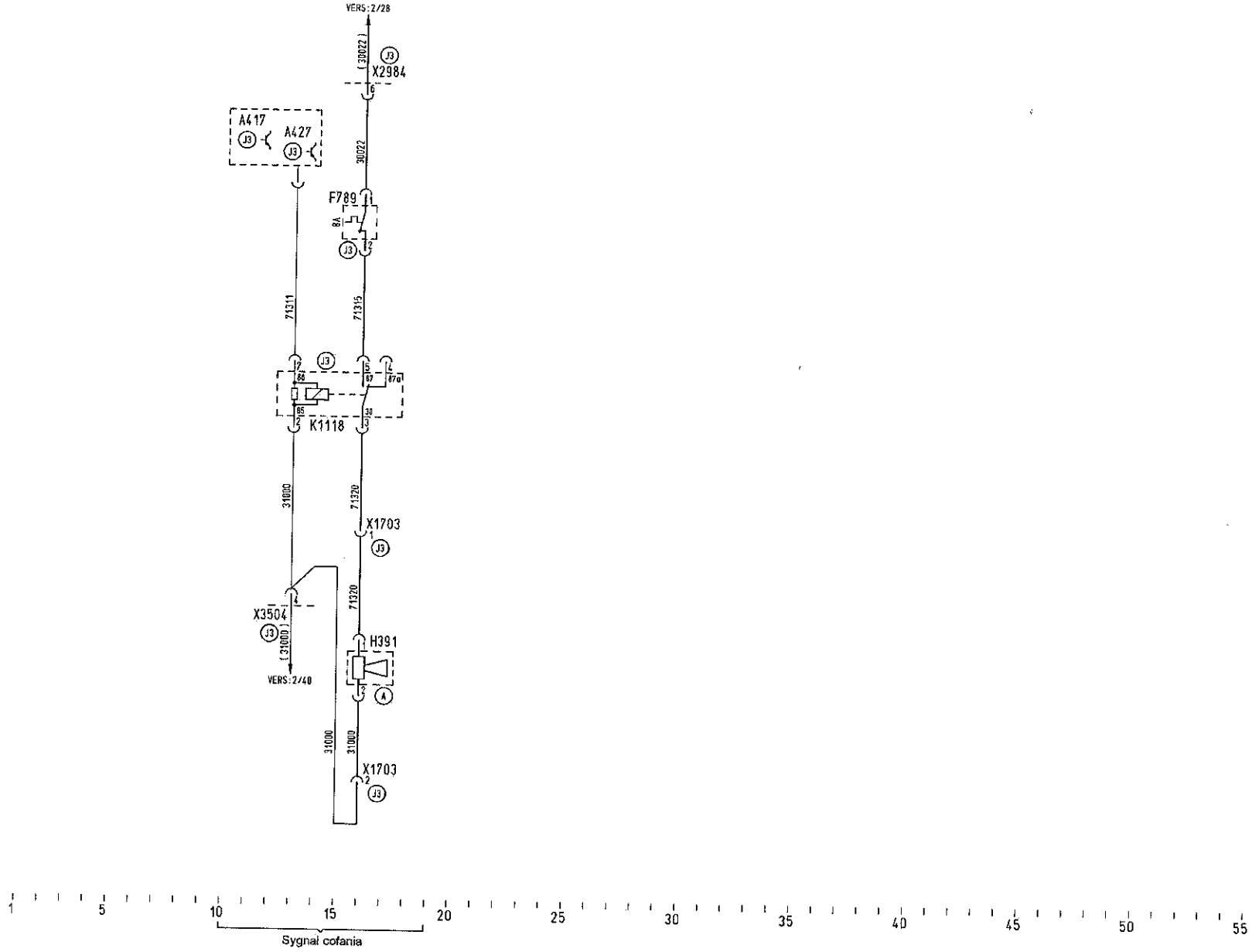
Benennung: Plan fotokomórka drzwi 4

Sachnummer: 88.99289.6812

Blatt: 1

Erst.aus: 88.99289.5413 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A417	757	Multiplekser	1.7
A427	757	Multiplekser	2.7
F789	118	Bezpiecznik sygnał cofania	
H391	101	Sygnał cofania	
K1118	100	Przekaźnik sygnału cofania	
X1703		Wtyczka poł. sygnału cofania	
X2984	128	Rozdzielacz przewodu 30022	
X3504	128	Rozdzielacz przewodu 31000	

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
-	-	88.17788.0	03.07	—	—	—	

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2007 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.:

Bearb.	08.03	ROEVER
Geprüft		KITTL
Norm	19.03.07	Hornb
Ko.-Abt.:	BLTS	Kohy

Benennung: Sygnał dźwiękowy cofania

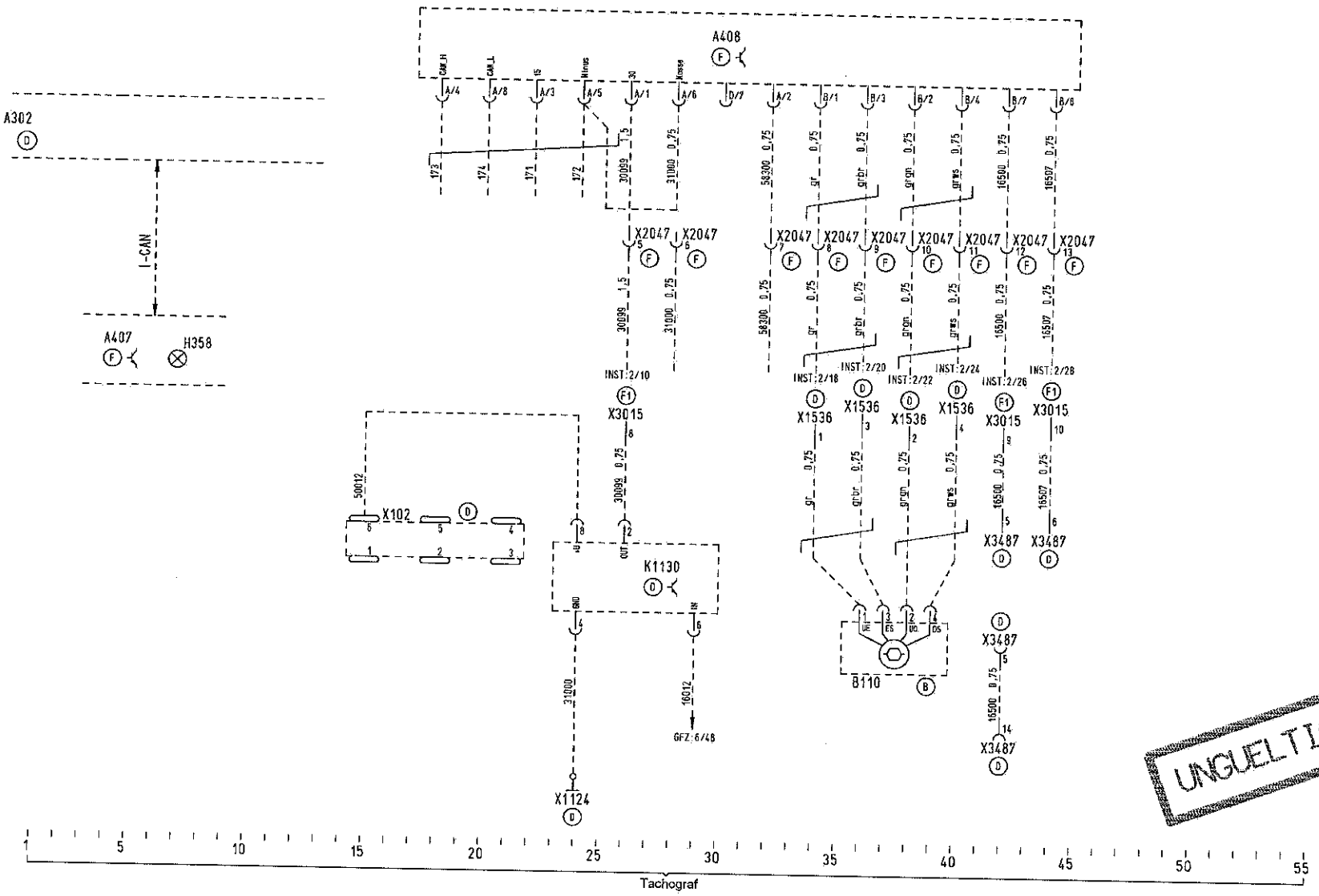
Sachnummer: 88.99290.0801

Blatt: 1

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Entst.aus: 88.99289.7097 Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016, Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A302	255	ZBR 2
A407	342	Deska rozdzeilcza klerowcy
A408	403	Tachograf
B110	271	Nadajnik impulsu tachograf
H358		Kontrolka cyfrowy tachograf
K1130	310	Przekaźnik wyłącznik tachografu 72h
X102	127	Listwa łączeniowa HST
X1124		Masa przy HST
X1536		Wtyczka poł. tachograf
X2047		Wtyczka poł. tachograf
X3015		Wtyczka poł. deska rozdzielcza 3
X3487		Wtyczka poł. gniazdo 2 zabudowa (HST)

UNGUELTIG AB PAT

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)
b	-	81.87081.0	01.07	Fa.EKD			Änderung mit neuem Orig.

(Beschreibung sh.Freigabeliste)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2005 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb. 29.03. Fa.EKD
Geprüft
Norm 13.03.07 SCHEI
Kp.-Abt.: TSFB FORNF

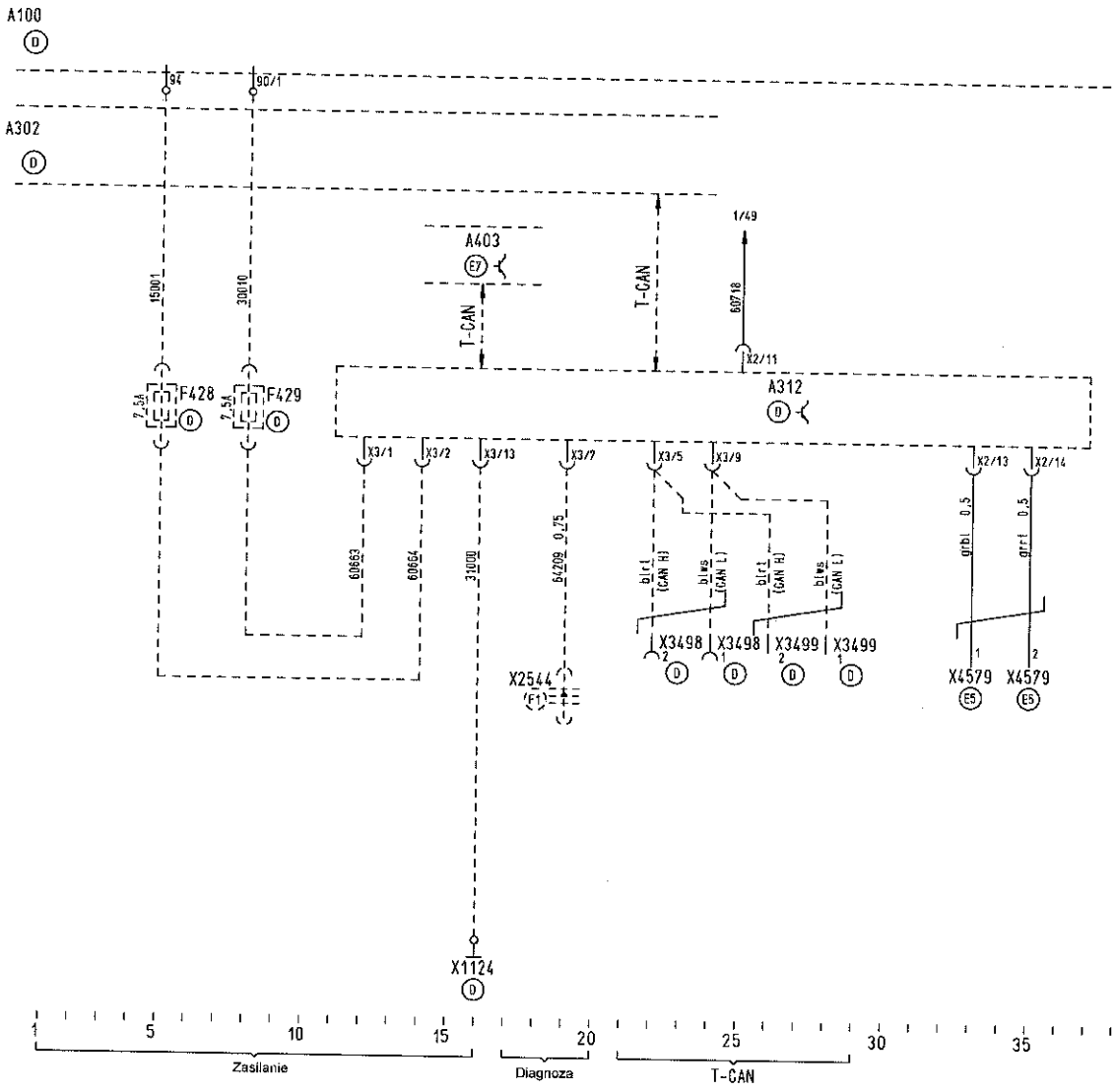
Benennung: Tachograf cyfrowy

Sachnummer: 81.99289.6132 Blatt 1

Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100	255	Centralka
	255	
A302	352	ZBR 2
A312	397	Modul specyficzny klienta
	397	
A403	339	FFR
F428		Bezpiecz. KSM (Kl.15)
F429		Bezpiecz. KSM (Kl.30)
X1124		Masa przy HST
X2544	246	Rozdzielacz potencjału 21-pol. linia K
X3498		Wtyczka poł. adaptacja T-Can
X3499		Wtyczka poł. adaptacja T-Can
X4579		Wtyczka poł. BUS FMS

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung siehe Freigabeliste
-	-	33.03349.0	06.09				Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2009 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 02.06 PLJANO
Geprüft
Norm 29.06.09 Przyb
Ko.-Abt.: FEBR Skrzy

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Układ BUS FMS-standart

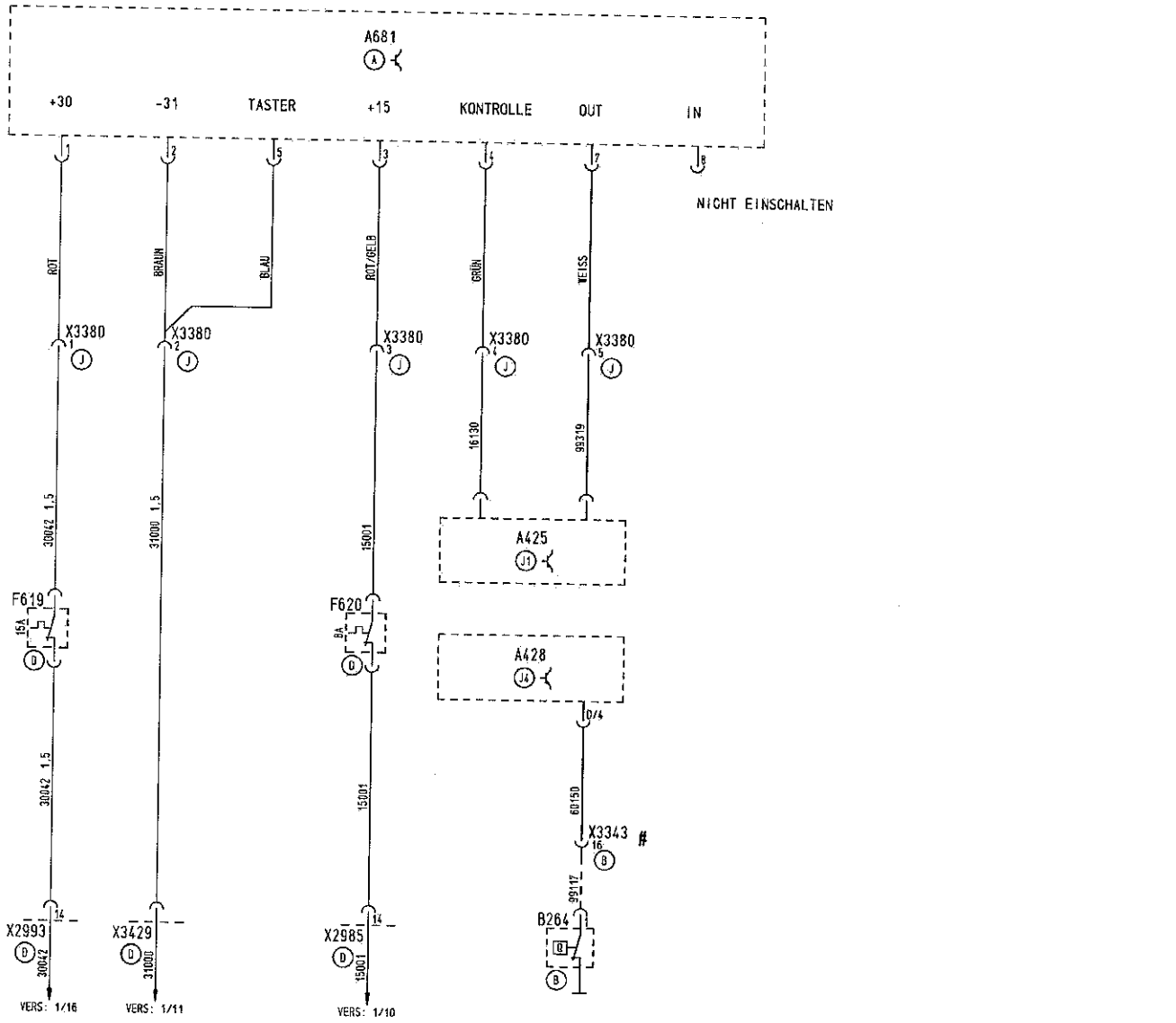
Sachnummer: 33.99290.8932

Blatt 1

Entst.aus: 88 99289 7775 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A425	757	Multiplekser	2.5
A428	757	Multiplekser	2.8
A681		Sterownik Groeneveld	
B264	193	Włącznik poziomu napeł. układ uzup.oleju	
F619	121	Bezpiecznik Groenev.30	
F620	118	Bezpiecznik Groenev.15	
X2985		Rozdzielacz przewodu 15001	
X2993		Rozdzielacz przewodu 30042	
X3343		Wtyczka poł. silnik/EDC1	
X3380		Wtyczka poł.sterownik Groeneveld	
X3429		Masa podwozia (HST)	

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A428 D/4	EIN_STATUS_04	E	H	
	Włącznik poziomu napełn. uzupeł. oleju			

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	33.01851.0	05.06			

(Beschreibung s.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. W3058 | A2 | 2006 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: A23 TEPS
Bearb. 19.05 KRYSZT
Geprüft
Norm 05.06.06 Przyb
Ko.-Abt. TLPE Skrzy

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

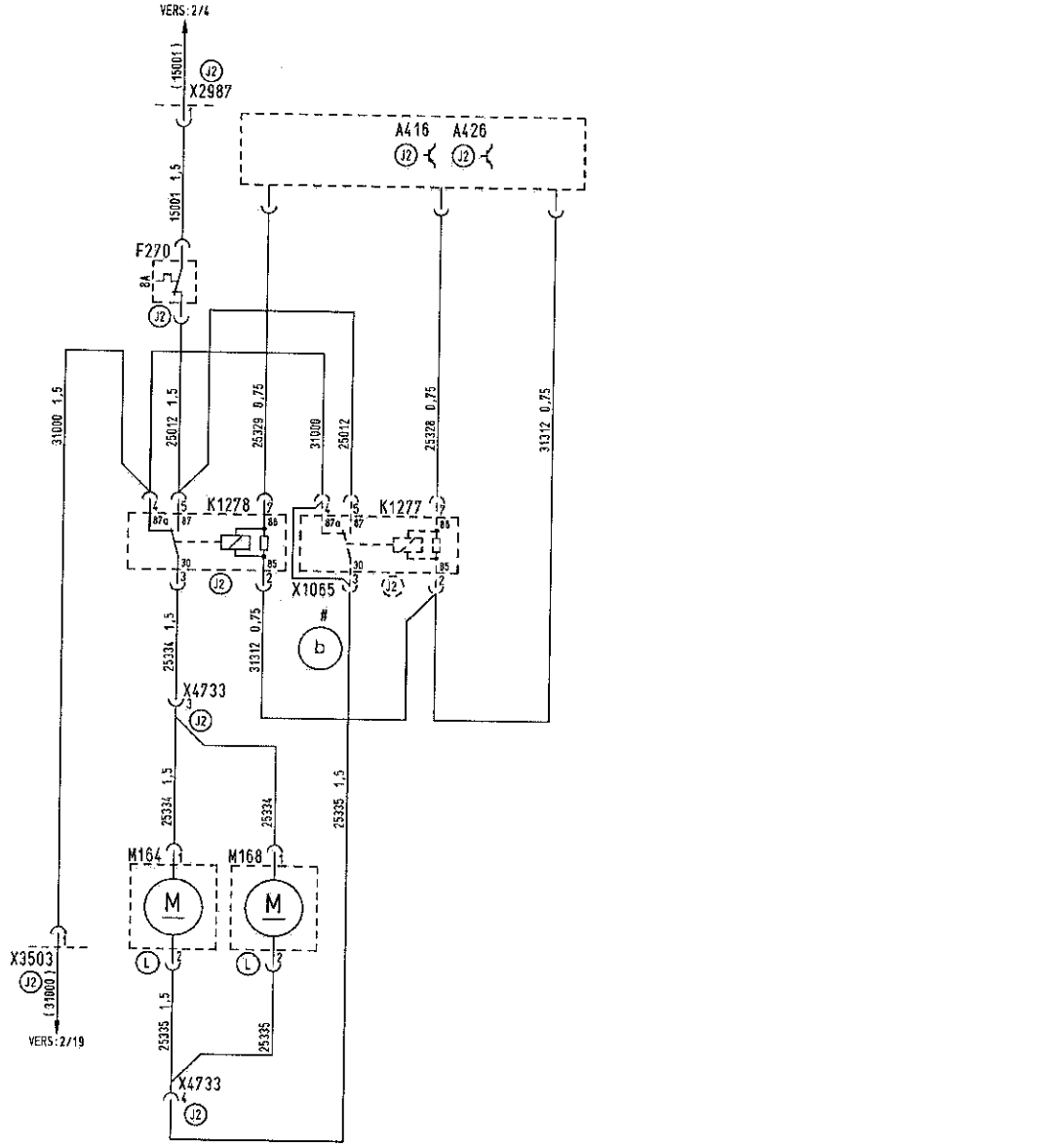
Benennung: Uzupełnianie automatyczne oleju Groeneveld

Sachnummer: 33.99289.8967

Blatt 1

Entst aus: 33.99289.8689 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gem§§ ISO 16016, Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A416	757	Multiplekser	1.6
A426		Multiplekser	2.6
F270	118	Bezpiecznik wentylatory dachowe	
K1277	100	Przekaźnik wentyl. wdmuchujący	
K1278	100	Przekaźnik wentyl. wyciągowy	
M164	188	Wentylator dachowy środkowy	
M168	188	Wentylator dachowy środkowy	
X1065		Mostek dla wentylatorów dachowych	
X2987	128	Rozdzielacz przewodu 15001	
X3503	128	Rozdzielacz przewodu 31000	
X4733		Wtyczka poł. wentylatoru dachowe	

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	An-zahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
b	-	33.02681.0	10.07	BUSSE		

(Beschreibung s.Freigabeliste)
Änderung
mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang ankreuzen

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | ZUU6 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.:
Bearb. 26.10 BUSSE
Geprüft
Norm 12.1107 Przyb
Kp.-Abt.: TLPE Skrzy

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk Poznan

Benennung: Wywietrznik dachowe

Sachnummer: 33.99290.8089

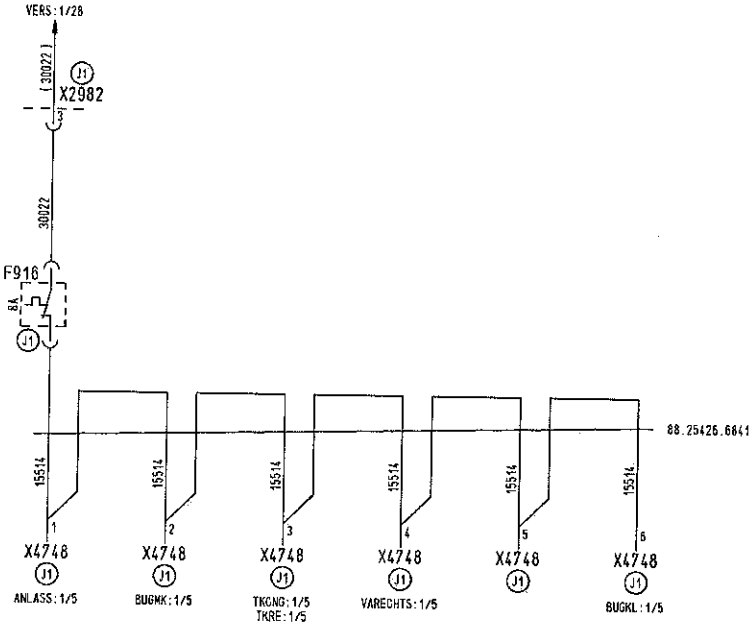
Blatt 1

Ersatz aus: Ersatz für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

F916	118	Bezpiecznik zasilanie włącznik zbliżeniowy
X2982	128	Rozdzielnik przewodu 30022
X4748		Wtyczka poł. zasilanie włącznik zbliżeniowy



88.99290.0286
88.99290.0354
88.99290.0287
88.99290.0286
88.99290.0288
88.99290.0289
88.99290.0290
88.99290.0291
88.99290.0292

a

Im Originalmaßstab 100 mm

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Zust.	Änzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
a	-	88.17612.0	12.06	ROEVER		

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. a. M3056 | A2 | 20.06 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung
Verw.:
Bearb. 26.04 ROEVER
Geprüft KITTL
Norm 15.01.07 Hornb
Ko.-Abt.: BTLR Selen

Zasilanie włącznik zbliżeniowy

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

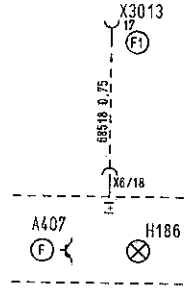
Sachnummer 88.99290.0294 | Blatt 1

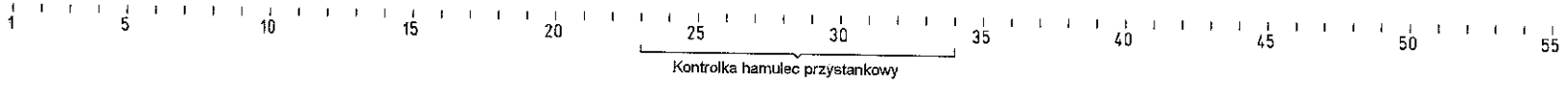
Ersatz aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Legende

A100	255	Centralka
A302	352	ZBR 2
A407	342	Deska rozdzielcza kierowcy
H186		Kontrolka hamulec przystankowy
X3013		Wtyczka poł. deska roz. kierowcy 1





Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
a	-	81.86538.0	08.05	Fg.EKD		

(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | ZU 04 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 03.05 Fg.EKD
Geprüft
Norm 26.10.05 v.Amm
Ko.-Abt.: TSFB BAUER

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

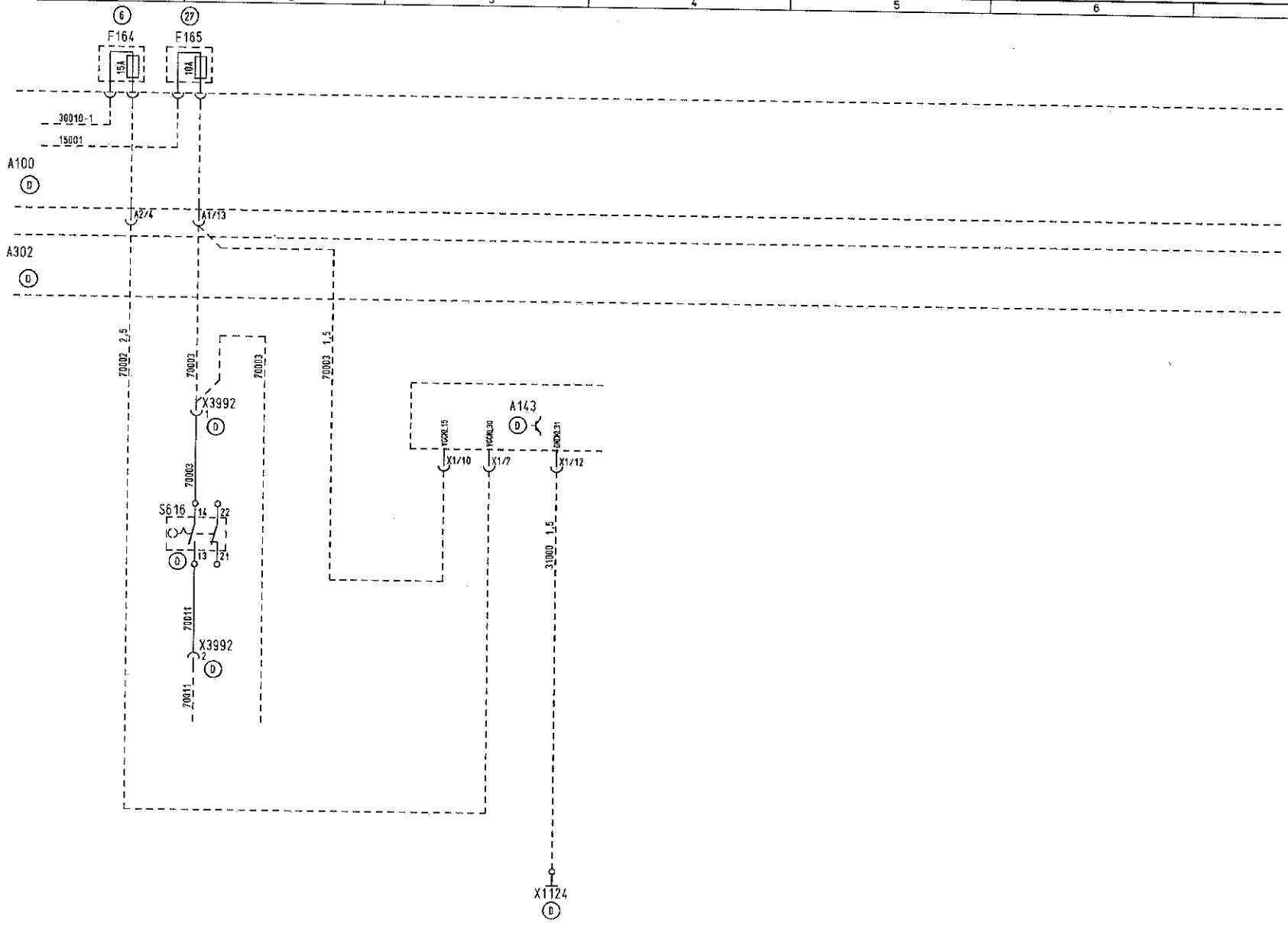
Benennung: Wskaźnik funkcji hamulca przystankowego

Sachnummer: 81.99289.6043

Blatt 1

Entst.aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten



Zasilanie ECAS. włącznik kluczykowy

Legende

A100	255	Centralka
	255	
A143	758	Sterownik ECAS
A302	352	ZBR 2
F164	164	Bezpiecz ECAS (Kl.30)
F165	163	Bezpiecz ECAS (Kl.15)
S616	289	Włącz. kluczyk ECAS
X1124		Masa przy HST
X3992		Wtyczka poł. włącznik klucz ECAS

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)	Mikrofilm
b	-	81.86182.0	07.04	FORNF.				

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | X2 | 2004 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 11.03 Fg. EKD
Geprüft
Norm 11.08.04 V.AMM
Ko.-Abt.: TSFB GIRST

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Kluczyk wyłącznik funkcji przyklęku

Sachnummer: 81.99289.6035

Blatt 1 Bl.

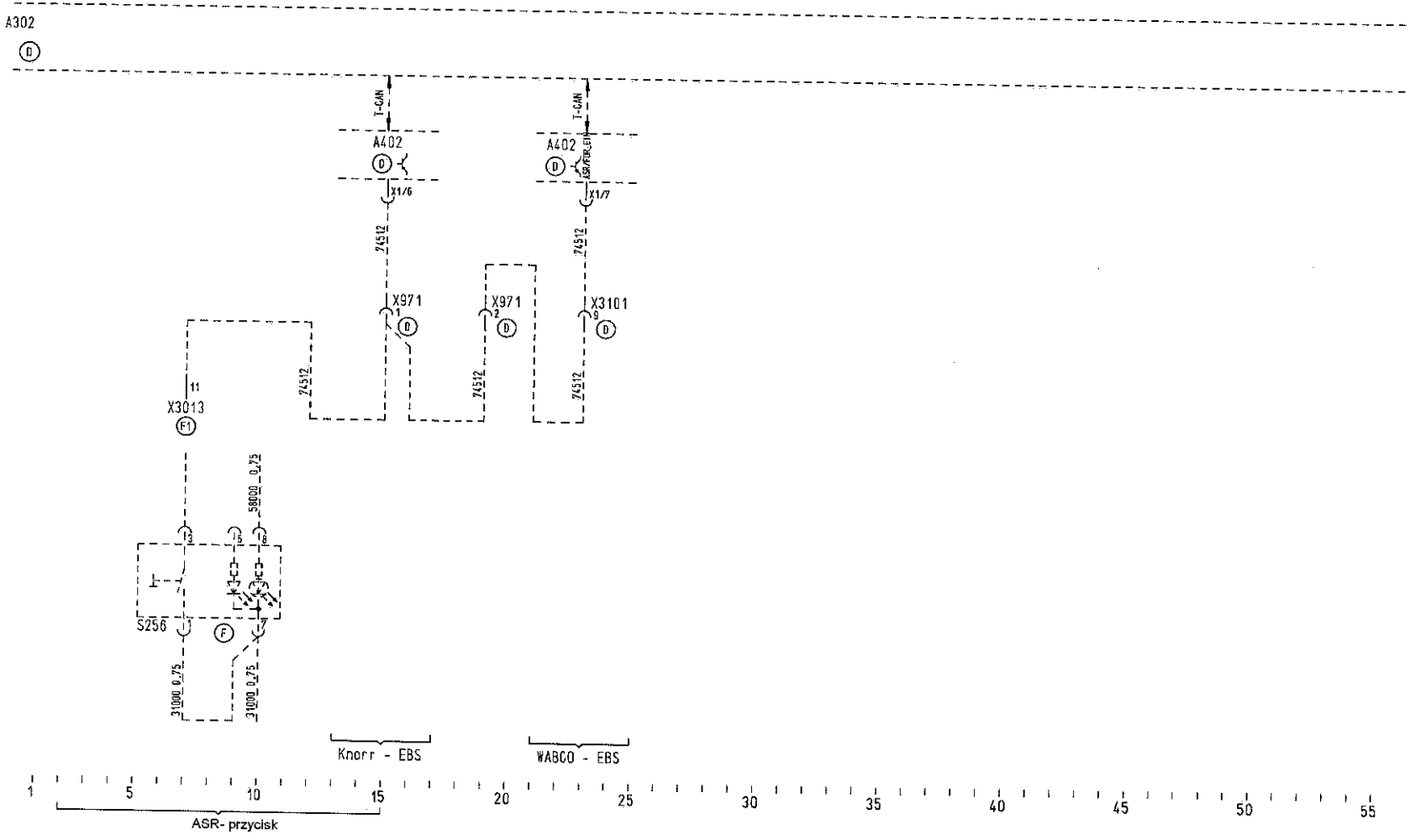
Entst.aus: | Ers.für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34, Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten

Legende

A302	352	ZBR 2
A402	399	Sterownik EBS
	671	
S256	455	Przycisk ASR lub ASR/ESP
	675	Schlupfschwellenerhöhung
X971		Wtyczka poł. przycisk ASR
X3013		Wtyczka poł. deska rozdzielcza kierowcy
X3101		Wtyczka poł. EBS -HST



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Beschreibung siehe Freigabeliste!	
c	-	81.86449.0	06.05	Fo EKD			Änderung mit neuem Orig.	
							Erstfreigabe	
							Vorgang (ankreuzen)	

Zeichn.-Aust. n. M3055 | AZ 2002 | CAD-Zg. RUPLAN | Benennung

Verw.: TEPS

Bearb. 26.09 FORNF

Geprüft

Norm 04.07.05 v.Amm

Ko.-Abt.: TSFB BURA

Wyłączanie ASR

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Sachnummer 81.99289.5917

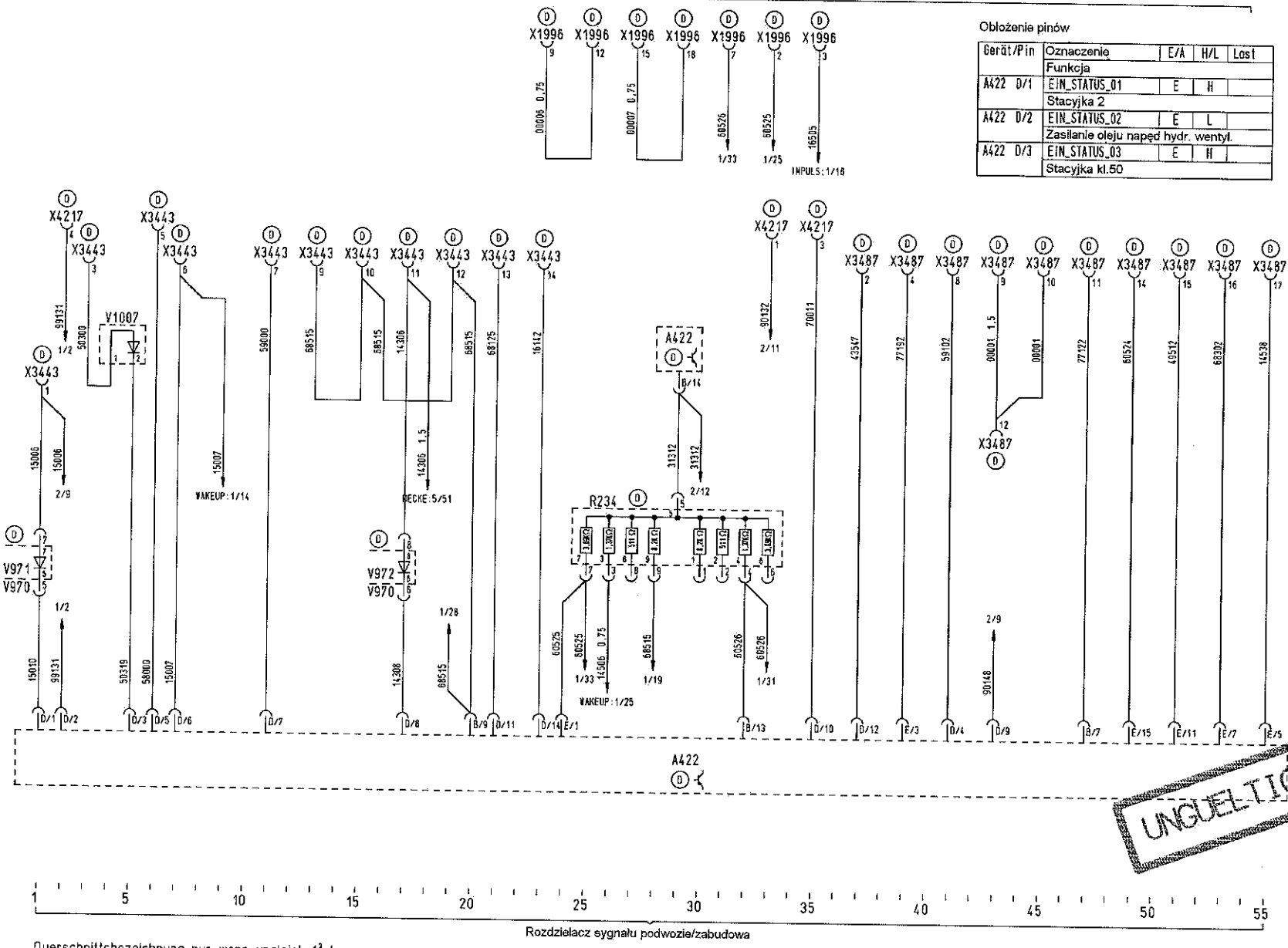
Blatt 1

Entst.aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Plan pojazd podstawowy



Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A422 D/1	EIN_STATUS_01	E	H	
	Stacyjka 2			
A422 D/2	EIN_STATUS_02	E	L	
	Zasilanie oleju napęd hydr. wentyl.			
A422 D/3	EIN_STATUS_03	E	H	
	Stacyjka kl.50			

Legende

A422	757	Multiplekser 2.2
R234	146	Grupa oporowa tworzenie potencjału
V970	122	Grupa diod. V596, V671, V971, V972
V971		Dioda odłączenia
V972		Dioda odłączenia
V1007	100	Dioda pokrywa silnika
X1996		Wtyczka poł. ZDR-podł.(FFR/PTM)
X3443		Wtyczka poł. 1 zabudowa (HST)
X3487		Wtyczka poł. 2 zabudowa (HST)
X4217		Wtyczka poł. 3 zabudowa (HST)

Obłożenie pinów

Gerät/Pin	Oznaczenie	E/A	H/L	Last
	Funkcja			
A422 D/5	EIN_STATUS_05	E	H	
	Światła kl.58			
A422 D/6	EIN_STATUS_06	E	H	
	Stacyjka 1			
A422 D/7	EIN_STATUS_07	E	L	
	Silnik pracuje z alternatora 1			
A422 D/8	EIN_STATUS_08	E	H	
	ECE awaryjne załączenie			
A422 B/9	AUS_05_G1_HS	A	H	3A
	HSB dla EBS			
A422 D/11	EIN_STATUS_11	E	H	
	Hamulec przystankowy załączony			
A422 D/14	EIN_ANALOG_02	E		
	Hamulec postojowy (włącznik)			
A422 E/1	AUS_09_G2_HS	A	H	3A
	Wolne obr. silnika (funkcja przegubu)			
A422 B/13	AUS_04_G1_HS	A	H	3A
	Podniesienie obr. wolnych silnika			
A422 D/10	EIN_STATUS_10	E	H	
	Włącznik kluczykowy ECAS			
A422 D/12	EIN_STATUS_12	E	H	
	Olej w skrzyni biegów za gorący			
A422 E/3	AUS_10_G2_HS	A	H	3A
	Otwarcie drzwi			
A422 D/4	EIN_STATUS_04	E		
	Silnik pracuje z alternatora 2			
A422 D/9	EIN_STATUS_09	E	H	
	Kontrolka MIL			
A422 B/7	AUS_06_G1_HS	A	H	3A
	Brzęczyk hamulca postoj.			
A422 E/15	AUS_15_G2_HS	A	H	3A
	Redukcja momentu obr.(ukł.tłum.przeg.)			
A422 E/11	AUS_13_G2_HS	A	H	3A
	Funkcja autobusu szkolnego- św. awar.			
A422 E/7	AUS_12_G2_HS	A	H	3A
	Regulacja ustawienia kolumny kier.			
A422 E/5	AUS_11_G2_HS	A	H	3A
	Główny wyłącznik akumulatorów			
A422 B/14	MINUS_G1			
	Masa grupa 1			

UNGUELTIG AB

Querschnittsbezeichnung nur wenn ungleich 1² !

Strichl. Darstellung ist in anderen Ausstattungen enthalten.

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Vorgang (ankreuzen)
-	-	36.00695.9	10.09	—	—	—	Erstfreigabe

(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig.

Zeichn.-Ausf. n. M3055 A2 2009 CAD-Zg. RUPLAN

Verw.: TEPS

Bearb. 09.10 KRAIGH
Geprüft
Norm 26.11.09 SCHEI
Ko.-Abt.: EEHA FORNF

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Benennung: Wymiana sygnałów podwozie nadwozie

Sachnummer: 81.99289.6519 Blatt 1

Entst.aus: 88.99289.7569 Ers.für:

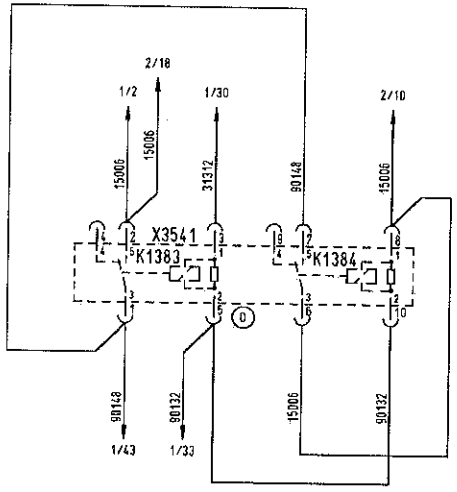
ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

Legende

K1383 283 Przekaźnik MIL-kontrola 1
K1384 283 Przekaźnik MIL-kontrola 2

X3541 203 Przekaźnik K1383, K1384



Im Originalmaßstab 100 mm

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

MIL-kontrola EDC7,EDC6.1, ME7

MIL-kontrola EDC17,EGC4

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm.	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
-	-	36.00695.9	10.09				Änderung mit neuem Orig.
							☒ Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | AZ 2009 | CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS
Bearb. 09.10 KRAICH
Geprüft
Norm 26.10.09 SCHEI
Ko.-Abl.: EEHA FORNF

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

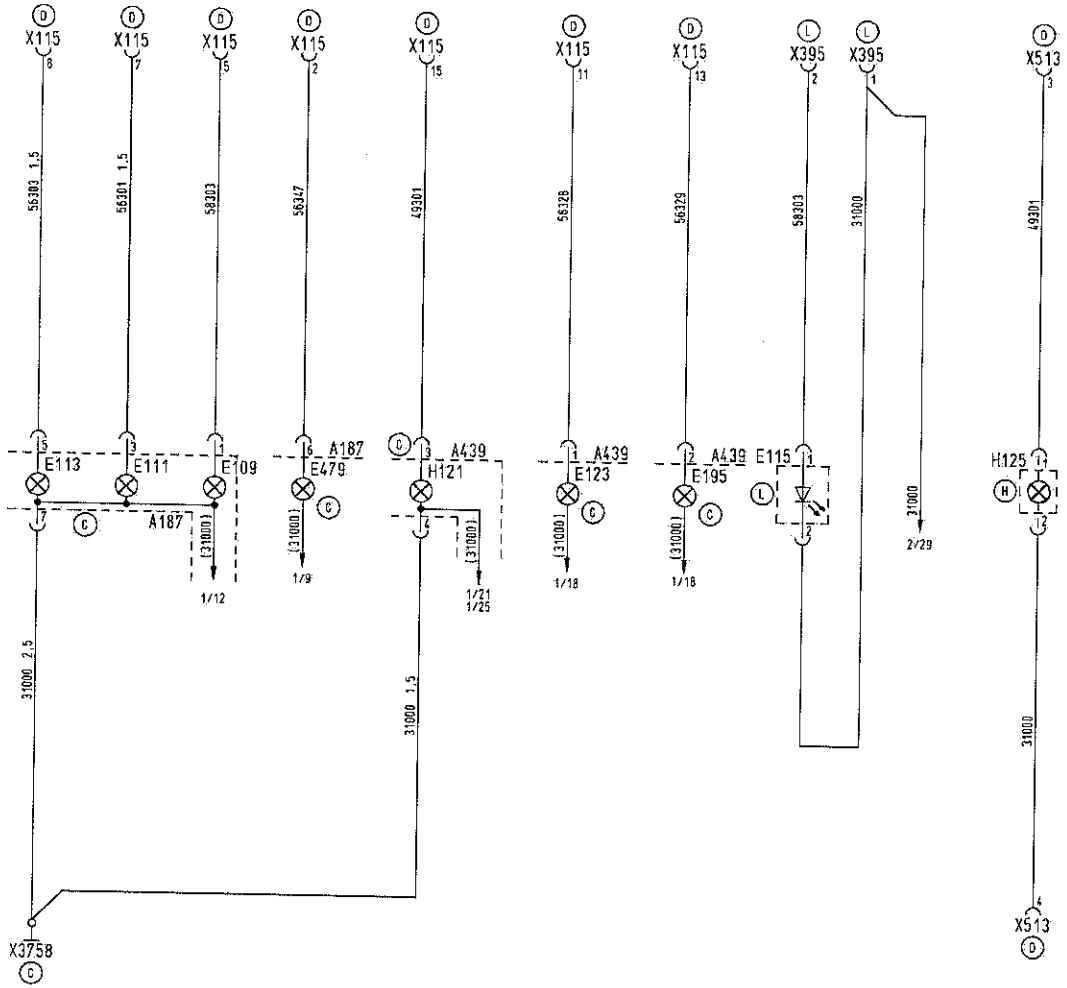
Benennung: Wymiana sygnałów podwozie nadwozie

Sachnummer: 81.99289.6519

Blatt 2

Ersatz aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A187	915	Reflektor lewy
A439	409	Oświetlenie boku lewa strona
E109		Światło postojowe lewe
E111		Światło mijania lewe
E113		Światła drogowe lewe
E115	272	Światła obrysowe przód lewe
E123		Światła przeciwmgielne lewe
E125		Światła przeciwmgielne tylne lewe
E195		Światła drogowe lewe
E479		Światła dzienne lewe
H121		Kierunkowskaz przód lewy
H125		Kierunkowskaz boczny lewy
X115		Wtyczka poł. HST - Przód poj.
X395		Wtyczka poł. św. obrys. i wew. pr. i lew.
X513		Wtyczka poł.boczne obrysówki
X3758		Masa podwozie (przód pojazdu)

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Reflektor lewy z świat. dziennymi | Oświetlenie boku lewa str. | Oświetlenie obrys.przód lewa str. | Kierunkowskaz boczny lewy

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Besehen	Norm
-	-	83.19592.0	12.09			

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A3
Verw.: TEPS A2X A3X A47 A7X R1X

ZUUG	CAD-Za	RUPLAN
Bearb.	08.12	SAHIN
Geprüft		
Norm	17.02.10	Cosar
Ko.-Abt.:	BATK	Tunce

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

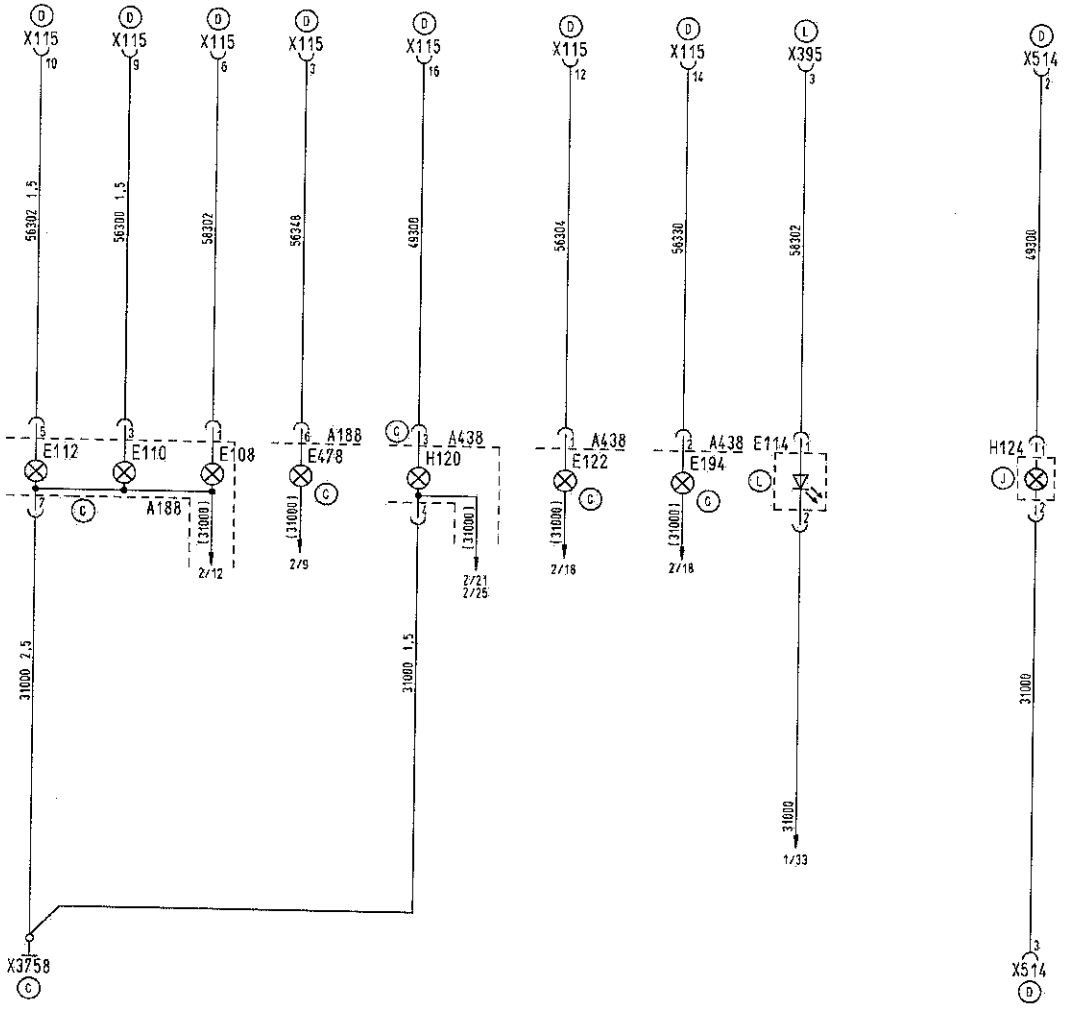
Benennung: Plan oświetlenie zewnętrzne

Sachnummer: 83.99289.6017 | Blatt: 1

Entst.aus: 81.99288.5997 | Ers.für:

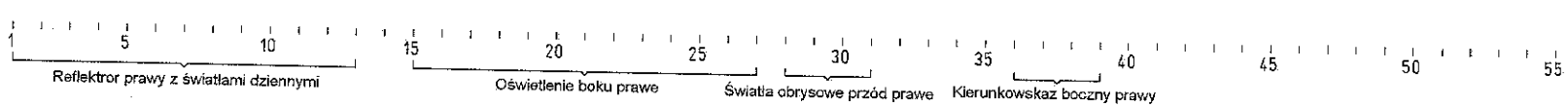
ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A188	916	Reflektor prawy
A438	410	Oświetlenie boku prawa strona
E108		Światło postojowe prawe
E110		Światło mijania prawe
E112		Światła drogowe prawe
E114	273	Światła obrysowe przód prawe
E122		Światła przeciwmgielne prawe
E194		Światła drogowe prawe
E478		Światła dzienne prawe
H120		Kierunkowskaz przód prawe
H124		Kierunkowskaz boczny prawy
X115		Wtyczka poł. HST - Przód poj.
X395		Wtyczka poł. św. obrys. i wew. pr. i lew.
X514		Wtyczka pol.boczne obrysówki
X3758		Masa podwozie (przód pojazdu)



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	83.19592.0	12.09	—	—	—

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung
mit neuem Orig
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2009 CAD-Za RUPLAN
Verw.: TEPS A2X A3X A47 A7X R1X
Bearb. 08.12 SAHIN
Geprüft
Norm 17.02.10 Cosar
Ka.-Abt.: BATK Tunce

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

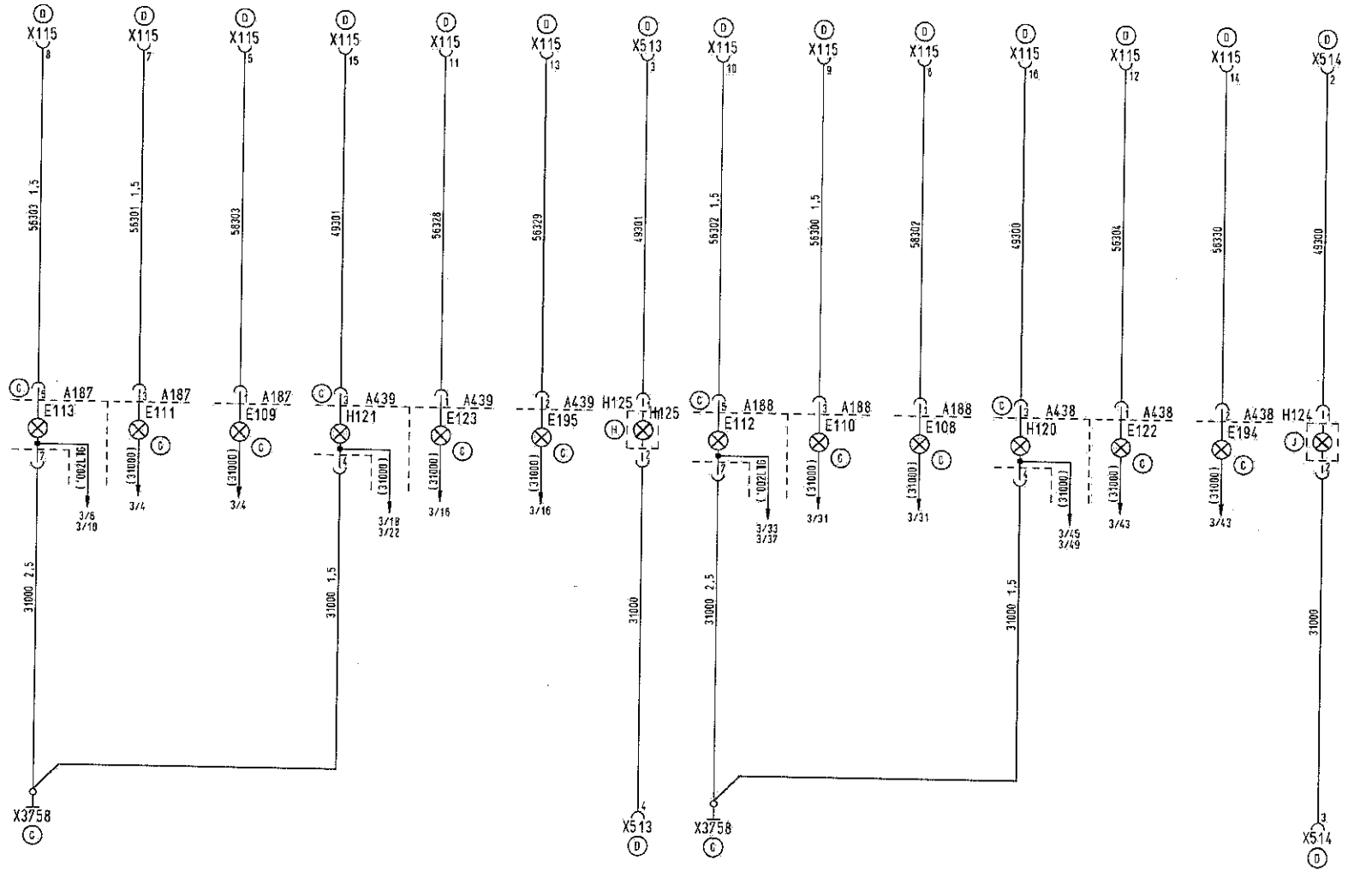
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Benennung: Plan oświetlenie zewnętrzne

Sachnummer: 83.99289.6017

Blatt: 2

Entst.aus: 81.99289.5997 Ers.für:



Legende

A187	917	Reflektor lewy
A188	411	Reflektor prawy
A438	410	Oświetlenie boku prawe
A439	409	Oświetlenie boku lewe
E108		Światło postojowe prawe
E109		Światło postojowe lewe
E110		Światła krótkie prawe
E111		Światła krótkie lewe
E112		Światła drogowe prawe
E113		Światła drogowe lewe
E122		Światło przeciwmgielne prawe
E123		Światło przeciwmgielne lewe
E194		Światło drogowe prawe
E195		Światło drogowe lewe
H120		Kierunkow. przedni prawy
H121		Kierunkow. przedni lewy
H124		Kierunkow. boczny prawy
H125		Kierunkow. boczny lewy
X115		Wtyczka poł. HST - Przód poj.
X513		Wtyczka poł. św. obrys. i wew. pr. i lew.
X514		Wtyczka poł.boczne obrysówki
X3758		Masa podwozie (przód pojazdu)

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Besehen	Norm	(Beschreibung s.Freigabeliste)
-	-	83.19592.0	12.09				Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Aust. n. M3056 | AZ 2009

Verw.: TEPS A2X A3X A47 A7X R1X

Bearb.	08.12	SAHIN
Geprüft		
Norm	17.02.10	Cesar
Ko.-Abt.: BATK		Tunce

CAD-Zg RUPLAN

Benennung: Plan oświetlenie zewnętrzne

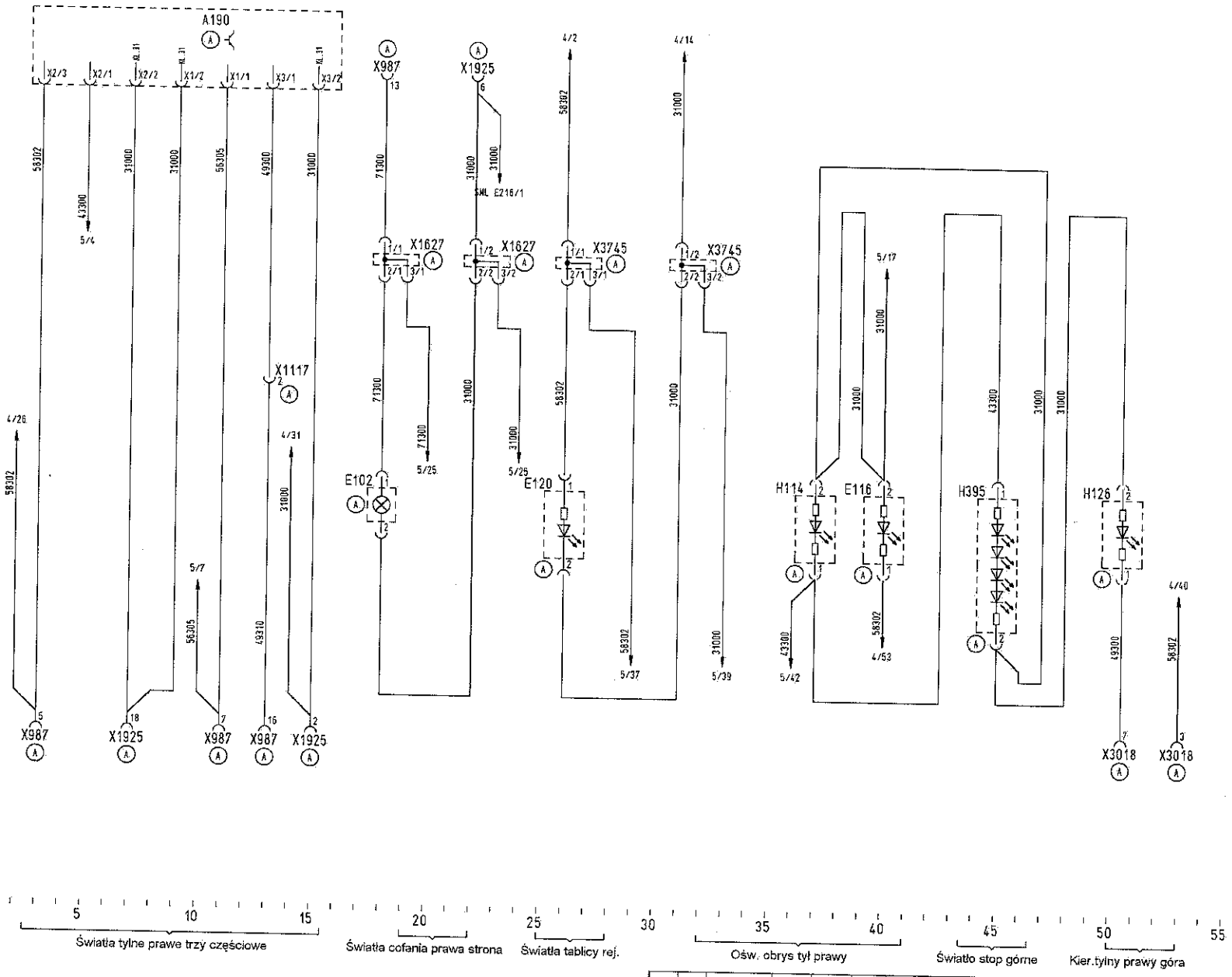
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Sachnummer: 83.99289.6017

Blatt: 3

Entst.aus: 81.99289.5997 | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gem§§ ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A190	904	Światła tylne prawe
E102	271	Światło cofania prawe
E116	269	Światła obrys tylne prawe
E120	270	Światła tab. rejestr.
E124	A904	Światła przeciwmgielne tylne prawe
H112	A904	Światło stop prawe
H114	187	Dodat. światło stop prawe góra
H122	A904	Kierunk. tył prawy
H126	185	Kierunk. tył prawy góra
H395	186	Światło stop górne środkowe
X987		Wtyczka poł. centralka tył
X1117		Wtyczka poł. kier. lewy i prawy DWA
X1627	170	Wtyczka poł. wtyczka cofania
X1925		Wtyczka poł. tylna centralka płyta elektr.
X3018		Wtyczka poł. oświet. tyłu lewe
X3745	170	Wtyczka poł. światła tab. rej.

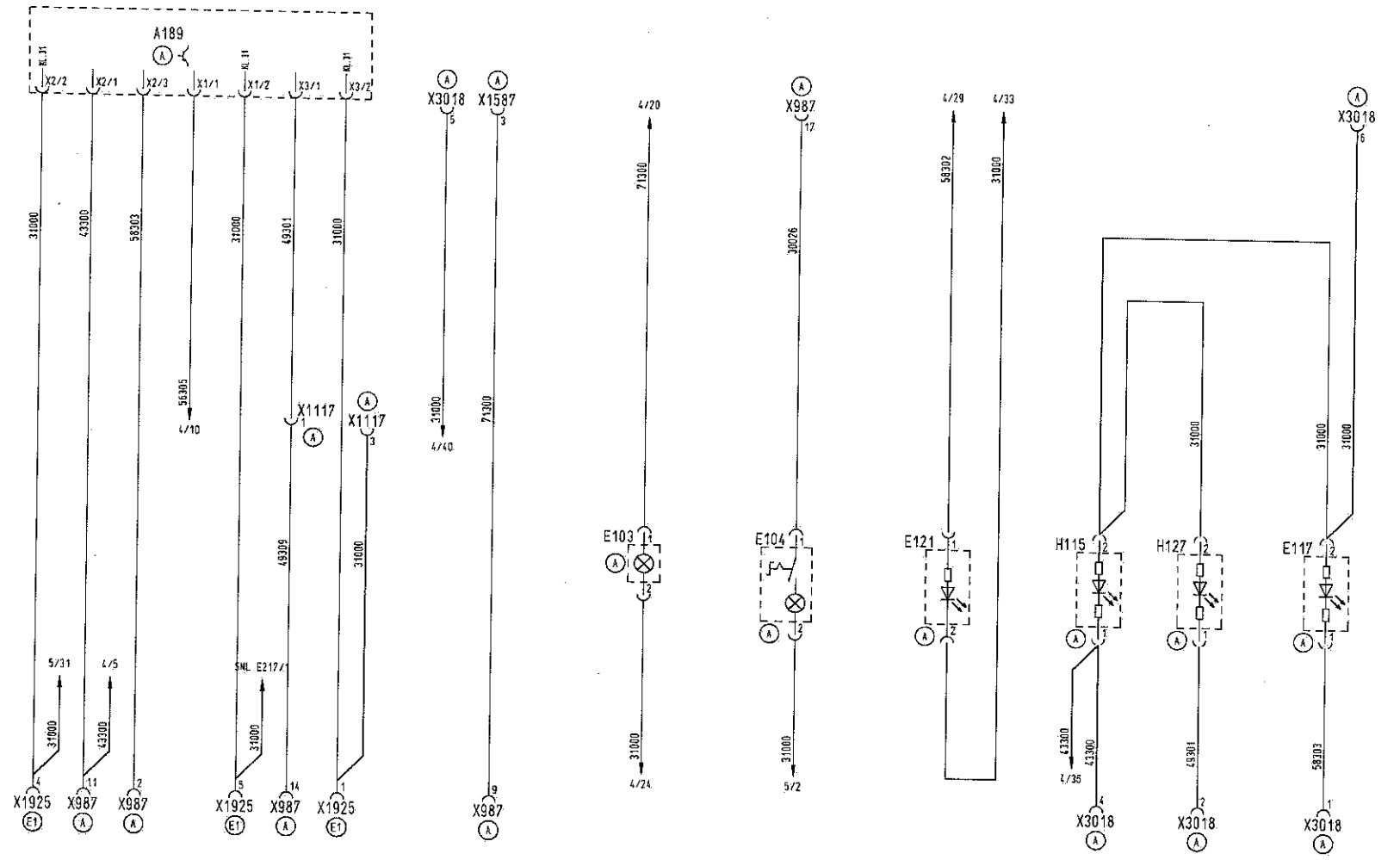
Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
-	-	83.19592.0	12.09	—	—	—

(Beschreibung sh.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
☒ Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2009 CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS A2X A3X A47 A7X
Bearb. 14.12 SAHIN
Geprüft
Norm 17.02.10 Cosar
Ko.-Abt.: BAIK Tunce
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München
Benennung: Plan oświetlenie zewnętrzne
Sachnummer: 83.99289.6017
Blatt 4
Entst.aus: Ers.für:

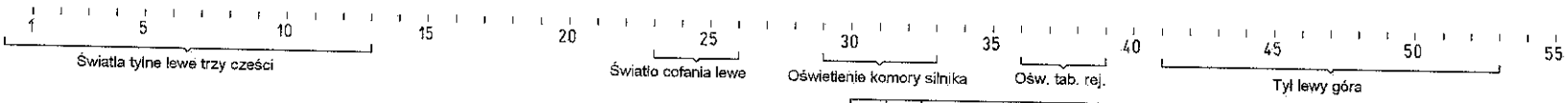
ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A189	905	Światła tylne lewe
E103	271	Światło cofania lewe
E104	151	Oświetlenie komory silnika
E117	269	Światło obrysowe tył lewe
E121	270	Oświetlenie tab. rej.
E125	A905	Światło przeciwmgielne lewe tył
H113	A905	Światło stop lewe
H115	187	Dodat. światło stop lewe góra
H123	A905	Kierunkowskaz tył lewy
H127	185	Kierunkowskaz tył lewy góra
X987		Wtyczka poł. centr.tył
X1117		Wtyczka poł. kierun. lewe,prawe DWA
X1587		Wtyczka poł. połaczenie do przyczepy 2
X1925		Wtyczka poł. cent. tylna - płyta elektr.
X3018		Wtyczka poł. oświetlenie górne tył



Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung s.h.Freigabeliste) Änderung / mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)
-	-	83.19592.0	01.10				

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2

Verw.: TEPS A2X A3X A47 A7X

ZU 10	CAD-Zg.	RUPLAN	
Bearb.	25.01	SAHIN	
Geprüft			
Norm	17.02.10	Cesar	
Kg.-Abt.:	BATK	Tunce	

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

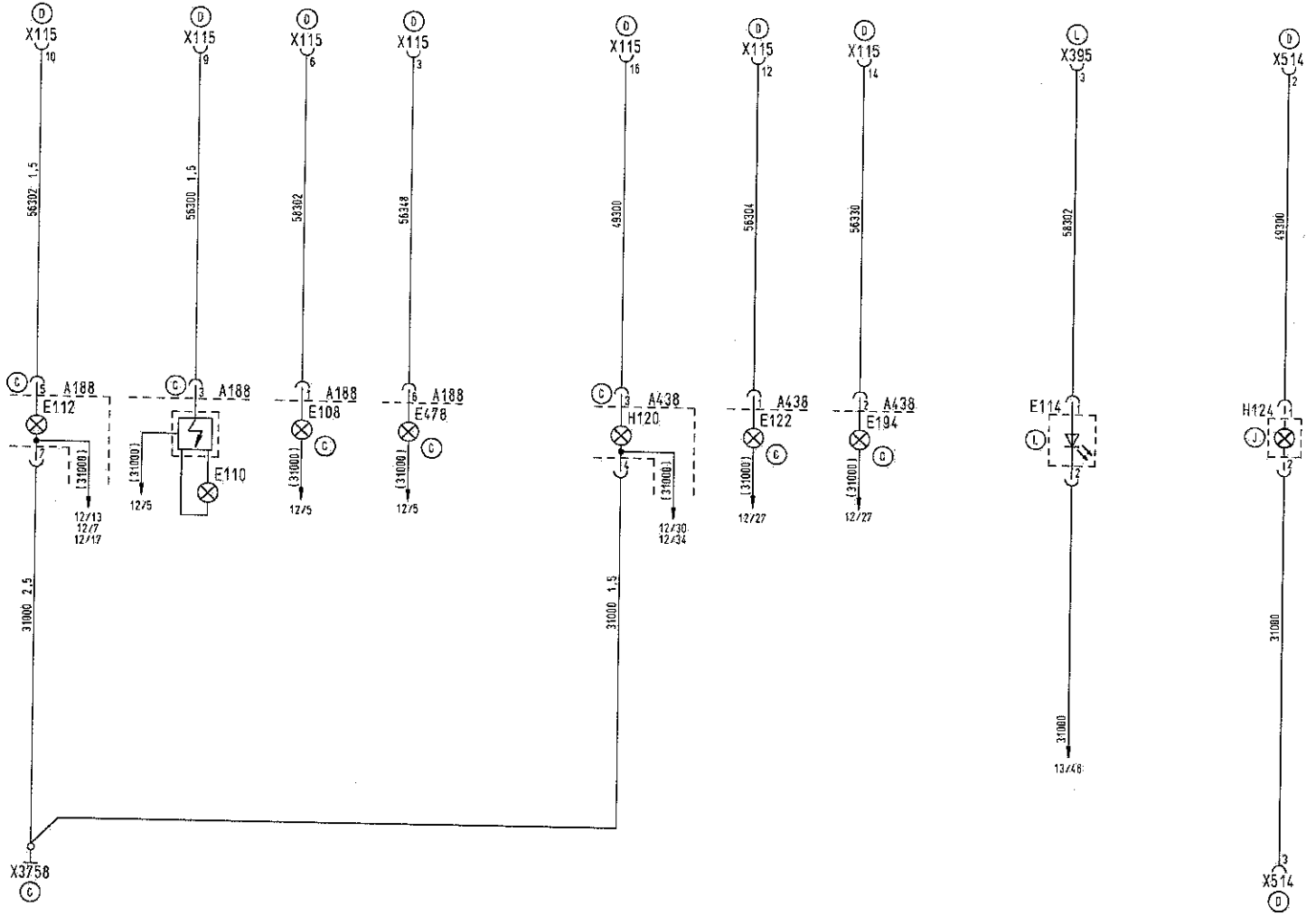
Benennung: Plan oświetlenie zewnętzrne

Sachnummer: 83.99289.6017

Blatt: 5

Entst.aus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A188	926	Reflektor prawy
A438	410	Oświtlenie boczne prawe
E108		Światło postojowe prawe
E110		Światło krótkie prawe
E112		Światło drogowe prawe
E114	273	Światło obrysowe przód prawy
E122		Światło przeciwmgielnew prawe
E194		Światło drogowe prawe
E478		Światło dzienne prawe
H120		Kierunkowsk. przód prawy
H124	140	Kierunkowskach boczny prawy

X115	Wtyczka pol. HST - tył
X395	Wt. poł. św. obrys. i oś wnętrz pr. i lew.
X514	Wtyczka poł.boczne światła obrysowe
X3758	Masa przód podwozie

Światła ksenonowe prawe z światłami dziennymi

Oświetlenie boczne prawe

Światła obrysowe przód prawy

Kierunkowskaz boczny prawy

Im Originalmaßstab 100 mm

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste)
b	–	36.00810.9					Änderung mit neuem Orig.
							Erstfreigabe
							Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf., n. M3056 A2 ZU 10
Verw.: TEPS A2X A3X A47 A7X R1X

CAD-Za	RUPLAN	
Bearb.	08.05	SAHIN
Geprüft		
Norm	2005.10	Cosar
Ka.-Abt.:	BATK	Tunce

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

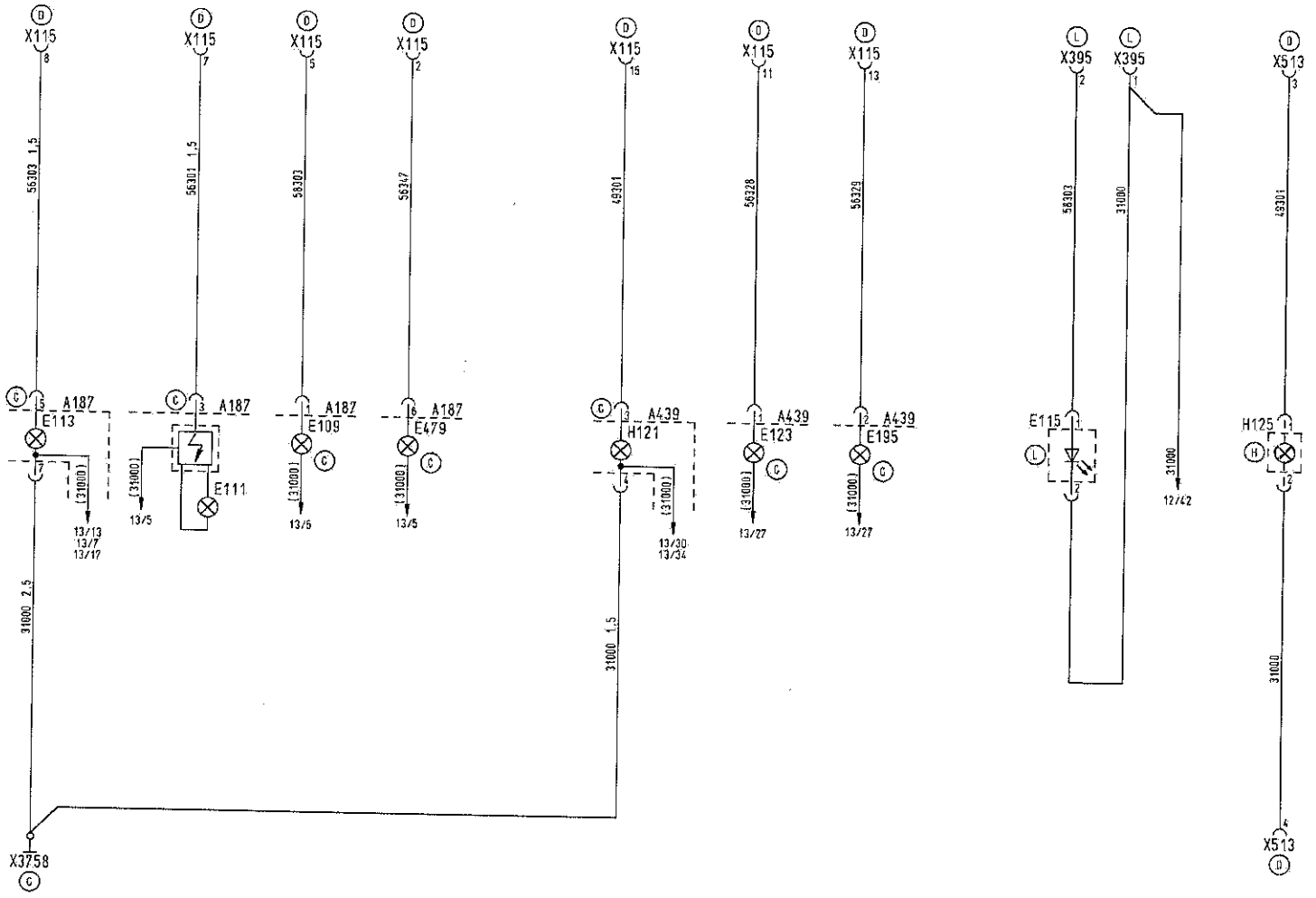
Benennung: Plan oświetlenie zewnętrzne

Sachnummer: 83.99289.6017

Blatt: 12

Ersatzaus: Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

A187	925	Reflektor prawy
A439	409	Oświetlenie boczne lewe
E109		Światła pozycyjne lewe
E111		Światła krótkie lewe
E113		Światło drogowe lewe
E115	272	Światła obrysowe przód lewe
E123		Światła przeciwmgielne lewe
E125		Światła przeciwmgielne lewe tylne
E195		Światło drogowe lewe
E479		Światło do jazdy dziennej lewe
H121		Kierunkowskaz przedni lewy
H125	140	Kierunkowskaz boczny lewy
X115		Wtyczka poł. HST - przód
X395		Wt. poł. św. obrys. i oś wnętrz pr. i lew.
X513		Wtyczka poł.boczne światła obrysowe
X3758		Masa przód podwozie

1 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 55

Reflektor ksenonowy lewy z światłami dziennymi

Oświetlenie boku lewe

Oświetlenie obrysowe przód lewa

Kierunkow. boczny lewy

Im Originalmaßstab 100 mm

Zusl.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
b	-	36.00810.9				

(Beschreibung s.h.Freigabeliste)
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. M3056 A2 2010 CAD-Zg. RUPLAN
Verw.: TEPS A2X A3X A47 A7X R1X
Bearb. 08.05 SAHIN
Geprüft
Norm 2005.10 Cesar
Ko.-Abt.: BATK Tunce

Benennung: Plan oświetlenie zewnętrzne

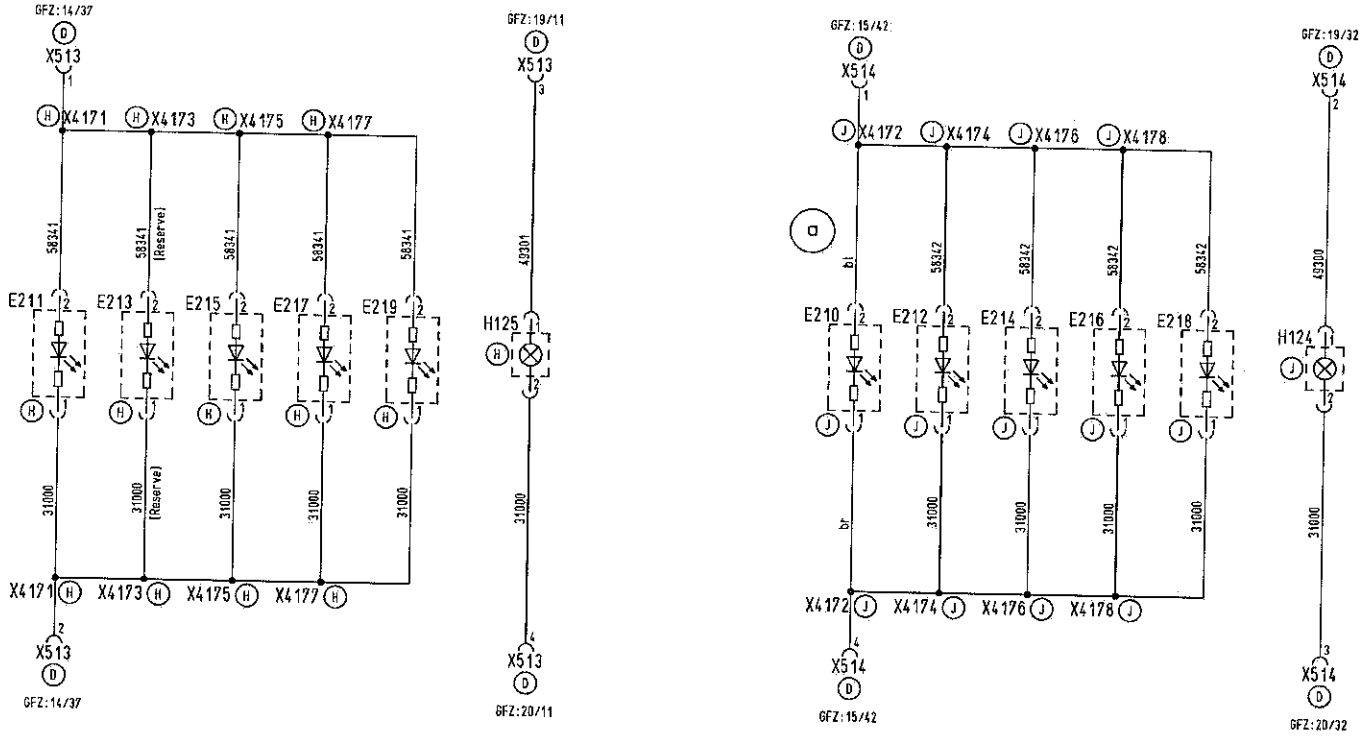
MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft Werk München

Sachnummer: 83.99289.6017

Blatt: 13

Ersatz aus: Ers.für:

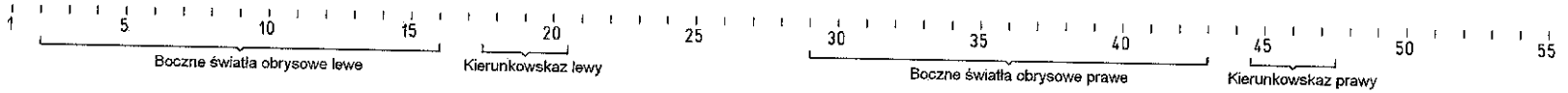
ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.



Legende

E210	192	1.światło obrysowe boczne prawe
E211	192	1.światło obrysowe boczne lewe
E212	192	2.światło obrysowe boczne prawe
E213	192	2.światło obrysowe boczne lewe
E214	192	3.światło obrysowe boczne prawe
E215	192	3.światło obrysowe boczne lewe
E216	192	4.światło obrysowe boczne prawe
E217	192	4.światło obrysowe boczne lewe
E218	192	5.światło obrysowe boczne prawe
E219	192	5.światło obrysowe boczne lewe
H124	151	Kierunkowskaz boczny prawy
H125	151	Kierunkowskaz boczny lewy
X513		Wtyczka poł. światło obrysowe boczne
X514		Wtyczka poł. światło obrysowe boczne
X4171		Rozdzielł 1. SML lewy
X4172		Rozdzielł 1. SML prawy
X4173		Rozdzielł 2. SML lewy
X4174		Rozdzielł 2. SML prawy
X4175		Rozdzielł 3. SML lewy
X4176		Rozdzielł 3. SML prawy
X4177		Rozdzielł 4. SML lewy
X4178		Rozdzielł 4. SML prawy

SML- boczne światło obrysowe



Zust	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm
a	-	88.16961.0	01.06	ROEVER		

Beschreibung s.Freigabeliste
Änderung mit neuem Orig.
Erstfreigabe
Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. W3056 A2 2004
Verw.: A23 TEPS
Bearb. 28.07 ROEVER
Geprüft KITTEL
Norm 05.07.06 Wenzl
Ko.-Abt.: BTLR Kchy

CAD-Zg. ROPLAN

Benennung
Światła obrysowe przedni człon
światła kierunkowskazów

Sachnummer
88.99289.7196

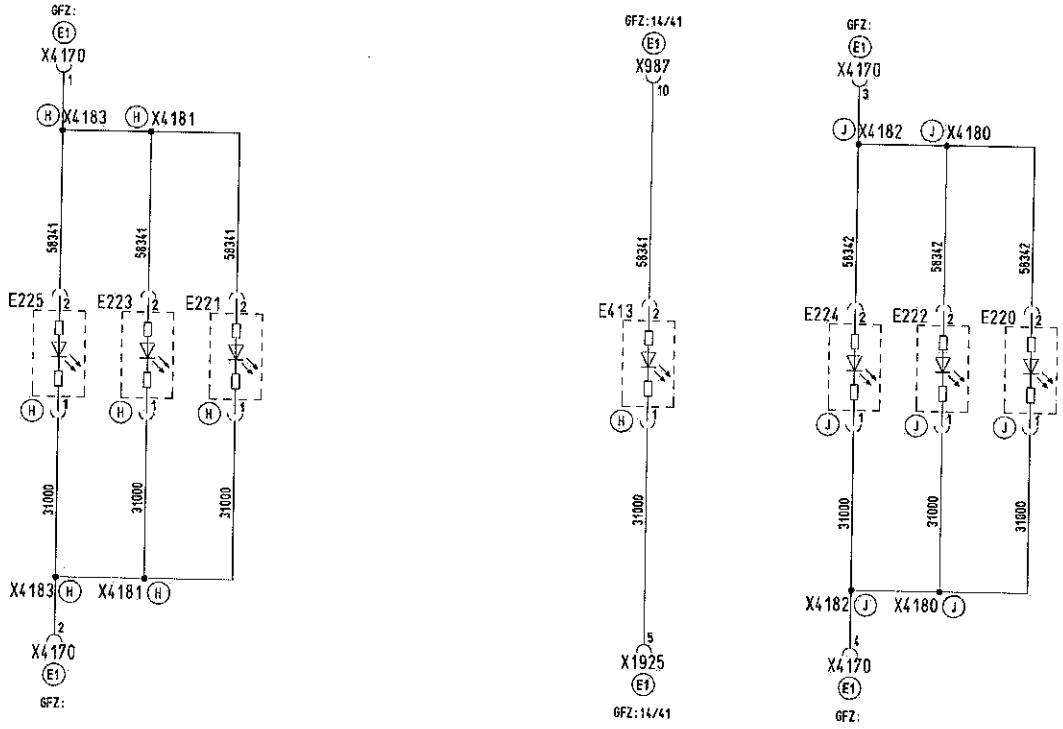
Blatt 1

Entst.aus: 88.99289.7175 Ers für:

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm

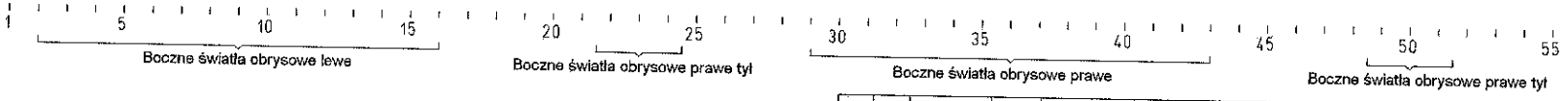


Legende

E220	192	6.boczne światła obrysowe prawe
E221	192	6.boczne światła obrysowe lewe
E222	192	7.boczne światła obrysowe prawe
E223	192	7.boczne światła obrysowe lewe
E224	192	8.boczne światła obrysowe prawe
E225	192	8.boczne światła obrysowe lewe
E412	192	9.boczne światła obrysowe prawe
E413	192	9.boczne światła obrysowe lewe

X987	Wtyczka poł. główna rozdz. - tył poj.
X1925	Wtyczka poł. tylna płyta-płyta urządzeń
X4170	Wtyczka poł. boczne obrysówki tył
X4180	Rozdziel 7. SML prawy
X4181	Rozdziel 7. SML lewy
X4182	Rozdziel 8. SML prawy
X4183	Rozdziel 8. SML lewy

SML- boczne światło obrysowe



Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	(Beschreibung sh.Freigabeliste) Änderung mit neuem Orig. / Erstfreigabe / Vorgang (ankreuzen)	Nikro-film
-	-	88.15995.0	07.04					

Zeichn.-Ausf. n. M3056 | A2 | 2004
Verw.:
A23
TEPS

CAD-Zg.	RUPLAN	
Bearb.	28.07.	ROEVER
Geprüft		KITTE
Norm	16.08.04	WENDT
Ko.-Abt.:	BTLR	FRIED

Benennung
Swiatło obrysowe boczne tylny człon

MAN Bus GmbH Werk Salzgitter

Sachnummer
88.99289.7195

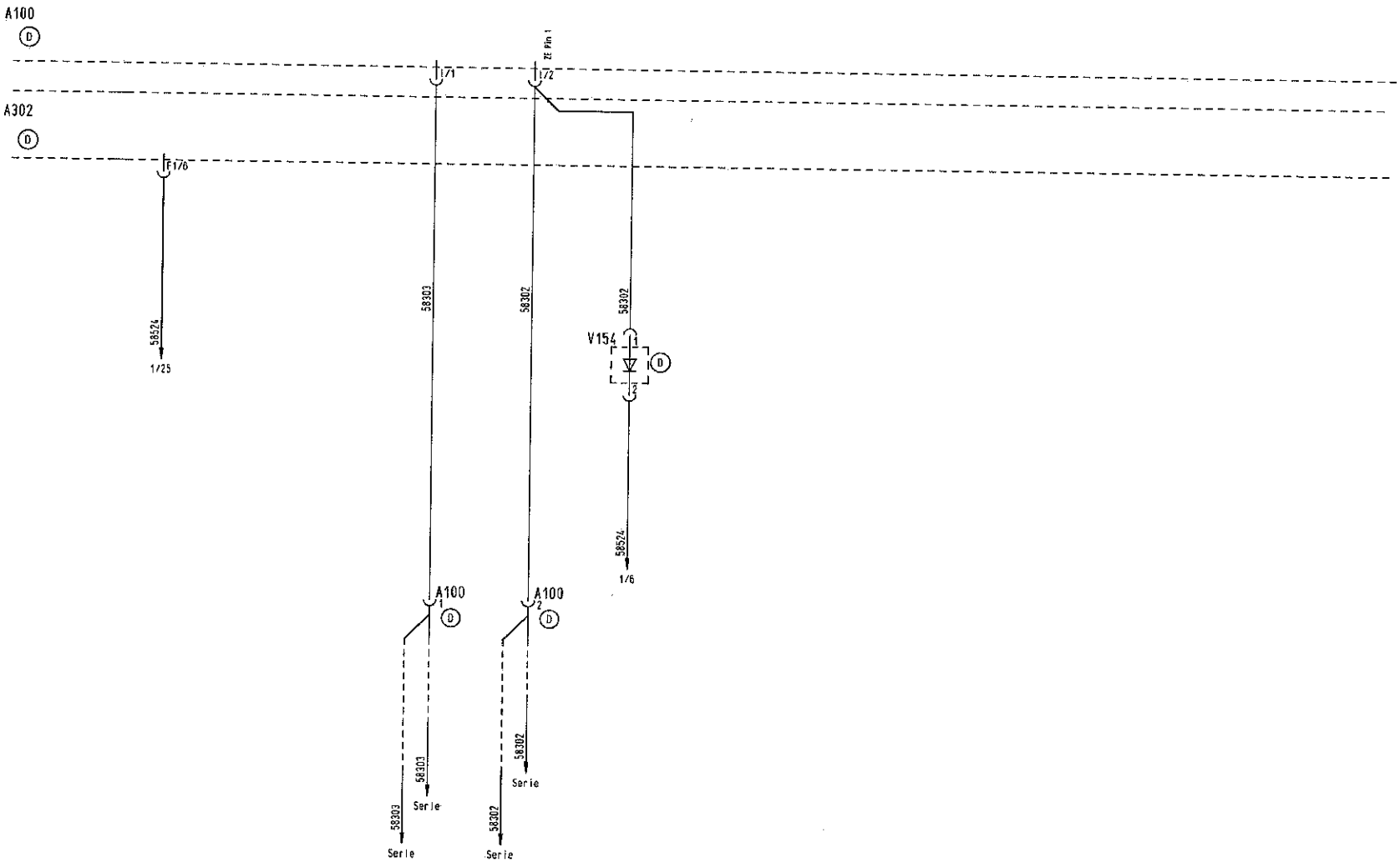
Blatt 1 6f

Ersatz aus: 88.99289.7175 | Ersatz für:

MAN-PROPRIETARY

Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN 34. Weitergabe und Verwaltung des Inhalts ohne schriftl. Zustimmung der MAN verboten.

Im Originalmaßstab 100 mm



Legende

A100		Tablica elektryczna
	255	
A302	352	Główny komputer 2
V154	100	Dioda światła dzienne , światła krótkie

Zust.	Anzahl	Änd.-Nr.	Datum	Name	Gesehen	Norm	Änderung (Beschreibung s.h.Freigabeliste)
-	-	36.00810.C	04.10				mit neuem Orig. Erstfreigabe

Vorgang (ankreuzen)

Zeichn.-Ausf. n. W3056 | A2 | ZUTU

Verw.:

CAD-Zg.	AUPLAN	
Bearb.	19.04.	SAHIN
Geprüft		
Norm	12.05.10	Cesar
Ko.-Abt.:	BATK	Tunce

Benennung: Plan adapter dla rozłączania świateł dziennych TFL

MAN Türkiye A.S. Werk ANKARA

Sachnummer: 83.99289.4654

Blatt: 1

Entst.aus: | Ers.für:

ALL RIGHTS RESERVED
Alle Rechte vorbehalten gemäß ISO 16016. Weitergabe und Verwertung des Inhaltes ohne schriftl. Zustimmung des Urhebers verboten